ISSN 0378-7079

Publicatieblad

van de Europese Gemeenschappen

C 140 E

45e jaargang

13 juni 2002

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

Nummer | Inhoud | Bladzijde

I *(Mededelingen)*

EUROPEES PARLEMENT

ZITTING 2001-2002

Vergaderingen van 12 t/m 15 november 2001

Maandag, 12 november 2001

(2002/C 140 E/01) NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING 1

1. Hervatting van de zitting 1
2. Mededeling van de Voorzitter 1
3. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering 2
4. Samenstelling Parlement 2
5. Verzoek om opheffing van de immuniteit van de heer Korakas 2
6. Ingekomen stukken 2
7. Machtiging tot het opstellen van verslagen 10
8. Kredietoverschrijvingen 10
9. Verzoekschriften 11
10. Regeling van de werkzaamheden 12
11. Wijziging van het Reglement: toegang van het publiek tot documenten van het Parlement (debat) 15
12. Wijziging van het Reglement: instelling van interparlementaire delegaties en gemengde parlementaire commissies (debat) 15
13. Europol (bestrijding van de internationale criminaliteit/Verstrekking van persoonsgegevens) * (debat) 15
14. Uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie (Overeenkomsten 1995 en 1996 — Schengenacquis) * (debat) 16

NL

(Vervolg volgende blz.)

Nummer | Inhoud *(vervolg)* | Bladzijde

15. Elektronische communicatie (verwerking van persoonsgegevens en bescherming van de persoonlijke levenssfeer) ***I (debat) . . . 16
16. Betere verspreiding van Europese films (debat) . . . 16
17. Bescherming van dieren tijdens het vervoer (debat) . . . 17
18. Agenda van de volgende vergadering . . . 17
19. Sluiting van de vergadering . . . 17

PRESENTIELIJST . . . 18

Dinsdag, 13 november 2001

(2002/C 140 E/02) NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING . . . 19
1. Opening van de vergadering . . . 19
2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering . . . 19
3. Ingekomen stukken . . . 19
4. Besluit inzake de verzoeken om urgentverklaring . . . 19
5. Actualiteitendebat (bekendmaking van de ingediende ontwerpresoluties) . . . 20
6. Indiening van het jaarverslag van de Rekenkamer — 2000 . . . 21
7. Witwassen van geld ***III (debat) . . . 21
8. Harmonisatie van het burgerlijk en handelsrecht van de lidstaten (debat) . . . 22
9. Willekeurige arrestaties en politieke situatie in Laos (verklaring gevolgd door een debat) . . . 22
10. Diensten van algemeen belang (debat) . . . 22
11. Agenda . . . 23

STEMMINGEN

12. Bestrijding tabaksgebruik (artikel 70 van het Reglement) (procedure zonder debat) (stemming) . 23
13. Pericles * (procedure zonder debat) (stemming) . . . 23
14. Witwassen van geld ***III (stemming) . . . 24
15. Wijziging van het Reglement: toegang van het publiek tot documenten van het Parlement (stemming) . . . 24
16. Wijziging van het Reglement: interparlementaire delegaties en gemengde parlementaire commissies (stemming) . . . 24
17. Elektronische communicatie (verwerking van persoonsgegevens en bescherming van de persoonlijke levenssfeer) ***I (stemming) . . . 25
18. Europol (bestrijding van de internationale criminaliteit/verstrekking van persoonsgegevens) * (stemming) . . . 25
19. Gemeenschappelijke onderzoeksteams * (stemming) . . . 26
20. Uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie (Overeenkomsten 1995 en 1996 — Schengenacquis) * (stemming) . . . 26
21. Betere verspreiding van Europese films (stemming) . . . 26
22. Bescherming van dieren tijdens het vervoer (stemming) . . . 27
23. Diensten van algemeen belang (stemming) . . . 27

EINDE VAN DE STEMMINGEN

24. Personenvervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren ***I (debat) . . . 30
25. Toegang tot de markt voor havendiensten ***I (debat) . . . 31
26. Uitbreiding (mededeling van de Commissie) . . . 31
27. Vragenuur (vragen aan de Commissie) . . . 31
28. Energievoorziening (debat) . . . 33

(Vervolg volgende blz.)

29. Strategie voor een toekomstig beleid voor chemische stoffen (debat) 33
30. Prijsstelling als beleidsinstrument voor een duurzamere benutting van de waterreserves (debat) . 33
31. Verpakking en verpakkingsafval (debat) 33
32. Verzekeringsbemiddeling ***I (debat) 34
33. Agenda van de volgende vergadering 34
34. Sluiting van de vergadering 34

PRESENTIELIJST 35

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN 36
Urgence – C5-0407/2001 – Visserijakkoord Marokko 36
Verslag Cappato A5-0374/2001 – Amendement 43 36
Verslag Cappato A5-0374/2001 – Resolutie 38
Verslag Turco A5-0370/2001 – Amendement 1 39
Verslag Turco A5-0370/2001 – Amendement 16 41
Verslag Turco A5-0370/2001 – Amendement 17 42
Verslag Turco A5-0370/2001 – Amendement 18 44
Verslag Turco A5-0370/2001 – Resolutie 45
Verslag Turco A5-0370/2001 – Amendement 14 47
Verslag Turco A5-0370/2001 – 2de resolutie 48
Verslag Kirkhope A5-0369/2001 – Amendement 4 50
Verslag Kirkhope A5-0369/2001 – Resolutie 51
Verslag Marinho A5-0371/2001 – Resolutie 52
Verslag Vander Taelen A5-0351/2001 – Resolutie 54
Verslag Maat A5-0347/2001 – Amendement 7 55
Verslag Langen A5-0361/2001 – Amendement 59 57
Verslag Langen A5-0361/2001 – Amendement 28 58
Verslag Langen A5-0361/2001 – Paragraaf 5 60
Verslag Langen A5-0361/2001 – Amendement 38 61
Verslag Langen A5-0361/2001 – Amendement 11 62
Verslag Langen A5-0361/2001 – Paragraaf 9 64
Verslag Langen A5-0361/2001 – Paragraaf 10 65
Verslag Langen A5-0361/2001 – Paragraaf 18 67
Verslag Langen A5-0361/2001 – Paragraaf 20 68
Verslag Langen A5-0361/2001 – Paragraaf 25 69
Verslag Langen A5-0361/2001 – Paragraaf 27 71
Verslag Langen A5-0361/2001 – Paragraaf 31 72
Verslag Langen A5-0361/2001 – Amendement 44 73
Verslag Langen A5-0361/2001 – Amendement 16 75
Verslag Langen A5-0361/2001 – Amendement 12 76
Verslag Langen A5-0361/2001 – Paragraaf 41 77
Verslag Langen A5-0361/2001 – Paragraaf 44 79
Verslag Langen A5-0361/2001 – Amendement 5 80
Verslag Langen A5-0361/2001 – Paragraaf 47 82
Verslag Langen A5-0361/2001 – Paragraaf 49 83
Verslag Langen A5-0361/2001 – Paragraaf 51 85
Verslag Langen A5-0361/2001 – Paragraaf 52 86

NL

(Vervolg volgende blz.)

Verslag Langen A5-0361/2001 – Amendement 20 87
Verslag Langen A5-0361/2001 – Amendementen 13 en 41, 1ste deel 89
Verslag Langen A5-0361/2001 – Amendementen 13 en 41, 2de deel 90
Verslag Langen A5-0361/2001 – Amendement 48 91
Verslag Langen A5-0361/2001 – Amendement 22 93
Verslag Langen A5-0361/2001 – Amendement 23 94
Verslag Langen A5-0361/2001 – Paragraaf 68 96
Verslag Langen A5-0361/2001 – Paragraaf 72 97
Verslag Langen A5-0361/2001 – Paragraaf 75 99
Verslag Langen A5-0361/2001 – Paragraaf 79 100
Verslag Langen A5-0361/2001 – Paragraaf 85 101
Verslag Langen A5-0361/2001 – Paragraaf 86 103
Verslag Langen A5-0361/2001 – Amendement 52 104
Verslag Langen A5-0361/2001 – Paragraaf 87 105
Verslag Langen A5-0361/2001 – Resolutie 107

AANGENOMEN TEKSTEN

1. Bestrijding tabaksgebruik

B5-0701/2001

Resolutie van het Europees Parlement over de follow-up van het advies van het Parlement inzake het standpunt van de Europese Unie met het oog op de derde ronde van onderhandelingen over een Kaderovereenkomst van de WHO voor de bestrijding van het tabaksgebruik 109

2. Pericles * (procedure zonder debat)

A5-0362/2001

1. Voorstel voor een besluit van de Raad tot vaststelling van een actieprogramma inzake opleiding, uitwisselingen en bijstand ter bescherming van de euro tegen valsemunterij (programma „Pericles") (COM(2001) 248 – C5-0303/2001 – 2001/0105(CNS)) 111

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad tot vaststelling van een actieprogramma inzake opleiding, uitwisselingen en bijstand ter bescherming van de euro tegen valsemunterij (programma „Pericles") (COM(2001) 248 – C5-0303/2001 – 2001/0105(CNS)) 114

2. Voorstel voor een besluit van de Raad houdende uitbreiding van de werking van het Besluit tot vaststelling van een actieprogramma inzake opleiding, uitwisselingen en bijstand ter bescherming van de euro tegen valsemunterij (programma „PERICLES") tot de lidstaten die de euro niet als munteenheid hebben aangenomen (COM(2001) 248 – C5-0304/2001 – 2001/0106(CNS)) 115

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad houdende uitbreiding van de werking van het Besluit tot vaststelling van een actieprogramma inzake opleiding, uitwisselingen en bijstand ter bescherming van de euro tegen valsemunterij (programma „Pericles") tot de lidstaten die de euro niet als munteenheid hebben aangenomen (COM(2001) 248 – C5-0304/2001 – 2001/0106(CNS)) 115

3. Witwassen van geld ***III

A5-0380/2001

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 91/308/EEG van de Raad tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld (PE-CONS 3654/2001 – C5-0496/2001 – 1999/0152(COD)) 116

(Vervolg volgende blz.)

4. Toegang van het publiek tot documenten van het Parlement

A5-0349/2001

Reglement van het Parlement 116

Besluit van het Europees Parlement over de aanpassing van het Reglement aan Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie (2001/2135(REG)) 120

5. Wijziging van het Reglement: Interparlementaire delegaties en gemengde parlementaire commissies

A5-0346/2000

Reglement van het Parlement 120

Besluit van het Europees Parlement tot wijziging van het Reglement betreffende de instelling van interparlementaire delegaties en gemengde parlementaire commissies (1999/2196(REG)) 120

6. Elektronische communicatie (verwerking van persoonsgegevens en bescherming van de persoonlijke levenssfeer) **I

A5-0374/2001

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de sector elektronische communicatie (COM(2000) 385 — C5-0439/2000 — 2000/0189(COD)) 121

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de sector elektronische communicatie (COM(2000) 385 — C5-0439/2000 — 2000/0189(COD)) 132

7. Europol (Bestrijding van de internationale criminaliteit/Verstrekking van persoonsgegevens) *

A5-0370/2001

1. Initiatief van het Koninkrijk België en het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een besluit van de Raad houdende uitbreiding van het mandaat van Europol tot de in de bijlage bij de Europol-Overeenkomst vermelde ernstige vormen van internationale criminaliteit (9093/2001 — C5-0266/2001 — 2001/0817(CNS)) 133

   Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het initiatief van het Koninkrijk België en het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een besluit van de Raad houdende uitbreiding van het mandaat van Europol tot de in de bijlage bij de Europol-Overeenkomst vermelde ernstige vormen van internationale criminaliteit (9093/01 — C5-0266/2001 — 2001/0817(CNS)) 135

2. Initiatief van het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een besluit van de Raad tot wijziging van het besluit van de Raad van 12 maart 1999 houdende vaststelling van de regels betreffende de verstrekking van persoonsgegevens door Europol aan derde staten en instanties (8785/2001 — C5-0218/2001 — 2001/0807(CNS)) 135

   Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het initiatief van het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een besluit van de Raad tot wijziging van het besluit van de Raad van 12 maart 1999 houdende vaststelling van de regels betreffende de verstrekking van persoonsgegevens door Europol aan derde staten en instanties (8785/2001 — C5-0218/2001 — 2001/0807(CNS)) 137

8. Gemeenschappelijke onderzoeksteams *

A5-0369/2001

Initiatief van het Koninkrijk België, de Franse Republiek, het Koninkrijk Spanje en het Verenigd Koninkrijk met het oog op de aanneming door de Raad van een kaderbesluit inzake gemeenschappelijke onderzoeksteams (12442/2001 — C5-0507/2001 — 2001/0821(CNS)) . . . 138

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het initiatief van het Koninkrijk België, de Franse Republiek, het Koninkrijk Spanje en het Verenigd Koninkrijk met het oog op de aanneming door de Raad van een kaderbesluit inzake gemeenschappelijke onderzoeksteams (12442/2001 — C5-0507/2001 — 2001/0821(CNS)) 139

(Vervolg volgende blz.)

9. Uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie (Overeenkomsten 1995 en 1996 — Schengenacquis) *

A5-0371/2001

Initiatief van het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming door de Raad van een besluit van de Raad tot vaststelling van de bepalingen van de Overeenkomst van 1995 aangaande de verkorte procedure tot uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie en van de Overeenkomst van 1996 betreffende uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie, die een ontwikkeling inhouden van het Schengenacquis in de zin van de Overeenkomst inzake de wijze waarop de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen worden betrokken bij de toepassing, de uitvoering en de ontwikkeling van het Schengenacquis (9946/2001 — C5-0321/2001 — 2001/0820(CNS)) 140

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het initiatief van het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming door de Raad van een ontwerp van besluit van de Raad tot vaststelling van de bepalingen van de Overeenkomst van 1995 aangaande de verkorte procedure tot uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie en van de Overeenkomst van 1996 betreffende uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie, die een ontwikkeling inhouden van het Schengenacquis in de zin van de Overeenkomst inzake de wijze waarop de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen worden betrokken bij de toepassing, de uitvoering en de ontwikkeling van het Schengenacquis (9946/2001 — C5-0321/2001 — 2001/0820(CNS)) 142

10. Betere verspreiding van Europese films

A5-0351/2001

Resolutie van het Europees Parlement over een betere verspreiding van Europese films op de interne markt en in de kandidaat-lidstaten (2001/2342(INI)) 143

11. Bescherming van dieren tijdens het vervoer

A5-0347/2001

Resolutie van het Europees Parlement over het verslag van de Commissie over de ervaringen van de lidstaten sinds de tenuitvoerlegging van Richtlijn 95/29/EG van de Raad tot wijziging van Richtlijn 91/628/EEG inzake de bescherming van dieren tijdens het vervoer (COM(2000) 809 — C5-0189/2001 — 2001/2085(COS)) 149

12. Diensten van algemeen belang in Europa

A5-0361/2001

Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie „Diensten van algemeen belang in Europa" (COM(2000) 580 — C5-0399/2001 — 2001/2157(COS)) 153

Woensdag, 14 november 2001

(2002/C 140 E/03) NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING 162

1. Opening van de vergadering 162
2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering 162
3. Kaderprogramma voor activiteiten op het gebied van OTD ***I — Activiteiten op het gebied van onderzoek en opleiding (Euratom) (debat) 162
4. Welkomstwoord 163
5. Betrekkingen Europese Unie/Latijns-Amerika (debat) 163
6. Scheepsbouw * (debat) 164

STEMMINGEN

7. Luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen ***II (procedure zonder debat) (stemming) 164
8. Personenvervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren ***I (stemming) 164
9. Toegang tot de markt voor havendiensten ***I (stemming) 166
10. Verzekeringsbemiddeling ***I (stemming) 167

(Vervolg volgende blz.)

11. Kaderprogramma voor activiteiten op het gebied van OTD ***I (stemming) 168
12. Activiteiten op het gebied van onderzoek en opleiding (Euratom) * (stemming) 169

EINDE VAN DE STEMMINGEN

13. Internationale situatie (verklaringen gevolgd door een debat) 171
14. Onderhandelingen in het kader van het Verdrag inzake biologische en toxine wapens na de recente miltvuuraanslagen (verklaringen gevolgd door een debat) 172
15. Scheepsbouw * (voortzetting van het debat) 172
16. Vragenuur (vragen aan de Raad) 173
17. Grensoverschrijdende betalingen in euro ***I (debat) 174
18. Structuur en tarieven van de accijns van tabaksfabrikaten * (debat) 175
19. Europese Raad in het voorjaar van 2002 (debat) 175
20. Omschakeling van vaartuigen en vissers die afhankelijk waren van de visserijovereenkomst met Marokko * (debat) 175
21. Agenda voor de volgende vergadering 175
22. Sluiting van de vergadering 175

PRESENTIELIJST 176

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN 177
Verslag Meijer A5-0364/2001 – Amendement 113 177
Verslag Meijer A5-0364/2001 – Amendement 12 178
Verslag Meijer A5-0364/2001 – Amendement 14 179
Verslag Meijer A5-0364/2001 – Amendement 23 180
Verslag Meijer A5-0364/2001 – Amendement 54, 1ste deel 181
Verslag Meijer A5-0364/2001 – Amendement 54, 2de deel 183
Verslag Meijer A5-0364/2001 – Amendement 61 184
Verslag Meijer A5-0364/2001 – Amendement 9 186
Verslag Meijer A5-0364/2001 – Amendement 16 187
Verslag Meijer A5-0364/2001 – Amendement 133 188
Verslag Meijer A5-0364/2001 – Amendement 100 190
Verslag Meijer A5-0364/2001 – Amendement 126 191
Verslag Meijer A5-0364/2001 – Artikel 4, paragraaf 2, g 193
Verslag Meijer A5-0364/2001 – Amendement 62, 1ste deel 194
Verslag Meijer A5-0364/2001 – Amendement 62, 2de deel 195
Verslag Meijer A5-0364/2001 – Amendement 64 197
Verslag Meijer A5-0364/2001 – Amendement 134 198
Verslag Meijer A5-0364/2001 – Gewijzigd voorstel 200
Verslag Meijer A5-0364/2001 – Resolutie 201
Verslag Jarzembowski A5-0354/2001 – Amendement 66 203
Verslag Jarzembowski A5-0354/2001 – Amendement 38 204
Verslag Jarzembowski A5-0354/2001 – Amendement 14 206
Verslag Jarzembowski A5-0354/2001 – Amendement 67 207
Verslag Jarzembowski A5-0354/2001 – Amendement 79 209
Verslag Jarzembowski A5-0354/2001 – Amendement 71 210
Verslag Jarzembowski A5-0354/2001 – Amendement 48, 1ste deel 211
Verslag Jarzembowski A5-0354/2001 – Amendement 48, 2de deel 213
Verslag Jarzembowski A5-0354/2001 – Amendement 49, 1ste deel 214

(Vervolg volgende blz.)

Verslag Jarzembowski A5-0354/2001 – Amendement 49, 2de deel 216
Verslag Jarzembowski A5-0354/2001 – Amendement 51 217
Verslag Jarzembowski A5-0354/2001 – Amendement 52 219
Verslag Jarzembowski A5-0354/2001 – Gewijzigd voorstel 220
Verslag Jarzembowski A5-0354/2001 – Amendement 78 222
Verslag Jarzembowski A5-0354/2001 – Resolutie 223
Verslag Berenguer Fuster A5-0359/2001 – Amendement 60 225
Verslag Caudron A5-0376/2001 – Amendement 41, 1ste deel 226
Verslag Caudron A5-0376/2001 – Amendement 41, 2de deel 227
Verslag Caudron A5-0376/2001 – Amendement 334 (paragraaf 1) 229
Verslag Caudron A5-0376/2001 – Amendement 22 (paragraaf 1) 230
Verslag Caudron A5-0376/2001 – Amendementen 332, 333 (paragraaf 1) 232
Verslag Caudron A5-0376/2001 – Amendement 327 (paragraaf 1) 233
Verslag Caudron A5-0376/2001 – Amendement 327 (paragraaf 1 Protocol van Amsterdam) 235
Verslag Caudron A5-0376/2001 – Amendement 327 (paragraaf 2) 236
Verslag Caudron A5-0376/2001 – Amendement 334 (paragraaf 2) 238
Verslag Caudron A5-0376/2001 – Amendement 332 (paragraaf 2) 239
Verslag Caudron A5-0376/2001 – Amendement 327 (paragraaf 3) 241
Verslag Caudron A5-0376/2001 – Amendement 334 (paragraafs 3 en 4) 242
Verslag Caudron A5-0376/2001 – Amendementen 332, 333, 1ste deel 244
Verslag Caudron A5-0376/2001 – Amendementen 332, 333, 2de deel 245
Verslag Caudron A5-0376/2001 – Amendementen 332, 333, 3de deel 247
Verslag Caudron A5-0376/2001 – Amendement 332 (paragraaf 4) 248
Verslag Caudron A5-0376/2001 – Amendement 333 (paragraaf 4) 250
Verslag Caudron A5-0376/2001 – Amendementen 22, 327, 332, 333, 334 251
Verslag Caudron A5-0376/2001 – Amendement 334 (paragraaf 6) 253
Verslag Caudron A5-0376/2001 – Amendement 323 254
Verslag Caudron A5-0376/2001 – Amendement 337 256
Verslag Caudron A5-0376/2001 – Amendement 324 257
Verslag Caudron A5-0376/2001 – Resolutie 258
Verslag Caudron A5-0355/2001 – Amendement 20 260

AANGENOMEN TEKSTEN

1. Luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen *** II

C5-0474/2001

Gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 70/220/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten met betrekking tot maatregelen tegen luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen (11253/1/2001 – C5-0474/2001 – 2000/0211(COD)) 262

2. Openbare-diensteisen *** I

A5-0364/2001

Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende het optreden van de lidstaten ten aanzien van openbare-diensteisen en de gunning van openbare-dienstcontracten op het gebied van het personenvervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (COM(2000) 7 – C5-0326/2000 – 2000/0212(COD)) 262

(Vervolg volgende blz.)

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende het optreden van de lidstaten ten aanzien van openbare-diensteisen en de gunning van openbare-dienstcontracten op het gebied van het personenvervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (COM(2000) 7 — C5-0326/2000 — 2000/0212(COD)) 282

3. Toegang tot de markt voor havendiensten ***I

A5-0354/2001

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake toegang tot de markt voor havendiensten (COM(2001) 35 — C5-0078/2001 — 2001/0047(COD)) 283

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake toegang tot de markt voor havendiensten (COM(2001) 35 — C5-0078/2001 — 2001/0047(COD)) 294

4. Verzekeringsbemiddeling ***I

A5-0359/2001

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende verzekeringsbemiddeling (COM(2000) 511 — C5-0484/2000 — 2000/0213(COD)) 294

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende verzekeringsbemiddeling (COM(2000) 511 — C5-0484/2000 — 2000/0213(COD)) 304

5. Kaderprogramma voor activiteiten op het gebied van OTD ***I

A5-0376/2001

Voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende het meerjarenkaderprogramma 2002-2006 van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoekruimte (COM(2001) 94 — C5-0087/2001 — 2001/0053(COD)) 304

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende het meerjarenkaderprogramma 2002-2006 van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoekruimte (COM(2001) 94 — C5-0087/2001 — 2001/0053(COD)) 370

6. Meerjarenkaderprogramma 2002-2006 van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) *

A5-0355/2001

Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het meerjarenkaderprogramma 2002-2006 van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) voor activiteiten op het gebied van onderzoek en opleiding ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoekruimte (COM(2001) 94 — C5-0171/2001 — 2001/0054(CNS)) 371

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het meerjarenkaderprogramma 2002-2006 van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) voor activiteiten op het gebied van onderzoek en opleiding ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoekruimte (COM(2001) 94 — C5-0171/2001 — 2001/0054(CNS)) 375

Donderdag, 15 november 2001

(2002/C 140 E/04) NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING 376

1. Opening van de vergadering 376
2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering 376
3. Ingekomen stukken 376
4. Tijdschema voor de begroting (tweede lezing) 377

(Vervolg volgende blz.)

5. Economische en werkgelegenheidssituatie in het luchtvervoer alsmede in de aanverwante industriële en dienstensectoren (verklaringen gevolgd door een debat) 378

6. Bestrijding van sociale uitsluiting *** III (debat) 378

7. Mededeling van de Voorzitter 379

STEMMINGEN

8. Strafmaatregelen en Gemeenschapsrecht (procedure zonder debat) (stemming) 379

9. Bestrijding van sociale uitsluiting *** III (stemming) 379

10. Grensoverschrijdende betalingen in euro ***I (stemming) 380

11. Scheepsbouw * (stemming) 380

12. Structuur en tarieven van de accijns van tabaksfabrikaten * (stemming) 380

13. Omschakeling van vaartuigen en vissers die afhankelijk waren van de visserijovereenkomst met Marokko * (stemming) 381

14. Harmonisatie van het burgerlijk en handelsrecht van de lidstaten (stemming) 381

15. Energievoorziening (stemming) 382

16. Strategie voor een toekomstig beleid voor chemische stoffen (stemming) 383

17. Prijsstelling als beleidsinstrument voor een duurzamere benutting van de waterreserves (stemming) 385

18. Verpakking en verpakkingsafval (stemming) 385

19. Betrekkingen Europese Unie/Latijns-Amerika (stemming) 386

20. Willekeurige arrestaties en politieke situatie in Laos (stemming) 387

21. Onderhandelingen in het kader van het Verdrag inzake biologische en toxinewapens na de recente miltvuuraanslagen (stemming) 387

22. Economische en werkgelegenheidssituatie in het luchtvervoer alsmede in de aanverwante industriële en dienstensectoren (stemming) 388

EINDE VAN DE STEMMINGEN

23. Bescherming van de werknemers bij insolventie van de werkgever ***I (debat) 391

24. Nieuwe Europese arbeidsmarkten, open voor allen, met toegang voor allen (debat) 391

ACTUALITEITENDEBAT

25. Ongeval in de Gotthard-tunnel (debat) 392

26. Mensenrechten (debat) 392

27. Natuurrampen (debat) 392

28. Handel in licht wapens (debat) 393

EINDE VAN HET ACTUALITEITENDEBAT

29. 2003, Europees Jaar van personen met een handicap * (debat) 393

30. Bekendmaking van gemeenschappelijke standpunten van de Raad 393

31. Agenda van de vergaderingen van 28 en 29 november 394

STEMMINGEN

ACTUALITEITENDEBAT (Gewone meerderheid)

32. Ongeval in de Gotthard-tunnel (stemming) 394

33. Mensenrechten: moord op 200 burgers in de Federale Republiek Nigeria (stemming) 395

34. Natuurrampen: orkaan „Michelle" in Nicaragua, Cuba en Honduras (stemming) 395

35. Natuurrampen: overstromingen in Algerije (stemming) 396

36. Handel in lichte wapens (stemming) 396

EINDE VAN DE STEMMINGEN IN HET KADER VAN HET ACTUALITEITENDEBAT

37. 2003, Europees Jaar van personen met een handicap * (stemming) 396

EINDE VAN DE STEMMINGEN

NL

(Vervolg volgende blz.)

38. Aanwijzing commissies — Samenwerking tussen de parlementaire commissies — Uitgebreide procedure Hughes — Machtiging tot het opstellen van initiatiefverslagen 397
39. In het register ingeschreven schriftelijke verklaringen (artikel 51 van het Reglement) 397
40. Verzending van de tijdens de huidige vergadering aangenomen resoluties 398
41. Rooster van de volgende vergaderingen 398
42. Onderbreking van de zitting 398

PRESENTIELIJST 399

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN 400
B5-0707/2001 — Strafmaatregelen — Amendement 1 400
Verslag Peijs A5-0357/2001 — Amendement 10 401
Verslag Peijs A5-0357/2001 — Amendement 9 402
Verslag Peijs A5-0357/2001 — Gewijzigd voorstel 403
Verslag Riis-Jørgensen A5-0373/2001 — Amendement 9 405
Verslag Riis-Jørgensen A5-0373/2001 — Amendementen 1 tot 8 406
Verslag Riis-Jørgensen A5-0373/2001 — Gewijzigd voorstel 407
Verslag Riis-Jørgensen A5-0373/2001 — Resolutie 409
Verslag Katiforis A5-0352/2001 — Amendementen 1 tot 7 410
Verslag Katiforis A5-0352/2001 — Gewijzigd voorstel 412
Verslag Chichester A5-0363/2001 — Amendement 27/rev. 413
Verslag Chichester A5-0363/2001 — Amendement 6 414
Verslag Chichester A5-0363/2001 — Amendement 8 416
Verslag Chichester A5-0363/2001 — Amendement 9 417
Verslag Chichester A5-0363/2001 — Paragraaf 47 419
Verslag Chichester A5-0363/2001 — Amendement 10 420
Verslag Schörling A5-0356/2001 — Amendement 4 421
Verslag Schörling A5-0356/2001 — Overweging J 423
Verslag Schörling A5-0356/2001 — Amendement 7 424
Verslag Schörling A5-0356/2001 — Amendement 72 425
Verslag Schörling A5-0356/2001 — Amendement 11 427
Verslag Schörling A5-0356/2001 — Amendement 16 428
Verslag Schörling A5-0356/2001 — Amendement 74 430
Verslag Schörling A5-0356/2001 — Amendement 17 431
Verslag Schörling A5-0356/2001 — Amendement 76 432
Verslag Schörling A5-0356/2001 — Amendement 109 434
Verslag Schörling A5-0356/2001 — Amendement 110 435
Verslag Schörling A5-0356/2001 — Amendement 21 436
Verslag Schörling A5-0356/2001 — Amendement 22 437
Verslag Schörling A5-0356/2001 — Amendement 23 439
Verslag Schörling A5-0356/2001 — Amendement 96 440
Verslag Schörling A5-0356/2001 — Amendement 111 441
Verslag Schörling A5-0356/2001 — Paragraaf 17 443
Verslag Schörling A5-0356/2001 — Amendement 90 444
Verslag Schörling A5-0356/2001 — Amendement 91 445
Verslag Schörling A5-0356/2001 — Amendement 25 446
Verslag Schörling A5-0356/2001 — Amendement 26 448

(Vervolg volgende blz.)

Nummer | Inhoud *(vervolg)* | Bladzijde

Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendementen 80 en 94 449
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 97 450
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 30 452
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 31 453
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 32 455
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Paragraaf 34 456
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 35 457
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 36 459
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 68 460
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 38, 1ste deel 462
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 38, 2de deel 463
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 38, 3de deel 464
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 39 465
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 40 467
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 98 468
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 42 469
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 100 471
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 43 472
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 92 473
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 93 475
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 44 476
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 101 477
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Paragraaf 47 479
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 48 480
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Paragraaf 54 481
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 49, 1ste deel 483
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 49, 2de deel 484
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 51, 1ste deel 485
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 51, 2de deel 486
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 53 488
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 54 489
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Paragraaf 58 490
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 57 492
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 58 493
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 59, 1ste deel 494
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 59, 2de deel 496
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 60 497
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 87 498
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Amendement 62 499
Verslag Schörling A5-0356/2001 – Resolutie 501
Verslag Flemming A5-0341/2001 – Amendement 1 502
Verslag Flemming A5-0341/2001 – Amendement 4 503

(Vervolg volgende blz.)

Verslag Flemming A5-0341/2001 — Amendement 2 504
Verslag Flemming A5-0341/2001 — Paragraaf 3 505
Verslag Flemming A5-0341/2001 — Amendement 3, 1ste deel 507
Verslag Flemming A5-0341/2001 — Amendement 3, 2de deel 508
Verslag Flemming A5-0341/2001 — Paragraaf 7 509
Verslag Flemming A5-0341/2001 — Amendement 6 510
Verslag Flemming A5-0341/2001 — Paragraaf 28 512
Verslag Flemming A5-0341/2001 — Resolutie 513
Verslag Corbey A5-0323/2001 — Amendement 24 515
Verslag Corbey A5-0323/2001 — Amendement 9 516
Verslag Corbey A5-0323/2001 — Paragraaf 14 517
Verslag Corbey A5-0323/2001 — Amendement 14 518
Verslag Corbey A5-0323/2001 — Amendement 15 519
Verslag Corbey A5-0323/2001 — Paragraaf 17 520
Verslag Corbey A5-0323/2001 — Resolutie 521
B5-0714/2001 — Gemeenschappelijke resolutie — Orkaan „Michelle" — Resolutie 523

AANGENOMEN TEKSTEN

1. Strafmaatregelen en Gemeenschapsrecht (procedure zonder debat)

B5-0707/2001

Aanbeveling van het Europees Parlement inzake strafmaatregelen en Gemeenschapsrecht 524

2. Bestrijding van sociale uitsluiting *** III

A5-0372/2001

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst van de verordening van het Europees Parlement en de Raad ter aanmoediging van samenwerking tussen lidstaten ter bestrijding van sociale uitsluiting (PE CONS 3650/2001 — C5-0439/2001 — 2000/0157(COD)) 527

3. Grensoverschrijdende betalingen in euro ***I

A5-0357/2001

Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende grensoverschrijdende betalingen in euro (COM(2001) 439 — C5-0379/2001 — 2001/0174(COD)) 528

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende grensoverschrijdende betalingen in euro (COM(2001) 439 — C5-0379/2001 — 2001/0174(COD)) 531

4. Tijdelijk defensief mechanisme voor de scheepsbouw *

A5-0373/2001

Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende een tijdelijk defensief mechanisme voor de scheepsbouw (COM(2001) 401 — C5-0393/2001 — 2001/0153(CNS)) 531

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende een tijdelijk defensief mechanisme voor de scheepsbouw (COM(2001) 401 — C5-0393/2001 — 2001/0153(CNS)) 533

5. Structuur en de tarieven van de accijns van tabaksfabrikaten *

A5-0352/2001

Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 92/79/EEG, 92/80/EEG en Richtlijn 95/59/EG wat de structuur en de tarieven van de accijns van tabaksfabrikaten betreft (COM(2001) 133 — C5-0139/2001 — 2001/0063(CNS)) 533

(Vervolg volgende blz.)

6. Omschakeling van vaartuigen en vissers die afhankelijk waren van de visserijovereenkomst met Marokko *

A5-0395/2001

Voorstel voor een verordening van de Raad ter bevordering van de omschakeling van vaartuigen en vissers die tot in 1999 afhankelijk waren van de visserijovereenkomst met Marokko (COM(2001) 384 — C5-0407/2001 — 2001/0163(CNS)) 534

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad ter bevordering van de omschakeling van vaartuigen en vissers die tot in 1999 afhankelijk waren van de visserijovereenkomst met Marokko (COM(2001) 384 — C5-0407/2001 — 2001/0163(CNS)) 537

7. Harmonisatie van het burgerlijk en handelsrecht van de lidstaten

A5-0384/2001

Resolutie van het Europees Parlement over de harmonisatie van het burgerlijk en handelsrecht van de lidstaten (COM(2001) 398 — C5-0471/2001 — 2001/2187(COS)) 538

8. Energievoorziening

A5-0363/2001

Resolutie van het Europees Parlement over het Groenboek van de Commissie „Op weg naar een Europese strategie voor een continue energievoorziening" (COM(2000) 769 — C5-0145/2001 — 2001/2071(COS)) 543

9. Strategie voor een toekomstig beleid voor chemische stoffen

A5-0356/2001

Resolutie van het Europees Parlement over het Witboek van de Commissie „Strategie voor een toekomstig beleid voor chemische stoffen" (COM(2001) 88 — C5-0258/2001 — 2001/2118(COS)) 552

10. Verpakking en verpakkingsafval

A5-0323/2001

Resolutie van het Europees Parlement over de tenuitvoerlegging van Richtlijn 94/62/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende verpakking en verpakkingsafval (2000/2319(INI)) . 564

11. Betrekkingen Europese Unie/Latijns-Amerika

A5-0336/2001

Resolutie van het Europees Parlement over een globaal partnerschap en een gemeenschappelijke strategie voor de betrekkingen tussen de Europese Unie en Latijns-Amerika (2000/2249(INI)) . . 569

12. Willekeurige arrestaties en de politieke situatie in Laos

B5-0704/2001

Resolutie van het Europees Parlement over willekeurige arrestaties en de politieke situatie in Laos 577

13. Onderhandelingen in het kader van de Overeenkomst inzake biologische en toxinewapens naar aanleiding van de recente miltvuuraanslagen

B5-0708, 0709, 0716, 0717, 0719 en 0736/2001

Resolutie van het Europees Parlement over de onderhandelingen in het kader van het Verdrag inzake biologische en toxinewapens na de recente miltvuuraanslagen 579

14. Economische en werkgelegenheidssituatie in het luchtvervoer alsmede in de aanverwante industriële en dienstensectoren

B5-0687, 0688, 0702, 0703 en 0705/2001

Resolutie van het Europees Parlement over de economische en werkgelegenheidssituatie in het luchtvervoer alsmede in de aanverwante industriële en dienstensectoren 581

15. Ongeval in de Gotthardtunnel

B5-0710, 0718, 0724, 0725 en 0734/2001

Resolutie van het Europees Parlement over de ramp in de Gotthardtunnel 582

(Vervolg volgende blz.)

Nummer | Inhoud *(vervolg)* | Bladzijde

16. Mensenrechten: Moord op 200 burgers in de Federale Republiek Nigeria

B5-0711, 0712, 0713, 0720, 0726, 0732 en 0735/2001

Resolutie van het Europees Parlement over de mensenrechtensituatie in Nigeria 583

17. Natuurrampen: Orkaan „Michelle" in Nicaragua, Cuba en Honduras

B5-0714, 0721, 0727, 0733 en 0738/2001

Resolutie van het Europees Parlement over de orkaan Michelle in Midden-Amerika en Cuba . . 585

18. Natuurrampen: Overstromingen in Algerije

B5-0715, 0722, 0728 en 0737/2001

Resolutie van het Europees Parlement over de overstromingen in Algerije 586

19. Handel in lichte wapens

B5-0723, 0729 en 0730/2001

Resolutie van het Europees Parlement over handvuurwapens 587

20. Europees Jaar van personen met een handicap 2003

A5-0377/2001

Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het Europees Jaar van personen met een handicap 2003 (COM(2001) 271 — C5-0306/2001 — 2001/0116(CNS)) 589

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het Europees Jaar van personen met een handicap 2003 (COM(2001) 271 — C5-0306/2001 — 2001/0116(CNS)) 599

Verklaring van de gebruikte tekens

*	Raadpleginsprocedure
** I	Samenwerkingsprocedure, eerste lezing
** II	Samenwerkingsprocedure, tweede lezing
***	Instemmingsprocedure
*** I	Medebeslissingsprocedure, eerste lezing
*** II	Medebeslissingsprocedure, tweede lezing
*** III	Medebeslissingsprocedure, derde lezing

(De aangeduide procedure is gebaseerd op de door de Commissie voorgestelde rechtsgrondslag)

Aanwijzingen betreffende de stemmingen

Tenzij anders vermeld, hebben de rapporteurs hun standpunt inzake de amendementen schriftelijk aan de Voorzitter medegedeeld.

Afkortingen van de commissies

AFET	Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid
BUDG	Begrotingscommissie
CONT	Commissie begrotingscontrole
LIBE	Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binenlandse zaken
ECON	Economische en monetaire Commissie
JURI	Commissie juridische zaken en interne markt
ITRE	Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie
EMPL	Commissie werkgelegenheid en sociale zaken
ENVI	Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid
AGRI	Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling
PECH	Commissie visserij
RETT	Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme
CULT	Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport
DEVE	Commissie ontwikkelingssamenwerking
AFCO	Commissie constitutionele zaken
FEMM	Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen
PETI	Commissie verzoekschriften

Naam en afkorting van de diverse fracties

PPE-DE	Fractie van de Europese Volkspartij (Christen-democraten) en Europese democraten
PSE	Fractie van de Partij van de Europese Sociaal-democraten
ELDR	Fractie van de Europese Liberale en Democratische Partij
Verts/ALE	Fractie De Groenen/Vrije Europese Alliantie
GUE/NGL	Confederale Fractie Europees Unitair Links/Noords Groen Links
UEN	Fractie Unie voor een Europa van Nationale Staten
EDD	Fractie Europa van Democratieën in Diversiteit
NI	Niet-ingeschrevenen

Maandag, 12 november 2001

I

(Mededelingen)

EUROPEES PARLEMENT

ZITTING 2001-2002

Vergaderingen van 12 t/m 15 november 2001

LOUISE WEISSGEBOUW – STRAATSBURG

(2002/C 140 E/01)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING

VOORZITTER: MEVROUW FONTAINE

Voorzitter

1. Hervatting van de zitting

De Voorzitter opent de vergadering om 17.05 uur.

2. Mededeling van de Voorzitter

De Voorzitter doet mededelingen betreffende:

– twee nieuwe terroristische aanslagen (op 6 november in Madrid en op 7 november in Baskenland) waarbij een persoon is omgekomen en verschillende personen gewond zijn geraakt; zij deelt mede uit eigen naam en namens het Parlement haar condoleances aan de familie van het slachtoffer evenals haar wensen voor een spoedig herstel aan de gewonden te hebben overgebracht;

– de rampzalige overstromingen van gisteren in Algerije waarbij honderden personen zijn omgekomen en talrijke personen gewond zijn geraakt; zij deelt mede namens het Parlement haar solidariteit met het Algerijnse volk te hebben betuigd en president Bouteflika te hebben verzocht haar medeleven aan de families van de slachtoffers over te brengen; zij wenst ook dat de Europese Unie actief deelneemt aan de spoedhulp;

– drie Europese journalisten die in een hinderlaag in Afghanistan zijn omgekomen; zij deelt mede dat het Parlement hen een laatste eer zal bewijzen en zijn medeleven aan hun families zal betuigen via de inachtneming van een minuut stilte;

– het neerstorten vanmiddag van een Amerikaans lijnvliegtuig met 260 passagiers en boordpersoneel op de wijk „Queens" te New York.

Zij verzoekt het Parlement een minuut stilte in acht te nemen ter nagedachtenis van alle slachtoffers.

Het Parlement neemt een minuut stilte in acht.

*

* *

Maandag, 12 november 2001

De Voorzitter spreekt haar verheuging uit over de aanwezigheid in de vergaderzaal van de heer Dupuis die 14 dagen in Laos gevangen is gehouden met drie andere burgers van de Europese Unie en een Russische onderdaan, zonder enige inachtneming van de meest fundamentele mensenrechten en van de verplichtingen die voortvloeien uit de samenwerkingsovereenkomst met dat land. Zij deelt mede dat zij na kennis te hebben genomen van deze arrestatie onmiddellijk een aantal diplomatieke stappen heeft ondernomen en er bij de fungerend voorzitter van de Raad en de Hoge Vertegenwoordiger voor het GBVB op heeft aangedrongen stappen te ondernemen bij de Laotiaanse autoriteiten. Zij dankt tevens al degenen die hebben geholpen bij de verschillende ondernomen stappen. Zij verzoekt voorts de Laotiaanse autoriteiten de democratische beginselen na te leven en alle gevangenen die om hun politieke overtuiging vastzitten onvoorwaardelijk vrij te laten.

Het woord wordt gevoerd door de heer Dupuis die de Voorzitter en al degenen die zich hebben ingezet voor zijn vrijlating dankt en de rampzalige situatie van de gevangenen in dat land onderstreept.

3. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

Mevrouw De Veyrac heeft laten weten dat zij tijdens de vergadering van 12 september aanwezig was, maar dat haar naam niet op de presentielijst staat.

Het woord wordt gevoerd door de leden:

— Ferber die kanttekeningen plaatst bij de notulen van de vorige vergadering, aangezien hij nog steeds geen antwoord heeft ontvangen op een vraag die hij tijdens de stemming over de begroting *(punt 5 van de notulen van 25 oktober 2001)* betreffende begrotingslijn B3-306 heeft gesteld, te weten waarom deze stemming niet heeft plaatsgevonden volgens de door de PPE-DE-Fractie aangevraagde stemming in onderdelen (de Voorzitter neemt kennis van deze opmerking)

— Korakas die bevestigt een mededeling aan de diensten van het Parlement te hebben gestuurd volgens welke hij tegen het tweede deel van WV 559 had willen stemmen.

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

4. Samenstelling Parlement

De Voorzitter deelt mede dat de bevoegde Nederlandse autoriteiten haar hebben medegedeeld dat de heer Adriaan Vermeer in de plaats van de heer Wiebenga tot lid van het Parlement is benoemd met ingang van 6 november 2001.

Zij verwelkomt deze nieuwe collega en herinnert aan het bepaalde in artikel 7, lid 5 van het Reglement.

5. Verzoek om opheffing van de immuniteit van de heer Korakas

De Voorzitter deelt mede van de bevoegde Griekse autoriteiten een verzoek om opheffing van de parlementaire immuniteit van de heer Korakas te hebben ontvangen.

Overeenkomstig artikel 6 van het Reglement wordt dit verzoek verwezen naar: de bevoegde commissie, te weten de Commissie juridische zaken en interne markt.

6. Ingekomen stukken

De Voorzitter heeft ontvangen:

a) van de Raad en/of de Commissie:

— Europese Commissie: Europese Governance — Een Witboek (COM(2001) 428 — C5-0454/2001 — 2001/2181(COS))

verwezen naar: ten principale: AFCO,voor advies: BUDG, ECON, JURI, EMPL, ENVI, CULT, FEMM, PETI en betrokken commissies

Maandag, 12 november 2001

— Mededeling van de Commissie inzake conflictpreventie (COM(2001) 211 — C5-0458/2001 — 2001/2182(COS))

verwezen naar: ten principale: AFET
voor advies: DEVE

— Advies van de Commissie overeenkomstig artikel 251, lid 2, derde alinea, onder c), van het EG-Verdrag over de amendementen van het Europees Parlement op het gemeenschappelijk standpunt van de Raad inzake het voorstel voor een de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de evaluatie en de beheersing van omgevingslawaai (houdende wijziging van het voorstel van de Commissie overeenkomstig artikel 250, lid 2, van het EG-Verdrag) (COM(2001) 621 — C5-0515/2001 — 2000/0194(COD))

verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: RETT

— Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van de Richtlijnen 70/156/EEG en 80/1268/EEG van de Raad wat betreft de meting van de emissie van kooldioxide en het brandstofverbruik van voertuigen van categorie N1 (COM(2001) 543 — C5-0516/2001 — 2001/0255(COD))

verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: ITRE, RETT

rechtsgrondslag: Art. 95 EGV

— Voorstel tot kredietoverschrijving nr. 41/2001 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 (SEC(2001) 1712 — C5-0521/2001 — 2001/2204(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Voorstel tot kredietoverschrijving nr. 43/2001 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 (SEC(2001) 1713 — C5-0522/2001 — 2001/2205(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Voorstel tot kredietoverschrijving nr. 45/2001 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel A — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 (SEC(2001) 1703 — C5-0523/2001 — 2001/2206(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Voorstel tot kredietoverschrijving nr. 37/2001 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 (SEC(2001) 1737 — C5-0528/2001 — 2001/2208(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 97/68/EG betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake maatregelen tegen de uitstoot van verontreinigende gassen en deeltjes door inwendige verbrandingsmotoren die worden gemonteerd in niet voor de weg bestemde mobiele machines (door de Commissie overeenkomstig artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag ingediend) (COM(2001) 626 — C5-0529/2001 — 2000/0336(COD))

verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: ITRE, RETT

rechtsgrondslag: Art. 95 EGV

— Voorstel tot kredietoverschrijving nr. 40/2001 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling VII — Comité van de regio's — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 (SEC(2001) 1739 — C5-0530/2001 — 2001/2209(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Voorstel tot kredietoverschrijving nr. 46/2001 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling V — Rekenkamer — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 (SEC(2001) 1757 — C5-0531/2001 — 2001/2210(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Voorstel tot kredietoverschrijving nr. 48/2001 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 (SEC(2001) 1762 — C5-0532/2001 — 2001/2211(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

Maandag, 12 november 2001

— Mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement en het Economisch en Sociaal Comité: De opheffing van fiscale barrières voor grensoverschrijdende bedrijfspensioenregelingen (COM(2001) 214 — C5-0533/2001 — 2001/2212(COS))

verwezen naar: ten principale: ECON
voor advies: LIBE, JURI, EMPL, PETI

— Commissie: Staatssteun en risicokapitaal (C5-0534/2001 — 2001/2213(COS))

verwezen naar: ten principale: ECON

— Verslag van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad: Werkzaamheden van het bureau veiligheidscontrole van Euratom 1999-2000 (COM(2001) 436 — C5-0535/2001 — 2001/2214(COS))

verwezen naar: ten principale: ITRE
voor advies: ENVI

— Mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's: Scorebord voor de uitvoering van de agenda voor het sociaal beleid (COM(2001) 104 — C5-0536/2001 — 2001/2215(COS))

verwezen naar: ten principale: EMPL
voor advies: FEMM

— Mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement: Bescherming van voetgangers: verbintenis van de Europese automobielindustrie (COM(2001) 389 — C5-0537/2001 — 2001/2216(COS))

verwezen naar: ten principale: RETT
voor advies: ECON, ITRE, ENVI

— Mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement en aan de Raad over een nauwere samenwerking met derde landen op hoger-onderwijsgebied (COM(2001) 385 — C5-0538/2001 — 2001/2217(COS))

verwezen naar: ten principale: CULT
voor advies: AFET, BUDG, EMPL

— Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 94/25/EG inzake de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten met betrekking tot pleziervaartuigen (door de Commissie overeenkomstig artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag ingediend) (COM(2001) 636 — C5-0539/2001 — 2000/0262(COD))

verwezen naar: ten principale: ENVI

rechtsgrondslag: Art. 95 EGV

— Voorstel tot kredietoverschrijving nr. 42/2001 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 (SEC(2001) 1777 — C5-0540/2001 — 2001/2219(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Europese Investeringsbank: De EIB-Groep in 2000 (C5-0541/2001 — 2001/2218(COS))

verwezen naar: ten principale: ECON

— Voorstel tot kredietoverschrijving nr. 47/2001 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 (SEC(2001) 1779 — C5-0542/2001 — 2001/2220(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Voorstel tot kredietoverschrijving nr. 49/2001 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 (SEC(2001) 1780 — C5-0543/2001 — 2001/2222(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Voorstel tot kredietoverschrijving nr. 38/2001 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling VII — Comité van de regio's — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 (SEC(2001) 1769 — C5-0544/2001 — 2001/2223(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

Maandag, 12 november 2001

— Voorstel tot kredietoverschrijving nr. 50/2001 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 (SEC(2001) 1784 — C5-0545/2001 — 2001/2224(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Voorstel tot kredietoverschrijving nr. 51/2001 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 (SEC(2001) 1786 — C5-0549/2001 — 2001/2225(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Voorstel tot kredietoverschrijving nr. 52/2001 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 (SEC(2001) 1792 — C5-0550/2001 — 2001/2226(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3528/86 van de Raad betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen luchtverontreiniging (COM(2001) 634 — C5-0551/2001 — 2001/0267(COD))

verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: BUDG, AGRI

rechtsgrondslag: Art. 175 lid 1 EGV

— Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2158/92 van de Raad betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen brand (COM(2001) 634 — C5-0552/2001 — 2001/0268(COD))

verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: BUDG, AGRI

rechtsgrondslag: Art. 175 lid 1 EGV

— Voorstel voor een beschikking van de Commissie een vaststelling van een actieprogramma voor administratieve samenwerking op het gebied van buitengrenzen, visa, asiel en immigratie (ARGO) (COM(2001) 567 — C5-0553/2001 — 2001/0230(CNS))

verwezen naar: ten principale: LIBE
voor advies: BUDG, JURI

rechtsgrondslag: Art. 66 EGV

— Gewijzigd voorstel voor een beschikking van de Raad tot vaststelling van een specifiek programma 2002-2006 voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie, ter bevordering van de integratie en versterking van de Europese onderzoekruimte (COM(2001) 594 — C5-0554/2001 — 2001/0122(CNS))

verwezen naar: ten principale: ITRE
voor advies: BUDG, CONT, LIBE en betrokken commissies

rechtsgrondslag: Art. 166 EGV

— Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van het Protocol tot vaststelling, voor de periode van 1 augustus 2001 tot en met 31 juli 2006, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Mauritanië tot samenwerking op het gebied van de zeevisserij (COM(2001) 590 — C5-0555/2001 — 2001/0246(CNS))

verwezen naar: ten principale: PECH
voor advies: BUDG, DEVE

rechtsgrondslag: Art. 37 EGV, Art. 300 leden 2 en 3, eerste alinea EGV

— Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende statistische enquêtes voor de vaststelling van het productiepotentieel van bepaalde soorten fruitbomen (door de Commissie overeenkomstig artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag ingediend) (COM(2001) 649 — C5-0556/2001 — 2000/0291(COD))

verwezen naar: ten principale: AGRI

rechtsgrondslag: Art. 285 EGV

— Voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende het gebruik van het flexibiliteitsinstrument (COM(2001) 625 — C5-0557/2001 — 2001/2227(ACI))

verwezen naar: ten principale: BUDG
voor advies: PECH

Maandag, 12 november 2001

— Voorstel voor een besluit van de Raad tot wijziging van Besluit van de Raad 1999/325/EG houdende toekenning van macrofinanciële bijstand aan Bosnië-Herzegovina (COM(2001) 610 — C5-0558/2001 — 2001/0250(CNS))

verwezen naar: ten principale: BUDG
voor advies: AFET, CONT, ITRE

rechtsgrondslag: Art. 308 EGV

— Voorstel voor een besluit van de Raad houdende wijziging van Besluit 2001/549/EG van 16 juli 2001 tot toekenning van macro-financiële bijstand aan de Federale Republiek Joegoslavië (COM(2001) 618 — C5-0559/2001 — 2001/0258(CNS))

verwezen naar: ten principale: BUDG
voor advies: AFET, CONT, ITRE

rechtsgrondslag: Art. 308 EGV

b) van de parlementaire commissies; verslagen:

— Verslag over een globaal partnerschap en een gemeenschappelijke strategie voor de betrekkingen tussen de Europese Unie en Latijns-Amerika — 2000/2249(INI)) — Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid
Rapporteur: de heer Salafranca Sánchez-Neyra
(A5-0336/2001)

— Verslag over de aanpassing van het Reglement aan Verordening (EG) 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie — 2001/2135(REG)) — Commissie constitutionele zaken
Rapporteur: mevrouw Maij-Weggen
(A5-0349/2001)

— Verslag over een betere verspreiding van Europese films op de interne markt en in de kandidaat-lidstaten — 2001/2342(INI)) — Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport
Rapporteur: de heer Vander Taelen
(A5-0351/2001)

— * Verslag over het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 92/79/EEG, Richtlijn 92/80/EEG en Richtlijn 95/59/EG wat de structuur en de tarieven van de accijns van tabaksfabrikaten betreft (COM(2001) 133 — C5-0139/2001 — 2001/0063(CNS)) — Economische en Monetaire Commissie
Rapporteur: de heer Katiforis
(A5-0352/2001)

— *** I Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake toegang tot de markt voor havendiensten (COM(2001) 35 — C5-0078/2001 — 2001/0047(COD)) — Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme
Rapporteur: de heer Jarzembowski
(A5-0354/2001)

— * Verslag over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het meerjarenkaderprogramma 2002-2006 van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) voor activiteiten op het gebied van onderzoek en opleiding ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoekruimte (COM(2001) 94 — C5-0171/2001 — 2001/0054(CNS)) — Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie
Rapporteur: de heer Caudron
(A5-0355/2001)

— Verslag over het Witboek van de Commissie „Strategie voor een toekomstig beleid voor chemische stoffen — Procedure Hughes" (COM(2001) 88 — C5-0258/2001 — 2001/2118(COS)) — Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid
Rapporteur: mevrouw Schörling
(A5-0356/2001)

Maandag, 12 november 2001

— ***I Verslag over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende grensoverschrijdende betalingen in euro (COM(2001) 439 — C5-0379/2001 — 2001/0174(COD)) — Economische en Monetaire Commissie
Rapporteur: mevrouw Peijs
(A5-0357/2001)

— ***I Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende verzekeringsbemiddeling — Uitgebreide procedure Hughes (COM(2000) 511 — C5-0484/2000 — 2000/0213(COD)) — Economische en Monetaire Commissie
Rapporteur: de heer Berenguer Fuster
(A5-0359/2001)

— Verslag over de mededeling van de Commissie „Diensten van algemeen belang in Europa" (COM(2000) 580 — C5-0399/2001 — 2001/2157(COS)) — Economische en Monetaire Commissie
Rapporteur: de heer Langen
(A5-0361/2001)

— * Verslag
1. over het voorstel voor een besluit van de Raad tot vaststelling van een actieprogramma inzake opleiding, uitwisselingen en bijstand voor de bescherming van de euro tegen valsemunterij (programma „PERICLES") (COM(2001) 248 — C5-0303/2001 — 2001/0105(CNS)) en
2. over het voorstel voor een besluit van de Raad houdende uitbreiding van de werking van het besluit tot vaststelling van een actieprogramma inzake opleiding, uitwisselingen en bijstand voor de bescherming van de euro tegen valsemunterij (programma „PERICLES") tot de lidstaten die de euro niet als munteenheid hebben aangenomen (COM(2001) 248 — C5-0304/2001 — 2001/0106(CNS)) — Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken

Rapporteur: de heer Gerhard Schmid
(A5-0362/2001)

— Verslag over het Groenboek van de Commissie „Op weg naar een Europese strategie voor een continue energievoorziening" (COM(2000) 769 — C5-0145/2001 — 2001/2071(COS)) — Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie
Rapporteur: de heer Chichester
(A5-0363/2001)

— ***I Verslag over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende het optreden van de lidstaten ten aanzien van openbare-diensteisen en de gunning van openbare-dienstcontracten op het gebied van het personenvervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (COM(2000) 7 — C5-0326/2000 — 2000/0212(COD)) — Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme
Rapporteur: de heer Meijer
(A5-0364/2001)

— Verslag over de vrouwen en het fundamentalisme (2000/2174(INI)) — Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen
Rapporteur: mevrouw Izquierdo Rojo
(A5-0365/2001)

— Verslag over de Europese Raad van Laken en de toekomst van de Unie (2001/2180(INI)) — Commissie constitutionele zaken
Mederapporteurss: de heren Leinen en Méndez de Vigo
(A5-0368/2001)

— * Verslag over het initiatief van het Koninkrijk België, de Franse Republiek, het Koninkrijk Spanje en het Verenigd Koninkrijk met het oog op de aanneming door de Raad van een kaderbesluit inzake gemeenschappelijke onderzoeksteams (12442/2001 — C5-0507/2001 — 2001/0821(CNS)) — Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken
Rapporteur: de heer Kirkhope
(A5-0369/2001)

Maandag, 12 november 2001

— * Verslag
1. over het initiatief van het Koninkrijk België en het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een besluit van de Raad houdende uitbreiding van het mandaat van Europol tot de in de bijlage bij de Europol-Overeenkomst vermelde ernstige vormen van internationale criminaliteit (9093/2001 -C5-0266/2001 — 2001/0817(CNS)) en
2. over het initiatief van het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een besluit van de Raad tot wijziging van het besluit van de Raad van 12 maart 1999 houdende vaststelling van de regels betreffende de verstrekking van persoonsgegevens door Europol aan derde staten en instanties (8785/2001 -C5-0218/2001 — 2001/0807(CNS)) — Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken

Rapporteur: de heer Turco
(A5-0370/2001)

— * Verslag over het initiatief van het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een besluit van de Raad tot vaststelling van de bepalingen van de Overeenkomst van 1995 aangaande de verkorte procedure tot uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie, en van de Overeenkomst van 1996 betreffende uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie, die een ontwikkeling inhouden van het Schengenacquis in de zin van de Overeenkomst inzake de wijze waarop de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen worden betrokken bij de toepassing, de uitvoering en de ontwikkeling van het Schengenacquis (9946/2001 — C5-0321/2001 — 2001/0820(CNS)) — Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken
Rapporteur: de heer Marinho
(A5-0371/2001)

— * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende een tijdelijk defensief mechanisme voor de scheepsbouw — Uitgebreide procedure-Hughes (COM(2001) 401 — C5-0393/2001 — 2001/0153(CNS)) — Economische en Monetaire Commissie
Uitgebreide procedure Hughes
Rapporteur: mevrouw Riis-Jørgensen
(A5-0373/2001)

— ***I Tweede verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de sector elektronische communicatie (COM(2000) 385 — C5-0439/2000 — 2000/0189(COD)) — Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken
Rapporteur: de heer Cappato
(A5-0374/2001)

— Verslag over de mededeling van de Commissie over de nieuwe Europese arbeidsmarkten, open voor allen, met toegang voor allen (COM(2001) 116 — C5-0188/2001 — 2001/2084(COS)) — Commissie werkgelegenheid en sociale zaken
Rapporteur: de heer Nobilia
(A5-0375/2001)

— ***I Verslag over het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende het meerjarenkaderprogramma 2002-2006 van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoekruimte (COM(2001) 94 — C5-0087/2001 — 2001/0053(COD)) — Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie
Rapporteur: de heer Caudron
(A5-0376/2001)

— * Verslag over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het Europees Jaar van personen met een handicap 2003 (COM(2001) 271 — C5-0306/2001 — 2001/0116(CNS)) — Commissie werkgelegenheid en sociale zaken
Rapporteur: mevrouw Lynne
(A5-0377/2001)

— ***I Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor leveringen, diensten en werken (COM(2000) 275 — C5-0367/2000 — 2000/0115(COD)) — Commissie juridische zaken en interne markt
Rapporteur: de heer Zappalà
(A5-0378/2001)

Maandag, 12 november 2001

— ***I Verslag over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende coördinatie van de procedures voor het plaatsen van opdrachten in de sectoren water- en energievoorziening en vervoer (COM(2000) 276 — C5-0368/2000 — 2000/0117(COD)) — Commissie juridische zaken en interne markt
Rapporteur: de heer Zappalà
(A5-0379/2001)

c) van de leden:

ca) mondelinge vragen (artikel 42 van het Reglement):

— Jackson, namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid, aan de Raad over milieubescherming via het strafrecht (B5-0334/2001);

— Jackson, namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid, aan de Commissie over milieubescherming via het strafrecht (B5-0335/2001);

— Watson, namens de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken, en Theato, namens de Commissie begrotingscontrole, aan de Raad over strafmaatregelen en het communautair recht (B5-0336/2001);

— Watson, namens de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken, en Palacio Vallelersundi, namens de Commissie juridische zaken en interne markt, aan de Commissie over strafmaatregelen en communautair recht (B5-0337/2001);

— Randzio-Plath, namens de Economische en Monetaire Commissie, aan de Commissie over het syntheseverslag van de Commissie over de voorbereiding van de Europese Raad in het voorjaar van 2002(B5-0528/2001);

cb) mondelinge vragen met het oog op het vragenuur (B5-0338/2001) (artikel 43 van het Reglement):

— Staes, Wijkman, Davies, Medina Ortega, Nogueira Román, Trakatellis, Papayannakis, Marinos, Stihler, Izquierdo Rojo, Alavanos, Sacrédeus, Collins, Gallagher, Martínez Martínez, Hyland, Crowley, Fitzsimons, De Rossa, Kinnock, Sjöstedt, Hans-Peter Martin, Berenguer Fuster, Korakas, Riis-Jørgensen, Kratsa-Tsagaropoulou, Hedkvist Petersen, Kratsa-Tsagaropoulou, Ahern, Malliori, Papayannakis, Zabell, Collins, MacCormick, Stihler, Newton Dunn, Bowe, Sjöstedt, Zorba, Harbour, Medina Ortega, Marinos, Izquierdo Rojo, Theorin, Olsson, Hedkvist Petersen, Moraes, Pesälä, Davies, Staes, Trakatellis, Bautista Ojeda, Paulsen, Ceyhun, Sacrédeus, Rübig, Dupuis, Martínez Martínez, Gallagher, Hyland, Crowley, Fitzsimons, Doyle, Lund, Koch, Alavanos, Purvis, Saint-Josse, Korhola, Sornosa Martínez, Knolle, Hatzidakis, McCartin, Seppänen, Ortuondo Larrea, Miguélez Ramos, Ebner, Ludford, Patakis, Maat, Jackson, Riis-Jørgensen, Sandbæk en Palacio Vallelersundi.

d) van het bemiddelingscomité:

— door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst van het besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair actieprogramma ter aanmoediging van samenwerking tussen lidstaten ter bestrijding van sociale uitsluiting (PE-CONS 3650/2001 — C5-0439/2001 — 2000/0157(COD))

— door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 91/308/EEG van de Raad tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld (PE-CONS 3654/2001 — C5-0496/2001 — 1999/0152(COD))

e) van de delegatie van het Parlement in het bemiddelingscomité:

— ***III Verslag over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst van het besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair actieprogramma ter aanmoediging van samenwerking tussen lidstaten ter bestrijding van sociale uitsluiting (PE-CONS 3650/2001 — C5-0439/2001 — 2000/0157(COD)) — Delegatie van het Parlement in het bemiddelingscomité
Rapporteur: mevrouw Figueiredo
(A5-0372/2001)

Maandag, 12 november 2001

— *** III Verslag over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 91/308/EEG van de Raad tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld (PE-CONS 3654/2001 — C5-0496/2001 — 1999/0152(COD)) — Delegatie van het Parlement in het bemiddelingscomité
Rapporteur: de heer Lehne
(A5-0380/2001)

7. Machtiging tot het opstellen van verslagen

De Commissie juridische zaken en interne markt wordt gemachtigd tot het opstellen van een verslag over de harmonisatie van het burgerlijk en handelsrecht van de lidstaten (C5-0471/2001 — 2001/2187(COS)) gebaseerd op COM(2001) 398 dat tijdens de vergadering van 23 oktober 2001 naar deze commissie werd verwezen.

8. Kredietoverschrijvingen

De Begrotingscomissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 43/2001 (C5-0522/2001 — SEC(2001) 1713) behandeld.

Zij heeft besloten om overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving van een deel van de reserve, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN

Hoofdstuk B1-40 — Plattelandsontwikkeling

— Artikel B1-407 — Bosbouw
  — Post B1-4070 — Bosbouw (nieuwe regeling, artikel 31) NGK – 585 000 €

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN

Hoofdstuk B1-41 — Goedkeuring van de rekeningen over de voorgaande begrotingsjaren en verlagingen/opschortingen van de voorschotten uit hoofde van de maatregelen voor plattelandsontwikkeling

— Artikel B1-410 — Goedkeuring van de rekeningen over de voorgaande begrotingsjaren en verlagingen/opschortingen van de voorschotten uit hoofde van de maatregelen voor plattelandsontwikkeling
  — Post B1-4100 — Goedkeuring van de rekeningen over de voorgaande begrotingsjaren met betrekking tot plattelandsontwikkeling NGK 585 000 €

*

* *

De Begrotingscomissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 45/2001 (C5-0523/2001 — SEC(2001) 1703) behandeld.

Zij heeft besloten om overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving van een deel van de reserve, als volgt uitgesplitst:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN

Hoofdstuk A-22 — Roerende goederen en bijkomende kosten

— Artikel A-220 — Technisch materieel en technische installaties NGK – 1 000 000 €

— Artikel A-221 — Aankoop, huur, onderhoud en herstel van meubilair NGK – 2 000 000 €

Hoofdstuk A-70 — Gedecentraliseerde uitgaven voor hulppersoneel en huishoudelijke uitgaven

— Artikel A-700 — Gedecentraliseerde uitgaven voor hulppersoneel
  — Post A-7001 — Uitzendpersoneel NGK – 300 000 €
  — Post A-7002 — Technisch-administratieve hulp ter ondersteuning van verschillende activiteiten NGK – 600 000 €

— Artikel A-703 — Vergaderingen en convocaties		
— Post A-7032 — Vergaderkosten van comités die niet hoeven te worden geraadpleegd in het communautaire besluitvormingsproces	NGK	– 300 000 €
— Artikel A-704 — Organisatie van en deelneming aan conferenties, congressen en vergaderingen		
— Post A-7040 — Organisatie door de instelling van conferenties, congressen en vergaderingen	NGK	– 2 100 000 €
— Artikel A-705 — Studies en adviezen	NGK	– 300 000
BESTEMMING VAN DE KREDIETEN		
Hoofdstuk A-11 — Personeel in actieve dienst		
— Artikel A-119 — Aanpassingen van de bezoldigingen van de ambtenaren en andere personeelsleden		
— Post A-1191 — Eventuele aanpassingen van de bezoldigingen	NGK	1 000 000 €
Hoofdstuk A-19 — Pensioenen en uitkeringen bij vertrek		
— Artikel A-199 — Aanpassingen van de pensioenen en de verschillende vergoedingen		
— Post A-1991 — Eventuele aanpassingen van de pensioenen	NGK	5 600 000 €

9. Verzoekschriften

De Voorzitter heeft de volgende op de vermelde data in het algemeen register ingeschreven verzoekschriften overeenkomstig artikel 174, lid 5 van het Reglement naar de bevoegde commissie verwezen:

op 25 oktober 2001 van:

de heer Charalambos Psarros (nr. 883/2001);
de heer Ernesto Aurélio Vandama Puentes (Asociación Cubana Española) (nr. 884/2001);
de heer Juan Roberto Pérez Rodríguez (Ayuntamiento de Piloña) (en 827 medeondertekenaars) (nr. 885/2001);
mevrouw Maria Dolores Perez Artiles (nr. 886/2001);
de heer Gérard Doucet (Association Georges Doucet) (en 4 medeondertekenaars) (nr. 887/2001);
de heer Alfred Mignot (FFI — Forum Francophone International) (nr. 888/2001);
de heer Marcel Tchangue (ASBL Liberal) (nr. 889/2001);
de heer Gerhard Presber (nr. 890/2001);
mevrouw Gianna Duda Marinelli (Associazione Culturale Giuliana) (nr. 891/2001);
de heer Loris Canazza (nr. 892/2001);
de heer Pier Luigi Lorenti (nr. 893/2001);
de heer Marco António Magalhães Ramos de Castro Cerqueira (nr. 894/2001);
de heer Franz Majewski (nr. 895/2001);
de heer Reinold Debus (nr. 896/2001);
mevrouw Anna Zimdars (nr. 897/2001);
de heer Andreas Kellner (nr. 898/2001);
de heer Carsten Weerth (nr. 899/2001);
de heer Martin Chapman (nr. 900/2001);
de heer Henry Armstrong (nr. 901/2001);
de heer Jaap Kamminga (nr. 902/2001);
de heer Jan Åke Jonsson (nr. 903/2001);

op 8 november 2001 van:

mevrouw Hedwig Götz (nr. 904/2001);
de heer Bruno Zoratto (Consiglio Generale degli Italiani all'Estero) (nr. 905/2001);
de heer Joachim Berbig (nr. 906/2001);
de heer Thomas Reimitz (nr. 907/2001);
de heer Ernest Karrer (Initiativkreis Umwelt Kineta-Ermioni Griechenland) (nr. 908/2001);
de heer Ernest Karrer (Initiativkreis Umwelt Kineta-Ermioni Griechenland) (nr. 909/2001);

Maandag, 12 november 2001

mevrouw Dorothee Etges (nr. 910/2001);
de heer Paul Theisen (nr. 911/2001);
de heer David Haynes (nr. 912/2001);
de heer Pieter Koedijk (nr. 913/2001);
mevrouw Carmel McElroy (nr. 914/2001);
de heer Arthur Aptowitzer (nr. 915/2001);
de heer Michael Cashman (nr. 916/2001);
de heer Michael Phelan (nr. 917/2001);
mevrouw Patricia McKenna (nr. 918/2001);
de heer Trevor Kitchen (nr. 919/2001);
mevrouw Teresa Hackett (European Bureau of Library, Information & Documentation Associations) (nr. 920/2001);
de heer Bill Kristofferson (nr. 921/2001);
de heer Robert Horne (nr. 922/2001).

10. Regeling van de werkzaamheden

Aan de orde is de regeling van de werkzaamheden.

De Voorzitter deelt mede dat de definitieve ontwerpagenda van de plenaire vergaderingen van november I en II 2001 (PE 310.363/PDOJ) is rondgedeeld en dat hierop de volgende wijzigingen worden voorgesteld (Artikel 111 van het Reglement):

a) Vergaderingen van 12 t/m 15 november 2001

— *maandag 12* en *dinsdag 13*

— geen wijzigingen

Het woord wordt gevoerd door de heer Meijer die de bevestiging wenst dat zijn verslag (A5-0364/2001) *(punt 16 van de PDOJ)* op de agenda ingeschreven blijft (de Voorzitter bevestigt dit).

— *woensdag 14*

— de Raad heeft laten weten bereid te zijn evenals de Commissie *(punt 106 van de PDOJ)* een verklaring af te leggen over de internationale situatie, op voorwaarde dat dit punt niet vóór 15.00 uur aan de orde wordt gesteld.

De Voorzitter stelt bijgevolg voor dit punt te verplaatsen naar woensdagmiddag en stelt vast dat hiertegen geen bezwaar wordt gemaakt;

— de PSE-Fractie en de ELDR-Fractie stellen voor het verslag Fiori (A5-0391/2001) *(punt 64)* uit te stellen tot de vergaderingen van 28 en 29 november te Brussel.

Over dit verzoek wordt het woord gevoerd door de leden Thors die het namens de ELDR-Fractie nader toelicht (de Voorzitter wijst erop dat de Conferentie van voorzitters heeft besloten dit verslag tegelijk met de verslagen Caudron (A5-0376 en 0355/2001) *(punten 30 en 31)* in te schrijven, doch dat de stemming over het verslag Fiori zonodig tot de volgende vergaderperiode zou kunnen worden uitgesteld), Dell'Alba, Poettering, laatstgenoemde namens de PPE-DE-Fractie, Barón Crespo, die het verzoek namens de PSE-Fractie toelicht, en Lannoye, namens de Verts/ALE-Fractie.

Bij ES (161 vóór, 126 tegen, 3 onthoudingen) willigt het Parlement het verzoek in.

— de PSE-Fractie wenst dat de mondeling vragen over strafmaatregelen en communautair recht, die op de agenda van woensdag 28 november als gecombineerde behandeling staan ingeschreven, eerder worden behandeld.

Het woord wordt gevoerd door de leden:

— Watson, voorzitter van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken, die mededeelt dat zijn commissie vanavond een tekst moet goedkeuren die als basis zou kunnen dienen voor een ontwerpresolutie, en die voorstelt, mocht het niet mogelijk zijn dit onderwerp te bespreken vóór de Raad van deze week, eerder een voorstel voor een aanbeveling aan de Raad te doen overeenkomstig artikel 39 van het Verdrag en artikel 107 van het Reglement van het Parlement;

— Barón Crespo die zich onder deze omstandigheden bereid verklaart het verzoek van zijn fractie in te trekken en zich aansluit bij het voorstel van de heer Watson.
De Voorzitter stelt vast dat geen bezwaar wordt gemaakt tegen dit voorstel.

Maandag, 12 november 2001

— *donderdag 15*

— op voorstel van de Voorzitter wordt met de stemmingen, gezien de grote omvang ervan, eerder begonnen en wel om 11.30 uur;

Actualiteitendebat:

— Punt 2 „Mensenrechten":

— de Verts/ALE-Fractie verzoekt om opneming van een nieuwe rubriek „Turkije".

Bij ES (101 vóór, 167 tegen, 3 onthoudingen) verwerpt het Parlement het verzoek.

— Punt 4:

— de Verts/ALE-Fractie verzoekt om opneming van een nieuwe rubriek „Handel in lichte wapens".

Bij ES (150 vóór, 120 tegen, 1 onthouding) willigt het Parlement het verzoek in.

— Punt 3 „Orkaan"Michelle„in Nicaragua en Cuba":

— de GUE/NGL-Fractie verzoekt om toevoeging van een nieuw punt „Overstromingen in Algerije".

Het woord wordt gevoerd door de heer Barón Crespo die een wijziging voorstelt van de titel van punt 3, waarin na de woorden „Nicaragua en Cuba" de woorden „en Honduras" moeten worden toegevoegd.

Het Parlement hecht zijn goedkeuring aan beide verzoeken.

b) Vergaderingen van 28 en 29 november 2001

— de indieningstermijnen betreffende de verklaringen van de Raad en de Commissie over de voorbereiding van de Europese Raad van Laken op 14 en 15 december 2001 worden als volgt vastgesteld:

— ontwerpresoluties: donderdag 22 november, 12.00 uur.

— amendementen en gezamenlijke ontwerpresolutie: dinsdag 27 november, 9.00 uur.

*

* *

Verzoeken om toepassing van de urgentieprocedure (artikel 112 van het Reglement):

— van de Raad voor het volgende voorstel voor een verordening:

— voorstel voor een verordening van de Raad ter bevordering van de omschakeling van vaartuigen en vissers die tot in 1999 afhankelijk waren van de visserijovereenkomst met Marokko (C5-0407/2001 — 2001/0163(CNS))

Motivering van het verzoek om urgentverklaring:

De Raad moet tijdens de Raad „Visserij" op 27 november a.s. een besluit over dit voorstel nemen.

— van de Commissie voor:

— voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad inzake de bijdrage van de Europese Gemeenschap tot het „Wereldfonds voor de strijd tegen HIV/Aids, tuberculose en malaria" (C5-0520/2001 — 2001/0251(COD))

Motivering van het verzoek om urgentverklaring:

In het kader van het door de Commissie op 23 oktober 2001 goedgekeurde voorstel wordt een bedrag van 120 miljoen € uitgetrokken voor het Wereldfonds voor de strijd tegen HIV/Aids, tuberculose en malaria en wordt een rechtsgrondslag vastgesteld op grond waarvan 60 miljoen € in de begroting 2001 kunnen worden vastgelegd. Tijdens de eerste vergaderperiode van oktober 2001 heeft het Parlement een resolutie aangenomen waarin het met klem aandrong op een bijdrage van dien aard.

— drie voorstellen voor besluiten tot wijziging van besluiten van de Raad houdende toekenning van macrofinanciële bijstand

— aan de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (C5-0486/2001 -2001/0213(CNS))

— aan Bosnië-Herzegovina (C5-0558/2001 — 2001/0250(CNS))

— aan de Federale Republiek Joegoslavië (C5-0559/2001 — 2001/0258(CNS))

Maandag, 12 november 2001

Het Parlement zal zich aan het begin van de vergadering van morgen over deze verzoeken om urgentverklaring moeten uitspreken (mochten de verzoeken om urgentverklaring betreffende de drie voorstellen inzake macrofinanciële bijstand worden ingewilligd, dan worden deze punten ingeschreven als gecombineerde behandeling met het verslag Lagendijk over het Europees Bureau voor Wederopbouw (A5-0386/2001) *(punt 100)* op de agenda van de vergadering van 28 november 2001 te Brussel.

*

* *

De agenda wordt aldus vastgesteld.

Moties van orde:

Het woord wordt gevoerd door de leden:

— Tannock die opmerkt dat zes Algerijnse onderdanen onlangs op verdenking van terrorisme door de Franse autoriteiten zijn gearresteerd; deze bleken in het bezit te zijn van plattegronden van de kathedraal van Straatsburg en van het Europees Parlement; hij vraagt de Voorzitter of zij op de hoogte is van exacte bedreigingen en of bijzondere veiligheidsmaatregelen zijn genomen, met name voor de toegang tot het Parlement (de Voorzitter antwoordt dat volgens de haar toegekomen informatie de plattegronden uitsluitend de kathedraal en de kerstmarkt betroffen);

— Balfe, quaestor, die enerzijds mededeelt niet over andere informatie te beschikken en anderzijds de hoop uitspreekt dat het Bureau zich over de veiligheidsproblematiek buigt, met name wat de toegang van de bezoekers betreft, met het oog op een verbetering van de procedures; hij voegt eraan toe dat hij het Parlement op de hoogte zal stellen van het resultaat van nader door hem te verrichten onderzoek;

— Krivine die de aandacht vestigt op de zaak van het Israëlisch parlementslid Bichara, wiens parlementaire immuniteit door de Knesset is opgeheven op grond van door hem in het openbaar gemaakte politieke opmerkingen; hij wenst dat de Voorzitter stappen onderneemt bij de Israëlische autoriteiten (de Voorzitter antwoordt dat zij de zaak zal onderzoeken);

— Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie, die de Voorzitter dankt voor haar solidariteitsbetuiging ten aanzien van Algerije en die wenst dat de Unie allereerst de vereiste middelen beschikbaar stelt om de Algerijnen te hulp te komen en vervolgens lering trekt uit deze tragedie om de toekomstige prioriteiten voor samenwerking vast te stellen; hij tekent voorts protest aan tegen het feit dat het bureau van zijn fractie, dat in Ankara bijeenkwam, van de Turkse autoriteiten geen toestemming heeft gekregen voor een ontmoeting in Ankara met mevrouw Leïla Zana, winnares van de Sacharov-prijs;

— Purvis die betreurt dat verschillende Europese parlementsleden onlangs op de luchthaven van Brussel acht uur lang zijn opgehouden door de Belgische autoriteiten en die wenst dat de Voorzitter stappen onderneemt bij genoemde autoriteiten met het oog op naleving van het beginsel van vrij verkeer;

— Sánchez García die zich erover beklaagt geen antwoord te hebben ontvangen op zijn vraag aan de Raad en de Hoge Vertegenwoordiger van het GBVB over het referendum in de Westelijke sahara;

— Read die wijst op de aanwezigheid op de officiële tribune van de burgemeester en diens vrouw van de stad Leicester, partnerstad van Straatsburg;

— Harbour die verwijst naar het vorige week door de BBC ter sprake gebrachte probleem van kinderhandel tussen de Europese Unie en West-Afrika en die wenst dat hieraan een einde wordt gemaakt;

— Korakas die protest aantekent tegen de Amerikaanse bombardementen op Afghanistan;

— Paasilinna die zich erover beklaagt geen Finse televisiezenders in het Parlement te ontvangen ondanks herhaaldelijk bij de quaestoren ingediende verzoeken (de Voorzitter antwoordt dat zij van mening was dat het probleem was opgelost en belooft hem de kwestie opnieuw bij de quaestoren aan te kaarten),

— Santini die allereerst wijst op het vertrek van Italiaanse militairen gisteren om zich te voegen bij de Amerikaanse en geallieerde strijdkrachten in Afghanistan en voorts zegt teleurgesteld te zijn over de geringe plaats die de oorlog in Afghanistan op de agenda van deze week inneemt; hij wenst dat de heer Solana, Hoge Vertegenwoordiger voor het GBVB, een verklaring aflegt in het Parlement over de lopende militaire acties en de humanitaire steun van de Europese Unie in de huidige crisis;

— Alyssandrakis die protest aantekent tegen een thans in behandeling zijnde Britse ontwerpwet krachtens welke personen die van terrorisme worden verdacht voor onbeperkte tijd kunnen worden vastgezet en die van oordeel is dat dit een inbreuk vormt op de persoonlijke vrijheid;

— MacCormick die de woorden van voorgaande spreker onderschrijft;

— Lynne die zich afvraagt wat er met haar verslag gebeurt nu de stemmingen van donderdag een half uur eerder beginnen; zij betreurt dan ook dat het debat en de stemming pas donderdagavond zullen plaatsvinden (de Voorzitter antwoordt dat zelfs wanneer de stemmingen om 12.00 uur zouden zijn gehandhaafd, het niet mogelijk zou zijn geweest haar verslag donderdagochtend te behandelen).

11. Wijziging van het Reglement: toegang van het publiek tot documenten van het Parlement (debat)

Mevrouw Maij-Weggen leidt haar verslag namens de Commissie constitutionele zaken in over de aanpassing van het Reglement aan Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie (2001/2135(REG)) (A5-0349/2001).

VOORZITTER: DE HEER VIDAL-QUADRAS ROCA

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Cashman, rapporteur voor advies van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken, Méndez de Vigo, namens de PPE-DE-Fractie, Hans-Peter Martin, namens de PSE-Fractie, Malmström, namens de ELDR-Fractie, MacCormick, namens de Verts/ALE-Fractie, Bonde, namens de EDD-Fractie, Wuermeling, Corbett, Perry en de heer Barnier, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 15 van de notulen van 13 november 2001*

12. Wijziging van het Reglement: instelling van interparlementaire delegaties en gemengde parlementaire commissies (debat)

De heer Carnero González leidt zijn verslag namens de Commissie constitutionele zaken in over de wijziging van het Reglement betreffende de instelling van interparlementaire delegaties en gemengde parlementaire commissies (1999/2196(REG)) (A5-0346/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Wuermeling, namens de PPE-DE-Fractie, en Corbett, namens de PSE-Fractie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 16 van de notulen van 13 november 2001*

13. Europol (bestrijding van de internationale criminaliteit/Verstrekking van persoonsgegevens) * (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van twee verslagen namens de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken.

De heer Turco leidt zijn verslag in over:

1. het initiatief van het Koninkrijk België en het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een besluit van de Raad houdende uitbreiding van het mandaat van Europol tot de in de bijlage bij de Europol-Overeenkomst vermelde ernstige vormen van internationale criminaliteit (9093/2001 — C5-0266/2001 — 2001/0817(CNS))
   en
2. het initiatief van het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een besluit van de Raad tot wijziging van het besluit van de Raad van 12 maart 1999 houdende vaststelling van de regels betreffende de verstrekking van persoonsgegevens door Europol aan derde staten en instanties (8785/2001 — C5-0218/2001 — 2001/0807(CNS))
   (A5-0370/2001).

Maandag, 12 november 2001

De heer Kirkhope leidt zijn verslag in over het initiatief van het Koninkrijk België, de Franse Republiek, het Koninkrijk Spanje en het Verenigd Koninkrijk met het oog op de aanneming door de Raad van een kaderbesluit inzake gemeenschappelijke onderzoeksteams (12442/2001 – C5-0507/2001 – 2001/0821(CNS)) (A5-0369/2001).

Het woord wordt gevoerd door de leden Coelho, namens de PPE-DE-Fractie, Paciotti, namens de PSE-Fractie, Sörensen, namens de Verts/ALE-Fractie, Alyssandrakis, namens de GUE/NGL-Fractie, Angelilli, namens de UEN-Fractie, Cappato, niet-ingeschrevene, Cederschiöld, Berthu en de heer Vitorino, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punten 18 en 19 van de notulen van 13 november 2001*

14. Uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie (Overeenkomsten 1995 en 1996 – Schengenacquis) * (debat)

De heer Marinho leidt zijn verslag namens de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken in over het initiatief van het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een besluit van de Raad tot vaststelling van de bepalingen van de Overeenkomst van 1995 aangaande de verkorte procedure tot uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie, en van de Overeenkomst van 1996 betreffende uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie, die een ontwikkeling inhouden van het Schengenacquis in de zin van de Overeenkomst inzake de wijze waarop de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen worden betrokken bij de toepassing, de uitvoering en de ontwikkeling van het Schengenacquis (9946/2001 – C5-0321/2001 – 2001/0820(CNS)) (A5-0371/2001).

Het woord wordt gevoerd door de leden von Boetticher, namens de PPE-DE-Fractie, Coelho en de heer Vitorino, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 20 van de notulen van 13 november 2001*

15. Elektronische communicatie (verwerking van persoonsgegevens en bescherming van de persoonlijke levenssfeer) ***I (debat)

De heer Cappato liedt zijn tweede verslag namens de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken in over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de sector elektronische communicatie (COM(2000) 385 – C5-0349/2001 – 2000/0189(COD)) (A5-0374/2001).

Het woord wordt gevoerd door de leden Ilka Schröder, rapporteur voor advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie, von Boetticher, namens de PPE-DE-Fractie, Paciotti, namens de PSE-Fractie, Ludford, namens de ELDR-Fractie, Blokland, namens de EDD-Fractie, Van Velzen en Cashman.

VOORZITTER: DE HEER PUERTA

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de heren Harbour en Liikanen, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 17 van de notulen van 13 november 2001*

16. Betere verspreiding van Europese films (debat)

De heer Vander Taelen leidt zijn verslag namens de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport in over een betere verspreiding van Europese films op de interne markt en in de kandidaat-lidstaten (2001/2342(INI)) (A5-0351/2001).

Het woord wordt gevoerd door de leden Pack, namens de PPE-DE-Fractie, Zorba, namens de PSE-Fractie, Sanders-ten Holte, namens de ELDR-Fractie, Fraisse, namens de GUE/NGL-Fractie, Musumeci, namens de UEN-Fractie, Sichrovsky, niet-ingeschrevene, Echerer, De Sarnez, Gargani en de heer Vitorino, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 21 van de notulen van 13 november 2001*

17. Bescherming van dieren tijdens het vervoer (debat)

De heer Maat leidt zijn verslag namens de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling in over het verslag van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over de ervaringen van de lidstaten sinds de tenuitvoerlegging van Richtlijn 95/29/EG van de Raad tot wijziging van Richtlijn 91/628/EEG inzake de bescherming van dieren tijdens het vervoer (COM(2000) 809 — C5-0189/2001 — 2001/2085(COS)) (A5-0347/2001).

Het woord wordt gevoerd door de leden McKenna, rapporteur voor advies van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid, Keppelhoff-Wiechert, namens de PPE-DE-Fractie, Kindermann, namens de PSE-Fractie, Busk, namens de ELDR-Fractie, Eurig Wyn, namens de Verts/ALE-Fractie, Fiebiger, namens de GUE/NLG-Fractie, Van Dam, namens de EDD-Fractie, Ayuso González, Paulsen, Echerer, Seppänen, Doyle, Pesälä, Jeggle, Van den Bos, Fiori en de heer Byrne, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 22 van de notulen van 13 november 2001*

18. Agenda van de volgende vergadering

De Voorzitter deelt mede dat de agenda van de vergadering van morgen is vastgesteld (PE 310.363/OJMA).

19. Sluiting van de vergadering

De Voorzitter sluit de vergadering om 21.40 uur.

Julian Priestley	David W. Martin
Secretaris-generaal	*Ondervoorzitter*

Maandag, 12 november 2001

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Agag Longo, Ahern, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bartolozzi, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Bernié, Berthu, Bertinotti, Bigliardo, Blak, Blokland, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bordes, Borghezio, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brienza, Brok, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Ceyhun, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Raffaele, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, De Keyser, Dell'Alba, De Mita, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Fontaine, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goepel, Görlach, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Haarder, Hänsch, Hager, Harbour, Hatzidakis, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Honeyball, Hortefeux, Hudghton, Hughes, Huhne, Hulthén, Hume, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jeggle, Jensen, Jöns, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, de La Perriere, Lavarra, Lehne, Leinen, Liese, Linkohr, Lisi, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Mombaur, Montfort, Moraes, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Mulder, Murphy, Muscardini, Mussa, Musumeci, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Palacio Vallelersundi, Pannella, Papayannakis, Parish, Pastorelli, Patakis, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Provan, Puerta, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ridruejo, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Ruffolo, Rutelli, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Sbarbati, Scallon, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schulz, Schwaiger, Segni, Seppänen, Sichrovsky, Sjöstedt, Skinner, Smet, Sörensen, Sommer, Souchet, Souladakis, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Turco, Turmes, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Lancker, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, Veltroni, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Weiler, Wenzel-Perillo, Whitehead, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen

Dinsdag, 13 november 2001

(2002/C 140 E/02)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING

VOORZITTER: DE HEER DAVID W. MARTIN

Ondervoorzitter

1. Opening van de vergadering

De Voorzitter opent de vergadering om 9.00 uur.

2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

3. Ingekomen stukken

De Voorzitter heeft van de parlementaire commissies de volgende documenten ontvangen:

— verslag over de ethische, juridische, economische en maatschappelijke implicaties van de menselijke genetica [2001/2097(INI)] — Tijdelijke Commissie menselijke genetica en andere nieuwe technologieën in de moderne geneeskunde
Rapporteur: de heer Fiori
(A5-0391/2001)

— verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad ter bevordering van de omschakeling van vaartuigen en vissers die tot in 1999 afhankelijk waren van de visserijovereenkomst met Marokko (COM(2001) 384 — C5-0407/2001 — 2001/0163(CNS)) — Commissie visserij
Rapporteur: mevrouw Miguélez Ramos
(A5-0395/2001)

4. Besluit inzake de verzoeken om urgentverklaring

Aan de orde is het besluit inzake vijf verzoeken om urgentverklaring:

— Voorstel voor een verordening van de Raad ter bevordering van de omschakeling van vaartuigen en vissers die tot in 1999 afhankelijk waren van de visserijovereenkomst met Marokko (COM(2001) 384 — C5-0407/2001 — 2001/0163(CNS)) (Verslag Miguélez Ramos — A5-0395/2001).

Het woord wordt gevoerd door de leden Varela Suanzes-Carpegna, voorzitter van de Commissie visserij, commissie ten principale, Terence Wynn, voorzitter van de Begrotingscommissie, McKenna, Garriga Polledo en mevrouw Schreyer, lid van de Commissie.

Bij HS (Naranjo Escobar e.a.) wordt het verzoek om urgentverklaring ingewilligd.
Dit punt wordt ingeschreven op de agenda van morgen 14 november. De termijn voor de indiening van amendementen wordt vastgesteld op morgenochtend, 10.00 uur.

— Voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad inzake de bijdrage van de Europese Gemeenschap tot het „Wereldfonds voor de strijd tegen HIV/Aids, tuberculose en malaria" (COM(2001) 612 — C5-0520/2001 — 2001/0251(COD)).

Het woord wordt gevoerd door de leden Corrie, Terence Wynn, voorzitter van de Begrotingscommissie, mevrouw Schreyer, lid van de Commissie, Fernández Martín, namens de Commissie ontwikkelingssamenwerking, commissie ten principale, en Corrie.

Het verzoek om urgentverklaring wordt ingewilligd.
Dit punt wordt ingeschreven op de agenda van de vergadering van woensdag 28 november. De termijn voor de indiening van amendementen wordt vastgesteld op donderdag 22 november, 12.00 uur.

Dinsdag, 13 november 2001

— Voorstel en gewijzigd voorstel voor een besluit van de Raad tot wijziging van Besluit 1999/733/EG van de Raad houdende toekenning van aanvullende macrofinanciële bijstand aan de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (COM(2001) 519 — C5-0486/2001 + COM(2001) 613 — 2001/0213(CNS)) (Verslag Färm — A5-0383/2001).

Het woord wordt gevoerd door de heer Färm, rapporteur voor deze aangelegenheid, namens de Begrotingscommissie, eveneens over de volgende twee verzoeken om urgentverklaring betreffende:

— Voorstel voor een besluit van de Raad tot wijziging van Besluit 1999/325/EG van de Raad tot toekenning van macrofinanciële bijstand aan Bosnië-Herzegovina (COM(2001) 610 — C5-0558/2001 — 2001/0250(CNS)) en

— Voorstel voor een besluit van de Raad houdende wijziging van Besluit 2001/549/EG van 16 juli 2001 tot toekenning van macrofinanciële bijstand aan de Federale Republiek Joegoslavië (COM(2001) 618 — C5-0559/2001 — 2001/0258(CNS)).

De Voorzitter stelt voor deze drie verzoeken om urgentverklaring en bloc in stemming te brengen, voorstel waarmee het Parlement instemt.

Het verzoek om urgentverklaring betreffende deze drie voorstellen wordt ingewilligd.
Deze punten worden ingeschreven op de agenda van de vergadering van woensdag 28 november als gecombineerde behandeling met het verslag Lagendijk, namens de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid, over het Europees Bureau voor Wederopbouw (A5-0386/2001). De termijn voor de indiening van amendementen wordt vastgesteld op donderdag 22 november, 12.00 uur.

(Mevrouw Gutiérez-Cortines heeft laten weten mede dat zij bij de stemming aanwezig was, doch dat haar stemkaart niet normaal functioneerde.)

5. **Actualiteitendebat** (bekendmaking van de ingediende ontwerpresoluties)

De Voorzitter deelt mede voor de hiernavolgende ontwerpresoluties van de volgende leden of fracties verzoeken om het houden van een debat over actuele, dringende en bijzonder belangrijke kwesties te hebben ontvangen overeenkomstig artikel 50 van het Reglement:

I. *ONGEVAL IN DE GOTTHARD-TUNNEL*

— Wallis, Sanders-ten Holte en Caveri, namens de ELDR-Fractie, over het ongeval in de Gotthard-tunnel (B5-0710/2001);

— Isler Béguin, Messner, Bouwman, Hautala en Lannoye, namens de Verts/ALE-Fractie, over het ongeval in de Gotthard-tunnel (B5-0718/2001);

— Simpson en Swoboda, namens de PSE-Fractie, over het ongeval in de Gotthard-tunnel (B5-0724/2001);

— Ainardi, Vinci, Markov en Cossutta, namens de GUE/NGL-Fractie, over het ongeval in de Gotthard-tunnel (B5-0725/2001);

— Muscardini, namens de UEN-Fractie, over het ongeval in de Gotthard-tunnel (B5-0734/2001);

II. *MENSENRECHTEN*

Moord op 200 burgers in de Federale Republiek Nigeria

— Nicholson of Winterbourne en Van den Bos, namens de ELDR-Fractie, over de mensenrechtensituatie in Nigeria (B5-0711/2001);

— Belder, namens de EDD-Fractie, over de mensenrechtensituatie in Nigeria (B5-0712/2001);

— Bowis, Maij-Weggen en Deva, namens de PPE-DE-Fractie, over de gebeurtenissen van 22 oktober in de deelstaat Benue, Nigeria (B5-0713/2001);

— Swoboda en Sauquillo Pérez del Arco, namens de PSE-Fractie, over de moord op burgers in Nigeria (B5-0720/2001);

— Morgantini, Sjöstedt, Sylla en Cossutta, namens de GUE/NGL-Fractie, over de mensenrechtensituatie in Nigeria (B5-0726/2001);

— Maes, McKenna en Rod, namens de Verts/ALE-Fractie, over de mensenrechtensituatie in Nigeria (B5-0732/2001);

— Muscardini, namens de UEN-Fractie, over de gebeurtenissen in de deelstaat Benue, Nigeria (B5-0735/2001);

III. *NATUURRAMPEN*

Orkaan „Michelle" in Nicaragua, Cuba en Honduras

— Salafranca Sánchez-Neyra, García-Margallo y Marfil en Van Velzen, namens de PPE-DE-Fractie, over de orkaan „Michelle" (B5-0714/2001);

— Kreissl-Dörfler, De Keyser, Menéndez del Valle en Martínez Martínez, namens de PSE-Fractie, over de orkaan „Michelle" in Midden-Amerika en Cuba (B5-0721/2001);

— Di Lello Finuoli, González Álvarez, Figueiredo, Manisco, Modrow, Seppänen, Herman Schmid en Korakas, namens de GUE/NGL-Fractie, over de orkaan „Michelle"' in Cuba, Nicaragua en Honduras (B5-0727/2001);

— Muscardini, namens de UEN-Fractie, over de orkaan „Michelle", begin november 2001, en het noodweer in Algerije (B5-0733/2001);

— Frassoni, Isler Béguin, Lipietz, Mayol i Raynal en Nogueira Román, namens de Verts/ALE-Fractie, over de orkaan „Michelle" in Cuba (B5-0738/2001);

Overstromingen in Algerije

— Salafranca Sánchez-Neyra, Morillon, Hernández Mollar en Posselt, namens de PPE-DE-Fractie, over de overstromingen in Algerije (B5-0715/2001);

— Obiols i Germà, Swoboda, Napoletano en Berès, namens de PSE-Fractie, over de overstromingen in Algerije (B5-0722/2001);

— Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie, over de enorme overstromingen in Algerije (B5-0728/2001);

— Boumediene-Thiery, Bautista Ojeda, Cohn-Bendit en Flautre, namens de Verts/ALE-Fractie, over de enorme overstromingen in Algerije (B5-0731/2001);

— Muscardini, namens de UEN-Fractie, over de overstromingen in Algerije (B5-0737/2001);

IV. *HANDEL IN LICHTE WAPENS*

— Swoboda, namens de PSE-Fractie, over lichte wapens (B5-0723/2001);

— Morgantini en Brie, namens de GUE/NGL-Fractie, over de controle op de internationale handel in wapens (B5-0729/2001);

— Maes, McKenna en Schroedter, namens de Verts/ALE-Fractie, over de controle op de internationale handel in wapens (B5-0730/2001);

De spreektijd zal overeenkomstig artikel 120 van het Reglement worden verdeeld naar gelang van het aantal ontwerpresoluties dat voor het actualiteitendebat in aanmerking wordt genomen, te weten 60 minuten voor de leden

6. Indiening van het jaarverslag van de Rekenkamer — 2000

De heer Karlsson, voorzitter van de Rekenkamer, presenteert het jaarverslag van zijn instelling.

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Schreyer, lid van de Commissie, de leden Theato, voorzitter van de Commissie begrotingscontrole, namens de PPE-DE-Fractie, Morgan, namens de PSE-Fractie, Mulder, namens de ELDR-Fractie, Staes, namens de Verts/ALE-Fractie, Raschhofer, niet-ingeschrevene, Bourlanges, Casaca, Van der Laan, Blak, Bösch, Kuhne en de heer Karlsson.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

7. Witwassen van geld *** III (debat)

De heer Lehne leidt het verslag namens de delegatie van het Parlement in het bemiddelingscomité in over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 91/308/EEG van de Raad tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld (PE-CONS 3654/2001 — C5-0496/2001 — 1999/0152(COD)) (A5-0380/2001).

Dinsdag, 13 november 2001

VOORZITTER: DE HEER PACHECO PEREIRA

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Rothley, namens de PSE-Fractie, Ludford, namens de ELDR-Fractie, Cappato, niet-ingeschrevene, Hager, Ilgenfritz en de heer Bolkestein, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 14*.

8. Harmonisatie van het burgerlijk en handelsrecht van de lidstaten (debat)

De heer Lehne leidt zijn verslag namens de Commissie juridische zaken en interne markt in over de harmonisatie van het burgerlijk en handelsrecht van de lidstaten (COM(2001) 398 — C5-0471/2001 — 2001/2187(COS)) (A5-0384/2001).

Het woord wordt gevoerd door de leden Medina Ortega, namens de PSE-Fractie, Wallis, namens de ELDR-Fractie, MacCormick, namens de Verts/ALE-Fractie, Hager, niet-ingeschrevene, Wuermeling, Rothley en de heer Byrne, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 14 van de notulen van 15 november 2001*.

9. Willekeurige arrestaties en politieke situatie in Laos (verklaring gevolgd door een debat)

De heer Byrne, lid van de Commissie, legt een verklaring af over de willekeurige arrestaties en politieke situatie in Laos.

Het woord wordt gevoerd door de leden Nassauer, namens de PPE-DE-Fractie, Lalumière, namens de PSE-Fractie, Dupuis, niet-ingeschrevene, en Fava.

De Voorzitter deelt mede de volgende ontwerpresolutie overeenkomstig artikel 37, lid 2 van het Reglement te hebben ontvangen van het volgende lid:

— Brok, namens de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid, over willekeurige arrestaties en de politieke situatie in Laos (B5-0704/2001).

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 20 van de notulen van 15 november 2001*.

10. Diensten van algemeen belang (debat)

De heer Langen leidt zijn verslag namens de Economische en Monetaire Commissie in over de mededeling van de Commissie „Diensten van algemeen belang in Europa" (COM(2000) 580 — C5-0399/2001 — 2001/2157(COS)) (A5-0361/2001).

Het woord wordt gevoerd door de leden Pack, rapporteur voor advies van de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport, Seppänen, rapporteur voor advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie, Karas, namens de PPE-DE-Fractie, Berès, namens de PSE-Fractie, Maaten, namens de ELDR-Fractie, Jonckheer, namens de Verts/ALE-Fractie, Ainardi, namens de GUE/NGL-Fractie, Radwan en Rapkay.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 23*.

Dinsdag, 13 november 2001

VOORZITTER: DE HEER IMBENI

Ondervoorzitter

11. Agenda

De Voorzitter stelt in overleg met de fracties voor het tijdstip van de stemmingen tijdens de vergadering van 15 november vast te stellen op 12.00 uur en niet op 11.30 uur, als voorzien in de agenda.

Het Parlement hecht zijn goedkeuring aan dit voorstel.

STEMMINGEN

12. **Bestrijding tabaksgebruik** (artikel 70 van het Reglement) (procedure zonder debat) (stemming)

Ontwerpresolutie, namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid, over de follow-up van het advies van het Parlement inzake het standpunt van de Europese Unie met het oog op de derde ronde van onderhandelingen over een kaderovereenkomst van de WHO voor de bestrijding van het tabaksgebruik — B5-0701/2001
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aparte stemming: 4de streepje van de visa, paragraaf 12 (PSE): aangenomen

Het Parlement neemt de resolutie aan *(punt 1 van de aangenomen teksten).*

13. **Pericles *** (procedure zonder debat) (stemming)

Verslag van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken over:

1. het voorstel voor een besluit van de Raad tot vaststelling van een actieprogramma inzake opleiding, uitwisselingen en bijstand ter bescherming van de euro tegen valsemunterij (programma „Pericles") (COM(2001) 248 — C5-0303/2001 — 2001/0105(CNS)) en
2. het voorstel voor een besluit van de Raad houdende uitbreiding van de werking van het besluit tot vaststelling van een actieprogramma inzake opleiding, uitwisselingen en bijstand ter bescherming van de euro tegen valsemunterij (programma „PERICLES") tot de lidstaten die de euro niet als munteenheid hebben aangenomen (COM(2001) 248 — C5-0304/2001 — 2001/0106(CNS)) (A5-0362/2001) (Rapporteur: de heer Gerhard Schmid).
(Gewone meerderheid)

1. VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT COM(2001) 248 — C5-0303/2001 — 2001/0105(CNS):

Aangenomen amendementen: 1 t/m 10 en 12 t/m 24 en bloc

Verworpen amendement: 11

Aparte stemming: amendement 11 (PSE)

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed *(punt 2 van de aangenomen teksten).*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan *(punt 2 van de aangenomen teksten).*

2. VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT COM(2001) 248 — C5-0304/2001 — 2001/0106(CNS):

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed *(punt 2 van de aangenomen teksten).*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan *(punt 2 van de aangenomen teksten).*

Dinsdag, 13 november 2001

14. Witwassen van geld *** III (stemming)

Verslag van de delegatie van het Parlement in het bemiddelingscomité (rapporteur: de heer Lehne) — A5-0380/2001
(Gewone meerderheid voor goedkeuring ervan)

Het woord wordt gevoerd door de leden Caveri, die opmerkt dat een fout in de Italiaanse versie van de gemeenschappelijke ontwerptekst, (artikel 3, lid 6), waarop hij de Voorzitter van het Parlement reeds schriftelijk had gewezen, nog steeds niet is gecorrigeerd en Lehne, die wijst op een fout in de Spaanse versie (artikel 6, alinea 3, tweede deel).

De Voorzitter geeft hen de verzekering dat deze fouten zullen worden rechtgezet.

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan *(punt 3 van de aangenomen teksten)*.

15. Wijziging van het Reglement: toegang van het publiek tot documenten van het Parlement (stemming)

Verslag Maij-Weggen — A5-0349/2001
(Gekwalificeerde meerderheid)

REGLEMENT VAN HET PARLEMENT:

Aangenomen amendementen: 1, 2, 4, 5, 7 en 9 t/m 11 en bloc; 13 (1ste deel); 13 (2de deel); 14; 15 (1ste deel); 6 (2de en 3de alinea) bij ES (442 vóór, 45 tegen, 8 onthoudingen)); 8; 12

Verworpen amendementen: 15 (2de deel); 16

Vervallen amendementen: 3; 6 (1ste alinea); 17

Stemming in onderdelen:

Amendement 13 (Verts/ALE):
1ste deel: tekst zonder de woorden „op basis van een voorstel van het Bureau" (in de 4de alinea)
2de deel: deze woorden

Amendement 15 (PSE):
1ste deel: 1ste alinea
2de deel: rest

VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT

Het Parlement neemt het besluit aan *(punt 4 van de aangenomen teksten)*.

16. Wijziging van het Reglement: interparlementaire delegaties en gemengde parlementaire commissies (stemming)

Verslag Carnero González — A5-0346/2000
(Gekwalificeerde meerderheid)

REGLEMENT VAN HET PARLEMENT:

Aangenomen amendementen: 2 en 3 en bloc;

Verworpen amendementen: 4; 1 (lid 1); 1 (leden 2 en 3)

VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT

Het Parlement neemt het besluit aan *(punt 5 van de aangenomen teksten)*.

17. Elektronische communicatie (verwerking van persoonsgegevens en bescherming van de persoonlijke levenssfeer) *** I (stemming)

Tweede verslag Cappato — A5-0374/2001
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN COM(2000) 385 — C5-0439/2000 — 2000/0189(COD):

Aangenomen amendement: 1 t/m 10, 12 t/m 15, 17 t/m 25, 27 t/m 33 en 36 t/m 41 en bloc; 16 bij ES (319 vóór, 183 tegen, 7 onthoudingen); 26; 34 bij ES (332 vóór, 179 tegen, 8 onthoudingen); 42; 11; 35 bij ES (299 vóór, 219 tegen, 6 onthoudingen); 44 (2de deel) bij HS (PPE-DE)

Verworpen amendement: 43 bij HS (PPE-DE)

Vervallen amendementen: 44 (1ste, 3de en 4de deel)

Samengevoegde amendementen: 39 en 40

Het woord werd gevoerd door: de heer Cappato, rapporteur, om voor te stellen amendement 35 vóór amendement 44 in stemming te brengen, aangezien de tekst van het eerste amendement meer afweek van de oorspronkelijke tekst dan de tekst van het tweede amendement (de Voorzitter stelde vast dat geen bezwaar werd gemaakt tegen dit voorstel).

Aparte stemming: amendementen 16 (PSE); 26 (PPE-DE); 34, 42 (PSE);

Stemming in onderdelen:

Amendement 44 (GUE/NGL):
1ste deel: tekst zonder leden 1 bis, 2 bis en 3 bis
2de deel: lid 1 bis
3de deel: lid 2 bis
4de deel: lid 3 bis

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed *(punt 6 van de aangenomen teksten).*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de wetgevingsresolutie aan *(punt 6 van de aangenomen teksten).*

18. Europol (bestrijding van de internationale criminaliteit/verstrekking van persoonsgegevens) * (stemming)

Verslag Turco — A5-0370/2001
(Gewone meerderheid)

1. INITIATIEF VAN HET KONINKRIJK BELGIE EN VAN HET KONINKRIJK ZWEDEN 9093/2001 — C5-0266/2001 — 2001/0817(CNS):

Aangenomen amendementen: 2, 4, 5 en 8 en bloc; 1 bij HS (PPE-DE); 16 bij HS (PPE-DE); 19; 18 bij HS (PPE-DE)

Verworpen amendementen: 3 bij ES (230 vóór, 267 tegen, 14 onthoudingen); 6 bij ES (218 vóór, 295 tegen, 8 onthoudingen); 17 bij HS (PPE-DE); 7 bij ES (243 vóór, 276 tegen, 9 onthoudingen)

Het Parlement keurt de tekst van het initiatief als gewijzigd goed *(punt 7 van de aangenomen teksten).*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de wetgevingsresolutie aan *(punt 7 van de aangenomen teksten).*

Dinsdag, 13 november 2001

2. INITIATIEF VAN HET KONINKRIJK ZWEDEN 8785/2001 – C5-0218/2001 – 2001/0807(CNS):

Aangenomen amendementen: 9 t/m 13 en 15 en bloc; 14 bij HS (PPE-DE);

Het Parlement keurt de tekst van het initiatief als gewijzigd goed *(punt 7 van de aangenomen teksten).*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de wetgevingsresolutie aan *(punt 7 van de aangenomen teksten).*

19. Gemeenschappelijke onderzoeksteams * (stemming)

Verslag Kirkhope – A5-0369/2001
(Gewone meerderheid)

INITIATIEF VAN HET KONINKRIJK BELGIE, DE REPUBLIEK FRANKRIJK, HET KONINKRIJK SPANJE EN HET VERENIGD KONINKRIJK 12442/2001 – C5-0507/2001 – 2001/0821(CNS):

Aangenomen amendementen: 1 t/m 3 en bloc; 4 bij HS (PPE-DE)

Het Parlement keurt de tekst van het initiatief als gewijzigd goed *(punt 8 van de aangenomen teksten).*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de wetgevingsresolutie aan *(punt 8 van de aangenomen teksten).*

20. Uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie (Overeenkomsten 1995 en 1996 – Schengenacquis) * (stemming)

Verslag Marinho – A5-0371/2001
(Gewone meerderheid)

INITIATIEF VAN HET KONINKRIJK ZWEDEN 9946/2001 – C5-0321/2001 – 2001/0820(CNS):

Aangenomen amendementen: 1 t/m 3, 5 t/m 7 en 9 t/m 11 en bloc;

Niet in stemming gebrachte amendementen (artikel 140, lid 1, sub d) van het Reglement): 4 en 8

Het Parlement keurt de tekst van het initiatief als gewijzigd goed *(punt 9 van de aangenomen teksten).*

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Bij HS (PSE) neemt het Parlement de wetgevingsresolutie aan *(punt 9 van de aangenomen teksten).*

21. Betere verspreiding van Europese films (stemming)

Verslag Vander Taelen – A5-0351/2001
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 1; 2 (als mondeling gewijzigd)

Het woord werd gevoerd door: de heer Vander Taelen, rapporteur, om een mondeling amendement op amendement 2 voor te stellen teneinde het als volgt te doen luiden: „… van de sector, en om met hetzelfde doel maatregelen te treffen voor de oprichting van een specifiek Europees agentschap voor filmkunst en audiovisuele zaken". (De Voorzitter stelde vast dat geen bezwaar werd gemaakt tegen dit mondeling amendement.)

Aparte stemming: overweging K, paragrafen 7, 14, 21, 22, 27 en 34 (ELDR): aangenomen; paragraaf 15: verworpen bij ES (239 vóór, 261 tegen, 15 onthoudingen)

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de resolutie aan *(punt 10 van de aangenomen teksten).*

22. Bescherming van dieren tijdens het vervoer (stemming)

Verslag Maat – A5-0347/2001
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 7 bij HS (EDD); 4; 5; 3 en 6 (gelijkluidend) (1ste deel); 3 en 6 (gelijkluidend) (2de deel)

Verworpen amendementen: 1; 2; 10; 11

Vervallen amendementen: 8; 9

Het woord werd gevoerd door de leden:

– Auroi, aan het begin van de stemming, om te wijzen op twee fouten in de Franse versie van paragrafen 10 en 16;

– Fiori, vóór de stemming over de ontwerpresolutie, om om hoofdelijke stemming voor de eindstemming te verzoeken, verzoek waarop de Voorzitter niet inging, aangezien het verzoek niet binnen de gestelde termijnen was ingediend.

Stemming in onderdelen:

Amendementen 3 en 6 (gelijkluidend) (Verts/ALE):
1ste deel: t/m „levend slachtvee"
2de deel: rest

Het Parlement neemt de resolutie aan *(punt 11 van de aangenomen teksten).*

23. Diensten van algemeen belang (stemming)

Verslag Langen – A5-0361/2001
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 9 bij ES (253 vóór, 250 tegen, 12 onthoudingen); 10; 37; 11 bij HS (PSE, ELDR, PPE-DE); 27; 40; 29; 54; 42 bij ES (271 vóór, 256 tegen, 4 onthoudingen); 43; 15 bij ES (267 vóór, 258 tegen, 7 onthoudingen); 16 bij HS (ELDR); 31; 12 bij HS (ELDR, PPE-DE); 32; 47 als toevoeging; 20 bij HS (ELDR); 21; 13 en 41 (gelijkluidend) (1ste deel) bij HS (PPE-DE); 23 bij HS (PPE-DE); 56; 58

Verworpen amendementen: 60; 59 bij HS (EDD); 28 bij HS (ELDR); 38 bij HS (ELDR); 26; 1; 53 bij ES (259 vóór, 269 tegen, 7 onthoudingen); 14 bij ES (238 vóór, 285 tegen, 7 onthoudingen); 30; 36; 2; 44 bij HS (ELDR); 39 bij ES (254 vóór, 260 tegen, 15 onthoudingen); 3; 17; 4 bij ES (244 vóór, 274 tegen, 8 onthoudingen); 46; 5 bij HS (PPE-DE); 55; 18 bij ES (204 vóór, 284 tegen, 42 onthoudingen); 19; 6 bij ES (239 vóór, 272 tegen, 6 onthoudingen); 13 en 41 (gelijkluidend) (2de deel) bij HS (PPE-DE); 48 bij HS (PPE-DE); 22 bij HS (PPE-DE); 49; 61 bij ES (212 vóór, 283 tegen, 36 onthoudingen); 50; 57; 7; 33 bij ES (227 vóór, 296 tegen, 6 onthoudingen); 8; 51; 34; 35; 52 bij HS (PPE-DE); 24

Dinsdag, 13 november 2001

Vervallen amendementen: 25; 45; 62

Bij HS aangenomen onderdelen van de tekst: paragrafen 5, 9, 10, 18, 25, 27, 31, 41, 44, 47, 49, 51, 52, 68, 72, 75, 79, 85, 86 en 87 (PPE-DE)

Het woord werd gevoerd door:

— de Voorzitter om erop te wijzen dat de PSE-Fractie, de Verts/ALE-Fractie en de GUE/NGL-Fractie voorstelden paragraaf 36 na paragraaf 6 in te lassen.
Hij stelde vast dat geen bezwaar hiertegen werd gemaakt.

— de Voorzitter om erop te wijzen dat de PPE-DE-Fractie voorstelde amendement 47 als toevoeging te beschouwen aan paragraaf 48.
Hij stelde vast dat geen bezwaar hiertegen werd gemaakt.

— de Voorzitter om erop te wijzen dat de Verts/ALE-Fractie en de GUE/NGL-Fractie voorstelden om paragraaf 60 in te lassen na paragraaf 6.
Hij stelde vast dat geen bezwaar hiertegen werd gemaakt.

— de Voorzitter om erop te wijzen dat de PPE-DE-Fractie voorstelde amendement 57 te beschouwen als een toevoeging aan paragraaf 68.
Hij stelde vast dat geen bezwaar hiertegen werd gemaakt.

— de heer Radwan over de stemprocedure bij de stemming over amendement 62.

Aparte stemming: paragrafen 14 (ELDR): aangenomen; 46 (PPE-DE): aangenomen bij ES (262 vóór, 216 tegen, 38 onthoudingen)

Stemming in onderdelen:

Amendementen 13 en 41 (gelijkluidend) (PPE-DE):
1ste deel: t/m „de reeds aangenomen sectoriële teksten"
2de deel: rest

Paragraaf 78 (PPE-DE):
1ste deel: tekst zonder de woorden „op andere diensten van de informatiemaatschappij": aangenomen
2de deel: deze woorden: verworpen

Bij HS (PSE, ELDR) neemt het Parlement de resolutie aan *(punt 12 van de aangenomen teksten).*

*

* *

Mondelinge stemverklaringen:

— Verslag Lehne — A5-0380/2001
Crowley, namens de UEN-Fractie; Fatuzzo

— Verslag Maij-Weggen — A5-0349/2001
Fatuzzo

— Verslag Carnero González — A5-0346/2000
Fatuzzo

— Verslag Cappato — A5-0374/2001
Fatuzzo

— Verslag Turco — A5-0370/2001
Fatuzzo

— Verslag Kirkhope — A5-0369/2001
Fatuzzo

— Verslag Marinho — A5-0371/2001
Fatuzzo

— Verslag Vander Taelen — A5-0351/2001
Fatuzzo

— Verslag Maat — A5-0347/2001
Ebner; Fatuzzo

— Verslag Langen — A5-0361/2001
Bouwman, namens de Verts/ALE-Fractie

Schriftelijke stemverklaringen:

De schriftelijke stemverklaringen, in de zin van artikel 137, lid 3 van het Reglement, worden opgenomen in het volledig verslag van deze vergadering.

Rectificaties stemgedrag:

De volgende leden hadden als volgt willen stemmen:

— Verslag Cappato — A5-0374/2001

  — amendement 43
  Tegen: Murphy

  — amendement 44
  Tegen: Murphy

  — Commissievoorstel en wetgevingsresolutie
  Onthouding: Fava

— Verslag Turco — A5-0370/2001

  — amendement 1
  Vóór: Fitzsimons

  — amendement 14
  Vóór: Korakas, Fraisse

  — amendement 16
  Vóór: Korakas, Fraisse

  — amendement 17
  Tegen: Roth-Behrendt

  — amendement 18
  Tegen: Roth-Behrendt

— Verslag Kirkhope — A5-0369/2001

  — wetgevingsresolutie
  Vóór: De Veyrac

— Verslag Langen — A5-0361/2001

  — amendement 5
  Vóór: Thomas-Mauro

  — amendement 12
  Tegen: Tannock

  — amendement 20
  Tegen: Cederschiöld

  — amendement 22
  Vóór: Ferreira

  — amendement 28
  Vóór: Bushill-Matthews
  Tegen: Ferreira

  — amendement 41 (2de deel)
  Tegen: Kratsa-Tsagaropoulou

  — amendement 59
  Tegen: Caudron, Rocard

Dinsdag, 13 november 2001

- amendement 62
  Vóór: Pirker
- paragraaf 5
  Tegen: Cauquil
- paragraaf 9
  Vóór: Zrihen
  Onthouding: Staes
- paragraaf 25
  Onthouding: Ilka Schröder
- paragraaf 31
  Vóór: Ferreira, Désir
- paragraaf 44
  Tegen: Provan
- paragraaf 49
  Vóór: De Keyser
  Tegen: Carnero González
- paragraaf 72
  Vóór: Provan, Savary
- eindstemming
  Vóór: Caudron
  Tegen: Camre

Leden die hebben verklaard niet aan de stemming te hebben deelgenomen:

De heer Imbeni, die de vergadering tijdens de stemmingen voorzat, heeft aan geen enkele hoofdelijke stemming deelgenomen.

*

* *

De heer Radwan voert het woord over de wijze waarop de stemming werd geleid.

EINDE VAN DE STEMMINGEN

(De vergadering wordt om 13.30 uur onderbroken en om 15.00 uur hervat)

VOORZITTER: DE HEER FRIEDRICH

Ondervoorzitter

24. Personenvervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren *** I (debat)

De heer Meijer leidt zijn verslag namens de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme in over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende het optreden van de lidstaten ten aanzien van openbare-diensteisen en de gunning van openbare-dienstcontracten op het gebied van het personenvervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (COM(2000) 7 − C5-0326/2000 − 2000/0212(COD)) (A5-0364/2001).

Het woord wordt gevoerd door de leden Bradbourn, rapporteur voor advies van de Commissie juridische zaken en interne markt, Jonckheer, rapporteur voor advies van de Economische en Monetaire Commissie, Ingo Schmitt, namens de PPE-DE-Fractie, Piecyk, namens de PSE-Fractie, Pohjamo, namens de ELDR-Fractie, Elisabeth Schroedter, namens de Verts/ALE-Fractie, Markov, namens de GUE/NGL-Fractie, Esclopé, namens de EDD-Fractie, Jarzembowski, Savary, Ludford, Rack, Hedkvist Petersen, Beysen, Grosch, Riitta Myller, Ferber, Honeyball, Morgan en mevrouw de Palacio, vice-voorzitter van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 8 van de notulen van 14 november 2001.*

VOORZITTER: DE HEER ONESTA

Ondervoorzitter

25. Toegang tot de markt voor havendiensten ***I (debat)

De heer Jarzembowski leidt zijn verslag namens de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme in over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake toegang tot de markt voor havendiensten (COM(2001) 35 – C5-0078/2001 – 2001/0047(COD)) (A5-0354/2001).

Het woord wordt gevoerd door de leden Ripoll y Martínez de Bedoya, namens de PPE-DE-Fractie, Piecyk, namens de PSE-Fractie, Sterckx, namens de ELDR-Fractie, Bouwman, namens de Verts/ALE-Fractie, Markov, namens de GUE/NGL-Fractie, Van Dam, namens de EDD-Fractie, Hatzidakis, Fava, Sánchez García, Ainardi, Titford, Watts, Herman Schmid, Peijs, Savary, Cocilovo, Rovsing, Langenhagen, Vatanen, Meijer en mevrouw de Palacio, vice-voorzitter van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 9 van de notulen van 14 november 2001.*

VOORZITTER: MEVROUW FONTAINE

Voorzitter

26. Uitbreiding (mededeling van de Commissie)

De heren Prodi, voorzitter van de Commissie, en Verheugen, lid van de Commissie, doen een mededeling over de uitbreiding.

Voor het stellen van vragen die achtereenvolgens door de Commissie worden beantwoord wordt het woord gevoerd door de leden Poettering (antwoord van de heren Prodi en Verheugen), Swoboda (antwoord van de heer Verheugen), Cox (antwoord van de heer Verheugen), Podestà (antwoord van de heren Verheugen en Prodi), Elisabeth Schroedter (antwoord van de heer Verheugen), Poettering die om een nadere toelichting vraagt (antwoord van de heer Verheugen), Brok (antwoord van de heer Verheugen), Uca (antwoord van de heer Verheugen) en Wiersma (antwoord van de heer Verheugen).

De Voorzitter verklaart dit punt te zijn gesloten.

Het woord wordt gevoerd door de leden Titley over de organisatie van het debat en Beazley over de woorden van voorgaande spreker.

VOORZITTER: DE HEER PUERTA

Ondervoorzitter

27. Vragenuur (vragen aan de Commissie)

Het Parlement onderzoekt een reeks vragen aan de Commissie (B5-0338/2001).

Eerste deel

Vraag 28 van mevrouw Kratsa-Tsagaropoulou: Afghanistan en drugs

Mevrouw de Palacio, vice-voorzitter van de Commissie, beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van mevrouw Kratsa-Tsagaropoulou.

Vraag 29 van mevrouw Ahern: Bedreiging van kerninstallaties na de 11de september

Mevrouw de Palacio beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Ahern en Rübig.

Het woord wordt gevoerd door de heer Fitzsimons.

Dinsdag, 13 november 2001

Vraag 30 van mevrouw Malliori: Ernstige ongewenste nevenwerkingen bij de consumptie van „energy drinks" in de Unie

Mevrouw Reding, lid van de Commissie, beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Malliori en Stihler.

Tweede deel

Vraag 31 van de heer Papayannakis: Verbod van op kinderen gerichte reclame

Mevrouw Reding beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Papayannakis, Harbour en Stihler.

Vraag 32 van mevrouw Zabell: Antidopingagentschap

Mevrouw Reding beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Zabell en Malliori.

Vraag 33 van de heer Collins: Het Europese Jaar van de Talen

Mevrouw Reding beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden MacCormick en Marinos, nadat de heer Collins het woord heeft gevoerd.

Vraag 34 van de heer MacCormick: EG-veiligheidsmerk op apparaten die als foltertuig kunnen worden gebruikt
Vraag 35 van mevrouw Stihler: Elektroshockwapens
Vraag 36 van de heer Newton Dunn: CE-keurmerken

De heer Liikanen, lid van de Commissie, beantwoordt de vragen alsmede aanvullende vragen van de leden MacCormick, Stihler en Newton Dunn.

Vraag 37 van de heer Bowe: Voorgesteld verbod op fluorkoolwaterstoffen

De heer Liikanen beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Bowe.

Vraag 38 van de heer Sjöstedt: Zweeds verbod op cadmium in commerciële mest

De heer Liikanen beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Sjöstedt.

Vragen 39 en 40 zullen schriftelijk worden beantwoord.

Vraag 41 van de heer Medina Ortega: Veel illegale immigranten zoeken hun heil op de Canarische eilanden

De heer Vitorino, lid van de Commissie, beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Medina Ortega.

Vraag 42 van de heer Marinos: Vermelding van de geloofsovertuiging op de nieuwe identiteitskaarten van de EU

De heer Vitorino beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Marinos.

Vraag 43 mevrouw Izquierdo Rojo: Toepassing van fundamentalistische wetten in de Europese Unie

De heer Vitorino beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van mevrouw Izquierdo Rojo.

De Voorzitter deelt mede dat de niet beantwoorde vragen (44 t/m 84) schriftelijk zullen worden beantwoord.

Hij verklaart het vragenuur aan de Commissie te zijn gesloten.

(De vergadering wordt om 19.40 uur onderbroken en om 21.00 uur hervat)

VOORZITTER: DE HEER GERHARD SCHMID

Ondervoorzitter

28. Energievoorziening (debat)

De heer Chichester leidt zijn verslag namens de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie in over het Groenboek van de Commissie: „Op weg naar een Europese strategie voor een continue energievoorziening" (COM(2000) 769 — C5-0145/2001 — 2001/2071(COS)) (A5-0363/2001).

Het woord wordt gevoerd door de leden Ayuso González, rapporteur voor advies van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid, Vlasto, namens de PPE-DE-Fractie, Linkohr, namens de PSE-Fractie, Pohjamo, namens de ELDR-Fractie, Turmes, namens de Verts/ALE-Fractie, Fitzsimons, namens de UEN-Fractie, Kronberger, niet-ingeschrevene, Vidal-Quadras Roca, Paasilinna, Souchet, Purvis, Caudron, Van Velzen, mevrouw de Palacio, vice-voorzitter van de Commissie, en Turmes over de woorden van voorgaande spreekster…

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 15 van de notulen van 15 november 2001.*

29. Strategie voor een toekomstig beleid voor chemische stoffen (debat)

Mevrouw Schörling leidt haar verslag namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid in over het Witboek van de Commissie: „Strategie voor een toekomstig beleid voor chemische stoffen" (COM(2001) 88 — C5-0258/2001 — 2001/2118(COS)) (A5-0356/2001).
Rapporteurs voor advies procedure Hughes: de heren Mayer (JURI) en Langen (ITRE).

Het woord wordt gevoerd door de leden Hans-Peter Mayer, rapporteur voor advies van de Commissie juridische zaken en interne markt, Langen, rapporteur voor advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie, Emilia Franziska Müller, namens de PPE-DE-Fractie, Bowe, namens de PSE-Fractie, Davies, namens de ELDR-Fractie, Breyer, namens de Verts/ALE-Fractie, Sjöstedt, namens de GUE/NGL-Fractie, Blokland, namens de EDD-Fractie, Oomen-Ruijten, Hans Karlsson, Florenz, Lange, Lisi, Lund, Sacconi, Bowis, Van Brempt, Linkohr en mevrouw Wallström, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 16 van de notulen van 15 november 2001.*

30. Prijsstelling als beleidsinstrument voor een duurzamere benutting van de waterreserves (debat)

Mevrouw Flemming leidt haar verslag namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid in over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement en het Economisch en Sociaal Comité: Prijsstelling als beleidsinstrument voor een duurzamere benutting van de watereserves (COM(2000) 477 — C5-0634/2000 — 2000/2298(COS)) (A5-0341/2001).

Het woord wordt gevoerd door de leden Bautista Ojeda, rapporteur voor advies van de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling, Vidal-Quadras Roca, rapporteur voor advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie, García-Orcoyen Tormo, namens de PPE-DE-Fractie, Rosemarie Müller, namens de PSE-Fractie, Davies, namens de ELDR-Fractie, De Roo, namens de Verts/ALE-Fractie, González Álvarez, namens de GUE/NGL-Fractie, Bernié, namens de EDD-Fractie, Schleicher, Ferreira, Fiebiger, Santini, Sornosa Martínez en mevrouw Wallström, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 17 van de notulen van 15 november 2001.*

31. Verpakking en verpakkingsafval (debat)

Mevrouw Corbey leidt haar verslag namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid in over de tenuitvoerlegging van Richtlijn 94/62/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende verpakking en verpakkingsafval (2000/2319(INI)) (A5-0323/2001).

Dinsdag, 13 november 2001

Het woord wordt gevoerd door de leden Ayuso González, namens de PPE-DE-Fractie, Paulsen, namens de ELDR-Fractie, McKenna, namens de Verts/ALE-Fractie, Florenz, Jackson en mevrouw Wallström, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 18 van de notulen van 15 november 2001.*

32. Verzekeringsbemiddeling *** I (debat)

De heer Berenguer Fuster leidt zijn verslag namens de Economische en Monetaire Commissie in over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende verzekeringsbemiddeling (COM(2000) 511 — C5-0484/2000 — 2000/0213(COD)) (A5-0359/2001).
Rapporteur voor advies (uitgebreide procedure Hughes): de heer Ferri (JURI).

Het woord wordt gevoerd door de leden Ferri, rapporteur voor advies van de Commissie juridische zaken en interne markt, Karas, namens de PPE-DE-Fractie, Tannock en de heer Bolkestein, lid van de Commissie

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 10 van de notulen van 14 november 2001.*

33. Agenda van de volgende vergadering

De Voorzitter deelt mede dat de agenda van de vergadering van morgen is vastgesteld (PE 310.363/OJME).

34. Sluiting van de vergadering

De Voorzitter sluit de vergadering om 00.00 uur.

Harald Rømer	James Provan
Adjunct-secretaris-generaal	*Ondervoorzitter*

Dinsdag, 13 november 2001

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Agag Longo, Ahern, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Bartolozzi, Bautista Ojeda, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonino, Bordes, Borghezio, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brienza, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cappato, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Cesaro, Ceyhun, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, De Keyser, Dell'Alba, De Mita, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Gobbo, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hume, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, de La Perriere, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lombardo, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Miguélez Ramos, Miller, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Mussa, Musumeci, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palacio Vallelersundi, Pannella, Papayannakis, Parish, Pastorelli, Patakis, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisicchio, Pittella, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ridruejo, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Ruffolo, Rutelli, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Sbarbati, Scallon, Scarbonchi, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, Veltroni, van Velzen, Vermeer, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Virrankoski, Vlasto, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Wenzel-Perillo, Whitehead, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen

Dinsdag, 13 november 2001

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

Urgence – C5-0407/2001
Visserijakkoord Marokko

Voor: 121

ELDR: Esteve, Sánchez García

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Puerta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Berend, Böge, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Corrie, Costa Neves, Elles, Fiori, Fraga Estevez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Hernández Mollar, Jeggle, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Langen, Langenhagen, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Naranjo Escobar, Ojeda Sanz, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Sommer, Stevenson, Sudre, Tajani, Theato, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Zacharakis, Zappalà

PSE: Aparicio Sánchez, Berenguer Fuster, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Díez González, Dührkop Dührkop, Ghilardotti, Gillig, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Kindermann, Lage, Lalumière, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Obiols i Germà, Pérez Royo, Poignant, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Souladakis, Sousa Pinto, Terrón i Cusí, Vairinhos

UEN: Mussa

Verts/ALE: Bautista Ojeda

Tegen: 78

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, van Dam, Farage, Sandbæk, Titford

ELDR: Haarder, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Thors, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Eriksson, Schmid Herman, Sjöstedt

PPE-DE: Ferber, Nassauer

PSE: Andersson, Balfe, Berger, Blak, Bösch, Cashman, Caudron, Corbett, De Rossa, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Gebhardt, Haug, Iivari, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Malliori, Martin David W., Mastorakis, Morgan, Myller, Pittella, Poos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Schulz, Swoboda, Thorning-Schmidt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Frassoni, Hautala, MacCormick, McKenna, Onesta, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes

Onthoudingen: 2

PPE-DE: Heaton-Harris, Martens

Verslag Cappato A5-0374/2001
Amendement 43

Voor: 224

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Attwooll, van den Bos, Caveri, Flesch, van der Laan, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Procacci, Rutelli, Sbarbati, Vermeer

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Kauppi

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Weiler, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Gallagher

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 286

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Laguiller, Patakis, Vachetta

NI: Berthu, Borghezio, Cappato, Dupuis, Garaud, de La Perriere, Montfort, Pannella, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Dinsdag, 13 november 2001

PSE: Balfe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Honeyball, Hughes, McAvan, McCarthy, Miller, Moraes, Morgan, O'Toole, Read, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Onthoudingen: 16

EDD: Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

NI: de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Costa Raffaele

Verslag Cappato A5-0374/2001
Resolutie

Voor: 339

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Cox, De Clercq, Duff, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson

NI: Borghezio, Cappato, Dupuis, de Gaulle, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Pannella, Raschhofer, Sichrovsky, Speroni, Turco, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Balfe, Baltas, Berenguer Fuster, Bowe, Bullmann, Cashman, Ceyhun, Corbett, De Keyser, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Gill, Glante, Görlach, Honeyball, Hughes, Junker, Karlsson, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Lage, Lavarra, McAvan, McCarthy, McNally, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Patrie, Pittella, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, dos Santos, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Watts, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Staes

Dinsdag, 13 november 2001

Tegen: 92

EDD: Farage, Titford

ELDR: van den Bos, Caveri, van der Laan, Maaten, Manders, Mulder, Paulsen, Vermeer, Wallis

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Thomas-Mauro

PPE-DE: Decourrière, Kauppi, Lamassoure

PSE: Bösch, Carraro, Goebbels, Hänsch, Miguélez Ramos, Myller, Savary, Scarbonchi, Scheele, Theorin

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 89

ELDR: Davies, Flesch

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Souchet

PPE-DE: Costa Raffaele, De Sarnez

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berès, Berger, Blak, Campos, Carlotti, Carnero González, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kuhne, Lalumière, Lange, Linkohr, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Müller Rosemarie, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Poos, Prets, Rocard, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Souladakis, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Wiersma

UEN: Berlato, Camre

Verts/ALE: Jonckheer

Verslag Turco A5-0370/2001
Amendement 1

Voor: 428

EDD: Coûteaux

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Cappato, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Pannella, Raschhofer, Sichrovsky, Turco

Dinsdag, 13 november 2001

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Brienza, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Fitzsimons

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 79

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Figueiredo, Korakas, Patakis

NI: Berthu, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Atkins, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Nicholson, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Scallon, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Blak

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Dinsdag, 13 november 2001

Onthoudingen: 7

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Borghezio, Garaud, Speroni

PPE-DE: Costa Raffaele

Verslag Turco A5-0370/2001
Amendement 16

Voor: 266

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Sánchez García, Thors

GUE/NGL: Alyssandrakis, Patakis

NI: Cappato, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Pannella, Raschhofer, Sichrovsky, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 234

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

Dinsdag, 13 november 2001

NI: de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: McKenna

Onthoudingen: 27

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Farage, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, Montfort, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele, Fiori

UEN: Caullery, Marchiani

Verslag Turco A5-0370/2001
Amendement 17

Voor: 248

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Sánchez García

GUE/NGL: Fraisse, Seppänen

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Pannella, Raschhofer, Sichrovsky, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber,

Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Camre

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 263

EDD: Bonde, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro, Varaut

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Breyer, McKenna, Schörling

Onthoudingen: 13

EDD: Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Garaud, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele

Dinsdag, 13 november 2001

Verslag Turco A5-0370/2001
Amendement 18

Voor: 273

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Eriksson, Fraisse, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Pannella, Raschhofer, Sichrovsky, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 240

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Patakis, Puerta, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Coelho

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado,

Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Caullery, Marchiani

Onthoudingen: 18

EDD: Bonde, Coûteaux, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Schröder Ilka

NI: Borghezio, Garaud, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Piétrasanta, Rod

Verslag Turco A5-0370/2001
Resolutie

Voor: 429

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Fraisse

NI: Borghezio, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Speroni

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brienza, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Dinsdag, 13 november 2001

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Tegen: 93

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Patakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Florenz, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Scallon, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

UEN: Marchiani

Verts/ALE: McKenna

Onthoudingen: 13

GUE/NGL: Puerta

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Pannella, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele

UEN: Caullery, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Schörling, Wuori

Dinsdag, 13 november 2001

Verslag Turco A5-0370/2001
Amendement 14

Voor: 260

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Raschhofer

PPE-DE: Schwaiger

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, MacCormick, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 257

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Pannella, Sichrovsky, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête,

Dinsdag, 13 november 2001

Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Onthoudingen: 7

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

Verslag Turco A5-0370/2001
2de resolutie

Voor: 386

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brienza, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Jarzembowski, Jean-Pierre, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Segni

Tegen: 121

EDD: Bonde, Coûteaux, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Patakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Scallon, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

UEN: Marchiani

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 19

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Puerta

NI: Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Pannella, Speroni, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Martin Hans-Peter

UEN: Caullery, Ribeiro e Castro

Dinsdag, 13 november 2001

Verslag Kirkhope A5-0369/2001
Amendement 4

Voor: 487

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Pannella, Raschhofer, Sichrovsky, Speroni, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Dinsdag, 13 november 2001

Tegen: 36

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

NI: Berthu, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Ebner

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Onthoudingen: 8

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Garaud

PPE-DE: Costa Raffaele

UEN: Camre

Verslag Kirkhope A5-0369/2001
Resolutie

Voor: 437

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Borghezio, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Dinsdag, 13 november 2001

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

Tegen: 81

EDD: Bonde, Coûteaux, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Patakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 11

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Puerta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Martin Hans-Peter

Verslag Marinho A5-0371/2001
Resolutie

Voor: 433

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Fraisse

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brienza, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 48

EDD: Bonde, Coûteaux, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Patakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Borghezio, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

Verts/ALE: McKenna

Dinsdag, 13 november 2001

Onthoudingen: 47

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Puerta

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, de La Perriere, Pannella, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Varaut

PPE-DE: Atkins, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Costa Raffaele, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

UEN: Marchiani, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Rod, Schörling

Verslag Vander Taelen A5-0351/2001
Resolutie

Voor: 438

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Beysen, van den Bos, Caveri, Davies, De Clercq, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Sterckx, Vermeer

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brienza, Brok, Camisón Asensio, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary,

Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 57

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Farage, Titford

ELDR: Malmström, Paulsen, Schmidt

GUE/NGL: Korakas, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Borghezio, Speroni

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, García-Orcoyen Tormo, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Oostlander, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers

UEN: Camre

Onthoudingen: 37

EDD: Coûteaux

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Thors, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Laguiller

NI: Cappato, Dell'Alba, Lang, Martinez, Turco

PPE-DE: Costa Raffaele, Gahler, Pacheco Pereira, Rovsing, Scallon

UEN: Fitzsimons, Hyland

Verslag Maat A5-0347/2001
Amendement 7

Voor: 260

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Fraisse, Krivine, Laguiller, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Borghezio, Garaud, Hager, Lang, Le Pen, Martinez, Raschhofer, Sichrovsky, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Daul, De Mita, Ebner

Dinsdag, 13 november 2001

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, MacCormick, McKenna, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 250

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Caveri, Formentini, Mennea, Sbarbati

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Patakis, Puerta, Uca, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Dinsdag, 13 november 2001

Onthoudingen: 10

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Bertinotti, Sylla

NI: Cappato, Dell'Alba, Pannella, Turco

PPE-DE: Banotti, Costa Raffaele

Verslag Langen A5-0361/2001
Amendement 59

Voor: 33

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Coûteaux, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Eriksson, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Mayer Hans-Peter

PSE: Caudron, Marinho, Rocard

Tegen: 457

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Fraisse, Manisco, Markov

NI: Cappato, Dell'Alba, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Pannella, Raschhofer, Sichrovsky, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Dinsdag, 13 november 2001

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Onthoudingen: 35

EDD: Farage, Titford

ELDR: Wallis

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Meijer, Modrow, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Dary

Verts/ALE: Wuori

Verslag Langen A5-0361/2001
Amendement 28

Voor: 247

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Pannella, Raschhofer, Sichrovsky, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson,

Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Ferreira

UEN: Angelilli, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Muscardini

Tegen: 271

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Averoff, Bourlanges, Callanan, Lulling, Mauro, Nicholson, Parish, Sturdy, Sumberg, Tannock, Villiers, Wuermeling

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Marchiani, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Dinsdag, 13 november 2001

Onthoudingen: 8

EDD: Farage, Titford

ELDR: Attwooll

NI: Borghezio, Cappato, Speroni

PPE-DE: Bushill-Matthews, Costa Raffaele

Verslag Langen A5-0361/2001
Paragraaf 5

Voor: 443

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Coûteaux, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Pannella, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Tegen: 49

EDD: van Dam

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Korakas, Krivine, Laguiller, Patakis, Schröder Ilka, Vachetta

NI: de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez

PPE-DE: Parish

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 33

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Speroni

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Campos

Verslag Langen A5-0361/2001
Amendement 38

Voor: 96

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Speroni

PPE-DE: Agag Longo, Konrad, Pomés Ruiz

PSE: Berger, Dehousse, Fava, Ferreira, Paasilinna, Roure, dos Santos, Savary, Scarbonchi, Scheele, Theorin, Van Brempt, Van Lancker, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 420

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Dinsdag, 13 november 2001

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Pannella, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Onthoudingen: 19

EDD: Bonde, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Patakis

NI: de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

PSE: Campos, Napoletano

Verslag Langen A5-0361/2001
Amendement 11

Voor: 393

EDD: Bernié, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brienza, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 129

EDD: Belder, Blokland

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Patakis, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Berthu, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Garaud, de Gaulle, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Pannella, Raschhofer, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Beazley, Berend, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Scallon, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers

Dinsdag, 13 november 2001

PSE: Bowe

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Onthoudingen: 10

EDD: Bonde, Coûteaux, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Korakas

PPE-DE: Costa Raffaele, Lisi

Verslag Langen A5-0361/2001
Paragraaf 9

Voor: 434

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Korakas, Manisco, Papayannakis, Patakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Berthu, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Pannella, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna,

Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Vander Taelen

Tegen: 22

EDD: Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Beysen, Malmström, Sánchez García

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Schröder Ilka, Uca, Vachetta

PPE-DE: Sumberg

PSE: Napolitano, Zrihen

UEN: Nobilia

Verts/ALE: Staes

Onthoudingen: 62

EDD: Bonde, van Dam, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Meijer, Modrow, Puerta, Wurtz

NI: Garaud, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Zimeray

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Frassoni, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Wuori, Wyn

Verslag Langen A5-0361/2001
Paragraaf 10

Voor: 484

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Eriksson, Schmid Herman, Sjöstedt

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Garaud, de Gaulle, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Pannella, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke, Varaut

Dinsdag, 13 november 2001

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 12

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Patakis

Onthoudingen: 33

EDD: van Dam, Farage, Krarup, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Speroni

PPE-DE: Costa Raffaele

Dinsdag, 13 november 2001

Verslag Langen A5-0361/2001
Paragraaf 18

Voor: 332

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Pannella, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Bösch, Bullmann, Dehousse, Duin, Ettl, Ford, Görlach, Haug, Jöns, Junker, Karlsson, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Leinen, Linkohr, Martin David W., Martin Hans-Peter, Napoletano, Paciotti, Piecyk, Prets, Rapkay, Rothe, Rothley, Stockmann, Swiebel, Walter

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 190

ELDR: Thors

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke, Varaut

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hänsch, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo,

Dinsdag, 13 november 2001

Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Lavarra, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Randzio-Plath, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Onthoudingen: 15

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

PPE-DE: Costa Raffaele

UEN: Berlato

Verslag Langen A5-0361/2001
Paragraaf 20

Voor: 286

EDD: Belder, van Dam, Okking

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Pannella, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Speroni, Turco, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Dehousse, Ghilardotti, Medina Ortega

UEN: Angelilli, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Dinsdag, 13 november 2001

Tegen: 238

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martinez, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Martens

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 12

EDD: Blokland, Bonde, Coûteaux, Farage, Krarup, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Eriksson, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

UEN: Berlato

Verslag Langen A5-0361/2001
Paragraaf 25

Voor: 502

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Dinsdag, 13 november 2001

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 1

GUE/NGL: Schröder Ilka

Onthoudingen: 28

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Sbarbati

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Pannella, Speroni, Turco, Vanhecke

Dinsdag, 13 november 2001

Verslag Langen A5-0361/2001
Paragraaf 27

Voor: 510

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Dinsdag, 13 november 2001

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 1

PPE-DE: Pomés Ruiz

Onthoudingen: 14

EDD: Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam, Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Pannella, Turco

Verslag Langen A5-0361/2001
Paragraaf 31

Voor: 493

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Berthu, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm,

Fava, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 20

EDD: Belder, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller

NI: Lang, Le Pen, Martinez

PPE-DE: Wuermeling

PSE: Désir, Ferreira, Lavarra

Onthoudingen: 16

EDD: Blokland, van Dam, Farage, Titford

GUE/NGL: Krivine, Patakis, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Borghezio, Cappato, de Gaulle, Pannella, Speroni, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele

Verslag Langen A5-0361/2001
Amendement 44

Voor: 250

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: De Veyrac, Jean-Pierre, Pomés Ruiz, Vidal-Quadras Roca

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch,

Dinsdag, 13 november 2001

Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 273

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Pannella, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Onthoudingen: 12

EDD: Coûteaux, Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Borghezio, Garaud, Speroni

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Darras, Dary

Dinsdag, 13 november 2001

Verslag Langen A5-0361/2001
Amendement 16

Voor: 268

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Lulling, Marini

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 261

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Pannella, Raschhofer, Sichrovsky, Speroni, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange,

Dinsdag, 13 november 2001

Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Onthoudingen: 5

EDD: Farage, Titford

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Désir, Ferreira

Verslag Langen A5-0361/2001
Amendement 12

Voor: 380

GUE/NGL: Eriksson, Fraisse, Manisco, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Pannella, Raschhofer, Sichrovsky, Speroni, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brienza, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard,

Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 123

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Patakis

NI: Berthu, Borghezio, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, De Mita, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Jeggle, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Maat, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Scallon, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Van Orden, Villiers

PSE: Trentin

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Onthoudingen: 38

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele

Verslag Langen A5-0361/2001
Paragraaf 41

Voor: 514

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

Dinsdag, 13 november 2001

NI: Berthu, Borghezio, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 8

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, Pannella, Turco

UEN: Berlato, Mussa

Dinsdag, 13 november 2001

Onthoudingen: 13

EDD: Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam, Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Schröder Ilka, Vachetta

PPE-DE: Costa Raffaele

Verslag Langen A5-0361/2001
Paragraaf 44

Voor: 466

EDD: Belder, Bonde, van Dam, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, Martinez, Raschhofer, Sichrovsky, Speroni, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brienza, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Dinsdag, 13 november 2001

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 47

EDD: Okking

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, de La Perriere, Montfort, Pannella, Souchet, Turco, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Scallon, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

UEN: Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Piétrasanta

Onthoudingen: 20

EDD: Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Krivine, Patakis, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Garaud

PPE-DE: Costa Raffaele, Flemming

Verslag Langen A5-0361/2001
Amendement 5

Voor: 85

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Florenz, Mastella, Pomés Ruiz

PSE: Iivari, Marinho, Napoletano, Paasilinna, Valenciano Martínez-Orozco

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Turmes, Vander Taelen

Tegen: 406

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Dell'Alba, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Pannella, Raschhofer, Sichrovsky, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli

Onthoudingen: 39

EDD: Farage, Krarup, Titford

GUE/NGL: Brie, Jové Peres

NI: Cappato

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Dehousse

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Dinsdag, 13 november 2001

Verslag Langen A5-0361/2001
Paragraaf 47

Voor: 401

EDD: Blokland

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Eriksson, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Cappato, Ilgenfritz, Kronberger, Pannella, Raschhofer, Sichrovsky, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli

Verts/ALE: Sörensen

Dinsdag, 13 november 2001

Tegen: 78

EDD: Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Mathieu, Raymond

ELDR: Thors

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Patakis

NI: Berthu, Borghezio, Dell'Alba, Dupuis, de La Perriere, Montfort, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Lombardo

PSE: Balfe, Cercas, Miguélez Ramos, Morgan

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 41

EDD: Belder, Bonde, van Dam, Farage, Krarup, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Marinho

Verslag Langen A5-0361/2001
Paragraaf 49

Voor: 275

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Fraisse

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Pannella, Raschhofer, Sichrovsky, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella,

Dinsdag, 13 november 2001

Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Baltas, Bowe, Carnero González, Caudron, Dary, De Keyser, Dührkop Dührkop, Fava, Kuckelkorn, Mastorakis, Medina Ortega, Naïr, Pérez Royo

Tegen: 212

EDD: Bernié, Butel, Coûteaux, Saint-Josse

ELDR: Thors

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Patakis

NI: Berthu, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Lulling, Purvis

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carraro, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 48

EDD: Bonde, Farage, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Karlsson

Dinsdag, 13 november 2001

Verslag Langen A5-0361/2001
Paragraaf 51

Voor: 461

EDD: Bernié, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

NI: Berthu, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Pannella, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Speroni, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hänsch, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Dinsdag, 13 november 2001

Tegen: 31

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Laguiller, Meijer, Patakis, Schröder Ilka, Vachetta

NI: de La Perriere, Montfort, Varaut

PPE-DE: Dimitrakopoulos

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Onthoudingen: 41

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Garaud, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Martinez, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele

Verslag Langen A5-0361/2001
Paragraaf 52

Voor: 292

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Davies, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Patakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Pannella, Raschhofer, Sichrovsky, Speroni, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Corbey, Karlsson, Zimeray

UEN: Angelilli, Berlato, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Segni

Verts/ALE: Schörling, Schroedter

Tegen: 241

EDD: Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Caullery, Collins, Crowley, Marchiani, Musumeci, Poli Bortone, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 4

EDD: Farage, Titford

NI: Garaud

PPE-DE: Scallon

Verslag Langen A5-0361/2001
Amendement 20

Voor: 268

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Speroni

PPE-DE: Cederschiöld, Ferri, Karas, Maat, Van Hecke

Dinsdag, 13 november 2001

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 256

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Korakas, Krivine, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, de La Perriere, Pannella, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Dinsdag, 13 november 2001

Onthoudingen: 8

EDD: Coûteaux, Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Vanhecke, Varaut

Verslag Langen A5-0361/2001
Amendementen 13 en 41, 1ste deel

Voor: 402

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Caveri, Mennea, Sbarbati

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brienza, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Dinsdag, 13 november 2001

Tegen: 107

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Vachetta

NI: Berthu, Cappato, Dupuis, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Mastella, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Scallon, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers, Wuermeling

UEN: Angelilli, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Onthoudingen: 18

EDD: Bonde, Coûteaux, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Schröder Ilka

NI: Borghezio, Garaud, Speroni, Varaut

UEN: Berlato

Verslag Langen A5-0361/2001
Amendementen 13 en 41, 2de deel

Voor: 218

EDD: Bernié, Butel, Mathieu, Saint-Josse

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Puerta, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Hermange, Hernández Mollar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Mastella

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Echerer, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 291

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Eriksson, Krivine, Laguiller, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Onthoudingen: 12

EDD: Bonde, Coûteaux, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Cauquil, Korakas, Patakis

NI: Borghezio

Verslag Langen A5-0361/2001
Amendement 48

Voor: 225

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll

GUE/NGL: Meijer

Dinsdag, 13 november 2001

NI: Berthu, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Lombardo, Van Hecke

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 256

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Angelilli

Dinsdag, 13 november 2001

Onthoudingen: 44

EDD: Coûteaux, Farage, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Modrow, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Dehousse

Verslag Langen A5-0361/2001
Amendement 22

Voor: 250

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Brok, Ferber, Niebler

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 262

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Turco, Vanhecke

Dinsdag, 13 november 2001

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Blak, Patrie, Thorning-Schmidt

Onthoudingen: 24

EDD: Bonde, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Garaud, Sichrovsky, Speroni

PPE-DE: Costa Raffaele, Flemming, Karas, Pirker, Rack, Rübig, Schierhuber, Stenzel

PSE: Ferreira

Verslag Langen A5-0361/2001
Amendement 23

Voor: 297

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Niebler, Parish, Perry, Provan, Purvis, Scallon, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado,

Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 221

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brienza, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Blak, Thorning-Schmidt

Onthoudingen: 16

EDD: Coûteaux, Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Borghezio, Speroni

PPE-DE: Costa Raffaele, Flemming, Karas, Pirker, Rack, Rübig, Schierhuber, Stenzel

Dinsdag, 13 november 2001

Verslag Langen A5-0361/2001

Paragraaf 68

Voor: 414

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Speroni, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni

Dinsdag, 13 november 2001

Tegen: 108

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Patakis, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Maij-Weggen

PSE: Carlotti, Dehousse, Désir, Fava, Ferreira, Morgan, Paasilinna, Patrie, Roure, Theorin, Van Brempt, Van Lancker

UEN: Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Marchiani, Musumeci, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 5

EDD: Farage, Titford

ELDR: Thors

PPE-DE: Costa Raffaele

UEN: Berlato

Verslag Langen A5-0361/2001
Paragraaf 72

Voor: 493

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen,

Dinsdag, 13 november 2001

Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 20

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller, Patakis

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Brienza, Costa Raffaele, McMillan-Scott, Sumberg

PSE: Savary

Onthoudingen: 16

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Thors

GUE/NGL: Krivine, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Borghezio, Speroni

Verts/ALE: MacCormick

Dinsdag, 13 november 2001

Verslag Langen A5-0361/2001
Paragraaf 75

Voor: 477

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Patakis, Puerta, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Speroni

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Dinsdag, 13 november 2001

Tegen: 31

EDD: Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Berthu, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PSE: Vattimo

UEN: Angelilli, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Onthoudingen: 24

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Farage, Titford

GUE/NGL: Eriksson, Krivine, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele

UEN: Berlato

Verslag Langen A5-0361/2001
Paragraaf 79

Voor: 508

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering,

Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 4

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Turco

Onthoudingen: 18

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Borghezio, Speroni

PPE-DE: Costa Raffaele

Verslag Langen A5-0361/2001
Paragraaf 85

Voor: 420

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Dinsdag, 13 november 2001

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Segni

Tegen: 62

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PSE: Dehousse

UEN: Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Marchiani, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 43

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Borghezio, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Speroni

Dinsdag, 13 november 2001

Verslag Langen A5-0361/2001
Paragraaf 86

Voor: 378

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Borghezio, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky, Speroni

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brienza, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Fitzsimons, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Segni

Tegen: 101

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Laguiller, Manisco, Patakis, Schröder Ilka, Sylla, Vachetta

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Varaut

Dinsdag, 13 november 2001

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Maat, McMillan-Scott, Martens, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Ferreira, Patrie

UEN: Camre, Caullery, Collins, Crowley, Marchiani, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 44

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Meijer, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wurtz

NI: Garaud, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele, Scallon

PSE: Carlotti

Verslag Langen A5-0361/2001
Amendement 52

Voor: 238

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Cox, Ducarme

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Patakis, Puerta, Sylla, Uca, Wurtz

NI: de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martinez

PPE-DE: Camisón Asensio, Hannan, Harbour, Jeggle, Mastella, Zappalà

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Dinsdag, 13 november 2001

Tegen: 279

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Laguiller, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Raschhofer, Sichrovsky, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Onthoudingen: 11

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Krivine, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Speroni, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele

Verslag Langen A5-0361/2001
Paragraaf 87

Voor: 423

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Borghezio, Cappato, Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Raschhofer, Sichrovsky, Speroni, Turco

Dinsdag, 13 november 2001

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ridruejo, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Camre, Crowley, Fitzsimons, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Segni

Verts/ALE: Mayol i Raynal, Piétrasanta

Tegen: 97

EDD: Butel, Coûteaux, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Patakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Dell'Alba, Dupuis, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Florenz, Hortefeux, Jackson, Sturdy, Sumberg, Tannock

PSE: Berger, Dehousse, Désir, Roure, Theorin, Van Brempt, Van Lancker

UEN: Angelilli, Collins

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Dinsdag, 13 november 2001

Onthoudingen: 4

EDD: Titford

GUE/NGL: Uca

NI: Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele

Verslag Langen A5-0361/2001
Resolutie

Voor: 383

ELDR: Busk, Gasòliba i Böhm, Sbarbati

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Sichrovsky

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Marchiani, Muscardini, Mussa, Musumeci, Nobilia, Poli Bortone, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Dinsdag, 13 november 2001

Tegen: 77

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Fiebiger, Figueiredo, Korakas, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Patakis, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Turco

PPE-DE: García-Orcoyen Tormo

PSE: Caudron, Dehousse

Onthoudingen: 48

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Sánchez García, Wallis

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Costa Raffaele, Ferber, Niebler

PSE: Berger, Carlotti, Désir, Fava, Ferreira, Gillig, Martin Hans-Peter, Roure, Savary, Scarbonchi, Theorin, Van Brempt

Dinsdag, 13 november 2001

AANGENOMEN TEKSTEN

1. Bestrijding tabaksgebruik

B5-0701/2001

Resolutie van het Europees Parlement over de follow-up van het advies van het Parlement inzake het standpunt van de Europese Unie met het oog op de derde ronde van onderhandelingen over een Kaderovereenkomst van de WHO voor de bestrijding van het tabaksgebruik

Het Europees Parlement,

— gelet op zijn resolutie van 18 december 1997 over de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement betreffende de huidige en voorgestelde rol van de Gemeenschap bij de bestrijding van het tabaksgebruik (COM(1996) 609 — C4-0014/1997) ([1]),

— gelet op Richtlijn 2001/37/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 juni 2001 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de productie, de presentatie en de verkoop van tabaksproducten ([2]),

— gezien het voorstel van de Commissie voor een Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de reclame en sponsoring voor tabaksproducten ([3]),

— gelet op de intentie van de Commissievoorzitter, die door het Parlement op 4 juli 2001 is onderschreven, om over te stappen op alternatieve steun voor EU-boeren die momenteel subsidies ontvangen voor het telen van tabak,

— gezien de eerste en tweede ronde van onderhandelingen over een Overeenkomst van de WHO voor de bestrijding van het tabaksgebruik,

— gelet op artikel 70 van het Reglement,

A. overwegende dat het tabaksgebruik van grote invloed is op de gezondheid en dat er wereldwijd ca. 4 miljoen mensen per jaar overlijden als gevolg van aan tabak gerelateerde ziekten,

B. overwegende dat het aantal sterfgevallen in 2030 naar verwachting tot 10 miljoen per jaar zal zijn gestegen, waarvan 70 % in de ontwikkelingslanden,

C. overwegende dat jongeren ongeacht geslacht en culturele achtergrond verklaren dat zij op steeds jongere leeftijd sporadisch of stelselmatig beginnen te roken,

D. overwegende dat er wel degelijk een verband bestaat tussen de prijs en het gebruik van tabak, met name bij jongeren, alsmede op de noodzaak om tabaksproducten niet langer in de index van kleinhandelsprijzen op te nemen, zulks ter vermijding van de weerstand van de kant van de lidstaten om invloed te nemen op de inflatiecijfers,

E. overwegende dat de wetenschap constant blijft wijzen op de gevaren van passief roken,

F. overwegende dat het tabaksgebruik wereldwijd toeneemt, vooral in de landen met lage en middelhoge inkomens en onder vrouwen en jonge meisjes,

G. overwegende dat maatregelen ter bestrijding van het tabaksgebruik dan ook een horizontaal karakter moeten hebben en op internationaal niveau moeten worden genomen, met als uitgangspunt een hoog niveau van bescherming van de volksgezondheid,

1. onderschrijft het door de Wereldgezondheidsorganisatie in haar resolutie van 24 mei 1999 geformuleerde doel van een Kaderovereenkomst voor de bestrijding van het tabaksgebruik;

([1]) PB C 14 van 19.1.1998, blz. 197.
([2]) PB L 194 van 18.7.2001, blz. 26.
([3]) PB C 270 E van 25.9.2001, blz. 97.

2. is verheugd over de vorderingen die in de eerste en tweede ronde van de onderhandelingen over de Kaderovereenkomst zijn gemaakt;

3. is van mening dat een substantieel rechtsinstrument, zoals de op internationaal niveau overeengekomen Kaderovereenkomst, een belangrijk middel is om problemen in verband met het tabaksgebruik aan te pakken en daardoor de volksgezondheid te bevorderen;

4. is het op grote lijnen eens met de voor de Kaderovereenkomst voorgestelde richtsnoeren, algemene verplichtingen en maatregelen, maar meent dat er een ranglijst van de maatregelen moet worden opgesteld volgens de weerslag die deze hebben op de volksgezondheid en het milieu;

5. verzoekt de Commissie en de lidstaten een bepaling te steunen die expliciet stelt dat de overeenkomst en tabaksregelingen in het algemeen van toepassing moeten zijn op alle tabaksproducten, met inbegrip van sigaretten, pruimtabak, shag, sigaren, „kreteks", „bidis", enzovoort;

6. is van oordeel dat het bannen van elke vorm van illegale handel in tabaksproducten, met inbegrip van smokkel en namaak, een essentieel onderdeel is van de bestrijding van tabaksgebruik; verzoekt de Commissie en de lidstaten erop aan te dringen dat concrete maatregelen terzake in de voorgestelde overeenkomst worden opgenomen;

7. verzoekt de Commissie en de lidstaten in hoofdstuk I.5 van de voorgestelde overeenkomst bepalingen te steunen om de illegale handel in tabaksproducten te voorkomen en te bestrijden, en voorstellen te doen om strafwetten tegen namaak goed te keuren als deze nog niet bestaan en om de bepalingen inzake de vernietiging van alle sluik- en namaaksigaretten uit te breiden tot de vernietiging van de uitrusting en machines die voor de vervaardiging van namaakproducten worden gebruikt;

8. verwelkomt het voorstel dat met het oog op de bestrijding van smokkel, elk afzonderlijk pakje of collectieve verpakking tabaksproducten het opschrift „Verkoop enkel toegestaan in [het land waar het product op de markt wordt gebracht]" moet vermelden;

9. verzoekt de Commissie en de lidstaten een verbod te steunen op de verkoop van tabaksproducten aan personen van minder dan 18 jaar;

10. verzoekt de Commissie en de lidstaten in de overeenkomst een bepaling te steunen die, naar analogie met de waarschuwingen voor de gezondheid op de pakjes, de producenten ertoe verplicht ook in tabaksreclame duidelijke en opvallende gezondheidswaarschuwingen op te nemen;

11. steunt het voorstel dat de normen voor de regulering van tabaksproducten, met inbegrip van normen voor het testen, meten, ontwerpen, vervaardigen en verwerken van deze producten, onder de auspiciën van de Wereldgezondheidsorganisatie moeten worden ontwikkeld en geharmoniseerd;

12. is van oordeel dat financiële steun van de Europese Gemeenschap om de overeenkomst in de ontwikkelingslanden toe te passen, met inbegrip van het zoeken naar alternatieve teelten en het openstellen van de markten voor vervangingsgewassen, te gepasten tijde moet worden overwogen;

13. merkt op dat de delegatie van de EG bij de onderhandelingen een sleutelrol zal moeten spelen en is van oordeel dat, hoewel het acquis communautaire als basis wordt genomen, de Europese Gemeenschap open moet staan om ook voorstellen voor maatregelen ter bestrijding van tabaksgebruik te overwegen en te steunen die verder gaan dan de bestaande EU-regelgeving;

14. dringt er bijgevolg bij de Commissie en de lidstaten op aan al hun steun te verlenen aan de delegaties die binnen de vooropgestelde tijdslimieten streven naar het sluiten van een efficiënte overeenkomst, die voorziet in het gepaste kader voor concrete maatregelen om het tabaksgebruik aanzienlijk terug te dringen;

15. wenst dat het betreffende lid van het Europees Parlement uitvoerig over de voortgang van de onderhandelingen wordt geïnformeerd door het beter in de EG-delegatie te integreren en in het bijzonder door het aan de coördinatievergaderingen van de EU te laten deelnemen;

16. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, de regeringen en parlementen van de lidstaten en het secretariaat-generaal van de WHO-Kaderovereenkomst voor de bestrijding van het tabaksgebruik.

Dinsdag, 13 november 2001

2. Pericles * (procedure zonder debat)

A5-0362/2001

1.

Voorstel voor een besluit van de Raad tot vaststelling van een actieprogramma inzake opleiding, uitwisselingen en bijstand ter bescherming van de euro tegen valsemunterij (programma „Pericles") (COM(2001) 248 – C5-0303/2001 – 2001/0105(CNS))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST [1]	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	Amendement 1 *Overweging 7*
(7) In haar mededeling van 22 juli 1998 aan de Raad, het Europees Parlement en de Europese Centrale Bank over de bescherming van de euro verklaarde de Commissie dat zij de mogelijkheid zal onderzoeken om een proefactie inzake opleiding te organiseren ten behoeve van alle personen die betrokken zijn bij het systeem van preventie, opsporing en beteugeling van valsemunterij, ter aanvulling van het beroepsopleidingsbeleid van de lidstaten; deze actie zou moeten leiden tot de bepaling van de krachtlijnen van een meerjarig opleidingsbeleid.	(7) In haar mededeling van 22 juli 1998 aan de Raad, het Europees Parlement en de Europese Centrale Bank over de bescherming van de euro verklaarde de Commissie dat zij de mogelijkheid zal onderzoeken om een proefactie inzake opleiding te organiseren ten behoeve van alle personen die betrokken zijn bij het systeem van preventie, opsporing en beteugeling van valsemunterij, ter aanvulling van het beroepsopleidingsbeleid van de lidstaten; deze actie zou moeten leiden tot de bepaling van de krachtlijnen van een meerjarig opleidingsbeleid. ***Het Europees Parlement verzocht de Commissie in zijn resolutie van 17 november 1998 [1] over deze mededeling een daartoe strekkend voorstel in te dienen.***
	[1] PB C 379 van 7.12.1998, blz. 39.
	Amendement 2 *Overweging 12 bis (nieuw)*
	(12 bis) De EPA (Europese Politieacademie) heeft tot taak een Europees kader te scheppen voor de aanpak van de belangrijkste, vooral grensoverschrijdende, problemen waarmee de lidstaten te maken krijgen bij de bestrijding en preventie van misdaad, ordehandhaving en openbare veiligheid.
	Amendement 3 *Overweging 14 bis (nieuw)*
	(14 bis) De budgettaire implicaties van dit programma moeten verenigbaar zijn met het bestaande financiële kader.
	Amendement 4 *Artikel 2, lid 2, inleiding en streepje 1*
De doelstellingen zijn ***met name:***	De doelstellingen zijn:
– ***bewustmaking van de betrokken personeelsleden van de communautaire dimensie van de nieuwe munt (zowel reservemunt als internationaal betaalmiddel);***	

[1] PB C 240 E van 28.8.2001, blz. 120.

Dinsdag, 13 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 5	
Artikel 2, lid 2, streepje 4	
— ***vulgarisatie, in het bijzonder van de communautaire en de internationale wetgeving en instrumenten.***	***Schrappen.***
Amendement 6	
Artikel 3, lid 3	
De technische, wetenschappelijke en operationele bijstand heeft betrekking op alle maatregelen om op Europees niveau ***leermiddelen te creëren (verzameling van de wetgeving van de Europese Unie, informatiebulletin, praktische handleidingen, glossaria en lexicons, bibliotheken van gegevens, met name inzake wetenschappelijke bijstand, technologische bewaking) of*** ondersteunende computertoepassingen (software, …), ***maar ook op studies met een multidisciplinair en grensoverschrijdend karakter, alsmede de ontwikkeling van*** nieuwe instrumenten en methoden voor de ondersteuning van ***de*** opsporingsactiviteiten op Europees vlak.	De technische, wetenschappelijke en operationele bijstand heeft ***naargelang de behoefte ook*** betrekking op alle maatregelen om op Europees niveau ondersteunende computertoepassingen (software, …) en nieuwe instrumenten en methoden voor de ondersteuning van opsporingsactiviteiten op Europees vlak ***te ontwikkelen, maar betreft de ontwikkeling van leermiddelen slechts voorzover dit voor in het kader van het programma georganiseerde bijscholingscursussen noodzakelijk blijkt.***
Amendement 7	
Artikel 4, lid 1, streepje 1	
— de diensten (politie, douane***, administratie van financiën en van de Schatkist, …***) die bevoegd zijn voor de opsporing en bestrijding van namaak;	— de diensten (politie ***en*** douane) die bevoegd zijn voor de opsporing en bestrijding van namaak;
Amendement 8	
Artikel 4, lid 1, streepje 2	
— ***het personeel van de inlichtingendiensten;***	***Schrappen.***
Amendement 9	
Artikel 4, lid 1, streepje 4	
— ***de gespecialiseerde magistraten en juristen;***	***Schrappen.***
Amendement 10	
Artikel 4, lid 1, streepje 5	
— ***alle andere betrokken instanties of beroepsgroepen (kamers van koophandel of andere structuren die contact hebben met ambachtslui en handelaren, vervoerders, …).***	***Schrappen.***
Amendement 12	
Artikel 4, lid 2, streepje 4	
— ***de Commissie***, Europol en Interpol;	— Europol en Interpol;
Amendement 13	
Artikel 4, punt 2, streepje 4 bis (nieuw)	
	— ***de EPA (Europese politieacademie);***

Dinsdag, 13 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 14	
Artikel 4, lid 2, streepje 6	
– de gespecialiseerde structuren, ***bijvoorbeeld inzake reprografie- en*** legaliseringstechniek, ***drukkers en graveurs***;	– de gespecialiseerde structuren inzake legaliseringstechniek;
Amendement 15	
Artikel 4, lid 2, streepje 7	
– ***alle*** andere organen met een bijzondere deskundigheid, eventueel ***ook*** in derde landen en ***met name in*** de kandidaat-lidstaten.	– ***indien nodig*** andere organen met een bijzondere deskundigheid, ***b.v.*** in derde landen en de kandidaat-lidstaten.
Amendement 16	
Artikel 6, streepje 1	
– de geassocieerde landen van Midden- en Oost-Europa (LMOE);	– de geassocieerde landen van Midden- en Oost-Europa (LMOE)***, alsmede de staten van het voormalige Joegoslavië***;
Amendement 17	
Artikel 6, streepje 3	
– andere derde landen, ***met een financiële participatie***.	– andere derde landen ***waar de euro waarschijnlijk in omloop zal zijn en waar een potentieel risico in verband met vervalsing bestaat, waarbij de heffing van een financiële bijdrage van geval tot geval overwogen dient te worden.***
Amendement 18	
Artikel 7, lid 1	
1. De in artikel 3, lid 2, sub b), bedoelde workshops, ontmoetingen en studiedagen kunnen met andere instanties, zoals Europol, Interpol of de ECB, worden georganiseerd, voor zover de uitgaven ervan evenredig worden verdeeld of die andere instanties ten minste een belangrijke bijdrage in natura leveren. Iedere instantie draagt hoe dan ook de reis- en verblijfkosten van haar deelnemers.	1. De in artikel 3, lid 2, sub b), bedoelde workshops, ontmoetingen en studiedagen kunnen met andere instanties, zoals Europol, Interpol of de ECB, worden georganiseerd, voor zover de uitgaven ervan evenredig worden verdeeld of die andere instanties ten minste een belangrijke ***en kwantificeerbare*** bijdrage in natura leveren ***aan de cofinancieringsovereenkomsten***. Iedere instantie draagt hoe dan ook de reis- en verblijfkosten van haar deelnemers.
Amendement 19	
Artikel 7, lid 3, alinea 1, inleidende formule	
3. De ***Commissie*** financiert tot 70 % de in artikel 3, lid 3, bedoelde operationele steun, met name:	3. De ***Gemeenschapsbegroting*** financiert tot 70 % de in artikel 3, lid 3, bedoelde operationele steun, met name:
Amendement 20	
Artikel 7, lid 3, alinea 1, streepje 2	
– ***de kosten van studies, met name van vergelijkend recht, over het thema bescherming van de euro tegen valsemunterij.***	***Schrappen.***

Dinsdag, 13 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 21

Artikel 7, lid 3, alinea 1 bis (nieuw)

	1 bis. Elke administratieve uitgave in de zin van artikel 19 van het Financieel Reglement wordt gefinancierd onder lijn B… A betreffende het programma.

Amendement 22

Artikel 7, lid 3, alinea 1 ter (nieuw)

	1 ter. De voor dit programma bestemde bedragen worden jaarlijks vastgesteld door de begrotingsautoriteit en houden rekening met de in artikel 8 genoemde evaluatiecriteria.

Amendement 23

Artikel 8, lid 1, alinea 2, streepje 3

— complementariteit met andere voltooide, lopende of nog uit te voeren projecten;	— complementariteit met andere voltooide, lopende of nog uit te voeren projecten***, met name projecten inzake strafvervolging in het kader van de derde pijler***;

Amendement 24

Artikel 8, lid 4

4. Uiterlijk op 31 december 2004 dient de Commissie bij het Europees Parlement en de Raad een extern evaluatieverslag over de deugdelijkheid, de doeltreffendheid en de uitwerking van het programma in.	4. Uiterlijk op 31 december 2004 dient de Commissie bij het Europees Parlement en de Raad een extern evaluatieverslag over de deugdelijkheid, de doeltreffendheid en de uitwerking van het programma in. ***Bij de indiening van het voorontwerp van begroting stelt de Commissie de begrotingsautoriteit in kennis van de uitkomst van de kwantitatieve en kwalitatieve evaluatie van de actie aan de hand van de jaarlijkse programmering en de outputindicatoren.***

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad tot vaststelling van een actieprogramma inzake opleiding, uitwisselingen en bijstand ter bescherming van de euro tegen valsemunterij (programma „Pericles") (COM(2001) 248 — C5-0303/2001 — 2001/0105(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2001) 248 ([1])),

— geraadpleegd door de Raad (C5-0303/2001),

— gelet op artikel 67 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken en de adviezen van de Begrotingscommissie en de Economische en Monetaire Commissie (A5-0362/2001),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;

2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;

([1]) PB C 240 E van 28.8.2001, blz. 120.

3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;

4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;

5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

2.

Voorstel voor een besluit van de Raad houdende uitbreiding van de werking van het Besluit tot vaststelling van een actieprogramma inzake opleiding, uitwisselingen en bijstand ter bescherming van de euro tegen valsemunterij (programma „Pericles") tot de lidstaten die de euro niet als munteenheid hebben aangenomen (COM(2001) 248 − C5-0304/2001 − 2001/0106(CNS))

Het voorstel wordt goedgekeurd.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad houdende uitbreiding van de werking van het Besluit tot vaststelling van een actieprogramma inzake opleiding, uitwisselingen en bijstand ter bescherming van de euro tegen valsemunterij (programma „Pericles") tot de lidstaten die de euro niet als munteenheid hebben aangenomen (COM(2001) 248 − C5-0304/2001 − 2001/0106(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

− gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2001) 248 ([1])),

− geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 308 van het EG-Verdrag (C5-0304/2001),

− gelet op artikel 67 van zijn Reglement,

− gezien het verslag van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken en de adviezen van de Begrotingscommissie en de Economische en Monetaire Commissie (A5-0362/2001),

1. hecht zijn goedkeuring aan het Commissievoorstel;

2. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;

3. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;

4. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

([1]) PB C 240 E van 28.8.2001, blz. 124.

Dinsdag, 13 november 2001

3. Witwassen van geld *** III

A5-0380/2001

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 91/308/EEG van de Raad tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld (PE-CONS 3654/2001 – C5-0496/2001 – 1999/0152(COD))

(Medebeslissingsprocedure: derde lezing)

Het Europees Parlement,

– gezien de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst en de daarop betrekking hebbende verklaring van de Commissie (PE-CONS 3654/2001 – C5-0496/2001),

– gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt [1] inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1999) 352 [2]),

– gezien zijn in tweede lezing geformuleerde standpunt [3] inzake het gemeenschappelijk standpunt van de Raad [4],

– gezien het advies van de Commissie over de amendementen van het Parlement op het gemeenschappelijk standpunt (COM(2001) 330 – C5-0253/2001),

– gelet op artikel 251, lid 5 van het EG-Verdrag,

– gelet op artikel 83 van zijn Reglement,

– gezien het verslag van zijn delegatie in het bemiddelingscomité (A5-0380/2001),

1. hecht zijn goedkeuring aan de gemeenschappelijke ontwerptekst en wijst op de daarop betrekking hebbende verklaring van de Commissie;

2. verzoekt zijn Voorzitter het besluit samen met de voorzitter van de Raad overeenkomstig artikel 254, lid 1 van het EG-Verdrag te ondertekenen;

3. verzoekt zijn secretaris-generaal in het kader van zijn bevoegdheden het besluit te ondertekenen en samen met de secretaris-generaal van de Raad zorg te dragen voor publicatie ervan in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen;

4. verzoekt zijn Voorzitter deze wetgevingsresolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

(1) PB C 121 van 24.4.2001, blz. 133MFN.
(2) PB C 177 E van 27.6.2000, blz. 14.
(3) Punt 3 van de aangenomen teksten van 5.4.2001.
(4) PB C 36 van 2.2.2001, blz. 24MFN6.

4. Toegang van het publiek tot documenten van het Parlement

A5-0349/2001

Reglement van het Parlement

OUDE TEKST	NIEUWE TEKST
Amendement 1	
Artikel 28, lid 1	
1. De notulen van het Bureau en de Conferentie van voorzitters worden in de officiële talen vertaald, vermenigvuldigd en	1. De notulen van het Bureau en de Conferentie van voorzitters worden in de officiële talen vertaald, vermenigvuldigd en

Dinsdag, 13 november 2001

OUDE TEKST	NIEUWE TEKST
rondgedeeld aan alle leden, tenzij het Bureau of de Conferentie van voorzitters bij uitzondering, wanneer het vertrouwelijke aangelegenheden betreft, anders beslist.	rondgedeeld aan alle leden ***en zijn toegankelijk voor het publiek***, tenzij het Bureau of de Conferentie van voorzitters bij uitzondering, wanneer het vertrouwelijke aangelegenheden betreft, ***in de zin van artikel 4, leden 1 t/m 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad, ten aanzien van bepaalde punten van de notulen*** anders beslist.

Amendement 2

Artikel 171, lid 1

1. Het Parlement zorgt voor een optimale transparantie van zijn werkzaamheden, overeenkomstig het bepaalde in ***artikel 1*** van het EU-Verdrag.	1. Het Parlement zorgt voor een optimale transparantie van zijn werkzaamheden, overeenkomstig het bepaalde in ***de artikelen*** 1***, 3, tweede alinea, 28, lid 1 en 41, lid 1*** van het EU-Verdrag***, artikel 255 van het EG-Verdrag en artikel 42 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie.***

Amendement 14

Artikel 171, lid 3

3. De vergaderingen van de commissies van het Parlement zijn normaliter openbaar. De commissies kunnen echter, uiterlijk bij de aanneming van de agenda, besluiten de agenda voor een bepaalde vergadering op te splitsen in agendapunten voor openbare en agendapunten voor niet-openbare behandeling.	3. De vergaderingen van de commissies van het Parlement zijn normaliter openbaar. De commissies kunnen echter, uiterlijk bij de aanneming van de agenda, besluiten de agenda voor een bepaalde vergadering op te splitsen in agendapunten voor openbare en agendapunten voor niet-openbare behandeling. ***Wanneer een vergadering met gesloten deuren plaatsvindt, kan de commissie de documenten en de notulen van de vergadering toch toegankelijk maken voor het publiek, met inachtneming van het bepaalde in artikel 4, leden 1 t/m 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad.***

Amendement 4

Artikel 171, lid 4 (nieuw)

	4. De behandeling van verzoeken om opheffing van immuniteit door de ter zake bevoegde commissie overeenkomstig artikel 6, vindt altijd met gesloten deuren plaats.

Amendement 5

Artikel 172, lid 1

1. ***Het Parlement neemt op voorstel van het Bureau de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat het publiek toegang heeft*** tot documenten van het Parlement, overeenkomstig artikel 255 van het EG-Verdrag ***en de op grond daarvan vastgestelde besluiten***.	1. ***Iedere burger van de Unie en iedere natuurlijke of rechtspersoon met verblijfplaats of statutaire zetel in een lidstaat heeft*** overeenkomstig artikel 255 van het EG-Verdrag ***een recht van toegang*** tot documenten van het Parlement, ***volgens de beginselen en onder de voorwaarden en beperkingen als vastgelegd in Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad en overeenkomstig de specifieke bepalingen van het Reglement***. ***Voorzover mogelijk wordt op dezelfde wijze toegang tot documenten van het Parlement verleend aan andere natuurlijke of rechtspersonen.*** ***Verordening (EG) nr. 1049/2001 wordt ter informatie tegelijkertijd met het Reglement gepubliceerd.***

Dinsdag, 13 november 2001

OUDE TEKST	NIEUWE TEKST
	Amendementen 15 en 6
	Artikel 172, lid 2
2. ***Tenzij een commissie anders besluit, worden haar documenten openbaar gemaakt. De status van deze documenten wordt duidelijk aangegeven.***	2. ***Voor de doeleinden van toegang tot documenten wordt onder „documenten van het Parlement" verstaan iedere inhoud in de zin van artikel 3 a) van Verordening (EG) nr. 1049/2001 die is opgesteld of ontvangen door ambtsdragers van het Parlement in de zin van hoofdstuk III, organen van het Parlement, commissies en interparlementaire delegaties alsmede het secretariaat van het Parlement.***
	Documenten opgesteld door individuele leden of fracties zijn voor de doeleinden van toegang tot documenten, documenten van het Parlement wanneer zij zijn ingediend overeenkomstig het Reglement.
	Het Bureau stelt regels vast om te verzekeren dat alle documenten van het Parlement worden geregistreerd.
	Amendement 7
	Artikel 172, lid 3
3. ***Alle*** documenten van het Parlement ***waarop de bepalingen van lid 1 van dit artikel van toepassing zijn, worden opgenomen in een openbaar register. De op dit register van toepassing zijnde regeling wordt vastgesteld door het Bureau.***	3. ***Het Parlement zet een register op van de*** documenten van het Parlement***. Wetgevings- en andere documenten zoals vermeld in een bijlage bij dit Reglement worden rechtstreeks toegankelijk gemaakt via het register van het Parlement overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1049/2001. Referenties naar andere documenten van het Parlement worden voorzover mogelijk in het register opgenomen.***
	De categorieën documenten die rechtstreeks voor het publiek toegankelijk zijn, worden opgenomen in een lijst die door het Parlement wordt aangenomen en als bijlage bij het Reglement wordt gevoegd. Deze lijst beperkt niet het recht van toegang tot documenten die niet onder de opgesomde categorieën vallen.
	Documenten van het Parlement die niet rechtstreeks via het register toegankelijk zijn, worden op schriftelijk verzoek beschikbaar gesteld.
	Het Bureau kan ten aanzien van de toegang regels vaststellen, in overeenstemming met Verordening (EG) nr. 1049/2001, die in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen worden bekendgemaakt.
	Amendement 8
	Artikel 172, lid 4 (nieuw)
	4. Het Bureau wijst de diensten aan die belast worden met de behandeling van initiële verzoeken (artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1049/2001), en neemt besluiten over confirmatieve verzoeken (artikel 8 van deze verordening) en verzoeken om gevoelige documenten (artikel 9 van deze verordening).
	Amendement 9
	Artikel 172, lid 5 (nieuw)
	5. De Conferentie van voorzitters benoemt de vertegenwoordigers van het Parlement in het overeenkomstig artikel 15, lid 2 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 op te richten interinstitutioneel comité.

Dinsdag, 13 november 2001

OUDE TEKST	NIEUWE TEKST
Amendement 10 *Artikel 172, lid 6 (nieuw)*	
	6. Een van de ondervoorzitters is verantwoordelijk voor het toezicht op de behandeling van verzoeken om toegang tot documenten.
Amendement 11 *Artikel 172, lid 7 (nieuw)*	
	7. De bevoegde commissie van het Parlement stelt op basis van informatie verstrekt door het Bureau en andere bronnen het in artikel 17 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 genoemde jaarlijks verslag op en legt dit voor aan de plenaire vergadering. ***De bevoegde commissie behandelt en evalueert eveneens de door de overige instellingen en agentschappen overeenkomstig artikel 17 van genoemde verordening opgestelde verslagen.***
Amendement 12 *Artikel 173*	
Artikel 173 ***Vertrouwelijkheid*** ***Aan de hand van een voorstel van de bevoegde commissie en onverminderd het bepaalde in de artikelen 28, 151 en 179 en in bijlagen VII en VIII stelt het Parlement criteria vast voor de definiëring van vertrouwelijke informatie en documenten.***	***Schrappen.***
Amendement 13 *BIJLAGE VII, punt 1*	
1. Wanneer aan het Parlement vertrouwelijk te behandelen ***informatie of stukken*** worden overgelegd, volgt de voorzitter van de ter zake bevoegde commissie ambtshalve de vertrouwelijkheidsprocedure zoals omschreven onder punt 3 van deze bijlage.	1. ***Vertrouwelijke documenten zijn documenten en informatie waarvan de toegang eventueel voor het publiek wordt geweigerd op grond van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001; hiertoe behoren ook gevoelige documenten in de zin van artikel 9 van die verordening.*** ***Wanneer de vertrouwelijke aard van door het Parlement ontvangen documenten door een van de instellingen wordt betwijfeld, wordt de aangelegenheid verwezen naar: het interinstitutioneel comité, opgericht overeenkomstig artikel 15, lid 2 van Verordening (EG) nr. 1049/2001.*** Wanneer aan het Parlement ***vertrouwelijke*** stukken worden overgelegd, volgt de voorzitter van de ter zake bevoegde commissie ***van het Parlement*** ambtshalve de vertrouwelijkheidsprocedure zoals omschreven onder punt 3 van deze bijlage. ***Verdere regels ter bescherming van vertrouwelijke stukken worden door het Parlement ter plenaire vergadering aangenomen op basis van een voorstel van het Bureau en als bijlage bij het Reglement gevoegd. In deze regels wordt rekening gehouden met het overleg met de Commissie en de Raad.***

Dinsdag, 13 november 2001

Besluit van het Europees Parlement over de aanpassing van het Reglement aan Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie (2001/2135(REG))

Het Europees Parlement,

— gezien de brief van 29 juni 2001 van zijn Voorzitter,

— gelet op artikel 255 van het EG-Verdrag, de artikelen 28, lid 1 en 41, lid 1 van het EU-Verdrag en de artikelen 42 en 52, lid 2 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie,

— gelet op artikel 181 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie constitutionele zaken en het advies van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken (A5-0349/2001),

1. besluit de voorgaande wijzigingen in zijn Reglement op te nemen;

2. besluit de besluiten van het Bureau van 10 juli 1997 betreffende de toegang van het publiek tot de documenten van het Parlement en van 17 april 1998 betreffende de tarieven voor de afgifte van omvangrijke documenten te herroepen;

3. verzoekt zijn Voorzitter dit besluit ter informatie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

---

5. Wijziging van het Reglement: Interparlementaire delegaties en gemengde parlementaire commissies

A5-0346/2000

Reglement van het Parlement

OUDE TEKST	NIEUWE TEKST
Amendement 2 *Artikel 170, lid 3, alinea 2*	
Het Europees Parlement benoemt zijn vertegenwoordigers overeenkomstig artikel 168.	***Schrappen.***
Amendement 3 *Artikel 170, lid 5*	
5. De delegaties van het Europees Parlement in de gemengde parlementaire commissies worden terzelfder tijd en onder dezelfde voorwaarden ingesteld als de vaste commissies.	5. ***De verkiezing van de leden van*** de delegaties van het Europees Parlement in de gemengde parlementaire commissies ***en de samenstelling van de bureaus van deze delegaties vinden plaats volgens de voor de interparlementaire delegaties vastgestelde procedure.***

Besluit van het Europees Parlement tot wijziging van het Reglement betreffende de instelling van interparlementaire delegaties en gemengde parlementaire commissies (1999/2196(REG))

Het Europees Parlement,

— gezien de brief van de Voorzitter d.d. 21 oktober 1999,

— gelet op de artikelen 180 en 181 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie constitutionele zaken (A5-0346/2000),

1. besluit de voorgaande wijzigingen in zijn Reglement op te nemen;

2. verzoekt zijn Voorzitter dit besluit ter informatie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

---

6. Elektronische communicatie (verwerking van persoonsgegevens en bescherming van de persoonlijke levenssfeer) ** I

A5-0374/2001

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de sector elektronische communicatie (COM(2000) 385 – C5-0439/2000 – 2000/0189(COD))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST [1]	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	Amendement 1 *Overweging 1 bis (nieuw)*
	(1 bis) Artikelen 7 en 8 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, dat op 7 december 2000 in Nice is afgekondigd, beogen de eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer en communicatie, met inbegrip van persoonsgegevens.
	Amendement 2 *Overweging 5 bis (nieuw)*
	(5 bis) Informatie die deel uitmaakt van een omroepdienst die wordt verstrekt via een netwerk voor openbare communicatie is bedoeld voor een potentieel onbeperkt publiek en wordt niet beschouwd als communicatie in de zin van deze richtlijn. In gevallen echter waarin de individuele abonnee of gebruiker die dergelijke informatie ontvangt kan worden geïdentificeerd, bijvoorbeeld bij video-on-demand-diensten, wordt de doorgegeven informatie wel als communicatie beschouwd en valt zij onder het toepassingsterrein van deze richtlijn.
	Amendement 3 *Overweging 8*
(8) De lidstaten, de betrokken aanbieders en gebruikers alsmede de bevoegde communautaire instanties zouden moeten samenwerken bij de introductie en ontwikkeling van de benodigde technieken waar zulks noodzakelijk is met het oog op de waarborgen die door deze richtlijn worden geboden***, daarbij met name rekening houdend met de doelstelling de verwerking van persoonsgegevens zoveel mogelijk te beperken en waar mogelijk gebruik te maken van anonieme of onder pseudoniem opgeslagen gegevens***.	(8) De lidstaten, de betrokken aanbieders en gebruikers alsmede de bevoegde communautaire instanties zouden moeten ***waarborgen dat de verwerking van persoonsgegevens tot een minimum wordt beperkt en dat waar mogelijk gebruik wordt gemaakt van anonieme of onder pseudoniem opgeslagen gegevens, en zouden moeten*** samenwerken bij de introductie en ontwikkeling van de benodigde technieken waar zulks noodzakelijk is met het oog op de waarborgen die door deze richtlijn worden geboden.

[1] PB C 365 E van 19.12.2000, blz. 223.

Dinsdag, 13 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 4	
Overweging 10	
(10) Deze richtlijn is evenals Richtlijn 95/46/EG ***niet*** van toepassing op vraagstukken met betrekking tot de bescherming van fundamentele rechten en vrijheden in verband met ***niet*** onder het Gemeenschapsrecht vallende activiteiten. ***Het is de taak van de lidstaten alle*** maatregelen te nemen die nodig zijn voor de openbare veiligheid, defensie, staatsveiligheid (met inbegrip van het economisch welzijn van de staat wanneer de activiteit verband houdt met de staatsveiligheid) en de wetshandhaving op strafrechtelijk gebied. ***Deze richtlijn doet geen afbreuk aan de mogelijkheid voor de lidstaten om*** wettelijk toegestane interceptie van elektronische communicatie ***uit te voeren wanneer dit nodig is*** voor een van deze doeleinden.	(10) Deze richtlijn is evenals Richtlijn 95/46/EG van toepassing op vraagstukken met betrekking tot de bescherming van fundamentele rechten en vrijheden in verband met onder het Gemeenschapsrecht vallende activiteiten. ***Bij het nemen van*** maatregelen die nodig zijn voor de openbare veiligheid, defensie, staatsveiligheid (met inbegrip van het economisch welzijn van de staat wanneer de activiteit verband houdt met de staatsveiligheid), ***of*** de wetshandhaving op strafrechtelijk gebied ***en bij de uitvoering van*** wettelijk toegestane interceptie van elektronische communicatie voor een van deze doeleinden***, dienen de lidstaten te handelen op basis van een voor het publiek begrijpelijke bijzondere wet en moeten de maatregelen een volkomen uitzonderlijk karakter hebben, zijn toegestaan door gerechtelijke of andere bevoegde autoriteiten voor afzonderlijke gevallen en voor bepaalde tijd, en redelijk, proportioneel en noodzakelijk zijn binnen een democratische samenleving. Overeenkomstig het Europees Verdrag inzake de rechten van de mens en de arresten van het Europees Hof voor de rechten van de mens is elke vorm van proefsgewijze of grootschalige algemene elektronische controle verboden.***
Amendement 5	
Overweging 13	
(13) De aanbieders van diensten moeten de nodige maatregelen treffen om de beveiliging van hun diensten te garanderen, indien nodig samen met de aanbieder van het netwerk, en moeten de abonnees informeren over eventuele bijzondere risico's inzake het doorbreken van de beveiliging van het netwerk. Dergelijke risico's kunnen zich met name voordoen bij elektronische communicatiediensten over een open netwerk zoals het Internet. Het is bijzonder belangrijk voor abonnees en gebruikers van dergelijke diensten om door hun dienstenaanbieder volledig op de hoogte te worden gebracht van bestaande veiligheidsrisico's die van dien aard zijn dat de dienstenaanbieder deze zelf niet kan verhelpen. Dienstenaanbieders die algemeen beschikbare elektronische communicatiediensten over het Internet aanbieden, moeten gebruikers en abonnees op de hoogte brengen van de maatregelen die zij kunnen treffen om de veiligheid van hun communicatie te beschermen, bijvoorbeeld door gebruik te maken van specifieke soorten software of encryptietechnologieën. De beveiliging wordt beoordeeld in het licht van artikel 17 van richtlijn 95/46/EG.	(13) De aanbieders van diensten moeten de nodige maatregelen treffen om de beveiliging van hun diensten te garanderen, indien nodig samen met de aanbieder van het netwerk, en moeten de abonnees informeren over eventuele bijzondere risico's inzake het doorbreken van de beveiliging van het netwerk. Dergelijke risico's kunnen zich met name voordoen bij elektronische communicatiediensten over een open netwerk zoals het Internet ***of de mobiele telefonie***. Het is bijzonder belangrijk voor abonnees en gebruikers van dergelijke diensten om door hun dienstenaanbieder volledig op de hoogte te worden gebracht van bestaande veiligheidsrisico's die van dien aard zijn dat de dienstenaanbieder deze zelf niet kan verhelpen. ***De dienstenaanbieder moet de verplichting krijgen de abonnee te informeren over het soort verkeersgegevens dat wordt verwerkt, alsmede over het recht om deze verwerking te weigeren.*** Dienstenaanbieders die algemeen beschikbare elektronische communicatiediensten over het Internet aanbieden, moeten gebruikers en abonnees op de hoogte brengen van de maatregelen die zij kunnen treffen om de veiligheid van hun communicatie te beschermen, bijvoorbeeld door gebruik te maken van specifieke soorten software of encryptietechnologieën. De beveiliging wordt beoordeeld in het licht van artikel 17 van Richtlijn 95/46/EG. ***De eis abonnees op de hoogte te stellen van bijzondere veiligheidsrisico's moet een dienstenaanbieder niet ontslaan van de verplichting om op eigen kosten passende en onmiddellijke maatregelen te nemen om te reageren op eventuele nieuwe onvoorziene veiligheidsrisico's en het normale veiligheidsniveau van de dienst te herstellen. Het verstrekken van informatie over veiligheidsrisico's aan de abonnee moet gratis gebeuren, afgezien van eventuele nominale kosten die voor de abonnee kunnen ontstaan bij het ontvangen of verzamelen van de informatie, bijvoorbeeld door het downloaden van een elektronisch mailbericht.***

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 6

Overweging 14

(14) Er moeten maatregelen worden getroffen om onbevoegde toegang tot communicatie te verhinderen, teneinde het vertrouwelijk karakter van communicatie via openbare communicatienetwerken en algemeen beschikbare elektronische communicatiediensten te beschermen, zowel ten aanzien van de inhoud zelf als van gegevens over die communicatie. ***De nationale wetgeving van sommige lidstaten stelt uitsluitend opzettelijke onbevoegde toegang tot communicatie strafbaar***.	(14) Er moeten maatregelen worden getroffen om onbevoegde toegang tot communicatie te verhinderen, teneinde het vertrouwelijk karakter van communicatie via openbare communicatienetwerken en algemeen beschikbare elektronische communicatiediensten te beschermen, zowel ten aanzien van de inhoud zelf als van gegevens over die communicatie. ***Deze maatregelen moeten de gebruikmaking omvatten van hoogwaardige instrumenten voor cryptografie en het anoniem en onder pseudoniem opslaan van gegevens.***

Amendement 7

Overweging 15

(15) De gegevens over abonnees die in elektronische communicatienetwerken worden verwerkt om verbindingen tot stand te brengen en informatie over te dragen, bevatten informatie over het privé-leven van natuurlijke personen, die recht hebben op respect voor hun correspondentie. Ook de rechtmatige belangen van rechtspersonen moeten worden beschermd. Dergelijke gegevens mogen slechts worden opgeslagen voorzover dat nodig is voor het leveren van de dienst, voor facturering en voor interconnectiebetalingen, en slechts gedurende een beperkte tijd. Elke verdere verwerking van dergelijke gegevens die de aanbieder van de algemeen beschikbare elektronische communicatiedienst zou willen verrichten ten behoeve van de marketing van ***zijn eigen*** elektronische communicatiediensten of voor de levering van diensten met toegevoegde waarde, is slechts toegestaan indien de abonnee daarmee heeft ingestemd op basis van precieze en volledige informatie van de aanbieder van de algemeen beschikbare elektronische communicatiedienst over de door hem geplande verdere verwerking van de gegevens en over het recht van de abonnee een dergelijke verwerking niet toe te staan of de toestemming daartoe in te trekken. Verkeersgegevens die worden gebruikt voor de marketing van ***eigen*** communicatiediensten of voor de levering van diensten met toegevoegde waarde moeten ook worden gewist of anoniem gemaakt na de levering van de dienst. Dienstenaanbieders moeten hun abonnees altijd op de hoogte brengen van de soorten gegevens die zij verwerken, waarvoor zij dat doen en hoelang dat wordt gedaan.	(15) De gegevens over abonnees die in elektronische communicatienetwerken worden verwerkt om verbindingen tot stand te brengen en informatie over te dragen, bevatten informatie over het privé-leven van natuurlijke personen, die recht hebben op respect voor hun correspondentie. Ook de rechtmatige belangen van rechtspersonen moeten worden beschermd. Dergelijke gegevens mogen slechts worden opgeslagen voorzover dat nodig is voor het leveren van de dienst, voor facturering en voor interconnectiebetalingen, en slechts gedurende een beperkte tijd. Elke verdere verwerking van dergelijke gegevens die de aanbieder van de algemeen beschikbare elektronische communicatiedienst zou willen verrichten ten behoeve van de marketing van elektronische communicatiediensten of voor de levering van diensten met toegevoegde waarde, is slechts toegestaan indien de abonnee daarmee heeft ingestemd op basis van precieze en volledige informatie van de aanbieder van de algemeen beschikbare elektronische communicatiedienst over de door hem geplande verdere verwerking van de gegevens en over het recht van de abonnee een dergelijke verwerking niet toe te staan of de toestemming daartoe in te trekken. Verkeersgegevens die worden gebruikt voor de marketing van communicatiediensten of voor de levering van diensten met toegevoegde waarde moeten ook worden gewist of anoniem gemaakt na de levering van de dienst. Dienstenaanbieders moeten hun abonnees altijd op de hoogte brengen van de soorten gegevens die zij verwerken, waarvoor zij dat doen en hoelang dat wordt gedaan. ***Diensten met toegevoegde waarde kunnen bijvoorbeeld bestaan uit advies over de goedkoopste tariefpakketten, routeaanwijzingen, verkeersinformatie, weersvoorspellingen en toeristische informatie.***

Amendement 8

Overweging 15 bis (nieuw)

	(15 bis) Voor de toepassing van deze richtlijn heeft de toestemming van een gebruiker of abonnee, los van de vraag of laatstgenoemde een natuurlijk persoon of een rechtspersoon is, dezelfde betekenis hebben als de toestemming van de betrokkene over wie gegevens worden verzameld zoals gedefinieerd en anderszins wordt bepaald in het kader van Richtlijn 95/46/EG.

Dinsdag, 13 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 9

Overweging 15 ter (nieuw)

	(15 ter) Het verbod op de opslag van communicatie en de daaraan gerelateerde verkeersgegevens door anderen dan gebruikers of zonder toestemming van de gebruikers houdt geen verbod in op eventuele automatische, tussentijdse en tijdelijke opslag van deze informatie, voorzover dit gebeurt met als enig doel de doorgifte in het elektronische communicatienetwerk uit te voeren en op voorwaarde dat de informatie niet wordt opgeslagen voor een langere periode dan noodzakelijk is voor de doorgifte en voor verkeersmanagementdoeleinden, en mits gedurende de periode van opslag de vertrouwelijkheid gewaarborgd blijft. Waar dit noodzakelijk is om de doorgifte van enige openbaar toegankelijke informatie aan andere ontvangers van de dienst op hun verzoek doeltreffender te maken, mag deze richtlijn niet beletten dat dergelijke informatie verder wordt opgeslagen, op voorwaarde dat deze informatie in ieder geval zonder beperkingen toegankelijk is voor het publiek en dat eventuele gegevens die refereren aan de individuele abonnees of gebruikers die dergelijke informatie aanvragen, worden gewist.

Amendement 10

Overweging 15 quater (nieuw)

	(15 quater) De vertrouwelijkheid van communicatie moet ook worden gewaarborgd in de loop van de legale ondernemingspraktijk. Waar dat noodzakelijk en wettelijk toegestaan is, mag communicatie worden vastgelegd met het doel bewijsmateriaal voor een commerciële transactie te verzamelen. Richtlijn 95/46/EG heeft op een dergelijke handelwijze betrekking. De partijen tussen wie de communicatie plaatsvindt, moeten voor de opname op de hoogte worden gesteld van het feit dat de opname wordt gemaakt, het doel ervan en de duur van opslag. De opgenomen communicatie moet zo snel mogelijk worden gewist, in elk geval uiterlijk aan het einde van de periode gedurende welke de transactie op wettelijke gronden kan worden betwist.

Amendement 11

Overweging 16

(16) De invoering van gespecificeerde facturen biedt de abonnees betere mogelijkheden om de juistheid van de door de dienstenaanbieder aangerekende bedragen te toetsen, maar kan tegelijkertijd ook een bedreiging vormen voor de persoonlijke levenssfeer van de gebruikers van algemeen beschikbare elektronische communicatiediensten. De lidstaten zouden derhalve met het oog op de vrijwaring van de persoonlijke levenssfeer van de gebruikers de ontwikkeling moeten aanmoedigen van elektronische communicatiediensten waaraan opties zijn gekoppeld zoals alternatieve betalingsfaciliteiten die anonieme of strikt persoonlijke toegang tot algemeen beschikbare elektronische communicatiediensten waarborgen, bijvoorbeeld telefoonkaarten en mogelijkheden tot betaling met kredietkaarten.	(16) De invoering van gespecificeerde facturen biedt de abonnees betere mogelijkheden om de juistheid van de door de dienstenaanbieder aangerekende bedragen te toetsen, maar kan tegelijkertijd ook een bedreiging vormen voor de persoonlijke levenssfeer van de gebruikers van algemeen beschikbare elektronische communicatiediensten. De lidstaten zouden derhalve met het oog op de vrijwaring van de persoonlijke levenssfeer van de gebruikers de ontwikkeling moeten aanmoedigen van elektronische communicatiediensten waaraan opties zijn gekoppeld zoals alternatieve betalingsfaciliteiten die anonieme of strikt persoonlijke toegang tot algemeen beschikbare elektronische communicatiediensten waarborgen, bijvoorbeeld telefoonkaarten en mogelijkheden tot betaling met kredietkaarten. ***Als alternatieve oplossing moeten de lidstaten kunnen verlangen dat een aantal cijfers worden weggelaten uit de opgeroepen nummers die in de gespecificeerde nota's zijn vermeld.***

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 12

Overweging 17 bis (nieuw)

	(17 bis) Of de toestemming die nodig is voor de verwerking van persoonsgegevens met het oog op de verstrekking van een bijzondere dienstverlening met toegevoegde waarde door de gebruiker of de abonnee moet worden verleend, hangt af van de te verwerken gegevens, van het soort te verstrekken dienst en van de vraag of het technisch, procedureel en contractueel mogelijk is een onderscheid te maken tussen de persoon die een elektronische communicatiedienst gebruikt en de rechtspersoon of natuurlijke persoon die zich erop heeft geabonneerd.

Amendement 13

Overweging 18

Met betrekking tot de identificatie van de oproepende lijn is het noodzakelijk het recht van de oproeper om de weergave van de identificatie van het oproepende nummer te blokkeren en het recht van de opgeroepene om niet geïdentificeerde oproepen te weigeren, te beschermen. Het is gerechtvaardigd om in specifieke gevallen de uitschakeling van de identificatie van het oproepende nummer op te heffen. Bepaalde abonnees, zoals hulplijnen en soortgelijke instanties, hebben er belang bij de anonimiteit van de oproepers te waarborgen. Het is noodzakelijk, voor wat betreft de identificatie van het opgeroepen nummer, het recht en de rechtmatige belangen te beschermen van de opgeroepene om de weergave van de identificatie van het nummer waarmee de oproeper verbonden is te blokkeren, met name in het geval van doorgeschakelde oproepen. De aanbieders van algemeen beschikbare elektronische communicatiediensten moeten hun abonnees op de hoogte brengen van het bestaan van de identificatie van het oproepende en het opgeroepen nummer in het netwerk, alsmede van alle diensten die worden aangeboden op basis van de identificatie van het oproepende en het opgeroepen nummer, en van de bestaande mogelijkheden inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. De gebruikers kunnen dan met kennis van zaken kiezen van welke mogelijkheden voor de bescherming van hun persoonlijke levenssfeer zij gebruik wensen te maken. De mogelijkheden inzake bescherming van de persoonlijke levenssfeer die per lijn worden aangeboden, hoeven niet noodzakelijk als een automatische netwerkdienst beschikbaar te zijn, maar moeten dan wel op gewoon verzoek aan de aanbieder van de algemeen beschikbare elektronische communicatiedienst kunnen worden verkregen.	Met betrekking tot de identificatie van de oproepende lijn is het noodzakelijk het recht van de oproeper om de weergave van de identificatie van het oproepende nummer te blokkeren en het recht van de opgeroepene om niet geïdentificeerde oproepen te weigeren, te beschermen. Het is gerechtvaardigd om in specifieke gevallen de uitschakeling van de identificatie van het oproepende nummer op te heffen. Bepaalde abonnees, zoals hulplijnen en soortgelijke instanties, hebben er belang bij de anonimiteit van de oproepers te waarborgen. Het is noodzakelijk, voor wat betreft de identificatie van het opgeroepen nummer, het recht en de rechtmatige belangen te beschermen van de opgeroepene om de weergave van de identificatie van het nummer waarmee de oproeper verbonden is te blokkeren, met name in het geval van doorgeschakelde oproepen. De aanbieders van algemeen beschikbare elektronische communicatiediensten moeten hun abonnees op de hoogte brengen van het bestaan van de identificatie van het oproepende en het opgeroepen nummer in het netwerk, alsmede van alle diensten die worden aangeboden op basis van de identificatie van het oproepende en het opgeroepen nummer, en van de bestaande mogelijkheden inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. De gebruikers kunnen dan met kennis van zaken kiezen van welke mogelijkheden voor de bescherming van hun persoonlijke levenssfeer zij gebruik wensen te maken. De mogelijkheden inzake bescherming van de persoonlijke levenssfeer die per lijn worden aangeboden, hoeven niet noodzakelijk als een automatische netwerkdienst beschikbaar te zijn, maar moeten dan wel ***gratis door middel van een*** gewoon ***en gestandaardiseerd*** verzoek aan de aanbieder van de algemeen beschikbare elektronische communicatiedienst kunnen worden verkregen.

Amendement 14

Overweging 18 bis (nieuw)

	(18 bis) Indien de aanbieder van een elektronische communicatiedienst of van een dienst met toegevoegde waarde de verwerking van persoonsgegevens die noodzakelijk zijn voor de verstrekking van deze diensten uitbesteedt aan een andere entiteit, dan moeten deze uitbesteding en daaropvolgende verwerking van gegevens volledig voldoen aan de eisen inzake controleurs en verwerkers van persoonsgegevens als bedoeld in Richtlijn 95/46/EG.

Dinsdag, 13 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 15

Overweging 18 ter (nieuw)

	(18 ter) Wanneer het voor de verstrekking van een dienst met toegevoegde waarde noodzakelijk is dat verkeers- of locatiegegevens worden doorgegeven van een aanbieder van elektronische communicatiediensten aan een provider van diensten met toegevoegde waarde, dan moeten de abonnees of gebruikers op wie de gegevens betrekking hebben ook volledig op de hoogte worden gesteld van deze doorgifte alvorens hun toestemming te geven voor de verwerking van de gegevens.

Amendement 16

Overweging 20

20. Abonneelijsten van elektronische communicatiediensten vinden brede verspreiding en zijn algemeen beschikbaar. Het recht op bescherming van de persoonlijke levenssfeer van natuurlijke personen en van de rechtmatige belangen van rechtspersonen houdt in dat de abonnees zelf moeten kunnen bepalen of hun persoonsgegevens in een abonneelijst worden vermeld ***en, zo ja, welke. Aanbieders van openbare abonneelijsten dienen de in dergelijke abonneelijsten opgenomen abonnees op de hoogte te brengen van de doeleinden van de abonneelijst en van eventueel bijzonder gebruik dat gemaakt kan worden van de elektronische versies van openbare abonneelijsten, in het bijzonder door middel van in de software opgenomen zoekfuncties, zoals omgekeerde zoekfuncties waarmee gebruikers de naam en het adres van een abonnee kunnen vinden op basis van alleen het telefoonnummer.***	20. Abonneelijsten van elektronische communicatiediensten vinden brede verspreiding en zijn algemeen beschikbaar. Het recht op bescherming van de persoonlijke levenssfeer van natuurlijke personen en van de rechtmatige belangen van rechtspersonen houdt in dat de abonnees zelf ***zonder extra kosten op hun verzoek moeten kunnen worden geschrapt en*** moeten kunnen bepalen ***in hoeverre*** hun persoonsgegevens in een abonneelijst worden vermeld.

Amendement 17

Overweging 20 bis (nieuw)

	(20 bis) De verplichting abonnees op de hoogte te stellen van het doel/de doelen van openbare abonneelijsten waarin hun persoonlijke gegevens worden opgenomen, geldt voor degene die de gegevens voor een dergelijke opname verzamelt. Wanneer de gegevens kunnen worden doorgegeven aan een of meer derden, moet de abonnee op de hoogte worden gesteld van deze mogelijkheid, evenals van de ontvanger of de categorieën mogelijke ontvangers. Een eventuele doorgifte mag alleen geschieden op voorwaarde dat de gegevens niet mogen worden gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor zij werden verzameld. Indien degene, die de gegevens van de abonnee of enige derde partij aan wie de gegevens zijn doorgegeven verzamelt, de gegevens wenst te gebruiken voor een aanvullend doel, dan moet opnieuw toestemming worden gevraagd aan de abonnee, hetzij door de oorspronkelijke partij die de gegevens verzamelt of door de derde aan wie de gegevens zijn doorgegeven.

Amendement 18

Artikel 1, lid 3

3. Deze richtlijn is niet van toepassing op activiteiten die niet onder het ***EG-***Verdrag vallen***, zoals die welke onder de titels V en VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie vallen, en in geen geval op activiteiten die verband houden met de openbare veiligheid, defensie, staatsveiligheid (met inbegrip van het economische welzijn van de staat wanneer de activiteit verband houdt met de staatsveiligheid) en de activiteiten van de staat op strafrechtelijk gebied***.	3. Deze richtlijn is niet van toepassing op activiteiten die niet onder het Verdrag vallen.

Dinsdag, 13 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendementen 19 en 20

Artikel 2, letter b)

b) „verkeersgegevens": alle ***gegevens*** die worden verwerkt bij of ***ten behoeve*** van de transmissie van communicatie over een elektronisch communicatienetwerk;	b) „verkeersgegevens": alle ***persoonsgegevens*** die worden verwerkt bij of ***noodzakelijk zijn voor het waarborgen*** van de transmissie van communicatie over een elektronisch communicatienetwerk ***of voor het factureren daarvan***;

Amendement 21

Artikel 2, alinea 2, letter d)

d) „communicatie": alle informatie ***die wordt uitgewisseld of doorgegeven*** tussen een eindig aantal partijen door middel van een algemeen beschikbare elektronische communicatiedienst;	d) „communicatie": alle ***uitwisseling of doorgifte van*** informatie tussen een eindig aantal partijen door middel van een algemeen beschikbare elektronische communicatiedienst***. Hiertoe behoort niet enige informatie die wordt doorgegeven als deel van een omroepdienst aan het publiek via een elektronisch communicatienetwerk, tenzij de informatie in verband kan worden gebracht met een te identificeren abonnee of gebruiker die de informatie ontvangt;***

Amendement 22

Artikel 2, alinea 2, letters e bis) en e ter) (nieuw)

	e bis) „dienst met toegevoegde waarde": elke dienst waarvoor de verwerking van verkeersgegevens of locatiegegevens behalve verkeersgegevens vereist is boven wat nodig is voor de doorgifte van communicatie of het berekenen daarvan;
	e ter) „elektronische post": alle boodschappen met als inhoud tekst, stem, geluid of beeld die via een elektronisch communicatienetwerk worden verzonden en kunnen worden opgeslagen in het netwerk of in de eindapparatuur van de ontvanger totdat de ontvanger deze in ontvangst neemt.

Amendement 23

Artikel 4, lid 2

2. Indien een bijzonder risico bestaat dat de beveiliging van het netwerk wordt doorbroken, stelt de aanbieder van een algemeen beschikbare elektronische communicatiedienst de abonnees op de hoogte van dat risico en van de eventuele middelen om dat risico tegen te gaan, met inbegrip van de daaraan verbonden kosten.	2. Indien een bijzonder risico bestaat dat de beveiliging van het netwerk wordt doorbroken, stelt de aanbieder van een algemeen beschikbare elektronische communicatiedienst de abonnees op de hoogte van dat risico en***, wanneer het risico ligt buiten het terrein van de door de dienstenaanbieder te nemen maatregelen,*** van de eventuele middelen om dat risico tegen te gaan, met inbegrip van ***een indicatie van*** de ***waarschijnlijk*** daaraan verbonden kosten.

Amendement 24

Artikel 5, lid 1

1. De lidstaten garanderen in hun nationale wetgeving het vertrouwelijk karakter van communicatie en van de daarmee verband houdende verkeersgegevens via openbare communicatienetwerken en via algemeen beschikbare elektronische communicatiediensten. Zij verbieden met name het afluisteren, aftappen, opslaan of anderszins onderscheppen of controleren van communicatie en van de daarmee verband houdende ver-	1. De lidstaten garanderen in hun nationale wetgeving het vertrouwelijk karakter van communicatie en van de daarmee verband houdende verkeersgegevens via openbare communicatienetwerken en via algemeen beschikbare elektronische communicatiediensten. Zij verbieden met name het afluisteren, aftappen, opslaan of anderszins onderscheppen of controleren van communicatie en van de daarmee verband houdende ver-

Dinsdag, 13 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
keersgegevens door anderen dan de gebruikers, indien de betrokken gebruikers daarmee niet hebben ingestemd, tenzij dat bij wet is toegestaan overeenkomstig artikel 15, lid 1.	keersgegevens door anderen dan de gebruikers, indien de betrokken gebruikers daarmee niet hebben ingestemd, tenzij dat bij wet is toegestaan overeenkomstig artikel 15, lid 1. ***Het bovenstaande vormt geen beletsel voor technische opslag die vereist is voor het doorgeven van communicatie, waarbij het beginsel van vertrouwelijkheid echter onverlet blijft.***

Amendement 25

Artikel 5, lid 2

2. Lid 1 is niet van toepassing op de wettelijk toegestane registratie van communicatie en de daarmee verband houdende verkeersgegevens in het legale zakelijke verkeer ten bewijze van een commerciële transactie of van enigerlei andere zakelijke communicatie.	2. Lid 1 is niet van toepassing op de wettelijk toegestane registratie van communicatie en de daarmee verband houdende verkeersgegevens in het legale zakelijke verkeer ten bewijze van een commerciële transactie of van enigerlei andere zakelijke communicatie. ***Communicaties over arbeidsverhoudingen en industriële betrekkingen worden niet beschouwd als zakelijke communicatie in de zin van dit lid.***

Amendement 26

Artikel 5, lid 2 bis (nieuw)

	2 bis. De lidstaten verbieden het gebruik van elektronische communicatienetwerken ten behoeve van de opslag van informatie of ter verkrijging van toegang tot informatie die is opgeslagen in de eindapparatuur van een abonnee of gebruiker zonder voorafgaande, uitdrukkelijke toestemming van de betreffende abonnee of gebruiker. Dit houdt geen beperking in van de technische opslag of toegang die uitsluitend tot doel heeft de transmissie van communicatie via een elektronische communicatienetwerk uit te voeren of te vergemakkelijken.

Amendement 27

Artikel 6, lid 1

1. Verkeersgegevens met betrekking tot abonnees en gebruikers die worden verwerkt om communicatie tot stand te brengen en die worden opgeslagen door de aanbieder van een openbaar communicatienetwerk of een openbare communicatiedienst, moeten bij beëindiging van de communicatie worden gewist of anoniem gemaakt, ***onverminderd*** de leden 2, 3 en 4.	1. Verkeersgegevens met betrekking tot abonnees en gebruikers die worden verwerkt om communicatie tot stand te brengen en die worden opgeslagen door de aanbieder van een openbaar communicatienetwerk of een openbare communicatiedienst, moeten bij beëindiging van de communicatie worden gewist of ***onomkeerbaar*** anoniem gemaakt, ***met passende aandacht voor het bepaalde in*** de leden 2, 3 en 4***, en op een zodanige wijze dat een juiste tenuitvoerlegging van lid 6 mogelijk wordt gemaakt***.

Amendement 28

Artikel 6, lid 3

3. De aanbieder van een algemeen beschikbare elektronische communicatiedienst mag, ten behoeve van de marketing van ***zijn eigen*** elektronische communicatiediensten of voor de levering van diensten met toegevoegde waarde ***aan de abonnee***, de in lid 1 bedoelde gegevens verwerken voorzover en voor zolang dat nodig is voor dergelijke diensten, indien de abonnee daartoe zijn toestemming heeft gegeven.	3. De aanbieder van een algemeen beschikbare elektronische communicatiedienst mag, ten behoeve van de marketing van elektronische communicatiediensten of voor de levering van diensten met toegevoegde waarde, de in lid 1 bedoelde gegevens verwerken voorzover en voor zolang dat nodig is voor dergelijke diensten ***of marketing***, indien de abonnee ***of de gebruiker op wie de gegevens betrekking hebben*** daartoe zijn toestemming heeft gegeven.

Dinsdag, 13 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 29

Artikel 6, lid 4

4. De dienstenaanbieder moet de abonnee mededelen welke soorten verkeersgegevens worden verwerkt voor de in de leden 2 en 3 genoemde doeleinden en hoe lang deze worden verwerkt.	4. De dienstenaanbieder moet de abonnee ***of gebruiker*** mededelen welke soorten verkeersgegevens worden verwerkt voor de in *lid* 2 en***, alvorens toestemming te verkrijgen,*** *lid* 3 genoemde doeleinden en hoe lang deze worden verwerkt.

Amendement 30

Artikel 6, lid 5

5. De verwerking van verkeersgegevens overeenkomstig de leden 1 tot en met 4 mag alleen worden uitgevoerd door personen die werkzaam zijn onder het gezag van de aanbieders van de openbare communicatienetwerken of -diensten voor facturering of verkeersbeheer, behandeling van verzoeken om inlichtingen van klanten, opsporing van fraude en verkoop van ***de eigen*** elektronische communicatiediensten ***van de aanbieder*** of de levering van diensten met toegevoegde waarde, en moet beperkt blijven tot hetgeen noodzakelijk is om die activiteiten te kunnen uitvoeren.	5. De verwerking van verkeersgegevens overeenkomstig de leden 1 tot en met 4 mag alleen worden uitgevoerd door personen die werkzaam zijn onder het gezag van de aanbieders van de openbare communicatienetwerken of -diensten voor facturering of verkeersbeheer, behandeling van verzoeken om inlichtingen van klanten, opsporing van fraude en verkoop van elektronische communicatiediensten of de levering van diensten met toegevoegde waarde, en moet beperkt blijven tot hetgeen noodzakelijk is om die activiteiten te kunnen uitvoeren.

Amendement 31

Artikel 6, lid 6

6. De leden 1, 2, 3 en 5 zijn van toepassing onverminderd de mogelijkheid voor de bevoegde ***autoriteiten*** om overeenkomstig de toepasselijke wetgeving in kennis te worden gesteld van verkeersgegevens met het oog op het beslechten van geschillen, in het bijzonder met betrekking tot interconnectie en facturering.	6. De leden 1, 2, 3 en 5 zijn van toepassing onverminderd de mogelijkheid voor de bevoegde ***instanties*** om overeenkomstig de toepasselijke wetgeving in kennis te worden gesteld van verkeersgegevens met het oog op het beslechten van geschillen, in het bijzonder met betrekking tot interconnectie en facturering.

Amendement 32

Artikel 9, titel en lid 1

Locatiegegevens	***Andere*** locatiegegevens ***dan verkeersgegevens***
1. Wanneer elektronische communicatienetwerken ***in staat zijn*** locatiegegevens te verwerken die ***meer inhouden*** dan verkeersgegevens ***en die*** betrekking ***hebben op*** gebruikers of abonnees van ***hun*** diensten, mogen deze gegevens slechts worden verwerkt wanneer zij anoniem worden gemaakt of wanneer de gebruikers of abonnees daarvoor hun toestemming hebben gegeven, en wel in zoverre en voor zolang zulks nodig is voor de levering van de dienst met toegevoegde waarde. De dienstenaanbieder moet de gebruikers of abonnees voordat deze hun toestemming geven in kennis stellen van de soort locatiegegevens die zullen worden verwerkt, van de doeleinden en de duur van die verwerking en hun mededelen of deze gegevens aan een derde zullen worden doorgegeven ten behoeve van de levering van de dienst met toegevoegde waarde.	1. Wanneer ***met*** betrekking ***tot*** gebruikers of abonnees van elektronische communicatienetwerken ***andere*** locatiegegevens dan verkeersgegevens ***kunnen worden verwerkt***, mogen deze gegevens slechts worden verwerkt wanneer zij anoniem worden gemaakt of wanneer de gebruikers of abonnees daarvoor hun toestemming hebben gegeven, en wel in zoverre en voor zolang zulks nodig is voor de levering van de dienst met toegevoegde waarde. De dienstenaanbieder moet de gebruikers of abonnees voordat deze hun toestemming geven in kennis stellen van de soort locatiegegevens ***andere dan verkeersgegevens*** die zullen worden verwerkt, van de doeleinden en de duur van die verwerking en hun mededelen of deze gegevens aan een derde zullen worden doorgegeven ten behoeve van de levering van de dienst met toegevoegde waarde. ***De gebruikers of abonnees hebben het recht om hun instemming voor de verwerking van andere locatiegegevens dan verkeersgegevens te allen tijde in te trekken.***

Amendement 33

Artikel 12, lid 1

1. De lidstaten zorgen ervoor dat de abonnees gratis op de hoogte worden gesteld van de doeleinden van een gedrukte of	1. De lidstaten zorgen ervoor dat de abonnees gratis ***en voordat zij in de abonneelijst worden opgenomen*** op de

Dinsdag, 13 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
elektronische abonneelijst die voor het publiek beschikbaar is of kan worden verkregen door middel van gidsdiensten, waarin hun persoonsgegevens kunnen worden opgenomen, alsmede van alle eventuele verdere gebruiksmogelijkheden op basis van zoekfuncties die zijn opgenomen in de elektronische versies van de abonneelijst.	hoogte worden gesteld van de doeleinden van een gedrukte of elektronische abonneelijst die voor het publiek beschikbaar is of kan worden verkregen door middel van gidsdiensten, waarin hun persoonsgegevens kunnen worden opgenomen, alsmede van alle eventuele verdere gebruiksmogelijkheden op basis van zoekfuncties die zijn opgenomen in de elektronische versies van de abonneelijst.

Amendement 34

Artikel 12, lid 2

2. De lidstaten zorgen ervoor dat de abonnees de gelegenheid krijgen om, zonder dat daaraan kosten zijn verbonden, zelf te bepalen of, en zo ja welke, persoonsgegevens in openbare abonneelijsten worden opgenomen, voor zover die gegevens relevant zijn voor de doeleinden van de abonneelijst zoals bepaald door de aanbieder ervan, en om de gegevens daarin te verifiëren, corrigeren of te laten verwijderen.	***2. Persoonsgegevens in gedrukte of elektronische abonneelijsten die voor het publiek beschikbaar zijn of kunnen worden verkregen door middel van gidsdiensten, blijven beperkt tot wat nodig is om de abonnee te identificeren, tenzij deze ondubbelzinnig toestemming heeft gegeven voor de publicatie van extra persoonsgegevens. De abonnee mag zich zonder kosten op eigen verzoek laten schrappen uit een gedrukte of elektronische abonneelijst, mag vaststellen welke gegevens mogen worden opgenomen, deze verifiëren, corrigeren of intrekken; hij mag aangeven dat zijn persoonsgegevens niet mogen worden gebruikt voor direct-marketing; hij mag zijn adres gedeeltelijk weglaten en vermelding van geslacht weigeren wanneer de taal dit toelaat.***

Amendementen 35 en 44

Artikel 13

1. Het gebruik van automatische oproepsystemen zonder menselijke tussenkomst (automatische oproepapparaten), faxen of e-mail met het oog op direct-marketing kan alleen worden toegestaan met betrekking tot abonnees die daarmee vooraf hebben ingestemd.	1. Het gebruik van automatische oproepsystemen zonder menselijke tussenkomst (automatische oproepapparaten), faxen of ***SMS (dienst voor het verzenden van korte berichten op mobiele telefoons)*** met het oog op direct-marketing kan alleen worden toegestaan met betrekking tot abonnees die daarmee vooraf hebben ingestemd.
	1 bis. Indien bedrijven communicatie-details voor e-mail rechtstreeks van klanten verkrijgen, mogen zij in verband met de aankoop van een product of dienst overeenkomstig Richtlijn 95/46/EG, onverlet het bepaalde in lid 1, deze communicatiedetails voor direct-marketing van producten of diensten door hetzelfde bedrijf gebruiken op voorwaarde dat klanten het recht hebben om een dergelijk gebruik van communicatie-details zonder kosten, op een gemakkelijke wijze en te allen tijde stop te zetten.
2. De lidstaten nemen passende maatregelen om ervoor te zorgen dat, zonder kosten voor de abonnee, ongevraagde communicatie met het oog op direct-marketing met andere dan de in lid 1 genoemde middelen niet toegestaan is zonder toestemming van de betrokken abonnees, of ten aanzien van abonnees die dergelijke communicatie niet wensen te ontvangen, waarbij de keuze tussen deze mogelijkheden door de nationale wetgeving wordt bepaald.	2. De lidstaten nemen passende maatregelen om ervoor te zorgen dat, zonder kosten voor de abonnee ***en volgens eenvoudige en duidelijke procedures***, ongevraagde communicatie met het oog op direct-marketing met andere dan de in lid 1 genoemde middelen niet toegestaan is zonder toestemming van de betrokken abonnees, of ten aanzien van abonnees die dergelijke communicatie niet wensen te ontvangen, waarbij de keuze tussen deze mogelijkheden door de nationale wetgeving wordt bepaald.

Dinsdag, 13 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	De lidstaten verbieden de praktijk elektronische communicatie te sturen met het oog op direct-marketing waarbij de identiteit wordt verhuld of verborgen van de afzender namens wie de communicatie geschiedt zonder een bruikbaar adres waarnaar de ontvanger een verzoek kan sturen om het toesturen van dergelijke mededelingen te staken.
	Vanaf 30 maanden na de inwerkingtreding van deze richtlijn hebben abonnees het recht de aanbieders van elektronischecommunicatiediensten te verzoeken technische oplossingen te gebruiken die hen in staat stellen de afzender en het onderwerp van e-mails te zien en deze te wissen zonder dat zij de rest van de inhoud van de e-mail of enige bijlagen hoeven te downloaden.

Amendement 36

Artikel 14, lid 3

3. ***Zo nodig keurt de Commissie*** maatregelen ***goed om ervoor te zorgen dat*** eindapparatuur ***de noodzakelijke garanties bevat om de bescherming van persoonsgegevens en van de persoonlijke levenssfeer van gebruikers en abonnees te waarborgen***, in overeenstemming met Richtlijn 1999/5/EG en met Beschikking 87/95/EEG van de Raad.	3. ***Indien zich met betrekking tot categorieën producten problemen voordoen, kunnen zonodig*** maatregelen ***worden genomen om te waarborgen dat*** eindapparatuur ***wordt vervaardigd op een wijze die strookt met het recht van gebruikers om hun eigen persoonsgegevens te beschermen en het gebruik ervan te controleren***, in overeenstemming met Richtlijn 1999/5/EG en met Beschikking 87/95/EEG van de Raad.

Amendement 37

Artikel 15, lid 1

1. De lidstaten kunnen wettelijke maatregelen treffen ter beperking van de reikwijdte van de in de artikelen 5 en 6, in artikel 8, leden 1 tot en met 4, en in artikel 9 van deze richtlijn bedoelde rechten en plichten, indien dit noodzakelijk is voor het vrijwaren van de veiligheid van de staat, de landsverdediging, de openbare veiligheid, alsmede voor het voorkomen, onderzoeken, opsporen en vervolgen van strafbare feiten of van onbevoegd gebruik van het elektronisch communicatiesysteem als bedoeld in artikel 13, lid 1, van richtlijn 95/46/EG.	1. De lidstaten kunnen wettelijke maatregelen treffen ter beperking van de reikwijdte van de in de artikelen 5 en 6, in artikel 8, leden 1 tot en met 4, en in artikel 9 van deze richtlijn bedoelde rechten en plichten, indien dit ***in een democratische samenleving*** noodzakelijk, ***redelijk, proportioneel en in tijd beperkt blijft,*** is voor het vrijwaren van de veiligheid van de staat, de landsverdediging, de openbare veiligheid, alsmede voor het voorkomen, onderzoeken, opsporen en vervolgen van strafbare feiten of van onbevoegd gebruik van het elektronisch communicatiesysteem als bedoeld in artikel 13, lid 1, van Richtlijn 95/46/EG. ***Deze maatregelen hebben een volkomen uitzonderlijk karakter, zijn gebaseerd op een voor het publiek begrijpelijke bijzondere wet en worden gevalsgewijs toegestaan door gerechtelijke of andere bevoegde autoriteiten. Overeenkomstig het Europees Verdrag inzake de rechten van de mens en de arresten van het Europees Hof voor de rechten van de mens is elke vorm van proefsgewijze of grootschalige algemene elektronische controle verboden.***

Amendement 38

Artikel 15, lid 3, alinea 1 bis (nieuw)

	De Groep houdt zoveel mogelijk rekening met de standpunten van alle belanghebbende partijen, waaronder de sector en consumenten. De Groep geeft aan tot op welke hoogte de standpunten van belanghebbende partijen zijn gehoord en in hoeverre met die standpunten rekening is gehouden en biedt belanghebbende partijen de gelegenheid hun visie te geven binnen een redelijke periode, die in verhouding staat tot het belang van de betreffende kwestie.

Dinsdag, 13 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendementen 39 en 40	
Artikel 16	
Artikel 12 geldt niet voor ***edities van*** abonneelijsten die zijn ***gepubliceerd*** voor de datum van inwerkingtreding van de op grond van deze richtlijn aangenomen bepalingen.	Artikel 12 geldt niet voor abonneelijsten die ***reeds in gedrukte of off-line elektronische vorm geproduceerd of op de markt zijn gebracht*** voor de datum van inwerkingtreding van de op grond van deze richtlijn aangenomen bepalingen.
Amendement 41	
Artikel 17, lid 1, alinea 1	
1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk ***31 december 2001*** aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.	1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk ***binnen 15 maanden na de inwerkingtreding ervan*** aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.
Amendement 42	
Artikel 18 bis (nieuw)	
	Artikel 18 bis
	Herziening
	De Commissie legt uiterlijk drie jaar na de datum van tenuitvoerlegging van deze richtlijn aan het Europees Parlement en de Raad een verslag voor over de gevolgen ervan voor de gebruikers en de consumenten, met name wat betreft de bepalingen inzake ongevraagde communicatie. Zo nodig dient de Commissie voorstellen in tot wijziging van deze richtlijn, rekening houdend met de resultaten van bovengenoemd verslag en met veranderingen in de sector alsook andere voorstellen die zij noodzakelijk acht om de effectiviteit van deze richtlijn te verbeteren.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de sector elektronische communicatie (COM(2000) 385 — C5-0439/2000 — 2000/0189(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2000) 385 ([1])),

— gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 95 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0439/2000),

— gelet op artikel 67 van zijn Reglement,

([1]) PB C 365 E van 19.12.2000, blz. 223MFN.

— gezien het verslag van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken en de adviezen van de Commissie juridische zaken en interne markt, de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie en de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid (A5-0270/2001),

— gezien het tweede verslag van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken (A5-0374/2001),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;

2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;

3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

---

7. Europol (Bestrijding van de internationale criminaliteit/Verstrekking van persoonsgegevens) *

A5-0370/2001

1.

Initiatief van het Koninkrijk België en het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een besluit van de Raad houdende uitbreiding van het mandaat van Europol tot de in de bijlage bij de Europol-Overeenkomst vermelde ernstige vormen van internationale criminaliteit (9093/2001 — C5-0266/2001 — 2001/0817(CNS))

Dit initiatief wordt als volgt gewijzigd:

INITIATIEF VAN HET KONINKRIJK BELGIË EN HET KONINKRIJK ZWEDEN [1]	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	Amendement 1 *Overweging 1 bis (nieuw)*
	(1 bis) Een voorstel voor een algemene hervorming van de instrumenten op het gebied van justitiële en politiële samenwerking, met inbegrip van een herziening van de Europol-Overeenkomst, overeenkomstig de beste normen en methodes inzake democratische controle op politiediensten in de lidstaten, moet op initiatief van de Commissie worden ingediend voor eind 2001. Deze algemene hervorming moet zijn gericht op de geleidelijke communautarisering van deze instrumenten, de versterking van het rechterlijk toezicht door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen en de financiering ervan uit de communautaire begroting.
	Amendement 2 *Overweging 2*
(2) De doeltreffendheid van de samenwerking in het kader van de Europol-Overeenkomst ***zou*** worden vergroot indien Europol op bepaalde als prioritair aangemerkte gebieden zijn taken zou kunnen uitvoeren met betrekking tot alle in de bijlage bij de Europol-Overeenkomst vermelde aspecten van de internationale georganiseerde criminaliteit,	(2) ***In afwachting van deze hervorming zou*** de doeltreffendheid van de samenwerking in het kader van de Europol-Overeenkomst worden vergroot indien Europol op bepaalde als prioritair aangemerkte gebieden zijn taken zou kunnen uitvoeren met betrekking tot alle in de bijlage bij de Europol-Overeenkomst vermelde aspecten van de internationale georganiseerde criminaliteit,

[1] PB C 176 van 21.6.2001, blz. 26.

Dinsdag, 13 november 2001

INITIATIEF VAN HET KONINKRIJK BELGIË EN HET KONINKRIJK ZWEDEN	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	Amendement 16 *Overweging 2 bis (nieuw)*
	(2 bis) De vaststelling van de als prioritair aangemerkte gebieden moet zijn gebaseerd op een permanente en gedecentraliseerde verzameling van gegevens over de evolutie van de criminaliteit op het grondgebied van de lidstaten en het is derhalve passend dat het Europees Parlement wordt geraadpleegd over de afbakening van de prioriteiten.
	Amendement 19 *Overweging 2 ter (nieuw)*
	(2 ter) In het kader van Europol is het nodig te zorgen voor een niveau van parlementaire controle en rechterlijk toezicht en van bescherming van persoonsgegevens dat overeenkomt met de garanties terzake in het kader van de eerste pijler.
	Amendement 4 *Artikel 1*
Europol wordt hierbij opgedragen de in de bijlage bij de Europol-Overeenkomst genoemde ernstige vormen van internationale criminaliteit aan te pakken.	Europol wordt hierbij opgedragen de in de bijlage bij de Europol-Overeenkomst genoemde ernstige vormen van internationale criminaliteit aan te pakken. ***Ingeval de Raad kaderbesluiten goedkeurt over de vaststelling van de bestanddelen van afzonderlijke strafbare feiten, vervangen deze de desbetreffende regels in de Europol-Overeenkomst en de bijlagen ervan.***
	Amendement 5 *Artikel 2, lid −1 (nieuw)*
	−1. Europol zorgt in nauwe samenwerking met de lidstaten voor de permanente en gedecentraliseerde verzameling van gegevens over de evolutie van de internationale criminaliteit op het grondgebied van de lidstaten. Deze gegevens worden opgenomen in het in artikel 28, lid 10, eerste alinea, punt 1 van de Europol-Overeenkomst bedoelde jaarlijkse algemene verslagen en in de bijzondere verslagen, zoals dat over terrorisme.
	Amendement 18 *Artikel 2, lid 3*
3. In het algemeen verslag over de activiteiten van Europol, bedoeld in artikel 28, lid 10, eerste alinea, punt 1, worden de prioriteiten en de uitvoering ervan uitdrukkelijk vermeld en weergegeven.	3. In ***de*** algemene verslag***en*** over de activiteiten van Europol, bedoeld in artikel 28, lid 10, eerste alinea, punt 1 ***van de Europol-Overeenkomst***, ***worden deze*** prioriteiten***, alsmede de stand van*** de uitvoering ***en de verwachte evolutie*** ervan ***voor het volgende jaar*** uitdrukkelijk vermeld en weergegeven. ***De algemene verslagen worden toegezonden aan het Europees Parlement met het oog op het jaarlijkse debat bedoeld in artikel 39 van het EU-Verdrag en vervolgens samen met de standpunten van het Europees Parlement en de eventuele opmerkingen en beoordelingen van individuele lidstaten gepubliceerd***
	Amendement 8 *Artikel 3, lid 1*
1. Dit besluit treedt in werking op ***1 januari 2002***.	1. Dit besluit treedt in werking ***op 1 maart 2002***.

Dinsdag, 13 november 2001

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het initiatief van het Koninkrijk België en het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een besluit van de Raad houdende uitbreiding van het mandaat van Europol tot de in de bijlage bij de Europol-Overeenkomst vermelde ernstige vormen van internationale criminaliteit (9093/01 − C5-0266/2001 − 2001/0817(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

− gezien het initiatief van het Koninkrijk België en het Koninkrijk Zweden (9093/2001 ([1])),

− geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 39, lid 1 van het EU-Verdrag (C5-0266/2001),

− gelet op de artikelen 106 en 67 van zijn Reglement,

− gezien het verslag van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken (A5-0370/2001),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde initiatief van het Koninkrijk België en het Koninkrijk Zweden

2. verzoekt de Raad dit initiatief dienovereenkomstig te wijzigen;

3. verzoekt de Raad, wanneer hij voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;

4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het initiatief van het Koninkrijk België en het Koninkrijk Zweden;

5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, evenals de regeringen van het Koninkrijk België en het Koninkrijk Zweden.

([1]) PB C 176 van 21.6.2001, blz. 26.

2.

Initiatief van het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een besluit van de Raad tot wijziging van het besluit van de Raad van 12 maart 1999 houdende vaststelling van de regels betreffende de verstrekking van persoonsgegevens door Europol aan derde staten en instanties (8785/2001 − C5-0218/2001 − 2001/0807(CNS))

Dit initiatief wordt als volgt gewijzigd:

INITIATIEF VAN HET KONINKRIJK ZWEDEN ([1])	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 9	
TITEL	
Initiatief van het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een besluit van de Raad tot wijziging van het besluit van de Raad van 12 maart 1999 houdende vaststelling van de regels betreffende de verstrekking van persoonsgegevens door Europol aan derde staten en instanties	Initiatief van het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een besluit van de Raad tot wijziging van het besluit van de Raad van 12 maart 1999 houdende vaststelling van de regels betreffende de verstrekking van persoonsgegevens door Europol aan derde staten en instanties ***en het besluit van de Raad van bestuur van Europol van 15 oktober 1998 houdende vaststelling van de regeling betreffende de externe betrekkingen van Europol, met aan de Europese Unie gerelateerde instanties***

([1]) PB C 163 van 6.6.2001, blz. 13.

Dinsdag, 13 november 2001

INITIATIEF VAN HET KONINKRIJK ZWEDEN	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 10

OVERWEGING −1 (nieuw)

	(−1) Een voorstel voor een algemene hervorming van de instrumenten op het gebied van justitiële en politiële samenwerking, met inbegrip van een herziening van de Europol-Overeenkomst, overeenkomstig de beste normen en methodes inzake democratische controle op politiediensten in de lidstaten, moet op initiatief van de Commissie worden ingediend voor eind 2001. Deze algemene hervorming moet zijn gericht op de geleidelijke communautarisering van deze instrumenten, de versterking van het rechterlijk toezicht door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen en de financiering ervan uit de communautaire begroting.

Amendement 11

OVERWEGING 1

(1) De Raad ***dient*** met eenparigheid van stemmen de algemene regels aan te nemen betreffende de verstrekking van gegevens door Europol aan derde staten of instanties, met inachtneming van de omstandigheden bedoeld in artikel 18, lid 3, van de Europol-overeenkomst.	(1) ***In afwachting van deze hervorming dient*** de Raad met eenparigheid van stemmen de algemene regels aan te nemen betreffende de verstrekking van gegevens door Europol aan derde staten of instanties, met inachtneming van de omstandigheden bedoeld in artikel 18, lid 3, van de Europol-overeenkomst.

Amendement 12

Artikel 1, punt 2

Artikel 5, punt 5 (Besluit van de Raad van 12 maart 1999)

2) aan artikel 5, punt 5, wordt het volgende toegevoegd:	2) aan artikel 5, punt 5, wordt het volgende toegevoegd:
Verdere overdracht door een derde instantie mag plaatshebben	Verdere overdracht door een derde instantie mag plaatshebben
a) met de voorafgaande toestemming van Europol indien de derde staat of instantie die de gegevens ontvangt met Europol een overeenkomst treffen betreffende de verstrekking van persoonsgegevens heeft gesloten waarbij ook de verdere gegevensoverdracht door de derde staat of instantie is geregeld;	a) met de voorafgaande toestemming van Europol indien de derde staat of instantie die de gegevens ontvangt met Europol een overeenkomst treffen betreffende de verstrekking van persoonsgegevens heeft gesloten waarbij ook de verdere gegevensoverdracht door de derde staat of instantie is geregeld;
b) uitzonderlijk, na machtiging door de directeur van Europol, wanneer hij verdere overdracht van gegevens door de derde instantie als absoluut noodzakelijk beschouwt — om de wezenlijke belangen van de betrokken lidstaten binnen het kader van de doelstelling van Europol te waarborgen; — ter voorkoming van om handen zijnd gevaar dat verband houdt met misdaad.	b) uitzonderlijk, na machtiging door de directeur van Europol, wanneer hij verdere overdracht van gegevens door de derde instantie als absoluut noodzakelijk beschouwt — om de wezenlijke belangen van de betrokken lidstaten binnen het kader van de doelstelling van Europol te waarborgen; — ter voorkoming van om handen zijnd gevaar dat verband houdt met misdaad.
Geen verdere overdracht van door een lidstaat aan Europol meegedeelde gegevens is toegelaten zonder de instemming van de betrokken lidstaat.;	Geen verdere overdracht van door een lidstaat aan Europol meegedeelde gegevens is toegelaten zonder de instemming van de betrokken lidstaat.;
	Voor de overeenkomsten inzake de verdere overdracht wordt erin voorzien dat de garanties bedoeld in artikel 7 worden geboden.

Dinsdag, 13 november 2001

INITIATIEF VAN HET KONINKRIJK ZWEDEN	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 13

Artikel 1, punt 3

Artikel 9 bis (Besluit van de Raad van 12 maart 1999)

Vanaf ***1 januari 2005*** worden deze regels geëvalueerd onder toezicht van de Raad van bestuur, die het advies van het gemeenschappelijk controleorgaan inwint.	Vanaf ***1 januari 2003*** worden deze regels geëvalueerd onder toezicht van de Raad van bestuur, die het advies van het gemeenschappelijk controleorgaan inwint.

Amendement 14

ARTIKEL 1 bis (nieuw)

Artikel 1, letter a) (Besluit van de Raad van bestuur van Europol van 15 oktober 1998)

	Artikel 1 bis
	Artikel 1, letter a) van het besluit van de Raad van bestuur van Europol van 15 oktober 1998 houdende vaststelling van de regeling betreffende de externe betrekkingen van Europol met aan de Europese Unie gerelateerde instanties wordt als volgt gewijzigd:
	a) aan de Europese Unie gerelateerde instanties: de instanties als bedoeld in artikel 10, lid 4, punten 1, 2 en 3, van de Europol-Overeenkomst, alsmede Eurojust;

Amendement 15

Artikel 2

1. Dit besluit treedt in werking ***op de dag volgende op die waarop het wordt aangenomen.***	Dit besluit ***wordt bekendgemaakt in het Publicatieblad en*** treedt in werking ***20 dagen na de publicatie.***
2. Het besluit wordt bekendgemaakt in het Publicatieblad.	

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het initiatief van het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming van een besluit van de Raad tot wijziging van het besluit van de Raad van 12 maart 1999 houdende vaststelling van de regels betreffende de verstrekking van persoonsgegevens door Europol aan derde staten en instanties (8785/2001 − C5-0218/2001 − 2001/0807(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

− gezien het initiatief van het Koninkrijk Zweden (8785/2001 ([1])),

− geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 39, lid 1 van het EU-Verdrag (C5-0218/2001),

− gelet op de artikelen 106 en 67 van zijn Reglement,

− gezien het verslag van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken (A5-0370/2001),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde initiatief van het Koninkrijk Zweden;

2. verzoekt de Raad dit initiatief dienovereenkomstig te wijzigen;

3. verzoekt de Raad, wanneer hij voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;

([1]) PB C 163 van 6.6.2001, blz. 13.

Dinsdag, 13 november 2001

4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het initiatief van het Koninkrijk Zweden;

5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, evenals de regering van het Koninkrijk Zweden.

8. Gemeenschappelijke onderzoeksteams *

A5-0369/2001

Initiatief van het Koninkrijk België, de Franse Republiek, het Koninkrijk Spanje en het Verenigd Koninkrijk met het oog op de aanneming door de Raad van een kaderbesluit inzake gemeenschappelijke onderzoeksteams (12442/2001 – C5-0507/2001 – 2001/0821(CNS))

Dit initiatief wordt als volgt gewijzigd:

INITIATIEF VAN HET KONINKRIJK BELGIË, DE FRANSE REPUBLIEK, HET KONINKRIJK SPANJE EN HET VERENIGD KONINKRIJK [1]	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 1	
Overweging 1	
(1) Een van de doelstellingen van de Unie is, de burgers in een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid een hoog niveau van zekerheid te verschaffen, en die doelstelling moet verwezenlijkt worden door criminaliteit te voorkomen en te bestrijden door middel van een nauwere samenwerking tussen de politiediensten, douaneautoriteiten en andere bevoegde autoriteiten in de lidstaten.	(1) Een van de doelstellingen van de Unie is, de burgers in een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid een hoog niveau van zekerheid te verschaffen, en die doelstelling moet verwezenlijkt worden door criminaliteit te voorkomen en te bestrijden door middel van een nauwere samenwerking tussen de politiediensten, douaneautoriteiten en andere bevoegde autoriteiten in de lidstaten***, onder eerbiediging van de beginselen van mensenrechten en fundamentele vrijheden en de rechtsstaat waarop de Unie gegrondvest is en die de lidstaten gemeen hebben***.
Amendement 2	
Overweging 2	
(2) De Europese Raad heeft tijdens zijn bijeenkomst van 15 en 16 oktober 1999 in Tampere verlangd dat er onverwijld gezamenlijke onderzoeksteams zoals bepaald in het verdrag worden ingesteld als eerste stap ter bestrijding van drugshandel, mensenhandel en terrorisme.	(2) De Europese Raad heeft tijdens zijn bijeenkomst van 15 en 16 oktober 1999 in Tampere verlangd dat er onverwijld gezamenlijke onderzoeksteams zoals bepaald in het verdrag worden ingesteld als eerste stap ter bestrijding van ***met name*** drugshandel, mensenhandel en terrorisme ***alsmede de georganiseerde criminaliteit***.
Amendement 3	
Artikel 1, lid 1, alinea 1	
1. De bevoegde autoriteiten van twee of meer lidstaten kunnen onderling overeenkomen een gemeenschappelijk onderzoeksteam in te stellen voor een bepaald doel en voor een beperkte periode, die in onderlinge overeenstemming kan worden verlengd, om strafrechtelijke onderzoeken uit te voeren in een of meer van de lidstaten die het team instellen. De samenstelling van het team wordt in de overeenkomst vermeld.	1. De bevoegde autoriteiten van twee of meer lidstaten kunnen onderling overeenkomen een gemeenschappelijk onderzoeksteam in te stellen voor een bepaald doel en voor een beperkte periode, die in onderlinge overeenstemming kan worden verlengd, om strafrechtelijke onderzoeken***, als omschreven in artikel 3 van de overeenkomst, door de Raad vastgesteld overeenkomstig artikel 34 van het Verdrag betreffende de***

[1] PB C 295 van 20.10.2001, blz. 9.

Dinsdag, 13 november 2001

INITIATIEF VAN HET KONINKRIJK BELGIË, DE FRANSE REPUBLIEK, HET KONINKRIJK SPANJE EN HET VERENIGD KONINKRIJK	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Europese Unie, betreffende de wederzijdse rechtshulp in strafzaken tussen de lidstaten van de Europese Unie [1]**)**, uit te voeren in een of meer van de lidstaten die het team instellen. De samenstelling van het team wordt in de overeenkomst vermeld.

(1) ***PB C 197 van 12.7.2000, blz. 3.***

Amendement 4

Artikel 4, lid 2 bis (nieuw)

2 bis. De Raad deelt het Parlement mee in hoeverre de lidstaten gebruik hebben gemaakt van gemeenschappelijke onderzoeksteams en hoe hij de doeltreffendheid daarvan beoordeelt, in het bijzonder in de context van het jaarlijkse debat dat het Europees Parlement overeenkomstig artikel 39 van het Verdrag betreffende de Europese Unie houdt.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het initiatief van het Koninkrijk België, de Franse Republiek, het Koninkrijk Spanje en het Verenigd Koninkrijk met het oog op de aanneming door de Raad van een kaderbesluit inzake gemeenschappelijke onderzoeksteams (12442/2001 − C5-0507/2001 − 2001/0821(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

− gezien het initiatief van het Koninkrijk België, de Franse Republiek, het Koninkrijk Spanje en het Verenigd Koninkrijk met het oog op de aanneming door de Raad van een kaderbesluit inzake gemeenschappelijke onderzoeksteams (12442/01 (1)),

− gelet op artikel 34, lid 2, onder b) van het EU-Verdrag,

− geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 39, lid 1 van het EU-Verdrag (C5-0507/2001),

− gelet op de artikelen 106 en 67 van zijn Reglement,

− gezien het verslag van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken (A5-0369/2001),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde initiatief van het Koninkrijk België, de Franse Republiek, het Koninkrijk Spanje en het Verenigd Koninkrijk;

2. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;

3. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het initiatief;

4. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

(1) PB C 295 van 20.10.2001, blz. 9.

Dinsdag, 13 november 2001

9. Uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie (Overeenkomsten 1995 en 1996 − Schengenacquis) *

A5-0371/2001

Initiatief van het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming door de Raad van een besluit van de Raad tot vaststelling van de bepalingen van de Overeenkomst van 1995 aangaande de verkorte procedure tot uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie en van de Overeenkomst van 1996 betreffende uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie, die een ontwikkeling inhouden van het Schengenacquis in de zin van de Overeenkomst inzake de wijze waarop de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen worden betrokken bij de toepassing, de uitvoering en de ontwikkeling van het Schengenacquis (9946/2001 − C5-0321/2001 − 2001/0820(CNS))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR HET KONINKRIJK ZWEDEN VOORGESTELDE TEKST [1]	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 1 *Overweging 1*	
(1) Om de doelstellingen van de Europese Unie te verwezenlijken, heeft de Raad de Overeenkomst aangaande de verkorte procedure tot uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie (hierna „overeenkomst aangaande de verkorte uitleveringsprocedure") en de Overeenkomst betreffende uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie (hierna „uitleveringsovereenkomst") vastgesteld; ***de Raad heeft de aanneming van deze overeenkomsten door de lidstaten overeenkomstig hun onderscheiden grondwettelijke bepalingen aanbevolen.***	(1) Om de doelstellingen van de Europese Unie te verwezenlijken, heeft de Raad de Overeenkomst aangaande de verkorte procedure tot uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie (hierna „overeenkomst aangaande de verkorte uitleveringsprocedure") en de Overeenkomst betreffende uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie (hierna „uitleveringsovereenkomst") vastgesteld;
Amendement 2 *Overweging 2*	
(2) Met het oog op een duidelijke en ondubbelzinnige situatie in rechte moet de verhouding worden ***verduidelijkt*** tussen de bepalingen van bovengenoemde overeenkomsten en de bepalingen van titel III, hoofdstuk IV, van de Overeenkomst van 19 juni 1990 ter uitvoering van het Akkoord van Schengen van 14 juni 1985 betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen (hierna „Schengenuitvoeringsovereenkomst"), die met de inwerkingtreding van het Verdrag van Amsterdam op 1 mei 1999 in het kader van de Europese Unie zijn opgenomen.	(2) Met het oog op een duidelijke en ondubbelzinnige situatie in rechte moet de verhouding worden ***vastgesteld*** tussen de bepalingen van bovengenoemde overeenkomsten en de bepalingen van titel III, hoofdstuk IV, van de Overeenkomst van 19 juni 1990 ter uitvoering van het Akkoord van Schengen van 14 juni 1985 betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen (hierna „Schengenuitvoeringsovereenkomst"), die met de inwerkingtreding van het Verdrag van Amsterdam op 1 mei 1999 in het kader van de Europese Unie zijn opgenomen.
Amendement 3 *Overweging 2 bis (nieuw)*	
	(2 bis) De Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen moeten bij de uitvoering en de toekomstige ontwikkeling van het Schengenacquis worden betrokken overeenkomstig artikel 6 van het aan het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap gehechte Protocol tot opneming van het Schengenacquis in het kader van de Europese Unie.

[1] PB C 195 van 11.7.2001, blz. 13.

Dinsdag, 13 november 2001

DOOR HET KONINKRIJK ZWEDEN VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 5 *Artikel 1*	
De ***bepalingen van de*** overeenkomst aangaande de verkorte uitleveringsprocedure ***vormen*** een ontwikkeling van de bepalingen van het Schengenacquis, met name van artikel 66 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst.	De overeenkomst aangaande de verkorte uitleveringsprocedure ***vormt*** een ontwikkeling van de bepalingen van het Schengenacquis, met name van artikel 66 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst.
Amendement 6 *Artikel 2*	
De artikelen 2, 6, 8, 9 en 13 van de uitleveringsovereenkomst***, alsmede artikel 1 daarvan voorzover relevant voor deze andere artikelen,*** vormen een ontwikkeling van ***de bepalingen van*** het Schengenacquis, met name van de artikelen 61, 62, leden 1 en 2, 63 en 65, van de Schengenuitvoeringsovereenkomst.	De artikelen 2, 6, 8, 9 en 13 van de uitleveringsovereenkomst vormen een ontwikkeling van het Schengenacquis, met name van de artikelen 61, 62, leden 1 en 2, 63 en 65, van de Schengenuitvoeringsovereenkomst.
Amendement 7 *Artikel 3, lid 2*	
2. Vóór de inwerkingtreding van de overeenkomst aangaande de verkorte uitleveringsprocedure in IJsland en Noorwegen kunnen IJsland en Noorwegen bij de kennisgeving ***van de vervulling van de grondwettelijke verplichtingen overeenkomstig artikel 8, lid 2, van de associatieovereenkomst***, verklaren dat deze bepalingen van toepassing zijn in hun betrekkingen met de staten die eenzelfde verklaring hebben afgelegd. Deze verklaringen worden van toepassing [negentig] dagen nadat ze zijn neergelegd.	2. Vóór de inwerkingtreding van de overeenkomst aangaande de verkorte uitleveringsprocedure in IJsland en Noorwegen kunnen IJsland en Noorwegen bij de kennisgeving ***dat zij de eisen van hun desbetreffende grondwettelijke procedures hebben aangepast***, verklaren dat deze bepalingen van toepassing zijn in hun betrekkingen met de staten die eenzelfde verklaring hebben afgelegd. Deze verklaringen worden van toepassing [negentig] dagen nadat ze zijn neergelegd.
Amendement 9 *Artikel 3, lid 4*	
4. Vóór de inwerkingtreding van de in lid 3 genoemde bepalingen van de uitleveringsovereenkomst in IJsland en Noorwegen kunnen IJsland en Noorwegen bij de kennisgeving ***van de vervulling van de grondwettelijke verplichtingen overeenkomstig artikel 8, lid 2, van de associatieovereenkomst***, verklaren dat deze bepalingen van toepassing zijn in hun betrekkingen met de staten die eenzelfde verklaring hebben afgelegd. Deze verklaringen worden van toepassing [negentig] dagen nadat ze zijn neergelegd.	4. Vóór de inwerkingtreding van de in lid 3 genoemde bepalingen van de uitleveringsovereenkomst in IJsland en Noorwegen kunnen IJsland en Noorwegen bij de kennisgeving ***dat zij de eisen van hun respectieve grondwettelijke procedures hebben aangepast***, verklaren dat deze bepalingen van toepassing zijn in hun betrekkingen met de staten die eenzelfde verklaring hebben afgelegd. Deze verklaringen worden van toepassing [negentig] dagen nadat ze zijn neergelegd.
Amendement 10 *Artikel 4, lid 1*	
1. Op de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst aangaande de verkorte uitleveringsprocedure wordt, overeenkomstig artikel 16, lid 2, daarvan, artikel 66 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst ingetrokken. Het genoemde artikel blijft echter wel van toepassing op uitleveringsverzoeken die vóór deze datum zijn gedaan, tenzij de betrokken lidstaten reeds onderling de overeenkomst aangaande de verkorte uitleveringsprocedure toepassen, op grond van de verklaringen die zij krachtens artikel 16, lid 3, daarvan hebben afgelegd.	***Schrappen.***

Dinsdag, 13 november 2001

DOOR HET KONINKRIJK ZWEDEN VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 11	
Artikel 4, lid 2	
2. Op de datum van inwerkingtreding van de uitleveringsovereenkomst zoals bepaald in artikel 18, lid 3, daarvan, zijn de artikelen 61, 62, leden 1 en 2, 63 en 65 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst niet meer van toepassing. Deze bepalingen blijven echter wel van toepassing op uitleveringsverzoeken die vóór deze datum zijn gedaan, tenzij de betrokken lidstaten reeds onderling de uitleveringsovereenkomst toepassen, op grond van de verklaringen die zij krachtens artikel 18, lid 4, daarvan hebben afgelegd.	***Schrappen.***

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het initiatief van het Koninkrijk Zweden met het oog op de aanneming door de Raad van een ontwerp van besluit van de Raad tot vaststelling van de bepalingen van de Overeenkomst van 1995 aangaande de verkorte procedure tot uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie en van de Overeenkomst van 1996 betreffende uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie, die een ontwikkeling inhouden van het Schengenacquis in de zin van de Overeenkomst inzake de wijze waarop de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen worden betrokken bij de toepassing, de uitvoering en de ontwikkeling van het Schengenacquis (9946/2001 – C5-0321/2001 – 2001/0820(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

– gezien het initiatief van het Koninkrijk Zweden (9946/2001) ([1]),

– gelet op artikel 34, lid 2, onder c) van het EU-Verdrag,

– geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 39, lid 1 van het EU-Verdrag (C5-0321/2001),

– gelet op de artikelen 106 en 67 van zijn Reglement,

– gezien het verslag van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken (A5-0371/2001),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde initiatief van het Koninkrijk Zweden;

2. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;

3. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het initiatief van het Koninkrijk Zweden;

4. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

([1]) PB C 195 van 11.7.2001, blz. 13.

Dinsdag, 13 november 2001

10. Betere verspreiding van Europese films

A5-0351/2001

Resolutie van het Europees Parlement over een betere verspreiding van Europese films op de interne markt en in de kandidaat-lidstaten (2001/2342(INI))

Het Europees Parlement,

— gelet op de artikelen 157 en 151 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschappen,

— gezien het Groenboek van de Commissie over strategische opties voor de versterking van de programma- industrie in de context van het audiovisuele beleid van de Europese Unie (COM(1994) 96),

— gezien Besluit 2000/821/EG van de Raad van 20 december 2000 betreffende de uitvoering van een programma ter aanmoediging van de ontwikkeling, de distributie en de promotie van Europese audiovisuele werken (Media Plus — Ontwikkeling, distributie en promotie) (2001-2005) ([1]),

— gezien het besluit nr. 163/2001/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 januari 2001 betreffende de uitvoering van een opleidingsprogramma voor vakmensen van de Europese audiovisuele programma-industrie (MEDIA-opleiding) (2001-2005) ([2]),

— gezien richtlijn 89/552/EEG van de Raad van 3 oktober 1989 betreffende de coördinatie van bepaalde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in de lidstaten inzake de uitoefening van televisie-omroepactiviteiten ([3]) en richtlijn 97/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 juni 1997 tot wijziging van richtlijn 89/552/EEG van de Raad betreffende de coördinatie van bepaalde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in de lidstaten inzake de uitoefening van televisie-omroepactiviteiten ([4]),

— gezien de conclusies van de Europese Raad van Lissabon op 23 en 24 maart 2000,

— gezien de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's — Beginselen en richtsnoeren voor het audiovisuele beleid van de Gemeenschap in het digitale tijdperk (COM(1999) 657),

— gezien de conclusies van de Raad van 16 mei 2000 over de beginselen en richtsnoeren voor het audiovisuele beleid,

— onder verwijzing naar zijn resolutie van 6 september 2000 over de mededeling van de Commissie over de beginselen en richtsnoeren voor het audiovisuele beleid van de Gemeenschap in het digitale tijdperk ([5]),

— gezien het verslag van de denktank over het audiovisuele beleid in de Europese Unie ([6]),

— gezien de uitkomsten van de Europese Audiovisuele Conferentie van 6 t/m 8 april 1998 te Birmingham,

— gezien het eerste en het tweede informatieve verslag van de Commissie over de Europese filmindustrie („The European Film Industry under Analysis") ([7]),

— gezien het verslag van de Commissie over de in het kader van het MEDIA II-programma (1996-2000) in de periode van 1 januari 1996 tot 30 juni 1998 bereikte resultaten,

— gezien de resolutie van de Raad van 12 februari 2001 over de nationale steun voor de film- en de audiovisuele sector ([8]),

([1]) PB L 336 van 30.12.2000, blz. 82, zoals gewijzigd bij PB L 13 van 17.01.2001, blz. 34.
([2]) PB L 26 van 27.01.2000, blz. 1.
([3]) PB L 298 van 17.10.1989, blz. 23.
([4]) PB L 202 van 30.07.1997, blz. 60.
([5]) PB C 135 van 07.05.2001, blz. 181.
([6]) Bureau voor Officiële Publicaties der Europese Gemeenschappen, Luxemburg, 1994.
([7]) Europese Commissie, DG X, Brussel, 11.11.1996 en 23.10.1997.
([8]) PB C 73 van 6.3.2001, blz. 3.

Dinsdag, 13 november 2001

— gezien de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's over bepaalde juridische aspecten in verband met cinematografische en andere audiovisuele werken (COM(2001) 534),

— gezien de grote hoeveelheid statistische en andere gegevens die door Eurostat, het Europees Audiovisueel Observatorium, Media Salles en het Centre de recherche et d'information sur le cinéma, l'audiovisuel et le multimédia (C.E.R.I.C.A.) ter beschikking worden gesteld,

— gelet op artikel 163 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport (A5-0351/2001),

A. overwegende dat het marktaandeel van Europese films in de bioscopen van de EU zich op een historisch dieptepunt bevindt, namelijk gemiddeld op 22,5 % in 2000 tegenover 73,7 % voor films uit de VS, terwijl het Europese aandeel midden jaren 60 nog rond de 60 % bedroeg,

B. overwegende dat de situatie in de meeste toetredingslanden nog dramatischer is en hun economisch zwakkere situatie hen nog vatbaarder maakt voor een massieve import van Amerikaanse films,

C. overwegende dat Europese films in 2000 gemiddeld slechts 26 % van hun entrees buiten eigen land realiseerden,

D. overwegende dat het handelsdeficit van de Europese Unie voor 1999 met betrekking tot audiovisuele programma's van de EU ten opzichte van Noord-Amerika € 6 829 miljoen bedroeg,

E. overwegende dat Europa in absolute cijfers nochtans meer films produceert dan de VS,

F. overwegende dat één op vier voor de bioscoop bestemde Europese films geen commerciële distributie in zalen kent,

G. overwegende dat Europese films dus weinig meegenieten van de heropleving die het bioscoopbezoek sinds het begin van de jaren '90 kent op het vlak van bezoekersaantallen, box office-ontvangsten en aantal bioscoopschermen in de EU,

H. overwegende dat de Europese filmfestivals (met een voornamelijk Europees menu) een belangrijk middel vormen voor de verspreiding van Europese films,

I. overwegende dat onze burgers de voeling met de filmcultuur van hun eigen land en continent volledig dreigen te verliezen doordat zij er weinig of niet meer mee in aanraking komen,

J. overwegende dat de bestaande communautaire instrumenten, evenals de steunmaatregelen van de lidstaten en regio's, deze negatieve evolutie niet voldoende hebben kunnen afremmen,

K. overwegende dat het MEDIA-programma van de Europese Unie, ondanks de pertinentie van zijn mechanismen, met € 400 miljoen voor vijf jaar niet over voldoende financiële middelen beschikt om zijn ambitie met betrekking tot het creëren van een duurzame en competitieve audiovisuele industrie waar te maken,

L. overwegende dat het i2I-audiovisual-initiatief van de Commissie en de EIB-groep, dat gelanceerd werd naar aanleiding van de voornoemde Europese Raad van Lissabon, aan de sector een belangrijke meerwaarde kan geven in termen van competitiviteit en opbouw van Europese „content", alhoewel ook hier het ontoereikend budget, namelijk € 500 miljoen voor drie jaar, de impact zal beperken,

M. overwegende dat de zwakke circulatie van Europese films vele oorzaken heeft en daarom niet beperkt kan worden tot een distributie- en exploitatieprobleem,

N. overwegende dat sommige radio-omroepen een wezenlijke bijdrage leveren tot de productie, de financiering en de circulatie van Europese werken,

O. overwegende dat het afhaken van de Europese televisiezenders met betrekking tot het uitzenden van niet-nationale Europese producties de dramatische afname van hun verspreiding in de hand heeft gewerkt,

P. overwegende dat de verspreiding van niet-nationale Europese producties bijdraagt tot een beter wederzijds begrip van de diverse Europese culturen,

Q. overwegende dat het de Europese filmsector, in tegenstelling tot de filmindustrie in de VS, vaak ontbreekt aan financiële middelen voor development, marketing en promotie, en dat het belang van deze aspecten ook vaak onderschat wordt,

R. overwegende dat de opkomst van de multiplexen uniformisering van het filmaanbod in de hand heeft gewerkt en binnen dit circuit weinig Europese films de concurrentie met het zwaar gepromote Hollywood-aanbod overleven, terwijl het kleinere, „onafhankelijk" bioscoopcircuit, dat traditiegetrouw meer Europees werk brengt, vaak kampt met een gebrek aan publiekscomfort en technische kwaliteit,

S. overwegende dat nieuwe digitale distributie- en projectietechnieken (e-cinema) nieuwe kansen zullen bieden voor de verspreiding van Europese films, omdat de distributie van films hierdoor eenvoudiger en goedkoper zal worden, en dat dit de mogelijkheden tot toelevering van meerdere taalversies spectaculair zal doen toenemen,

T. overwegende dat e-cinema echter nog in zijn kinderschoenen staat en niet enkel bijkomend onderzoek vraagt maar initieel ook grote investeringen met zich zal meebrengen op het vlak van projectieapparatuur,

U. overwegende dat bijna alle Europese films bestaan dankzij publieke fondsen en andere overheidsincentives,

V. overwegende dat de audiovisuele sector zeer toekomstgericht is en een grote potentiële bron van werkgelegenheid is, wat wordt bevestigd in een studie uit 1997 in opdracht van de Commissie, die stelt dat de omzet van de audiovisuele sector tegen 2005 met 70 % kan stijgen, hetgeen een groei tot 350 000 nieuwe banen kan opleveren,

W. overwegende dat film een eigentijdse cultuurdrager is met een groot publiekspotentieel en zo een belangrijke bijdrage levert tot het in stand houden en bevorderen van de culturele diversiteit,

X. overwegende dat restauratie, het uitbrengen en in omloop brengen van het Europees filmerfgoed een belangrijke troef is zowel voor de economische exploitatie als voor het uitdragen van de Europese cultuur en identiteit,

Y. overwegende dat de Europese interne markt wat betreft de circulatie van films uiterst gefragmenteerd is, alhoewel hij met zijn 376 miljoen inwoners, en na de uitbreiding zelfs meer dan 480 miljoen inwoners, de grootste markt ter wereld is,

Z. overwegende dat een sterke Europese filmindustrie sterke nationale en regionale filmindustrieën veronderstelt,

AA. overwegende dat het aantrekken van goede regisseurs en de uitbouw van een filmsterrensysteem een van de sleutels kan zijn tot een internationaal aantrekkelijkere cinema,

AB. overwegende dat in Europa het creatief en zakelijk talent en de middelen aanwezig zijn om een duurzame industrie uit te bouwen, en dat de Europese filmindustrie in het digitale tijdperk enkel kan overleven indien ze toekomstgericht en offensief is,

AC. overwegende dat er te weinig volledig en betrouwbaar statistisch materiaal bestaat over de situatie in de toetredingslanden, wat een grondige analyse bemoeilijkt,

AD. overwegende dat de herziening van de richtlijn „Televisie zonder grenzen" gepland is voor 2002,

Dinsdag, 13 november 2001

1. verzoekt de Commissie en de Raad dringend werk te maken van een ambitieus, doeltreffend en geïntegreerd meerjarenplan om de Europese filmindustrie competitief en de filmkeuze pluralistisch te maken; verzoekt derhalve de beschikbare middelen voor de filmindustrie in het kader van de ten behoeve van de audiovisuele industrie op de communautaire begroting uitgetrokken kredieten te verhogen — daarbij dient rekening te worden gehouden met nationale verschillen en moeten maatregelen worden genomen als aanvulling op nationaal en regionaal beleid;

2. verwelkomt de recente initiatieven van de Commissie ten behoeve van de filmsector, meer in het bijzonder de mededeling van de Commissie over bepaalde juridische aspecten in verband met cinematografische en andere audiovisuele werken, welke kan worden beschouwd als een belangrijke component van bovengenoemd meerjarenplan, en verzoekt de Commissie en de Raad de acties die in het tijdschema van de mededeling worden voorgesteld, alsmede de daaruit voortvloeiende specifieke maatregelen ten spoedigste ten uitvoer te leggen;

3. verzoekt de Commissie een consequent communautair beleid te voeren ten aanzien van de filmsector, met name wat betreft haar cultureel/industrieel stimuleringsbeleid enerzijds en de benadering van overheidssteun voor de sector binnen haar mededingingsbeleid, waarbij rekening moet worden gehouden met het specifieke karakter van de sector anderzijds, teneinde de concurrentiepositie van de Europese audiovisuele industrie te verbeteren maar ook om de culturele diversiteit te waarborgen;

4. verzoekt de Commissie, de Europese Investeringsbank en het Europees Investeringsfonds bij de uitvoering van het i2i-audiovisual-initiatief, dat werd gelanceerd naar aanleiding van de voornoemde Europese Raad van Lissabon, bijzondere aandacht te besteden aan:

a) de financiering van transnationale structuren voor de distributie van Europese films,

b) de infrastructuurnoden van kleinere, onafhankelijke filmzalen die een sterk Europees getinte programmering aanbieden,

c) de structurele noden van Europese KMO's die onafhankelijke films produceren en meestal ondergekapitaliseerd zijn;

d) de structurele behoeften van de Europese filmfestivals die een voornamelijk Europese programmering moeten bieden;

5. verzoekt de Commissie om bij de uitvoering van Media Plus te streven naar administratieve en financiële managementsystemen die efficiënt zijn en zoveel mogelijk aangepast aan de wetmatigheden van de sector, en om met hetzelfde doel maatregelen te treffen voor de oprichting van een specifiek Europees agentschap voor filmkunst en audiovisuele zaken;

6. wijst op het grote belang van het door het MEDIA-programma ondersteunde zalennetwerk Europa Cinemas en de interessante activiteiten van de Europese Coördinatie van Filmfestivals voor de verspreiding van Europese films en is van mening dat dit verder uitgebouwd moet worden;

7. wijst de Commissie, de Raad, de lidstaten, hun regio's en de kandidaat-lidstaten op de grote noodzaak om Europese filmsterren met internationale uitstraling te creëren en te koesteren en wijst daarbij in het bijzonder op het belang van het door MEDIA ondersteunde „Shooting Stars"-initiatief van de organisatie European Film Promotion, dat absoluut uitbreiding verdient;

8. verzoekt de Commissie om bij de alomvattende herziening van de richtlijn „Televisie zonder grenzen" (waarbij de aandacht niet alleen gericht moet zijn op de radio- en televisieomroepen maar ook op de nieuwe verspreidingsmedia) onderzoek te doen naar o.a. het nut en de haalbaarheid van:

a) de invoering van een kader voor tv-zenders om een minimum deel van hun zendtijd aan de promotie van Europese films te besteden,

b) de invoering van een kader voor een minimum aantal uitzendingen van Europese, niet-nationale werken,

c) de invoering van een kader voor tv-zenders om een deel van hun zakencijfer in de Europese filmindustrie te investeren, hetzij door algemene bijdragen in een nationaal/regionaal filmfonds of door middel van individuele coproducties en cofinanciering wat in bepaalde lidstaten met succes wordt toegepast;

9. erkent de belangrijke bijdrage van enkele Europese omroepen aan de culturele en economische ontwikkeling van de Europese filmindustrie;

10. verzoekt de Commissie om binnen het Zesde Kaderprogramma voor Onderzoek en Ontwikkeling aandacht te schenken aan research met betrekking tot digitale filmdistributie- en projectietechnieken (e-Cinema);

11. juicht initiatieven zoals de oprichting van het European Digital Cinema Forum en proefprojecten zoals „Cyber Cinema" in Babelsberg, toe en verzoekt de Commissie en de Raad alert te blijven voor de evoluties op het terrein van e-cinema;

12. beveelt aan in Europa het gebruik te stimuleren van nieuwe technologie zoals nieuwe distributievormen („cyber cine");

13. verzoekt de Commissie om via het Europees Waarnemingscentrum voor de Audiovisuele sector een diepgaande analyse te laten uitvoeren van Europese filmpublieken en de wijze waarop ze omgaan met Amerikaanse en Europese films;

14. dringt er bij de Commissie, de lidstaten, hun regio's en de kandidaat-lidstaten op aan om overleg te stimuleren tussen de verschillende actoren die bij een film betrokken zijn (op het vlak van creatie, productie, financiering, marketing, promotie, distributie, exploitatie, …), en dit vanaf de ontwikkelingsfase van het project;

15. roept de lidstaten op om bij de aanwending van gelden afkomstig uit de Europese Structuurfondsen, ook te investeren in de modernisering en uitbouw van bioscopen en filmhuizen in economisch zwakkere regio's, met als doel het Europees filmpatrimonium en Europese films in het algemeen op regionaal en lokaal vlak te valoriseren;

16. dringt er bij de lidstaten, hun regio's en de kandidaat-lidstaten sterk op aan om in hun onderwijsprogramma's, vooral in het lager en middelbaar onderwijs, de nodige aandacht te besteden aan beeldopvoeding, opdat jongeren zouden leren op een kritischere manier om te gaan met wat hen door de beeldmedia wordt aangeboden en meer open zouden staan voor een grote diversiteit aan filmculturen; dringt er voorts bij de Commissie op aan een programma voor beeldeducatie op te stellen;

17. wijst de lidstaten erop dat filmhuizen een belangrijke rol kunnen spelen bij beeldopvoeding, zowel binnen school als via extra-curriculaire activiteiten; wijst in dit verband ook op de educatieve functie die een Pan-Europees Kindernet zou kunnen hebben, dat de uitzending van de betere kinderfilms zou moeten verzorgen in de afzonderlijke lidstaten en in de kandidaat-lidstaten;

18. verzoekt de Commissie tot stimulering over te gaan van restauratie en bescherming van het Europees filmerfgoed, mede door prikkels tot digitalisering en classificering van de films;

19. verzoekt de Commissie om ten behoeve van het filmonderwijs samen met de lidstaten en alle betrokken partijen een catalogus op te stellen van oude films die representatief zijn voor het Europees erfgoed, en deze aan het Europees onderwijs ter beschikking te stellen;

20. verzoekt de lidstaten het gebruik te bevorderen van een wettelijk deposito van film- en audiovisuele werken alsook van een voor het publiek toegankelijk openbaar register;

21. verzoekt de Europese Unie een financieringslijn te reserveren voor restauratie van films met een hoog sociaal en kunstzinnig karakter die representatief zijn voor een waardevol erfgoed voor de Europese Unie;

22. verzoekt de Commissie en de lidstaten te bevorderen dat er een Europese Stichting voor het Filmerfgoed wordt opgericht met tot doel het opzetten van een filmerfgoednetwerk en het interesseren van de betrokkenen in deze kwestie (databanken, organisatie van internationale seminars.), de opleiding in het ambacht van filmconservering en -restauratie, het valoriseren van films die model staan voor de Europese filmkunst, en tenslotte het uitbrengen van catalogi (thematische catalogi en verspreiding via tv-kanalen, DVD-verzamelingen van het Europees filmerfgoed, bewustmaking van het Europees filmerfgoed, vooral op school, …);

Dinsdag, 13 november 2001

23. dringt er bij de lidstaten en de kandidaat-lidstaten op aan om, voor zover zij dit nog niet doen, binnen hun territorium een monitoringsysteem voor box office-ontvangsten te organiseren, om zo de marktevoluties op nationaal en internationaal niveau beter te kunnen opvolgen;

24. wijst de lidstaten, hun regio's en de kandidaat-lidstaten op de positieve effecten die aangepaste fiscale voordelen teweeg kunnen brengen op het vlak van competitiviteit en tewerkstelling in de filmsector, en beveelt hen aan de invoering van dergelijke maatregelen te overwegen;

25. verzoekt de lidstaten, hun regio's en de kandidaat-lidstaten erop toe te zien dat de ondersteuningsmechanismen die zij binnen hun eigen territorium voor de filmsector hanteren, zo weinig mogelijk obstakels bevatten die Europese coproducties in de weg staan of bemoeilijken;

26. verzoekt de Commissie een haalbaarheidsstudie uit te voeren in verband met het „interconnecteren" van de automatische steunfondsen van de lidstaten en regio's, met inbegrip van een simulatie van de financiële tegemoetkomingen die nodig zijn om het financieel verlies voor de lidstaten te compenseren;

27. verzoekt de Commissie een haalbaarheidsstudie uit te voeren in verband met de oprichting van een Europees Promotiefonds dat ertoe moet dienen Europese films met een transnationale dimensie en voldoende publiekspotentieel ruimere afzetmogelijkheden te bieden, en in dit kader een samenwerkingsverband met de European Film Academy te onderzoeken;

28. is van mening dat de European Film Awards aan uitstraling en prestige kunnen winnen, en op die manier een vitaal instrument in de promotie van de Europese film bij het grote publiek kunnen worden, indien zij:

a) meer politieke steun vanuit de Europese Unie en de lidstaten krijgen,

b) als grootschalig evenement op televisie te volgen zijn op open televisiezenders, bijvoorbeeld de Europese publieke omroepen,

c) meer media-aandacht krijgen in de geschreven en audiovisuele pers;

29. dringt er bij de lidstaten en kandidaat-lidstaten op aan om, voor zover deze nog niet bestaan, nationale filmacademies op te richten of te ondersteunen, die als taak zouden hebben het prestige en de zichtbaarheid van de nationale en (indirect) de Europese film bij het grote publiek te verhogen, met name door het toekennen van nationale filmprijzen en het selecteren van de inzendingen voor grote internationale filmprijzen, zoals de European Film Awards en de Amerikaanse Academy Awards;

30. verzoekt de lidstaten en kandidaat-lidstaten om de promotie van Europese films bij het grote publiek ook op minder voor de hand liggende terreinen aan te moedigen en daardoor bij te dragen tot een algemene mentaliteitswijziging bij het publiek;

31. verzoekt de Commissie erover te waken dat, in het kader van de huidige WTO-onderhandelingsronde, de bestaande maatregelen ten aanzien van de audiovisuele content-industrie van kracht blijven en het recht wordt behouden om deze maatregelen uit te breiden naar nieuwe diensten, teneinde de beleidsdoelstellingen van de EU en de lidstaten, die ongewijzigd zijn ten opzichte van de Uruguay-ronde in 1994, te realiseren;

32. verzoekt de Commissie en de lidstaten Europese vliegtuigmaatschappijen ertoe aan te zetten dat zij op hun vluchten in Europa geproduceerde films vertonen;

33. verzoekt de Commissie, naar aanleiding van haar geplande mededeling „Bepaalde juridische aspecten in verband met cinematografische en andere audiovisuele werken", te onderzoeken in welke mate het invoeren van specifieke EU-regelgeving voor de filmsector de toetredingslanden kan helpen om hun nationale filmsector beter te ontwikkelen en de verspreiding van Europese films op hun grondgebied te stimuleren;

34. verzoekt de Commissie te onderzoeken of en in welke mate het inlassen van specifieke regels of een protocol m.b.t. de film- en audiovisuele sector en de cultuursector in het algemeen tegemoet kan komen aan de specificiteit van deze sector;

35. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de regeringen en parlementen van de lidstaten en van de kandidaat-lidstaten.

11. Bescherming van dieren tijdens het vervoer

A5-0347/2001

Resolutie van het Europees Parlement over het verslag van de Commissie over de ervaringen van de lidstaten sinds de tenuitvoerlegging van Richtlijn 95/29/EG van de Raad tot wijziging van Richtlijn 91/628/EEG inzake de bescherming van dieren tijdens het vervoer (COM(2000) 809 – C5-0189/2001 – 2001/2085(COS))

Het Europees Parlement,

– gezien het verslag van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement (COM(2000) 809 – C5-0189/2001)

– gezien Richtlijn 91/628/EEG van de Raad van 19 november 1991 inzake de bescherming van dieren tijdens het vervoer ([1]), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 95/29/EG ([2]),

– gezien de resolutie van de Raad van 19 juni 2001 over de bescherming van dieren tijdens het vervoer ([3]),

– gelet op artikel 47, lid 1 van zijn Reglement,

– gezien het verslag van de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling en het advies van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid (A5-0347/2001),

A. overwegende dat het vervoer van levende dieren over lange afstanden, tekortschietende regelgeving en controle hebben bijgedragen tot een explosieve verspreiding van besmettelijke dierziekten zoals varkenspest en mond- en klauwzeer,

B. overwegende dat de verplichting tot het gebruik van halteplaatsen bij lange-afstandsvervoer daartoe eveneens heeft bijgedragen,

C. overwegende dat mede door de EU-regelgeving veel kleinere slachthuizen zijn gesloten in vooral dunbevolkte regio's, dat daardoor het lange-afstandsvervoer van slachtvee in de hand wordt gewerkt,

D. overwegende dat herhaaldelijk overtredingen plaatsvinden van de richtlijnen houdende normen voor dierenwelzijn bij lange-afstandsvervoer voor levend vee, dat de toepassing van het toezichtbeleid van de lidstaten blijkbaar structureel te kort schiet en het gehanteerde sanctiebeleid niet voldoende effect sorteert,

E. overwegende, mede op basis van het verslag van de Commissie over de ervaringen met de transportrichtlijn, dat de bestaande EU-regelgeving dan wel door alle lidstaten in nationale regelgeving is omgezet, maar nog lang niet voldoende wordt nageleefd,

F. overwegende dat in geval van vervoer over de weg verschillen in de wettelijke rij- en rusttijden van dieren en de wettelijke rij- en rusttijden van de chauffeurs van de vervoermiddelen niet-naleving van regelgeving de hand hebben gewerkt,

G. overwegende dat de Raad en de Commissie in het kader van het Protocol voor dierlijk welzijn van het EG-Verdrag verplicht zijn rekening te houden met eisen van dierlijk welzijn bij het formuleren en implementeren van het vervoerbeleid van de Gemeenschap, met name bij de bepaling van eisen aan voertuigen die voor het vervoer van dieren worden gebruikt,

H. overwegende dat bij herhaling zich ernstige misstanden voordoen bij de uitvoer van levend vee bestemd voor de slacht naar landen buiten de Europese Unie,

([1]) PB L 340 van 11.12.1991, blz. 17.
([2]) PB L 148 van 30.6.1995, blz. 52.
([3]) PB C 273 van 28.9.2001, blz. 1.

Dinsdag, 13 november 2001

I. overwegende dat in geval van invoer van levende dieren het welzijn van de dieren volgens de Europese regelgeving gewaarborgd moet zijn en ziekte-insleep voorkomen moet worden,

J. overwegende dat grote verschillen bestaan tussen het beleid van de EU-lidstaten met betrekking tot het houden van veemarkten en het gebruik van veeverzamelplaatsen en veilingen, dat deze verschillen een bedreiging vormen voor de vrije binnenmarkt,

I. roept de Raad en de Commissie op om op korte termijn wijzigingsvoorstellen te presenteren op de bestaande regelgeving voor het vervoer van dieren (rundvee, schapen, geiten, paarden en varkens) en daarbij in ieder geval de volgende wijzigingen op te nemen en maatregelen inzake inspectie door te voeren:

1. De duur van het vervoer van rundvee, paarden, geiten, schapen en varkens niet bestemd voor specifieke fok- en/of sportdoeleinden dient te worden beperkt tot maximaal 8 uur of 500 km. Bij vervoer dat een tijdsduur van 4 uur of een afstand van 250 km overschrijdt:

— dienen dieren de mogelijkheid te hebben om te liggen en de beschikking te hebben over vers water;

— dient het vervoersmiddel mechanische ventilatie (onafhankelijk van de motor) te hebben en mag de temperatuur in het vervoersmiddel niet onder de 5 C en niet boven de 30 komen.

2. Voor gebieden waar binnen een straal van 500 km geen of nauwelijks slachthuizen beschikbaar zijn, kan de Commissie op grond van specifieke geografische omstandigheden tijdelijk ontheffing verlenen voor de onder 1 genoemde tijdsduur en omstandigheden waaronder het vervoer plaatsvindt. De onder 1 genoemde tijdsduur mag echter niet meer dan 50 % toenemen;

3. Voor de onder 1 genoemde diersoorten, in het specifieke geval dat zij bestemd zijn (en als zodanig geregistreerd) voor fok- en sportdoeleinden, is een vervoersduur van meer dan 8 uur of 500 km toegestaan, mits deze, wat de reistijden betreft, niet langer is dan 48 uur en voorafgaand een vergunning is verstrekt. Dit onder voorwaarde dat de bestaande normen zodanig worden aangepast dat alle dieren voldoende ligplaatsen met schoon strooisel ter beschikking hebben en individuele toegang hebben tot voldoende vers water en voer; daarnaast dient het vervoersmiddel mechanische ventilatie (onafhankelijk van de motor) te hebben

4. De Raad en de Commissie dienen de grootste aandacht te besteden aan het welzijn van dieren tijdens het vervoer, hetgeen volgens het aan het Verdrag van Amsterdam gehechte protocol betreffende de bescherming en het welzijn van dieren een wettelijke verplichting is, en een verslag op te stellen over de nakoming van deze verplichting.

5. De Commissie dient het Wetenschappelijk stuurcomité te raadplegen voor een advies van de wetenschappelijke deskundigen over de tijdsduur van diertransporten.

6. Voor kleine eilanden en het daarbij behorende vervoer over water dient de Commissie nadere voorstellen te presenteren voor vervoer van dieren overeenkomstig gestelde eisen voor de kwaliteit van het vervoer in de EU. Wanneer dieren overzee worden vervoerd tussen kleine eilanden en een redelijk nabijgelegen plaats op het vasteland of vice versa, uit het wegvoertuig worden geladen en aan boord van het schip in kooien met stro en genoeg water, ruimte en ventilatie, dan wordt dit vervoer over zee niet bij de reistijdberekeningen opgeteld.

7. Het aantal controles van het Voedsel en Veterinair Bureau op de uitvoering van regelgeving door lidstaten wordt fors uitgebreid, waarbij het Voedsel- en Veterinair Bureau vóór 1 januari 2002 ten minste vijftien inspecteurs benoemt.

8. De lidstaten leggen iedere 12 maanden een verslag voor aan de Commissie over de uitgevoerde controles, waaruit met name de frequentie van de controles, de aard van de geconstateerde gebreken en overtredingen alsmede de door de bevoegde autoriteiten genomen sanctiemaatregelen blijken.

9. Het Voedsel- en Veterinair Bureau brengt jaarlijks een uitgebreid inspectierapport uit aan de Commissie en het Europees Parlement.

10. De gebrekkige tenuitvoerlegging van Richtlijn 91/628/EEG (als gewijzigd bij 95/29/EG) is zorgwekkend; de lidstaten zijn verplicht toe te zien op de correcte uitvoering van Europese regelgeving; de Commissie heeft tot taak erop toe te zien dat lidstaten hun verplichtingen nakomen; de richtlijn dient onvoorwaardelijk te worden nageleefd en de uitvoering ervan moet worden gecontroleerd.

11. Voortgang moet worden gemaakt met de verdragsinbreukprocedures tegen lidstaten die de bestaande EU-regelgeving inzake het vervoer van dieren nog niet of niet volledig naleven; de Commissie dient jaarlijks verslag uit te brengen aan de Raad en het Europees Parlement en dit verslag ook toe te zenden aan de parlementen van de lidstaten; in het verslag dient eveneens te worden gemeld hoe de EU-voorschriften inzake de bescherming van dieren tijdens het vervoer worden nageleefd.

12. De Commissie dient naast toezicht omtrent naleving en uitvoering van de richtlijnen met een beleidsplan te komen waaruit duidelijk wordt hoe de coördinatie en communicatie tussen lidstaten en tussen lidstaten en de Commissie ten aanzien van de uitvoering kan worden verbeterd.

13. De lidstaten dienen binnen zes maanden een beheer- en controleprogramma voor te leggen waarin een uitvoerige beschrijving wordt gegeven van de initiatieven die zij denken te nemen om te zorgen voor een doeltreffende toepassing van Richtlijn 91/628/EEG (als gewijzigd bij Richtlijn 95/29/EG) met betrekking tot de transporten die in hun land beginnen of eindigen of de transitotransporten.

14. De lidstaten moeten het sanctiebeleid op overtredingen versterken door middel van afschrikkende financiële sancties en bij herhaalde overtredingen schorsing van de vergunning voor het vervoer van dieren; de Commissie dient met een voorstel te komen om dit sanctiebeleid in de Europese Unie zoveel mogelijk te harmoniseren.

15. De lidstaten dienen:

— veel striktere straffen op te leggen aan vervoerders die Richtlijn 91/628/EEG (als gewijzigd bij 95/29/EG) overtreden,

— te eisen dat chauffeurs in het voertuig een exemplaar beschikbaar hebben van hun vergunning of die van hun bedrijf,

— de vergunning van een vervoerder te schorsen of in te trekken ingeval van ernstige of herhaalde overtreding van de richtlijn.

16. De Commissie dient vóór 1 januari 2002 voorstellen te doen voor een Europees geharmoniseerd certificaatmodel voor geregistreerde vervoerders; tegelijkertijd dient zij een voorstel te doen om de vereiste reisschema's voor het lange-afstandsvervoer naar Europees model te harmoniseren.

17. De Commissie dient de mogelijkheden te onderzoeken ter bevordering van kleine, plaatselijke slachthuizen en mobiele slachterijen, teneinde ervoor te zorgen dat de reistijd naar de slachthuizen zo kort mogelijk is.

18. Om het vervoer van levende dieren over lange afstanden te beperken, moet de Commissie vóór 1 januari 2003 een beleidsplan indienen dat aangeeft hoe regionalisering van de voedselketenproductie kan worden bereikt.

19. De Commissie dient de algehele kwaliteit van het vervoer van dieren verder onder de loep te nemen en met concrete voorstellen te komen om diverse aspecten te verbeteren en hierbij ook aspecten in acht te nemen die niet worden genoemd in het evaluatierapport; concrete voorstellen moeten worden gedaan voor het gelijktrekken van de rij- en rusttijden van dieren en chauffeurs, reinigings- en ontsmettingsmogelijkheden na transport, de definitie van geschiktheid voor vervoer van dieren, de definiëring van ruimte- en temperatuureisen tijdens het vervoer en de invoering van een certificering van chauffeurs.

20. De Commissie dient ervoor te zorgen dat chauffeur en bijrijders van een veevrachtwagen beschikken over een certificaat van beroepsbekwaamheid dat is erkend door een van de lidstaten waaruit blijkt dat hij een rijcursus heeft gevolgd voor vrachtwagenchauffeurs voor het vervoer van levende dieren, overeenkomstig de communautaire bepalingen over minimale eisen aan vrachtwagenchauffeurs.

Dinsdag, 13 november 2001

21. De Commissie dient onverwijld een eind te maken aan de uitkering van exportrestituties met betrekking tot levend slachtvee en te streven naar het vastleggen van bindende internationale richtsnoeren inzake de behandeling van levende dieren tijdens lange-afstandstransporten.

22. In geval van invoer van levend vee wordt aan de EU-grens naast de veterinaire controle van de dieren ook het vervoermiddel gecontroleerd op naleving van de Europese beladings- en welzijnsnormen; indien het geen vee is dat binnen 24 uur wordt geslacht, dient het vee op de eindbestemming gedurende 30 dagen in quarantaine genomen te worden, gedurende deze periode vindt geen afvoer van vee van het bedrijf plaats.

23. In geval van invoer van levend vee moeten aan de EU-grens de naleving van de Europese beladings- en welzijnsnormen en de voorschriften inzake de duur van het vervoer van levende dieren worden gecontroleerd. Indien overtredingen worden geconstateerd of indien naleving van bovengenoemde normen en voorschriften niet kan worden aangetoond, moet het niet mogelijk zijn de levende dieren in kwestie in de Europese Unie in te voeren.

24. De Raad moet dringend een gemeenschappelijk standpunt bereiken over het voorstel van de Commissie om de constructie en het ontwerp van veevrachtwagens te verbeteren (COM(1997) 336), waarbij moet worden bedacht dat in sommige lidstaten al uitgebreide maatregelen zijn genomen op dit terrein.

25. De Commissie dient ervoor zorg te dragen dat vervoerders uit derde landen werken met bestuurders die over de juiste EU-vergunning beschikken voor het vervoer van levende dieren, en dat — mocht de bestuurder niet in het bezit zijn van een dergelijke vergunning — de lading wordt overgedragen aan een vergunninghouder.

26. De lidstaten dienen reisschema's te verwerpen die ontoereikende informatie bevatten of waaruit blijkt dat de bepalingen van Richtlijn 91/628/EEG (als gewijzigd bij Richtlijn 95/29/EG) inzake reistijden, rusttijden, en het verstrekken van water en voedsel overtreden zullen worden tijdens de geplande reis.

27. De lidstaten van herkomst dienen inspecties en andere controles uit te voeren om zich ervan te verzekeren dat voertuigen met levende dieren aan boord hun grondgebied niet verlaten indien deze voertuigen

(i) overladen zijn,

(ii) niet voor vervoer geschikte dieren vervoeren, of

(iii) niet voldoen aan de aanvullende voorwaarden die in Verordening (EG) nr. 411/98 van de Raad [1] zijn vastgesteld voor reizen van meer dan 8 uur.

28. verzoekt de transitolidstaten en de lidstaten van bestemming doeltreffende voorzieningen te treffen op de plaatsen waar dieren op lange reizen regelmatig passeren met het doel na te kunnen gaan of deze dieren overeenkomstig het reisschema en de vereisten van richtlijn 91/628/EEG van de Raad (zoals gewijzigd bij richtlijn 95/29/EG) vervoerd worden.

29. De transitolidstaten en de lidstaten van bestemming dienen de lidstaat van herkomst in te lichten over alle ernstige tekortkomingen die zij constateren met betrekking tot de reisschema's, voertuignormen of de gezondheid en het welzijn van de dieren, teneinde de lidstaat van herkomst in staat te stellen stappen te ondernemen om te voorkomen dat dergelijke tekortkomingen zich in de toekomst weer voordoen;

II. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de parlementen van de lidstaten.

---

[1] PB L 52 van 21.2.1998, blz. 8.

Dinsdag, 13 november 2001

12. Diensten van algemeen belang in Europa

A5-0361/2001

Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie „Diensten van algemeen belang in Europa" (COM(2000) 580 − C5-0399/2001 − 2001/2157(COS))

Het Europees Parlement,

− gezien de mededeling van de Commissie (COM(2000) 580 − C5-0399/2001),

− gelet op artikel 36 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie betreffende de toegang tot diensten van algemeen economisch belang,

− gelet op de artikelen 2, 5, 16, 73, 81, lid 3, 86 en 87, 88 en 295 van het EG-Verdrag,

− onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties, met name de resolutie van 17 december 1997 [1] over de mededeling van de Commissie over de diensten van algemeen belang in Europa (COM(1996) 443 − C4-0507/1996) en die van 18 mei 2000 over de mededeling van de Commissie betreffende een ontwerp van een richtlijn tot wijziging van Richtlijn 80/723/EEG betreffende de doorzichtigheid in de financiële betrekkingen tussen lidstaten en openbare bedrijven [2] (SEC(1999) 404 − C5-0102/2000 − 2000/2065(COS)),

− gezien de conclusies van de Europese Raad in Nice over de diensten van algemeen belang en de verklaring over de diensten van algemeen economisch belang van 11 december 2000,

− gezien de hoorzitting in de Economische en Monetaire Commissie op 6 maart 2001 over dit onderwerp,

− gelet op artikel 47, lid 1 van het Reglement,

− gezien het verslag van de Economische en Monetaire Commissie alsmede de adviezen van de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport, de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken en de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie (A5-0361/2001),

A. overwegende dat diensten van algemeen belang als onderdeel van het Europees sociaal model beschouwd moeten worden,

B. overwegende dat het beleid gericht op liberalisering van verschillende diensten van algemeen belang zowel positieve als negatieve effecten kan hebben voor de burger-gebruiker, en dat daarom een nauwkeurige, vergelijkende evaluatie van de kwaliteit van de geleverde diensten moet worden uitgevoerd voordat nieuwe etappes van de liberalisering in gang worden gezet,

C. overwegende dat de diensten van algemeen belang in Europa op grond van artikel 16 van het EG-Verdrag een belangrijke plaats in de Gemeenschap innemen en een essentiële rol spelen bij de bevordering van de sociale en territoriale samenhang,

D. overwegende dat de Unie overeenkomstig artikel 36 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie de toegang tot diensten van algemeen economisch belang erkent en eerbiedigt, zoals deze is geregeld in de nationale wetgevingen en praktijken, overeenkomstig het EG-Verdrag, teneinde de sociale en territoriale samenhang van de Unie te bevorderen,

E. overwegende dat het, rekening houdende met het in artikel 5, lid 2 van het EG-Verdrag verankerde subsidiariteitsbeginsel, onder een aantal nauwkeurig in communautaire bepalingen vastgelegde voorwaarden de taak van de lidstaten en hun lokale overheden is om te bepalen welke diensten van algemeen economisch belang zijn en wat de beste bedrijfsvoering is,

F. overwegende dat de ontwikkeling van de interne markt tot een sterkere concurrentie tussen openbare en particuliere ondernemingen heeft geleid en dat het daarom belangrijk en juist is dat de mededingingsregels billijk en doeltreffend worden toegepast,

[1] PB C 14 van 19.1.1998, blz. 74.
[2] PB C 59 van 23.02.2001, blz. 238.

Dinsdag, 13 november 2001

G. overwegende dat in de arresten van het Europese Hof van Justitie „Corbeau" van 9 mei 1993 en „Gemeente Almelo" van 17 april 1994, nauwkeurig de omstandigheden worden uiteengezet waaronder sommige exclusieve rechten die aan een dienst voor algemeen belang zijn toegekend, niet onderworpen zijn aan de mededingingsvoorschriften,

H. overwegende dat artikel 295 van het EG-Verdrag de Europese Unie tot neutraliteit ten aanzien van de eigendomsvormen verplicht,

I. overwegende dat openbare bedrijven en ondernemingen waaraan op grond van artikel 86, lid 1 van het EG-Verdrag bijzondere of uitsluitende rechten zijn verleend of die op grond van artikel 86, lid 2 van het EG-Verdrag zijn belast met het beheer van diensten van algemeen economisch belang, een essentiële economische factor in de Gemeenschap en in de lidstaten vormen,

J. overwegende dat de invoering van de gemeenschappelijke Europese munt en de toenemende mondialisering ook in de toekomst een uniforme toepassing van de mededingingsregels in de Europese Unie vereisen, teneinde grensoverschrijdende concurrentieverstoringen te voorkomen of weg te nemen,

K. overwegende dat de definitie en de opzet van de diensten van algemeen belang principieel aan het passende overheidsniveau moeten worden overgelaten, waarbij ook het uniform toe te passen subsidierecht moet worden nageleefd, gewaarborgd door onderzoek van de Commissie en met toetsing door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen,

L. overwegende dat de ontwikkeling van de diensten van algemeen belang op basis van het model van de sociale markteconomie een centraal element moet vormen van het Europees economisch, financieel en sociaal beleid,

M. overwegende dat de eerbiediging van de diensten van algemeen belang in de kandidaat-lidstaten en in de ontwikkelingsprocessen van deze landen belangrijk is en dat daarmee in de loop van de toetredingsonderhandelingen rekening moet worden gehouden,

N. overwegende dat met name rekening moet worden gehouden met de specifieke situatie in plattelandsgebieden (sociaal zwakke gebieden, perifere ligging,…),

I. Visie op diensten van algemeen belang in de Europese Unie

1. neemt kennis van de mededeling van de Commissie over de diensten van algemeen belang en is het met haar eens dat hetgeen moet worden beschouwd als een dienst van algemeen belang en hoe deze moet worden geëxploiteerd in de allereerste plaats lokaal moet worden vastgesteld en dat de Europese burger hoogwaardige diensten van algemeen belang tegen betaalbare prijzen en, wanneer zijn sociale situatie dat nodig maakt, kostenloos moet krijgen;

2. verzoekt de Commissie op korte termijn een nauwkeurige, vergelijkende evaluatie uit te voeren van het reële effect van het beleid gericht op liberalisering van de diensten van algemeen belang, voordat aan nieuwe liberaliseringsronden wordt begonnen;

3. onderschrijft de opvatting van de Commissie volgens welke het proces van Cardiff een regulier evaluatiekader vormt voor het functioneren van de diensten van algemeen belang in de interne markt;

4. wijst erop dat bij de diensten van algemeen economisch belang moet worden gezorgd voor een gelijkgerechtigde toegang, gegarandeerde levering, continuïteit, goede kwaliteit en een democratische verantwoording;

5. steunt het gemeenschappelijke doel van de staatshoofden en regeringsleiders en de Commissie om „bij de toepassing van het mededingingsrecht inzake diensten van algemeen belang een grotere voorspelbaarheid en rechtszekerheid" te bereiken;

6. verzoekt de Europese Raad van Laken het voorstel voor een kaderrichtlijn betreffende de doelstellingen en modaliteiten voor de opzet van de diensten van algemeen belang, gebaseerd op artikel 95 van het EG-Verdrag, te ondersteunen; is van mening dat deze richtlijn het juridische kader moet scheppen om de terbeschikkingstelling van de diensten van algemeen belang aan de burgers te waarborgen, in het bijzonder ter uitvoering van artikel 16 van het EG-Verdrag;

7. verwacht daarom van de Commissie dat in de kaderrichtlijn de gemeenschappelijke beginselen worden vastgesteld waarop de verlening van diensten van algemeen belang berust en wel op een gepast subsidiariteitsniveau en dat zij de gemeenschappelijke beginselen van een democratische en doorzichtige regelgeving vastlegt en definieert; verwacht voorts dat zij een actieve inschakeling van de burgers en gebruikers aan het proces voor de definitie, voor de evaluatie en de beoordeling van opdrachten waarborgt en een gemeenschappelijke pluralistische beoordelingsprocedure institutionaliseert;

8. vraagt de Commissie om toe te zien op de samenhang tussen de principes van de kaderrichtlijn en de reeds aangenomen sectoriële teksten;

9. merkt op dat na de eerste — nog onvoltooide — fase van de verwezenlijking van de interne markt, waarin de nationale netwerken zijn opengesteld voor concurrentie, de Unie een tweede fase ingaat waarin de groei van de grensoverschrijdende handel en de opkomst van pan-Europese operators en netwerken nopen tot een afbakening van de bevoegdheden en taken op EU-niveau ten aanzien van de sectoren van algemeen belang;

10. herinnert eraan dat de Europese Raad in Lissabon de doelstelling heeft geformuleerd om van de Europese Unie de meest dynamische economische zone in de wereld te maken, en stelt vast dat het hiervoor een vereiste is dat innoverende krachten en ideeën van alle economische actoren worden beloond;

11. herinnert eraan dat een doeltreffend maar op de behoeften en kenmerken van de diensten van algemeen belang toegesneden toezicht op steunverlening zinvol en noodzakelijk is;

12. stelt vast dat de Europese Unie in het kader van haar toezicht op oneigenlijk gebruik alleen mag controleren of de aan de burgers van de Unie gegarandeerde, eerlijke mededinging in het gehele EU-gebied ernstig wordt geschonden en tegelijkertijd grensoverschrijdende gevolgen heeft;

13. wijst op het belang van non-profitorganisaties als organisaties van de samenleving (vrijwilligerswerk, geen winstoogmerk, organisatievorm dicht bij de burger, geen eigendom), als derde zuil naast markt en staat en wijst erop dat deze belangrijk zijn voor de burgers om zichzelf te kunnen helpen;

14. onderstreept voorts dat het niet van doorslaggevend belang is wie de diensten van algemeen belang levert, maar dat de kwaliteit wordt verbeterd, dat aansprakelijkheid, betaalbaarheid, duurzame ontwikkeling worden nageleefd en dat efficiency, garanties betreffende leveranties en continuïteit tot gunningscriteria worden verheven, en is verheugd over de aankondiging van de Commissie dat zij niet a priori wil bepalen of diensten van algemeen belang door openbare of particuliere ondernemingen moeten worden geleverd;

15. stelt vast dat in de Europese Verdragen beide doelstellingen tot hun recht komen, doordat enerzijds de Unie en de lidstaten worden verplicht tot een beleid gericht op eerlijke concurrentie, en anderzijds wordt onderstreept dat de toegang tot diensten van algemeen belang moet worden gewaarborgd;

16. stelt vast dat onder diensten van algemeen belang over het algemeen diensten worden verstaan die voor het dagelijks leven van de mensen belangrijk zijn, dus o.a. diensten op het gebied van vervoer, post, telecommunicatie, onderwijs, ziekenhuizen, sociale diensten, verwijdering van afvalwater en afval en levering van water en energie, met name stroom;

17. gaat ervan uit dat het mededingingsbeleid van de Commissie spoort met artikel 151 van het EG-Verdrag en de Europese Unie er alles aan doet om rekening te houden met de culturele wensen van de lidstaten en de bijzonderheden en de pluriformiteit van de culturele sector, met inachtneming van het subsidiariteitsbeginsel;

18. onderstreept dat het krachtens artikel 16 van het EG-Verdrag aan de Gemeenschap en de lidstaten is de taken van algemeen belang alsmede de wijze van uitvoering te bepalen, d.w.z. de dienstverleners, ongeacht of het overheidsbedrijven of particulieren zijn, prestatieverplichtingen op te leggen, onder voorwaarden die de uitvoering hiervan mogelijk maken;

19. onderstreept dat de diensten van algemeen belang onder betrouwbare voorwaarden (hoge kwaliteit, op het gehele grondgebied beschikbaar, optimale prijs, sociaal evenwicht en duurzame leveringgarantie) moeten worden geleverd;

20. onderstreept dat eerlijke concurrentie voor de diensten van algemeen belang vaak een geschikt middel is en onderstreept dat particuliere en openbare ondernemingen daarbij principieel gelijk moeten worden behandeld;

Dinsdag, 13 november 2001

21. is van mening dat de medeverantwoordelijkheid van de particuliere en openbare exploitanten voor de dienst van algemeen belang ook duidelijk moet worden omschreven in het kader van de werkzaamheden betreffende de sociale verantwoordelijkheid van de bedrijven, een punt dat in Nice op de Europese sociale agenda is geplaatst;

22. stelt vast dat bij de levering van diensten van algemeen belang het nut voor de burger het grootst is als deze diensten openbaar en duidelijk worden gedefinieerd en wanneer deze voldoen aan gestelde economische criteria; wanneer het bij deze diensten gaat om economische activiteiten moet principieel zoveel mogelijk aanbieders via een openbare aanbesteding de mogelijkheid worden gegeven in het kader van hun prestaties concurrerend aan deze verplichtingen te voldoen;

23. stelt vast dat waar de overheid in de lidstaten prestatieverplichtingen aan ondernemingen oplegt en voor deze door haar opgelegde verplichtingen een financiële compensatie uit belastinggelden toekent, dit geen tegemoetkoming is, voorzover de betalingen niet hoger zijn dan de compensatie van de lasten die de verplichtingen van de overheid met zich brengen;

24. juicht het toe dat de Commissie zich voor zo breed mogelijke diensten van algemeen belang inzet en met het oog op de verwezenlijking van deze doelstelling erkent dat het subsidiariteitsbeginsel van toepassing is en dat het de lidstaten vrijstaat onder bepaalde voorwaarden inhoud te geven aan de definitie van en het toezicht op de diensten van algemeen belang;

25. wijst erop dat de plaatselijke overheden de vrije keus moeten blijven houden inzake de wijze van bedrijfsvoering van de diensten van algemeen belang waarvoor zij krachtens de bepalingen van hun respectieve lidstaten verantwoordelijk zijn en dat deze vrijheid ook het recht inhoudt te kiezen voor rechtstreeks beheer of voor uitbesteding van deze diensten; onderstreept echter dat wanneer een plaatselijke overheid besluit diensten van algemeen belang waarvoor zij verantwoordelijk is uit te besteden, zij verplicht is systematisch gebruik te maken van een openbare aanbestedingsprocedure, overeenkomstig het Gemeenschapsrecht; benadrukt voorts dat instanties die diensten van algemeen belang in rechtstreeks beheer uitvoeren niet externe markten buiten hun territoriaal gebied van activiteit kunnen overnemen, maar dat dit geen belemmering mag vormen voor samenwerking tussen gemeenten;

26. is verheugd over de opmerking van de Commissie dat diensten van algemeen economisch, sociaal en regionaal belang in de Europese Unie ook geleverd moeten worden als hiervoor van de markt niet voldoende prikkels uitgaan;

27. deelt de opvatting van de Commissie dat het met de mededingingsregels te verenigen is om met het oog op de vervulling van verplichtingen van algemeen belang bijzondere of uitsluitende rechten te verlenen, en dat hetzelfde geldt voor de instelling van bijzondere financieringsregelingen voor de bijkomende voorwaarden;

28. is het met de Commissie eens dat zogeheten „niet-marktdiensten", vooral soevereine taken van de lidstaten en hun plaatselijke overheden, zoals interne en externe veiligheid, justitie en het onderhouden van buitenlandse betrekkingen, niet onder de mededingingsregels van de EU vallen;

29. ondersteunt de Commissie in haar streven om diensten in verband met nationale onderwijsstelsels, de volksgezondheid en de verplichte aansluiting bij de basisvoorzieningen van de sociale zekerheid, activiteiten die uitgaan van de overheid, zoals het regelen van het luchtverkeer of het toezicht op de verontreiniging van het maritieme milieu, alsmede diensten die worden geleverd door instellingen zonder winstoogmerk, met name op sociaal, caritatief en cultureel gebied, vrij te stellen van de toepassing van de mededingingsregels en de voorschriften inzake de interne markt;

30. onderstreept dat naast de mededingingsneutraliteit van diensten van algemeen belang, met name de rentabiliteit, de kwaliteit, de financiering, waaronder de doorzichtigheid daarvan, de betrouwbaarheid en de controle van de dienstverlening in het economisch, sociaal en ecologisch belang van burgers, gebruikers, en belastingbetalers een doorslaggevende factor moet zijn voor het verstrekken van deze diensten;

31. gaat ervan uit dat de Commissie tijdens de verdere beraadslagingen de omstreden kwesties in verband met de juridische duidelijkheid en het toepassingsgebied van de Europese mededingingsregels aan de hand van concrete voorbeelden, richtsnoeren en mededelingen en voorstellen voor vrijstellingsverordeningen nader opheldert;

32. is van mening dat de Commissie in het kader van de WTO-onderhandelingen moet verzoeken om opheldering van sommige bepalingen in de algemene overeenkomst inzake de handel in diensten (AGCS), teneinde duidelijk vast te stellen dat de voorschriften van de WTO geen inbreuk maken op het recht van de lidstaten om regels vast te stellen voor de diensten van algemeen belang en op dit terrein in te grijpen;

II. Noodzaak van Europees optreden

33. deelt het standpunt van de Commissie over de beginselen neutraliteit, vrijheid en evenredigheid en onderstreept dat het de lidstaten op grond daarvan vrij staat de taken en het beheer van de diensten van algemeen economisch belang vast te stellen en dat het de taak van de Commissie is te zorgen voor de naleving van de voorschriften inzake de interne markt en de mededingingsregels;

34. steunt de wens die op de Europese Raad van Nice is geuit, om de voorschriften voor de interne markt en de mededingingsregels zodanig toe te passen dat de diensten van algemeen economisch belang in staat worden gesteld hun taken uit te voeren met behoud van rechtszekerheid;

35. acht het, gezien de tot dusverre behaalde successen en de problemen met de liberalisering van belangrijke dienstverleningssectoren in het kader van het programma voor de interne markt, noodzakelijk de gevolgen voor de sociale en territoriale samenhang beter te evalueren alvorens te besluiten om, indien nodig, de op gang gebrachte liberalisering op de gebieden vervoer, stroom, gas en post snel voort te zetten; stelt vast dat de huidige liberaliseringen hebben bijgedragen aan de concurrentiepositie van de Europese ondernemingen en het behoud van de arbeidsplaatsen;

36. is van mening dat de geleidelijke liberalisering van de dienstensector in de Europese Unie gelijke tred moet houden met het handhaven van een universele dienst;

37. stelt vast dat openbare en particuliere ondernemingen overal eenzelfde mate van toegang tot het leveren van diensten van algemeen belang moeten krijgen, waar zulks door regelingen van de lidstaten niet uitdrukkelijk is uitgesloten; onderstreept het belang van concurrentie en economische controle, zoals bijvoorbeeld door benchmarking, voor optimale prestaties;

38. wijst erop dat de eerbied voor de keuzes en de criteria voor de diensten van algemeen belang een democratischer bestuur vereist: wetgeving met medebeslissing, toepassing door de Commissie onder toezicht van het Europees Parlement;

39. onderstreept dat, uitgaande van het subsidiariteitsbeginsel, de lidstaten, regionale en lokale autoriteiten de vrijheid hebben de dienstverlening die zij wensen te definiëren en te kiezen;

40. verzoekt de Commissie voor meer juridische duidelijkheid te zorgen, duidelijk te maken in welke gevallen de intracommunautaire handel niet in het geding is (lokaal karakter) en door middel van een getrapte onderzoeksprocedure de transparantie van de besluitvormingsstructuur te verbeteren; verzoekt de Commissie voorts bij standaardkwesties en eenvoudige klachten sneller een beslissing te nemen om zo voor transparantie en meer juridische duidelijkheid te zorgen;

41. juicht het uitdrukkelijk toe dat de Commissie de afgelopen maanden met verordeningen haar bestaande richtsnoeren heeft verduidelijkt en verder ontwikkeld en zo voor meer duidelijkheid heeft gezorgd, o.a. met betrekking tot subsidies voor kleine en middelgrote ondernemingen, de de-minimisregeling en de opleidings- en milieusubsidies; onderstreept dat subsidies aan particuliere en openbare ondernemingen alleen onder strenge voorwaarden toelaatbaar zijn;

42. verzoekt de Commissie duidelijk te maken hoe economische en niet-economische activiteiten moeten worden gescheiden, wat moet worden verstaan onder een „kennelijkheidscontrole" op conceptioneel vlak in relatie tot een „betrekkelijkheidscontrole" op operatief vlak, en onderstreept dat de mededingingsregels in geen geval van toepassing zijn op niet-economische activiteiten;

43. wenst dat de Commissie een regelmatige en pluralistische evaluatie coördineert, op welke wijze de diensten van algemeen belang functioneren, met name ten aanzien van hun bijdrage tot de sociale en territoriale samenhang van de Europese Unie, de kwaliteit en toegankelijkheid met gelijke rechten van deze diensten alsmede de vraag of de prijs evenwichtig en transparant is vastgesteld;

44. acht het onontbeerlijk dat pluralistische en contradictoire beoordelingsprocedures worden uitgewerkt; neemt zich voor het debat tussen de verschillende bestaande observatieposten op gang te brengen (ESC, CvdR, raadgevende organisaties, associaties van initiatieven inzake diensten van algemeen belang, consumentenbonden), wenst dat dit proces uitmondt in een raadpleging voordat de definitieve besluiten worden genomen;

45. vraagt van de Europese Commissie een evaluatieverslag over de toestand en behoeften van de diensten van algemeen belang in de kandidaat-lidstaten;

III. Noodzaak van optreden in de lidstaten

46. acht het noodzakelijk dat op het niveau van de lidstaten en hun lagere overheden (regio's, provincies, gemeenten) voortaan sterker gebruik wordt gemaakt van de mogelijkheden om in eigen verantwoordelijkheid de diensten van algemeen belang af te bakenen, met inachtneming van de mededingingsregels van de Europese Unie;

47. onderstreept de bevoegdheid van de Europese Unie voor het mededingingsbeleid, die met het oog op de uitdagingen door de gemeenschappelijke munt, de Europese binnenmarkt, de mondialisering van de economie en de technologische ontwikkeling nog belangrijker is geworden, maar acht een breed politiek debat over de genzen van het mededingingsbeleid waar dit in botsing komt met andere kernbeleidsgebieden van de EU of op nationaal, regionaal of lokaal niveau noodzakelijk;

48. is van mening dat de aanvullende controle door de Commissie op misbruik noodzakelijk is;

49. is van mening dat het in een parlementaire democratie nodig is de burgers en belastingbetalers op transparante en open wijze een beeld te geven van de structuren en een analyse van de kosten en doeltreffendheid van dienstverlening en van de mogelijke, op concurrentie gebaseerde alternatieven, met inbegrip van de lange-termijnconsequenties hiervan voor de levenskwaliteit van de burgers;

50. beschouwt kruissubsidiëring bij alle aanbieders van diensten van algemeen belang als principieel problematisch, omdat daardoor van de geleverde diensten geen objectief beeld dat gerelateerd is aan de vraag en de behoeften, kan worden gegeven;

51. acht het daarentegen juridisch mogelijk en politiek zinvol om het mogelijk te maken de meerkosten van diensten die de burger tegen bijzonder gunstige voorwaarden moeten worden aangeboden, eventueel uit belastinggelden te compenseren, waarbij de doorzichtigheid van een dergelijke financiering gewaarborgd moet zijn;

52. beschouwt spoedige tenuitvoerlegging van de transparantierichtlijn van de Europese Unie uit 2000 als een geschikt middel om het vraagstuk van kruissubsidiëring in ondernemingen die zowel op de vrije markt als op grond van openbare verplichtingen diensten verrichten, voor het publiek inzichtelijk te maken en op deze wijze voor meer duidelijkheid en eerlijkheid te zorgen met betrekking tot het gebruik van belastinggelden en andere subsidies;

53. steunt de Commissie in zoverre dat het verlenen van een opdracht aan particuliere derden ook op nog niet geliberaliseerde gebieden waarop de overheid als ondernemer optreedt, principieel vooraf moet worden gegaan door een aanbesteding;

54. is van mening dat overal waar op concurrerende wijze diensten van algemeen belang kunnen worden geleverd, voor openbare en particuliere ondernemingen dezelfde toegangsvoorwaarden moeten gelden; onderstreept in dit verband het economisch subsidiariteitsbeginsel voor gemeenten;

55. is van mening dat het principieel niet verenigbaar is met het beginsel van mededingingsneutraliteit wanneer op terreinen waarop zowel particuliere als openbare ondernemingen actief zijn, de openbare ondernemingen worden vrijgesteld van omzetbelasting voor bepaalde activiteiten, bijvoorbeeld de levering van water, gas, elektriciteit en thermische energie of het verwijderen van afval, en is van mening dat een eenzijdige fiscale bevoordeling van openbare ondernemingen niet verenigbaar is met het Gemeenschapsrecht en dat daarom openbare en particuliere ondernemingen in de belastingwetgeving principieel gelijk behandeld moeten worden;

56. herinnert eraan dat ook de kandidaat-lidstaten overeenkomstig de criteria van Kopenhagen hun bedrijven niet willekeurig mogen bevoordelen en gebruik zouden moeten maken van de overgangsregelingen om het statuut van deze bedrijven te hervormen en doeltreffende en rechtvaardige diensten van algemeen belang op te bouwen die zich zodanig moeten ontwikkelen dat zij opgewassen zijn tegen de algemene concurrentiedruk;

57. onderstreept dat de principiële verplichting voor de overheid om overeenkomstig de wettelijke bepalingen op Europees en nationaal niveau eerlijke en adequate aanbestedingen te doen, een doeltreffend instrument kan zijn om concurrentieverstoringen te voorkomen en tegelijkertijd de overheid in staat te stellen de voorwaarden met betrekking tot kwaliteit en beschikbaarheid en de milieueisen zelf te definiëren en te controleren;

58. is van mening dat de afschaffing van staatsmonopolies niet mag leiden tot de vestiging van particuliere monopolies;

59. is van mening dat zowel de lidstaten als de lagere niveaus in het kader van hun rechten om diensten van algemeen belang te definiëren, met name bij prestatiebeschrijvingen, aanbestedingsprocedures en het toezicht op de dienstverlening, voldoende democratische inspraakrechten en bevoegdheden moeten bezitten om ook in een door concurrentie gekenmerkte situatie een optimaal aanbod voor de burgers te kunnen garanderen;

IV. Individuele gevallen in bepaalde branches

60. onderstreept dat het binnenmarktbeleid van de Europese Unie in beginsel heeft bijgedragen tot verhoging van de kwaliteit, verlaging van de prijzen en een betere beschikbaarheid op een hoog technologisch niveau, zoals aantoonbaar geldt voor de telecommunicatie;

61. betreurt dat de Commissie en de lidstaten niet in staat geweest zijn om de toekenning van UMTS-vergunningen met de werkwijzen van een dienst van algemeen belang te plannen en te begeleiden;

62. stelt vast dat de Commissie in haar voorstel voor een richtlijn tot wijziging van de richtlijnen inzake de interne markt voor elektriciteit en aardgas duidelijk heeft gemaakt dat het de lidstaten juridisch volledig vrij staat om belangrijke diensten van algemeen belang aan te wijzen en dat daaronder bijvoorbeeld vallen de bescherming van sociaal zwakkere klanten tegen ongerechtvaardigde stopzetting van de levering, de transparantie van de contractuele voorwaarden voor de consument, goedkope en doorzichtige geschillenregelingen, de voorziening van perifere gebieden tegen redelijke prijzen met het oog op de territoriale en sociaal-economische samenhang, de rol van de milieubescherming en de instandhouding en de uitbreiding van de infrastructuur;

63. wenst dat de lidstaten de verplichting krijgen om voor nieuwe leveringscapaciteiten die door de Commissie omschreven transparante begeleidende procedures toe te passen als zulks op grond van de ontwikkeling van vraag en aanbod met het oog op het garanderen van een onbedreigde voorziening noodzakelijk blijkt;

64. verzoekt de Commissie met adviezen en voorstellen te komen om een markteconomisch kader voor de afvalsector vast te stellen en zo te zorgen voor een gegarandeerde verwijdering en een ecologische veilige verwerking van afval, zonder dat de verplichting tot kennisgeving en overdracht wordt ingevoerd;

65. verzoekt de lidstaten in overleg met plaatselijke en regionale overheidsinstanties na te gaan of het voor particuliere ondernemingen openstellen van diensten voor watervoorziening en verwijdering van afvalwater ertoe zou bijdragen dat deze diensten beter gaan functioneren;

66. is van mening dat ook bij het waterbeheer moet worden gestreefd naar benchmarking, rentabiliteitsonderzoek, samenwerking en sterke ondernemingsstructuren en dat naast de liberalisering vele specifieke maatregelen voor een beperkte markttoegang positieve gevolgen voor de leveringsgarantie, prijsvorming, grondwater- en milieubescherming zullen hebben;

67. is van mening dat waterleidingsbedrijven en bedrijven voor de verwijdering van afvalwater ondanks de bijzondere omstandigheden veel meer volgens economische criteria moeten worden geëxploiteerd en verzoekt de lidstaten een en ander te stimuleren en — waar zulks van toepassing is — na te gaan of de tot dusverre doorgevoerde privatiseringen er effectief toe hebben bijgedragen dat de betrokken diensten beter zijn gaan functioneren;

68. onderstreept de behoefte aan openbare banken en spaarbanken die hun bijdrage aan de algemene dienstverlening leveren door een universele toegang tot een bankrekening te bieden en de bevolking in alle regio's te voorzien van financiële dienstverlening, die kleine en middelgrote ondernemingen de toegang tot kredietverlening vergemakkelijken en die vele andere activiteiten in het algemeen belang bevorderen;

69. is van mening dat de transparantierichtlijn ook moet worden uitgevoerd in de sector „openbare banken" om de openbare taak en de feitelijke kosten van vervulling van deze openbare taak duidelijker te kunnen afbakenen, vanuit een oogpunt van mededinging te kunnen beoordelen en eventueel financieel te kunnen compenseren;

Dinsdag, 13 november 2001

70. is van mening dat de Commissie in haar mededeling over de diensten van algemeen belang in Europa onvoldoende oog heeft voor de bijzondere betekenis van de onafhankelijke welzijnsorganisaties, die in bepaalde lidstaten op solidaire en ethisch-religieuze grondslag een veelzijdig aanbod aan charitatieve of culturele diensten van algemeen belang verzorgen;

71. onderstreept daarom de noodzaak om voor het maatschappelijk belangrijke aanbod in de sociale en culturele sector een generieke vrijstelling vast te stellen, zodat de burgers tegen bijzondere voorwaarden en concurrerende prijzen gebruik kunnen blijven maken van deze mogelijkheden en daarvoor openlijk en transparant ook belastinggelden gebruikt mogen worden, zolang de concurrentie niet in sterke mate wordt verstoord;

72. pleit ervoor om naast soevereine activiteiten ook activiteiten zonder winstoogmerk, bijvoorbeeld van sociale, culturele en caritatieve aard, in algemene zin van de controle op steunverlening en in beginsel van de toepassing van de EG-mededingingsregels vrij te stellen en daarvoor de nodige richtsnoeren te ontwikkelen;

73. acht het noodzakelijk om overeenkomstig het in de definitie van de Commissie gemaakte onderscheid tussen economische en niet-economische activiteit een lijst met criteria op te stellen voor de beoordeling van twijfelgevallen;

74. is van mening dat publiekrechtelijke omroeporganisaties in het kader van hun publiekrechtelijke takenpakket niet onder de mededingingsregels van de Europese Verdragen vallen;

75. is van mening dat, op het gebied van de diensten van algemeen belang, de audiovisuele sector — ongeacht het type audiovisuele uitzending, of het nu gaat om openbare of particuliere televisie, video streaming enz — en de cultuur een specifieke benadering verdienen om doelstellingen te verwezenlijken als de bescherming van de grondrechten en de democratische beginselen, het pluralisme, de toegang van allen tot de cultuur en de technologische vooruitgang, het recht van antwoord, de culturele en taalverscheidenheid en de bescherming van de gebruikers en in het bijzonder van de minderjarigen;

76. juicht de conclusies van het colloquium van Lille van 19-20 juli 2000 over de taken van de openbare radio-omroepdienst toe en verzoekt de Commissie tezamen met de lidstaten de mogelijke manieren waarop het beginsel van Protocol nr. 32, gevoegd bij het Verdrag van Amsterdam ook kan worden toegepast, te onderzoeken;

77. onderstreept dat het, binnen een communautair kader dat de diensten van algemeen belang regelt en ervoor zorgt dat deze hun doelstellingen kunnen verwezenlijken volgens dat Protocol, de plicht van de lidstaten is de taken en het financieringssysteem van de openbare omroep te definiëren;

78. verzoekt de Commissie, de Raad en de lidstaten bij de toepassing van het mededingingsrecht rechtszekerheid te scheppen voor de openbare audiovisuele diensten en de culturele sector;

79. verzoekt de Commissie, de Raad en de lidstaten hun inspanningen te coördineren om, door middel van een duidelijk en voorspelbaar wettelijk kader, de gebruikers en de exploitanten van de audiovisuele sector en de media een eerlijke en niet-discriminatoire toegang tot de infrastructuren en de inhouden te garanderen;

80. onderstreept, wat de mediamarkten en de audiovisuele inhouden betreft, de behoefte aan een objectieve definitie van het begrip „dominante positie", een definitie die inspeelt op de snelle veranderingen op deze markten en de eruit voortvloeiende risico's van het afsluiten van de toegang ertoe;

81. onderstreept dat de diensten van openbaar belang in stand moeten blijven, ook als de dienstverrichters eventueel in een geliberaliseerde markt werkzaam zijn, en wel door middel van algemene vergunningen en niet slechts door het verlenen van een licentie;

82. is van mening dat de beoordeling van het algemeen belang op het gebied van de audiovisuele en culturele inhouden op Europees niveau het onderwerp zou moeten vormen van een hoogstaande, diepgaande en regelmatige discussie;

83. onderstreept dat men zich bij de openstelling van vroegere staatsmonopolies voor marktpartijen, waarvan alle instellingen van de Europese Unie (Commissie, Raad en Europees Parlement) voorstander zijn, principieel moet laten leiden door het ideaal van eerlijke en sociaal aanvaardbare concurrentie, waarin de belangen van de burger centraal staan en rekening wordt gehouden met de veranderde behoeften van de Europese burger;

84. is ervan overtuigd dat het model van de sociale markteconomie het Europese toekomstmodel is dat bij internationale vergelijking het meest solide en duurzaam zal blijken te zijn;

85. is van mening dat een wijziging van artikel 16 van het Verdrag niet nodig is om meer rechtszekerheid en meer juridische duidelijkheid op het gebied van diensten van algemeen belang te creëren, en onderschrijft in dit verband het besluit van de Top van Nice om de sector van diensten van algemeen economisch belang niet onwrikbaar af te bakenen; onderstreept dat op een zo dynamisch terrein als diensten van algemeen belang overregulering de actoren uiteindelijk zou beroven van kansen en ontwikkelingsmogelijkheden die voornamelijk ten goede komen aan de burgers en belastingbetalers;

*

* *

86. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, het Economisch en Sociaal Comité alsmede de parlementen van de lidstaten.

Woensdag, 14 november 2001

(2002/C 140 E/03)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING

VOORZITTER: DE HEER PROVAN

Ondervoorzitter

1. Opening van de vergadering

De Voorzitter opent de vergadering om 9.00 uur.

2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

Mevrouw Ainardi heeft medegedeeld dat zij gisteren weliswaar aanwezig was, maar dat haar naam niet op de presentielijst staat.

Het woord wordt gevoerd door de leden:

— Fernández Martín die met betrekking tot de stemming over de diverse verzoeken om urgentverklaring *(zie punt 4)* opmerkt dat hij vóór het eerste verzoek (visserijovereenkomst met Marokko) had gestemd maar dat zijn naam niet op de desbetreffende lijst voorkomt; met betrekking tot het tweede verzoek (bestrijding van HIV en andere ziekten) merkt hij op dat het Parlement, na zijn goedkeuring te hebben gehecht aan het verzoek om urgentverklaring, had besloten dit punt op de agenda van deze week te plaatsen, maar dat in de notulen staat dat dit punt op de agenda van de vergadering van 28 november wordt geplaatst. Vervolgens wijst hij er namens de Commissie ontwikkelingssamenwerking op dat van het betrokken voorstel voor een besluit, dat trouwens slechts in één taal beschikbaar is, meerdere versies bestaan die op bepaalde punten van elkaar afwijken; hij wenst dat de Commissie aangeeft welke de juiste tekst is en dat deze zo spoedig mogelijk in alle talen beschikbaar is (de Voorzitter antwoordt dat juist omdat de teksten niet beschikbaar zijn, besloten is het betrokken punt naar de vergadering van 28 november te verplaatsen);

— Harbour die verklaart deze kwestie al diverse malen aan de orde te hebben gesteld *(laatstelijk op 25 oktober, zie notulen van die dag, vóór punt 8)* en meedeelt dat hij gisteren eindelijk een schrijven van de Voorzitter heeft ontvangen over de hervorming van het Statuut van de ambtenaren en andere personeelsleden van het Parlement; hij wijst er echter op dat dit schrijven geen enkele informatie over de voorgestelde hervormingen bevat en richt via de Voorzitter het verzoek tot het Bureau en de Voorzitter van het Parlement om de plenaire vergadering een document voor te leggen waarin een vergelijking wordt gemaakt tussen de hervormingsvoorstellen van het Presidium van het Parlement enerzijds en die van de Commissie anderzijds; hij wenst dat over deze kwestie zo spoedig mogelijk een debat wordt gehouden in de plenaire vergadering, met deelname van commissaris Kinnock (de Voorzitter antwoordt dat hij de verzoeken van de spreker zal doorgeven aan de bevoegde instanties en merkt op dat de gesprekken tussen Parlement en Commissie over deze kwestie nog gaande zijn en dat het Bureau en de Conferentie van voorzitters het vrijwel unaniem eens zijn over het standpunt van het Parlement, dat in dezen uiteindelijk soeverein is).

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

3. Kaderprogramma voor activiteiten op het gebied van OTD ***I — Activiteiten op het gebied van onderzoek en opleiding (Euratom) (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van twee verslagen namens de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie.

De heer Caudron leidt zijn verslagen in over:

— het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende het meerjarenkaderprogramma 2002-2006 van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoekruimte (COM(2001) 94 — C5-0087/2001 — 2001/0053(COD)) (A5-0376/2001).

— het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het meerjarenkaderprogramma 2002-2006 van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) voor activiteiten op het gebied van onderzoek en opleiding ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoekruimte (COM(2001) 94 — C5-0171/2001 — 2001/0054(CNS)) (A5-0355/2001).

Het woord wordt gevoerd door de leden Rühle, rapporteur voor advies van de Begrotingscommissie, Vattimo, rapporteur voor advies van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken, Mantovani, rapporteur voor advies van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken, Liese, rapporteur voor advies van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid, Fraisse, rapporteur voor advies van de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport, Gröner, rapporteur voor advies van de Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen, Van Velzen, namens de PPE-DE-Fractie, McNally, namens de PSE-Fractie, Piétrasanta, namens de Verts/ALE-Fractie, Thors, namens de ELDR-Fractie, Seppänen, namens de GUE/NGL-Fractie, Hyland, namens de UEN-Fractie, Belder, namens de EDD-Fractie, Raschhofer, niet-ingeschrevene, Trakatellis, Pohjamo, Ahern, Alyssandrakis, Sandbæk, Montfort, Purvis, Linkohr, Maes, Dell'Alba, Rovsing, Breyer, Carraro, Nisticò, Lange en Niebler.

VOORZITTER: DE HEER IMBENI

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Bethell, Quisthoudt-Rowohl, Scallon, Posselt, Kratsa-Tsagaropoulou, Gutiérrez-Cortines, de heer Busquin, lid van de Commissie en Van Velzen, die de Commissie een vraag stelt welke de heer Busquin beantwoordt.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punten 11 en 12.*

4. Welkomstwoord

De Voorzitter verwelkomt namens het Parlement een delegatie van de gemengde parlementaire commissie Mercosur onder leiding van haar voorzitter ad interim, de heer Washington Abdala, die op de officiële tribune heeft plaatsgenomen.

5. Betrekkingen Europese Unie/Latijns-Amerika (debat)

Aan de orde is het verslag van de heer Salafranca Sánchez-Neyra namens de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid in over een globaal partnerschap en een gemeenschappelijke strategie voor de betrekkingen tussen de Europese Unie en Latijns-Amerika (2000/2249(INI)) (A5-0336/2001).

Het woord wordt gevoerd door de rapporteur, die zich afvraagt waarom de verantwoordelijke commissaris niet aanwezig is (de Voorzitter antwoordt dat de Commissie aanwezig is in de persoon van de heer Bolkestein), en de heer Bolkestein, lid van de Commissie, die antwoordt dat de heer Patten in New York is ter gelegenheid van een plenaire vergadering van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties.

De heer Salafranca Sánchez-Neyra leidt zijn verslag in.

Het woord wordt gevoerd door de leden Kreissl-Dörfler, rapporteur voor advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie, Stenzel, namens de PPE-DE-Fractie, Menéndez del Valle, namens de PSE-Fractie, Di Pietro, namens de ELDR-Fractie, Frassoni, namens de Verts/ALE-Fractie, Marset Campos, namens de GUE/NGL-Fractie, Carrilho, Mayol i Raynal, Sauquillo Pérez del Arco, Medina Ortega, Howitt, de heer Bolkestein en de rapporteur.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 19 van de notulen van 15 november 2001.*

Woensdag, 14 november 2001

6. Scheepsbouw * (debat)

Mevrouw Randzio-Plath, voorzitter van de Economische en Monetaire Commissie, leidt ter vervanging van de rapporteur het verslag in dat mevrouw Riis-Jørgensen namens de Economische en Monetaire Commissie heeft opgesteld over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende een tijdelijk defensief mechanisme voor de scheepsbouw (COM(2001) 401 — C5-0393/2001 — 2001/0153(CNS)) (A5-0373/2001)
Rapporteur voor advies uitgebreide procedure Hughes: de heer Valdivielso de Cué, Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie.

Het woord wordt gevoerd door de heer Langen ter vervanging van de heer Valdivielso de Cué, rapporteur voor advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie.

Aangezien het tijdstip van de stemmingen is aangebroken wordt het debat thans onderbroken. Het zal vanmiddag worden voortgezet *(punt 15)*.

VOORZITTER: DE HEER DAVID W. MARTIN

Ondervoorzitter

STEMMINGEN

7. Luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen ***II (procedure zonder debat) (stemming)

Aanbeveling voor de tweede lezing in briefvorm, namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid, betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 70/220/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten met betrekking tot maatregelen tegen luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen (11253/1/2001 — C5-0474/2001 — 2000/0211(COD))

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD 11253/1/2001 — C5-0474/2001 — 2000/0211(COD):

De Voorzitter verklaart het gemeenschappelijk standpunt te zijn goedgekeurd *(punt 1 van de aangenomen teksten)*.

8. Personenvervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren ***I (stemming)

Verslag Meijer — A5-0364/2001
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING COM(2000) 7 — C5-0326/2000 — 2000/0212(COD):

Aangenomen amendementen: 1, 4 t/m 8, 17, 18, 20 t/m 22, 26, 27, 29, 30, 33 t/m 36, 38 t/m 41, 43, 45 t/m 49, 51, 55 t/m 57, 59, 67, 70 t/m 72, 76, 79, 82 t/m 88, 91 en 94 en bloc; 2; 3; 12 bij HS (PPE-DE, ELDR, EDD); 13; 14 bij HS (PPE-DE, ELDR, EDD), 15 (1ste deel); 15 (2de deel); 19 (1ste deel), 19 (2de deel); 23 bij HS (EDD); 24, 25 bij ES (289 vóór, 179 tegen, 16 onthoudingen); 31, 44 bij ES (256 vóór, 224 tegen, 8 onthoudingen); 54 (1ste deel) bij HS (PPE-DE, PSE); 54 (2de deel) bij HS (PPE-DE, PSE); 58; 61 bij HS (Atkins e.a., PPE-DE, PSE, GUE/NGL); 69 bij ES (284 vóór, 211 tegen, 15 onthoudingen); 74; 77; 78; 80; 89; 92 bij ES (313 vóór, 197 tegen, 19 onthoudingen); 95; 96; 132; 9 bij HS (EDD); 120 bij ES (307 vóór, 216 tegen, 12 onthoudingen); 133 bij HS (GUE/NGL); 107 en 119 (gelijkluidend); 28; 37; 131 bij ES (283 vóór, 229 tegen, 25 onthoudingen); 127; 116 bij ES (282 vóór, 238 tegen, 17 onthoudingen); 108; 62 (1ste deel) bij HS (Atkins e.a., PPE-DE, PSE, GUE/NGL); 62 (2de deel) bij HS (Atkins e.a., PPE-DE, PSE, GUE/NGL); 63; 64 bij HS (EDD); 65; 66 bij ES (297 vóór, 216 tegen, 16 onthoudingen); 68; 134 bij HS (GUE/NGL); 130; 124; 81 bij ES (284 vóór, 230 tegen, 14 onthoudingen); 90 (1ste deel) bij ES (269 vóór, 244 tegen, 12 onthoudingen); 93 (1ste deel) bij ES (323 vóór, 198 tegen, 13 onthoudingen); 93 (2de deel) bij ES (323 vóór, 194 tegen, 17 onthoudingen); 125

Verworpen amendementen: 113 (voorstel tot verwerping) bij HS (EDD); 54 (3de deel); 60 bij ES (248 vóór, 248 tegen, 24 onthoudingen); 97 bij ES (248 vóór, 279 tegen, 7 onthoudingen); 114 bij ES (215 vóór, 318 tegen, 9 onthoudingen); 16 bij HS (GUE/NGL); 98 bij ES (249 vóór, 269 tegen, 14 onthoudingen); 99 bij ES (251 vóór, 279 tegen, 10 onthoudingen); 100 bij HS (EDD); 126 bij HS (GUE/NGL); 102, 115 bij ES (264 vóór, 270 tegen, 9 onthoudingen); 109 en 117 (gelijkluidend) bij ES (214 vóór, 315 tegen, 13 onthoudingen); 122, 112, 135, 123; 90 (2de deel); 101 bij ES (248 vóór, 283 tegen, 11 onthoudingen); 103 bij ES (250 vóór, 282 tegen, 15 onthoudingen); 106

Vervallen amendementen: 11, 121, 128, 42, 104, 110, 111, 105, 118, 138, 73, 75, 136, 137

Niet in stemming gebrachte amendementen (artikel 140, lid 1, sub d) van het Reglement): 10, 32, 50, 52, 53, 129

Bij HS in stemming gebrachte onderdelen van de tekst: oorspronkelijke tekst van artikel 4, lid 2 sub g) (EDD): aangenomen

Het woord werd gevoerd door:

— de heer Grosch over de stemprocedure;

— de heer Fatuzzo over amendement 75.

Verzoeken om aparte stemming:

PPE-DE: amendementen 25, 44, 69, 77 en 89
PSE: amendementen 2, 60 en 92
ELDR: amendementen 3, 12, 13, 14, 19, 24, 31, 44, 58, 60, 61, 74, 78, 80, 95 en 96

Stemming in onderdelen:

Amendement 15 (Atkins e.a.):
1ste deel: t/m „plaatselijke omstandigheden"
2de deel: rest

Amendement 19 (Atkins e.a.):
1ste deel: t/m „waar voor haar geld krijgt" (eerste vermelding van deze woorden)
2de deel: rest

Amendement 54 (PPE-DE, PSE):
1ste deel: eerste alinea
2de deel: rest zonder de woorden „en derhalve uiterlijk aan het einde van het achtste jaar van de looptijd daarvan" (in de tweede alinea)
3de deel: deze woorden

Amendement 62 (GUE/NGL):
1ste deel: t/m „metrodiensten"
2de deel: rest

Amendement 90 (PSE):
1ste deel: t/m „buiten werking worden gesteld" (eerste vermelding van deze woorden)
2de deel: rest

Amendement 93 (PPE-DE):
1ste deel: lid 2
2de deel: lid 3

Bij HS (GUE/NGL, PSE) keurt het Parlement het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed *(punt 2 van de aangenomen teksten).*

Het woord wordt gevoerd door de heer Meijer, rapporteur, die, gezien het standpunt van de Commissie met betrekking tot de amendementen, overeenkomstig artikel 69, lid 2 van het Reglement om uitstel van de stemming over de ontwerpwetgevingsresolutie verzoekt.

De leden Jarzembowski, namens de PPE-DE-Fractie, en Piecyk, namens de PSE-Fractie, voeren het woord over dit verzoek.

Het Parlement verwerpt het verzoek.

Woensdag, 14 november 2001

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Bij HS (GUE/NGL, PSE) neemt het Parlement de wetgevingsresolutie aan *(punt 2 van de aangenomen teksten)*.

9. Toegang tot de markt voor havendiensten *** I (stemming)

Verslag Jarzembowski – A5-0354/2001
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN COM(2001) 35 – C5-0078/2001 – 2001/0047(COD):

Aangenomen amendementen: 1, 2, 4, 5, 7, 9, 13, 16, 22, 23, 26 t/m 30, 32, 35, 36 en bloc; 6 (1ste deel); 11; 12; 17; 19; 3; 57; 10; 74 (1ste deel); 42; 67 (toevoeging aan artikel 1) bij HS (EDD, GUE/NGL); 15; 50 (1ste deel); 20; 48 (1ste deel) bij HS (ELDR); 48 (2de deel) bij HS (ELDR); 49 (1ste deel) bij HS (ELDR); 75; 43; 24; 44 (1ste deel); 31; 33; 34; 51 bij HS (GUE/NGL); 37 bij ES (323 vóór, 216 tegen, 11 onthoudingen)

Verworpen amendementen: 6 (2de deel) bij ES (235 vóór, 264 tegen, 19 onthoudingen); 54; 40; 55; 66 bij HS (EDD); 56; 69; 70; 58; 59; 68 (1ste deel); 68(2de deel); 74 (2de deel); 38 bij HS (EDD); 14 (toevoeging aan artikel 1) bij HS (EDD, GUE/NGL); 79 bij HS (Atkins e.a.); 50 (2de deel) bij ES (236 vóór, 293 tegen, 16 onthoudingen); 18, 71 bij HS (GUE/NGL); 49 (2de deel) bij HS (ELDR); 60, 61, 62, 72, 44 (2de deel) bij ES (245 vóór, 268 tegen, 18 onthoudingen); 77; 45; 73; 64; 65; 46; 41 bij ES (255 vóór, 268 tegen, 15 onthoudingen); 52 bij HS (GUE/NGL)

Vervallen amendementen: 8; 14, 38 en 67 (gelijkluidend) (onderdelen die betrekking hebben op amendement 42); 76; 21; 63; 25; 47

Geannuleerd amendement: 53

Niet-ontvankelijk amendement (artikel 63, lid 5 van het Reglement): 39

Het woord werd gevoerd door:

– de heer Jarzembowski, vóór de stemming over amendement 47, om te vragen of dit amendement niet als vervallen moest worden beschouwd door de aanneming van amendement 48; de heer Sterckx, indiener van het amendement namens de ELDR-Fractie, deelde deze mening;

– mevrouw Muscardini, na de stemming over amendement 52, over een technisch probleem.

Aparte stemming: amendementen 11, 12, 19 en 33 (ELDR); 17 en 19 (Verts/ALE)

Stemming in onderdelen:

Amendement 6 (ELDR):
1ste deel: tekst m.u.v. de woorden „de rentabiliteit van de dienstverlener"
2de deel: deze woorden

Amendement 68 (Verts/ALE):
1ste deel: lid 1
2de deel: lid 2

Amendement 74 (PSE, PPE-DE):
1ste deel: lid 1
2de deel: lid 2

Amendement 50 (PSE):
1ste deel: tekst m.u.v. het woord „of" in „en/of"
2de deel: dit woord

Amendement 48 (PSE):
1ste deel: leden 1 en 3
2de deel: lid 2

Amendement 49 (PSE, PPE-DE):
1ste deel: leden 1 en 2
2de deel: lid 3

Amendement 44 (ELDR):
1ste deel: tekst m.u.v. de woorden „en de economische efficiency"
2de deel: deze woorden

Bij HS (GUE/NGL) keurt het Parlement het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed *(punt 3 van de aangenomen teksten)*.

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Verworpen amendement: 78 bij HS (GUE/NGL)

Bij HS (GUE/NGL, UEN) neemt het Parlement de wetgevingsresolutie aan *(punt 3 van de aangenomen teksten)*.

10. Verzekeringsbemiddeling ***I (stemming)

Verslag Berenguer Fuster — A5-0359/2001
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN COM(2000) 511 — C5-0484/2000 — 2000/0231(COD):

Aangenomen amendementen: 1, 4 t/m 7, 10, 16, 17, 19, 18, 20 t/m 27, 29, 30, 32, 36 t/m 38, 40, 44, 45 en bloc; 9; 11 bij ES (277 vóór, 169 tegen, 36 onthoudingen); 43 bij ES (241 vóór, 209 tegen, 34 onthoudingen); 34; 52; 8; 49 bij ES (245 vóór, 236 tegen, 15 onthoudingen); 12 bij ES (252 vóór, 223 tegen, 13 onthoudingen); 57 bij ES (262 vóór, 233 tegen, 5 onthoudingen); 48; 15; 31; 56 bij ES (266 vóór, 236 tegen, 12 onthoudingen); 54; 55 (als mondeling gewijzigd); 41; 60 (als toevoeging) bij HS (Verts/ALE); 42

Verworpen amendementen: 3; 33; 50; 58; 59 bij ES (251 vóór, 255 tegen, 10 onthoudingen); 28; 51 bij ES (57 vóór, 410 tegen, 43 onthoudingen)

Vervallen amendementen: 2; 13; 46; 47; 14; 35; 39; 61

Ingetrokken amendement: 53

Het woord werd gevoerd door:

- de heer Tannock, aan het begin van de stemming, over de stemlijst van de PPE-DE-Fractie en vervolgens om te wijzen op een in de Engelse versie van amendementen 57, 13, 46 en 47 aan te brengen correctie;
- de rapporteur die een mondeling amendement op amendement 55 voorstelde strekkende tot toevoeging aan het einde van de woorden „evenals de namen van deze ondernemingen". De Voorzitter stelde vast dat geen bezwaar werd gemaakt tegen dit mondeling amendement;
- de rapporteur die voorstelde amendement 60 als toevoeging aan amendement 41 te beschouwen; mevrouw Hautala, indiener van het amendement namens de Verts/ALE-Fractie, stemde hiermee in.

Aparte stemming: amendementen 3, 9, 11, 43 (PSE)

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed *(punt 4 van de aangenomen teksten)*.

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan *(punt 4 van de aangenomen teksten)*.

*

* *

Gezien het tijdstip stelt de Voorzitter voor twee onder deze stemmingen ingeschreven verslagen Caudron nog in stemming te brengen en de vergadering vervolgens te onderbreken.

Het Parlement stemt in met dit voorstel.

Het woord wordt gevoerd door de leden Bourlanges die de absurditeit van de vergaderperioden zonder vrijdag onderstreept, waardoor het Parlement zijn agenda niet op bevredigende wijze kan afhandelen, en Swoboda die, gezien het aantal nog in stemming te brengen punten, voorstelt de stemming van morgen vroeger te beginnen (de Voorzitter antwoordt dat dit voorstel zal worden bestudeerd en dat de leden tijdig van het genomen besluit op de hoogte zullen worden gesteld).

Woensdag, 14 november 2001

11. Kaderprogramma voor activiteiten op het gebied van OTD ***I (stemming)

Verslag Caudron – A5-0376/2001
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT COM(2001) 94 – C5-0087/2001 – 2001/0053(COD):

Aangenomen amendementen: 1 t/m 6, 8 t/m 18, 20, 21, 23, 24, 26 t/m 36, 38 t/m 40, 42, 44, 46, 47, 49 t/m 51, 53, 54, 56 t/m 61, 66 t/m 69, 71, 72, 74 t/m 83, 85 t/m 146, 148, 151 t/m 260, 262 t/m 269, 271 t/m 278, 280 t/m 290, 292 t/m 294, 296 t/m 302 en 304 t/m 319 en bloc; 7 (1ste deel); 19; 37; 41 (1ste deel) bij HS (EDD, Verts/ALE); 43; 45; 55; 62; 63; 64 en 65; 70 (1ste deel); 70 (2de deel) bij ES (443 vóór, 59 tegen, 6 onthoudingen); 73 (1ste deel); 73 (2de deel); 84; 147; 150; 261; 279; 291; 303; 22 (lid 1) bij HS (Verts/ALE, PPE-DE); 332 en 333 (gelijkluidend) (lid 1) bij HS (PPE-DE, Verts/ALE); 332 (lid 2) bij HS (Verts/ALE, PPE-DE); 332 en 333 (gelijkluidend) (lid 3) (1ste deel) bij HS (PPE-DE, Verts/ALE, EDD); 332 en 333 (gelijkluidend) (lid 3) (2de deel) bij HS (PPE-DE, Verts/ALE, EDD); 333 (lid 4) bij HS (PPE-DE, Verts/ALE); 22, 327, 332, 333 en 334 (gelijkluidend) (lid 5) bij HS (Verts/ALE, PPE-DE); 334 (lid 6) bij HS (Verts/ALE, PPE-DE); 25; 330 (als mondeling gewijzigd); 338; 336; 335 (als mondeling gewijzigd); 326; 320 (als toevoeging aan amendement 149) bij ES (261 vóór, 239 tegen, 16 onthoudingen); 149; 321; 323 bij HS (Verts/ALE); 337 bij HS (Verts/ALE); 270; 324 bij HS (Verts/ALE); 339

Verworpen amendementen: 7 (2de deel); 41 (2de deel) bij HS (Verts/ALE); 334 (lid 1) bij HS (PPE-DE, Verts/ALE); 327 (lid 1 zonder het Protocol van Amsterdam) bij HS (PPE-DE, Verts/ALE); 327 (lid 1, Protocol van Amsterdam) bij HS (PPE-DE, Verts/ALE); 327 (lid 2) bij HS (PPE-DE, Verts/ALE); 334 (lid 2) bij HS (PPE-DE, Verts/ALE); 327 (lid 3) bij HS (PPE-DE, Verts/ALE); 334 (lid 3) bij HS (PPE-DE, Verts/ALE); 332 en 333 (gelijkluidend) (lid 3); 332 (lid 4) bij HS (PPE-DE, Verts/ALE); 340; 341; 328; 331 bij ES (211 vóór, 292 tegen, 15 onthoudingen); 329 bij ES (239 vóór, 248 tegen, 6 onthoudingen)

Vervallen amendementen: 333 (lid 2); 22 (lid 2); 22 (lid 3); 22 (lid 4); 48; 52; 63; 295

Niet in stemming gebrachte amendementen (artikel 140, lid 1, sub d) van het Reglement): 35

Het woord werd gevoerd door:

- mevrouw Gröner over het taalkundig amendement 35;
- de heren Caudron, rapporteur, Van Velzen en Caudron over de stemprocedure betreffende amendementen 22 (lid 1) en 332 en 333 (lid 1);
- de heer Turmes die een mondeling amendement op amendement 330 voorstelde strekkende tot vervanging van „3 %" door „een bepaald percentage" (de Voorzitter stelde vast dat geen bezwaar werd gemaakt tegen dit mondeling amendement);
- de rapporteur die een mondeling amendement op amendement 335 voorstelde strekkende tot vervanging van de woorden „en verbeterde rassen moet zijn" door „of verbeterde rassen moet zijn" (de Voorzitter stelde vast dat geen bezwaar werd gemaakt tegen dit mondeling amendement);
- de rapporteur die verklaarde akkoord te kunnen gaan met amendement 320 als toevoeging op amendement 149 (de Voorzitter stelde vast dat de Verts/ALE-Fractie, indiener van het amendement, hiertegen geen bezwaar had).

Verzoeken om aparte stemming: amendement 41 (PPE-DE); 84, 261 en 279 (PSE); 43, 45, 55, 62, 63, 64 en 65, 147, 150, 321 t/m 341 (behalve 322 en 325 (geannuleerd) (Verts/ALE); 19, 37, 261, 291, 295, 303, 330, 331 en 339 (GUE/NGL)

Stemming in onderdelen:

Amendement 7 (PSE):
1ste deel: tekst zonder het woord „westerse"
2de deel: dit woord

Amendement 41 (Verts/ALE):
1ste deel: 1ste alinea
2de deel: 2de alinea

Amendement 70 (Verts/ALE):
1ste deel: t/m „volksgezondheid en burger"
2de deel: rest

Amendement 73 (Verts/ALE):
1ste deel: tekst zonder de woorden „het gebied van de genomica en"
2de deel: deze woorden

Amendementen 332 en 333 (artikel 3, lid 3) (EDD, Herman Schmid e.a.):
1ste deel: t/m „wetenschappelijke laboratoria"
2de deel: rest zonder de woorden „met het oog op de gezondheid van de moeder"
3de deel: deze woorden

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed *(punt 5 van de aangenomen teksten)*.

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Bij HS (PSE, PPE-DE) neemt het Parlement de wetgevingsresolutie aan *(punt 5 van de aangenomen teksten)*.

12. Activiteiten op het gebied van onderzoek en opleiding (Euratom) * (stemming)

Verslag Caudron — A5-0355/2001
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT COM(2001) 94 — C5-0171/2001 — 2001/0054(CNS):

Aangenomen amendementen: 1 t/m 4 en 6 t/m 15 en bloc; 5; 19 bij ES (259 vóór, 176 tegen, 9 onthoudingen); 16; 17; 18 bij ES (271 vóór, 176 tegen, 8 onthoudingen)

Verworpen amendement: 20 bij HS (UEN)

Verzoeken om aparte stemming: amendement 5 (PSE)

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed *(punt 6 van de aangenomen teksten)*.

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan *(punt 6 van de aangenomen teksten)*.

*

* *

Mondelinge stemverklaringen:

de leden Ortuondo Larrea en Fatuzzo over het verslag Meijer — A5-0364/2001.

de leden Ortuondo Larrea en Fatuzzo over het verslag Jarzembowski — A5-0354/2001.

de heer Fatuzzo over het verslag Berenguer Fuster — A5-0359/2001.

de leden Fatuzzo en Schierhuber over het verslag Caudron — A5-0376/2001.

de leden Fatuzzo en Raschhofer over het verslag Caudron — A5-0355/2001.

Schriftelijke stemverklaringen:

De schriftelijke stemverklaringen in de zin van artikel 137, lid 3 van het Reglement zijn opgenomen in het volledig verslag van deze vergadering.

Rectificaties stemgedrag:

- Verslag Meijer — A5-0364/2001
  - amendement 113
    Vóór: Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse
    Tegen: Gunilla Carlsson, Elisabeth Schroedter

Woensdag, 14 november 2001

- amendement 14
  Onthouding: Bordes
- amendement 9
  Vóór: Garaud, Ludford
- amendement 126
  Tegen: Carlotti
- amendement 62 (2de deel)
  Vóór: Raschhofer, Hager, Kronberger, Ilgenfritz
- wetgevingsresolutie
  Vóór: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

— Verslag Jarzembowski- A5-0354/2001

- amendement 38 (toevoeging aan artikel 1)
  Vóór: Cederschiöld, Cunha
- amendement 14 (toevoeging aan artikel 1)
  Tegen: Cunha
- amendement 67 (toevoeging aan artikel 1)
  Vóór: De Keyser
  Tegen: Cederschiöld
- amendement 79
  Tegen: Bordes, Garaud
- amendement 48 (1ste deel)
  Tegen: Bordes, Cederschiöld
- amendement 48 (2de deel)
  Tegen: Bordes, Cederschiöld, Lalumière
- amendement 49 (1ste deel)
  Tegen: Dührkop Dührkop, Cederschiöld
- amendement 49 (2de deel)
  Tegen: Cederschiöld, Désir, Dührkop Dührkop
- amendement 51
  Vóór: Flesch, Jensen, Pohjamo, Pesälä, Virrankoski, Paolo Costa, Mennea
  Tegen: Maaten, Manders, Mulder, Sanders-ten Holte, Vermeer
- amendement 52
  Vóór: González Álvarez, Jové Peres, Maaten, Manders, Marset Campos, Mulder, Sanders-ten Holte, Vermeer
  Tegen: Jensen, Pohjamo, Pesälä, Van den Bos, Van der Laan, Virrankoski, Paolo Costa, Mennea
- amendement 54
  Tegen: Van der Laan, Van den Bos
- voorstel als gewijzigd
  Tegen: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Hans Karlsson, Maaten, Mulder, Sanders-ten Holte, Vermeer
  Onthouding: Puerta
- wetgevingsresolutie
  Tegen: Andersson, Bowe, Färm, Hedkvist Petersen, Hans Karlsson, Maaten, Mulder, Sanders-ten Holte, Vermeer
  Onthouding: Puerta. Het woord wordt gevoerd door de heer Sterckx, namens de ELDR-Fractie, die erop wijst dat zijn fractie vóór het verslag Jarzembowski had willen stemmen en niet tegen.

— Verslag Caudron — A5-0376/2001

- amendement 41 (lid 1) (1ste deel)
  Vóór: Hermange
- amendement 332 (lid 1)
  Vóór: Garaud

- amendement 327 (lid 1, Protocol van Amsterdam)
  Vóór: Hermange
- amendement 332 (lid 2)
  Vóór: Garaud, Wenzel-Perillo
- amendement 334 (lid 3)
  Vóór: Hermange
- amendement 332 (lid 3) (1ste deel)
  Vóór: Garaud
- amendement 332 (lid 3) (2de deel)
  Vóór: Garaud
- amendement 332 (lid 3) (3de deel)
  Vóór: Garaud, Le Pen, Lang, Gollnisch, de Gaulle, Frank Vanhecke
- amendement 332 (lid 4)
  Vóór: Garaud, Le Pen, Lang, Gollnisch, de Gaulle, Frank Vanhecke
- amendement 333 (lid 4)
  Vóór: Alyssandrakis
  Tegen: Hermange
- amendement 22 (lid 4)
  Tegen: Hermange
- amendement 22 (lid 5)
  Vóór: De Keyser
- amendement 332 (lid 5)
  Vóór: Garaud
- amendement 334 (lid 5)
  Vóór: Hermange
- amendement 334 (lid 6)
  Vóór: De Keyser, Ludford
- amendement 324
  Tegen: Hermange
- eindstemming
  Vóór: Turchi
  Tegen: Thomas-Mauro, Montfort
  Onthoudingen: Friedrich, Maaten, Vermeer

- Verslag Caudron – A5-0355/2001
  - amendement 20
    Onthouding: Cauquil

Leden die hebben verklaard niet aan de stemmingen te hebben deelgenomen:

De heer Hans-Peter Martin heeft laten weten dat hij aanwezig was, doch niet aan de eindstemming over het verslag Caudron A5-0376/2001 heeft deelgenomen.

EINDE VAN DE STEMMINGEN

(De vergadering wordt om 13.50 uur onderbroken en om 15.00 uur hervat)

VOORZITTER: MEVROUW FONTAINE

Voorzitter

13. **Internationale situatie** (verklaringen gevolgd door een debat)

Mevrouw Durant, fungerend voorzitter van de Raad, en de heer Busquin, lid van de Commissie, leggen verklaringen af over de internationale situatie.

Woensdag, 14 november 2001

Het woord wordt gevoerd door de leden Poettering, namens de PPE-DE-Fractie, Barón Crespo, namens de PSE-Fractie, Cox, namens de ELDR-Fractie, Lagendijk, namens de Verts/ALE-Fractie, Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie, Bonino, niet-ingeschrevene, Morillon, Rod, Collins, Brok, voorzitter van de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid, Van Velzen, De Sarnez, mevrouw Durant en de heer Busquin.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

VOORZITTER: DE HEER ONESTA

Ondervoorzitter

14. Onderhandelingen in het kader van het Verdrag inzake biologische en toxine wapens na de recente miltvuuraanslagen (verklaringen gevolgd door een debat)

Mevrouw Durant, fungerend voorzitter van de Raad, en de heer Busquin, lid van de Commissie, leggen verklaringen af over onderhandelingen in het kader van het Verdrag inzake biologische en toxine wapens na de recente miltvuuraanslagen.

Het woord wordt gevoerd door de leden Morillon, namens de PPE-DE-Fractie, Wiersma, namens de PSE-Fractie, Newton Dunn, namens de ELDR-Fractie, Maes, namens de Verts/ALE-Fractie, Papayannakis, namens de GUE/NGL-Fractie, Mussa, namens de UEN-Fractie, Swoboda, Brie en de heer Busquin.

De Voorzitter deelt mede de volgende ontwerpresoluties overeenkomstig artikel 37, lid 2 van het Reglement te hebben ontvangen van de volgende leden:

- Cox en Newton Dunn, namens de ELDR-Fractie, over de onderhandelingen in het kader van het Verdrag inzake biologische en toxinewapens na de recente miltvuuraanslagen (B5-0708/2001);
- Cushnahan, Morillon en Posselt, namens de PPE-DE-Fractie, over de onderhandelingen in het kader van het Verdrag inzake biologische en toxinewapens na de recente miltvuuraanslagen (B5-0709/2001);
- Papayannakis, Cossutta, Brie, Morgantini, Ainardi en Eriksson, namens de GUE/NGL-Fractie, over de onderhandelingen in het kader van het Verdrag inzake biologische en toxinewapens na de recente miltvuuraanslagen (B5-0716/2001);
- Swoboda, namens de PSE-Fractie, over de onderhandelingen in het kader van het Verdrag inzake biologische en toxinewapens na de recente miltvuuraanslagen (B5-0719/2001);
- Mussa, namens de UEN-Fractie, over de onderhandelingen in het kader van het Verdrag inzake biologische en toxinewapens na de recente miltvuuraanslagen (B5-0717/2001);
- Lannoye, Hautala en Maes, namens de Verts/ALE-Fractie, over de onderhandelingen in het kader van het Verdrag inzake biologische en toxinewapens na de recente miltvuuraanslagen (B5-0736/2001).

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 21 van de notulen van 15 november 2001*

15. Scheepsbouw * (voortzetting van het debat)

Tijdens de voortzetting van het debat wordt het woord gevoerd door de leden Pérez Álvarez, namens de PPE-DE-Fractie, Berenguer Fuster, namens de PSE-Fractie, Riis-Jørgensen, rapporteur, namens de ELDR-Fractie, Ortuondo Larrea, namens de Verts/ALE-Fractie, Figueiredo, namens de GUE/NGL-Fractie, Blokland, namens de EDD-Fractie, Kauppi, Caudron, Olle Schmidt, Bouwman, Korakas, García-Margallo y Marfil, Damião, Grönfeldt Bergman, de heer Bolkestein, lid van de Commissie en Riis-Jørgensen, die de Commissie een vraag stelt welke de heer Bolkestein beantwoordt.

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Kauppi over de organisatie van de werkzaamheden.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 11 van de notulen van 15 november 2001.*

(In afwachting van het vragenuur wordt de vergadering om 17.25 uur onderbroken en om 17.30 uur hervat.)

VOORZITTER: DE HEER PUERTA

Ondervoorzitter

16. Vragenuur (vragen aan de Raad)

Het Parlement behandelt een reeks vragen aan de Raad (B5-0338/2001).

Vraag 1 van de heer Staes komt te vervallen, aangezien de steller ervan afwezig is.

Vraag 2 van de heer Wijkman is ingetrokken.

Vraag 3 van de heer Davies: Beleidskeuzen voor het integratieproces van Cardiff

Mevrouw Durant, fungerend voorzitter van de Raad, beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Davies en Rübig.

Vraag 4 van de heer Medina Ortega: Veel illegale immigranten zoeken hun heil op de Canarische eilanden

Mevrouw Durant beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Medina Ortega.

Vraag 5 van de heer Nogueira Román: Verwijzing naar het nationalisme in de conclusies van de Europese Raad van 21 september 2001

Mevrouw Durant beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Ortuondo Larrea, ter vervanging van de steller, MacCormick en Stihler.

Vraag 6 van de heer Trakatellis: Clandestiene binnenkomst van illegale immigranten in Griekenland via Turkije — Schending van de partnerschapsovereenkomst

Mevrouw Durant beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Trakatellis.

Het woord wordt gevoerd door de heer Alavanos.

Vraag 7 van de heer Papayannakis: Uitspraken van de heer Berlusconi

Mevrouw Durant beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Papayannakis.

Vraag 8 van de heer Marinos: Vermelding van bijkomende gegevens op de nieuwe identiteitskaarten van de EU

Mevrouw Durant beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Marinos.

Vraag 9 van mevrouw Stihler: Discriminatie volgens leeftijd

Mevrouw Durant beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van mevrouw Stihler.

Vraag 10 van mevrouw Izquierdo Rojo: Specifieke maatregelen voor de opvang van en hulp aan de bevolking van Afghanistan
Vraag 11 van de heer Alavanos: Stroom Afghaanse vluchtelingen op weg naar Europa

Mevrouw Durant beantwoordt de vragen alsmede aanvullende vragen van mevrouw Izquierdo Rojo en van de heer Alavanos.

Vraag 12 van de heer Sacrédeus: Doodstraf geëist tegen 16 Afghanen wegens wisseling van godsdienst

Mevrouw Durant beantwoordt de vraag.

Het woord wordt gevoerd door de heer Sacrédeus.

Vraag 13 van de heer Collins komt te vervallen, aangezien de steller ervan afwezig is.

Vraag 14 van de heer Gallagher: Prioriteiten in de visserijsector tijdens de tweede helft van het Belgische voorzitterschap

Mevrouw Durant beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Gallagher.

Het woord wordt gevoerd door de heer Sacrédeus en mevrouw Durant over vraag 12.

Vraag 15 van de heer Martínez Martínez: Herziening van het gemeenschappelijk standpunt over Cuba

Mevrouw Durant beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Martínez Martínez.

Het woord wordt gevoerd door mevrouw González Álvarez (de Voorzitter ontneemt haar het woord).

Vraag 16 van de heer Hyland: Plattelandsvlucht stopzetten

Mevrouw Durant beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Hyland.

Vraag 17 van de heer Crowley: Europees burgerschap, studenten en staatssteun

Mevrouw Durant beantwoordt de vraag alsmede aanvullende vragen van de leden Crowley en De Rossa.

Vraag 18 van de heer Fitzsimons: Sellafield en de dreiging van het terrorisme
Vraag 19 van de heer De Rossa: MOX (plutonium in gemengd oxide)-installatie in Sellafield

Mevrouw Durant beantwoordt de vragen alsmede aanvullende vragen van de leden Fitzsimons en De Rossa.

Vraag 20 van mevrouw Kinnock komt te vervallen, aangezien de steller ervan afwezig is.

Vraag 21 van de heer Sjöstedt: Nieuwe dioxinevoorschriften bedreigen visstand in Oostzee

Mevrouw Durant beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Sjöstedt.

Vraag 22 van de heer Hans-Peter Martin komt te vervallen, aangezien de steller ervan afwezig is.

Vraag 23 van de heer Berenguer Fuster: Belgisch voorzitterschap: verordening betreffende tekeningen en modellen

Mevrouw Durant beantwoordt de vraag.

Het woord wordt gevoerd door de heer Berenguer Fuster.

De Voorzitter deelt mede dat de vragen (24 t/m 27) die niet beantwoord zijn schriftelijk zullen worden beantwoord.

De Voorzitter verklaart het vragenuur te zijn gesloten.

(De vergadering wordt om 19.00 uur onderbroken en om 21.00 uur hervat.)

VOORZITTER: DE HEER COLOM I NAVAL

Ondervoorzitter

17. Grensoverschrijdende betalingen in euro ***I (debat)

Mevrouw Peijs leidt haar verslag namens de Economische en Monetaire Commissie in over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende grensoverschrijdende betalingen in euro (COM(2001) 439 — C5-0379/2001 — 2001/0174(COD)) (A5-0357/2001).

Het woord wordt gevoerd door de leden Wieland, rapporteur voor advies van de Commissie juridische zaken en interne markt, Karas, namens de PPE-DE-Fractie, dos Santos, namens de PSE-Fractie, Maaten, namens de ELDR-Fractie, Blokland, namens de EDD-Fractie, Berthu, niet-ingeschrevene, Kauppi, Randzio-Plath, Ilgenfritz, Thyssen, de heer Bolkestein, lid van de Commissie, Peijs en de heer Bolkestein.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 10 van de notulen van 15 november 2001.*

18. Structuur en tarieven van de accijns van tabaksfabrikaten * (debat)

De heer Katiforis leidt zijn verslag namens de Economische en Monetaire Commissie in over het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 92/79/EEG, Richtlijn 92/80/EEG en Richtlijn 95/59/EG wat de structuur en de tarieven van de accijns van tabaksfabrikaten betreft (COM(2001) 133 — C5-0139/2001 — 2001/0063(CNS)) (A5-0352/2001).

Het woord wordt gevoerd door de leden Wieland, rapporteur voor advies van de Commissie juridische zaken en interne markt, Maaten, rapporteur voor advies van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid, Folias, namens de PPE-DE-Fractie, Stihler, namens de PSE-Fractie, Blokland, namens de EDD-Fractie, de heer Bolkestein, lid van de Commissie, Wieland en de heer Bolkestein.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 12 van de notulen van 15 november 2001*.

19. Europese Raad in het voorjaar van 2002 (debat)

Mevrouw Randzio-Plath geeft een toelichting op de mondelinge vraag die zij namens de Economische en Monetaire Commissie aan de Commissie heeft gesteld over het syntheseverslag van de Commissie over de voorbereiding van de Europese Raad in het voorjaar van 2002 (B5-0528/2001).

De heer Bolkestein, lid van de Commissie, beantwoordt de vraag.

Het woord wordt gevoerd door de heren Gasòliba i Böhm, namens de ELDR-Fractie, en Bolkestein.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

20. Omschakeling van vaartuigen en vissers die afhankelijk waren van de visserijovereenkomst met Marokko * (debat)

Mevrouw Miguélez Ramos leidt haar verslag namens de Commissie visserij in over het voorstel voor een verordening van de Raad ter bevordering van de omschakeling van vaartuigen en vissers die tot in 1999 afhankelijk waren van de visserijovereenkomst met Marokko (COM(2001) 384 — C5-0407/2001 — 2001/0163(CNS)) (A5-0395/2001).

Het woord wordt gevoerd door de leden Fraga Estevez, namens de PPE-DE-Fractie, Lage, namens de PSE-Fractie, McKenna, namens de Verts/ALE-Fractie, Jové Peres, namens de GUE/NGL-Fractie, Varela Suanzes-Carpegna, voorzitter van de Commissie visserij, Figueiredo, Langenhagen, Cunha en de heer Bolkestein, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 13 van de notulen van 15 november 2001*.

21. Agenda voor de volgende vergadering

De Voorzitter deelt mede dat de agenda voor de vergadering van morgen is vastgesteld (document Agenda PE 310.363/OJJE).

22. Sluiting van de vergadering

De Voorzitter sluit de vergadering om 23.20 uur.

Harald Rømer	Catherine Lalumiére
Adjunct secretaris-generaal	*Ondervoorzitter*

Woensdag, 14 november 2001

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Agag Longo, Ahern, Ainardi, Alavanos, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bartolozzi, Bautista Ojeda, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonino, Bordes, Borghezio, van den Bos, Boselli, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cappato, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Cesaro, Ceyhun, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, De Keyser, Dell'Alba, Della Vedova, De Mita, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, Gawronski, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Gobbo, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, de La Perriere, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Liese, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lombardo, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Manders, Manisco, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Mussa, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Pannella, Papayannakis, Parish, Pasqua, Pastorelli, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisicchio, Pittella, Plooij-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Raymond, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Ruffolo, Rutelli, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Sbarbati, Scallon, Scarbonchi, Scheele, Schierhuber, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seppänen, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sudre, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, Veltroni, van Velzen, Vermeer, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen

Woensdag, 14 november 2001

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

Verslag Meijer A5-0364/2001
Amendement 113

Voor: 31

EDD: Bernié, Farage, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta, Wurtz

NI: de Gaulle, Lang, Paisley

PPE-DE: Nisticò

UEN: Mussa, Turchi

Tegen: 288

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Duff, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Vermeer, Virrankoski

NI: Hager, Ilgenfritz, Pannella, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Fourtou, Fraga Estevez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Koch, Lamassoure, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Maat, McMillan-Scott, Mantovani, Marinos, Martin Hugues, Mastella, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Ojeda Sanz, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Pisicchio, Podestà, Poettering, Purvis, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Read, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Schulz, Simpson, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Titley, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Hyland, Marchiani

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Woensdag, 14 november 2001

Onthoudingen: 12

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Laguiller

NI: Berthu, Borghezio, Gobbo, de La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro

PSE: Carrilho, Dary

Verslag Meijer A5-0364/2001
Amendement 12

Voor: 233

EDD: Bernié, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Lang, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bodrato, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Daul, Decourrière, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Ferri, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Martin Hugues, Morillon, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Santer, Stevenson, Stockton, Sudre, Tannock, Van Orden, Vatanen, Villiers

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Read, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Marchiani

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 166

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Vermeer, Watson

NI: Cappato, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Pannella, Turco

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Böge, von Boetticher, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cushnahan, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Koch, Lamassoure, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Maat, McCartin, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Mastella, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver,

Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Mussa, Turchi

Onthoudingen: 11

EDD: Farage, Kuntz, Titford

ELDR: Flesch

GUE/NGL: Krivine, Vachetta

NI: Paisley

PPE-DE: Goepel

UEN: Collins, Hyland, Poli Bortone

Verslag Meijer A5-0364/2001
Amendement 14

Voor: 257

EDD: Bernié, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, Gobbo, Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bodrato, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Grossetête, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Martin Hugues, Mastella, Morillon, Parish, Perry, Provan, Purvis, Santer, Stevenson, Stockton, Sudre, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasto

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Caullery, Marchiani, Nobilia, Pasqua

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Woensdag, 14 november 2001

Tegen: 178

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Watson

NI: Cappato, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Pannella, Turco

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Böge, von Boetticher, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cushnahan, De Mita, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Santini, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Camre, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Mussa, Poli Bortone, Turchi

Onthoudingen: 10

EDD: Farage, Titford

ELDR: Flesch

GUE/NGL: Cauquil, Laguiller

NI: de Gaulle, Lang, Paisley, Vanhecke

UEN: Bigliardo

Verslag Meijer A5-0364/2001
Amendement 23

Voor: 454

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wurtz

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Della Vedova, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Pannella, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori,

Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mantovani, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schmitt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 7

GUE/NGL: Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: de Gaulle, Lang, Vanhecke

Onthoudingen: 6

EDD: Farage, Titford

NI: Borghezio, Garaud, Gobbo, Paisley

Verslag Meijer A5-0364/2001
Amendement 54, 1ste deel

Voor: 467

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

Woensdag, 14 november 2001

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schmitt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 12

ELDR: Gasòliba i Böhm, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

PPE-DE: Salafranca Sánchez-Neyra

Woensdag, 14 november 2001

Onthoudingen: 11

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Schröder Ilka

NI: Borghezio, Gobbo, Gollnisch, Lang, Paisley, Vanhecke

Verslag Meijer A5-0364/2001
Amendement 54, 2de deel

Voor: 320

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Jové Peres, Kaufmann, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cocilovo, De Mita, Deva, Dover, Ebner, Elles, Foster, Gemelli, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kirkhope, Lulling, Maat, Nicholson, Parish, Perry, Pisicchio, Provan, Purvis, Stevenson, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Mayol i Raynal, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Woensdag, 14 november 2001

Tegen: 155

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bordes, Laguiller

NI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Pannella, Turco

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Poettering, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Onthoudingen: 17

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Fiebiger, Korakas, Krivine, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Paisley, Vanhecke

PSE: Kreissl-Dörfler

Verslag Meijer A5-0364/2001
Amendement 61

Voor: 315

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Davies, Di Pietro, Duff, Flesch, Huhne, Ludford, Lynne, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, Gobbo, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Banotti, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Cornillet, Daul, Decourrière, De Mita, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Flemming, Foster, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Kirkhope, Lisi, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Marques, Martin Hugues, Mastella, Morillon, Naranjo Escobar, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Stevenson, Stockton, Sudre, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasto

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén,

Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 198

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Ducarme, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski

GUE/NGL: Krivine, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Pannella, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Onthoudingen: 9

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Schröder Ilka

NI: Paisley

PPE-DE: Madelin

PSE: Stockmann

Woensdag, 14 november 2001

Verslag Meijer A5-0364/2001
Amendement 9

Voor: 271

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Raschhofer, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bethell, Bodrato, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hermange, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Kirkhope, Konrad, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Martin Hugues, Morillon, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Stevenson, Stockton, Sudre, Tannock, Thyssen, Van Orden, Villiers, Vlasto

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Tegen: 264

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Pannella, Turco, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Costa Raffaele, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva,

Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Tajani, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 12

EDD: Coûteaux, Farage, Titford

GUE/NGL: Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Gobbo, Montfort, Paisley, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Scallon

Verslag Meijer A5-0364/2001
Amendement 16

Voor: 202

EDD: Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Pannella, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bodrato, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schmitt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Boselli

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Woensdag, 14 november 2001

Tegen: 327

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kirkhope, Konrad, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Purvis, Schnellhardt, Schwaiger, Stevenson, Stockton, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 11

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Borghezio, Gobbo, Paisley

PPE-DE: Costa Raffaele

UEN: Bigliardo, Hyland

Verslag Meijer A5-0364/2001
Amendement 133

Voor: 295

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas,

Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kirkhope, Konrad, McMillan-Scott, Madelin, Nicholson, Oomen-Ruijten, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Marchiani, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 231

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de La Perriere, Pannella, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Turchi

Woensdag, 14 november 2001

Onthoudingen: 16

EDD: Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam, Farage, Titford

NI: Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Montfort, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele, Smet

Verslag Meijer A5-0364/2001
Amendement 100

Voor: 254

EDD: Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Gallagher

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 272

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer, Turco

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil,

García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni

Onthoudingen: 19

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Laguiller, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Paisley, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele

Verslag Meijer A5-0364/2001
Amendement 126

Voor: 136

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, Gobbo, Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kirkhope, Konrad, McMillan-Scott, Madelin, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Blak, Carlotti, Colom i Naval, Dührkop Dührkop, Goebbels, Kuckelkorn, Lund, Myller

UEN: Caullery, Marchiani, Pasqua

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Woensdag, 14 november 2001

Tegen: 401

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Pannella, Raschhofer, Turco

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Onthoudingen: 15

EDD: Coûteaux, Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Schröder Ilka, Vachetta

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele

Woensdag, 14 november 2001

Verslag Meijer A5-0364/2001
Artikel 4, paragraaf 2, g

Voor: 524

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Pannella, Raschhofer, Turco

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Woensdag, 14 november 2001

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 23

EDD: Coûteaux, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Berthu, Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Paisley, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

Verslag Meijer A5-0364/2001
Amendement 62, 1ste deel

Voor: 277

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Davies, Duff, Flesch, Huhne, Ludford, Lynne, Nicholson of Winterbourne, Wallis, Watson

GUE/NGL: Korakas, Morgantini, Schröder Ilka

NI: Berthu, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Beazley, Bethell, Bodrato, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Kirkhope, Konrad, Lombardo, McMillan-Scott, Marques, Martin Hugues, Mastella, Morillon, Nicholson, Parish, Perry, Posselt, Provan, Purvis, Saïfi, Santer, Smet, Stevenson, Stockton, Sudre, Tannock, Thyssen, Van Orden, Vatanen, Villiers, Vlasto

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, MacCormick

Tegen: 255

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Pannella, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Cushnahan, De Mita, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Tajani, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: De Keyser, Van Brempt, Van Lancker, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 16

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Costa Raffaele

UEN: Bigliardo

Verslag Meijer A5-0364/2001
Amendement 62, 2de deel

Voor: 298

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Davies, Duff, Flesch, Huhne, Ludford, Lynne, Nicholson of Winterbourne, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Beazley, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Goodwill, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Kirkhope, McMillan-Scott, Marques, Martin Hugues, Mastella, Morillon, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Stevenson, Stockton, Sudre, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, Villiers, Vlasto

Woensdag, 14 november 2001

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Lambert, Lipietz, MacCormick

Tegen: 234

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski

GUE/NGL: Krivine, Manisco, Vachetta

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Pannella, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cushnahan, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Tajani, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Woensdag, 14 november 2001

Onthoudingen: 16

EDD: Coûteaux, Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Schröder Ilka

NI: Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Paisley, Vanhecke

Verslag Meijer A5-0364/2001
Amendement 64

Voor: 474

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, van der Laan, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Pannella, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Woensdag, 14 november 2001

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 56

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Attwooll, Davies, Duff, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Nicholson of Winterbourne, Wallis

NI: Borghezio, Gobbo

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kirkhope, Konrad, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Tannock, Thyssen, Van Orden, Villiers

UEN: Segni

Onthoudingen: 19

EDD: Coûteaux, Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Schröder Ilka, Vachetta

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Paisley, Vanhecke

PSE: Evans Robert J.E.

UEN: Caullery, Marchiani, Pasqua

Verslag Meijer A5-0364/2001
Amendement 134

Voor: 294

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Flesch

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kirkhope, Konrad, McMillan-Scott, Mastella, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sommer, Stevenson, Stockton, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière,

Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Caullery, Marchiani, Pasqua

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 239

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Gobbo, de La Perriere, Montfort, Pannella, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Gebhardt

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Onthoudingen: 9

EDD: Farage, Titford

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Paisley, Vanhecke

Woensdag, 14 november 2001

Verslag Meijer A5-0364/2001
Gewijzigd voorstel

Voor: 317

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Huhne, Ludford, Lynne, Nicholson of Winterbourne, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Ilgenfritz, de La Perriere, Montfort, Paisley, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Decourrière, De Sarnez, Deva, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Inglewood, Jackson, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Madelin, Marques, Martin Hugues, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Stevenson, Stockton, Sudre, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasto

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 224

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Kronberger, Lang, Le Pen, Pannella, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Berend, Böge, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Costa Raffaele, Cushnahan, De Mita, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Onthoudingen: 7

ELDR: Thors

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Gobbo

PPE-DE: Banotti, Podestà

UEN: Caullery

Verslag Meijer A5-0364/2001
Resolutie

Voor: 304

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Huhne, Ludford, Lynne, Nicholson of Winterbourne, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Borghezio, Garaud, Gobbo, Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere, Paisley, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Decourrière, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Fatuzzo, Foster, Goodwill, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Kirkhope, Lulling, McMillan-Scott, Marques, Martin Hugues, Moreira Da Silva, Morillon, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Stevenson, Stockton, Sudre, Tannock, Van Orden, Villiers, Vlasto

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos,

Woensdag, 14 november 2001

Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 233

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Krivine, Laguiller, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, Le Pen, Pannella, Raschhofer, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Costa Raffaele, Cushnahan, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Marinho

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Onthoudingen: 9

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Berthu, Montfort, Souchet, Vanhecke

PPE-DE: Lombardo

PSE: Schmid Gerhard

UEN: Caullery

Woensdag, 14 november 2001

Verslag Jarzembowski A5-0354/2001
Amendement 66

Voor: 243

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Ducarme, Thors

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Borghezio, Gobbo, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Grossetête, Martin Hugues, Morillon

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, McAvan, McNally, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 291

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de La Perriere, Montfort, Pannella, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka,

Woensdag, 14 november 2001

Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Baltas, Blak, Carraro, Casaca, Fava, Gill, Katiforis, Koukiadis, Lavarra, Lund, Malliori, Mastorakis, Pittella, Ruffolo, Sacconi, Souladakis, Torres Marques, Volcic, Zorba

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Gallagher, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Onthoudingen: 11

EDD: Coûteaux, Farage, Titford

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

PPE-DE: De Sarnez

UEN: Hyland

Verslag Jarzembowski A5-0354/2001
Amendement 38

Voor: 136

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Formentini, Mennea

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Garaud, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Paisley, Pannella, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Bartolozzi, Bodrato, Bourlanges, Carlsson, Cesaro, Cocilovo, Cornillet, Daul, Decourrière, De Mita, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Fiori, Folias, Gemelli, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hatzidakis, Hermange, Jean-Pierre, Kratsa-Tsagaropoulou, Lisi, Lombardo, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Morillon, Naranjo Escobar, Nisticò, Pérez Álvarez, Pisicchio, Pronk, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Stenmarck, Sudre, Tajani, Trakatellis, Vatanen, Vlasto, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà

PSE: Gebhardt, Jöns

UEN: Angelilli, Berlato, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Turchi

Woensdag, 14 november 2001

Tegen: 402

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Fraisse

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Ayuso González, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cunha, Cushnahan, Deprez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 5

EDD: Coûteaux, Farage, Titford

PSE: Rocard

UEN: Bigliardo

Woensdag, 14 november 2001

Verslag Jarzembowski A5-0354/2001
Amendement 14

Voor: 213

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Coûteaux, Esclopé, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Caveri, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sbarbati, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Cappato, Della Vedova, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Paisley, Pannella, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Bartolozzi, Carlsson, Cesaro, Cocilovo, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Fiori, Folias, Gemelli, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hatzidakis, Hermange, Jean-Pierre, Kauppi, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lisi, Lombardo, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Morillon, Nisticò, Peijs, Pisicchio, Pronk, Saïfi, Sartori, Stenmarck, Sudre, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà

PSE: Baltas, Berenguer Fuster, Dehousse, Karamanou, Katiforis, Malliori, Mastorakis, Medina Ortega, Souladakis, Terrón i Cusí, Trentin, Tsatsos, Van Brempt, Van Lancker, Zorba, Zrihen

UEN: Fitzsimons, Poli Bortone

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 316

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen, De Clercq, Haarder, van der Laan, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Sterckx, Vermeer, Wallis, Watson

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Costa Raffaele, Cushnahan, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Fernández Martín, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Tannock, Theato, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karlsson, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Segni, Turchi

Onthoudingen: 10

EDD: Farage, Titford

ELDR: van den Bos, Gasòliba i Böhm, Sánchez García

NI: Borghezio, Gobbo

PPE-DE: Rübig

UEN: Gallagher, Hyland

Verslag Jarzembowski A5-0354/2001
Amendement 67

Voor: 429

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Coûteaux, Esclopé, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Paisley, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Perry, Pirker, Pomés Ruiz, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi,

Woensdag, 14 november 2001

Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Pasqua

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 106

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Beysen, van den Bos, De Clercq, Di Pietro, Haarder, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Sterckx, Vermeer, Wallis, Watson

NI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Pannella, Turco

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Bartolozzi, Bodrato, Carlsson, Coelho, Cunha, De Mita, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Fiori, Folias, Foster, Friedrich, Gemelli, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Karas, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mastella, Mauro, Naranjo Escobar, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Peijs, Pérez Álvarez, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Santini, Sartori, Scallon, Stenmarck, Tajani, Trakatellis, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà

PSE: Blak, De Keyser, Ford, Lund, Thorning-Schmidt

UEN: Angelilli, Bigliardo, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Onthoudingen: 9

EDD: Farage, Titford

NI: Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

Woensdag, 14 november 2001

Verslag Jarzembowski A5-0354/2001
Amendement 79

Voor: 240

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Pannella, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Carraro, Fava, Ghilardotti, Lavarra, Napoletano, Paciotti, Pittella, Sacconi

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Voggenhuber

Tegen: 296

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Raschhofer

PPE-DE: Costa Raffaele, Maat, Oomen-Ruijten, Peijs, Van Hecke

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen,

Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Bigliardo

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 12

EDD: Bonde, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Krivine, Laguiller

NI: Borghezio, Gobbo, Paisley

UEN: Gallagher

Verslag Jarzembowski A5-0354/2001
Amendement 71

Voor: 97

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Coûteaux, Esclopé, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Nassauer

PSE: Carlotti, Van Brempt, Van Lancker, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 441

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Pannella, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Onthoudingen: 11

EDD: Farage, Titford

NI: Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Paisley, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele

Verslag Jarzembowski A5-0354/2001
Amendement 48, 1ste deel

Voor: 416

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Ducarme

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Wurtz

Woensdag, 14 november 2001

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Paisley, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cornillet, Cushnahan, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Elles, Ferber, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Pasqua

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 123

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Bartolozzi, Bodrato, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Folias, Gemelli, Grönfeldt Bergman, Hatzidakis, Hernández Mollar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lisi, Lombardo, Maat, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Morillon, Nisticò, Oomen-Ruijten, Pastorelli, Peijs, Pisicchio, Podestà, Pronk, Santini, Sartori, Stenmarck, Tajani, Trakatellis, Vatanen, van Velzen, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Onthoudingen: 9

EDD: Bonde, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

PPE-DE: Costa Raffaele

Verslag Jarzembowski A5-0354/2001
Amendement 48, 2de deel

Voor: 355

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Ducarme

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Paisley, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cornillet, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Ferber, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Martin Hugues, Mastella, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Pasqua

Woensdag, 14 november 2001

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 175

EDD: Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Pannella, Turco

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Bartolozzi, Bodrato, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cunha, De Mita, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Folias, Gemelli, Grönfeldt Bergman, Hatzidakis, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lisi, Lombardo, Maat, Mantovani, Marini, Martens, Mauro, Morillon, Nisticò, Pastorelli, Peijs, Pisicchio, Podestà, Pronk, Purvis, Santini, Sartori, Stenmarck, Tajani, Trakatellis, Vatanen, van Velzen, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà

PSE: Berès, Carlotti, Carrilho, Casaca, Caudron, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, Désir, Ferreira, Fruteau, Gillig, Guy-Quint, Patrie, Roure, Savary, Scarbonchi, Zimeray

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Piétrasanta

Onthoudingen: 11

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Korakas

PPE-DE: Costa Raffaele, Marques

Verslag Jarzembowski A5-0354/2001
Amendement 49, 1ste deel

Voor: 259

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Ducarme

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Paisley, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Banotti, Berend, Bethell, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Cederschiöld, Cushnahan, Deprez, Doyle, Ferber, Flemming, Florenz, Friedrich, Gahler, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pirker, Poettering, Quisthoudt-Rowohl, Rack,

Radwan, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Theato, Thyssen, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Balfe, Baltas, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Cashman, Caudron, Ceyhun, Corbett, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Leinen, Linkohr, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Mastorakis, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, O'Toole, Patrie, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sakellariou, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Pasqua

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 232

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Pannella, Turco

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bodrato, Camisón Asensio, Carlsson, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Jean-Pierre, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lisi, Lombardo, Maat, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pisicchio, Podestà, Pomés Ruiz, Pronk, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sartori, Stenmarck, Sudre, Tajani, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà

PSE: Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, De Rossa, Díez González, Fava, Ghilardotti, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Lage, Lalumière, Lavarra, Marinho, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paciotti, Pérez Royo, Pittella, Randzio-Plath, Rodríguez Ramos, Rothley, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Sousa Pinto, Terrón i Cusí, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Westendorp y Cabeza

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Woensdag, 14 november 2001

Onthoudingen: 47

EDD: Bonde, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Di Pietro, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Borghezio, Gobbo, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Costa Raffaele, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Kuckelkorn, Martin Hans-Peter, Swoboda

Verts/ALE: Vander Taelen

Verslag Jarzembowski A5-0354/2001
Amendement 49, 2de deel

Voor: 224

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Ducarme

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Paisley, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Banotti, Berend, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Cederschiöld, Cushnahan, Deprez, Doyle, Ferber, Flemming, Florenz, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Hansenne, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pirker, Poettering, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Theato, Thyssen, Van Hecke, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Balfe, Berger, Blak, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Cashman, Ceyhun, Corbett, Corbey, Désir, Duin, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Jöns, Junker, Karlsson, Keßler, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, O'Toole, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Sakellariou, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Thorning-Schmidt, Titley, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Caullery, Collins, Gallagher, Marchiani, Pasqua

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 263

EDD: Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Pannella, Turco

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bodrato, Camisón Asensio, Carlsson, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Jean-Pierre, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lehne, Lisi, Lombardo, Maat, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pisicchio, Podestà, Pomés Ruiz, Pronk, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sartori, Scallon, Stenmarck, Sudre, Tajani, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Fava, Ferreira, Fruteau, Ghilardotti, Gillig, Guy-Quint, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lage, Lavarra, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Rodríguez Ramos, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Souladakis, Sousa Pinto, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Westendorp y Cabeza, Zimeray, Zorba

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Piétrasanta

Onthoudingen: 49

EDD: Bonde, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Borghezio, Garaud, Gobbo, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Costa Raffaele, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Bösch, Ettl, Martin Hans-Peter, Swoboda

UEN: Camre

Verslag Jarzembowski A5-0354/2001
Amendement 51

Voor: 395

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Davies, Di Pietro, Huhne, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Paulsen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Thors, Väyrynen, Vermeer, Wallis

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dover, Doyle, Elles, Ferber, Flemming, Foster, Fourtou, Friedrich, Gahler, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Pack, Parish, Perry, Pirker, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Van Orden, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Obiols i Germà, O'Toole, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Pasqua

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 144

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Sterckx, Virrankoski, Watson

NI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Böge, Bourlanges, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Cunha, Decourrière, De Mita, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Fraga Estevez, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Hernández Mollar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lehne, Lisi, Lombardo, Maat, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mastella, Mauro, Naranjo Escobar, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Peijs, Pérez Álvarez, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sartori, Scallon, Stenmarck, Tajani, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà

PSE: Blak, Boselli, Carraro, Carrilho, Casaca, Fava, Ghilardotti, Imbeni, Lavarra, Lund, Napoletano, Napolitano, Paciotti, Pittella, Ruffolo, Sacconi, Torres Marques, Vattimo, Volcic

UEN: Berlato, Bigliardo, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Woensdag, 14 november 2001

Onthoudingen: 11

EDD: Farage, Titford

ELDR: Lynne

NI: Borghezio, Gobbo, Gorostiaga Atxalandabaso, Paisley

PPE-DE: Graça Moura, Liese, Pastorelli, Zissener

Verslag Jarzembowski A5-0354/2001
Amendement 52

Voor: 250

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Caveri, Costa Paolo, Formentini, Huhne, Jensen, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Pesälä, Pohjamo, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Paisley, Raschhofer, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Florenz, Foster, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stevenson, Stockton, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Blak, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Cashman, Caudron, Ceyhun, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Duin, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Mastorakis, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, O'Toole, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sakellariou, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Souladakis, Stihler, Stockmann, Thorning-Schmidt, Titley, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 271

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Haarder, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Papayannakis, Puerta

NI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

Woensdag, 14 november 2001

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Berenguer Fuster, Boselli, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Damião, Díez González, Dührkop Dührkop, Fava, Ghilardotti, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Lage, Lavarra, Marinho, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paciotti, Pittella, Rodríguez Ramos, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Vattimo, Volcic, Westendorp y Cabeza

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Onthoudingen: 14

EDD: Farage, Titford

ELDR: Ducarme, Esteve, Sánchez García

NI: Borghezio, Garaud, Gobbo, Vanhecke

PSE: Bösch, Ettl, Martin Hans-Peter, Rothley, Swoboda

Verslag Jarzembowski A5-0354/2001
Gewijzigd voorstel

Voor: 292

ELDR: Maaten, Manders, Mulder, Sanders-ten Holte, Vermeer

GUE/NGL: González Álvarez, Jové Peres, Marset Campos, Puerta

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Paisley, Pannella, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Pisicchio,

Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Färm, Fava, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karlsson, Keßler, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma

UEN: Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Maes, Staes, Vander Taelen

Tegen: 223

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Krarup, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Fiebiger, Figueiredo, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Meijer, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bethell, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Deva, Doorn, Dover, Elles, Fiori, Foster, Gemelli, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kirkhope, Lisi, Lombardo, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Martens, Nicholson, Nisticò, Oomen-Ruijten, Parish, Peijs, Perry, Pronk, Provan, Purvis, Santini, Sartori, Stevenson, Stockton, Tajani, Tannock, Van Hecke, Van Orden, van Velzen, Villiers, Zappalà

PSE: Balfe, Baltas, Berès, Bowe, Campos, Carlotti, Cashman, Caudron, Corbett, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, Désir, Duhamel, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Gill, Gillig, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lage, McAvan, Malliori, Martin David W., Mastorakis, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Patrie, Read, Rocard, Roure, Savary, Scarbonchi, Simpson, Skinner, Souladakis, Stihler, Titley, Tsatsos, Watts, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Bigliardo, Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 32

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Watson

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, Kaufmann, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Uca, Wurtz

Woensdag, 14 november 2001

NI: Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Vanhecke

PPE-DE: Chichester, Grosch

PSE: Guy-Quint

UEN: Berlato

Verslag Jarzembowski A5-0354/2001
Amendement 78

Voor: 118

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Beysen, De Clercq

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Paisley, Varaut

PPE-DE: Ayuso González, Hieronymi

PSE: Baltas, Carlotti, De Keyser, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Fruteau, Gillig, Guy-Quint, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Leinen, Malliori, Mastorakis, Patrie, Scarbonchi, Souladakis, Tsatsos, Van Brempt, Van Lancker, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 415

EDD: Farage, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Korakas

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Pannella, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva,

Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Díez González, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karlsson, Keßler, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Onthoudingen: 10

ELDR: van den Bos

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Laguiller, Puerta

NI: Borghezio, Gobbo, Gollnisch, Vanhecke

Verslag Jarzembowski A5-0354/2001
Resolutie

Voor: 284

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Maaten, Manders, Mulder, Sanders-ten Holte, Vermeer

GUE/NGL: Puerta

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Montfort, Paisley, Pannella, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Ferber, Fernández Martín, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus,

Woensdag, 14 november 2001

Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Färm, Fava, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hughes, van Hulten, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karlsson, Keßler, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zrihen

UEN: Angelilli, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Maes, Staes, Vander Taelen

Tegen: 230

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Farage, Krarup, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Meijer, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

PPE-DE: Atkins, Bartolozzi, Beazley, Bethell, Bodrato, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Costa Raffaele, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferri, Fiori, Foster, Gemelli, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kirkhope, Lisi, Lombardo, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Martens, Mauro, Nicholson, Nisticò, Oomen-Ruijten, Parish, Pastorelli, Peijs, Perry, Pisicchio, Podestà, Pronk, Provan, Purvis, Santini, Sartori, Stevenson, Stockton, Tajani, Tannock, Van Hecke, Van Orden, van Velzen, Villiers, Vlasto, Zappalà

PSE: Balfe, Baltas, Berès, Campos, Carlotti, Cashman, Caudron, Corbett, Darras, Dary, Dehousse, Désir, Duhamel, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Gill, Gillig, Guy-Quint, Honeyball, Howitt, Hulthén, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lage, McAvan, McNally, Malliori, Mastorakis, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Patrie, Read, Rocard, Roure, Savary, Scarbonchi, Skinner, Souladakis, Stihler, Titley, Tsatsos, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Bigliardo, Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 31

ELDR: Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Manisco, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Uca, Wurtz

NI: Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Vanhecke

PPE-DE: Grosch

UEN: Berlato

Verslag Berenguer Fuster A5-0359/2001
Amendement 60

Voor: 293

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sandersten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Papayannakis, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere, Montfort, Paisley, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Boselli, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Guy-Quint, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 208

GUE/NGL: Korakas

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, Le Pen, Raschhofer, Vanhecke

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo,

Woensdag, 14 november 2001

Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Darras, Dary, Patrie

Onthoudingen: 24

EDD: Farage, Titford

NI: Borghezio, Cappato, Della Vedova, Gobbo, Pannella

PPE-DE: Costa Raffaele, Van Hecke

PSE: Bösch, van den Burg, Casaca, Ettl, Goebbels, Hänsch, Katiforis, Lund, Martin Hans-Peter, Mastorakis, Poos, Prets, dos Santos, Souladakis, Swoboda

Verslag Caudron A5-0376/2001
Amendement 41, 1ste deel

Voor: 323

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Kuntz, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, Le Pen, Pannella, Raschhofer, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Bowis, De Mita, Korhola, Mauro, Posselt, Sacrédeus, Scallon, Schierhuber, Tannock

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra,

Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 182

NI: Berthu, de La Perriere, Montfort, Paisley, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Onthoudingen: 19

EDD: Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Flesch

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Borghezio, Gobbo

PPE-DE: Costa Raffaele, Heaton-Harris, Parish, Provan, Van Orden

Verslag Caudron A5-0376/2001
Amendement 41, 2de deel

Voor: 75

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Woensdag, 14 november 2001

GUE/NGL: Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Fraisse, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Pannella, Turco, Vanhecke

PPE-DE: De Mita

PSE: Weiler, Whitehead

UEN: Berlato, Collins, Mussa, Nobilia, Segni

Verts/ALE: Maes

Tegen: 393

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

GUE/NGL: Morgantini, Schröder Ilka

NI: Berthu, de La Perriere, Montfort, Paisley, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Crowley, Fitzsimons, Gallagher

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Woensdag, 14 november 2001

Onthoudingen: 51

EDD: Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Papayannakis, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Borghezio, Gobbo, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Costa Raffaele, Tannock, Van Orden

PSE: Rothley

UEN: Bigliardo, Hyland, Marchiani, Poli Bortone, Turchi

Verslag Caudron A5-0376/2001
Amendement 334 (paragraaf 1)

Voor: 144

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Krarup, Kuntz, Raymond, Sandbæk

NI: Berthu, Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Ayuso González, Bartolozzi, Berend, Böge, von Boetticher, Brok, Callanan, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Hannan, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Pack, Parish, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenzel, Tajani, Theato, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Tegen: 348

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Paisley, Pannella, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Banotti, Beazley, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cushnahan, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doyle, Elles, Fatuzzo, Folias, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Jackson, Kratsa-Tsagaropoulou, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Marinos, Marques, Méndez de Vigo, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pastorelli, Peijs, Perry, Provan, Purvis, Rovsing, Schnellhardt, Smet, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Xarchakos, Zabell, Zacharakis

Woensdag, 14 november 2001

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 39

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Titford

ELDR: Lynne, Procacci

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Averoff, Bowis, Bradbourn, Cesaro, Cocilovo, Costa Raffaele, Doorn, Foster, Grosch, Hansenne, Martin Hugues, Nicholson, Oostlander, Pérez Álvarez, Rack, Saïfi, Schmitt, Van Orden

Verts/ALE: Celli

Verslag Caudron A5-0376/2001
Amendement 22 (paragraaf 1)

Voor: 331

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Krarup, Kuntz, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Pannella, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Beazley, Bushill-Matthews, Carlsson, Cederschiöld, Cushnahan, Decourrière, Deprez, Grönfeldt Bergman, Grosch, Helmer, Lisi, Müller Emilia Franziska, Niebler, Nisticò, Pastorelli, Pirker, Posselt, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Van Hecke, Wuermeling

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 162

GUE/NGL: Kaufmann, Modrow

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Randzio-Plath, Schmid Gerhard

Onthoudingen: 31

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Lynne

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Paisley, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Costa Raffaele, De Sarnez, Nicholson, Perry, Provan, Purvis, Rack, Schierhuber

PSE: Martin Hans-Peter

UEN: Bigliardo

Woensdag, 14 november 2001

Verslag Caudron A5-0376/2001
Amendementen 332, 333 (paragraaf 1)

Voor: 508

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Krarup, Kuntz, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Pannella, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 4

ELDR: Virrankoski

PPE-DE: Callanan

PSE: Dehousse, Goebbels

Onthoudingen: 25

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Lynne

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Paisley, Vanhecke

PPE-DE: Bradbourn

Verts/ALE: Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit

Verslag Caudron A5-0376/2001
Amendement 327 (paragraaf 1)

Voor: 110

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Krarup, Kuntz, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: De Veyrac, Dover, Fiori, Flemming, Friedrich, Heaton-Harris, Hermange, Martens, Mauro, Müller Emilia Franziska, Niebler, Pirker, Posselt, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sacrédeus, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Wuermeling

PSE: Hume, Leinen

UEN: Gallagher, Hyland, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McKenna, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 376

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

Woensdag, 14 november 2001

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: MacCormick, Maes, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Onthoudingen: 47

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Lynne

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Paisley, Vanhecke

PPE-DE: Bradbourn, Costa Raffaele, Pronk, Radwan, Van Orden

PSE: Martin Hans-Peter, Müller Rosemarie, Schmid Gerhard

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni

Verts/ALE: Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni

Woensdag, 14 november 2001

Verslag Caudron A5-0376/2001
Amendement 327 (paragraaf 1 Protocol van Amsterdam)

Voor: 119

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Krarup, Kuntz, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Dover, Fiori, Flemming, Friedrich, Langen, Laschet, Lisi, Mauro, Pirker, Posselt, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sacrédeus, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Sommer, Wuermeling

PSE: Hume

UEN: Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McKenna, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 384

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten,

Woensdag, 14 november 2001

Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Camre

Verts/ALE: MacCormick, Maes, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Onthoudingen: 27

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Lynne

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller

NI: Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Lang, Le Pen, Paisley

PPE-DE: Brok, Liese, Pronk, Rübig, Van Orden

PSE: Martin Hans-Peter, Schmid Gerhard

Verts/ALE: Celli

Verslag Caudron A5-0376/2001
Amendement 327 (paragraaf 2)

Voor: 100

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Krarup, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Kaufmann, Modrow, Schröder Ilka, Uca

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Brok, Dover, Fiori, Flemming, Friedrich, Hermange, Koch, Korhola, Lisi, Mauro, Müller Emilia Franziska, Niebler, Pirker, Posselt, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sacrédeus, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Sommer, Wuermeling

PSE: Hume

UEN: Berlato, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McKenna, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 419

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Pannella, Turco

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Camre

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Hudghton, MacCormick, Maes, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Onthoudingen: 19

EDD: Farage, Okking, Raymond, Titford

ELDR: Lynne

GUE/NGL: Fiebiger

NI: Borghezio, Gobbo, Paisley

PPE-DE: Bradbourn, Costa Raffaele, Rübig, Van Orden

PSE: Martin Hans-Peter, Schmid Gerhard

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Jonckheer

Woensdag, 14 november 2001

Verslag Caudron A5-0376/2001
Amendement 334 (paragraaf 2)

Voor: 190

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Krarup, Kuntz, Raymond, Sandbæk

GUE/NGL: Alavanos, Fiebiger, Kaufmann, Modrow, Schröder Ilka, Uca

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Ayuso González, Bartolozzi, Berend, Böge, von Boetticher, Brok, Coelho, Costa Raffaele, Cunha, De Mita, Deva, De Veyrac, Dover, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Hannan, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenzel, Tajani, Theato, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Hume

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McKenna, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 319

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Pannella, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Banotti, Beazley, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cornillet, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Elles, Folias, Fourtou, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Jackson, Kratsa-Tsagaropoulou, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Moreira Da Silva, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pastorelli, Peijs, Perry, Podestà, Provan, Purvis, Rovsing, Saïfi, Smet, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop,

Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Hudghton, MacCormick, Maes, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Onthoudingen: 25

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Titford

ELDR: Lynne, Procacci

NI: Paisley

PPE-DE: Atkins, Averoff, Bowis, Bradbourn, Callanan, Cesaro, Cocilovo, Hansenne, Nicholson, Oostlander, Rack, Van Orden

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Echerer, Jonckheer

Verslag Caudron A5-0376/2001
Amendement 332 (paragraaf 2)

Voor: 268

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

ELDR: Mennea, Procacci

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Modrow, Schröder Ilka, Uca

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Stockton, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Baltas, Bullmann, Damião, Désir, Duin, Gebhardt, Görlach, Hänsch, Hume, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Leinen, Malliori, Martin Hans-Peter, Müller Rosemarie, Piecyk, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Stockmann, Zimeray, Zorba

Woensdag, 14 november 2001

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 238

EDD: Coûteaux, Kuntz

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Pannella, Raschhofer, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Carlsson, Cederschiöld, Doyle, Fernández Martín, Grönfeldt Bergman, Harbour, Helmer, McCartin, Marinos, Stenmarck, Villiers

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Celli, Echerer, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Onthoudingen: 32

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Lynne

GUE/NGL: Alavanos, Fiebiger

NI: Paisley

PPE-DE: Bethell, Bradbourn, Callanan, Chichester, Doorn, McMillan-Scott, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Peijs, Provan, Purvis, Smet, Stevenson, Tannock, Van Hecke, Wenzel-Perillo

UEN: Bigliardo

Verts/ALE: Frassoni, Jonckheer

Woensdag, 14 november 2001

Verslag Caudron A5-0376/2001
Amendement 327 (paragraaf 3)

Voor: 114

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Krarup, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Kaufmann, Schröder Ilka

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: De Veyrac, Dover, Fiori, Flemming, Friedrich, Gemelli, Hannan, Hermange, Korhola, Lechner, Lisi, Martin Hugues, Mauro, Müller Emilia Franziska, Niebler, Pirker, Posselt, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sacrédeus, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Stauner, Stenzel, Wuermeling

PSE: Baltas, Bullmann, Désir, Duin, Gebhardt, Görlach, Hume, Keßler, Kreissl-Dörfler, Leinen, Malliori, Müller Rosemarie, Zorba

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McKenna, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 398

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Turco

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Saïfi, Santer, Santini, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch,

Woensdag, 14 november 2001

Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Angelilli

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Hudghton, MacCormick, Maes, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Onthoudingen: 23

EDD: Farage, Okking, Raymond, Titford

ELDR: Lynne

GUE/NGL: Brie, Fiebiger, Morgantini, Uca

NI: Borghezio, Gobbo, Paisley, Pannella

PPE-DE: Costa Raffaele, Maat, Rübig, Van Orden

PSE: Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Jonckheer

Verslag Caudron A5-0376/2001
Amendement 334 (paragraafs 3 en 4)

Voor: 188

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Krarup, Kuntz, Raymond, Sandbæk

GUE/NGL: Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Ayuso González, Bartolozzi, Berend, Böge, von Boetticher, Bowis, Brok, Callanan, Cesaro, Coelho, Cunha, De Mita, Deva, Dover, Ebner, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Hannan, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Pack, Parish, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Tajani, Theato, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Baltas, Bullmann, Désir, Duin, Gebhardt, Görlach, Hume, Keßler, Kreissl-Dörfler, Malliori, Müller Rosemarie, Zorba

UEN: Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Flautre, Hautala, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McKenna, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Woensdag, 14 november 2001

Tegen: 326

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Pannella, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Beazley, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cornillet, Cushnahan, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Florenz, Folias, Fourtou, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Jackson, Kratsa-Tsagaropoulou, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Marinos, Marques, Martin Hugues, Méndez de Vigo, Moreira Da Silva, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pastorelli, Peijs, Perry, Pronk, Provan, Purvis, Rovsing, Saïfi, Smet, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sudre, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Angelilli

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, MacCormick, Maes, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Onthoudingen: 21

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Procacci

NI: Paisley

PPE-DE: Atkins, Bushill-Matthews, Cocilovo, Costa Raffaele, Hansenne, Oostlander, Pérez Álvarez, Rack, Van Orden

PSE: Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Jonckheer

Woensdag, 14 november 2001

Verslag Caudron A5-0376/2001
Amendementen 332, 333, 1ste deel

Voor: 422

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Mennea, Procacci

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Borghezio, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Turchi

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Hudghton, MacCormick, Maes, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Woensdag, 14 november 2001

Tegen: 99

EDD: Coûteaux, Kuntz

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Korakas, Schröder Ilka

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Paisley, Pannella, Raschhofer, Souchet, Turco, Varaut

PPE-DE: Callanan, Fatuzzo, Korhola

PSE: Dehousse, Trentin

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McKenna, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 8

EDD: Farage, Okking, Raymond, Titford

ELDR: Lynne

PPE-DE: Nicholson

Verts/ALE: Jonckheer, Rühle

Verslag Caudron A5-0376/2001
Amendementen 332, 333, 2de deel

Voor: 365

EDD: Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Gasòliba i Böhm, Mennea, Procacci

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Borghezio, Garaud, Gobbo, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schmitt,

Woensdag, 14 november 2001

Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stockton, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Cohn-Bendit, Hudghton, MacCormick, Maes, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Tegen: 135

EDD: Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam, Kuntz

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Paisley, Pannella, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: De Veyrac, Dover, Elles, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Friedrich, Gemelli, Grossetête, Hannan, Hermange, Hernández Mollar, Korhola, Laschet, Lechner, Lisi, Martin Hugues, Nicholson, Perry, Pirker, Posselt, Sacrédeus, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Stevenson

PSE: Dehousse

UEN: Angelilli, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McKenna, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 10

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne

PPE-DE: Callanan, Oomen-Ruijten

UEN: Camre

Verts/ALE: Frassoni, Jonckheer, Rühle

Woensdag, 14 november 2001

Verslag Caudron A5-0376/2001
Amendementen 332, 333, 3de deel

Voor: 158

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Gasòliba i Böhm, Mennea, Procacci

NI: Borghezio, Gobbo, Paisley

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Fernández Martín, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stevenson, Stockton, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Hänsch

UEN: Collins, Marchiani, Mussa, Poli Bortone

Tegen: 343

EDD: Bonde, Coûteaux, Krarup, Kuntz, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Pannella, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Bartolozzi, Carlsson, De Veyrac, Dover, Fatuzzo, Ferri, Fiori, Flemming, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Hannan, Hermange, Langen, Lechner, Lisi, Mantovani, Mauro, Pacheco Pereira, Parish, Posselt, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sacrédeus, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Stenmarck, Stenzel, Tajani, Tannock, Van Hecke

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage,

Woensdag, 14 november 2001

Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Camre, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Muscardini, Nobilia, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 23

EDD: Butel, Esclopé, Farage, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: Lynne

NI: Le Pen

PPE-DE: Bethell, Callanan, Chichester, De Sarnez, Keppelhoff-Wiechert, McMillan-Scott, Nicholson, Rübig, Saïfi, Van Orden

UEN: Crowley

Verts/ALE: Celli, Frassoni

Verslag Caudron A5-0376/2001
Amendement 332 (paragraaf 4)

Voor: 219

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Gasòliba i Böhm, Mennea, Procacci

GUE/NGL: Kaufmann, Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, Gobbo, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cesaro, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Ebner, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Oostlander, Pack, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Baltas, Bullmann, Désir, Duin, Gebhardt, Hänsch, Keßler, Kreissl-Dörfler, Malliori, Müller Rosemarie

UEN: Angelilli, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Mussa, Nobilia, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, McKenna, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Wuori, Wyn

Tegen: 280

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Le Pen, Paisley, Pannella, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Banotti, Carlsson, Cederschiöld, Dimitrakopoulos, Doyle, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Folias, Gil-Robles Gil-Delgado, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Kratsa-Tsagaropoulou, McCartin, Marinos, Pacheco Pereira, Provan, Purvis, Salafranca Sánchez-Neyra, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Xarchakos, Zacharakis

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Marchiani, Muscardini

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Flautre, Hudghton, Jonckheer, MacCormick, Maes, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Onthoudingen: 33

EDD: Coûteaux, Farage, Kuntz, Titford

ELDR: Lynne, Nicholson of Winterbourne

NI: Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

Woensdag, 14 november 2001

PPE-DE: Averoff, Bethell, Chichester, McMillan-Scott, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Parish, Peijs, Smet, Tannock, Thyssen, Wenzel-Perillo

PSE: Görlach, Martin Hans-Peter

UEN: Camre, Poli Bortone, Turchi

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni

Verslag Caudron A5-0376/2001
Amendement 333 (paragraaf 4)

Voor: 317

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Di Pietro, Gasòliba i Böhm, Mennea

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Bethell, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Glase, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Karas, Kirkhope, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Méndez de Vigo, Müller Emilia Franziska, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rovsing, Saïfi, Santer, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Marchiani, Muscardini, Mussa, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Lipietz, MacCormick, Maes, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber

Tegen: 190

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Krarup, Kuntz, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Schröder Ilka

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Paisley, Pannella, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Berend, Böge, von Boetticher, Brok, Callanan, Coelho, Cunha, Deva, Dover, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Friedrich, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Gomolka, Hannan, Heaton-Harris, Hernández Mollar, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Korhola, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Mantovani, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Pack, Pirker, Pomés Ruiz, Posselt, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Sommer, Theato, Van Hecke, Vatanen, von Wogau, Zimmerling, Zissener

PSE: Baltas, Bullmann, Dehousse, Désir, Duin, Gebhardt, Hume, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Malliori, Müller Rosemarie, Piecyk, Rapkay, Stockmann, Weiler

UEN: Angelilli, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Nobilia

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Hautala, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, McKenna, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Turmes, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 28

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne, Procacci

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Borghezio, Gobbo

PPE-DE: Goepel, Nicholson, Rack, Rübig, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Tajani

PSE: Goebbels

Verts/ALE: Auroi, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Jonckheer, Rühle

Verslag Caudron A5-0376/2001
Amendementen 22, 327, 332, 333, 334

Voor: 513

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Krarup, Kuntz, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

Woensdag, 14 november 2001

NI: Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Pannella, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 7

ELDR: Caveri, Ludford, Sbarbati

NI: Paisley

PPE-DE: Müller Emilia Franziska

PSE: De Keyser, Rodríguez Ramos

Woensdag, 14 november 2001

Onthoudingen: 10

EDD: Farage, Okking, Titford

ELDR: Lynne

PPE-DE: Nicholson

UEN: Berlato

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni

Verslag Caudron A5-0376/2001
Amendement 334 (paragraaf 6)

Voor: 290

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Krarup, Kuntz, Sandbæk

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Hume, Kreissl-Dörfler

UEN: Angelilli, Berlato, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Mussa, Nobilia, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori, Wyn

Woensdag, 14 november 2001

Tegen: 214

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Bethell, Carlsson, Cederschiöld, Stenmarck, Stockton

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Maes, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Onthoudingen: 21

EDD: Butel, Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse, Titford

ELDR: van der Laan, Lynne, Paulsen, Procacci

NI: Gobbo

PPE-DE: Costa Raffaele, Daul, Van Hecke

PSE: Schmid Gerhard

UEN: Poli Bortone

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Voggenhuber

Verslag Caudron A5-0376/2001
Amendement 323

Voor: 451

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, Raschhofer, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 47

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

PPE-DE: Florenz, Kirkhope, Pronk

Woensdag, 14 november 2001

Onthoudingen: 20

EDD: Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Berthu, Garaud, de La Perriere, Montfort, Paisley, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Costa Raffaele, Parish, Van Orden

UEN: Poli Bortone

Verslag Caudron A5-0376/2001
Amendement 337

Voor: 447

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Krarup, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Lang, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 51

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Turco

UEN: Poli Bortone

Onthoudingen: 14

EDD: Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Borghezio, Paisley

PPE-DE: Costa Raffaele, Parish, Van Orden

PSE: Dührkop Dührkop

Verslag Caudron A5-0376/2001
Amendement 324

Voor: 266

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Turco, Vanhecke

PPE-DE: García-Margallo y Marfil, Mauro, Pomés Ruiz, Sacrédeus, Scallon, Schierhuber

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Woensdag, 14 november 2001

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Collins, Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Marchiani, Muscardini, Mussa, Nobilia, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 235

EDD: Coûteaux, Kuntz

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Goebbels

Onthoudingen: 16

EDD: Esclopé, Mathieu, Okking, Raymond, Saint-Josse

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Borghezio, Garaud, Lang, Paisley

PPE-DE: Costa Raffaele, De Sarnez

UEN: Crowley, Poli Bortone

Verslag Caudron A5-0376/2001
Resolutie

Voor: 412

EDD: Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Raymond, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Maaten, Manders, Mennea, Mulder,

Newton Dunn, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Florenz, Folias, Fourtou, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Santer, Santini, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Mussa, Nobilia, Segni

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Isler Béguin, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Tegen: 57

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Paisley, Raschhofer, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Almeida Garrett, Berend, Callanan, Deva, Fraga Estevez, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Hannan, Kirkhope, Korhola, Lisi, Mauro, Morillon, Parish, Posselt, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Sommer

Woensdag, 14 november 2001

UEN: Gallagher, Hyland, Marchiani, Poli Bortone

Verts/ALE: Ahern, Breyer, Flautre, Frassoni, Hautala, Lagendijk, Lambert, Lannoye, McKenna, Messner, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 53

EDD: Coûteaux, Kuntz, Okking

ELDR: van den Bos, van der Laan, Lynne, Malmström, Olsson, Paulsen, Schmidt, Thors

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Lang, Montfort, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Costa Raffaele, De Veyrac, Fiori, Flemming, Gomolka, Heaton-Harris, Hermange, Keppelhoff-Wiechert, Maat, Mantovani, Martin Hugues, Nicholson, Tannock, Van Hecke, Van Orden

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Fitzsimons, Muscardini, Turchi

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Jonckheer, Lipietz, Mayol i Raynal, Onesta

Verslag Caudron A5-0355/2001
Amendement 20

Voor: 23

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Esclopé, Mathieu, Raymond, Saint-Josse

ELDR: Beysen, van den Bos, Esteve, Formentini, Mulder

NI: de Gaulle, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Oomen-Ruijten, Peijs

UEN: Berlato, Camre, Crowley, Gallagher

Tegen: 423

EDD: Krarup

ELDR: Attwooll, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Cappato, Della Vedova, Gorostiaga Atxalandabaso, Turco

PPE-DE: Almeida Garrett, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Berend, Bethell, Bodrato, Böge, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer,

Nicholson, Niebler, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schleicher, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuckelkorn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 4

EDD: Sandbæk

GUE/NGL: Bordes

PPE-DE: Costa Raffaele

UEN: Caullery

Woensdag, 14 november 2001

AANGENOMEN TEKSTEN

1. Luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen *** II

C5-0474/2001

Gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 70/220/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten met betrekking tot maatregelen tegen luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen (11253/1/2001 – C5-0474/2001 – 2000/0211(COD))

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het gemeenschappelijk standpunt wordt goedgekeurd; daarmee wordt het besluit overeenkomstig het gemeenschappelijk standpunt geacht te zijn vastgesteld.

---

2. Openbare-diensteisen *** I

A5-0364/2001

Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende het optreden van de lidstaten ten aanzien van openbare-diensteisen en de gunning van openbare-dienstcontracten op het gebied van het personenvervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (COM(2000) 7 – C5-0326/2000 – 2000/0212(COD))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST ([1])	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 1	
Overweging 1	
(1) De ontwikkeling van de hoogst mogelijke normen voor de openbare-dienstverlening in het personenvervoer over de weg, per spoor en over de binnenwateren is één van de voornaamste doelstellingen van het gemeenschappelijke vervoerbeleid van de Gemeenschap.	(1) De ontwikkeling van de hoogst mogelijke normen voor de openbare-dienstverlening in het personenvervoer over de weg, per spoor en over de binnenwateren is***, in het kader van de stimulering van het gebruik van duurzame transportvormen,*** één van de voornaamste doelstellingen van het gemeenschappelijke vervoerbeleid van de Gemeenschap.
Amendement 2	
Overweging 2	
(2) De drie belangrijkste mechanismen waarmee de bevoegde instanties in de lidstaten dit doel nastreven, zijn: sluiting van openbaredienstcontracten met exploitanten, verlening van exclusieve rechten aan exploitanten en vaststelling van minimumnormen voor de exploitatie van openbaar vervoer.	(2) De drie belangrijkste mechanismen waarmee de bevoegde instanties in de lidstaten dit doel nastreven, zijn: sluiting van openbare-dienstcontracten met ***(openbare of particuliere)*** exploitanten, verlening van exclusieve rechten aan exploitanten en vaststelling van minimumnormen voor de exploitatie van openbaar vervoer.

([1]) PB C 365 E van 19.12.2000, blz. 169.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 3

Overweging 4 bis (nieuw)

	(4 bis) De procedures worden gebaseerd op het beginsel van neutraliteit met betrekking tot het eigendomsrecht overeenkomstig artikel 295 van het Verdrag, het beginsel dat de lidstaten autonoom zijn bij de vaststelling van diensten van algemeen belang overeenkomstig artikel 16 van het Verdrag, alsmede het beginsel van evenredigheid overeenkomstig artikel 5 van het Verdrag.

Amendement 132

Overweging 4 ter (nieuw)

	(4 ter) De bevoegde instanties betrekken milieufactoren bij de beoordeling van de toereikendheid van de kwaliteit van openbaarpersonenvervoerdiensten, de vaststelling van de selectiecriteria en de openbare aanbestedingen. Hiertoe behoren met name het rationeel gebruik van energie, alsmede plaatselijke, nationale en internationale criteria en normen op het gebied van milieubescherming, vooral juridische normen met het oog op bescherming tegen luchtverontreinigende stoffen, geluidoverlast en broeikasgassen.

Amendement 21

Overweging 32 bis (nieuw)

	(32 bis) Voorts is een van de basisdoelen van de verordening verwezenlijking van een grootschalige overstap van individuele gemotoriseerde middelen van vervoer over land naar meer duurzame middelen van vervoer over land.

Amendement 4

Overweging 5

(5) Veel lidstaten hebben wetgeving ingevoerd die in ten minste een deel van hun openbaarvervoermarkt voorziet in de verlening van exclusieve rechten voor een bepaalde periode en in de gunning van openbaredienstcontracten op basis van openbare, transparante en eerlijke gunningsprocedures. In het licht van deze ontwikkelingen, de toepassing van de communautaire voorschriften betreffende de vrijheid van vestiging en de toepassing van de communautaire regels inzake openbare aanbestedingen, is aanzienlijke vooruitgang geboekt op weg naar een ***de gehele Gemeenschap/EER omvattende*** toegankelijke openbaarvervoermarkt. Als gevolg daarvan heeft het handelsverkeer tussen de lidstaten zich flink ontwikkeld, en verrichten een aantal openbaarvervoerexploitanten nu diensten in meer dan één lidstaat.	(5) Veel lidstaten hebben wetgeving ingevoerd die in ten minste een deel van hun openbaarvervoermarkt voorziet in de verlening van exclusieve rechten voor een bepaalde periode en in de gunning van openbaredienstcontracten op basis van openbare, transparante en eerlijke gunningsprocedures. In het licht van deze ontwikkelingen, de toepassing van de communautaire voorschriften betreffende de vrijheid van vestiging en de toepassing van de communautaire regels inzake openbare aanbestedingen, is aanzienlijke vooruitgang geboekt op weg naar een toegankelijke openbaarvervoermarkt *die de gehele Gemeenschap omvat****, alsmede de derde landen waarvan de vervoerders toegang hebben verkregen op grond van de internationale verplichtingen van de Gemeenschap***. Als gevolg daarvan heeft het handelsverkeer tussen de lidstaten zich flink ontwikkeld, en verrichten een aantal openbaarvervoerexploitanten nu diensten in meer dan één lidstaat.

Amendement 5

Overweging 9

(9) Artikel 16 van het EG-Verdrag bepaalt dat ervoor moet worden gezorgd dat diensten van algemeen economisch belang functioneren op basis van beginselen en voorwaarden die hen in staat stellen hun taken te vervullen. De ontwikkeling van	(9) Artikel 16 van het EG-Verdrag bepaalt dat ervoor moet worden gezorgd dat diensten van algemeen economisch belang functioneren op basis van beginselen en voorwaarden die hen in staat stellen hun taken te vervullen. De ontwikkeling van

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
concurrentie dient daarom gepaard te gaan met communautaire regelgeving die bescherming van het algemeen belang in termen van ***voldoende beschikbaarheid van*** openbaar vervoer ***van een behoorlijke kwaliteit*** waarborgt. Daartoe is het belangrijk dat gebruikers en belanghebbenden kunnen beschikken over geïntegreerde informatie over de beschikbare diensten.	concurrentie dient daarom gepaard te gaan met communautaire regelgeving die bescherming van het algemeen belang in termen van ***kwalitatief hoogstaand en goedkoop*** openbaar vervoer ***met een volledige geografische dekking in alle regio's*** waarborgt. Daartoe is het belangrijk dat gebruikers en belanghebbenden kunnen beschikken over geïntegreerde informatie over de beschikbare diensten.

Amendement 6

Overweging 9 bis (nieuw)

	(9 bis) Markten voor het personenvervoer die al gedereguleerd zijn en waar geen sprake is van exclusieve rechten dienen hun kenmerken en hun werkwijze te kunnen behouden.

Amendement 7

Overweging 13

(13) Onderzoek en ervaring hebben uitgewezen dat de openbare aanbesteding van openbare-dienstcontracten een doeltreffende methode ***is***, waarmee de voordelen van concurrentie op het vlak van kosten, efficiency en innovatie kunnen worden verkregen, zonder dat de uitvoering van de in het algemeen aan de exploitanten opgedragen taken wordt belemmerd.	(13) Onderzoek en ervaring hebben uitgewezen dat ***in vele gevallen*** de openbare aanbesteding van openbare-dienstcontracten een doeltreffende methode ***kan zijn***, waarmee de voordelen van concurrentie op het vlak van kosten, efficiency en innovatie kunnen worden verkregen, zonder dat de uitvoering van de in het algemeen aan de exploitanten opgedragen taken wordt belemmerd.

Amendement 8

Overweging 14 bis (nieuw)

	(14 bis) De aanbestedingsregels als vastgesteld in de Richtlijnen 92/50/EEG en 93/38/EEG dienen met name niet van toepassing te zijn op openbare dienstconcessies.

Amendement 9

Overweging 15

(15) Bij de sluiting van een openbare-dienstcontract dient aanbesteding echter niet verplicht zijn, wanneer ***voor*** de veiligheid van het spoorvervoer ***of de coördinatie van een metro- of tramnet*** daardoor in het gedrang komt. De belanghebbenden moeten echter wel de gelegenheid krijgen om commentaar te leveren op plannen om contracten op deze wijze te gunnen, en wel tijdig, zodat met hun visie rekening kan worden gehouden. ***Wanneer spoordiensten die onder op deze wijze gegunde contracten vallen, volledig met busdiensten zijn geïntegreerd, moet het mogelijk zijn de busdiensten in het zelfde contract op te nemen.***	(15) Bij de sluiting van een openbare-dienstcontract dient aanbesteding echter niet verplicht zijn, wanneer de veiligheid van het spoorvervoer ***of een efficiënte exploitatie*** daardoor in het gedrang komt ***of wanneer het in het geval van een metro- of tramnet als gevolg van de specifieke technische kenmerken van die diensten onmogelijk is afzonderlijke lijnen of groepen lijnen aan te besteden zonder de veiligheid in gevaar te brengen***. De belanghebbenden moeten echter wel de gelegenheid krijgen om commentaar te leveren op plannen om contracten op deze wijze te gunnen, en wel tijdig, zodat met hun visie rekening kan worden gehouden.

Amendement 120

Overweging 17

(17) Om rekening te kunnen houden met de specifieke aard en commerciële levensvatbaarheid van bepaalde delen van de openbaarvervoermarkt, moeten de bevoegde instanties ook de	(17) Om rekening te kunnen houden met de specifieke aard en commerciële levensvatbaarheid van bepaalde delen van de openbaarvervoermarkt, moeten de bevoegde instanties ook de

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
mogelijkheid hebben om initiatieven vanuit de markt, die op dat moment niet door een exploitant bediende gaten opvullen, te stimuleren door op verzoek van een exploitant een exclusief recht te verlenen voor het onderhouden van diensten op een bepaalde lijn. Een dergelijk recht kan onderhands worden verleend***, mits het slechts voor een strikt beperkte periode geldt en niet verlengbaar is***.	mogelijkheid hebben om initiatieven vanuit de markt, die op dat moment niet door een exploitant bediende gaten opvullen, te stimuleren door op verzoek van een exploitant een exclusief recht te verlenen voor het onderhouden van diensten op ***één of meer*** bepaalde ***lijnen die niet voor financiële compensatie in aanmerking komen***. Een dergelijk recht kan onderhands worden verleend ***en worden verlengd zolang deze lijn(en) niet in een contract voor openbaredienstverplichting worden opgenomen***

Amendement 12

Overweging 18 bis (nieuw)

	(18 bis) Het bestaan van rechtstreekse exploitatie door de betrokken overheid door middel van een eigen bedrijf heeft in vele gevallen zijn waarde bewezen voor het winnen van de concurrentiestrijd tegen de auto, het bereiken van doelstellingen van milieuzorg en stadsplanning, de expansie van tram en metro, de mogelijkheid om gratis openbaar vervoer in te voeren, het snel en flexibel kunnen inspelen op zich voortdurend wijzigende wensen van de voor het desbetreffende gebied democratisch gekozen volksvertegenwoordiging en het tegengaan van hoge overheidskosten voor planning, aanbesteding en controle. Het recht van overheden om te kiezen voor het duurzaam voortbestaan van deze bedrijven naast andersoortige bedrijven verdient daarom bijzondere aandacht.

Amendement 13

Overweging 19

(19) De overheden moeten de exploitanten kunnen compenseren voor de kosten verbonden aan de naleving van de voor exploitatie van openbaar vervoer geldende minimumcriteria, mits deze compensatie eerlijk kan worden berekend en niet zo hoog is dat zij de druk op de exploitant om zich in de eerste plaats op de behoeften van de reizigers te richten, vermindert.	(19) De overheden moeten de exploitanten kunnen compenseren voor de kosten verbonden aan de naleving van de voor exploitatie van openbaar vervoer geldende minimumcriteria ***en voor de kosten dan wel gederfde inkomsten van activiteiten die het gebruik van het openbaar vervoer stimuleren***, mits deze compensatie eerlijk kan worden berekend en niet zo hoog is dat zij de druk op de exploitant om zich in de eerste plaats op de behoeften van de reizigers te richten, vermindert.

Amendement 14

Overweging 20

(20) De voor exploitanten geldende bepalingen van deze verordening dienen ook van toepassing te zijn, wanneer de openbaarvervoerdiensten worden verricht door een overheidsdienst die geen eigen rechtspersoonlijkheid heeft, los van die van de overheidsdienst die als bevoegde instantie optreedt. ***Bij iedere andere oplossing, inhoudende dat deze bepalingen niet worden toegepast in gevallen waarin de staat als ondernemer optreedt, zou een niet-discriminerende toepassing van het Gemeenschapsrecht niet verzekerd zijn.***	(20) De voor exploitanten geldende bepalingen van deze verordening dienen ook van toepassing te zijn, wanneer de openbaarvervoerdiensten worden verricht door een overheidsdienst die geen eigen rechtspersoonlijkheid heeft, los van die van de overheidsdienst die als bevoegde instantie optreedt. ***In toepassing van het subsidiariteitsbeginsel dient echter het recht van de bevoegde instantie om onder bepaalde voorwaarden vervoersdiensten zelf of met eigen ondernemingen zonder openbare aanbesteding te laten verrichten, gehandhaafd te blijven. Dit is in overeenstemming met de jurisprudentie van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen in zijn arresten van 18 november 1999 (C-107/98) [1] en 10 november 1998 (C-360/96) [2].***

[1] Jurisprudentie 1999, blz. I-8121.

[2] Jurisprudentie 1998, blz. I-6821.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 15

Overweging 21

(21) ***Onderzoek en ervaring hebben uitgewezen dat wanneer diensten worden verricht op basis van openbare-dienstcontracten met een duur van ten hoogste vijf jaar, dit de uitvoering van de aan de exploitanten opgedragen bijzondere taken niet hoeft te belemmeren.*** Om de concurrentievervalsing zoveel mogelijk te beperken en tegelijk de kwaliteit van de dienstverlening te beschermen, dient ***dit in de regel*** de maximale looptijd van openbare-dienstcontracten te zijn***. Langere contractperioden kunnen echter noodzakelijk zijn, wanneer de exploitant moet investeren in infrastructuur, rollend spoorwegmaterieel of andere voertuigen die noodzakelijk zijn bij specifieke, geografisch afgebakende vervoerdiensten, en waarvan de terugverdientijden lang zijn***.	(21) ***Openbaredienstcontracten met een korte looptijd kunnen problemen opleveren met het oog op de continuïteit van de voorziening, de investeringen en het personeel.*** Om de concurrentievervalsing zoveel mogelijk te beperken en tegelijk de kwaliteit van de dienstverlening te beschermen, dient de maximale looptijd van openbare-dienstcontracten ***acht jaar voor busdiensten en vijftien jaar voor spoorwegdiensten*** te zijn. ***Dit biedt de bevoegde instanties de noodzakelijke speelruimte om de looptijden van contracten aan te passen aan de plaatselijke omstandigheden. Om te verzekeren dat de vorige exploitant na afloop van het openbaredienstcontract geen verliezen maakt op investeringen in activa die op grond van de bepalingen van dat contract vereist waren, dient de nieuwe exploitant een compensatie te betalen ten bedrage van eventueel nog terug te verdienen investeringen.***

Amendement 133

Overweging 23

(23) ***Wanneer de bevoegde instanties het passend achten om ten behoeve van het algemeen belang werknemers te beschermen***in situaties waarin de sluiting van een openbaredienstcontract tot verandering van exploitant kan leiden, ***moeten zij de bevoegdheid hebben om van de exploitanten te verlangen dat zij de desbetreffende bepalingen toepassen van Richtlijn 77/187/EEG van de Raad van 14 februari 1977 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende het behoud van de rechten van de werknemers bij overgang van ondernemingen, vestigingen of onderdelen daarvan ([1])***	(23) In situaties waarin de sluiting van een openbaredienstcontract tot verandering van exploitant kan leiden ***dient de exploitant ertoe te worden verplicht de werknemers die vóór de gunning van de opdracht in dienst waren dezelfde rechten aan te bieden als die welke zij vóór overname door de gekozen exploitant genoten.***

([1]) PB L 61 van 5.3.1977, blz. 26, richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 98/50/EG (PB L 201 van 17.7.1998, blz. 88).

Amendement 17

Overweging 23 bis (nieuw)

	(23 bis) De bepalingen van deze verordening dienen te waarborgen dat ook kleine en middelgrote ondernemingen zich ook in de toekomst kunnen verzekeren van marktaandelen op het gebied van het openbaar vervoer over korte afstand.

Amendement 18

Overweging 24

(24) De overeenkomstig deze verordening ingevoerde procedures moeten transparant zijn en er moeten rechtsmiddelen openstaan tegen beslissingen van de bevoegde instanties. Voorts moeten de instanties de dossiers inzake hun beslissingen gedurende ***tien jaar*** bewaren, overeenkomstig de verjaringstermijn van artikel 15 van de verordening van de Raad inzake procedures betreffende overheidssteun.	(24) De overeenkomstig deze verordening ingevoerde procedures moeten transparant zijn en er moeten rechtsmiddelen openstaan tegen beslissingen van de bevoegde instanties. Voorts moeten de instanties de dossiers inzake hun beslissingen gedurende ***ten minste vijf jaar na het aflopen van het contract,*** bewaren, overeenkomstig de verjaringstermijn van artikel 15 van Verordening *nr. 659/1999* van de Raad inzake procedures betreffende overheidssteun.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 19

Overweging 25

(25) Verordening (EEG) nr. 1191/69 bepaalt dat bedrijfskosten en -baten, overheadkosten en activa en passiva met betrekking tot het voldoen aan openbarediensteisen gescheiden moeten worden verantwoord. Deze eis moet, in gemoderniseerde vorm, worden gehandhaafd om ervoor te zorgen dat de overheid waar voor haar geld krijgt, en dat de compensatietalingen niet worden ***misbruikt om de concurrentie te vervalsen***.	(25) Verordening (EEG) nr. 1191/69 bepaalt dat bedrijfskosten en -baten, overheadkosten en activa en passiva met betrekking tot het voldoen aan openbarediensteisen gescheiden moeten worden verantwoord. ***Dit mag niet leiden tot een belemmering van of een verbod op het gebruik van middelen die op volledige geliberaliseerde markten zijn verkregen, voor het leveren van openbaarvervoerdiensten voor de korte afstand.*** *De eis inzake de gescheiden boekhouding* moet, in gemoderniseerde vorm, worden gehandhaafd om ervoor te zorgen dat de overheid waar voor haar geld krijgt, en dat de compensatietalingen niet worden ***gebruikt om andere dan de contractueel overeengekomen diensten te financieren***.

Amendement 20

Overweging 30

(30) Op grond van internationale verplichtingen van de Gemeenschap zijn de openbaarvervoermarkten van de lidstaten onder bepaalde omstandigheden toegankelijk voor bepaalde exploitanten uit derde landen. De onderhavige verordening beperkt deze toegang niet.	(30) Op grond van internationale verplichtingen van de Gemeenschap zijn de openbaarvervoermarkten van de lidstaten onder bepaalde omstandigheden toegankelijk voor bepaalde exploitanten uit derde landen. De onderhavige verordening beperkt deze toegang niet***, mits deze exploitanten aan de in de betreffende lidstaat geldende verplichtingen inzake personeel, materieel en bedrijfsvoering voldoen***.

Amendement 22

Artikel – 1 (nieuw)

	Artikel – 1
	Algemene doelstelingen
	Doel van deze verordening is het verbeteren van het prestatieniveau en de attractiviteit van het openbaar personenvervoer over korte afstand in de Gemeenschap in het kader van een geïntegreerd vervoersbeleid dat geënt is op het model van de duurzame mobiliteit, met inachtneming van stedelijke ruimtelijke ordening en regionale ontwikkeling.

Amendement 23

Artikel 1

Deze verordening is van toepassing op de nationale en internationale exploitatie van openbaar personenvervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren. Zij bepaalt onder welke voorwaarden de bevoegde instanties aan vervoerexploitanten een compensatie kunnen toekennen voor de gemaakte kosten wegens het voldoen aan openbare-diensteisen, en onder welke voorwaarden zij exclusieve rechten kunnen verlenen voor de exploitatie van openbaar personenvervoer, daarbij in aanmerking nemend dat gewettigde dienstdoelstellingen van de openbare dienstverlening moeten worden nagestreefd in het kader van gereguleerde mededinging.	Deze verordening is van toepassing op de nationale en internationale exploitatie van openbaar personenvervoer ***over korte afstand*** per spoor, over de weg en over de binnenwateren. Zij bepaalt onder welke voorwaarden de bevoegde instanties aan vervoerexploitanten een compensatie kunnen toekennen voor de gemaakte kosten wegens het voldoen aan openbare-diensteisen, en onder welke voorwaarden zij exclusieve rechten kunnen verlenen voor de exploitatie van openbaar personenvervoer, daarbij in aanmerking nemend dat gewettigde dienstdoelstellingen van de openbare dienstverlening moeten worden nagestreefd in het kader van gereguleerde mededinging.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	Deze verordening is niet van toepassing op het personenvervoer per spoor over de lange afstand, dat onderwerp is van de Richtlijnen 91/440/EEG van 29 juli 1991 betreffende de ontwikkeling van de spoorwegen in de Gemeenschap [1] en 95/18/EG van 19 juni 1995 betreffende de verlening van vergunningen aan spoorwegondernemingen [2] („Spoorwegpakket"), noch op historische trein- of tramdiensten die zonder winstoogmerk worden geëxploiteerd.
	[1] PB L 237 van 24.8.1991, blz. 25 (Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2001/12/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 75 van 15.3.2001, blz. 1)).
	[2] PB L 143 van 27.6.1995, blz. 70. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2001/13/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 75 van 15.3.2001, blz. 26)).

Amendement 24

Artikel 2

Deze verordening laat de uit de Richtlijnen 92/50/EEG en 93/38/EEG ***voortvloeiende verplichtingen van de bevoegde instanties onverlet.***	***De bepalingen van deze verordening prevaleren met betrekking tot het plaatsen van overheidsopdrachten voor dienstverlening door de bevoegde instanties in de zin van artikel 5 van deze verordening boven de*** Richtlijnen 92/50/EEG en 93/38/EEG.
Wanneer een van deze richtlijnen de aanbesteding van een openbaredienstcontract verplicht stelt, zijn de artikelen 6, lid 1, 7, 8, 12, 13, leden 1 en 2, en 14 van deze verordening niet van toepassing op de gunning van dat contract.	

Amendementen 107 en 119

Artikel 3, letter c)

c) „exclusief recht": het recht van ***een*** exploitant om bepaalde personenvervoerdiensten op een bepaalde lijn of een bepaald net of in een bepaald gebied te exploiteren, met uitsluiting van andere potentiële exploitanten;	c) „exclusief recht" het recht van ***één enkele*** exploitant ***of van verschillende exploitanten onder leiding van een exploitant*** om bepaalde personenvervoerdiensten op een bepaalde lijn of een bepaald net of in een bepaald gebied te exploiteren***, zonder de verantwoordelijkheid voor en de risico's van vervoersplanning op zich te hoeven nemen***, met uitsluiting van andere potentiële exploitanten.

Amendement 25

Artikel 3, letter d)

d) „geïntegreerde diensten": spoor- en busdiensten die door een exploitant gecombineerd en rechtstreeks krachtens een ***enkel*** openbaredienstcontract worden onderhouden met hetzelfde personeel ***met dezelfde contractuele positie, waarbij deze diensten onder een enkele exploitatierekening vallen en*** een gemeenschappelijke inlichtingendienst, kaartverkoop en dienstregeling hebben;	d) „geïntegreerde diensten": ***i)*** spoor- en busdiensten ***of spoor- en veerdiensten, of spoor-, bus- en veerdiensten*** die door een exploitant gecombineerd en rechtstreeks krachtens een ***uniform*** openbaredienstcontract worden onderhouden met hetzelfde personeel***, met uniforme bedrijfsverantwoording en -besturing, alsmede*** een gemeenschappelijke inlichtingendienst, kaartverkoop en dienstregeling hebben, ***ii) vervoersdiensten die door één of meer exploitanten worden verzorgd op basis van een samenwerkingscontract, met gebruikmaking van gemeenschappelijke tarieven, een gecoördineerde dienstregeling en een uniforme inlichtingendienst***;;

Amendement 26

Artikel 3, letter d bis (nieuw)

	d bis) „binnenwateren": rivieren, kanalen, riviermonden, korte verbindingen over zee tussen punten op het vasteland, alsmede andere waterwegen naar gelang van de regionale specificiteit;

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 27

Artikel 3, letter e)

e) „exploitant": een ***publiek- of*** privaatrechtelijke onderneming die openbaar-personenvervoerdiensten verricht, ***dan wel*** een onderdeel van een overheidsdienst dat openbaar-personenvervoerdiensten verricht;	e) „exploitant": ***i)*** een privaatrechtelijke onderneming die openbaar-personenvervoerdiensten verricht, ***ii) een publiekrechtelijke onderneming die openbaar-personenvervoerdiensten verricht,*** ***iii)*** een onderdeel van een overheidsdienst dat openbaar-personenvervoerdiensten verricht;

Amendement 28

Artikel 3, letter g)

g) „openbaar personenvervoer": permanent aan het publiek aangeboden vervoer;	g) „openbaar personenvervoer ***over korte afstand***": ***algemeen toegankelijk en*** permanent aan het publiek aangeboden ***geregeld*** vervoer ***dat overwegend tot doel heeft te voorzien in de behoefte aan stedelijk, voorstedelijk en regionaal vervoer;***

Amendement 29

Artikel 3, letter h) punt ii)

ii) de voorwaarden verbonden aan een door een bevoegde instantie genomen besluit om een exploitant die deel uitmaakt van dezelfde overheidsdienst met de verrichting van diensten te belasten.	ii) de voorwaarden verbonden aan een door een bevoegde instantie genomen besluit om een exploitant die deel uitmaakt van dezelfde overheidsdienst ***of een exploitant ten aanzien van wie zij controlerende bevoegdheden heeft, die neerkomen op een opzichtfunctie en die gelijktijdig een aanzienlijk gedeelte van zijn eigen activiteiten in opdracht van de instantie uitvoert,*** met de verrichting van diensten te belasten.

Amendement 30

Artikel 3, letter j bis) (nieuw)

	j bis) personen met beperkte mobiliteit: alle passagiers die specifieke moeilijkheden hebben bij het gebruik van het openbaar vervoer, met name ouderen en gehandicapten (met inbegrip van zintuiglijk gehandicapten en rolstoelgebruikers), alsmede zwangere vrouwen en personen met kleine kinderen of zware bagage. Beperkte mobiliteit houdt niet noodzakelijk een fysieke beperking in.

Amendement 31

Artikel 4, lid 1

1. Door de toepassing van deze verordening zorgen de bevoegde instanties voor ***hoogwaardige en ruim beschikbare*** geschikte openbaar-personenvervoerdiensten door openbare-dienstcontracten te sluiten overeenkomstig Hoofdstuk III of door minimumcriteria voor de exploitatie van openbaar personenvervoer vast te stellen overeenkomstig Hoofdstuk IV.	1. Door de toepassing van deze verordening ***moet worden bevorderd dat*** de bevoegde instanties voor geschikte ***en consumentgerichte*** openbaar-personenvervoerdiensten ***met een hoog niveau van kwaliteit, integratie, continuïteit en veiligheid, met een volledige geografische dekking en met redelijke tarieven*** zorgen door openbare-dienstcontracten te sluiten overeenkomstig Hoofdstuk III of door minimumcriteria voor de exploitatie van openbaar personenvervoer vast te stellen overeenkomstig Hoofdstuk IV***, en door overeenkomsten met de exploitanten te sluiten inzake het niveau van dienstverlening***.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 33

Artikel 4, lid 2, letter a)

a) beschermingsfactoren, waaronder de toegankelijkheid van de diensten wat frequentie, snelheid, stiptheid en betrouwbaarheid betreft, alsmede de omvang van het net en de verstrekte informatie;	a) beschermingsfactoren, waaronder de toegankelijkheid van de diensten wat frequentie, snelheid, stiptheid en betrouwbaarheid betreft, alsmede de omvang ***en de capaciteit*** van het net en de verstrekte informatie;

Amendement 34

Artikel 4, lid 2, letter b)

b) de hoogte van de tarieven voor verschillende groepen gebruikers en de doorzichtigheid van de tarieven;	b) ***de wijze waarop de exploitant in staat is te werken in overeenstemming met de tarieven die door de bevoegde instantie zijn voorgeschreven, dan wel de voorstellen van de exploitant met betrekking tot*** de hoogte van de tarieven voor verschillende groepen gebruikers en de doorzichtigheid van de tarieven;

Amendement 35

Artikel 4, lid 2, letter b bis (nieuw)

	b bis) de hoogte van de kosten voor het verstrekken van de openbare dienst die gegund wordt;

Amendement 36

Artikel 4, lid 2, letter c)

c) de integratie van verschillende vervoerdiensten, met inbegrip van de integratie van informatie, kaartverkoop, dienstregelingen, consumentenrechten en overstapmogelijkheden;	c) de integratie van verschillende vervoerdiensten, met inbegrip van de integratie van informatie, kaartverkoop, dienstregelingen, consumentenrechten en overstapmogelijkheden ***in het geografische gebied dat valt onder de bevoegde instantie en in relatie met de andere, door andere bevoegde instanties geselecteerde exploitanten***;

Amendementen 37 en 131

Artikel 4, lid 2, letter e)

e) milieufactoren, waaronder lokale, nationale en internationale normen inzake luchtverontreiniging, geluidhinder en broeikasgassen;	e) milieufactoren, waaronder ***rationeel gebruik van energie, de verbetering van milieuprestaties in het geval van een wisseling van exploitant en*** lokale, nationale en internationale normen, ***met name*** inzake geluidhinder, luchtverontreiniging en broeikasgassen;

Amendement 38

Artikel 4, lid 2, letter e bis) (nieuw)

	e bis) de duurzaamheid van het openbaar bezit;

Amendement 39

Artikel 4, lid 2, letter f)

f) de evenwichtige ontwikkeling van regio's;	f) de evenwichtige ontwikkeling van regio's ***en de koppeling met de systemen voor vervoer over lange afstand***;

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	Amendement 40 *Artikel 4, lid 2, letter g)*
g) de vervoersbehoeften van mensen in minder dicht bevolkte gebieden;	g) de vervoersbehoeften van mensen in minder dicht bevolkte gebieden ***en grensregio's***;
	Amendement 41 *Artikel 4, lid 2, letter h)*
h) de gezondheid en veiligheid van ***de*** reizigers;	h) de gezondheid en veiligheid van ***werknemers en*** reizigers;
	Amendement 127 *Artikel 4, lid 2, letter i)*
i) de vakbekwaamheid van het personeel; *en*	i) de vakbekwaamheid van het personeel***, alsmede de CAO- en andere bepalingen van arbeids- en sociaal recht op de plaats waar de dienstverlening plaatsvindt***;
	Amendement 43 *Artikel 4, lid 2, letter i bis) (nieuw)*
	i bis) de algehele kwaliteit van de dienstverlening aan de consument, en
	Amendement 44 *Artikel 4, lid 2, letter j bis) (nieuw)*
	j bis) naleving door exploitant tot de datum van toewijzing van zijn sociale verplichtingen overeenkomstig de nationale en Gemeenschapswetgeving, o.a. verplichtingen die voortkomen uit collectieve overeenkomsten en verplichtingen die betrekking hebben op arbeidshygiëne en veiligheid;
	Amendement 45 *Artikel 4, lid 2, letter j ter) (nieuw)*
	j ter) de toestand van het rollend materieel en de infrastructuur, onderhoud en vernieuwing;
	Amendement 46 *Artikel 4, lid 2, letter j quater) (nieuw)*
	j quater) de capaciteit voor het onderhoud van het rollend materieel en alle uitrusting die dagelijks moet instaan voor de betrouwbaarheid van de dienst;
	Amendement 47 *Artikel 4, lid 2, letter j quinquies) (nieuw)*
	j quinquies) grensoverschrijdende regionale interoperabiliteit met betrekking tot dienstregelingen, tarieven en dienstennetwerken in het algemeen;
	Amendement 48 *Artikel 4, lid 2, letter j sexies) (nieuw)*
	j sexies) de omvang van de door de exploitant geboden bedrijfsopleidingen;

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 49

Artikel 4, lid 2, letter j septies) (nieuw)

	j septies) het waarborgen van de veiligheid en het prestatieniveau van de onderneming;

Amendement 116

Artikel 4, lid 2, alinea 1 bis (nieuw)

	Bovendien wordt bij de omschrijving van selectie- en gunningscriteria en de gunning van openbaredienstcontracten rekening gehouden met de plaatselijke tariefovereenkomsten van de particuliere vervoerssector.

Amendement 108

Artikel 4, lid 3

3. Exploitanten van openbaar-personenvervoerdiensten stellen op verzoek volledige en bijgewerkte informatie ter beschikking over dienstregelingen, tarieven en toegankelijkheid *voor personen met verschillende soorten mobiliteitsbeperkingen*. ***Voor het verstrekken van die informatie worden alleen de marginale administratiekosten in rekening gebracht.***	3. Exploitanten van openbaar-personenvervoerdiensten stellen op verzoek ***in een toegankelijk formaat*** volledige en bijgewerkte informatie ter beschikking over dienstregelingen, tarieven en toegankelijkheid *voor de verschillende categorieën personen met een beperkte mobiliteit*.

Amendement 51

Artikel 4, lid 3 bis (nieuw)

	3 bis. De bevoegde instanties hebben het recht de overeenkomsten in uitzonderlijke gevallen voortijdig op te zeggen bij niet-naleving van de in lid 2 genoemde kwaliteitscriteria, met inbegrip van de voorwaarden op het gebied van arbeids- en sociaal recht en verder door de bevoegde instanties aangegeven criteria. Deze bepaling is ook van toepassing wanneer door de exploitant niet wordt voldaan aan het bepaalde in artikel 9. Geschillen over voorwaarden met betrekking tot arbeids- en sociaal recht zijn geen grond voor een uitzonderlijke voortijdige opzegging. De exploitanten verstrekken op verzoek volledige en bijgewerkte informatie over de naleving van de criteria.

Amendement 54

Artikel 6, letter c)

c) de contracten dienen van beperkte duur te zijn en deze duur mag niet meer dan ***vijf*** jaar belopen. ***In de contractduur kan evenwel de terugverdientijd worden verdisconteerd indien:***	c) de contracten dienen van beperkte duur te zijn en deze duur mag niet meer dan ***acht jaar voor busdiensten en vijftien jaar voor spoorwegdiensten*** belopen.
i) het contract de exploitant verplicht tot verschaffing van rollend spoorwegmaterieel andere technisch bijzonder geavanceerde voertuigen; of infrastructuur, mits deze bedrijfsmiddelen absoluut noodzakelijk zijn bij specifieke, geografisch afgebakende vervoerdiensten; en	***Indien na afloop van het contract het totaal of een gedeelte van de krachtens de bepalingen van een openbaredienstcontract vereiste investeringen in bedrijfsmiddelen nog niet zijn terugverdiend, verlangen de bevoegde instanties van de nieuwe exploitant dat die een vergoeding betaalt aan de vorige exploitant.***
ii) de terugverdientijd van deze bedrijfsmiddelen voor de exploitant langer is dan vijf jaar.	***Deze vergoeding wordt berekend op basis van het verschil tussen de totale kosten van eventuele krachtens de bepalingen van het verstreken contract vereiste investeringen in bedrijfsmiddelen en het bedrag dat de vorige exploitant reeds heeft terugverdiend.***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
In dergelijke gevallen moet tevens rekening worden gehouden met het relatieve economisch belang van de waarde van de desbetreffende bedrijfsmiddelen in vergelijking met de totale geschatte waarde van de door het contract bestreken diensten.	***In situaties waarin de terugverdienperiode van deze bedrijfsmiddelen nog langer dan drie jaar duurt, kunnen de bevoegde instanties toestaan dat deze vergoeding wordt betaald in een aantal termijnen tot drie jaar na afloop van het contract.***
	Amendement 55 *Artikel 6, letter d)*
d) De contracten dienen de exploitanten te verplichten jaarlijks voor elke lijn afzonderlijk gegevens te verstrekken over de verrichte diensten, de aangerekende tarieven en het aantal vervoerde reizigers, en de ingediende klachten.	d) De contracten dienen de exploitanten te verplichten ***de bevoegde instanties de gegevens te verstrekken die noodzakelijk zijn om jaarlijks hun algemene prestaties te kunnen evalueren. Met het oog hierop moeten de contracten de exploitanten met name verplichten de bevoegde instanties*** jaarlijks voor elke lijn afzonderlijk gegevens te verstrekken over de verrichte diensten, de aangerekende tarieven en het aantal vervoerde reizigers, en de ingediende klachten***, alsmede over aangelegenheden, problemen of voorvallen die relevant zijn voor de veiligheid, welke informatie openbaar en vrij toegankelijk voor het publiek moet zijn***.
	Amendement 56 *Artikel 6, letter d bis) (nieuw)*
	d bis) Contracten moeten de bepalingen bevatten die noodzakelijk zijn om te waarborgen dat aan exploitanten ter beschikking gesteld openbaar bezit wordt onderhouden, en zij dienen met name aan te geven welke specifieke verplichtingen in dit opzicht op de exploitanten rusten met betrekking tot het onderhoud van deze faciliteiten (tunnels, spoorweginfrastructuur, stations en aansluitpunten, depots en ateliers, enz.). De verhouding tussen bevoegde instanties en exploitanten moet duidelijk worden gedefinieerd om de veiligheid en de rechtszekerheid te waarborgen.
	Amendement 57 *Artikel 6, letter d ter) (nieuw)*
	d ter) In de contracten worden duidelijk de sancties opgesomd die gelden indien niet wordt voldaan aan hetgeen in de contracten is bepaald.
	Amendement 58 *Artikel 6, letter d quater) (nieuw)*
	d quater) De contracten kunnen een bonussysteem bevatten, dat de exploitant stimuleert om zijn prestatieniveau, zijn klantvriendelijkheid en vooral het passagiersaanbod voortdurend te verbeteren.
	Amendement 59 *Artikel 6, letter d quinquies) (nieuw)*
	d quinquies) Tijdens de looptijd van een contract kan de bevoegde instantie onderhandelingen met de geselecteerde exploitant voeren, teneinde het bestaande aanbod op de door de opdracht bestreken vervoersdiensten te verbeteren. Tot deze verbeteringen van het aanbod moeten met name de inrichting van nieuwe haltes en de verhoging van de frequentie van de diensten worden gerekend.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	Deze tijdens de looptijd van het contract bedongen verbeteringen kunnen onderhands zonder aanbesteding aan de exploitant worden gegund, voor zover de waarde daarvan niet meer bedraagt dan 20 % van de waarde van het bestaande contract.
	Amendement 61 *Artikel 6 bis (nieuw)*
	Artikel 6 bis
	Speelruimte van de bevoegde instanties
	1. De bevoegde instantie kan in het belang van de bevolking overeenkomstig de leden 2 tot 4 zelf of met eigen ondernemingen vervoersdiensten verrichten en daarvoor exclusieve rechten opeisen of verlenen. Eigen ondernemingen zijn ondernemingen waarop de bevoegde instantie een controlerende invloed uitoefent, alsmede ondernemingen die door middel van een controlerende invloed met zulke ondernemingen gelieerd zijn.
	2. De bevoegde instantie mag vervoersdiensten zelf of met eigen ondernemingen alleen verrichten,
	a) indien het bevoegde, democratisch gelegitimeerde vertegenwoordigende orgaan een daartoe strekkende beslissing heeft genomen,
	b) indien de vervoersdienst uitsluitend het bestuursgebied van de bevoegde instantie bestrijkt,
	c) indien de waarde van de subsidie niet groter is dan de waarde van de vervoersdienst,
	d) indien het verzorgingsgebied van de vervoersdienst maximaal 50 km² groot is,
	e) indien de vervoersdienst een activiteit zonder winstoogmerk van de bevoegde instantie is,
	f) indien noch de bevoegde instantie noch de eigen vervoersonderneming deelneemt aan de aanbesteding van openbare-dienstcontracten overeenkomstig artikel 5.
	3. Bij grensoverschrijdend vervoer coördineren de bevoegde instanties, met inachtneming van de in lid 2 genoemde criteria, de verrichting van de vervoersdienst.
	4. Indien de vervoersdienst, met inachtneming van de in lid 2 genoemde criteria, in het bestuursgebied van verscheidene bevoegde instanties moet worden verricht, coördineren de bevoegde instanties de verrichting van de vervoersdienst.
	Amendement 62 *Artikel 7, lid 1*
1. De bevoegde instanties kunnen van geval tot geval besluiten tot onderhandse gunning van openbare-dienstcontracten voor ***spoor-***, ***metro- of tramdiensten***, indien ***op geen andere wijze aan de nationale of internationale veiligheidsnormen voor het vervoer per spoor kan worden voldaan***.	1. De bevoegde instanties kunnen van geval tot geval besluiten tot onderhandse gunning van openbare-dienstcontracten voor ***metrodiensten of tramdiensten***, indien ***zij dit om redenen van efficiëntie of veiligheid noodzakelijk achten of indien juridische of feitelijke redenen tegen een aanbesteding spreken***.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 63

Artikel 7, lid 2

2. De bevoegde instanties kunnen van geval tot geval, met inachtneming van het in lid 3 bepaalde besluiten tot onderhandse gunning van openbare-dienstcontracten voor spoor-, metro- of tramdiensten, indien bij een andere oplossing de instandhouding van de coördinatie tussen de exploitant en de infrastructuurbeheerder bijkomende kosten met zich zou brengen waartegenover geen bijkomende baten staan.	***Schrappen.***

Amendement 64

Artikel 7, lid 3

3. Wanneer de bevoegde instanties voornemens zijn een contract te gunnen onder de voorwaarden van bovenstaande leden 1 en 2, maken zij dat voornemen ten minste een jaar van tevoren overeenkomstig artikel 13 bekend, alsook de bewijzen en de analyse waarop zij deze voorlopige beslissing hebben gebaseerd.	***Schrappen.***

Amendement 65

Artikel 7, lid 4

4. Indien een exploitant op de dag van inwerkingtreding van deze verordening rechtstreeks geïntegreerde diensten, met inbegrip van busdiensten, verricht, en aan de voorwaarden van de leden 1 en 2 is voldaan, mag de bevoegde instantie de andere diensten van de exploitant, niet zijnde spoordiensten, bij het openbare-dienstcontract betrekken dat onderhands aan de exploitant zal worden gegund, mits de betrokken lidstaat toestemming geeft en de Commissie van dit besluit in kennis stelt, dat met redenen, met inbegrip van passende indicatoren voor een prestatievergelijking, moet worden omkleed.	***Schrappen.***

Amendement 66

Artikel 7, lid 5, alinea 1

5. De bevoegde instanties kunnen van geval tot geval besluiten tot onderhandse gunning van openbare-dienstcontracten voor diensten met een geschatte gemiddelde jaarlijkse waarde van ten hoogste ***400 000 euro***. Indien een bevoegde instantie al haar openbare-diensteisen in één enkel openbare-dienstcontract opneemt, mag zij besluiten tot onderhandse gunning van dit openbare-dienstcontract, mits de geschatte gemiddelde waarde op jaarbasis minder dan ***800 000 euro*** bedraagt.	5. De bevoegde instanties kunnen van geval tot geval besluiten tot onderhandse gunning van openbare-dienstcontracten voor diensten met een geschatte gemiddelde jaarlijkse waarde van ten hoogste ***1 000 000 €***. Indien een bevoegde instantie al haar openbare-diensteisen in één enkel openbare-dienstcontract opneemt, mag zij besluiten tot onderhandse gunning van dit openbare-dienstcontract, mits de geschatte gemiddelde waarde op jaarbasis minder dan ***3 000 000 €*** bedraagt.

Amendement 67

Artikel 7, lid 6 bis (nieuw)

	6 bis. Exploitanten van openbare personenvervoerdiensten alsmede door hen direct of indirect gecontroleerde exploitanten mogen niet aan de in artikel 6 bedoelde openbare aanbestedingen deelnemen wanneer hun in eigen land openbare dienstcontracten onderhands zijn gegund.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 68

Artikel 7, lid 6 ter (nieuw)

	6 ter. De exploitanten waaraan conform lid 1 een openbaredienstcontract onderhands is gegund en die in aanmerking komen voor financiële compensatie voor hun uitgaven om aan de vereisten van een openbare dienst te voldoen, mogen niet deelnemen aan de in artikel 6 bedoelde aanbestedingen.

Amendement 69

Artikel 8, inleidende formule

Een bevoegde instantie kan een openbaredienstcontract voor een tot ***één afzonderlijke lijn*** beperkte dienst die niet voor financiële compensatie in aanmerking komt op grond van een openbaredienstcontract, zonder openbare aanbesteding gunnen, mits:	Een bevoegde instantie kan een openbaredienstcontract voor een tot ***een groep lijnen*** beperkte dienst die niet voor financiële compensatie in aanmerking komt op grond van een openbaredienstcontract, ***met inachtneming van artikel 7, lid 5*** zonder openbare aanbesteding gunnen, mits:

Amendement 70

Artikel 8 bis (nieuw)

	Artikel 8 bis
	Gunning van noodcontracten
	Een bevoegde instantie kan, zonder aanbesteding, een noodcontract gunnen voor een redelijke periode van niet langer dan twaalf maanden indien een bestaande dienst wordt gestaakt en dringend maatregelen nodig zijn om de continuïteit van de dienst te verzekeren.

Amendement 71

Artikel 9, lid 1

1. Een bevoegde instantie kan eisen dat de geselecteerde exploitant een bepaald gedeelte van de onder het contract vallende diensten uitbesteedt aan derden met wie hij niet is gelieerd. Deze eis tot onderaanbesteding mag niet meer dan de helft van de waarde van de onder het contract vallende diensten betreffen.	***Schrappen.***

Amendement 72

Artikel 9, lid 2

2. Een bevoegde instantie kan besluiten geen openbaredienstcontracten te gunnen aan een exploitant, indien deze als gevolg daarvan meer dan een kwart van de desbetreffende openbaar-personenvervoermarkt in handen zou krijgen.	***Schrappen.***

Amendement 134

Artikel 9, lid 3

3. Indien een openbaredienstcontract een exclusief recht omvat, ***kan*** de bevoegde instantie van de geselecteerde exploitant ***eisen*** dat hij het reeds eerder in de diensten werkzame personeel ***de*** rechten aanbiedt ***die*** het genoten ***zou hebben, indien een overdracht in de zin van Richtlijn 77/187/EEG had plaatsgevonden***. De instantie verstrekt een personeelslijst en een gedetailleerd overzicht van hun contractuele rechten.	3. Indien een openbaredienstcontract een exclusief recht omvat, ***eist*** de bevoegde instantie van de geselecteerde exploitant dat hij het reeds eerder in de diensten werkzame personeel ***tenminste dezelfde*** rechten aanbiedt ***als*** het ***voor de overname door de geselecteerde exploitant*** genoten ***heeft***. De instantie verstrekt een personeelslijst en een gedetailleerd overzicht van hun contractuele rechten.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 74

Artikel 9, lid 4

4. De bevoegde instanties ***kunnen*** van een geselecteerde exploitant ***eisen*** dat hij zich in de betrokken lidstaat vestigt, behalve wanneer de ingevolge artikel 71 van het Verdrag vastgestelde communautaire wetgeving vrijheid van dienstverlening voorschrijft. De bevoegde instanties die openbare-dienstcontracten gunnen, mogen potentiële exploitanten die in andere lidstaten zijn gevestigd niet discrimineren op grond van het feit dat zij nog niet in de desbetreffende lidstaat zijn gevestigd of dat hun nog geen voor de exploitatie van de diensten vereiste vergunning is verleend.	4. De bevoegde instanties ***eisen*** van een geselecteerde exploitant dat hij zich in de betrokken lidstaat vestigt, behalve wanneer de ingevolge artikel 71 van het Verdrag vastgestelde communautaire wetgeving vrijheid van dienstverlening voorschrijft. De bevoegde instanties die openbare-dienstcontracten gunnen, mogen potentiële exploitanten die in andere lidstaten zijn gevestigd niet discrimineren op grond van het feit dat zij nog niet in de desbetreffende lidstaat zijn gevestigd of dat hun nog geen voor de exploitatie van de diensten vereiste vergunning is verleend.

Amendement 130

Artikel 10, letter a)

a) indien een regel of criterium de tarieven beperkt, mag deze beperking alleen voor bepaalde categorieën reizigers gelden;	a) indien een regel of criterium de tarieven beperkt, mag deze beperking alleen voor bepaalde categorieën reizigers gelden***, met name personen in opleiding, gepensioneerden en personen met beperkte mobiliteit in de zin van artikel 3, onder j bis), of voor vervoersdiensten in het kader van een sociaal contract zoals diensten in dunbevolkte regio's, of algemeen gelden voorzover dit de harmonisatie van de tarieven dient met het oog op de integratie van verschillende vervoersdiensten in de zin van artikel 4, lid 2, onder c);***

Amendement 76

Artikel 10, letter a bis) (nieuw)

	a bis) in overeenstemming met artikel 15, lid 3 zijn de exploitanten die een compensatie ontvangen verplicht de nodige doorzichtigheid aan de dag te leggen;

Amendement 77

Artikel 10, letter b)

b) het bedrag aan compensatie dat door een exploitant in een jaar wordt ontvangen in het door de regel of het criterium bestreken gebied mag niet hoger zijn dan een vijfde van de waarde van de door die exploitant in dat gebied aangeboden diensten;	***Schrappen.***

Amendement 124

Artikel 10, sub c bis) (nieuw)

	c bis) Compensatie voor diensten die worden aangeboden in het kader van de stimulering van het gebruik van het openbaar vervoer, mogen geheel worden vergoed, mits de extra kosten danwel gederfde inkomsten middels een financieel overzicht inzichtelijk worden gemaakt.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 78

Artikel 10 bis (nieuw)

	Artikel 10 bis
	De bevoegde instanties kunnen een vervoersonderneming verplichten tot diensten op het gebied van het openbaar lokaal personenvervoer, als dit noodzakelijk is om een kwalitatief en kwantitatief toereikend vervoersaanbod te waarborgen of speciale tarieven voor bepaalde reizigersgroepen aan te bieden. Dit kan met name het geval zijn wanneer de aanbesteding zonder resultaat blijft omdat binnen de in de aanbesteding vermelde termijn geen offertes binnenkomen c.q. geen offertes die aan de eisen in de aanbesteding voldoen, of wanneer de geselecteerde exploitant de dienst bijvoorbeeld op grond van insolventie of opzegging door de opdrachtgever niet kan verrichten of niet overeenkomstig de afspraken verricht.

Amendement 79

Artikel 12 leden 1 bis, ter en quater (nieuw)

	1 bis. Aanbiedingen voor een prijs (of een waarde) die lager is dan de kostprijs zijn niet toegestaan en mogen niet in aanmerking worden genomen door de bevoegde aanbestedende instantie.
	Hetzelfde geldt voor aanbiedingen waarvan de opzet en de uitvoeringsbepalingen niet in overeenstemming zijn met alle op het grondgebied waar de dienst zal worden verleend geldende wettelijke voorschriften.
	1 ter. Aanbiedingen zijn niet ontvankelijk indien de formulering ervan niet beantwoordt aan door de bevoegde aanbestedende instantie vastgestelde regels. Zij dienen met name een gedetailleerde en gemotiveerde beschrijving te bevatten van de voorwaarden van uitvoering van de verbindingen en de te verlenen diensten (wat betreft de bestemming van zowel de personele als de materiële middelen).
	1 quater. Wat het openbaar personenvervoer over de weg betreft, dient de omvang van de aan te besteden verbindingen of diensten te worden aangegeven, teneinde de kleine en middelgrote ondernemingen niet de facto uit te sluiten.

Amendement 80

Artikel 12, lid 3, alinea 2

Tussen de verzending van de oproep tot inschrijving en de uiterste datum van ontvangst van offertes moeten ten minste 52 dagen liggen.	Tussen de verzending van de oproep tot inschrijving en de uiterste datum van ontvangst van offertes moeten ten minste 52 dagen liggen. ***De bevoegde instanties kunnen met de exploitanten onderhandelen over de door hen ingediende offertes.***

Amendement 81

Artikel 13, lid 2, alinea 1

2. De bevoegde instanties dienen de bekendmakingen en besluiten betreffende openbare-dienstcontracten en compensatieregelingen met een geschatte waarde van ten minste ***400 000 euro***, respectievelijk van ten minste ***800 000 euro***, langs de meest geëigende kanalen aan het Bureau voor Officiële Publicaties der Europese Gemeenschappen toe te zenden met het oog op publicatie in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.	2. De bevoegde instanties dienen de bekendmakingen en besluiten betreffende openbare-dienstcontracten en compensatieregelingen met een geschatte waarde van ten minste ***1 000 000 €***, respectievelijk van ten minste ***3 000 000 €***, langs de meest geëigende kanalen aan het Bureau voor Officiële Publicaties der Europese Gemeenschappen toe te zenden met het oog op publicatie in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 82

Artikel 13, lid 3, letter c)

c) de gegevens over diensten, tarieven en reizigersaantallen van exploitanten die zij in het kader van openbare-dienstcontracten in hun bezit hebben.	c) de gegevens over diensten, tarieven en reizigersaantallen van exploitanten ***alsmede over de algemene ontwikkeling van de kwaliteit van de dienstverlening*** die zij in het kader van openbare-dienstcontracten in hun bezit hebben.

Amendement 83

Artikel 13, lid 5

5. De lidstaten zenden de Commissie ***jaarlijks*** tegen het einde van de maand maart het volgende toe:	5. De lidstaten zenden de Commissie ***om het jaar*** tegen het einde van de maand maart het volgende toe:
a) een overzicht over ***het*** afgelopen ***jaar*** van het aantal, de geschatte waarde, en de geldigheidsduur van de openbare-dienstcontracten die de bevoegde instanties hebben gegund, uitgesplitst naar spoor-, bus- en binnenvaartdiensten en naar op aanbesteding, na kwaliteitsvergelijking en onderhands gegunde contracten; en	a) een overzicht over ***de twee*** afgelopen ***jaren*** van het aantal, de geschatte waarde, en de geldigheidsduur van de openbare-dienstcontracten die de bevoegde instanties hebben gegund, uitgesplitst naar spoor-, bus- en binnenvaartdiensten en naar op aanbesteding, na kwaliteitsvergelijking en onderhands gegunde contracten; en
b) een overzicht van het toepassingsgebied en de inhoud van de algemene regels of minimumcriteria die ***het*** afgelopen ***jaar*** van kracht waren en waarvoor compensatie is gegeven, alsmede het aan compensatie betaalde bedrag.	b) een overzicht van het toepassingsgebied en de inhoud van de algemene regels of minimumcriteria die ***de twee*** afgelopen ***jaren*** van kracht waren en waarvoor compensatie is gegeven, alsmede het aan compensatie betaalde bedrag.

Amendement 84

Artikel 14, lid 5 bis (nieuw)

	5 bis. Ingeval van een grensoverschrijdend openbaredienstcontract komen de bevoegde instanties van de betrokken lidstaten onderling overeen welke beroepsinstantie bevoegd is.

Amendement 85

Artikel 14, lid 5 ter (nieuw)

	5 ter. Zolang en voorzover op grond van de opschortende werking van een rechtsmiddel een beoogd dienstverleningscontract niet kan worden gegund, kan de dienst op basis van een voorlopig dienstverleningscontract worden verricht, als dit noodzakelijk is om de continuïteit van de dienstverlening ondanks het aanhangige rechtsgeschil te waarborgen.

Amendement 86

Artikel 14, lid 5 quater (nieuw)

	5 quater. Indien met succes beroep is ingesteld tegen een voorlopig besluit van een bevoegde instantie en indien het niet mogelijk is vóór het verstrijken van de bestaande regeling een nieuw openbaredienstcontract overeenkomstig de verordening te sluiten, heeft de bevoegde instantie het recht de bestaande regeling te verlengen totdat het mogelijk is een nieuw openbaredienstcontract te sluiten.

Amendement 87

Artikel 14, lid 5 quinquies (nieuw)

	5 quinquies. De bepalingen voor de implementatie van de beroepsprocedure worden vastgesteld door de lidstaten.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 88

Artikel 15, lid 2, letter d)

d) voor elke activiteit moeten de uitgaven worden gedekt door de bedrijfsinkomsten van de betrokken diensten en de betalingen van de overheid ter compensatie van de kosten van het voldoen aan de desbetreffende openbaredien-steisen, met uitsluiting van de mogelijkheid dat middelen naar een andere activiteit worden overgeheveld.	d) voor elke activiteit moeten de uitgaven worden gedekt door de ***optelsom van de*** bedrijfsinkomsten van de betrokken diensten en de betalingen van de overheid ter compensatie van de kosten van het voldoen aan de desbetreffende openbaredien-steisen, met uitsluiting van de mogelijkheid dat middelen naar een andere activiteit worden overgeheveld.

Amendement 89

Artikel 16

Uitgezonderd in het geval van bij openbare aanbesteding gegunde openbaredienstcontracten mogen de bevoegde instanties in geen geval meer compensatie geven of minder strenge procedures toepassen dan vereist is volgens de regels van Bijlage I.	***1. De bevoegde instanties waarborgen, wanneer aan een exploitant voor de vervulling van een openbare-diensteis geen financiële compensatie in het kader van een bij openbare aanbesteding gegund openbaredienstcontract wordt toegekend, dat de compensatie het economische nadeel dekt dat voortvloeit uit de vervulling van de openbaredienst-eis.***
	2. Bij de berekening van de uit het vervullen van openbare-diensteisen voortvloeiende kosten wordt uitgegaan van efficiënt beheer door de exploitant en de levering van vervoersdiensten van behoorlijke kwaliteit.
	3. Het bedrag van de compensatie wordt vooraf vastgesteld voor de duur van het contract of de compensatieregeling, behalve wanneer in het contract of de compensatieregeling is bepaald dat het bedrag aan compensatie aan de hand van vooraf bepaalde factoren wordt berekend. De compensatiebedragen blijven in ieder geval gedurende een periode van ten minste een jaar ongewijzigd.
	4. Er mag alleen compensatie voor de naleving van openbaredienst-eisen worden gegeven indien de betrokken exploitant, als hij zich door zijn eigen commerciële belangen zou laten leiden, en compensatie ontbrak, deze eisen niet, niet in dezelfde mate of onder dezelfde voorwaarden zou vervullen.

Amendement 90

Artikel 17, lid 1

1. De lidstaten treffen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat niet overeenkomstig de bepalingen van deze verordening ten uitvoer gelegde regelingen, contracten of overeenkomsten ***binnen drie jaar na de inwerkingtreding van de verordening niet meer geldig zijn***.	1. De lidstaten treffen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat niet overeenkomstig de bepalingen van deze verordening ten uitvoer gelegde regelingen, contracten of overeenkomsten ***na de inwerkingtreding van de verordening niet meer worden verlengd of uiterlijk na acht jaar buiten werking worden gesteld***.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 91	
Artikel 17, lid 1 bis (nieuw)	
	1 bis. Teneinde de toepassing van de wederkerigheidsregel bij de openstelling van de markt te waarborgen en gezien het verschil in duur van de overgangsperiode, kunnen aan de in een lidstaat gehouden aanbestedingen alleen de exploitanten deelnemen die in hun lidstaat van herkomst of in een andere lidstaat uitsluitend diensten verrichten die hun zijn gegund na afronding van een aanbestedingsprocedure.
Amendement 92	
Artikel 17, lid 1 ter (nieuw)	
	1 ter. Deze verordening is niet van toepassing op contracten of overeenkomsten die vóór 26 juli 2000 zijn gesloten op grond van een aanbesteding overeenkomstig de bepalingen van Richtlijn 92/50/EEG of Richtlijn 93/38/EEG.
Amendement 93	
Artikel 17, leden 2 en 3	
2. ***Indien een exploitant op de dag van inwerkingtreding van deze verordening op grond van een openbare-dienstcontract in spoorweginfrastructuur moet investeren, en de terugverdientijd van deze infrastructuur nog meer dan drie jaar duurt, mag de bevoegde instantie de in lid 1 vastgestelde overgangsperiode van drie jaar met ten hoogste drie jaar verlengen, rekening houdende met genoemde terugverdientijd en het relatieve economisch belang van de desbetreffende activa in vergelijking met de totale geschatte waarde van de onder het contract vallende diensten.***	2. ***De bevoegde instanties mogen geldende regelingen, overeenkomsten of bestuurlijke maatregelen die in de in lid 1 vermelde periode ongeldig worden, tot het einde van die periode verlengen door middel van onderhandse gunning.***
3. ***Tot de dag waarop de geldigheid van de in de leden 1 en 2 bedoelde regelingen, contracten en overeenkomsten eindigt, blijven zij alle onderworpen aan de bepalingen van Verordening (EEG) 1191/69 die daarop vóór de inwerkingtreding van deze verordening van toepassing waren.***	3. ***Regelingen, contracten, overeenkomsten of bestuurlijke maatregelen die vóór 26 juli 2000 zijn overeengekomen en niet in overeenstemming zijn met de verordening, blijven gedurende de vastgestelde looptijd geldig.***
Amendement 94	
Artikel 17, lid 3 bis (nieuw)	
	3 bis. Exploitanten die afkomstig zijn uit landen die onder deze verordening vallen, maar waar de bepalingen daaruit nog niet worden toegepast, hebben niet het recht mee te dingen naar openbare- dienstcontracten in andere landen − die ook onder deze verordening vallen − waar de bepalingen uit onderhavige verordening wel worden toegepast.
Amendement 125	
Artikel 18	
Voor de toepassing van deze verordening en onverminderd artikel 9, lid 4, worden exploitanten uit de in Bijlage II genoemde landen behandeld als ondernemingen uit de Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen en voorwaarden	Voor de toepassing van deze verordening en onverminderd artikel 9, lid 4, worden exploitanten uit de in Bijlage II genoemde landen behandeld als ondernemingen uit de Gemeenschap, overeenkomstig de bepalingen en voorwaarden

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
van de overeenkomst tussen elk van deze landen en de Gemeenschap. De Commissie zal, indien veranderingen in de internationale verplichtingen van de Gemeenschap dit vereisen, deze bijlage bijwerken door middel van plaatsing van een bericht in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen (L-reeks).	van de overeenkomst tussen elk van deze landen en de Gemeenschap. ***Zij dienen derhalve te voldoen aan de in de lidstaten geldende verplichtingen inzake personeel, materieel en bedrijfsvoering***. De Commissie zal, indien veranderingen in de internationale verplichtingen van de Gemeenschap dit vereisen, deze bijlage bijwerken door middel van plaatsing van een bericht in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen (L-reeks).

Amendement 95

Artikel 19, lid 2

2. De Commissie brengt binnen vijf jaar na de inwerkingtreding een verslag uit over de wijze waarop deze verordening in de lidstaten is toegepast ***en over de gevolgen daarvan voor de reizigers***, en stelt indien nodig wijzigingen van de verordening voor. ***Dit verslag dient ook een onderzoek naar de werking van de vrijstelling krachtens artikel 7, lid 4, te omvatten.***	2. De Commissie brengt binnen vijf jaar na de inwerkingtreding een verslag uit over de wijze waarop deze verordening in de lidstaten is toegepast ***en over de gevolgen daarvan voor de reizigers***, en stelt indien nodig wijzigingen van de verordening voor. ***In dit verslag worden de gevolgen voor de reizigers en het betrokken personeel, de verbetering van de kwaliteit van de dienstverlening alsmede de kwalitatieve en kwantitatieve ontwikkeling van de werkgelegenheid behandeld.***

Amendement 96

Bijlage I, punt 9

9. De uit het vervullen van verplichtingen voortvloeiende kosten berekend op basis van efficiënt beheer door de exploitant en de levering van vervoerdiensten van behoorlijke kwaliteit. ***Het bedrag van de compensatie wordt vooraf vastgesteld voor de duur van het contract of de compensatieregeling, met dien verstande dat het contract of de regeling kan voorzien in een aanpassing van het compensatiebedrag op basis van vooraf bepaalde factoren. De compensatiebedragen blijven in ieder geval onveranderd gedurende een periode van minstens een jaar.*** ***Er mag alleen compensatie voor de naleving van openbare-diensteisen worden gegeven, indien de betreffende exploitant, als hij zich door zijn eigen commerciële belangen zou laten leiden, en compensatie ontbrak, de eis niet, niet in dezelfde mate of onder dezelfde voorwaarden zou vervullen.***	***Schrappen.***

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende het optreden van de lidstaten ten aanzien van openbare-diensteisen en de gunning van openbare-dienstcontracten op het gebied van het personenvervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (COM(2000) 7 — C5-0326/2000 — 2000/0212(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2000) 7 ([1])),

— gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 71 en 89 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0326/2000),

([1]) PB C 365 E van 19.12.2000, blz. 169.

— gelet op artikel 67 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme en de adviezen van de Economische en Monetaire Commissie en de Commissie juridische zaken en interne markt (A5-0364/2001),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;

2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;

3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

---

3. Toegang tot de markt voor havendiensten *** I

A5-0354/2001

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake toegang tot de markt voor havendiensten (COM(2001) 35 — C5-0078/2001 — 2001/0047(COD))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST [1]	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	Amendement 1 *Overweging 1*
(1) Artikel 49 van het Verdrag heeft ten doel de beperkingen op het vrij verrichten van diensten binnen de Gemeenschap weg te nemen; overeenkomstig artikel 51 van het Verdrag moet dat doel worden verwezenlijkt in het kader van het gemeenschappelijk vervoersbeleid.	(1) Artikel 49 van het Verdrag heeft ten doel de beperkingen op het vrij verrichten van diensten binnen de Gemeenschap weg te nemen; overeenkomstig artikel 51 van het Verdrag moet dat doel worden verwezenlijkt in het kader van het gemeenschappelijk vervoersbeleid***. In artikel 6 van het Verdrag is bepaald dat de eisen inzake milieubescherming geïntegreerd moeten worden in de omschrijving en uitvoering van het beleid en het optreden van de Gemeenschap.***
	Amendement 2 *Overweging 7*
(7) Variaties in nationale wetgeving en praktijk hebben geleid tot discrepanties in de toegepaste procedures en hebben rechtsonzekerheid doen ontstaan ten aanzien van de rechten van de verleners van havendiensten en de plichten van de bevoegde instanties. Het is dan ook in het belang van de Gemeenschap een communautair regelgevingskader vast te stellen dat basisregels bevat met betrekking tot de toegang tot de markt voor havendiensten, de rechten en verplichtingen van de huidige en toekomstige dienstverleners, de havenbeheerders, alsook de bij de vergunningverlening en selectieprocessen te volgen procedures.	(7) Variaties in nationale wetgeving en praktijk hebben geleid tot discrepanties in de toegepaste procedures en hebben rechtsonzekerheid doen ontstaan ten aanzien van de rechten van de verleners van havendiensten en de plichten van de bevoegde instanties. Het is dan ook in het belang van de Gemeenschap een communautair regelgevingskader vast te stellen en basisregels te formuleren met betrekking tot de toegang tot de markt voor havendiensten, de rechten en verplichtingen van de huidige en toekomstige dienstverleners, de havenbeheerders, alsook de bij de vergunningverlening en selectieprocessen te volgen procedures, ***en de lidstaten het recht toe te kennen om bepaalde diensten, met name technisch-nautische diensten, als diensten van algemeen belang te kwalificeren ter wille van het algemeen belang van veiligheid in de havens en de omringende wateren.***

[1] PB C 154 E van 29.5.2001, blz. 290.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 4

Overweging 8

(8) Het doel van de voorgestelde maatregel, namelijk toegang tot de markt voor havendiensten voor elke in de Gemeenschap gevestigde natuurlijke of rechtspersoon, kan gezien de omvang van die maatregel ***niet in voldoende mate door de lidstaten worden*** verwezenlijkt ***en derhalve kan, overeenkomstig het in artikel 5 van het Verdrag neergelegde subsidiariteits- en proportionaliteitsbeginsel, de maatregel beter door de Gemeenschap worden verwezenlijkt***. De richtlijn beperkt zich tot het voor de verwezenlijking van deze doelstelling vereiste minimum en gaat niet verder dan wat daarvoor noodzakelijk is.	(8) Het doel van de voorgestelde maatregel, namelijk toegang tot de markt voor havendiensten voor elke in de Gemeenschap gevestigde natuurlijke of rechtspersoon, kan gezien de omvang van die maatregel ***beter*** verwezenlijkt ***worden door voor alle lidstaten gemeenschappelijke beginselen in te voeren***. De richtlijn beperkt zich tot het voor de verwezenlijking van deze doelstelling vereiste minimum en gaat niet verder dan wat daarvoor noodzakelijk is.

Amendement 3

Overweging 8 bis (nieuw)

	(8 bis) Aangezien loodsdiensten bijzonder belangrijk zijn voor de veiligheid van het zeevervoer en dus ook voor de bescherming van het milieu in bijzonder kwetsbare regio's, dient het elke lidstaat vrij te staan eigen nationale voorschriften voor loodsdiensten uit te vaardigen die aangepast zijn aan de specifieke situatie in elke haven.

Amendement 5

Overweging 9

(9) De communautaire wetgeving inzake toegang tot havendiensten sluit de toepassing van andere communautaire regels niet uit. De concurrentieregels zijn reeds eerder toegepast op havendiensten en zijn met name relevant in monopoliesituaties.	(9) De communautaire wetgeving inzake toegang tot havendiensten sluit de toepassing van andere communautaire regels niet uit, ***met inbegrip van die voor diensten van algemeen economische belang, zoals bedoeld in artikel 86, lid 2 van het Verdrag***. De concurrentieregels zijn reeds eerder toegepast op havendiensten en zijn met name relevant in monopoliesituaties.

Amendement 6

Overweging 11

(11) Aangezien havens een beperkt geografisch gebied beslaan kan toegang tot de markt in bepaalde gevallen worden ***belemmerd door*** capaciteits- en ruimteproblemen ***alsook, wat technisch-nautische diensten betreft,*** door met de veiligheid van het verkeer samenhangende beperkingen. In dergelijke gevallen kan het dus noodzakelijk zijn het aantal vergunninghoudende verleners van havendiensten te beperken.	(11) Aangezien havens een beperkt geografisch gebied beslaan kan toegang tot de markt in bepaalde gevallen ***— mede om redenen van economische efficiency — numeriek*** worden ***beperkt, op grond van*** capaciteits- en ruimteproblemen, met de veiligheid van het verkeer, ***openbare dienst-verplichtingen van de dienstverlener of de havenbeheerder, lokale, nationale of internationale milieubepalingen of de bijzondere of gemotiveerde economische noden van de haven of de havenbeheerder*** samenhangende beperkingen. In dergelijke gevallen kan het dus noodzakelijk zijn het aantal vergunninghoudende verleners van havendiensten te beperken.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 7	
Overweging 12	
(12) De criteria voor een dergelijke beperking moeten objectief, transparant, niet-discriminerend, relevant en proportioneel zijn. ***Wat vrachtafhandeling betreft, mag, behoudens uitzonderlijke omstandigheden, het aantal dienstverleners per vrachtafhandelingscategorie niet tot minder dan twee volledig onafhankelijke dienstverleners worden beperkt.***	(12) De criteria voor een dergelijke beperking moeten objectief, transparant, niet-discriminerend, relevant en proportioneel zijn.
Amendement 57	
Overweging 13	
(13) Dienstverleners dienen het recht te hebben zelf hun personeel te kiezen;	(13) Dienstverleners dienen het recht te hebben zelf hun personeel te kiezen, ***mits aan de relevante nationale bepalingen inzake opleiding, deskundigheid en arbeidsvoorwaarden wordt voldaan;***
Amendement 9	
Overweging 18	
(18) Bij Richtlijn 2000/52/EG van de Commissie van 26 juli 2000 wordt een aantal ondernemingen de verplichting opgelegd gescheiden boekhoudingen te voeren; deze verplichting geldt alleen voor ondernemingen waarvan de totale jaarlijkse omzet in elk van de afgelopen twee jaar meer dan 40 miljoen € bedroeg. Gezien de invoering van de vrije verlening van havendiensten in de Gemeenschap moet ervoor worden gezorgd dat het principe van gescheiden boekhoudingen van toepassing is op alle havens die onder de toepassing van de onderhavige richtlijn vallen ***en moeten de havens regels inzake transparantie worden opgelegd die niet minder stringent zijn dan die welke zijn vastgesteld in richtlijn 2000/52/EG***.	(18) Bij Richtlijn 2000/52/EG van de Commissie van 26 juli 2000 *tot wijziging van Richtlijn 80/723/EEG betreffende de doorzichtigheid in de financiële betrekkingen tussen lidstaten en openbare bedrijven* [1] wordt een aantal ondernemingen de verplichting opgelegd gescheiden boekhoudingen te voeren; deze verplichting geldt alleen voor ondernemingen waarvan de totale jaarlijkse omzet in elk van de afgelopen twee jaar meer dan 40 miljoen € bedroeg. ***Voor de totstandbrenging van billijke concurrentievoorwaarden tussen de Europese havens, respectievelijk havensystemen onderling en binnen deze havens en systemen moet genoemde richtlijn betrekking hebben op alle havens, respectievelijk havensystemen die deel uitmaken van het trans-Europese netwerk van havens.*** Gezien de invoering van de vrije verlening van havendiensten in de Gemeenschap moet ervoor worden gezorgd dat het principe van gescheiden boekhoudingen van toepassing is op alle havens die onder de toepassing van de onderhavige richtlijn vallen. [1] *PB L 193 van 29.7.2000, blz. 75.*
Amendement 10	
Overweging 20	
(20) Zelfafhandeling moet worden toegestaan en de voor zelfafhandelaars geldende criteria mogen niet stringenter zijn dan die welke op verleners van havendiensten van toepassing zijn voor dezelfde of een vergelijkbare dienst.	(20) Zelfafhandeling moet ***op basis van de in deze richtlijn vastgestelde criteria*** worden toegestaan en de voor zelfafhandelaars geldende criteria mogen niet stringenter zijn dan die welke op verleners van havendiensten van toepassing zijn voor dezelfde of een vergelijkbare dienst.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 11

Overweging 21

(21) Via een selectieprocedure verleende vergunningen moeten in de tijd beperkt zijn. Het is redelijk om bij het bepalen van de looptijd van een vergunning rekening te houden met het feit of de dienstverlener al dan niet in activa heeft moeten investeren, en zo ja, of het roerende of onroerende activa betreft. ***Hoewel een dergelijke procedure normaal een adequaat resultaat moet opleveren, is het niettemin noodzakelijk een maximale looptijd voor vergunningen vast te stellen.***	(21) Via een selectieprocedure verleende vergunningen moeten in de tijd beperkt zijn. Het is redelijk om bij het bepalen van de looptijd van een vergunning rekening te houden met het feit of de dienstverlener al dan niet in activa heeft moeten investeren, en zo ja, of het roerende of onroerende activa betreft.

Amendement 12

Overwegingen 22, 23 en 24

(22) De huidige situatie in de havens in de Gemeenschap, die wordt gekenmerkt door een veelheid van vergunnings- en selectiemethodes en -periodes, vereist dat duidelijke overgangsperiodes worden vastgesteld. De desbetreffende overgangsregels dienen onderscheid te maken tussen havens waar het aantal dienstverleners beperkt is en havens waar dit niet het geval is.	***(22) Gelet op het veelvoud aan bestaande situaties, het brede scala aan vergunningen en selectiemethodes voor verleners van havendiensten en in het belang van rechtszekerheid en subsidiariteitsbeginsel, lijkt het raadzaam om, tot de in de akten, contracten en dergelijke documenten vastgestelde vervaldata, vast te houden aan de vergunningen zoals die bestaan op de datum van de inwerkingtreding van deze richtlijn.***
(23) Wanneer het aantal dienstverleners niet beperkt is, is er geen reden om de bestaande vergunningen te wijzigingen; nieuwe vergunningen dienen echter overeenkomstig de bepalingen van de richtlijn te worden verleend.	
(24) Wanneer het aantal dienstverleners beperkt is, dienen de overgangsperiodes te worden gedifferentieerd al naargelang de vergunningen al dan niet via een openbare aanbesteding of een vergelijkbare procedure zijn verleend, de dienstverlener al dan niet aanzienlijke investeringen heeft verricht en deze investeringen betrekking hadden op roerende dan wel onroerende activa. Ter wille van de rechtszekerheid moet in elk geval een maximale looptijd worden vastgesteld, waarbij de nationale instanties een aanzienlijke manoeuvreerruimte wordt gelaten om op adequate wijze rekening te kunnen houden met de specifieke aspecten van elke zaak.	

Amendement 13

Overweging 27

(27) De lidstaten moeten zorgen voor een adequaat niveau van sociale zekerheid voor het personeel van ondernemingen die havendiensten verlenen.	(27) De lidstaten moeten zorgen voor een adequaat niveau van sociale zekerheid voor het personeel van ondernemingen die havendiensten verlenen***, en moeten ervoor zorgen dat de professionele kennis en deskundigheid die in elke haven voorhanden zijn niet verloren gaan of versnipperd raken doordat er mogelijk nieuwkomers op de markt verschijnen***.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendementen 74, 42 en 67

Artikel 1

	1. Deze richtlijn beoogt het scheppen van eerlijke en transparante concurrentievoorwaarden tussen en in havens in de Gemeenschap.
Vrije verlening van havendiensten geldt voor verleners van havendiensten in de Gemeenschap overeenkomstig de bepalingen van deze richtlijn. Verleners van havendiensten hebben toegang tot haveninstallaties in de mate die nodig is voor de uitoefening van hun ctiviteiten.	***2.*** Vrije verlening van havendiensten geldt voor verleners van havendiensten in de Gemeenschap overeenkomstig de bepalingen van deze richtlijn. Verleners van havendiensten hebben toegang tot haveninstallaties in de mate die nodig is voor de uitoefening van hun activiteiten, ***onder voorbehoud van de beperkingen die voortvloeien uit structurele en organisatorische capaciteiten en de veiligheid van de scheepvaart in de haven of het havenstelsel waarin zij werken, en mits zij zich volledig houden aan de van toepassing zijnde voorschriften op het gebied van veiligheid, milieubescherming en openbare dienstverlening.***
	3. Deze voorwaarden gelden echter niet voor het loodsen en het aanleggen van schepen omdat het hier om een verplichte openbare dienst gaat.

Amendement 15

Artikel 2, lid 2

2. Deze richtlijn geldt voor op het grondgebied van een lidstaat gevestigde ***havens*** of havensystemen die geopend zijn voor het algemene commerciële ***maritieme*** vervoer, mits de haven in de afgelopen drie jaar jaarlijks niet minder dan 3 miljoen ton of 500 000 passagiersbewegingen heeft verwerkt.	2. Deze richtlijn geldt voor op het grondgebied van een lidstaat gevestigde ***havens*** of havensystemen ***— alsmede, indien dit door de lidstaat veilig wordt geacht, voor de toegang tot en vanaf de zee en/of een waterweg —*** die geopend zijn voor het algemene commerciële vervoer ***over water***, mits de haven in de afgelopen drie jaar jaarlijks niet minder dan 3 miljoen ton of 500 000 passagiersbewegingen heeft verwerkt.

Amendement 16

Artikel 2, lid 3

3. ***Wanneer een haven de in lid 2 vermelde vrachtverkeersdrempel haalt, maar beneden de corresponderende drempel voor passagiersbewegingen blijft, zijn de bepalingen van deze richtlijn niet van toepassing op havendiensten die uitsluitend voor passagiers zijn gereserveerd. Wanneer de drempel voor passagiersbewegingen wel, maar de vrachtvervoerdrempel niet werd bereikt, zijn de bepalingen van deze richtlijn niet van toepassing op havendiensten die uitsluitend voor vracht zijn bestemd.*** Ter informatie publiceert de Commissie in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen een lijst van de in dit artikel bedoelde havens die gebaseerd is op de door de lidstaten verstrekte gegevens. Deze lijst wordt voor het eerst drie maanden na de inwerkingtreding van deze richtlijn en vervolgens jaarlijks gepubliceerd.	3. Ter informatie publiceert de Commissie in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen een lijst van de in dit artikel bedoelde havens ***en havensystemen*** die gebaseerd is op de door de lidstaten verstrekte gegevens. Deze lijst wordt voor het eerst drie maanden na de inwerkingtreding van deze richtlijn en vervolgens jaarlijks gepubliceerd.

Amendement 17

Artikel 3, lid 2

2. Wanneer op grond van een van de in lid 1 genoemde richtlijnen een dienstverleningscontract verplicht moet worden	2. Wanneer op grond van een van de in lid 1 genoemde richtlijnen een dienstverleningscontract verplicht moet worden

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
aanbesteed, zijn artikel 8, leden 1, 2, 3, 4 en 5, artikel 12, lid 1 en lid 2, en artikel 13 van deze richtlijn niet van toepassing op de gunning van dat contract.	aanbesteed, zijn artikel 8, leden 1, 2, 3, 4 en 5, artikel 12, lid 1 en lid 2, en artikel 13 van deze richtlijn niet van toepassing op de gunning van dat contract. ***De lidstaten kunnen onder alle omstandigheden hun eigen specifieke eisen opnemen in het bestek voor de gunning van een dienstencontract.***

Amendement 50

Artikel 4, punt 2

2. „havensysteem": twee of meer havens ***die binnen een samenwerkingsverband dezelfde stad of conurbatie bedienen;***	2. „havensysteem": twee of meer havens***, die geografisch dicht bij elkaar liggen en beheerd worden door eenzelfde haveninstantie of -autoriteit;***

Amendement 19

Artikel 4, punt 4

4. „"havendiensten: de in de bijlage vermelde dienst ***met commerciële waarde*** die normaal tegen betaling in een haven worden verleend;	4. „"havendiensten: de in de bijlage vermelde dienst die normaal tegen betaling in een haven worden verleend;

Amendement 20

Artikel 4, punt 7

7. „zelfafhandeling": de situatie waarin een havengebruiker voor zichzelf één of meer categorieën havendiensten verzorgt en waarin normaal geen contract van enigerlei aard met een derde wordt gesloten voor de verlening van dergelijke diensten;	7. „zelfafhandeling": de situatie waarin een havengebruiker ***met eigen personeel en eigen uitrusting*** voor zichzelf ***overeenkomstig de in deze richtlijn vastgestelde criteria*** één of meer categorieën havendiensten verzorgt en waarin normaal geen contract van enigerlei aard met een derde wordt gesloten voor de verlening van dergelijke diensten;

Amendement 48

Artikel 4 bis (nieuw)

	Artikel 4 bis
	Doorzichtigheid van de financiële betrekkingen
	1. Om billijke concurrentievoorwaarden tussen en in de Europese havens tot stand te brengen, is iedere zeehaven, respectievelijk ieder havensysteem overeenkomstig artikel 2, van deze richtlijn ertoe verplicht de gegevens overeenkomstig Richtlijn 2000/52/EG [1] binnen de vereiste termijn aan de lidstaten en de Commissie voor te leggen. Hetzelfde geldt voor de financiële betrekkingen tussen lidstaten en verleners van havendiensten, waarbij het geen rol speelt of de andere regels van die richtlijn op hen van toepassing zijn.
	2. Op de Commissie en de lidstaten wordt het beroep gedaan uit de voorgelegde gegevens van de havens of havensystemen de uit het Gemeenschapsrecht voortvloeiende consequenties voor de totstandbrenging van billijke concurrentievoorwaarden tussen de Europese havens onderling en in de Europese havens te trekken.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	3. De Commissie legt het Europees Parlement en de Raad uiterlijk … ([2]) een verslag voor over de doorzichtigheid van de financiële betrekkingen in de havens of havensystemen, alsmede over de hieraan door de lidstaten en de Commissie verbonden consequenties.
	([1]) Richtlijn 80/723/EEG van de Commissie van 25 juni 1980 (PB L 195 van 29.7.1980, p. 35). Gewijzigd in laatste instantie door richtlijn 200/52/EG.
	([2]) Drie jaar na inwerkingtreding van deze richtlijn
	Amendement 49
	Artikel 4 ter (nieuw)
	Artikel 4 ter
	Doorzichtigheid van de overheidsfinanciering in de Europese havens
	1. De overheidsfinanciering
	— van haveninfrastructuurmaatregelen die aan alle gebruikers in gelijke mate ter beschikking staan,
	— van speciaal op de gebruiker toegesneden haveninfrastructuurmaatregelen, voor zover deze tegen marktconforme bedragen verkocht of verhuurd worden, voor zover deze bij havens, respectievelijk havensystemen of havenondernemingen in overheidshand overeenkomstig het marktdeelnemersbeginsel worden gefinancierd, alsmede
	— van havensuprastructuurmaatregelen voor zover deze bij havens, respectievelijk havensystemen of havenondernemingen in overheidshand overeenkomstig het marktdeelnemersbeginsel worden gefinancierd,
	worden niet als steunmaatregelen van de staat beschouwd en vallen daarom niet onder de aanmeldings- en controlevoorschriften van het Verdrag.
	2. Voor de overheidsfinanciering van andere specifiek op de gebruiker toegesneden haveninfrastructuurmaatregelen, alsmede van andere havensuprastructuurmaatregelen, is steeds aanmelding bij en goedkeuring door de Commissie vereist.
	Amendement 75
	Artikel 4 quater (nieuw)
	Artikel 4 quater
	Onderzoek naar de financiering
	De Commissie laat een onafhankelijk, internationaal onderzoeksconsortium onderzoek uitvoeren naar directe alsook indirecte (publieke) financiering, staatssteun en aanrekening van kosten in de havens van de Gemeenschap. Dit betreft de kosten van haveninfra- en havensuperstructuur, havendiensten, havenondernemingen en haven-gerelateerde bedrijven.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 43

Artikel 6, lid 2

2. De criteria voor de toekenning van een vergunning door de bevoegde instantie moeten transparant, niet-discriminerend, objectief, relevant en proportioneel zijn. De criteria mogen alleen betrekking hebben op de beroepskwalificaties van de dienstverlener, zijn financiële positie en verzekeringsdekking, maritieme veiligheid of de veiligheid van installaties, uitrusting en personen. De vergunning kan openbare dienstverplichtingen met betrekking tot veiligheid, regelmatigheid, continuïteit, kwaliteit en prijs omvatten, alsook de voorwaarden waaronder de dienst mag worden verleend.	2. De criteria voor de toekenning van een vergunning door de bevoegde instantie moeten transparant, niet-discriminerend, objectief, relevant en proportioneel zijn ***en moeten de naleving van adequate veiligheidsnormen voor de havens en aangrenzende wateren waarborgen***. De criteria mogen alleen betrekking hebben op:
	a) de beroepskwalificaties van de dienstverlener, zijn financiële positie en verzekeringsdekking,
	b) maritieme veiligheid of de veiligheid van installaties, uitrusting en personen,
	c) naleving van de voorschriften van de vigerende arbeidswetgeving,
	d) naleving van de lokale, nationale en internationale milieuvoorschriften,
	e) het beleid en de economische belangen van de haven en het omliggende gebied.
	De vergunning kan openbare dienstverplichtingen met betrekking tot veiligheid, regelmatigheid, continuïteit, kwaliteit en prijs omvatten, alsook de voorwaarden waaronder de dienst mag worden verleend. ***De vergunning kan ook verplichtingen omvatten in verband met de sociale bescherming van de betrokken werknemers. De lidstaat treft maatregelen met het oog op de sociale bescherming en de veiligstelling van de werkgelegenheid en de van kracht zijnde collectieve arbeidsovereenkomsten.***

Amendement 22

Artikel 6, lid 3

3. Wanneer de vereiste beroepskwalificaties specifieke plaatselijke kennis of ervaring met plaatselijke omstandigheden omvatten, ***moet de bevoegde instantie een passende opleiding voor aspirant-dienstverleners verzorgen***.	3. Wanneer de vereiste beroepskwalificaties specifieke plaatselijke kennis of ervaring met plaatselijke omstandigheden omvatten, ***stellen de lidstaten regels vast met betrekking tot de toegang tot het beroep en tot de via examens te verwerven certificaten van bekwaamheid***.

Amendement 23

Artikel 6, lid 4

4. De in lid 2 bedoelde criteria worden openbaar gemaakt en de verleners van havendiensten worden van tevoren ingelicht over de procedure voor het verkrijgen van de vergunning. Dit voorschrift geldt eveneens voor een vergunning waarbij de dienstverlening wordt gekoppeld aan investeringen in onroerende activa die na het verstrijken van de vergunning aan de ***haven*** toevallen.	4. De in lid 2 bedoelde criteria worden openbaar gemaakt en de verleners van havendiensten worden van tevoren ingelicht over de procedure voor het verkrijgen van de vergunning. Dit voorschrift geldt eveneens voor een vergunning waarbij de dienstverlening wordt gekoppeld aan investeringen in onroerende activa die na het verstrijken van de vergunning aan de ***bevoegde autoriteit*** toevallen.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 24	
Artikel 6, lid 5	
5. De verlener van havendiensten heeft het recht zelf personeel te kiezen voor de uitvoering van de dienst waarop de vergunning betrekking heeft.	5. De verlener van havendiensten heeft, voor de uitvoering van de dienst waarop de vergunning betrekking heeft, het recht zelf personeel te kiezen***, op voorwaarde dat hij de regels naleeft die vastgesteld zijn door de lidstaat waar de dienstverlener zijn dienst verleent, rekening houdend met het specifieke karakter van havenwerkzaamheden***.
Amendement 44	
Artikel 7, lid 1, inleidende formule	
1. De lidstaten kunnen het aantal verleners van havendiensten alleen beperken om redenen in verband met ruimte- of capaciteitsbeperkingen of***, wat technisch-nautische diensten betreft,*** met de veiligheid van het maritieme verkeer. De bevoegde instantie moet:	1. De lidstaten kunnen het aantal verleners van havendiensten alleen beperken om redenen in verband met ruimte- of capaciteitsbeperkingen of met de veiligheid ***van de scheepvaart in de haven en in de aangrenzende wateren, de veiligheid van het aanleggen en de eerbiediging van lokale, nationale en internationale milieunormen***. De bevoegde instantie moet:
Amendement 26	
Artikel 7, lid 2	
2. Wanneer er ruimte- of capaciteitsbeperkingen bestaan verleent de bevoegde instantie, voor zover er geen sprake is van uitzonderlijke omstandigheden wat verkeersvolume en categorieën vracht betreft, een vergunning aan ten minste twee volledig van elkaar onafhankelijke dienstverleners per vrachtcategorie.	***Schrappen.***
Amendement 27	
Artikel 7, lid 3	
3. Wanneer de bevoegde instantie die belast is met de besluitvorming over beperkingen met betrekking tot de betrokken haven tevens havenbeheerder is en de havenbeheerder zelf of een dienstverlener waarover hij direct of indirect zeggenschap heeft of waarbij hij betrokken is tevens als dienstverlener in die haven optreedt of wil optreden, wijzen de lidstaten een andere ***bevoegde*** instantie aan die zij belasten met de besluitvorming of goedkeuring van de besluitvorming over eventuele beperkingen***. Deze nieuwe bevoegde instantie moet onafhankelijk zijn van de havenbeheerder en mag:*** ***a) geen havendiensten verlenen die vergelijkbaar zijn met die welke door een in de betrokken haven opererende dienstverlener worden verstrekt; en*** ***b) geen directe of indirecte zeggenschap hebben over of betrokken zijn bij een in de betrokken haven opererende dienstverlener***.	3. Wanneer de bevoegde instantie die belast is met de besluitvorming over beperkingen met betrekking tot de betrokken haven tevens havenbeheerder is en de havenbeheerder zelf of een dienstverlener waarover hij direct of indirect zeggenschap heeft of waarbij hij betrokken is tevens als dienstverlener in die haven optreedt of wil optreden, wijzen de lidstaten ***– ingeval het gaat om gelijke of concurrerende dienstverlening –*** een andere instantie aan die zij belasten met ***de controle over*** de besluitvorming en goedkeuring van de besluitvorming over eventuele beperkingen***; nationale antitrustorganisaties lijken hiervoor het meest aangewezen***.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 28

Artikel 8, lid 1

1. Wanneer het aantal verleners van havendiensten overeenkomstig artikel 7 is beperkt, neemt de bevoegde instantie de nodige maatregelen om te zorgen voor een transparante en objectieve selectieprocedure in de vorm van een aanbesteding aan de hand van proportionele, niet-discriminerende en relevante criteria.	1. Wanneer het aantal verleners van havendiensten overeenkomstig artikel 7 ***door de bevoegde instantie*** is beperkt, neemt de bevoegde instantie de nodige maatregelen om te zorgen voor een transparante en objectieve selectieprocedure in de vorm van een aanbesteding ***of een vergelijkbare procedure*** aan de hand van proportionele, niet-discriminerende en relevante criteria.

Amendement 29

Artikel 8, lid 3

3. De bevoegde instantie vermeldt in haar uitnodiging	3. De bevoegde instantie vermeldt in haar uitnodiging
a) vergunnings- en selectiecriteria die de minimumeisen van die instantie weergeven;	a) vergunnings- en selectiecriteria ***en -voorwaarden*** die de minimumeisen van die instantie weergeven***, met inbegrip van de toepasselijke sociale wetgeving en eventuele, uit hoofde van artikel 6, lid 2 opgestelde minimumcriteria voor de openbare dienstverlening***;
b) gunningscriteria die de basis vormen waarop de instantie een keuze zal maken uit de aan de selectiecriteria beantwoordende offertes; ***en***	b) gunningscriteria die de basis vormen waarop de instantie een keuze zal maken uit de aan de selectiecriteria beantwoordende offertes;
c) voorwaarden die aangeven welke dienstverleningsverplichtingen in het contract worden opgenomen en welke ***activa*** ter beschikking van de geselecteerde inschrijver worden gesteld, onder vermelding van de daarbij geldende voorwaarden en regels.	c) voorwaarden die aangeven welke dienstverleningsverplichtingen in het contract worden opgenomen en welke ***infrastructuur en uitrusting*** ter beschikking van de geselecteerde inschrijver worden gesteld, onder vermelding van de daarbij geldende voorwaarden en regels;
	c bis) de sancties in geval van niet-nakoming en de gevallen waarin de vergunning wordt ingetrokken;
	c ter) de looptijd van de vergunning.

Amendement 30

Artikel 8, lid 6

6. Wanneer de bevoegde instantie die voor de betrokken haven de selectieprocedure uitvoert tevens havenbeheerder is en de havenbeheerder zelf of een dienstverlener waarover hij direct of indirect zeggenschap heeft of waarbij hij betrokken is als dienstverlener in die haven optreedt of wil optreden, wijzen de lidstaten een ***andere bevoegde*** instantie aan die zij met de selectieprocedure belasten. ***Deze nieuwe bevoegde instantie moet onafhankelijk zijn van de havenbeheerder en mag:***	6. Wanneer de bevoegde instantie die voor de betrokken haven de selectieprocedure ***met betrekking tot een havendienst in een bepaalde haven*** uitvoert tevens havenbeheerder is en de havenbeheerder zelf of een dienstverlener waarover hij direct of indirect zeggenschap heeft of waarbij hij betrokken is als dienstverlener in die haven optreedt of wil optreden, wijzen de lidstaten ***ingeval het gaat om gelijke of concurrerende dienstverlening*** een ***controlerende*** instantie aan die zij ***overeenkomstig artikel 7*** met ***de controle over*** de selectieprocedure belasten.
a) geen havendiensten verlenen die vergelijkbaar zijn met die welke door een in de betrokken haven opererende dienstverlener worden verstrekt, en	***Wanneer de bevoegde instantie actief is in één hoofdcategorie havendiensten (technisch-nautische diensten, vrachtafhandeling of passagiersdiensten), is het niet nodig een andere bevoegde instantie aan te wijzen om de selectieprocedure voor een andere hoofdcategorie af te handelen.***
b) geen directe of indirecte zeggenschap hebben over of betrokken zijn bij een in de betrokken haven opererende dienstverlener.	

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 31	
Artikel 9, lid 1	
1. Wanneer de dienstverlener voor het verlenen van de betrokken diensten geen of onbeduidende investeringen verricht, bedraagt de maximale looptijd van de vergunning ***vijf*** jaar.	1. Wanneer de dienstverlener voor het verlenen van de betrokken diensten geen of onbeduidende investeringen verricht, bedraagt de maximale looptijd van de vergunning ***acht*** jaar.
Amendement 32	
Artikel 9 bis (nieuw)	
	Artikel 9 bis
	Vergoeding
	Wanneer een nieuwe dienstverlener wordt geselecteerd, vergoedt hij zijn voorgangers tegen het lopende markttarief voor de door hem overgenomen onroerende activa.
Amendement 33	
Artikel 11, lid 1 bis (nieuw)	
	1 bis. De lidstaten kunnen zelfafhandeling beperken tot havengebruikers wier schepen onder de vlag van een lidstaat varen.
Amendement 34	
Artikel 11, lid 2	
2. Voor zelfafhandeling kan een vergunning verplicht worden gesteld waarvoor de criteria ***niet stringenter mogen*** zijn ***dan*** die welke gelden voor verleners van dezelfde of een vergelijkbare havendienst.	2. Voor zelfafhandeling kan een vergunning verplicht worden gesteld waarvoor de criteria ***gelijk*** zijn ***aan*** die welke gelden voor verleners van dezelfde of een vergelijkbare havendienst.
Amendement 35	
Artikel 14	
De bepalingen van deze richtlijn laten de rechten en verplichtingen van de lidstaten ten aanzien van ordehandhaving, veiligheid en beveiliging in havens, alsook ten aanzien van milieubescherming volledig onverlet.	De bepalingen van deze richtlijn laten de rechten en verplichtingen van de lidstaten ***en de door hen aangewezen bevoegde instanties*** ten aanzien van ordehandhaving, veiligheid en beveiliging in havens, alsook ten aanzien van milieubescherming volledig onverlet.
Amendement 36	
Artikel 15	
Onverminderd de toepassing van deze richtlijn en behoudens de overige bepalingen van het Gemeenschapsrecht, nemen de lidstaten de nodige maatregelen om de toepassing van hun sociale wetgeving te waarborgen.	Onverminderd de toepassing van deze richtlijn en behoudens de overige bepalingen van het Gemeenschapsrecht, nemen de lidstaten de nodige maatregelen om de toepassing van hun sociale wetgeving te waarborgen. ***Gezien de speciale vereisten op het gebied van veiligheid en adequate beroepskwalificaties met betrekking tot de werkzaamheden die onder de werkingssfeer van onderhavige richtlijn vallen, nemen de lidstaten, in het kader van de toepassing van deze richtlijn en op grond van de overige bepalingen van het Gemeenschapsrecht, de nodige maatregelen om de hantering van adequate niveaus van sociale bescherming te waarborgen, die in geen geval lager mogen zijn dan die welke zijn vastgesteld in de vigerende sociale richtlijnen.***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 51
Bijlage, punt 1, letter a)

a) loodsen	***Schrappen.***

Amendement 37
Bijlage, punt 2, letter c bis (nieuw)

	c bis) laden en lossen.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake toegang tot de markt voor havendiensten (COM(2001) 35 — C5-0078/2001 — 2001/0047(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2001) 35 ([1])),

— gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 80, lid 2 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0078/2001),

— gelet op artikel 67 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme (A5-0354/2001),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;

2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;

3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

([1]) PB C 154 E van 29.5.2001, blz. 290.

4. Verzekeringsbemiddeling *** I

A5-0359/2001

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende verzekeringsbemiddeling (COM(2000) 511 — C5-0484/2000 — 2000/0213(COD))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST ([1])	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 1
Overweging 10

(10) Deze richtlijn dient van toepassing te zijn op personen wier normale werkzaamheden erin bestaan beroepshalve diensten op het gebied van verzekeringsbemiddeling aan derden te	(10) Deze richtlijn dient van toepassing te zijn op personen wier normale werkzaamheden erin bestaan beroepshalve diensten op het gebied van verzekeringsbemiddeling aan derden te

([1]) PB C 29 E van 30.1.2001, blz. 245.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
verstrekken. Zij dient derhalve niet van toepassing te zijn op personen met een andere beroepswerkzaamheid, zoals belastingconsulenten of accountants, die in de loop van die andere beroepswerkzaamheid incidenteel advies over verzekeringsdekking verstrekken.	verstrekken. Zij dient derhalve niet van toepassing te zijn op personen met een andere beroepswerkzaamheid, zoals belastingconsulenten of accountants, die in de loop van die andere beroepswerkzaamheid incidenteel advies over verzekeringsdekking verstrekken. ***Zij dient evenmin van toepassing te zijn op louter informatieverstrekking van algemene aard over verzekeringsproducten.***

Amendement 52

Overweging 10 bis (nieuw)

	(10 bis) Hoewel de beschermingsdoelstelling van de richtlijn zich uitstrekt tot levensverzekeringen, dienen ongevallenverzekeringen die worden gesloten in het kader van een reisverzekering, zelfs als zij prestaties in geval van overlijden in het vooruitzicht stellen, niet binnen de werkingssfeer van de richtlijn te vallen.

Amendement 4

Overweging 12

(12) Verzekerings- en herverzekeringstussenpersonen moeten door de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar zij hun hoofdkantoor hebben worden ingeschreven, mits zij voldoen aan strenge beroepsvereisten inzake bekwaamheid, betrouwbaarheid, dekking tegen beroepsaansprakelijkheid en financiële draagkracht.	(12) Verzekerings- en herverzekeringstussenpersonen moeten door de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar zij hun ***woonplaats of hun*** hoofdkantoor hebben worden ingeschreven, mits zij voldoen aan strenge beroepsvereisten inzake bekwaamheid, betrouwbaarheid, dekking tegen beroepsaansprakelijkheid en financiële draagkracht.

Amendement 5

Overweging 13 bis (nieuw)

	(13 bis) De lidstaten zijn niet verplicht om een centraal register bij te houden en kunnen meerdere registers voor verschillende categorieën tussenpersonen aanhouden, op voorwaarde dat het publiek er inzage van kan nemen. Publicaties van de registers op het Internet verdient overweging om grensoverschrijdend toezicht te vergemakkelijken.

Amendement 6

Artikel 1, lid 2, inleidende formule

2. De lidstaten behoeven ***deze richtlijn*** niet toe te passen op personen die verzekeringsovereenkomsten aanbieden welke aan alle volgende voorwaarden voldoen:	2. De lidstaten behoeven ***de hoofdstukken I en II*** niet toe te passen op personen die verzekeringsovereenkomsten aanbieden welke aan alle volgende voorwaarden voldoen:

Amendement 7

Artikel 1, lid 2, letter a)

a) de overeenkomsten vereisen geen ***algemene of*** bijzondere kennis van verzekeringen;	a) de overeenkomsten vereisen geen bijzondere kennis van verzekeringen;

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendementen 8/rev en 49	
Artikel 1, lid 2, letter b)	
b) de overeenkomsten zijn geen levensverzekeringsovereenkomsten;	b) de overeenkomsten zijn geen levensverzekeringsovereenkomsten***, levensverzekeringen omvatten geen ondergeschikte verzekeringen die beperkt zijn tot de duur van een reis of basisdekkingen die gewoonlijk bij andere verzekeringen worden aangeboden;***
Amendement 9	
Artikel 1, lid 2, letter c)	
c) de verzekering dekt ***geen*** aansprakelijkheidsrisico's;	c) de verzekering dekt ***niet op de eerste plaats*** aansprakelijkheidsrisico's;
Amendement 10	
Artikel 1, lid 2, letter d)	
d) de tussenpersoon heeft een andere hoofdberoepsactiviteit dan verzekeringsbemiddeling;	d) de tussenpersoon heeft een andere hoofdberoepsactiviteit dan verzekeringsbemiddeling ***en deze activiteit vormt evenmin zijn belangrijkste bron van beroepsinkomsten***;
Amendement 11	
Artikel 1, lid 2, letter e)	
e) de verzekering is ondergeschikt aan de levering van een product of de verrichting van een dienst, met name wanneer een dergelijke verzekering hetzij het risico van defect, verlies of beschadiging van door die personen geleverde producten dekt hetzij ***een schadevergoeding omvat voor goederen*** in verband met een bij die personen geboekte reis;	e) de verzekering is ondergeschikt aan de levering van een product of de verrichting van een dienst, met name wanneer een dergelijke verzekering hetzij het risico van defect, verlies of beschadiging van door die personen geleverde producten dekt hetzij ***verschillende soorten risico's dekt*** in verband met een bij die personen geboekte reis;
Amendement 12	
Artikel 1, lid 2, letter f)	
f) het bedrag van de premie is niet hoger dan 1 000 *euro* en de looptijd van de verzekeringsovereenkomst bedraagt minder dan één jaar.	f) het bedrag van de premie is niet hoger dan 1 000 €, de looptijd van de verzekeringsovereenkomst bedraagt minder dan één jaar ***en de overeenkomst kan niet worden verlengd***.
Amendementen 57 en 48	
Artikel 1, lid 2 bis (nieuw)	
	2 bis. De lidstaten behoeven de bepalingen van deze richtlijn niet op de volgende personen toe te passen:
	a) verzekeringsbemiddelaars van zogenaamde grote risico's in de zin van artikel 5, sub d) van Richtlijn 73/239/EEG van de Raad (1);
	b) zogenaamde aan een onderneming verbonden verzekeringsbemiddelaars voor zover zij hun werkzaamheden uitsluitend voor het met hen verbonden concern uitoefenen;

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	c) natuurlijke personen of rechtspersonen die in verband met hun primaire beroepsactiviteit als nevenberoepsactiviteit gestandaardiseerde verzekeringsovereenkomsten aanbieden zoals bijvoorbeeld
	— als garantie of als vervangende vergoeding voor een aan de cliënt te verlenen dienst en voor wiens handelen een verzekeringsonderneming of een kredietinstelling onverkort aansprakelijk zijn;
	— toeristische bijstandsprestaties die door een reisbureau als verzekeringstussenpersoon worden aangeboden;
	— aansprakelijkheidsverzekeringen voor dieren en ziekteverzekeringen voor dieren die door dierenartsen worden aangeboden.
	(1) PB L 228 van 16.8.1973, blz. 3.

Amendement 15

Artikel 2, punt 3

3) „verzekeringsbemiddeling": de werkzaamheden die bestaan in het aanbieden van ***en het verstrekken van inlichtingen over*** verzekeringsovereenkomsten, het voorstellen, voorbereiden of sluiten van deze overeenkomsten of het verlenen van medewerking bij het beheer en de uitvoering van deze overeenkomsten, met name in het geval van een schadevordering;	3) „verzekeringsbemiddeling": de werkzaamheden die bestaan in het aanbieden van verzekeringsovereenkomsten, het voorstellen, voorbereiden of sluiten van deze overeenkomsten***, het verstrekken van inlichtingen over de waarborgen en de inhoud ervan*** of het verlenen van medewerking bij het beheer en de uitvoering van deze overeenkomsten, met name in het geval van een schadevordering***, ongeacht het daartoe gebruikte middel, met inbegrip van activiteiten op afstand via elektronische middelen voor verwerking en opslag van gegevens***;

Amendement 16

Artikel 2, punt 4

4) „herverzekeringsbemiddeling": de werkzaamheden die bestaan in het aanbieden van ***en het verstrekken van inlichtingen over*** herverzekeringsovereenkomsten, het voorstellen, voorbereiden of sluiten van deze overeenkomsten of het verlenen van medewerking bij het beheer en de uitvoering van deze de overeenkomsten, met name in het geval van een schadevordering;	4) „herverzekeringsbemiddeling": de werkzaamheden die bestaan in het aanbieden van herverzekeringsovereenkomsten, het voorstellen, voorbereiden of sluiten van deze overeenkomsten***, het verstrekken van inlichtingen over de waarborgen en de inhoud ervan*** of het verlenen van medewerking bij het beheer en de uitvoering van deze de overeenkomsten, met name in het geval van een schadevordering***, ongeacht het daartoe gebruikte middel, met inbegrip van activiteiten op afstand via elektronische middelen voor verwerking en opslag van gegevens***;

Amendement 17

Artikel 2, punt 6 bis (nieuw)

	6 bis) „aan een verzekeringsonderneming verbonden agent": elke persoon die namens of voor rekening van een verzekeringsonderneming de werkzaamheid van verzekeringsbemiddeling uitoefent, maar noch premies noch voor de klant bestemde bedragen ontvangt en die onder volledige verantwoordelijkheid van deze verzekeringsonderneming handelt. Als „aan een verzekeringsonderneming verbonden agent" geldt verder iedere persoon die onder verantwoordelijkheid van een of meerdere verzekeringsondernemingen naast zijn hoofdberoepsbezigheid de werkzaamheid van verzekeringsbemiddeling uitoefent, wanneer de verzekering een aanvulling vormt op het goed of de dienst die deze persoon levert in het kader van zijn hoofdberoepsbezigheid en die noch premies noch voor de klant bestemde bedragen ontvangt.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 19

Artikel 2, punt 6 ter (nieuw)

	6 ter) „Medewerker van de verzekeringsbemiddelaar": iedere persoon die in dienst van een verzekeringsbemiddelaar met hem en onder diens verantwoordelijkheid werkt;

Amendement 18

Artikel 2, punt 6 quater (nieuw)

	6 quater) „Bankverzekeringsbedrijf": verzekeringsbemiddelingswerkzaamheden van een bepaalde financiële instelling anders dan een verzekerings- of herverzekeringsonderneming, mits de kenmerkende hoofdactiviteit ervan geen distributie van verzekeringen behelst en qua structuur bestaat uit een netwerk van kantoren voor het contact met de klanten;

Amendement 20

Artikel 2, punt 8, letter a)

a) indien de tussenpersoon een natuurlijke persoon is, de lidstaat waar hij zijn woonplaats heeft ***en*** zijn bedrijf uitoefent;	a) indien de tussenpersoon een natuurlijke persoon is, de lidstaat waar hij zijn woonplaats heeft ***of*** zijn bedrijf ***als hoofdberoepsactiviteit*** uitoefent;

Amendement 21

Artikel 2, punt 10

10) „duurzame drager": elk hulpmiddel dat de klant in staat stelt tot hem persoonlijk gerichte informatie op zodanige wijze op te slaan dat hij deze gedurende een voor het doel van de informatie toereikende periode kan raadplegen en waarmee de opgeslagen informatie ongewijzigd kan worden gereproduceerd.	10) „duurzame drager": elk hulpmiddel dat de klant in staat stelt tot hem persoonlijk gerichte informatie op zodanige wijze op te slaan dat hij deze gedurende een voor het doel van de informatie toereikende periode kan raadplegen en waarmee de opgeslagen informatie ongewijzigd kan worden gereproduceerd. ***Het kan omvatten: diskettes, cd-roms, de harde schijf van de computer van de klant waar elektronische berichten op opgeslagen zijn, en elke andere bruikbare elektronische opslagmogelijkheid.***

Amendement 22

Artikel 2 bis (nieuw)

	Artikel 2 bis
	Bankverzekeringsonderneming
	De bankverzekeringsonderneming, zoals omschreven in artikel 2, die is onderworpen aan de algemene beginselen van toepassing op de verzekeringstussenpersoon die verbonden is aan een verzekeringsonderneming in de zin van deze richtlijn, dient bovendien gestalte te krijgen met inachtneming van de volgende praktische beginselen:
	1. De basis hiervoor is schriftelijke wilsovereenstemming tussen de verzekeringsonderneming en de financiële instelling waarin de beginselen zijn opgenomen volgens welke hun

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	handelsrelatie zich ontwikkelt, met speciale vermelding van de uitvoerige afspraken over de opleiding op het gebied van verzekeringen die personen welke in direct contact met de klant distributietaken vervullen, van de verzekeringsonderneming ontvangen.
	2. De verzekeringsonderneming dient te waarborgen dat aan de in artikel 4 gestelde eisen wordt voldaan, met name de vereisten inzake bekwaamheid en kennis die in overeenstemming zijn met de uitgeoefende functie en met de kwantiteit en kwaliteit van de aangeboden producten.
	3. Het is de financiële instelling die op het gebied van de bankverzekerings-onderneming actief is, verboden zonder schriftelijke toestemming vooraf van de klant:
	— gebruik te maken van privé-informatie van haar klanten, met name over verzekeringen die deze hebben afgesloten en via een rekening bij de financiële instelling hebben betaald, teneinde haar klanten specifiek voor deze doelgroep bestemde en door haar gedistribueerde verzekeringsproducten aan te bieden;
	— haar klanten te verzoeken het door haar gedistribueerde verzekeringsproduct te kopen als voorwaarde voor het kopen van een financieel product dat onder haar normale handelsactiviteit valt.
	Bij vaststelling van deze verboden praktijken worden passende sancties opgelegd.
Amendement 23 *Artikel 3, lid 1 bis (nieuw)*	
	1 bis. De lidstaten kunnen toestaan dat de in artikel 2, punt 6 bis genoemde personen door een verzekeringsonderneming of een vereniging van verzekeringsondernemingen onder verantwoordelijkheid van een bevoegde instantie in een register worden ingeschreven.
Amendement 24 *Artikel 3, lid 2*	
2. ***Onverminderd artikel 4, lid 1, derde alinea, zorgen*** de lidstaten ervoor dat ***de inschrijving van*** verzekerings- en herverzekeringstussenpersonen ***slechts mogelijk is indien*** aan de in artikel 4 genoemde vereisten inzake beroepsbekwaamheid ***is voldaan***.	2. De lidstaten ***nemen de noodzakelijke maatregelen om ervoor te zorgen dat de ter zake bevoegde autoriteit de*** verzekerings- en herverzekeringstussenpersonen ***inschrijft die*** voldoen aan de in artikel 4 genoemde vereisten inzake beroepsbekwaamheid ***en de namen van personen uit het register schrapt die na de inschrijving om een of andere reden niet meer aan deze vereisten voldoen. De inschrijvingen moeten minstens om de drie jaar door de bevoegde instanties van de lidstaten op hun betrouwbaarheid onderzocht worden***.
Amendement 25 *Artikel 3, lid 2 bis (nieuw)*	
	2 bis. Medewerkers van de verzekerings-bemiddelaar zijn niet verplicht om zich in het register te laten inschrijven.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 26

Artikel 3, lid 4

4. De lidstaten zorgen ervoor dat het publiek gemakkelijk toegang tot het of de in lid 1 bedoelde register of registers heeft.	4. De lidstaten zorgen ervoor dat het publiek gemakkelijk toegang tot het of de in lid 1 bedoelde register of registers heeft. ***In het register moet behalve de naam van de tussenpersoon alle informatie worden vermeld over zijn rechtspositie en zijn financiële en juridische banden met verzekeringsondernemingen. Degene die het register bijhoudt, publiceert de lijst met namen van in andere lidstaten geregistreerde tussenpersonen die hun voornemen kenbaar hebben gemaakt om activiteiten te ontplooien in het kader van vrije vestiging of in het kader van het vrij verrichten van diensten.***

Amendement 27

Artikel 3, lid 5

5. De verzekeringsondernemingen mogen alleen gebruik maken van de verzekerings- en herverzekeringsbemiddelingsdiensten van ingeschreven verzekeringstussenpersonen en herverzekeringstussenpersonen en van de in artikel 1, lid 2, bedoelde personen.	5. ***Afgezien van zakelijke verrichtingen buiten de Europese Unie met niet geregistreerde tussenpersonen die niet in de Europese Unie gevestigd zijn mogen*** de verzekeringsondernemingen alleen gebruik maken van de verzekerings- en herverzekeringsbemiddelingsdiensten van ingeschreven verzekeringstussenpersonen en herverzekeringstussenpersonen en van de in artikel 1, lid 2, bedoelde personen.

Amendement 29

Artikel 4, lid 1, alinea 3

De lidstaten behoeven het in de eerste alinea vastgestelde vereiste niet toe te passen op natuurlijke personen die toegang hebben tot de werkzaamheden van verzekeringsbemiddeling en deze werkzaamheden uitoefenen, doch wier hoofdberoepswerkzaamheid een andere is dan verzekeringsbemiddeling en wier inkomen niet overwegend van verzekeringsbemiddeling afhangt. Deze personen mogen uitsluitend als bemiddelaar optreden indien een verzekeringstussenpersoon die aan het vereiste van de eerste alinea voldoet, of een verzekeringsonderneming de volledige verantwoordelijkheid voor de werkzaamheden van deze personen op zich neemt en deze tussenpersoon of onderneming hem een adequate en ter zake doende basisopleiding verstrekt.	***De lidstaten kunnen toestaan dat de verzekeringsonderneming aan de verzekeringsonderneming verbonden agenten overeenkomstig de vorige alinea een adequate en ter zake doende basisopleiding verstrekt.***

Amendement 30

Artikel 4, lid 2, alinea 1

2. Verzekeringstussenpersonen en herverzekeringstussenpersonen dienen betrouwbaar te zijn. Zij moeten met name een blanco strafblad of enig ander nationaal equivalent hebben ***met betrekking tot het verzekerings- en herverzekeringsbedrijf*** en zij mogen niet voorheen failliet zijn verklaard, tenzij rehabilitatie overeenkomstig het national recht heeft plaatsgevonden.	2. Verzekeringstussenpersonen en herverzekeringstussenpersonen dienen betrouwbaar te zijn. Zij moeten met name een blanco strafblad of enig ander nationaal equivalent hebben met betrekking tot ***vermogensdelicten,*** zij mogen niet voorheen failliet zijn verklaard ***en in verband met hun vermogen mag nooit een gerechtelijke insolventieprocedure zijn geopend***, tenzij rehabilitatie overeenkomstig het nationaal recht heeft plaatsgevonden.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 31

Artikel 4, lid 3

3. De verzekeringstussenpersonen en herverzekeringstussenpersonen dienen in het bezit te zijn van een beroepsaansprakelijkheidsverzekering of een andere vergelijkbare waarborg tegen aansprakelijkheid als gevolg van beroepsnalatigheid, voor een bedrag van tenminste 1 000 000 € per schadevordering, tenzij een dergelijke verzekering of vergelijkbare waarborg reeds wordt verschaft door een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming of een andere onderneming namens welke de verzekeringstussenpersoon of herverzekeringstussenpersoon optreedt of bevoegd is op te treden.	3. De verzekeringstussenpersonen en herverzekeringstussenpersonen dienen in het bezit te zijn van een beroepsaansprakelijkheidsverzekering of een andere vergelijkbare waarborg ***of beveiliging volgens de voorschriften van de lidstaten*** tegen aansprakelijkheid als gevolg van beroepsnalatigheid, voor een bedrag van tenminste 1 000 000 € per schadevordering, tenzij een dergelijke verzekering of vergelijkbare waarborg reeds wordt verschaft door een verzekeringsonderneming, een herverzekeringsonderneming of een andere onderneming namens welke de verzekeringstussenpersoon of herverzekeringstussenpersoon optreedt of bevoegd is op te treden.

Amendement 56

Artikel 4, lid 4, letter a)

a) bepalingen inhoudende dat door de klant aan de tussenpersoon betaalde bedragen worden geacht aan de onderneming te zijn betaald, terwijl door de onderneming aan de tussenpersoon betaalde bedragen totdat de klant deze bedragen werkelijk ontvangt worden geacht niet aan de klant te zijn betaald;	a) ***wettelijke of contractuele*** bepalingen inhoudende dat door de klant aan de tussenpersoon betaalde bedragen worden geacht aan de onderneming te zijn betaald, terwijl door de onderneming aan de tussenpersoon betaalde bedragen totdat de klant deze bedragen werkelijk ontvangt worden geacht niet aan de klant te zijn betaald;

Amendement 32

Artikel 4 bis (nieuw)

	Artikel 4 bis
	Behoud van verkregen rechten
	De lidstaten kunnen bepalen dat wie vóór september 2000 als tussenpersoon werkzaam geweest is, in een register ingeschreven gestaan heeft en over kennis en bekwaamheid beschikte die vergelijkbaar zijn met de vereisten van deze richtlijn, automatisch in het nieuw in te voeren register ingeschreven blijft.

Amendement 34

Artikel 5, lid 3 bis (nieuw)

	3 bis. De lidstaat die een kennisgeving inzake het uitoefenen of het voornemen tot uitoefening van activiteiten uit hoofde van het vrij verrichten van diensten of van de vrijheid van vestiging heeft ontvangen, neemt een en ander op in een voor het publiek toegankelijke lijst waarin alle in artikel 3 bedoelde elementen moeten worden vermeld.

Amendement 54

Artikel 8

De lidstaten zorgen voor de instelling van een faciliteit die verbruikers en andere belanghebbenden de mogelijkheid biedt klachten over verzekerings- en herverzekeringstussenpersonen in te dienen.	De lidstaten zorgen voor de instelling van een faciliteit die verbruikers en andere belanghebbenden de mogelijkheid biedt klachten over verzekerings- en herverzekeringstussenpersonen in te dienen. ***In ieder geval dient deze faciliteit het mogelijk te maken dat klachten worden ingediend op een manier die zowel toegankelijk is voor consumenten als voor consumentenverenigingen, dat de klachten worden beantwoord en dat deze eventueel openbaar worden gemaakt, waarbij de nationale regels inzake het vertrouwelijk karakter van klantengegevens en gegevensbescherming in acht moeten worden genomen.***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 36

Artikel 9, lid 1

1. De lidstaten moedigen de invoering van passende en doeltreffende klachten- en beroepsprocedures voor de buitengerechtelijke beslechting van geschillen tussen verzekeringstussenpersonen en verbruikers aan, waarbij in voorkomend geval van bestaande instanties gebruik wordt gemaakt.	1. De lidstaten moedigen de invoering van passende en doeltreffende klachten- en beroepsprocedures voor de buitengerechtelijke beslechting van geschillen tussen verzekeringstussenpersonen en verbruikers aan, waarbij in voorkomend geval van bestaande instanties gebruik wordt gemaakt. ***In de bepalingen over de procedures wordt rekening gehouden met de inhoud van Aanbeveling 98/257/EG van de Commissie van 30 maart 1998 betreffende de principes die van toepassing zijn op de organen die verantwoordelijk zijn voor de buitengerechtelijke beslechting van consumentengeschillen*** ***([1]).***
	([1]) PB L 115 van 17.4.1998, blz. 31.

Amendement 37

Artikel 10, lid 1, inleidende formule

1. Voorafgaande aan de sluiting van een overeenkomst dient de verzekeringstussenpersoon de verbruiker tenminste de volgende inlichtingen te verstrekken:	*(Niet van toepassing op de Nederlandse versie.)*

Amendement 38

Artikel 10, lid 1, letter b)

b) of hij advies verstrekt over door een groot aantal verzekeringsondernemingen geboden verzekeringsdekking, of niet. In het laatste geval deelt de verzekeringstussenpersoon de klant het aantal en de identiteit van de verzekeringsondernemingen mee waarmee hij voor elke risicocategorie zaken kan doen en doet;	b) of hij advies verstrekt over door een groot aantal verzekeringsondernemingen geboden verzekeringsdekking, of niet. In het laatste geval***, en als er een speciaal verzoek daartoe wordt gedaan,*** deelt de verzekeringstussenpersoon de klant het aantal en de identiteit van de verzekeringsondernemingen mee waarmee hij voor elke risicocategorie zaken kan doen en doet;

Amendement 55

Artikel 10, lid 1, letter d)

d) ***of hij een contractuele verplichting heeft met een of meer verzekeringsondernemingen de respectieve zaken te doen, evenals de namen van deze ondernemingen;***	d) ***alleen op uitdrukkelijk mondeling of schriftelijk verzoek van een klant, een duidelijke melding in hoeverre de verzekeringstussenpersoon vrij advies kan verstrekken, dan wel, als gevolg van afspraken en/of overeenkomsten met verzekeraars, qua informatieverstrekking aan de klant is beperkt; in dit geval dient hij de namen van deze ondernemingen te verstrekken;***

Amendement 40

Artikel 10, lid 1, letter e)

e) ***wie*** voor nalatigheid, wangedrag of gebrekkig advies van de tussenpersoon met betrekking tot de verzekeringsbemiddeling aansprakelijk moet worden geacht.	e) ***de natuurlijke persoon of rechtspersoon die*** voor nalatigheid, wangedrag of gebrekkig advies van de tussenpersoon met betrekking tot de verzekeringsbemiddeling aansprakelijk moet worden geacht.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendementen 41 en 60

Artikel 10, lid 2

2. Wanneer de verzekeringstussenpersoon verklaart dat hij verzekeringsadvies verstrekt over door een groot aantal verzekeringsondernemingen geboden verzekeringsdekking zoals bedoeld in lid 1, onder b), dient hij tenminste advies te verlenen op grond van een onpartijdige analyse van de op de markt verkrijgbare verzekeringsovereenkomsten, waardoor hij in staat is een verzekeringovereenkomst ***aan te bevelen die*** aan de behoeften ***van de klant voldoet***.	2. Wanneer de verzekeringstussenpersoon verklaart dat hij verzekeringsadvies verstrekt over door een groot aantal verzekeringsondernemingen geboden verzekeringsdekking zoals bedoeld in lid 1, onder b), dient hij tenminste advies te verlenen op grond van een onpartijdige analyse van de op de markt verkrijgbare verzekeringsovereenkomsten, waardoor hij in staat is een ***aanbeveling voor een*** verzekeringovereenkomst ***te doen die is gebaseerd op het „beste advies"-principe en aan de door de klant geuite behoeften voldoet en beantwoordt*** aan de behoeften ***zoals aangegeven door de klant. De keuze van het meest gepaste product mag ook niet rechtstreeks ingegeven zijn door de omvang van de commissie/provisie die de verzekeraar de tussenpersoon uitbetaalt.***

Amendement 42

Artikel 10, lid 3

3. Voorafgaande aan de sluiting van een overeenkomst dient de verzekeringstussenpersoon tenminste de verlangens en behoeften van de klant vast te leggen en een toelichting te geven op de elementen waarop zijn advies is gebaseerd.	***Schrappen.***

Amendement 43

Artikel 10, lid 4

4. De in de leden 1, 2 en 3 bedoelde inlichtingen behoeven niet te worden gegeven wanneer de verzekeringstussenpersoon bemiddelt bij de verzekering van grote risico's noch in het geval van ***herverzekeringstussenpersonen***.	4. De in de leden 1, 2 en 3 bedoelde inlichtingen behoeven niet te worden gegeven wanneer de verzekeringstussenpersoon bemiddelt bij de verzekering van grote risico's noch in het geval van ***aan een onderneming verbonden verzekeringstussenpersonen indien zij voor het concern waaraan zij zijn verbonden, bemiddelen bij de transactie.***

Amendement 44

Artikel 11, lid 2

2. In afwijking van het bepaalde in lid 1, onder a), mogen de in artikel 10 bedoelde inlichtingen slechts mondeling worden meegedeeld indien onmiddellijke dekking noodzakelijk is of door de klant wordt verlangd.	2. In afwijking van het bepaalde in lid 1, onder a), mogen de in artikel 10 bedoelde inlichtingen slechts mondeling worden meegedeeld ***(hetgeen alle vormen van maandelijkse mededeling omvat, zoals afstandsverkoop per telefoon of vergelijkbare wijzen van communicatie)*** indien onmiddellijke dekking noodzakelijk is of door de klant wordt verlangd, ***of wanneer deze uitdrukkelijk om een mondelinge mededeling vraagt. De klant kan in ieder geval om schriftelijke bevestiging achteraf verzoeken***.

Amendement 45

Artikel 11 bis (nieuw)

	Artikel 11 bis
	Equivalente informatie
	De lidstaten zorgen ervoor dat klanten die verzekeringsovereenkomsten afsluiten zonder tussenkomst van een verzekeringstussenpersoon of via personen als bedoeld in artikel 1, lid 2 voldoende informatie over de voorgestelde verzekeringsovereenkomst ontvangen. Deze informatie moet het de klant mogelijk maken na te gaan of het wenselijk is de overeenkomst af te sluiten en of deze aan zijn behoeften beantwoordt.

Woensdag, 14 november 2001

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende verzekeringsbemiddeling (COM(2000) 511 — C5-0484/2000 — 2000/0213(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2000) 511 ([1])),

— gelet op artikel 251, lid 2 en de artikelen 47, lid 2 en 55 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0484/2000),

— gelet op artikel 67 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Economische en Monetaire Commissie en het advies van de Commissie juridische zaken en interne markt (A5-0359/2001),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;

2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;

3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

([1]) PB C 29 E van 30.1.2001, blz. 245.

5. Kaderprogramma voor activiteiten op het gebied van OTD *** I

A5-0376/2001

Voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende het meerjarenkaderprogramma 2002-2006 van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoekruimte (COM(2001) 94 — C5-0087/2001 — 2001/0053(COD))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST ([1])	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 1	
Titel	
Voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende het meerjarenkaderprogramma 2002-2006 van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoekruimte	Voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende het ***zesde*** meerjarenkaderprogramma 2002-2006 van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoekruimte

([1]) PB C 180 E van 26.6.2001, blz. 156.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 2

Overweging – 1 (nieuw)

	(– 1) Artikel 2 van het Verdrag noemt duurzame ontwikkeling als algemene doelstelling van de Gemeenschap.

Amendement 3

Overweging 5

(5) De Europese Raden van Lissabon van maart 2000 en van Santa Maria de Feira van juni 2000 hebben geleid tot conclusies die gericht zijn op de snelle totstandbrenging van de Europese ruimte voor onderzoek en innovatie, in het belang van de schepping van werkgelegenheid en economische groei.	(5) De Europese Raden van Lissabon van maart 2000 en van Santa Maria de Feira van juni 2000 hebben geleid tot conclusies die gericht zijn op de snelle totstandbrenging van de Europese ruimte voor onderzoek en innovatie, in het belang van de schepping van werkgelegenheid en economische groei***, teneinde de Unie in staat te stellen binnen tien jaar uit te groeien tot de meest concurrerende en dynamische kenniseconomie van de wereld***.

Amendement 4

Overweging 8

(8) Voor de periode 2002-2006 dient derhalve een kaderprogramma te worden vastgesteld dat kan zorgen voor een structurerend effect op het onderzoek en de technologische ontwikkeling in ***Europa***, en een belangrijke bijdrage kan leveren tot de totstandbrenging van de Europese onderzoekruimte.	(8) Voor de periode 2002-2006 dient derhalve een ***zesde*** kaderprogramma te worden vastgesteld dat kan zorgen voor een structurerend effect op het onderzoek en de technologische ontwikkeling in ***de Europese Unie en de kandidaatlanden***, en een belangrijke bijdrage kan leveren tot de totstandbrenging van de Europese onderzoekruimte.

Amendement 5

Overweging 10 bis (nieuw)

	(10 bis) In het kader van het veiligheidsbeleid dienen pogingen in het werk te worden gesteld om de risico's die uitgaan van massavernietigingswapens die in de vroegere Sovjetunie opgeslagen liggen en op vernietiging wachten, te verminderen en eventueel weg te nemen. De Commissie dient het Parlement en de Raad een daartoe strekkend initiatief voor te leggen.

Amendement 6

Overweging 11

(11) De onderzoekactiviteiten uit hoofde van het kaderprogramma moeten worden uitgevoerd met inachtneming van de fundamentele ethische beginselen, met name die welke zijn genoemd in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie.	(11) De onderzoekactiviteiten uit hoofde van het kaderprogramma moeten worden uitgevoerd met inachtneming van de fundamentele ethische beginselen, met name die welke zijn genoemd in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie ***en de beginselen die vervat zijn in het protocol inzake het welzijn van dieren waarover in Amsterdam overeenstemming werd bereikt. Er dient geen onderzoek naar wapens plaats te vinden.***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 7

Overweging 11 bis (nieuw)

	(11 bis) De eerbiediging van de menselijke persoon ligt ten grondslag aan de westerse medische ethiek zoals ook het recht op leven van elk menselijk wezen.

Amendement 8

Overweging 11 ter (nieuw)

	(11 ter) Met het oog op de verwezenlijking van een gemeenschappelijke Europese onderzoekruimte lijkt bevordering noodzakelijk van een volledige mobiliteit van de onderzoekers (op het territoriale vlak, tussen staten, tussen sectoren, van openbare naar particuliere sector en omgekeerd) en de Unie dient zich ertoe te verbinden de bureaucratische, culturele, economische en regelgevende obstakels weg te nemen die een beter gebruik van ons menselijk onderzoekkapitaal belemmeren; de Unie dient zich er tevens toe te verbinden om alle middelen en stimuleringsmaatregelen te treffen om Europese onderzoekers die tijdelijk naar buiten de Unie zijn geëmigreerd te bewegen om terug te keren.

Amendement 9

Overweging 12

(12) Naar aanleiding van de mededeling van de Commissie „Vrouwen en wetenschap" en de resoluties van de Raad en het Europees Parlement over dit thema, wordt een actieplan uitgevoerd dat gericht is op de versterking en de bevordering van de plaats en de rol van vrouwen in wetenschap en onderzoek in Europa.	(12) Naar aanleiding van de mededeling van de Commissie „Vrouwen en wetenschap" en de resoluties van de Raad en het Europees Parlement over dit thema, wordt een actieplan uitgevoerd dat gericht is op de versterking en de bevordering van de plaats en de rol van vrouwen in wetenschap en onderzoek in Europa***, maar verdere versterkte acties blijven nodig.***

Amendement 10

Overweging 12 bis (nieuw)

	(12 bis) De Commissie dient voorlichtingsbijeenkomsten en seminars te organiseren om wetenschappers uit de kandidaatlanden in te voeren in de instrumenten, procedures en voorwaarden van het zesde kaderprogramma.

Amendement 11

Overweging 13

(13) De Commissie *moet* enerzijds regelmatig een voortgangsverslag over de uitvoering van het kaderprogramma 2002-2006 indienen en anderzijds op tijd en vóór de indiening van het voorstel voor het volgende kaderprogramma een onafhankelijke evaluatie laten verrichten over de uitvoering van de ondernomen activiteiten.	(13) De Commissie *dient* enerzijds regelmatig een voortgangsverslag over de uitvoering van het ***zesde*** kaderprogramma 2002-2006 in *te* dienen en anderzijds op tijd en vóór de indiening van het voorstel voor het volgende kaderprogramma een onafhankelijke evaluatie *te* laten verrichten over de uitvoering van de ondernomen activiteiten***; bij de onafhankelijke evaluatie dient te worden nagegaan in hoeverre de verschillende activiteiten van het kaderprogramma hebben bijgedragen tot de verwezenlijking van de in artikel 2 van het Verdrag opgesomde taken van de Gemeenschap.***

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 12

Overweging 13 bis (nieuw)

(13 bis) De bevordering van het fundamenteel onderzoek dient een primaire doelstelling van het kaderprogramma te vormen.

Amendement 13

Overweging 13 ter (nieuw)

(13 ter) Het Europees Parlement dient toezicht te houden op de uitvoering van het zesde kaderprogramma en zijn bevindingen aan de Raad en de Commissie mee te delen.

Amendement 14

Overweging 13 quater (nieuw)

(13 quater) Het meerjarig kaderprogramma dient verenigbaar te zijn met het huidige plafond van rubriek 3, zonder beperkingen op te leggen aan andere beleidsvormen.

Amendement 15

Overweging 13 quinquies (nieuw)

(13 quinquies) Met het oog op de planning van de toekomstige kaderprogramma's onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie en van de overige beleidsinstrumenten op het gebied van de Europese onderzoekruimte, dient nu reeds te worden begonnen met de voorbereiding van maatregelen ten einde het democratisch tekort in de respectieve sectoren van het Europese onderzoekbeleid weg te werken, door de Europese burgers intensief bij het overleg en de besluitvorming te betrekken.

Amendement 16

Overweging 13 sexies (nieuw)

(13 sexies) Met het oog op de vaststelling van de prioritaire thematische onderzoekgebieden die in de toekomstige kaderprogramma's aan bod moeten komen, dient de Commissie bij het Europees Parlement een gedetailleerd verslag in te dienen over de uitvoering van het voorgaande kaderprogramma en het Europees Parlement en de Raad vooraf in kennis te stellen van de criteria aan de hand waarvan zij de prioriteiten van het kaderprogramma voor onderzoek en technologische ontwikkeling vaststelt.

Amendement 17

Overweging 13 septies (nieuw)

(13 septies) Er dienen informatie- en raadplegingsinitiatieven te worden ontplooid om de burgers van de Unie nauwer te betrekken bij de besluitvorming over de thematische gebieden van de kaderprogramma's, in het bijzonder wat het milieu, de voeding en het onderzoek op het terrein van de gezondheid en de geneesmiddelen betreft.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 18

Artikel 1, lid 2

2. Het kaderprogramma 2002-2006 omvat alle activiteiten van de Gemeenschap als bedoeld in artikel 164 van het Verdrag.	2. Het ***zesde*** kaderprogramma omvat alle activiteiten van de Gemeenschap als bedoeld in ***artikel 163, lid 2 en*** artikel 164 van het Verdrag.

Amendement 19

Artikel 2, lid 1

1. Het totale maximumbedrag van de financiële deelneming van de Gemeenschap aan het gehele kaderprogramma 2002-2006 beloopt 16,270 miljard *euro*; het deelbedrag voor elk van de afzonderlijke activiteiten is vastgesteld in bijlage II:	1. Het totale maximumbedrag van de financiële deelneming van de Gemeenschap aan het gehele ***zesde*** kaderprogramma beloopt 16,270 miljard €***, waarvan minimaal 15 % bestemd is voor het MKB***; het deelbedrag voor elk van de afzonderlijke activiteiten is vastgesteld in bijlage II.
	1 bis. Het MKB moet voor minimaal 15 % vertegenwoordigd zijn in de geïntegreerde onderzoeksprioriteiten van het zesde kaderprogramma.

Amendement 20

Artikel 2, lid 1 ter (nieuw)

	1 ter. De Commissie stelt ieder jaar vóór 30 juni een programmeringsverslag op over alle activiteiten die elk jaar in rubriek 3 moeten worden gefinancierd om ervoor te zorgen dat het meerjarenkaderprogramma verenigbaar is met het plafond van rubriek 3 van de financiële vooruitzichten.

Amendement 21

Artikel 2, lid 2 bis (nieuw)

	2 bis. Ieder specifiek programma moet zijn eigen begrotingslijn in rubriek 3 van de algemene begroting hebben om te zorgen voor de follow-up van de financiële uitvoering en het waarborgen van een betere informatiestroom tussen de Commissie en de begrotingsautoriteit over de met het kaderprogramma gefinancierde activiteiten.

Amendementen 22, 332, 333 en 334

Artikel 3

Alle onderzoekwerkzaamheden uit hoofde van het kaderprogramma 2002-2006 moeten worden uitgevoerd met inachtneming van de fundamentele ethische beginselen.	***1.*** Alle onderzoekwerkzaamheden uit hoofde van het ***zesde*** kaderprogramma moeten worden uitgevoerd met inachtneming van de fundamentele ethische beginselen***, met inbegrip van de beginselen opgesomd in het Handvest van de grondrechten van de EU en de desbetreffende internationale verdragen, zoals de Verklaring van Helsinki, goedgekeurd in Edinburgh***

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	in oktober 2000, de Conventie inzake de rechten van de mens en biogeneeskunde van de Raad van Europa, ondertekend in Oviedo op 4 april 1997, het VN-Verdrag inzake de rechten van het kind en het Aanvullende Protocol over het verbod op het klonen van mensen, ondertekend in Parijs op 12 januari 1998, de Universele Verklaring over het menselijk genoom en de mensenrechten van UNESCO, en de desbetreffende resoluties van de Wereldgezondheidsorganisatie.
	2. De volgende onderzoeksgebieden komen niet in aanmerking voor financiering uit hoofde van het zesde kaderprogramma:
	— onderzoeksactiviteiten gericht op het klonen van mensen voor voortplantingsdoeleinden;
	— creëren van menselijke embryo's voor onderzoeksdoeleinden, waaronder nucleaire transfer van somatische cellen;
	— onderzoeksactiviteiten die resulteren in een wijziging van het erfelijk materiaal van mensen, waarbij deze wijzigingen erfelijk kunnen worden (de behandeling van kanker aan de geslachtsklieren kan worden gefinancierd);
	3. Onderzoek naar het gebruik van menselijke stamcellen kan worden gefinancierd, afhankelijk van zowel de inhoud van het wetenschappelijke voorstel als het wettelijk kader van de betrokken lidstaat of lidstaten; bij de financiering krijgt onderzoek met gebruikmaking van stamcellen van volwassenen en volwassen geherprogrammeerde cellen prioriteit; er wordt prioriteit toegekend aan de financiering van onderzoek naar stamcellen van volwassenen en volwassen geherprogrammeerde cellen. Tevens wordt onderzoek gefinancierd naar foetale stamcellen die verkregen zijn na een spontane of therapeutische abortus;
	4. Onderzoek naar „overtollige", vroegtijdige (d.w.z. tot 14 dagen) menselijke embryo's (embryo's die oorspronkelijk zijn geproduceerd voor het behandelen van onvruchtbaarheid, teneinde de slaagkans van IVF te vergroten, maar die niet langer nodig zijn voor dat doel en indien voor vernietiging bestemd) kan worden gefinancierd op voorwaarde dat dergelijk onderzoek wettelijk toegestaan is in de lidstaat of lidstaten waar het zal worden uitgevoerd overeenkomstig de regels en onder strikt toezicht van de bevoegde autoriteit(en).
	5. Tevens kan onderzoek worden gefinancierd ten behoeve van een beter inzicht in de juridische, ethische en sociale implicaties van de nieuwe kennis op het gebied van menselijke genetica.
	6. De beginselen als bedoeld in het protocol inzake de bescherming en het welzijn van dieren gehecht aan het Verdrag van Amsterdam moeten in het kader van dit programma worden gerespecteerd.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	Amendement 23
	Artikel 3, lid 6 (nieuw)
	6. Het meerjarenkaderprogramma verstrekt financiële steun aan de samenwerking met onderzoekers uit landen van Midden- en Oost-Europa en verstrekt informatie aan de kandidaatlanden over kansen om onderzoek te verrichten.
	Amendement 24
	Artikel 3 bis (nieuw)
	Artikel 3 bis
	Het zesde kaderprogramma is gebaseerd op de verplichting tot duurzaamheid uit hoofde van artikel 6 van het Verdrag van Amsterdam en de conclusies van de Europese Top van Göteborg.
	Amendement 25
Artikel 4	
De stand van zaken met betrekking tot de uitvoering van het kaderprogramma 2002-2006 en met name de doelstellingen en prioriteiten daarvan wordt gedetailleerd uiteengezet in het verslag dat de Commissie jaarlijks indient uit hoofde van artikel 173 van het Verdrag.	***1.*** De stand van zaken met betrekking tot de uitvoering van het ***zesde kaderprogramma*** en met name de doelstellingen en prioriteiten daarvan wordt gedetailleerd uiteengezet in het verslag dat de Commissie jaarlijks indient uit hoofde van artikel 173 van het Verdrag. ***Verder stelt de Commissie prestatie-indicatoren en kwalitatieve evaluatiecriteria vast, controleert zij resultaten, en laat zij in het derde jaar een evaluatie uitvoeren door onafhankelijke deskundigen van hoog niveau, van de activiteiten die door de Gemeenschap in het kader van dit programma worden gefinancierd (tussentijdse evaluatie). In de evaluaties zal met name een beoordeling worden gegeven van de bereikte resultaten en van de doeltreffendheid van de besteding van de middelen. In de evaluaties wordt tevens beoordeeld of de onder dit programma uitgevoerde activiteiten in overeenstemming zijn met en een aanvulling vormen op maatregelen en activiteiten die in het kader van andere, verwante programma's van de Gemeenschap worden uitgevoerd. Uiterlijk 40 maanden na de inwerkingtreding van het besluit legt de Commissie een tussentijds verslag over de behaalde resultaten voor aan het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's. Het tussentijds evaluatieverslag wordt gebruikt als basis voor eventuele wijzigingen, zoals het veranderen van prioriteiten voor de resterende looptijd van het programma.***
	Amendement 26
	Artikel 4, lid 1 bis (nieuw)
	1 bis. Programma's voor de gebieden „Technologieën voor de informatiemaatschappij", „burgers, democratie, sociale en politieke instellingen" en „onderzoekinfrastructuur" dienen gemanaged te worden vanuit de directoraten-generaal ondernemingsbeleid en informatiemaatschappij van de Commissie.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 27

Artikel 4, lid 3 (nieuw)

	3. De Commissie legt iedere twaalf maanden een verslag over de financiële uitvoering van de specifieke programma's voor. Bovendien verstrekt zij de begrotingsautoriteit vooraf informatie wanneer zij voornemens is af te wijken van de splitsing van de uitgaven die zijn vermeld in de toelichtingen en de bijlage van de jaarlijkse begroting.

Amendement 28

Artikel 4, lid 4 (nieuw)

	4. De beheerprocedures dienen vereenvoudigd te worden en gestandaardiseerd zodat onderzoeksaanvragen door alle directoraten-generaal voor het totale zesde kaderprogramma efficiënter behandeld kunnen worden.

Amendement 29

Artikel 5

Voordat zij het voorstel voor het volgende kaderprogramma indient, laat de Commissie de resultaten die in de vijf jaar voorafgaand aan de evaluatie met de communautaire activiteiten zijn behaald, evalueren door onafhankelijke deskundigen van hoog niveau. De Commissie deelt de conclusie van die evaluatie tezamen met haar opmerkingen mee aan het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's.	Voordat zij het voorstel voor het volgende kaderprogramma indient, laat de Commissie de resultaten die in de vijf jaar voorafgaand aan de evaluatie met de communautaire activiteiten zijn behaald, evalueren door onafhankelijke deskundigen van hoog niveau. De Commissie deelt de conclusie van die evaluatie tezamen met haar opmerkingen mee aan het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's. ***Het Europees Parlement houdt toezicht op de uitvoering van het zesde kaderprogramma en deelt zijn bevindingen mee aan de Raad en de Commissie.***

Amendement 31

Bijlage I, Inleidende formule, alinea 1, streepje 1

— Versterking van de wetenschappelijke en technologische grondslagen van de ***industrie van de Gemeenschap***.	— Versterking van de wetenschappelijke en technologische grondslagen van de ***EU-lidstaten op het niveau van universiteiten, openbare onderzoeksinstellingen en industrieën***.

Amendement 32

Bijlage I, Inleidende formule, alinea 1 bis (nieuw)

	Bovendien zijn de activiteiten uit hoofde van het kaderprogramma gericht op het verbeteren en verder ontwikkelen van de kennis van en het inzicht in mensen, natuur en samenleving.

Amendement 330

Bijlage I, Inleidende formule, alinea 3 bis (nieuw)

	Op alle thematische gebieden mag alleen steun voor activiteiten worden verleend, als een bepaald percentage van de projectmiddelen wordt besteed aan een evaluatie van de gevolgen van de techniek.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 33

Bijlage I, Inleidende formule, alinea 4, streepje 1

– op een beperkt aantal prioritaire thematische gebieden, ***uitsluitend*** door ***middel*** van krachtige instrumenten met sterke integrerende effecten, namelijk de topnetwerken, de geïntegreerde projecten en de deelname van de Unie aan gezamenlijk uitgevoerde nationale onderzoekprogramma's, uit hoofde van artikel 169 van het Verdrag;	– *Op* een beperkt aantal prioritaire thematische gebieden, door ***flexibel en methodisch gebruik te maken*** van krachtige instrumenten met sterke integrerende effecten, namelijk de topnetwerken, de geïntegreerde projecten, ***de trap naar topkwaliteit*** en de deelname van de Unie aan gezamenlijk uitgevoerde nationale onderzoekprogramma's, uit hoofde van artikel 169 van het Verdrag ***en het opzetten van gemeenschappelijke ondernemingen, uit hoofde van artikel 171 van het Verdrag. De nieuwe participatie-instrumenten moeten van toepassing zijn tegelijk met participatie-instrumenten die reeds in eerdere kaderprogramma's bestonden (samenwerkingsprojecten, gezamenlijke acties) zodat een flexibeler toepassing van het kaderprogramma mogelijk wordt.***

Amendement 34

Bijlage I, Inleidende formule, alinea 4, streepje 3

– op het gehele gebied van wetenschap en technologie voor de aanvullende onderzoekactiviteiten voor het MKB.	– op het gehele gebied van wetenschap en technologie, ***met name*** voor de aanvullende onderzoek- ***en innovatie***activiteiten voor het MKB, ***alsmede voor zeer kleine (micro-) ondernemingen en ambachtelijke bedrijven***.

Amendementen 36 en 30

Bijlage I, hoofdstuk 1.1., alinea 2

Er zijn zeven prioritaire thematische gebieden geselecteerd.	***Het geïntegreerde onderzoeksprogramma bestaat uit een omvattend programma bestaande uit acht onderscheiden subonderdelen.***
	1.1.1. Biowetenschappen voor gezondheid en veiligheid
	1.1.1.1. Genomica en biotechnologie voor wereldwijde gezondheid en welzijn
	1.1.1.2. De voornaamste ziekten
	1.1.2. Technologieën voor de informatiemaatschappij
	1.1.3. Nanotechnologieën en nieuwe productieprocédés voor intelligente materialen
	1.1.4. Lucht- en ruimtevaart
	1.1.5. Voedselkwaliteit, veiligheids- en gezondheidsrisico's en verbetering van de gezondheid
	1.1.6. Energie, duurzame ontwikkeling, biodiversiteit en veranderingen in het aardsysteem
	1.1.6.1. Energie
	1.1.6.2. Duurzame ontwikkeling en veranderingen in het aardsysteem
	1.1.6.3. Vervoer

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	1.1.7. Burgers, democratie, sociale en politieke instellingen
	1.1.8. Anticiperen op de wetenschappelijke en technologische behoeften van de Europese Unie.
	Er is één enkele programmacommissie, die in verschillende samenstellingen bijeenkomt, overeenkomstig elk subonderdeel. Elk subonderdeel heeft een eigen management en coördinatiestructuur en een eigen adviescommissies en eigen begrotingslijnen.
	Het Europees Parlement wordt geregeld op de hoogte gehouden van de activiteiten van de programmacommissie en de deskundige adviescommissies, alsmede door middel van jaarverslagen over de uitvoering.
Amendement 37 *Bijlage I, hoofdstuk 1.1., alinea 2 bis (nieuw)*	
	Bij de beoordeling of onderzoeksactiviteiten voor steun in aanmerking komen, worden een interdisciplinaire benadering en probleemgerichtheid als belangrijke beginselen beschouwd.
Amendement 38 *Bijlage I, hoofdstuk 1.1., alinea 2 ter (nieuw)*	
	Nadruk dient gelegd te worden op het feit dat innovaties vaak ontstaan op het grensvlak van verschillende wetenschappelijke disciplines.
Amendement 39 *Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1., Titel*	
1.1.1. ***Genomica en biotechnologie voor de gezondheid***	1.1.1. ***Biowetenschappen voor gezondheid en veiligheid***
Amendement 40 *Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1.1., titel (nieuw)*	
	1.1.1.1. Genomica en biotechnologie voor wereldwijde gezondheid en welzijn
Amendement 41 *Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1., „Doelstelling", alinea 1 bis (nieuw)*	
	Tijdens de uitvoering van dit programma en de daaruit resulterende onderzoekactiviteiten moet worden vastgehouden aan de ethische grondbeginselen, zoals de bescherming van de menselijke waardigheid, persoonsgegevens en de persoonlijke levenssfeer, evenals de rechten van de dieren en het milieu, overeenkomstig de communautaire en internationale verdragen en gedragscodes, waaronder de door de Unesco aangenomen Verklaring van Helsinki inzake het menselijk genoom en de mensenrechten.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 42

Bijlage 1, hoofdstuk 1.1.1., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea -1 (nieuw)

	De ethische en maatschappelijke problemen die ontstaan als gevolg van de vooruitgang op het gebied van het biotechnologisch en post-genoomonderzoek kunnen alleen via een gemeenschappelijke aanpak worden opgelost. Nationale oplossingen zijn niet meer haalbaar in een Europa met open grenzen.

Amendement 43

Bijlage 1, hoofdstuk 1.1.1., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 1

Het „post-genoomonderzoek" op basis van de analyse van het genoom van mensen en modelorganismen (dieren, planten en micro-organismen) zou moeten resulteren in talrijke toepassingen in diverse sectoren, met name in de ontwikkeling van nieuwe diagnostische instrumenten en nieuwe behandelingen voor de bestrijding van momenteel niet-beheersbare ziekten, waarmee belangrijke potentiële markten gemoeid zijn.	***De vooruitgang op het gebied van de genomica en de biotechnologie kan zowel in de geneeskunde als op het vlak van de milieubescherming en de landbouw tot tal van nieuwe toepassingen leiden waardoor aan tot dusver niet opgeloste problemen het hoofd kan worden geboden.***

Amendement 44

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 1 bis (nieuw)

	Europa moet een vooraanstaande rol kunnen spelen bij de onderzoekinspanningen inzake deze vraagstukken, die momenteel een mondiaal karakter hebben, terwijl het ook een samenhangende bijdrage moet leveren aan de internationale discussie over deze onderwerpen, op basis van de meest nauwkeurige en volledige kennis.

Amendement 45

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1., letter a), „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 1 ter (nieuw)

	De op het Europese vlak gecoördineerde werkzaamheden van het genomisch onderzoek, met name die welke betrekking hebben op de landbouw en de voedingsmiddelenindustrie, moeten geconcentreerd worden op die gebieden waar het meeste resultaat behaald kan worden, moeten alle bestaande mogelijkheden benutten in nauwe samenwerking met de nationale initiatieven, moeten alle beschikbare informatie verstrekken aan wetenschappers en de burgers in het algemeen en moeten flexibel zijn ten aanzien van de duur, maar strikt en realistisch ten aanzien van de doeleinden.

Amendement 46

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1, „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 3

De Europese onderzoekinspanning is momenteel veel minder hoog en minder coherent. Het opzetten van openbare onderzoekprogramma's in verschillende lidstaten, met als centraal thema het ***post-genoomonderzoek***, vormt een belangrijke stap in de goede richting. Alles bij elkaar zijn de inspanningen die op dit gebied worden geleverd echter nog onvoldoende en te versnipperd.	De Europese onderzoekinspanning is momenteel veel minder hoog en minder coherent. Het opzetten van openbare onderzoekprogramma's in verschillende lidstaten, met als centraal thema het ***genoomonderzoek***, vormt een belangrijke stap in de goede richting. Alles bij elkaar zijn de inspanningen die op dit gebied worden geleverd echter nog onvoldoende en te versnipperd.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 47

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 4

De inspanningen van de Europese industrie blijven ***eveneens*** sterk achter: 70 % van de ondernemingen in de genomicasector is gevestigd in de Verenigde Staten, en een belangrijk en nog steeds stijgend deel van de Europese particuliere investeringen gebeurt in de VS.	De inspanningen van de Europese industrie blijven sterk achter: 70 % van de ondernemingen in de genomicasector is gevestigd in de Verenigde Staten, en een belangrijk en nog steeds stijgend deel van de Europese particuliere investeringen gebeurt in de VS.

Amendement 338

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 1

– Fundamentele kennis en basisinstrumenten op het gebied van functionele genomica:	– Fundamentele kennis en basisinstrumenten op het gebied van functionele genomica ***van dierlijke en plantaardige soorten en mensen:***

Amendement 49

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 1, substreepje 1

– expressie van genen ***en*** proteomica;	– expressie van genen, proteomica ***en metabolisme***;

Amendement 50

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 1, substreepje 2 bis (nieuw)

	– ***onderzoek naar monogene en polygene aandoeningen.***

Amendement 51

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 1, substreepje 2 ter (nieuw)

	– ***bevordering van celtherapie, waaronder therapie met volwassen stamcellen en volwassen „geherprogrammeerde" somatische cellen.***

Amendement 336

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 1, substreepje 3 bis (nieuw)

	– ***genomica van planten en dieren***

Amendement 53

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 1, substreepje 4 bis (nieuw)

	– ***biologische basisprocessen (zoals geprogrammeerde celdood, celcyclus, oxidatieve stress, weerstand tegen ziektes, epigenetica, polyploïdie, ontwikkelingsplasticiteit)***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 54

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 2 en substreepje 1

– ***technologische platforms*** voor de ontwikkeling van nieuwe diagnostische, preventie- en therapeutische instrumenten;	– ***technologisch platform*** voor de ontwikkeling van nieuwe diagnostische, preventie- en therapeutische instrumenten ***(met nadruk op het gebied van de preventie en therapeutische behandeling van ziekten. Diagnostische instrumenten worden vooral dan bevorderd wanneer zij rechtstreeks verband houden met therapeutische inspanningen)***;

Amendement 55

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 2, substreepje 1 bis (nieuw)

	– ***steun voor innovatief onderzoek naar transgene planten met het oog op de productie van geneesmiddelen, hormonen en eiwitten voor therapeutische doeleinden;***

Amendement 56

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 2, substreepje 2

– steun voor innoverend onderzoek in start-ups op het gebied van genomica.	– steun voor innoverend onderzoek in start-ups op het gebied van genomica ***en proteomica***.

Amendement 57

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 2, substreepje 2 bis (nieuw)

	– ***de cumulatieve effecten van diverse toegelaten biotechnologische en traditionele farmaceutische producten, die afzonderlijk wellicht geen gevaar voor de gezondheid vormen, maar met elkaar ongewenste bijwerkingen, allergieën en vergiftigingsverschijnselen kunnen veroorzaken***.

Amendement 58

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 3, substreepje 1

– de strijd tegen kanker, degeneratieve ziekten van het zenuwstelsel, hart- en vaatziekten en zeldzame ziekten;	– de strijd tegen kanker, degeneratieve ziekten van het zenuwstelsel, (***inclusief Alzheimer, Parkinson en experimentele behandelingen van de nieuwe variant van Creutzfeld-Jakob, die nu onderzocht worden), psychiatrische aandoeningen***, hart- en vaatziekten***, metabolische aandoeningen, waaronder diabetes,*** en zeldzame ziekten;

Amendement 59

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 3, substreepje 2

– bestrijding van resistentie tegen geneesmiddelen;	– bestrijding van resistentie tegen geneesmiddelen ***enmet name antibiotica, waarbij het onderzoek zich niet alleen moet uitstrekken tot de aspecten in verband met diervoeding, maar ook met de hygiënische praktijken (of het ontbreken daarvan) en de gewoonten met betrekking tot de receptuur en het gebruik van geneesmiddelen***;

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 60

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1., „Overwogen activiteiten", streepje 3, substreepje 3

– de studie van de menselijke ontwikkeling, de hersenen en het verouderingsproces.	– de studie van de menselijke ontwikkeling, de hersenen en ***ziektes die met*** het verouderingsproces ***te maken hebben;***.

Amendement 61

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 3, substreepje 3 bis (nieuw)

	– ***farmacogenomica, teneinde meer actieve geneesmiddelen te verkrijgen zonder negatieve bijwerkingen.***

Amendement 62

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 3 bis (nieuw)

	– ***Voeding:***
	– ***ontwikkeling van methoden voor de fabricage van gezonder en veiliger bestanddelen en producten voor de voeding van mens en dier;***
	– ***vaststelling van methoden ter evaluatie van de gevaren van nieuwe producten voor het milieu en de volksgezondheid, met inbegrip van de epidemiologie in verband met erfelijke aanleg.***

Amendement 335

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 3 ter (nieuw)

	– ***Visteelt en fokken van dieren:***
	– ***ontwikkeling van nieuwe of verbeterde methoden en rassen en evaluatie van de daarmee verbonden risico's en gevaren.***

Amendementen 64 en 65

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 3 quater (nieuw)

	– ***Landbouw:***
	– ***ontwikkeling van nieuwe methodes en rassen en evaluatie van de daaraan verbonden risico's en gevaren;***
	– ***studie van de genenkaarten van planten en dieren met het oog op de benutting van belangrijke eigenschappen daarvan, in het bijzonder resistentie tegen schadelijke organismen en epizoötieën en aanpassing aan ongunstige bodem- en klimaatcondities;***
	– ***ontwikkeling van nieuwe producten;***
	– ***ontwikkeling van alternatieven voor dierproeven, bijvoorbeeld enzymatische tests met behulp van micro- of andere organismen;***
	– ***vaststelling van methoden ter evaluatie van de risico's en gevaren van nieuwe producten voor het milieu en de volksgezondheid, met inbegrip van de epidemiologie in verband met erfelijke aanleg***
	– ***verdieping van het onderzoek naar genetisch gemodificeerde organismen;***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 66

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 3 sexies (nieuw)

— de genomen van kleine organismen.

Amendement 67

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1., „Overwogen activiteiten", alinea 1 bis (nieuw)

De identificatie van genen, eiwitten en van de moleculaire mechanismen die erdoor worden gecontroleerd moet worden aangevuld met de spatiële en temporele expressie van genen door gebruik te maken van passende afbeeldingstechnieken.

Amendement 68

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1.2., titel (nieuw)

1.1.1.2. De voornaamste ziekten

Amendement 69

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1.2. „Doelstelling", alinea 1 (nieuw)

Doelstelling

Onderzoek op het gebied van kanker, hart- en vaatziekten, suikerziekte, degeneratieve ziekten van het zenuwstelsel (zoals Alzheimer, Parkinson en Creutzfeldt-Jakob e.d.) en zeldzame aandoeningen;

Amendement 70

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2., „Doelstelling", alinea 2

Tevens wordt beoogd een reële en voortdurende vooruitgang van de geneeskunde en een verbetering van de levenskwaliteit van de mens en de samenleving mogelijk te maken in de Europese Unie en de kandidaat-landen, met name op het gebied van volksgezondheid en burger, landbouw en visкwekerij.

Amendement 71

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2., „Doelstelling", alinea 3 (nieuw)

Het accent moet hier liggen op translational research op Europees niveau.

Amendement 72

Bijlage 1, hoofdstuk 1.1.1.2, „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 1 (nieuw)

Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde

Het medisch onderzoek in Europa moet zich niet uitsluitend richten op het genoom. Er moeten ook gezamenlijke inspanningen worden verricht op andere onderzoekterreinen. Ten

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	eerste zal het genoomonderzoek geen oplossing bieden voor alle gezondheidsproblemen in de komende twintig jaar. Bovendien kunnen in „niet-genoom"-onderzoek enorme vorderingen worden gemaakt dankzij Europese databanken voor diverse ziekten die het mogelijk maken vast te stellen wanneer en waar ziektegevallen zich voordoen en hoe zij zich verder zullen ontwikkelen. Dergelijke databanken kunnen ook informatie verschaffen over tendensen in het aantal patiënten, mogelijke oorzaken van ziekten en factoren die een zekere bescherming tegen ziekten geven.

Amendement 73

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1.2, „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 2 t/m 4 (nieuw)

	Op deze medische gebieden is de doelstelling van dit prioritaire thematische gebied de ontwikkeling van verbeterde patiëntgerichte strategieën om ziektes te voorkomen en te beheersen en mensen in staat te stellen gezond te leven en gezond ouder te worden. Het onderzoek zal daarom gericht zijn op het omzetten van nieuwe kennis op het gebied van de genomica en andere fundamentele onderzoeksgebieden in toepassingen die de klinische praktijk en de volksgezondheid kunnen verbeteren.
	Voor wat betreft kanker zal het prioritaire thematische gebied de financiering omvatten van een patiëntgericht Europees initiatief inzake kankeronderzoek, met drie onderling verbonden componenten:
	— de oprichting van een Europees centrum voor de toepassing van kankeronderzoek, bij voorkeur door de ontwikkeling van bestaande structuren en netwerken, met als doel de ontwikkeling van op de praktijk gebaseerde richtsnoeren voor goede klinische praktijken en betere strategieën voor de volksgezondheid door een versnelde omzetting van onderzoeksresultaten in toepassingen;
	— de ondersteuning van klinisch onderzoek, met name klinische proeven van algemeen belang, gericht op het valideren van nieuwe en verbeterde methodes;
	— ondersteuning van translational research gericht op de toepassing van basiskennis in toepassingen in de klinische praktijk en de volksgezondheid.
	Voor het Europese initiatief inzake kankeronderzoek is een bedrag van 400 miljoen € vereist, om een redelijke zichtbaarheid en doeltreffendheid met betrekking tot het kankeronderzoek in Europa als geheel te waarborgen.

Amendement 74

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1.2, „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 5 (nieuw)

	Ook voor het oncologisch onderzoek moet de totstandkoming van een Europese ruimte worden bevorderd en daarom moet steun worden gegeven aan de bestaande netwerken voor kankerbestrijding, in het bijzonder nationale topnetwerken voor het onderzoek naar en de behandeling van kanker, waarbij duidelijke criteria worden vastgesteld om te bepalen welke dit zijn.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 75

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1.2, „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 6 (nieuw)

Onderzoek op het gebied van zeldzame aandoeningen wordt uit de aard der zaak vaak beschouwd als economisch niet haalbaar, gezien het soms zeer beperkte aantal patiënten met specifieke zeldzame ziekten in ieder land afzonderlijk. Gezien een en ander, is coördinatie van de op nationaal niveau geleverde onderzoeksinspanningen via bevordering van de Europese samenwerking dan ook van essentieel belang.

Amendement 76

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1.2, „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 7 (nieuw)

Kinderziekten zijn een terrein waarop Europese samenwerking van vitaal belang is voor de studie van pathogene mechanismen die ten grondslag liggen aan ernstige kinderziekten en voor het vinden van nieuwe instrumenten ter preventie en behandeling daarvan. Ernstige ziekten komen onder kinderen — gelukkig — zeer zelden voor. Met het oog op de ontwikkeling van doeltreffende therapieën dient informatie over de enkele gevallen die zich voordoen dan ook op ruimere schaal te worden verspreid.

Amendement 77

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1.2, „Overwogen activiteiten", alinea 1 (nieuw)

Overwogen activiteiten

Onderzoek op het gebied van kanker, hart- en vaatziekten, suikerziekte en met suikerziekte verband houdende aandoeningen, degeneratieve ziekten van het zenuwstelsel (zoals Alzheimer, Parkinson en experimentele behandelingen van de nieuwe variant van Creutzfeldt-Jakob die momenteel worden onderzocht), psychiatrische aandoeningen, virale hepatitis C, allergieën en metabolische aandoeningen als suikerziekte, en zeldzame aandoeningen;

- ***transnationaal onderzoek en vergelijkende studies, alsmede de gecoördineerde ontwikkeling van Europese databanken die een totaalbeeld geven van de bewuste ziekten;***
- ***samenwerking met en ondersteuning van bestaande netwerken;***
- ***invoering van interdisciplinaire netwerken, bij voorkeur in samenhang met bestaande netwerken;***
- ***klinisch kankeronderzoek;***
- ***uitwisseling van klinische praktijkervaring;***
- ***klinisch onderzoek met nieuwe geneesmiddelen.***

Amendement 326

Bijlage 1, hoofdstuk 1.1.1.2., „Overwogen activiteiten", alinea 1, leden 7 en 8 (nieuw)

- ***met het beroep samenhangende huidziekten.***
- ***beheersbaarheid van met ziekte verband houdende omstandigheden, bijvoorbeeld door vooruitgang op het terrein van de palliatieve geneeskunde en de palliatieve zorg.***

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 78

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1.2, „Overwogen activiteiten", alinea 2 (nieuw)

Een prioritaire aanpak zal worden gevolgd in de bestrijding van ernstige ziekten in ontwikkelingslanden zoals aids, malaria en tuberculose. De Europese Unie zal hiertoe prioritaire actie ondernemen en bijdragen aan coördinatie in internationaal verband. Bij aids en tuberculose gaat het om de ontwikkeling van vaccins en medicijnen die zijn aangepast aan de omstandigheden in derde wereldlanden; bij malaria gaat het om voortzetting van het onderzoek naar en het testen van een malariavaccin. Daartoe wordt zo nodig een structuur opgericht op basis art 171 en 181 van het Verdrag.

Amendement 79

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1.2, „Overwogen activiteiten", alinea 3 (nieuw)

Studie van de menselijke ontwikkeling, de hersenen en ziektes die met het verouderingsproces te maken hebben.

Amendement 80

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1.2, „Overwogen activiteiten", alinea 4 (nieuw)

Ontwikkeling van betere therapeutische behandelingen voor kinderen;

Amendement 81

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1.2, „Overwogen activiteiten", alinea 5 (nieuw)

Epidemiologie en gezondheidspreventie:

- ***epidemiologische data, instrumenten en modellen om de invloed van milieu- en dieetfactoren op de verschillende bevolkingen en op de gezondheid te begrijpen, te analyseren en te voorspellen***
- ***beleidsmaatregelen ter voorkoming van ziekten***
- ***preventief ingrijpen in milieufactoren en beheersing van de milieurisico's***
- ***preventieve geneeskunde***

Amendement 82

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1.2, „Overwogen activiteiten", alinea 6 (nieuw)

Bestrijding van resistentie tegen geneesmiddelen en met name antibiotica, waarbij het onderzoek zich niet alleen moet uitstrekken tot de aspecten in verband met diervoeding, maar ook met de hygiënische praktijken (of het ontbreken daarvan) en de gewoonten met betrekking tot de receptuur en het gebruik van geneesmiddelen.

Amendement 83

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1.2, „Overwogen activiteiten", alinea 7 (nieuw)

Onderzoek naar alternatieve of niet-conventionele geneeswijzen, dat gericht is op het verwerven van inzicht in het „werkingsmechanisme" van niet-conventionele therapieën; het evalueren van de kosten/batenverhouding en de effectiviteit daarvan; het verwerven van inzicht in de gevolgen van de toepassing van niet-conventionele therapieën in de veeteelt voor de volksgezondheid en het dierenwelzijn.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 84

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1.2, „Overwogen activiteiten", alinea 8 (nieuw)

Onderzoek naar de medische toepassingen van cannabis.

Amendement 85

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.1.2, „Overwogen activiteiten", alinea's 9 en 10 (nieuw)

Onderzoek naar ethisch aanvaardbare alternatieven voor technologieën die in de Gemeenschap en de lidstaten omstreden zijn, bij voorbeeld alternatieven voor dierproeven, voor onderzoek in het kader waarvan stamcellen van embryo's worden gebruikt en methoden van kunstmatige inseminatie, die de productie van overbodige stamcellen kunnen voorkomen

Voor de bestrijding van de drie met armoede verband houdende infectieziekten aids, malaria en tuberculose, die onderwerp zijn van een prioritaire bestrijdingscampagne op het vlak van de Europese Unie en de internationale gemeenschap, wordt een breed opgezette benadering ontwikkeld.

Amendement 86

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2, „Doelstelling", alinea 1

De doelstelling van de activiteiten op dit gebied, overeenkomstig de conclusies van de Europese Raad van Lissabon en de doelstellingen van het *e*-Europe- initiatief, is het stimuleren, in Europa, van de ontwikkeling van technologieën en toepassingen als centraal element in de totstandbrenging van de informatiemaatschappij, teneinde de concurrentiepositie van de Europese industrie te versterken en de Europese burgers in alle regio's van de Unie de mogelijkheid te geven om ten volle te profiteren van de ontwikkeling van de kennismaatschappij.

De doelstelling van de activiteiten op dit gebied, overeenkomstig de conclusies van de Europese Raad van Lissabon en de doelstellingen van het *e*-Europe- initiatief, is het stimuleren, in Europa, van de ontwikkeling van technologieën en toepassingen als centraal element in de totstandbrenging van de informatiemaatschappij, teneinde de concurrentiepositie van de Europese industrie te versterken en de Europese burgers in alle regio's van de Unie ***en de kandidaatlanden*** de mogelijkheid te geven om ten volle te profiteren van de ontwikkeling van de kennismaatschappij.

Amendement 87

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2., „Doelstelling", alinea 1 bis t/m 1 quater (nieuw)

De onderzoeksinspanningen uit hoofde van het zesde kaderprogramma zullen gericht zijn op de nieuwe generatie van technologieën voor de informatiemaatschappij (IST), die de doelstellingen in het kader van e-Europa, te weten het toegankelijk maken van IST-toepassingen voor iedereen, in ieder huis, in elke school en voor alle bedrijven, zal versterken. Het zal de ontwikkeling mogelijk maken van het internet van de volgende generatie, dat meer op de gebruikers gericht zal zijn. Er komt een nieuwe generatie IST tot ontwikkeling die alle burgers en ondernemingen in staat zal stellen gebruik te maken van IST-diensten. Het doel is om de technologie welhaast onzichtbaar te maken en een natuurlijk en moeiteloos gebruik mogelijk te maken, waarbij gedacht moet worden aan een radicale ommezwaai van de huidige op de pc gebaseerde systemen en van de combinatie „toetsenbord, muis en scherm" naar andere vormen.

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	Hiervoor is grootschalig onderzoek nodig om elektronische componenten en apparaten in te bedden in dagelijkse voorwerpen en technologieën voor netwerken en computers te ontwikkelen met voldoende bandbreedte en prestaties om dergelijke componenten overal en op elk tijdstip met elkaar in contact te brengen. Bovendien zijn interfaces nodig die gebruik maken van onze natuurlijke zintuigen (tast, reuk, spraak en gebaar) om een gemakkelijke en doeltreffende interactie mogelijk te maken met kennisgebaseerde toepassingen en diensten. Deze benadering, die krachtig wordt gesteund door de industrie en de onderzoeksgemeenschap, vormt een unieke mogelijkheid voor Europa om te profiteren van zijn technologische en industriële sterke punten op gebieden als mobiele communicatie, consumentenelektronica en geïntegreerde software.
	Mobiele systemen van de derde generatie en de huidige draadloze systemen zijn een belangrijke stap naar deze volgende generatie, aangezien ze toegang tot Internetdiensten vanaf elke locatie mogelijk maken zonder pc, voor de „man in de straat". Draagbare mobiele apparatuur met geïntegreerde interfaces, gebruikmakend van onze „natuurlijke" zintuigen, zoals spraak, worden momenteel ontwikkeld. Ze vormen een verdere stap naar het idee van een „intelligente omgeving", waarin de gebruikers (de mensen) het middelpunt vormen van de IST-ontwikkeling.

Amendement 88

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 1 bis (nieuw)

	Europa is goed geplaatst om richting en vorm te geven aan de toekomstige ontwikkeling, niet alleen van technologieën, maar ook van de wijze waarop deze van invloed zijn op onze levens- en arbeidsomstandigheden. Het Europese bedrijfsleven is in zekere zin het PC-tijdperk misgelopen, maar heeft wel een leidende positie weten te verwerven op andere gebieden, met name in de mobiele telefonie, die het moet zien te handhaven.

Amendement 89

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 1 ter (nieuw)

	De toekomstige concurrentiepositie van het gehele Europese bedrijfsleven en de levensstandaard van de Europese burgers hangen voor een belangrijk deel af van de toekomstige onderzoeksinspanningen in de IST-sfeer ter voorbereiding op de komende generatie producten, productietechnieken en diensten. De directe concurrenten van Europa, de VS en Japan, leveren momenteel een enorme inspanning op dit terrein, zowel op particulier als op overheidsniveau. Europa kan zich derhalve noch in maatschappelijk, noch in economisch opzicht veroorloven de unieke kansen die door de volgende generatie informatiemaatschappijtechnologieën worden geboden, te laten liggen.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 90

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 5, tweede en derde zin

Ze zijn erop gericht de onderzoekgemeenschap te mobiliseren rond gerichte initiatieven, zoals de ontwikkeling van de volgende generaties van systemen voor mobiele communicatie, met het oog op de doelstellingen op middellange en lange termijn, terwijl tevens mogelijkheden worden geboden om te reageren op nieuwe vragen en behoeften, zowel van de kant van de overheid als van de kant van de industrie.	Ze zijn erop gericht de onderzoekgemeenschap te mobiliseren rond gerichte initiatieven, zoals de ontwikkeling van de volgende generaties van systemen voor mobiele communicatie ***en besturingssystemen en hardware voor de ontwikkeling van computers***, met het oog op de doelstellingen op middellange en lange termijn, terwijl tevens mogelijkheden worden geboden om te reageren op nieuwe vragen en behoeften, zowel van de kant van de overheid ***en de samenleving*** als van de kant van de industrie.

Amendement 91

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2. „Overwogen activiteiten", alinea – 1 (nieuw)

	Ontwikkeling van innovatieve toepassingen en oplossing van complexe problemen.
	Om de sociaal-economische problematiek op een geïntegreerde manier te kunnen aanpakken, is er behoefte aan een krachtige inspanning op het gebied van het toegepaste en applicatiegerichte onderzoek. Dat onderzoek dient zich te richten op:
	– het oplossen van „vertrouwens- en vertrouwelijkheidsproblemen" op het gebied van veiligheid, privé-sfeer, eigendoms- en individuele rechten en betrouwbaarheid. De bevordering van het vertrouwen in de kennismaatschappij is een essentiële vereiste voor de ontwikkeling ervan;
	– het vinden van oplossingen voor maatschappelijke vraagstukken zoals volksgezondheid, integratie, vervoerwezen, milieu en cultureel erfgoed, alsook voor bedrijfsproblemen zoals ondersteuning van nieuwe systemen ter beheersing van de meerwaardeketen, mobiele handel (door ervoor te helpen zorgen dat het 3G-net effectief operationeel wordt) en elektronische werkinstrumenten en -processen;
	– de ontwikkeling van kennisinstrumenten en -toepassingen en GRID's voor informatieverwerking ter oplossing van complexe problemen in wetenschap, industrie en bedrijfsleven. Dit zijn essentiële elementen voor de totstandbrenging van het internet van de volgende generatie, die de mogelijkheid zullen bieden ten volle gebruik te maken van het in Europa aanwezige computer- en gegevensopslagpotentieel, waardoor het internet van de volgende generatie binnen het bereik komt van iedere onderzoeker, technicus of eindgebruiker;
	– het bevorderen van aanvullend onafhankelijk onderzoek naar de biomedische (en met name de niet-thermische) effecten van blootstelling aan elektromagnetische velden, mede in het kader van de nieuwe toepassingen van elektromagnetische velden welke met de nieuwe technologieën samenhangen. Daarnaast moet ook nader onderzoek worden gedaan naar de mogelijke causale verbanden tussen blootstelling aan elektromagnetische velden en het ontstaan van kanker en/of neurologische aandoeningen en symptomen.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 92

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2, „Overwogen activiteiten", activiteit 1, alinea 1, inleidende formule

Als aanvulling en in het verlengde van de vooruitgang die verwacht wordt bij de ontwikkeling van basistechnologieën, onderzoek naar oplossingen voor grote maatschappelijke en economische uitdagingen en, in dit verband, speciaal gericht op:	Als aanvulling en in het verlengde van de vooruitgang die verwacht wordt bij de ontwikkeling van basistechnologieën, onderzoek naar oplossingen voor grote maatschappelijke en economische uitdagingen ***die zich aandienen in de nieuwe kennismaatschappij*** en, in dit verband, speciaal gericht op:

Amendement 93

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2. „Overwogen activiteiten", activiteit 1, alinea 1, streepje 1

— intelligente-omgevingssystemen die iedereen toegang geven tot de informatiemaatschappij, ongeacht leeftijd en situatie, en interactieve en intelligente systemen ten behoeve van de gezondheid, mobiliteit, veiligheid, vrije tijd, behoud van het cultureel erfgoed en milieubewaking;	— ***de ontwikkeling van besturingssystemen en hardware voor de productie van Europese computers en*** intelligente-omgevingssystemen die iedereen toegang geven tot de informatiemaatschappij, ongeacht leeftijd en situatie, en interactieve en intelligente systemen ten behoeve van de gezondheid, ***die ook mogelijkheden bieden voor de wetenschappelijke bijscholing van medisch personeel en gezondheidswerkers***, mobiliteit, veiligheid, vrije tijd, ***toerisme, plattelandsontwikkeling,*** behoud van het cultureel erfgoed en milieubewaking***. Intelligente systemen dienen er in het bijzonder op gericht te zijn maatschappelijk uitgesloten en achtergestelde groepen in de samenleving, met inbegrip van gehandicapten, toegang te verschaffen tot en te betrekken bij het concipiëren van alle toepassingen en alle ondersteunende technologieën op dit gebied***;

Amendement 94

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2. „Overwogen activiteiten", activiteit 1, alinea 1, streepje 2

— elektronische en mobiele handel, en technologieën die de veiligheid van transacties en infrastructuur verbeteren, nieuwe instrumenten en nieuwe werkmethoden, technologieën voor opleiding en onderwijs en systemen voor het kapitaliseren van kennis, geïntegreerd ondernemingsbeheer en *e*-overheid;	— ***technologieën voor beveiligde communicatie en opslag van informatie, met name van gegevens die gemakkelijk toegankelijk zijn voor individuele personen en waarbij hun burgerlijke vrijheden gevrijwaard blijven,*** elektronische en mobiele handel, en technologieën die de veiligheid van transacties en infrastructuur verbeteren, nieuwe instrumenten en nieuwe werkmethoden, technologieën voor opleiding en onderwijs en systemen voor het kapitaliseren van kennis, geïntegreerd ondernemingsbeheer en *e*-overheid;

Amendement 95

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2., „Overwogen activiteiten", activiteit 1, lid 1, alinea 1, streepje 2 bis (nieuw)

	— ***technologieën en infrastructuren die de Europese capaciteit om zijn gegevens, ontwerpen en archieven de digitaliseren, versterken.***

Amendement 96

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2., „Overwogen activiteiten", activiteit 1, alinea 1, streepje 3 bis (nieuw)

	— ***de gevolgen van IST (informatiemaatschappijtechnologieën) voor de menselijke samenleving, de werkgelegenheidsstructuur, het arbeidsleven en de gezondheid en veiligheid van werknemers.***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 97

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2., „Overwogen activiteiten", activiteit 1, alinea 1, streepje 3 ter (nieuw)

	— ***de rol van het verbruik en de vraag van de consument bij de ontwikkeling van de elektronische handel, waarbij het succes van elektronische handelsactiviteiten hoofdzakelijk wordt bepaald door consumentgerelateerde criteria en de nieuwe technologie moet worden geïntegreerd in het alledaagse leven van individuele burgers en huishoudens.***

Amendement 98

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2., „Overwogen activiteiten", activiteit 2, alinea 1, streepje 1

— de nieuwe generaties systemen en netwerken voor draadloze en mobiele communicatie; satellietcommunicatiesystemen; zuiver optische technologieën; de integratie en het beheer van communicatienetwerken; voorwaardenscheppende technologieën die nodig zijn voor de ontwikkeling van systemen, infrastructuren ***en diensten, met name audio-visueel;***	— de nieuwe generaties systemen en netwerken voor draadloze en mobiele communicatie; satellietcommunicatiesystemen; zuiver optische technologieën ***met inbegrip van beeldsystemen;*** de integratie en het beheer van communicatienetwerken; voorwaardenscheppende technologieën die nodig zijn voor de ontwikkeling van systemen, infrastructuren, ***met inbegrip van de verdere snelle uitbouw van GEANT, het pan-Europese Gigabit-researchnetwerk van de volgende generatie, tot een netwerk met een capaciteit van 100 Gb/s.***

Amendement 99

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2., „Overwogen activiteiten", activiteit 2, alinea 1, streepje 2 bis (nieuw)

	— ***innovatieve methoden voor de opslag en terugwinning van gegevens.***

Amendement 100

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2., „Overwogen activiteiten", activiteit 2, alinea 1, streepje 2 ter (nieuw)

	— ***onderzoek naar en ontwikkeling van nieuwe technieken voor het opruimen van antipersonenmijnen***

Amendement 101

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2., „Overwogen activiteiten", activiteit 2, alinea 1, streepje 2 quater (nieuw)

	— ***softwaretechnologieën voor de ondersteuning van complexe dienstverrichtingen waarbij diverse interactieve deelnemers zijn betrokken, zoals exploitanten, dienstverleners, applicatieproviders, brokering systems en gebruikers.***

Amendement 102

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2., „Overwogen activiteiten", activiteit 3, alinea 1, streepje 1

— het ontwerp en de productie van microcomponenten en opto-elektronische en fotonische componenten;	— het ontwerp en de productie van microcomponenten en opto-elektronische en fotonische componenten, ***ook voor doelen van opslag van informatie***;

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 103

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2., „Overwogen activiteiten", activiteit 3, alinea 1, streepje 1 bis (nieuw)

	— ***de grenzen van de miniaturisatie verleggen en de kosten en het energieverbruik van de componenten van microelektronische en microsystemen tot een minimum verlagen. Daartoe moet ook onderzoek worden verricht naar nieuwe materialen, zoals organische flexibele materialen voor beeldschermen en sensoren, zodat deze om het even waar kunnen worden ingebracht, zelfs in het menselijk lichaam, en om het even welke vorm kunnen aannemen.***

Amendement 104

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2., „Overwogen activiteiten", activiteit 3, alinea 1, streepje 1 ter (nieuw)

	— ***de ontwikkeling van mobiele, radio-, optische en breedbandcommunicatie-infrastructuren en computertechnologieën die betrouwbaar en overal inzetbaar zijn en kunnen worden ingericht voor nieuwe toepassingen en diensten. Een en ander zal resulteren in het internet van de volgende generatie en worden ingezet voor de uitwisseling van steeds grotere hoeveelheden informatie. Inzonderheid de ontwikkeling van Internet Protocol versie zes (IPv6) moet extra worden gestimuleerd. Naar verwachting zal het gemiddelde huishouden in de komende 10 jaar terabytes aan informatie in de vorm van foto's, muziek, videos, software en documenten te verwerken krijgen.***

Amendement 105

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2., „Overwogen activiteiten", activiteit 3, alinea 1, streepje 2 bis (nieuw)

	— ***innovaties om de milieugevolgen van ICT's in alle stadia — zowel bij fabricage en gebruik als aan het einde van de levenscyclus van een product — te beperken.***

Amendement 106

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2., „Overwogen activiteiten", activiteit 4, alinea 1, inleidende formule

Onderzoek op het gebied van informatiebeheerinstrumenten en interfaces die overal en op elk moment gemakkelijker interacties mogelijk maken met kennisgebaseerde diensten en toepassingen, waarbij gewerkt wordt aan:	Onderzoek op het gebied van informatiebeheerinstrumenten***, leerprocessen in het kader waarvan rekening wordt gehouden met de wijze van en het vermogen tot leren van de mens,*** en interfaces die overal en op elk moment gemakkelijker interacties mogelijk maken met kennisgebaseerde diensten en toepassingen, waarbij gewerkt wordt aan:

Amendement 107

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2., „Overwogen activiteiten", activiteit 4, alinea 1, streepje 1

— systemen voor de representatie en het beheer van kennis gebaseerd op de context en de semantiek, met inbegrip van cognitieve systemen, alsmede instrumenten voor het creëren, organiseren, delen en verspreiden van digitale inhoud;	— systemen voor de representatie en het beheer van kennis gebaseerd op de context en de semantiek, met inbegrip van cognitieve systemen, alsmede instrumenten voor het creëren, organiseren***, bekijken, opvragen***, delen en verspreiden van digitale inhoud;

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 108

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2., „Overwogen activiteiten", activiteit 4, alinea 1 bis (nieuw)

	Zoals onlangs door de resolutie van het Europees Parlement van 5 september 2001 over het Echelon-netwerk is aangetoond, is het noodzakelijk dat de landen van de Unie een autonome informatietechnologie (transmissie, codering en decodering) ontwikkelen die onafhankelijk is van de industrie van derde landen (in de eerste plaats VS) en waarborgen biedt voor de bescherming niet alleen van het Europese bedrijfsleven maar ook en vooral van de privacy van de burgers van de Europese Unie.

Amendement 109

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.2., „Overwogen activiteiten", activiteit 4 bis (nieuw)

	Toekomstige en nieuwe technologieën en de informatiemaatschappij ***Het onderzoek naar toekomstige en nieuwe technologieën moet zich richten op ondersteuning van het fundamenteel onderzoek, hetgeen op lange termijn zal resulteren in visionaire denkbeelden die de grenzen van onze bestaande kennis aftasten. Een en ander zal worden bereikt langs tweeërlei weg:*** — ***steun voor onderzoek op nog braakliggende en breed geschakeerde terreinen, dat kan resulteren in ontdekkingen die leiden tot geavanceerde technologieën;*** — ***financiering van projecten die zich concentreren op een klein aantal sterk interdisciplinaire doelgebieden, zoals het raakvlak tussen organische chemie en informatica;*** — ***quantumrekentechniek.***

Amendement 110

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.3., titel

Nanotechnologieën, ***intelligente materialen,*** nieuwe productieprocédés	Nanotechnologieën ***en*** nieuwe productieprocédés ***voor intelligente materialen***

Amendement 111

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.3, „Doelstelling", alinea 1

De doelstelling van de activiteiten op dit gebied is ***Europa*** te helpen bij het tot stand brengen van een kritische massa aan noodzakelijke capaciteiten voor de ontwikkeling en exploitatie, met name vanuit het oogpunt van eco-efficiëntie, van geavanceerde technologieën op basis van producten, diensten en fabricageprocédés van de komende jaren, in hoofdzaak gebaseerd op kennis en intelligentie.	De doelstelling van de activiteiten op dit gebied is ***de Europese Unie en de kandidaatlanden*** te helpen bij het tot stand brengen van een kritische massa aan noodzakelijke capaciteiten voor de ontwikkeling en exploitatie, met name vanuit het oogpunt van eco-efficiëntie ***en reductie van de lozing van gevaarlijke stoffen in het milieu***, van geavanceerde technologieën op basis van producten, diensten en fabricageprocédés van de komende jaren, in hoofdzaak gebaseerd op kennis en intelligentie.

Amendement 112

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.3., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 4

Op het gebied van materialen is de doelstelling de ontwikkeling van intelligente materialen met een hoge toegevoegde waarde, die naar verwachting kunnen worden toegepast in sectoren als het vervoer, energie of de biomedische sector, en waarvoor een potentiële markt van tientallen miljarden euro bestaat.	Op het gebied van materialen is de doelstelling de ontwikkeling van intelligente materialen met een hoge toegevoegde waarde, die naar verwachting kunnen worden toegepast in sectoren als het vervoer, energie***, elektronica*** of de biomedische sector, en waarvoor een potentiële markt van tientallen miljarden euro bestaat.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 113

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.3., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 5 bis (nieuw)

Teneinde de uitwerking van dergelijke maatregelen te versterken door een brede verbreiding onder het Europese bedrijfsleven moet bij het nemen van de maatregelen rekening worden gehouden met de specifieke eisen op het gebied van organisatie en beheer van de kleine en zeer kleine (micro) bedrijven.

Amendement 114

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.3., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 5 ter (nieuw)

Een van de voornaamste doelstellingen op dit terrein moet zijn de versterking van het concurrentievermogen van de Europese bio-basisindustrie door de ontwikkeling van eco-efficiënte technologieën voor de verwerking van stoffen van plantaardige en dierlijke herkomst, bosbouwproducten en afval tot nieuwe bio-materialen, in het bijzonder bio-polymeren en biobrandstoffen, alsook het vinden van nieuwe industriële toepassingen voor bijproducten en de recycling van reststoffen van de land- en bosbouw.

Amendement 115

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.3, „Overwogen activiteiten", activiteit 1, streepje 6

– toepassingen op gebieden als gezondheid, chemie, energie, optica en milieu.	– toepassingen op gebieden als gezondheid, ***met inbegrip van geavanceerde systemen voor de opslag en het beheer van biologische monsters (serum, cellen, DNA),*** chemie, energie ***en elektronica***, optica en milieu.

Amendement 116

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.3, „Overwogen activiteiten", activiteit 2, streepje 3 bis (nieuw)

– neuronale netwerken van kunstmatige intelligentie

Amendement 117

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.3, „Overwogen activiteiten", activiteit 3, streepje – 1 (nieuw)

– ontwikkeling van biosensoren voor de diagnose van ziekten, voedsel- en milieukwaliteit en veiligheid;

Amendement 118

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.3., „Overwogen activiteiten", activiteit 3, streepje 1

– ontwikkeling van flexibele en intelligente fabricagesystemen met integratie van de nieuwe virtuele fabricagetechnologieën, interactieve besluitvormingsondersteunende systemen ***en*** hoge precisie-engineering;	– ontwikkeling van flexibele en intelligente fabricagesystemen met integratie van de nieuwe virtuele fabricagetechnologieën, interactieve besluitvormingsondersteunende systemen, hoge precisie-engineering ***en innovatieve roboticatoepassingen bij de productie van motorvoertuigen***;

Amendement 119

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.3., „Overwogen activiteiten", activiteit 3, streepje 2

– het nodige systemisch onderzoek voor het beheer van afvalstoffen en de beheersing van risico's;	– het nodige systemisch onderzoek voor ***niet-verontreinigend*** beheer van afvalstoffen en de beheersing van risico's,

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	waarbij voorrang wordt gegeven aan activiteiten die het genereren van afval in het algemeen en van gevaarlijk afval in het bijzonder tot een minimum terugbrengen, bijvoorbeeld door de toepassing van gevaarlijke stoffen bij productieprocessen drastisch te beperken;

Amendement 120

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.3, „Overwogen activiteiten", activiteit 3, streepje 3 bis (nieuw)

	— de ontwikkeling van nieuwe processen voor de procesindustrie en de gebruikmaking hierbij van IT-instrumenten, zoals simulatie.

Amendement 121

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.3., „Overwogen activiteiten", activiteit 3, streepje 3 ter (nieuw)

	— de ontwikkeling van eco-efficiënte technologieën voor de extractie of modificatie van vetten, eiwitten, zetmeel, suiker en vezels uit plantaardige, dierlijke en afvalstoffen voor de fabricage van bio-materialen, in het bijzonder bio-polymeren en biobrandstoffen.

Amendement 122

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.3., „Overwogen activiteiten", activiteit 3, streepje 3 quater (nieuw)

	— ontwikkeling van nieuwe industriële toepassingen die de toegevoegde waarde van levensmiddelen op basis van land- en bosbouwproducten verhogen, de benutting van bijproducten bevorderen en leiden tot minder afvalstoffen van land- en bosbouw en een lager verbruik van water en energie.

Amendement 123

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.4., „Doelstelling", alinea 1

De doelstelling van de activiteiten op dit gebied is ***tweeledig***: ***consolidering,*** via de integratie van haar onderzoekinspanningen***, van*** de positie van de Europese industrie ***op het gebied van lucht- en ruimtevaart***, tegenover een steeds sterkere concurrentie op mondiaal niveau; bijdragen aan de exploitatie van het ***Europese*** onderzoekpotentieel in deze sector, ten behoeve van de verbetering van de veiligheid en de bescherming van het milieu.	De doelstelling van de activiteiten op dit gebied is ***drieledig***: via de integratie van haar onderzoekinspanningen de ***Europese luchtvaart en luchtvaartindustrie te integreren tot een modern, intermodaal duurzaam vervoerssysteem en de*** positie van de Europese industrie ***en de Europese industrie op het gebied van intermodale „korte afstand"-systemen en verbindingen over land en water*** tegenover een steeds sterkere concurrentie op mondiaal niveau ***te consolideren door de onderzoeksinspanningen te combineren***; bijdragen aan de exploitatie van het onderzoekpotentieel ***in de Europese Unie en de kandidaatlanden*** in deze sector, ten behoeve van de verbetering van de veiligheid en de bescherming van het milieu.

Amendement 124

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.4., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 1

De luchtvaart en de ruimtevaart — in technologisch en economisch opzicht duidelijk gescheiden, maar in industrieel en beleidsmatig opzicht, en ook wat de betrokken actoren betreft, aan elkaar verwant — zijn gebieden waarop Europa economisch en commercieel succesvol is. De ***Amerikaanse*** investeringen ***zijn momenteel, afhankelijk van de sector, nog steeds drie tot zes keer zo hoog als de Europese***.	De luchtvaart en de ruimtevaart — in technologisch en economisch opzicht duidelijk gescheiden, maar in industrieel en beleidsmatig opzicht, en ook wat de betrokken actoren betreft, aan elkaar verwant — zijn gebieden waarop Europa ***van oudsher*** economisch en commercieel succesvol is ***en in de toekomst kan zijn.*** De investeringen ***op de andere continenten, zoals in de Verenigde Staten en Japan zijn omvangrijk.***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 125

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.4., „Overwogen activiteiten", activiteit 1, alinea 1, streepje 1

– ***de versterking van de concurrentiepositie van de Europese industrie op het gebied van commerciële vliegtuigen,*** motoren en uitrusting;	– ***integratie van de luchtvaart in een duurzaam vervoerssysteem (met inbegrip van regionale en zakenvliegtuigen en helikopters) en versterking van de rol van de industrie bij de ontwikkeling van innovatieve producten hiervoor, met inbegrip van de verbetering en grotere milieuvriendelijkheid van*** motoren en uitrusting;

Amendement 126

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.4, „Overwogen activiteiten", activiteit 1, alinea 1, streepje 2

– ***de*** beperking van de ***hinder en de milieubelasting*** (uitstoot van CO_2 en NO_x***, lawaai)***;	– ***onderzoek naar de gevolgen van de luchtvaart voor milieu en gezondheid, o.a. ter*** beperking van de uitstoot van CO_2 en NO_x ***en van andere chemische stoffen die het milieu verontreinigen, van geluidshinder en van de drukte in het aanvliegverkeer***;

Amendement 127

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.4, „Overwogen activiteiten", activiteit 1, alinea 1, streepje 2 bis (nieuw)

	– ***vermindering van het brandstofverbruik van vliegtuigen door een doelmatiger energiegebruik***

Amendement 128

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.4, „Overwogen activiteiten", activiteit 1, alinea 1, streepje 4 bis (nieuw)

	– ***luchtverkeersbewaking en de toepassingen daarvan; grenscontrole in het kader van de akkoorden van Schengen, voorkoming van vervuiling (ook van de zee), bijvoorbeeld door onbemande luchtvaartuigen;***

Amendement 129

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.4, „Overwogen activiteiten", activiteit 1, alinea 1, streepje 4 ter (nieuw)

	– ***verbetering van innovatieve en geïntegreerde transferstrategieën en -systemen en „korte afstandsvluchten"-interconnecties in het Europese netwerk van hogesnelheidstreinen.***

Amendement 130

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.4, „Overwogen activiteiten", activiteit 1, alinea 1, streepje 4 quater (nieuw)

	– ***opneming van de luchtvaart in een duurzaam vervoerssysteem en consolidatie van de industrie bij de ontwikkeling van dienovereenkomstige innovatieve producten, waaronder verbetering en een grotere mate van milieuvriendelijkheid van motoren en uitrusting;***

Amendement 131

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.4, „Overwogen activiteiten", activiteit 1, alinea 1, streepje 4 quinquies (nieuw)

	– ***opneming van maatschappelijke en milieupolitieke gevolgen en in aanmerking nemen van mogelijkheden van aanpak en vormgeving van de krachtige groei van het luchtverkeer.***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 132

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.4., „Overwogen activiteiten", activiteit 2, alinea 1, streepje 3 bis (nieuw)

	— ***ruimtevaartwetenschap en de studie van het zonnestelsel, met inbegrip van onderzoek naar de zon en het klimaat en de geologie van de aarde.***

Amendement 133

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.5., titel

Voedselveiligheid en gezondheidsrisico's	***Voedselkwaliteit, -veiligheid*** en gezondheidsrisico's ***en verbetering van de gezondheid***

Amendement 134

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.5, „Doelstelling", alinea 1

De doelstelling van de acties op dit gebied is een bijdrage te leveren aan de totstandbrenging van de geïntegreerde wetenschappelijke en technologische grondslagen ***die noodzakelijk zijn voor*** de ontwikkeling van een productie- en distributiesysteem van veilige en gezonde levensmiddelen, de beheersing van de risico's in verband met voedsel, onder andere ***met behulp van de instrumenten van de biotechnologie,*** alsmede de risico's voor de gezondheid ten gevolge van veranderingen in het milieu.	De doelstelling van de acties op dit gebied is een bijdrage te leveren aan de totstandbrenging van de geïntegreerde wetenschappelijke en technologische grondslagen ***ten einde in de Europese Unie en de kandidaatlanden de menselijke gezondheid te beschermen en de voedsel- en milieuveiligheid te waarborgen:***
	— de ontwikkeling van een ***milieuvriendelijk*** productie- en distributiesysteem van veilige***, hoogwaardige*** en gezonde levensmiddelen***, waaronder zeevoedsel die beantwoorden aan de behoeften, gewoonten en zienswijzen van de consumenten***,
	— de beheersing ***en voorkoming*** van de risico's in verband met voedsel, onder andere ***door toepassing van HACCP (Hazard Assessment Critical Control Points) op de hele voedselketen voor de opsporing van contaminanten, toxinen en ziekteverwekkers in het algemeen (met inbegrip van besmettelijke prionen) in het voedsel,***
	— ***de ontwikkeling van levensmiddelentechnologieën die beter beantwoorden aan de fundamentele rol die voeding, diëtetiek en levensstijl spelen voor de gezondheid en de preventie van ziekten en de consument in staat stellen makkelijker een keus uit de producten te kunnen maken,***
	alsmede de risico's voor de gezondheid ten gevolge van veranderingen in het milieu***, arbeidsomstandigheden en de invloed op het arbeidsmilieu.***

Amendement 135

Bijlage 1, hoofdstuk 1.1.5., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 3 bis (nieuw)

	Gezien het grote numerieke belang van de kleine en zeer kleine bedrijven in de voedingssector zal het welslagen van de ondernomen acties worden bepaald door de aanpassing van kennis en processen om kleine en zeer kleine bedrijven de mogelijkheid te geven zich deze werkelijk eigen te maken. Het gaat erom middelen en methoden te zoeken en te bevorderen die aangepast zijn aan de specifieke behoeften van deze kleine en zeer kleine bedrijven.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 136

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.5., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 3 ter (nieuw)

	Gezonde cultuurgewassen (factoren en processen die van invloed zijn op de chemische samenstelling van planten, zoals een veranderde stofwisseling, wisselwerkingen in het plantaardige milieu en natuurlijke variaties, het onderzoek naar biologische processen in combinatie met genoomtechnologieën die worden toegepast op planten zoals Arabidopsis en modelgranen, peulvruchten en groenten).

Amendement 137

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.5., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 5

Hetzelfde geldt voor de verschillende aspecten van de problemen in verband met de gevolgen voor de gezondheid van de veranderingen in het milieu, waarover steeds meer Europese burgers zich zorgen maken, en waarbij internationale aspecten eveneens vaak een rol spelen. Om verschillende redenen, maar ook om te profiteren van de bundeling van de beste beschikbare bronnen van deskundigheid op complexe gebieden, moet het betrokken onderzoek worden uitgevoerd op Europees niveau en op zodanige wijze dat een volwaardige coördinatie van de nationale werkzaamheden kan worden gewaarborgd.	Hetzelfde geldt voor de verschillende aspecten van de problemen in verband met de gevolgen voor de gezondheid van de veranderingen in het milieu ***en van dopingpraktijken***, waarover steeds meer Europese burgers zich zorgen maken, en waarbij internationale aspecten eveneens vaak een rol spelen. Om verschillende redenen, maar ook om te profiteren van de bundeling van de beste beschikbare bronnen van deskundigheid op complexe gebieden, moet het betrokken onderzoek worden uitgevoerd op Europees niveau, en op zodanige wijze dat een volwaardige coördinatie van de nationale werkzaamheden kan worden gewaarborgd. ***Veiligheid en gezondheid zijn niet alleen van belang op voedingsgebied, maar ook in de werksfeer. Zaken zoals veilige productieprocessen en arbeidsomstandigheden die bevorderlijk zijn voor de bescherming van de gezondheid kunnen gemeenschappelijk worden aangepakt.***

Amendement 138

Bijlage 1, hoofdstuk 1.1.5., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 5 bis (nieuw)

	Het begint steeds duidelijker te worden dat de gezondheid van de mens aanzienlijk gevaar loopt door de aanwezigheid in het milieu van chemische moleculen die het hormoonsysteem aantasten of kankerverwekkend zijn. Deze moleculen zijn in een lage concentratie aanwezig in de lucht en het water en dringen zo de voedselketen binnen.

Amendement 139

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.5., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 5 ter (nieuw)

	De gevolgen van werken voor de gezondheid en veiligheid van werknemers is voor een groot aantal burgers van de Europese Unie een belangrijke zaak. In de Europese Unie gebeuren elk jaar meer dan 4,5 miljoen arbeidsongevallen en overlijden meer dan 5 000 werknemers aan de gevolgen hiervan. In een recent gehouden Europees onderzoek was 77 % van de ondervraagde consumenten van mening dat bescherming van de gezondheid en de veiligheid van werknemers een belangrijke kwestie is waaraan bedrijven dienen bij te dragen en mee te

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	werken (gezondheid en veiligheid scoren hoger dan mensenrechten en het milieu). Met behulp van gericht en gecoördineerd onderzoek in Europa op het gebied van veiligheidsbeheer, veilige arbeidsomstandigheden en -praktijken, alsmede veilige gereedschappen en producten zouden veel ongevallen en ziektes kunnen worden voorkomen. Onderzoek is een van de prioritaire thema's in de nieuwe Europese strategie voor veiligheid en gezondheid 2002.

Amendement 140

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.5., „Overwogen activiteiten", alinea – 1 (nieuw)

	Het onderzoek naar de ethische en maatschappelijke gevolgen van de vooruitgang op het gebied van de gezondheid en de biotechnologie,

Amendement 141

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.5., „Overwogen activiteiten", alinea 1, inleidende formule

De activiteiten van de Gemeenschap hebben betrekking op onderzoek in verband met de verschillende aspecten van de beheersing van voedselrisico's en het verband tussen gezondheid en voeding:	***Voeding:*** de activiteiten van de Gemeenschap hebben betrekking op onderzoek in verband met de verschillende aspecten van de beheersing van voedselrisico's en het verband tussen gezondheid en voeding:

Amendement 142

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.5., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje – 1 (nieuw)

	– ***alle aspecten van de voedselveiligheid in alle schakels van de voedselketen, vanaf de primaire productie tot en met de verwerking;***

Amendement 143

Bijlage I, punt 1.1.5, „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 1

– methodes voor de analyse en de opsporing van chemische verontreinigingen en ziekteverwerkende micro-organismen (virussen, bacteriën, parasieten en nieuwe ziekteverwekkers van het prion-type);	– methodes voor de analyse en de opsporing van chemische verontreinigingen en ***sequencing van al dan niet*** ziekteverwerkende micro-organismen (virussen, bacteriën, ***gisten, schimmels,*** parasieten en nieuwe ziekteverwekkers van het prion-type) ***waarmee instrumenten voor het voorspellen van het optreden van pathogeniteit bij micro-organismen kunnen worden ontwikkeld, met bijzondere nadruk op de toepassing van HACCP (Hazard Assessment Critical Control Points) op de hele voedselketen en in dit verband met name de hoognodige ontwikkeling en evaluatie van betrouwbare en meer verfijnde wetenschappelijke methodes en uitgebreider onderzoek van ante-mortem diagnosetests voor BSE en scrapie.***

Amendement 144

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.5., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 1 bis (nieuw)

	– ***ontwikkeling van methoden en middelen, die geen of zeer weinig milieuschade met zich meebrengen, ter bestrijding van natuurlijke ziekten en plagen van landbouwgewassen;***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 145

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.5, „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 1 ter (nieuw)

	– ***karakterisering van moleculaire mechanismen die ten grondslag liggen aan ziekten welke veroorzaakt worden door chemische contaminanten, waaronder prionen, virussen, bacteriën, protozoën en parasieten en ontwikkeling van nieuwe instrumenten voor de preventie en behandeling daarvan;***

Amendement 146

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.5., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 2 bis (nieuw)

	– ***technologieën voor de bevordering van een met alle garanties omklede biologische landbouw en veeteelt en de ontwikkeling van nieuwe producten die in de behoeften van de consument voorzien en hem voldoende informatie verstrekken over de intrinsieke veiligheid, duurzaamheid, mogelijkheden tot hergebruik, ingrediënten, kwaliteit, voedingswaarde, allergierisico's en de gebruikte productiemethoden;***

Amendement 147

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.5., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 2 ter (nieuw)

	– ***ontwikkeling van levensmiddelen en levensmiddelentechnologieën, waarmee beter rekening gehouden kan worden met het fundamentele belang van voeding, diëtetiek en manier van leven voor de gezondheid en de preventie van ziektes en het voor consumenten tevens eenvoudiger wordt te kiezen tussen producten.***

Amendement 148

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.5, „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 3

– procédés voor „opspoorbaarheid", met name van genetisch gemodificeerde organismen, met inbegrip van organismen op basis van de recente ontwikkelingen in de biotechnologie;	– procédés voor „opspoorbaarheid", met name van genetisch gemodificeerde organismen, met inbegrip van organismen op basis van de recente ontwikkelingen in de biotechnologie ***en evaluatie van de mogelijke pathogene effecten van GMO's bij mens en dier***;

Amendementen 149 en 320

Bijlage 1, hoofdstuk 1.1.5., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 4

– methodes voor een veiliger productie van ***gezondere*** levensmiddelen, onder andere op basis van biotechnologieën en procédés uit de biologische landbouw;	– methodes voor een veiliger ***milieuvriendelijker*** productie van ***vanuit het oogpunt van de voedingsleer hoogwaardige*** levensmiddelen, onder andere op basis van biotechnologieën en procédés uit de biologische landbouw;

Amendement 150

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.5., „Overwogen activiteiten", streepje 4 bis (nieuw)

	– ***toepassing van de biotechnologie bij de ontwikkeling van cultuurgewassen en in de veeteelt ter bevordering van de algemene gezondheid en de milieuzorg;***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 151

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.5., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 5

– epidemiologie van de aandoeningen in verband met voeding ***en genetische aanleg***;	– epidemiologie van de aandoeningen in verband met voeding;

Amendement 152

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.5., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 5 bis (nieuw)

	– ***effect van voeding op de gezondheid van kinderen;***

Amendement 153

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.5., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 6

– effect van voeding, met name van producten die genetisch gemodificeerde organismen bevatten, op de gezondheid;	– effect van voeding, met name van producten die genetisch gemodificeerde organismen bevatten, op de gezondheid ***en methoden voor het analyseren van de oorzaak van voedselallergieën***;

Amendement 154

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.5., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 7

– milieurisico's voor de gezondheid, waarbij het accent moet worden gelegd op cumulatieve risico's, de transmissietrajecten naar de mens, de effecten op lange termijn en de blootstelling aan lage doses, alsmede het effect op extra kwetsbare groepen, meer in het bijzonder kinderen.	– milieurisico's voor de gezondheid, waarbij het accent moet worden gelegd op cumulatieve risico's, ***de cumulatieve effecten van diverse toegelaten biotechnologische en traditionele farmaceutische producten, die afzonderlijk wellicht geen gevaar voor de gezondheid vormen, maar met elkaar ongewenste bijwerkingen, allergieën en vergiftigingsverschijnselen kunnen veroorzaken;*** de transmissietrajecten naar de mens, de effecten op lange termijn en de blootstelling aan lage doses, alsmede het effect op extra kwetsbare groepen, meer in het bijzonder kinderen;

Amendement 155

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.5., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 7 bis (nieuw)

	– ***onderzoek naar de milieuveiligheid, met name naar de gevolgen voor de gezondheid van milieuverontreinigende stoffen van biologische, chemische of fysische (straling, elektromagnetische velden) oorsprong en het vinden van nieuwe instrumenten voor de preventie en behandeling van door verontreinigende stoffen veroorzaakte ziekten.***

Amendement 156

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.5., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 7 ter (nieuw)

	– ***gezonde gewassen (factoren en processen die van invloed zijn op de chemische samenstelling van de plant, zoals veranderde stofwisseling, interactie plant-milieu en natuurlijke variatie, met toepassing van genoomtechnieken op planten als arabidopsis en modelgraansoorten, peulvruchten en groente)***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 157

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.5., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 7 quater (nieuw)

	— de effecten van genetisch gemodificeerde organismen in diervoeder op het eindproduct dat voor menselijke consumptie bestemd is.

Amendement 158

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.5., „Overwogen activiteiten", alinea 1 bis (nieuw)

	Veiligheid op het werk en nieuwe technologieën:
	— ontwikkeling van Europese „safe handling"-normen en veilige afvalverwerking in biotechnologische laboratoria en andere instellingen die met GMO's e.d. werken.

Amendement 159

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.5., „Overwogen activiteiten", alinea 1 bis, streepje 2 (nieuw)

	— beheersing van de risico's en de gezondheidssituatie op het werk.

Amendement 160

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6, titel

1.1.6. Duurzame ontwikkeling en veranderingen in het aardsysteem	1.1.6. ***Energie,*** duurzame ontwikkeling***, biodiversiteit*** en veranderingen in het aardsysteem

Amendement 161

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.1., titel (nieuw)

	1.1.6.1. Energie

Amendement 162

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.1., „Doelstelling", alinea 1 (nieuw)

	Doelstelling
	De op dit terrein uit te voeren activiteiten beogen de beschikbaarheid, de duurzaamheid en de instandhouding van de eigen hulpbronnen alsmede de veiligheid van de voorziening met goedkope en schone energie in vormen die vereist zijn voor zowel de burgers van Europa als voor de industrie te waarborgen en te optimaliseren.

Amendement 163

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.1., „Doelstelling", alinea 2 (nieuw)

	De doelstelling van de activiteiten op dit gebied is de versterking van de wetenschappelijke en technologische capaciteiten die Europa nodig heeft om een duurzame ontwikkeling te realiseren en een belangrijke bijdrage te leveren aan de inspanningen op internationaal niveau om de veranderingen in het aardsysteem te begrijpen en te beheersen en het evenwicht tussen ecosystemen te bewaren. Het erkent evenwel zijn toenemende afhankelijkheid van geïmporteerde fossiele brand-

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	stoffen en de daaraan op korte tot middellange termijn (2010-2020) verbonden vereiste om technologische ontwikkelingen te steunen die van essentieel belang zijn voor de terugdringing van broeikasgassen en vervuilende emissies, en de continuïteit van de energievoorziening door behoud van de bestaande infrastructuur te waarborgen totdat duurzame technologieën op ruimere schaal aanvaard zijn, met name binnen de geliberaliseerde energiemarkt, een aanpak die positieve gevolgen zou hebben voor de kosten, de veiligheid en de continuïteit van de energievoorziening.

Amendement 164

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.1., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 1

	Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde
	De totstandbrenging op mondiaal niveau van een duurzame ontwikkeling vereist ontwikkeling en verspreiding van technieken voor een rationeler en duurzamer gebruik van de natuurlijke hulpbronnen om energie en grondstoffen voor industriële processen te produceren. Dit dient het opsporen en de ontwikkeling door middel van een schone en energie-efficiënte productie en minimalisering van afval en uitstoot en de beperking van het effect van deze economische activiteiten op het milieu te impliceren. In het bijzonder dient aandacht te worden geschonken aan de ontwikkeling van een „energie-intelligent" Europa.

Amendement 165

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.1., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea's 2 t/m 4 (nieuw)

	De noodzaak om de continuïteit en diversiteit van de energievoorziening te waarborgen met inachtneming van steeds strengere milieueisen binnen de Europese Gemeenschap teneinde haar eigen industrie betere mogelijkheden voor interne economische groei te bieden tegenover het wereldwijde concurrentiegevaar is voldoende gedocumenteerd.
	Een dergelijke doelstelling vereist een zich voortdurend ontwikkelend OTO&D-programma teneinde een versnelde ontwikkeling van hernieuwbare energieën en een duurzame ontwikkeling van conventionele energieën te bevorderen, maar tevens om als brug te fungeren naar oplossingen op langere termijn zoals waterstof.
	De groei van de vraag naar energie en de doelstellingen van Kyoto vereisen de ontwikkeling van veilige, schone, goedkope en duurzame innovatieve technische oplossingen met gebruikmaking van conventionele energie. Dit zal op zijn beurt de ontwikkeling versnellen van een vervangingsprogramma van hernieuwbare energieën om aan de vraag te voldoen.

Amendement 166

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.1., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 5 (nieuw)

	Met het oog op een duurzame ontwikkeling zijn de productie en het beheer van de natuurlijke hulpbronnen gedurende de gehele bestaanscyclus, zoals in het geval van energie, van

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	essentieel belang. Intensivering van het onderzoek op dit terrein is noodzakelijk, gezien het beleid van de EU op het stuk van duurzame ontwikkeling, de mededeling van de Commissie over „Niet-energetische delfstofwinning en duurzame ontwikkeling" en de resolutie van de Raad naar aanleiding van deze mededeling, waarin de noodzaak van intensiever onderzoek wordt vastgesteld, alsook met het oog op de uitbreiding van de Unie en de ecologische en maatschappelijke problemen in verband met de delfstofwinning in die landen;
	Amendement 167 *Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.1., „Overwogen activiteiten", alinea 1 (nieuw)*
	Overwogen activiteiten
	Schone energie voor de toekomst
	Amendement 168 *Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.1., „Overwogen activiteiten", alinea 2 (nieuw)*
	De inspanningen van de Gemeenschap op korte en middellange termijn worden gericht op een beperkt aantal activiteiten op de volgende gebieden:
	Amendement 169 *Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.1., „Overwogen activiteiten", alinea 2, streepje 1 (nieuw)*
	— hernieuwbare energiebronnen, energiebesparing en energie-efficiëntie, met name in steden en ter wille van het historisch en natuurlijk erfgoed, alsmede de milieuvriendelijke productie en verwerking van hernieuwbare grondstoffen ter vervanging van fossiele brandstoffen en andere grondstoffen die slechts beperkt voorradig zijn of die schadelijk zijn voor het milieu; Tevens bevordering van onderzoek dat moet leiden tot milieuvriendelijker industriële processen die minder water en energie verbruiken en minder afval opleveren;
	Amendementen 170, 176 en 177 *Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.1., „Overwogen activiteiten", alinea 2, streepjes 2 t/m 15 (nieuw)*
	— nieuwe concepten voor windenergie,
	— zonne-energie,
	— zonne-energiecentrales,
	— innovatieve fotovoltaïsche technieken,
	— geothermische energie,
	— geavanceerd gebruik van de dierlijke en plantaardige biomassa van agrarische oorsprong,
	— stationaire brandstofcellen,
	— mariene energie,
	— hydro-elektriciteit,
	— integratie van hernieuwbare energiebronnen in netwerkstructuren,

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	— ***virtuele energiecentrales,***
	— ***gecombineerde systemen,***
	— ***intelligente capaciteitsregulatiesystemen,***
	— ***mogelijkheden om meer uit hernieuwbare bronnen gewonnen energie te gebruiken, af te zetten en ingang te doen vinden;***

Amendement 171

Bijlage 1, hoofdstuk 1.1.6.1., „Overwogen activiteiten", alinea 2, streepje 16 (nieuw)

	— ***fossiele brandstoffen: verbetering van rendement en zuiverheid, vervoer en distributie van gas en olie, energieopslag, efficiënter gebruik van fossiele brandstoffen, bijvoorbeeld door gebruik van warmtekrachtkoppeling en andere toepassingen voor decentrale energieopwekking;***

Amendement 172

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.1., „Overwogen activiteiten", alinea 2, streepje 17 (nieuw)

	— ***rendementsverbeteringssystemen voor primaire energiebronnen;***

Amendement 173

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.1., „Overwogen activiteiten", alinea 2, streepje 18 (nieuw)

	— ***extractie- en exploitatiesystemen ter vermindering van de uitstoot van CO_2 en andere broeikasgassen uit kolen, olie en gas;***

Amendement 174

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.1., „Overwogen activiteiten", alinea 2, streepje 19 (nieuw)

	— ***technologieën voor de productie, opslag en distributie van waterstof;***

Amendement 175

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.1., „Overwogen activiteiten", alinea 2, streepje 20 (nieuw)

	— ***onopvallende en efficiëntere energietransmissiesystemen;***

Amendement 178

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.1., „Overwogen activiteiten", alinea 2, streepje 21 (nieuw)

	— ***een beter gebruik van biologische hulpbronnen, inclusief biotechnologie, met het oog op een duurzame ontwikkeling (kennis van biologische processen die leiden tot een geringer gebruik van grondstoffen zoals brandstof, kunstmest en pesticiden, waardoor milieuveranderingen ongedaan worden gemaakt, en een optimaal gebruik van beperkte hulpbronnen zoals water en grond).***

Amendement 179

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.2., titel (nieuw)

	1.1.6.2. Duurzame ontwikkeling en veranderingen in het aardsysteem

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 180

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Doelstelling", alinea 1

De doelstelling van de activiteiten op dit gebied is de versterking van de wetenschappelijke en technologische capaciteiten die Europa nodig heeft om een duurzame ontwikkeling te realiseren en een belangrijke bijdrage te leveren aan de inspanningen op internationaal niveau om de veranderingen in het aardsysteem te begrijpen en te beheersen en het evenwicht tussen ecosystemen te bewaren.	De doelstelling van de activiteiten op dit gebied is de versterking van de wetenschappelijke en technologische capaciteiten die Europa nodig heeft om een ***in ecologisch, economisch, maatschappelijk en cultureel opzicht*** duurzame ontwikkeling te realiseren***. Deze moeten de lidstaten en de kandidaat-lidstaten in staat stellen:*** — ***met minder hulpbronnen toe te komen en zich aldus te concentreren op nieuwe productiemethoden, nieuwe veiligheidsstrategieën ten behoeve van de gezondheid van mens, plant en dier, hergebruik en recyclingtechnieken,*** — ***de bestaande en nieuwe milieuwetgeving te completeren met kosteneffectieve methodes,*** — en een belangrijke bijdrage te leveren aan de internationale inspanningen om inzicht te krijgen in en greep op de mondiale veranderingen, en het evenwicht tussen de ecosystemen te handhaven.

Amendement 181

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 1, streepje 1

— de optimalisering, ontwikkeling en verspreiding van technieken voor een rationeler gebruik van de natuurlijke hulpbronnen, een schonere productie en de beperking van het effect van de economische activiteiten op het milieu;	— de optimalisering, ***de*** ontwikkeling ***van het onderzoek naar*** en ***de*** verspreiding van technieken voor ***de instandhouding en voor*** een rationeler gebruik van de natuurlijke hulpbronnen ***en voor de bescherming, de instandhouding en van de valorisatie van het historisch en cultureel erfgoed (als niet-hernieuwbare hulpbronnen)***, een schonere productie ***met vooral minder gevaarlijk afval*** en de beperking van het effect van de economische activiteiten op het milieu;

Amendement 182

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 1, streepje 2

— een beter begrip van de mechanismen van de veranderingen in het aardsysteem, meer in het bijzonder de klimaatverandering, en van onze mogelijkheden om prognoses op dit gebied te doen.	— een beter begrip van de mechanismen van de veranderingen in het aardsysteem, meer in het bijzonder de klimaatverandering, en van onze mogelijkheden om prognoses op dit gebied te doen, ***alsook doeltreffender methoden voor de berekening van de externe kosten van de klimaatverandering.***

Amendement 183

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 1, streepje 2 bis (nieuw)

	— ***de ontwikkeling en verspreiding van testmethoden en technologieën ter vaststelling en beperking van de effecten van chemische stoffen op mens en milieu, met inbegrip van de ontwikkeling en toepassing van testmethoden waarbij geen proefdieren worden gebruikt, en de ontwikkeling van minder gevaarlijke stoffen of processen en materialen die de behoefte aan gevaarlijke stoffen reduceren.***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 184

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 1, streepje 2 ter (nieuw)

	— ***beter inzicht in de effecten van de mondialisering van de economie op de werkgelegenheid en de arbeidsmarkt.***

Amendement 185

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 6 bis (nieuw)

	Het onderzoek moet aansluiten op de andere beleidsterreinen van de Unie en rekening houden met de toekomstige ontwikkelingen, zoals de hervorming van het gemeenschappelijk visserijbeleid.

Amendement 186

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea's 6 ter, 6 quater en 6 quinquies (nieuw)

	Ook mag niet worden voorbijgegaan aan de nauwe relaties die bestaan tussen het milieu en de land- en bosbouw, die verantwoordelijk zijn voor het beheer van een flink deel van het Europese grondgebied en direct gebruik maken van de natuurlijke hulpbronnen. Een sterkere integratie tussen de landbouw, de bosbouw en het milieu zal bijdragen tot de duurzaamheid van het Europese landbouwmodel, tot de instandhouding van de biodiversiteit en tot een vermindering van het broeikaseffect.
	De te ontwikkelen onderzoekstrategie dient een drieledig doel te hebben: ten eerste opneming van de multifunctionele rol die land- en bosbouw in de verschillende productiesystemen spelen, als as van een nieuw GLB dat borg staat voor een duurzame ontwikkeling van het platteland; ten tweede verdieping van de kennis van de negatieve bijwerkingen van het landbouwbedrijf om uiteindelijk tot een duurzame landbouwproductie te komen; ten derde het ontwerpen van passende politieke mechanismen om de landbouwers te ondersteunen als tegenprestatie voor de goederen en diensten van openbaar belang die zij leveren (positieve bijwerkingen), om nieuwe milieuvriendelijker productiemethoden die het genetische erfgoed ontzien in te voeren in elk productiestelsel, de technieken voor de terugwinning van productieafval te verbeteren, alternatieve productie-inputs te ontwikkelen ter bestrijding van ziekten en epizoötieën, technieken te ontwikkelen ter bestrijding van erosie en de gevolgen van brand en zure regen in de bossen, en tot slot onderzoek naar de voorschriften voor het welzijn van dieren met het oog op het verwerven van exacte kennis van de economische gevolgen voor de bedrijven.
	Deze strategie moet gebaseerd zijn op uitvoerige economische analyses van de gevolgen van de hervorming uit hoofde van Agenda 2000, op indicatoren voor de multifunctionele rol van elk productiestelsel en op lokale, regionale en communautaire indicatoren voor het landbouwmilieu, en zij moet gekwantificeerde antwoorden geven en zo bijdragen tot de besluitvorming door het bedrijfsleven en de politici in het kader van een nieuw GLB.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 187

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 8

De Europese Unie is partij bij de internationale overeenkomsten op de verschillende gebieden die verband houden met de veranderingen in het aardsysteem, zoals het Protocol van Kyoto inzake de klimaatverandering en de Overeenkomst van de Verenigde Naties inzake de biodiversiteit en de woestijnvorming. De Unie moet een substantiële en coherente bijdrage leveren aan de inspanningen in het kader van de internationale onderzoekprogramma's die aan deze thema's zijn gewijd.	De Europese Unie is partij bij de internationale overeenkomsten op de verschillende gebieden die verband houden met de veranderingen in het aardsysteem, zoals het Protocol van Kyoto inzake de klimaatverandering***, het Protocol van Montreal*** en de Overeenkomst van de Verenigde Naties inzake de biodiversiteit en de woestijnvorming. De Unie moet een substantiële en coherente bijdrage leveren aan de inspanningen in het kader van de internationale onderzoekprogramma's die aan deze thema's zijn gewijd.

Amendement 321

Bijlage 1, hoofdstuk 1.1.6, „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 8 bis (nieuw)

	De inspanningen van de Gemeenschap moeten tevens bijdragen tot een snellere lokale toepassing van O&O op het gebied van duurzame ontwikkeling door prikkels te geven voor de vertaling daarvan in werkgelegenheid en duurzame economische bedrijvigheid, de opneming ervan in lokale ontwikkelingsprojecten, de toepassing ervan op milieukwesties en lokale ontwikkeling (bijvoorbeeld het begrip ecosite).

Amendement 188

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 2

— intelligent vervoer, met name in de vorm van technologieën die een betere verdeling, integratie en interoperabiliteit van de verschillende vervoertakken mogelijk maken, bijvoorbeeld door innovaties in het beheer van de logistieke keten (met name containers).	***Schrappen.***

Amendement 189

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 2 bis (nieuw)

	— hulpbronnen en materialen: intelligent beheer van de hulpbronnen, duurzame bouw, energiebesparende gebouwen, bouwmateriaal dat gemakkelijk te recycleren is, zoeken naar alternatieven voor gevaarlijke stoffen (zware metalen, organische chloorverbindingen, enz.);

Amendement 190

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 2 ter (nieuw)

	— duurzame bioproductie en biologische katalyse;

Amendement 191

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 2 quater (nieuw)

	— milieutechnologieën: ontwikkeling van effectieve, maar goedkope technologieën om te voldoen aan de bestaande milieuwetgeving (b.v. met betrekking tot de zuivering van industrieel afvalwater en rioolwater, de zuivering van drinkwater, de reiniging van afvalgas, technologieën voor afvalverwerking, woenstijnvorming);

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 192

Bijlage I, punt 1.1.6, „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 2 quinquies (nieuw)

	— ***verdere ontwikkeling en innovatie in de biologische landbouw teneinde de productie van gezond voedsel te bevorderen;***

Amendement 193

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 2 sexies (nieuw)

	— ***land- en bosbouw: kwantificering van de bijdrage van de land- en bosbouw aan de duurzame ontwikkeling van de verschillende productiestelsels en de diverse plattelandsgebieden (multifunctionele landbouw); kwantificering van het effect van deze vorm van bedrijvigheid voor de kwaliteit van water, grond en lucht binnen elk productiestelsel; ontwerpen van strategieën en mechanismen in het kader van het GLB of andere communautaire beleidsonderdelen ter consolidering van een duurzame landbouw (in het bijzonder ondersteuning van landbouwers als gebruikers en beheerders van de rurale ruimte, ontwikkeling van nieuwe productiemethoden die beter zijn voor het milieu en de biodiversiteit, toepassing van nieuwe technieken voor de terugwinning van productieafval, bevordering van het gebruik van alternatieve productie-inputs door de industrie ter bestrijding van ziekten en epizoötieën, uitbreiding van technieken ter bestrijding van erosie en de gevolgen van brand en zure regen in de bossen en tot slot de invoering van voorschriften voor het welzijn van dieren);***

Amendement 194

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 2 septies (nieuw)

	— ***ontwikkeling van efficiënte technologieën voor de bestrijding van woestijnvorming;***

Amendement 195

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 2 octies (nieuw)

	— ***bevordering van een duurzaam gebruik van hernieuwbare natuurlijke hulpbronnen.***

Amendement 196

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Overwogen activiteiten", alinea 2, streepje 1

— brandstofcellen voor stationaire toepassingen ***en*** in het vervoer;	— brandstofcellen voor stationaire toepassingen, in het vervoer ***en in mobiele systemen (draagbare telefoons en computers, andere verplaatsbare systemen)***;

Amendement 197

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Overwogen activiteiten", alinea 2, streepje 3 bis en 3 ter (nieuw)

	— ***seismisch onderzoek,***
	— ***vulkanologisch onderzoek,***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 198

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Overwogen activiteiten", activiteit 2, alinea 1, streepje − 1 (nieuw)

	− ***een beter gebruik van biologische hulpbronnen, inclusief biotechnologie, met het oog op een duurzame ontwikkeling (kennis van biologische processen die leiden tot een geringer gebruik van grondstoffen zoals brandstof, kunstmest en pesticiden, waardoor milieuveranderingen ongedaan worden gemaakt, en een optimaal gebruik van beperkte hulpbronnen zoals water en grond);***

Amendement 199

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Overwogen activiteiten", activiteit 2, alinea 1, streepje 1

− het effect *en de mechanismen* van broeikasgasemissies op het klimaat en koolstofputten (oceanen, bossen, bodem);	− het effect van broeikasgasemissies op het klimaat***, het cultureel erfgoed, de kwaliteit van het bestaan in steden en de landbouw en de emissiemechanismen, de werking van*** koolstofputten (oceanen, bossen, bodem), ***alsmede broeikasgassenbalans, vervanging van fossiele door hernieuwbare koolstof***;

Amendement 200

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Overwogen activiteiten", activiteit 2, alinea 1, streepje 1 bis (nieuw)

	− ***chemisch onderzoek aan de atmosfeer;***

Amendement 201

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Overwogen activiteiten", activiteit 2, alinea 1, streepje 2 bis (nieuw)

	− ***de zee: milieueffectevaluaties met betrekking tot aquicultuur, overbevissing, verontreiniging en eutrofiëring van randzeeën;***

Amendement 202

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Overwogen activiteiten", activiteit 2, alinea 1, streepje 2 ter (nieuw)

	− ***nieuwe concepten voor het mariene milieu: verbetering van de kwaliteit van aquatische ecosystemen;***

Amendement 203

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Overwogen activiteiten", activiteit 2, alinea 1, streepje 3

− biodiversiteit, bescherming van genetische hulpbronnen, de werking van terrestrische en mariene ecosystemen en de interacties met menselijke activiteiten;	− biodiversiteit, bescherming van genetische hulpbronnen ***en landschappen***, ***bescherming van het genetisch en cultureel erfgoed op alle niveaus***, de werking van terrestrische en mariene ecosystemen en de interacties ***van elk van deze aspecten*** met menselijke activiteiten; ***en daarnaast steun voor onderzoek met het oog op de ontwikkeling van milieuvriendelijke industriële processen ter besparing van water en energie en ter beperking van de afvalproductie;***

Amendement 204

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Overwogen activiteiten", activiteit 2, alinea 1, streepje 5

− mondiale observatiesystemen voor de klimaatverandering.	− mondiale observatie- ***en modelleringss***ystemen voor de klimaatverandering;

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 205

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Overwogen activiteiten", activiteit 2, alinea 1, streepje 5 bis (nieuw)

	— bodembescherming.

Amendement 206

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6., „Overwogen activiteiten", activiteit 2 bis „Behoud van het cultureel erfgoed" (nieuw)

	Behoud van het cultureel erfgoed
	De activiteiten hebben betrekking op het behoud en valorisatie van het cultureel erfgoed, met name door ontwikkeling en overdracht van nieuwe technologie voor diagnostiek, controle en behandeling (lasertechnologie, optische elektronica, belichtingstechniek, nieuwe conserveringsmaterialen) ter verbetering van het beheer van cultuurgoederen.

Amendement 207

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., titel (nieuw)

	1.1.6.3. Vervoer

Amendement 208

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., Doelstelling, alinea 1 (nieuw)

	Doelstelling
	De op dit terrein ondernomen activiteiten zijn bedoeld om het algehele vervoerssysteem in Europa en in de kandidaat-lidstaten door fundamenteel en toegepast onderzoek te optimaliseren, met name in het licht van het op 12 september goedgekeurde Witboek van de Commissie over het Europees vervoerbeleid voor 2010, nl. door integratie van duurzame ontwikkeling en veiligheid, door de diverse vervoertakken te integreren (intermodaliteit) en door Europese integratie van de respectieve nationale vervoerssystemen (interoperabiliteit), teneinde te komen tot en bij te dragen aan een economischer, doelmatiger, maatschappelijk verantwoorder, comfortabeler, veiliger en milieuvriendelijker mobiliteits- en vervoerssysteem.

Amendement 209

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 1, inleidende formule (nieuw)

	Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde
	De nadruk zal komen te liggen op de Europese spoorwegstelsels (Single European Rail System) voor reizigers en goederen, gecombineerd met andere duurzame, daaraan gekoppelde vervoerstakken, met inbegrip van vervoer over binnenwateren en over zee, zoals dit tot uiting komt in het Europees openbaar-vervoersbeleid. De totstandkoming van duurzamer mobiliteits- en vervoerssystemen zal in het bijzonder gericht zijn op:

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 210

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 1, streepje 1 (nieuw)

	— integratie van de duurzame ontwikkeling (zie art. 6 van het Verdrag): het terugdringen van lawaai en schadelijke gassen (lokaal zowel als regionaal) ten behoeve van milieu en volksgezondheid door middel van sociaal-economische technieken en benaderingswijzen van de mobiliteit en het vervoer in Europa, teneinde externe milieukosten te vermijden of terug te dringen. Het dient tevens onderzoek te omvatten naar:
	— nieuwe voertuigconcepten, met name voor het wegen stadsvervoer;
	— nieuwe aandrijfsystemen, brandstofcellen en alternatieve motorbrandstoffen die zijn aangepast aan het vervoer;
	— geavanceerde ontwerp- en productietechnieken welke resulteren in een verbeterde kwaliteit, veiligheid, betrouwbaarheid, terugwinbaarheid, gewichtsvermindering, comfort en kosteneffectiviteit van vervoerssystemen en voertuigen;

Amendement 211

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 1, streepje 2 (nieuw)

	— veiligheid, betrouwbaarheid en toegankelijkheid voor personen met een verminderde mobiliteit: steun om het ontwerpen en de ontwikkeling van nieuwe technieken en sociaal-psychologische expertise op het stuk van veiligheid, betrouwbaarheid en toegankelijkheid van mobiliteitssystemen en land/watertransport mogelijk te maken, ten einde een sterkere veiligheids- en betrouwbaarheidscultuur binnen de systemen te bevorderen en de maatschappelijke en externe kosten die ongevallen met zich meebrengen tegen te gaan;

Amendement 212

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 1, streepje 3 (nieuw)

	— intermodaliteit: het spoorwegnet en zijn intermodale verbindingen in Europa (hard- en softwaretechnieken voor knooppunten en overstap- en transferpunten) voor het grote publiek efficiënter maken, teneinde een beter alternatief te bieden voor mobiliteits- en vervoerstakken die meer onder congestie te lijden hebben;

Amendement 213

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 1, streepje 4 (nieuw)

	— interoperabiliteit: versterking van de doeltreffendheid van grensoverschrijdende mobiliteits- en vervoersverbindingen, door bij te dragen aan nieuwe technieken die compatibeler en minder kostbaar zijn voor de industrie en de beheerders en uiteindelijk ook voor de Europese consument. De Europese toegevoegde waarde hiervan ligt voor de hand, aangezien grensoverschrijdende problemen slechts gezamenlijk kunnen worden opgelost;

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 214

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 1, streepje 5 (nieuw)

	— ***nieuwe concepten voor hogesnelheidstreinen: bebakening, aanpassing aan intermodaliteit, decentrale aandrijving, geschiktheid voor smalspoor, vermindering van geluidshinder en milieugevolgen, enz.***

Amendement 215

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Overwogen activiteiten", alinea 1 (nieuw)

	Overwogen activiteiten
	Duurzame ontwikkeling

Amendement 216

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 1 (nieuw)

	— ***vervoerspreventie en -reductie: nieuwe systemen voor het beheer van de mobiliteit en voor de vervoerslogistiek; onderzoek naar de wisselwerking tussen stedenbouw, ruimtelijke ordening, vestigingsbeleid en vervoer, waarbij groei van het vervoer wordt losgekoppeld van economische groei;***

Amendement 217

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 2 (nieuw)

	— ***ontwikkeling van billijke en efficiënte vervoerstarieven voor alle vervoerstakken (weg, spoor, water, lucht) naar een toepassingsniveau dat zich richt op interoperabele Europese tarieven, externe kosten en contractuele/institutionele aspecten;***

Amendement 218

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 3 (nieuw)

	— ***uitvoering van volledige effectrapportage op economisch, milieu- en maatschappelijk gebied met het oog op een duurzame vervoerspolitiek en -planning, waarbij bestaande instrumenten en methodologieën (zoals b.v. ontwikkeld in het kader van TERM) onder de loep worden genomen;***

Amendement 219

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 4 (nieuw)

	— ***effectievere technieken voor de vermindering van de uitstoot van gassen en van lawaai, met inbegrip van kosten/batenanalyses;***

Amendement 220

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 5 (nieuw)

	— ***de bouw van milieuvriendelijker motorvoertuigen, treinen e.d., alsmede recycling van bij productie en onderhoud gebruikte materialen;***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 221

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 6 (nieuw)

	— ***onderzoek betreffende voertuigen ter verbetering van het concurrentievermogen van de industrie;***

Amendement 222

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 7 (nieuw)

	— ***onderzoek naar de effecten van e-commerce op het vervoer, met name op vervoermiddelen en -verbindingen, op de verandering van het verkeersaanbod, op de verkeersconcentratie, op het vervoersbeheer en op nieuwe logistieke concepten;***

Amendement 223

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 8 (nieuw)

	— ***uitwerken van nieuwe gebruikersvriendelijker en meer energie-efficiënte concepten voor de duurzame ontwikkeling van steden en stedelijke regio's.***

Amendement 224

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Overwogen activiteiten", alinea 2 (nieuw)

	Intermodaliteit en interoperabiliteit:

Amendement 225

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Overwogen activiteiten", alinea 2, streepje 1 (nieuw)

	— ***ontwikkeling van systeemconcepten voor de bevordering en verbetering van de intermodaliteit;***

Amendement 226

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Overwogen activiteiten", alinea 2, streepje 2 (nieuw)

	— ***koppelingsstrategieën voor de afzonderlijke vervoerstakken en nationale vervoerssystemen om te komen tot een geïntegreerd, duurzaam, pan-Europees vervoerssysteem;***

Amendement 227

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Overwogen activiteiten", alinea 2, streepje 3 (nieuw)

	— ***systemen voor informatie-, reserverings-, en tariferingsintegratie, betere toegang tot en aansluitingen in stedelijke gebieden en grensoverschrijdende regio's (trein-tram-bus-carpooling-taxi-fiets, enz.);***

Amendement 228

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Overwogen activiteiten", alinea 2, streepje 4 (nieuw)

	— ***minder kostbare systemen voor gecombineerd goederenvervoer (bimodaal-horizontaal) en standaardisering/harmonisering daarvan in het kader van een trans-Europees netwerk;***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 229

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Overwogen activiteiten", alinea 2, streepje 5 (nieuw)

	— ***een intelligent vervoersbeleid en intelligente vervoerssystemen voor alle vervoerstakken, met name intelligent spoorvervoer met behulp van een Europees telematicanetwerk waarbij met het oog op de integratie van de verschillende vervoerstakken (ten behoeve van passagiers- en goederentransport, stads- en ander vervoer) innovatieve technologieën worden ingezet bij het beheer van het spoorwegvervoer;***

Amendement 230

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Overwogen activiteiten", alinea 2, streepje 6 (nieuw)

	— ***nieuwe systemen van intermodale interoperabiliteit (geharmoniseerde vliegtuig/treinreservering, uitschrijving van vervoersbewijzen, enz.);***

Amendement 231

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Overwogen activiteiten", alinea 2, streepje 7 (nieuw)

	— ***ontwikkeling van nieuwe concepten voor kostenvermindering, o.a. door interoperabele bebakenings- en elektrificatiesystemen voor het passagiers- en goederenvervoer.***

Amendement 232

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Overwogen activiteiten", alinea 3 (nieuw)

	Veiligheid:

Amendement 233

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Overwogen activiteiten", alinea 3, streepje 1 (nieuw)

	— ***technisch en sociaal-psychologisch onderzoek en ontwikkelingen met betrekking tot ongevallenrisico's en verbetering van de veiligheidsaspecten in mobiliteitssystemen;***

Amendement 234

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Overwogen activiteiten", alinea 3, streepje 2 (nieuw)

	— ***omvattende veiligheidsanalyse en een geharmoniseerd valideringssysteem voor veiligheidsrapportage;***

Amendement 235

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Overwogen activiteiten", alinea 3, streepje 3 (nieuw)

	— ***ontwikkeling van geautomatiseerde systemen voor de controle op snelheid, gewicht, reistijd, enz., waardoor de naleving van de vigerende wetgeving op deze terreinen beter kan worden afgedwongen;***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 236

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Overwogen activiteiten", alinea 3, streepje 4 (nieuw)

	— ***veiligheidssystemen voor voertuigen, weggebruikers en infrastructuur, met inbegrip van preventieve, actieve en passieve veiligheidsvoorzieningen en eerste hulp bij ongevallen;***

Amendement 237

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.6.3., „Overwogen activiteiten", alinea 3, streepje 5 (nieuw)

	— ***nieuwe materialen en constructiemethoden voor efficiënte en veilige vervoerssystemen.***

Amendement 238

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.7, titel

Burgers ***en governance in de Europese kennismaatschappij***	Burgers***, democratie, sociale en politieke instellingen***

Amendement 239

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.7, Doelstelling, alinea 1

Doelstelling van de activiteiten op dit gebied is het mobiliseren in een coherente inspanning, die recht doet aan ***hun*** rijkdom en diversiteit, van de ***Europese*** onderzoekcapaciteiten op het gebied van economische, politieke, sociale en menswetenschappen, ***ten behoeve van het begrip en de beheersing van problemen in*** verband met het ontstaan van de kennismaatschappij en nieuwe vormen van relaties tussen ***de*** burgers en overheidsinstellingen.	Doelstelling van de activiteiten op dit gebied is het mobiliseren in een coherente inspanning, die recht doet aan ***de*** rijkdom en diversiteit van de onderzoekcapaciteiten ***van de lidstaten en kandidaat-lidstaten*** op het gebied van economische, politieke, sociale en menswetenschappen, ***als volwaardige disciplines die noodzakelijk zijn voor de persoonlijke ontplooiing en voor het inzicht in de Europese samenlevingen en de Europese integratie. Met behulp van deze wetenschappen moeten de maatschappelijke problemen worden opgespoord, met name die welke*** verband ***houden*** met het ontstaan van de kennismaatschappij en nieuwe vormen van relaties tussen burgers ***enerzijds*** en ***tussen burgers en*** overheidsinstellingen ***anderzijds***.

Amendement 240

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.7, „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 3

De overgang van Europa naar de kenniseconomie en -maatschappij, en de duurzame ontwikkeling daarvan in dienst van de kwaliteit van leven van alle burgers, zullen gemakkelijker verlopen naarmate dit proces beter wordt begrepen en beheerd. Hiervoor is een substantiële onderzoekinspanning noodzakelijk rond de uitdagingen van een geïntegreerde en duurzame economische en sociale vooruitgang, op basis van de fundamentele waarden van rechtvaardigheid en solidariteit die het Europees sociale model kenmerken. Tegen deze achtergrond moet het onderzoek op het gebied van economische, politieke, sociale en menswetenschappen meer in het algemeen bijdragen tot de beheersing en de toepassing van een hoeveelheid informatie en kennis die exponentieel toeneemt, en het begrip van de processen die op dit gebied werkzaam zijn.	De overgang van Europa naar de kenniseconomie en -maatschappij, en de duurzame ontwikkeling daarvan in dienst van de kwaliteit van leven van alle burgers, zullen gemakkelijker verlopen naarmate dit proces beter wordt begrepen en beheerd. ***Kleine en zeer kleine ondernemingen zijn belangrijke dragers van en één van de drijvende krachten voor de kenniseconomie en -maatschappij. Het onderzoek moet zich met name richten op deze ondernemingen en op de gevolgen van de toekomstige ontwikkelingen voor kleine bedrijven en ondernemers.*** Hiervoor is een substantiële onderzoekinspanning noodzakelijk rond de uitdagingen van een geïntegreerde en duurzame economische en sociale vooruitgang, op basis van de fundamentele waarden van rechtvaardigheid en solidariteit die het Europees sociale model kenmerken. Tegen deze achtergrond moet het onderzoek op het gebied van economische, politieke, sociale en menswetenschappen meer in het algemeen bijdragen tot de beheersing en de toepassing van een hoeveelheid informatie en kennis die exponentieel toeneemt, en het begrip van de processen die op dit gebied werkzaam zijn.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 241

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.7, „Overwogen activiteiten", activiteit 1, titel

De kennismaatschappij:	De ***Europese*** kennismaatschappij ***en de sociale samenhang***:

Amendement 242

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.7, „Overwogen activiteiten", activiteit 1, streepje 1

	Onderzoek op het gebied van de door de Europese Raad van Lissabon en latere Raden vastgestelde doelstellingen, alsook op het gebied van de doelstellingen van de Agenda voor het sociaal beleid, en met name:
— verbetering van de productie, overbrenging en gebruik van kennis in Europa;	— verbetering van de productie, overbrenging en gebruik van kennis in Europa, ***permanente educatie alsmede aanpassing van de opleidingsstelsels aan de opleidingsbehoeften in de toekomst***;

Amendement 243

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.7, „Overwogen activiteiten", activiteit 1, streepje 2

— ***opties en keuzes voor de ontwikkeling van een kennismaatschappij in dienst van de doelstellingen die de Unie heeft vastgesteld op de Europese Raden van Lissabon en Nice, met name wat betreft de verbetering van de kwaliteit van leven,*** het beleid ten aanzien van de werkgelegenheid en de arbeidsmarkt***, onderwijs en opleiding in alle levensfasen, de versterking van de sociale samenhang en duurzame ontwikkeling***;	— ***onderzoek op het gebied van*** het beleid ten aanzien van de werkgelegenheid en de arbeidsmarkt;

Amendement 244

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.7, „Overwogen activiteiten", activiteit 1, streepje 3

— de dynamische verscheidenheid in de overgang naar de kennismaatschappij op plaatselijk, nationaal en regionaal niveau.	— de dynamische verscheidenheid in de overgang naar de kennismaatschappij op plaatselijk, nationaal en regionaal niveau, ***die strookt met de duurzame ontwikkeling;***

Amendement 245

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.7, „Overwogen activiteiten", activiteit 1, streepje 3 bis (nieuw)

	— ***het maatschappelijk effect van de ontwikkeling van de kennismaatschappij;***

Amendement 246

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.7, „Overwogen activiteiten", activiteit 1, streepje 3 ter (nieuw)

	— ***de verscheidenheid aan wegen naar de kennismaatschappij.***

Amendement 247

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.7, „Overwogen activiteiten", activiteit 2, titel

Burgerschap, democratie ***en nieuwe vormen van governance***	***Burgers***, democratie, ***sociale en politieke instellingen***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 248

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.7, „Overwogen activiteiten", activiteit 2, streepje 1

– consequenties van de Europese integratie en de uitbreiding van de Unie voor de democratie, het begrip legitimiteit en voor het functioneren van de instellingen;	– consequenties van de Europese integratie en de uitbreiding van de Unie voor de democratie, het begrip legitimiteit en voor het functioneren van de instellingen***; analyse van de economische en sociale veranderingen binnen de samenleving van de lidstaten en de kandidaat-lidstaten***;

Amendement 249

Bijlage I, hoofdstuk 1.1.7, „Overwogen activiteiten", activiteit 2, streepje 3 bis (nieuw)

	– ***bescherming van de grondrechten en verbetering van de samenwerking tussen de Europese Unie en de lidstaten op het gebied van justitie en binnenlandse zaken;***

Amendement 250

Bijlage 1, hoofdstuk 1.1.7, „Overwogen activiteiten", activiteit 2, streepje 4 bis (nieuw)

	– ***de steden van morgen en hun cultureel, artistiek, archeologisch en historisch erfgoed in het kader van de ontwikkeling van de kennismaatschappij;***

Amendement 251

Bijlage 1, hoofdstuk 1.1.7, „Overwogen activiteiten", activiteit 2, streepje 4 ter (nieuw)

	– ***stadsontwikkeling en ruimtelijke ordening ten behoeve van het behoud van de culturele en natuurlijke hulpbronnen;***

Amendement 252

Bijlage 1, hoofdstuk 1.1.7, „Overwogen activiteiten", activiteit 2, streepje 4 quater (nieuw)

	– ***de gevolgen van de Europese integratie en de uitbreiding voor het bestuur en de burger;***

Amendement 253

Bijlage 1, hoofdstuk 1.1.7, „Overwogen activiteiten", activiteit 2, streepje 4 quinquies (nieuw)

	– ***nieuwe vormen van burgerschap, identiteit en de gevolgen daarvan voor het bestuur.***

Amendement 254

Bijlage 1, hoofdstuk 1.1.7, „Overwogen activiteiten", activiteit 2 bis, alinea 1 en streepjes 1 en 2 (nieuw)

	Kennis van Europa: zijn geschiedenis, zijn volkeren en zijn cultureel erfgoed
	– ***ontwikkeling van het Europese sociale en politieke denken en zijn instellingen,***
	– ***eenheid en verscheidenheid van de Europese cultuur. Europese bijdragen aan de wereldbeschaving.***

Amendement 255

Bijlage 1, hoofdstuk 1.1.7, „Overwogen activiteiten", alinea 2, streepje 1 bis (nieuw)

	– ***disciplinaire en interdisciplinaire colloquia van academici en deskundigen;***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 256

Bijlage 1, hoofdstuk 1.1.7, „Overwogen activiteiten", alinea 2, streepje 3

– de oprichting en exploitatie op Europees niveau van onderzoekinfrastructuren ***en*** gegevens- en kennisbanken.	– de oprichting en exploitatie op Europees niveau van onderzoekinfrastructuren, ***researchinstellingen en universitaire centra, alsmede*** gegevens- en kennisbanken.

Amendement 257

Bijlage I, hoofdstuk 1.2, titel

1.2. Anticiperen op de wetenschappelijke en technologische behoeften van de Unie	***1.1.8.*** Anticiperen op de wetenschappelijke en technologische behoeften van de Unie

Amendement 258

Bijlage I, hoofdstuk 1.2., alinea 1, streepje 2

– op flexibele en snelle wijze in te spelen op nieuwe specifieke wetenschappelijke en technologische behoeften en te reageren op onvoorziene belangrijke ontwikkelingen, en op bepaalde specifieke behoeften op nieuwe kennisgebieden, ***meer in het bijzonder*** op multithematische en interdisciplinaire gebieden, met inbegrip van gebieden die verband houden met prioritaire gebieden.	– op flexibele en snelle wijze in te spelen op nieuwe specifieke wetenschappelijke en technologische behoeften en te reageren op onvoorziene belangrijke ontwikkelingen, en op bepaalde specifieke behoeften op nieuwe kennisgebieden, ***zoals*** op multithematische en interdisciplinaire gebieden, met inbegrip van gebieden die verband houden met prioritaire gebieden.

Amendement 259

Bijlage I, hoofdstuk 1.2.1., alinea 1, streepje 1, substreepje 1 bis (nieuw)

	– ***meer in het bijzonder ten aanzien van de landbouw, concentratie op de volgende doelstellingen: analyse van de verwachte gevolgen voor het concurrentievermogen van de Europese levensmiddelenindustrie en het GLB van de uitbreiding met Oost-Europese landen, de ontwikkelingen binnen de WTO, de preferentiële handelsovereenkomsten en de internationale milieuverdragen, als eerste stap om zich vervolgens te beraden op maatregelen; vaststelling van een conceptueel kader en betere instrumenten voor de opneming van de multifunctionele dimensie van de landbouw in het GLB; vaststelling van een conceptueel kader en betere instrumenten om land- en bosbouw te verbinden met het milieu en een duurzame ontwikkeling te verzekeren; vaststelling van een conceptueel kader en betere instrumenten om een geïntegreerde en economisch en sociaal gezien duurzame ontwikkeling van plattelandsgebieden te waarborgen; ontwikkeling van nieuwe vormen van sanitaire en fytosanitaire bescherming en het welzijn van dieren;***

Amendement 260

Bijlage I, hoofdstuk 1.2.1., alinea 1, streepje 1, substreepje 1 ter (nieuw)

	– ***met name de ontwikkeling van concepten en technologieën die de veranderende maatschappelijke waardering en functie van de landbouw en voedselproductie kunnen ondersteunen, alsmede onderzoek naar dierziekten zoals mond- en klauwzeer, varkenspest, en in het bijzonder de ontwikkeling van markervaccins;***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 323

Bijlage I, hoofdstuk 1.2.1, alinea 1, streepje 1, substreepje 1 quater (nieuw)

	— ***onderzoek ter ondersteuning van de ontwikkeling en goedkeuring van alternatieve methodes voor dierproeven en voor chemicaliën en biologische stoffen, inclusief financiële steun voor het bespoedigen van de vervanging van op dieren gebaseerde toxiciteitsproeven ter ondersteuning van het toekomstige EU-beleid inzake chemicaliën.***

Amendement 261

Bijlage I, hoofdstuk 1.2.1., alinea 1, streepje 1, substreepje 4

— onderzoek dat noodzakelijk is voor ander beleid van de Gemeenschap of de Unie, bijvoorbeeld op het gebied van gezondheid, met name volksgezondheid, de regionale ontwikkeling, het handelsverkeer, externe betrekkingen en ontwikkelingshulp, justitie en binnenlandse zaken.	— onderzoek dat noodzakelijk is voor ander beleid van de Gemeenschap of de Unie, bijvoorbeeld op het gebied van gezondheid, met name volksgezondheid, de regionale ontwikkeling, het handelsverkeer, externe betrekkingen en ontwikkelingshulp, justitie en binnenlandse zaken ***en bij de ontwikkeling van het defensie- en veiligheidsbeleid in Europa in het kader van de opbouw van de Europese onderzoekruimte;***

Amendement 262

Bijlage I, hoofdstuk 1.2.1, alinea 1, streepje 1, substreepje 4 bis (nieuw)

	— ***onderzoek naar de behoeften van gehandicapten en naar manieren om hen volledig en op voet van gelijkheid te betrekken bij de maatschappij teneinde de levenskwaliteit en zelfstandigheid van gehandicapten te vergroten.***

Amendement 263

Bijlage I, hoofdstuk 1.2.1, alinea 1, streepje 2

— onderzoek dat beantwoordt aan de behoeften op bepaalde nieuwe interdisciplinaire en multidisciplinaire gebieden of geavanceerde kennisgebieden, speciaal om het Europese onderzoek in staat te stellen te reageren op specifieke belangrijke en onvoorziene ontwikkelingen, met inbegrip van gebieden in verband met de prioritaire gebieden.	— onderzoek dat beantwoordt aan de behoeften op bepaalde nieuwe interdisciplinaire en multidisciplinaire gebieden of geavanceerde kennisgebieden, speciaal om het Europese onderzoek in staat te stellen te reageren op specifieke belangrijke en onvoorziene ontwikkelingen, ***alsmede op onverwachte voorvallen en noodsituaties,*** met inbegrip van gebieden in verband met de prioritaire gebieden.

Amendement 264

Bijlage I, hoofdstuk 1.2.1, alinea 2, streepje 2

— de onderzoekthema's, -gebieden en -onderwerpen worden gekozen door de Commissie aan de hand van een beoordeling door een interne groep van gebruikers, ***op basis van het advies van een onafhankelijke raadgevende structuur, bestaande uit vooraanstaande wetenschappelijke deskundigen en topmensen uit de industrie***.	— de onderzoekthema's, -gebieden en -onderwerpen worden gekozen door de Commissie aan de hand van een beoordeling door een interne groep van gebruikers, ***behoudens goedkeuring door de Raad en het Parlement in het kader van een nader vast te stellen vereenvoudigde procedure***.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 265

Bijlage I, hoofdstuk 1.2.1, alinea 3, streepje 1, alinea 3, inleidende formule en substreepje 1

Deze activiteiten, ***die*** op alle gebieden van wetenschap en technologie ***kunnen*** worden uitgevoerd***, hebben de vorm van:***	Deze activiteiten ***kunnen*** op alle gebieden van wetenschap en technologie worden uitgevoerd.
— ***Activiteiten voor collectief onderzoek:***	
Grootschalige onderzoekactiviteiten op middellange termijn, uitgevoerd door centra voor technisch onderzoek ten behoeve van industriële associaties of industriële groeperingen in integrale industriële sectoren op Europese schaal die door het MKB worden gedomineerd.	***Ze zullen in hoofdzaak worden uitgevoerd in de vorm van activiteiten voor coöperatief onderzoek (Craft), ter voorbereiding waarvan kleine en middelgrote ondernemingen exploratiepremies kunnen aanvragen, alsmede in de vorm van collectieve onderzoeksactiviteiten:***

Amendement 266

Bijlage I, hoofdstuk 1.2.1, alinea 3, streepje 1, alinea 3, substreepje 2

— Activiteiten voor coöperatief onderzoek	— Activiteiten voor coöperatief onderzoek
Onderzoekactiviteiten die worden uitgevoerd door onderzoekscentra voor rekening van een aantal MKB's uit verschillende Europese landen, met betrekking tot thema's van gemeenschappelijk belang, of door hightech-MKB's in samenwerking met onderzoekscentra en universiteiten.	

Amendement 267

Bijlage I, hoofdstuk 1.2.1, alinea 3, streepje 1, alinea 3, substreepje 2 bis (nieuw)

	— ***activiteiten op het gebied van economische en technologische informatievergaring (analyses van technologische ontwikkelingen, toepassingen en markten en verwerking en verspreiding van gegevens die bij de besluitvorming nuttig kunnen zijn voor onderzoekers, ondernemers — met name in het in het MKB — en investeerders);***

Amendement 268

Bijlage I, hoofdstuk 1.2.1, alinea 3, streepje 1, alinea 3, substreepje 2 quater (nieuw)

	— ***activiteiten om te experimenteren met nieuwe instrumenten en nieuwe concepten op het stuk van technologische innovatie.***

Amendement 269

Bijlage 1, hoofdstuk 1.2.2, alinea 3

Het GCO onderneemt zijn werkzaamheden in nauwe samenwerking en in netwerkverband met de wetenschappelijke milieus, de nationale onderzoekorganisaties en de ondernemingen in Europa.	Het GCO onderneemt zijn werkzaamheden in nauwe samenwerking en in netwerkverband met de wetenschappelijke milieus, de nationale onderzoekorganisaties en de ondernemingen in Europa. ***Bovendien kan het GCO deelnemen aan andere activiteiten uit hoofde van het zesde kaderprogramma. Met name kunnen de GCO-instituten in voorkomende gevallen deel uitmaken van topnetwerken op prioritaire thematische gebieden.***

Amendement 337 en 324

Bijlage I, punt 1.2.2., alinea 5, streepje 1

— Veiligheid en kwaliteit van voeding, met name de strijd tegen BSE; genetisch gemodificeerde organismen; chemische producten; biomedische toepassingen (meer in het bijzonder de vaststelling van referenties op dit gebied).	— Veiligheid en kwaliteit van voeding, met name de strijd tegen BSE; genetisch gemodificeerde organismen; chemische producten; biomedische toepassingen (meer in het bijzonder de vaststelling van referenties op dit gebied); ***ontwikkeling en goedkeuring van alternatieve methodes voor dierproeven;***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendementen 270

Bijlage I, hoofdstuk 1.2.2, alinea 5, streepje 2

— Klimaatverandering (koolstofcyclus, modelling, effecten), en technologieën voor duurzame ontwikkeling (hernieuwbare energie, beleidsintegratie-instrumenten); bescherming van het Europese milieu; ontwikkeling van netwerken en referentiemetingen; technische ondersteuning voor de doelstellingen van het GMES.	— Klimaatverandering (koolstofcyclus, modelling, effecten), en technologieën voor duurzame ontwikkeling (hernieuwbare energie, beleidsintegratie-instrumenten); ***verbetering van de luchtkwaliteit;*** bescherming van het Europese milieu; ontwikkeling van netwerken en referentiemetingen; technische ondersteuning voor de doelstellingen van het GMES;

Amendement 271

Bijlage I, hoofdstuk 2.1, „Doelstelling"

De doelstelling van deze activiteiten is het stimuleren, in de Gemeenschap en al haar regio's, van de technologische innovatie, de exploitatie van onderzoekresultaten, de overdracht van kennis en technologieën en de oprichting van technologiebedrijven.	De doelstelling van deze activiteiten is het stimuleren, in de Gemeenschap en al haar regio's, ***met name in de minst ontwikkelde,*** van de technologische innovatie, de exploitatie van onderzoekresultaten, de overdracht van kennis en technologieën en de oprichting van technologiebedrijven.

Amendement 272

Bijlage I, hoofdstuk 2.1., „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 1

Het verhoudingsgewijs zwakke vermogen van Europa om de resultaten van onderzoekwerkzaamheden en wetenschappelijke en technologische doorbraken te vertalen in industriële, economische en commerciële successen, is één van de bekendste Europese zwakke punten. Innovatiestimulerende activiteiten op Europese schaal kunnen het algehele niveau van de prestaties van Europa verhogen en de Europese capaciteiten op dit gebied doen toenemen, door ondernemingen en innovatoren te helpen in hun inspanningen om op Europees niveau en op de internationale markten te opereren, en door de actoren uit alle regio's van de Unie te laten profiteren van de in andere regio's opgedane kennis, door middel van de initiatieven die op dit niveau worden ondernomen.	Het verhoudingsgewijs zwakke vermogen van Europa om de resultaten van onderzoekwerkzaamheden en wetenschappelijke en technologische doorbraken te vertalen in industriële, economische en commerciële successen, is één van de bekendste Europese zwakke punten. Innovatiestimulerende activiteiten op Europese schaal kunnen het algehele niveau van de prestaties van Europa verhogen en de Europese capaciteiten op dit gebied doen toenemen, door ondernemingen en innovatoren te helpen in hun inspanningen om op Europees niveau en op de internationale markten te opereren, en door de actoren uit alle regio's van de Unie te laten profiteren van de in andere regio's opgedane kennis, door middel van de initiatieven die op dit niveau worden ondernomen. ***De ondersteunde activiteiten op het gebied van onderzoek en innovatie moeten garanderen dat de gebruiker betrokken wordt bij de ontwikkeling van innovaties.***

Amendement 273

Bijlage I, hoofdstuk 2.1, „Overwogen activiteiten", alinea 3, streepje 1

— het netwerken van de actoren in het Europese innovatiesysteem en het uitvoeren van analyses en studies, met het doel de uitwisseling van ervaringen en goede praktijken te bevorderen;	— het netwerken van de actoren ***en gebruikers*** in het Europese innovatiesysteem en het uitvoeren van analyses en studies, met het doel de uitwisseling van ervaringen en goede praktijken te bevorderen;

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 274

Bijlage I, hoofdstuk 2.1, „Overwogen activiteiten", alinea 3, streepje 1 bis (nieuw)

	— ***inter- en multidisciplinair onderzoek door het bevorderen van onderzoeksprojecten waaraan onderzoeksinstituten van uiteenlopende disciplines uit verschillende lidstaten deelnemen;***

Amendement 275

Bijlage I, hoofdstuk 2.1, „Overwogen activiteiten", alinea 3, streepje 2

— activiteiten ter aanmoediging van transregionale samenwerkingsverbanden op het gebied van innovatie en ondersteuning van de oprichting van technologie-ondernemingen, alsmede de uitwerking van regionale strategieën op dit gebied;	— activiteiten ter aanmoediging van transregionale samenwerkingsverbanden op het gebied van innovatie en ondersteuning van de oprichting van technologie-ondernemingen, alsmede de uitwerking van regionale ***en transregionale*** strategieën op dit gebied;

Amendement 276

Bijlage I, hoofdstuk 2.1., „Overwogen activiteiten", alinea 4

Sommige van deze activiteiten worden uitgevoerd in samenhang met de activiteiten van de EIB (met name via het EIF) in het kader van het initiatief „Innovatie 2000" en de Structuurfondsen.	Sommige van deze activiteiten worden uitgevoerd in samenhang met de activiteiten van de EIB (met name via het EIF) in het kader van het initiatief „Innovatie 2000" en ***in coördinatie met de maatregelen van*** de Structuurfondsen ***op dit gebied***.

Amendement 277

Bijlage I, hoofdstuk 2.2, Doelstelling

De activiteiten in dit kader hebben als doelstelling om de ontwikkeling te ondersteunen van een overvloedig menselijk potentieel van wereldniveau in alle regio's van de Gemeenschap, door bevordering van de transnationale mobiliteit voor opleidingsdoeleinden, deskundigheidsbevordering en kennisoverdracht, met name tussen verschillende sectoren; ondersteuning voor de ontwikkeling van wetenschappelijke topkwaliteit; steun om Europa aantrekkelijker te maken voor wetenschappers uit derde landen. In dit verband moet optimaal gebruik worden gemaakt van het potentieel dat hiervoor in alle groepen van de bevolking aanwezig is, waarbij speciaal gedacht wordt aan vrouwen, door middel van de maatregelen die daarvoor het meest geschikt zijn.	De activiteiten in dit kader hebben als doelstelling om de ontwikkeling te ondersteunen van een overvloedig menselijk potentieel van wereldniveau in alle regio's van de Gemeenschap, door bevordering van de transnationale mobiliteit voor opleidingsdoeleinden, deskundigheidsbevordering en kennisoverdracht, met name tussen verschillende sectoren; ***instelling van een Europese ruimte voor hoger onderwijs;*** ondersteuning voor de ontwikkeling van wetenschappelijke topkwaliteit; steun om Europa aantrekkelijker te maken voor wetenschappers uit derde landen. In dit verband moet optimaal gebruik worden gemaakt van het potentieel dat hiervoor in alle groepen van de bevolking aanwezig is, waarbij speciaal gedacht wordt aan vrouwen, door middel van de maatregelen die daarvoor het meest geschikt zijn.

Amendement 278

Bijlage I, hoofdstuk 2.2, „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 1 bis (nieuw)

	Speciale aandacht zal worden geschonken aan:
	— ***de participatie van vrouwen in het kader van alle gepaste activiteiten en maatregelen ten behoeve van een billijker evenwicht tussen mannen en vrouwen in het onderzoek,***
	— ***persoonlijke omstandigheden die verband houden met de mobiliteit, met name in gezinsverband, de positie van onderzoekers, loopbaanontwikkeling en -erkenning op Europees niveau,***
	— ***het talenonderricht en de culturele bewustwording in de betrokken landen.***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 279

Bijlage I, hoofdstuk 2.2, „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 2

— individuele steun voor Europese onderzoekers voor mobiliteitdoeleinden, naar een ander Europees land of een derde land, en voor toponderzoekers uit derde landen die naar Europa willen komen.	— individuele steun voor Europese onderzoekers voor mobiliteitdoeleinden, naar een ander Europees land of een derde land, en voor toponderzoekers uit derde landen die naar Europa willen komen, ***in de vorm van aangepaste beursprogramma's en belastingvoordelen voor goederen en diensten waardoor het gemakkelijker wordt gemaakt in het nieuwe land te verblijven (b.v. huisvesting, auto e.d.) en af en toe terug te gaan naar het land van oorsprong; gezien de ondervertegenwoordiging van vrouwen in de wetenschap, moet deelneming van vrouwen worden gestimuleerd;***

Amendement 280

Bijlage I, hoofdstuk 2.2, „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 2 bis (nieuw)

	— ***met name vierjarige beurzen voor postdoctorale studenten, ten einde deze researchwerkers naar Europa te halen;***

Amendement 281

Bijlage I, hoofdstuk 2.2, „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 3

— mechanismen voor terugkeer naar de landen en regio's van oorsprong, en mechanismen voor (her) integratie in het arbeidsproces, ***met name in samenhang met het verlenen van algemene en individuele steun.***	— mechanismen voor terugkeer naar de landen en regio's van oorsprong, en mechanismen voor (her) integratie in het arbeidsproces, ***waar nodig met inbegrip van aanpassingen in de loopbaanprofielen voor onderzoekers in de lidstaten, zodat pertinent en adequaat rekening wordt gehouden met periodes die in Europese of derde landen zijn doorgebracht.***

Amendement 282

Bijlage I, hoofdstuk 2.2, „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 4 bis (nieuw)

	— ***steun voor de mobiliteit, niet alleen van individuele personen maar ook van onderzoekteams. Om te bevorderen dat ook vrouwen voor een researchloopbaan kiezen, moet steun worden gegeven om de verhuizing van hun gezinsleden te vergemakkelijken, vooral om ook veelbelovende jonge onderzoekswerkers aan te trekken.***

Amendement 283

Bijlage I, hoofdstuk 2.3, „Motivering van de inspanning en Europese toegevoegde waarde", alinea 1

De ontwikkeling van een Europese benadering op het gebied van onderzoekinfrastructuur en de uitvoering van activiteiten op dit gebied op het niveau van de Unie, kunnen een belangrijke bijdrage leveren aan de versterking van het Europese onderzoekpotentieel en de benutting daarvan: door een ruimere toegang tot de bestaande onderzoekinfrastructuren in de verschillende lidstaten te bevorderen en de complementariteit van de bestaande installaties te versterken; door de ontwikkeling of de totstandbrenging van infrastructuren te stimuleren, met het oog op dienstverlening op Europees niveau en optimalisering van de keuzes inzake de bouw van infrastructuur, zowel vanuit Europees perspectief als vanuit het oogpunt van regionale technologische ontwikkeling.	De ontwikkeling van een Europese benadering op het gebied van onderzoekinfrastructuur en de uitvoering van activiteiten op dit gebied op het niveau van de Unie, kunnen een belangrijke bijdrage leveren aan de versterking van het Europese onderzoekpotentieel en de benutting daarvan: door een ruimere toegang tot de bestaande onderzoekinfrastructuren in de verschillende lidstaten te bevorderen en de complementariteit van de bestaande installaties te versterken; door de ontwikkeling of de totstandbrenging van infrastructuren te stimuleren, met het oog op dienstverlening op Europees niveau en optimalisering van de keuzes inzake de bouw van infrastructuur, zowel vanuit Europees perspectief als vanuit het oogpunt van regionale technologische ontwikkeling***, en door te zorgen voor de ontwikkeling van de infrastructuren op regionaal en transregionaal niveau die een noodzakelijke voorwaarde zijn voor de totstandbrenging van een Europese onderzoekruimte.***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 284

Bijlage I, hoofdstuk 2.3, „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 3 bis (nieuw)

	— ***De bevordering van een Europese digitale campus voor opleidingen op afstand.***

Amendement 285

Bijlage I, hoofdstuk 2.3, „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 4 bis (nieuw)

	— ***De ontwikkeling van openbare en particuliere instellingen om de terugkeer van Europese onderzoekers die tijdelijk naar buiten de Unie zijn geëmigreerd te bevorderen.***

Amendement 286

Bijlage I, hoofdstuk 2.3, „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 4 ter (nieuw)

	— ***Het opzetten van een observatiepost voor statistiek/wetgeving binnen het DG onderzoek van de Commissie die toeziet op en verbetering brengt in de mobiliteit van onderzoekers en voorstellen beoordeelt die ten doel hebben de terugkeer van Europese onderzoekers welke tijdelijk naar buiten de Unie zijn geëmigreerd te bevorderen.*** ***Deze observatiepost ziet tevens toe op de mobiliteit van onderzoekers uit de kandidaat-lidstaten in het licht van de uitbreiding van de Unie.***

Amendement 287

Bijlage I, hoofdstuk 2.4, Doelstelling

De doelstelling van de activiteiten in dit kader is in Europa de ontwikkeling te stimuleren van harmonieuze relaties tussen wetenschap en samenleving, en een open houding tegenover innovatie te bevorderen, door nieuwe verhoudingen tot stand te brengen en een geïnformeerde dialoog op te zetten tussen onderzoekers, industriëlen, politieke beslissers en burgers.	De doelstelling van de activiteiten in dit kader is in Europa de ontwikkeling te stimuleren van harmonieuze relaties tussen wetenschap en samenleving, en een open houding ***van de samenleving*** tegenover innovatie te bevorderen ***en tot een kritische omgang van de wetenschap met in de maatschappij levende zorgen bij te dragen***, door nieuwe verhoudingen tot stand te brengen en een geïnformeerde dialoog op te zetten tussen onderzoekers, industriëlen, politieke beslissers***, belangrijke maatschappelijke groeperingen*** en burgers.

Amendement 288

Bijlage I, hoofdstuk 2.4., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 1 bis (nieuw)

	— ***Analyse en ondersteuning van de beste praktijken bij de toepassing van het voorzorgsbeginsel op diverse gebieden van politieke beleidsvorming en bij de beoordeling, overwinning en openbaarmaking van twijfels en risico's.***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 289

Bijlage I, hoofdstuk 2.4., „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 2 bis (nieuw)

	— ***Hierdoor moet worden gewaarborgd dat de snelle wetenschappelijke vooruitgang verenigbaar is met de ethische waarden van de meeste Europeanen.***

Amendement 290

Bijlage I, hoofdstuk 2.4, „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 2 ter (nieuw)

	— ***Herziening van de octrooireglementering met als doel het verminderen van de kosten van octrooien die wegen op de prijs van producten van algemeen nut zoals geneesmiddelen en biotechnologieën.***

Amendement 291

Bijlage I, hoofdstuk 2.4, „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 3

— Versterking van de dialoog tussen wetenschap en samenleving: nieuwe vormen van dialoog; kennis van de wetenschap bij de burger; belangstelling van jongeren voor wetenschappelijke carrières; vrouwen in wetenschap en onderzoek.	— Versterking van de dialoog tussen wetenschap en samenleving: nieuwe vormen van dialoog ***met deelname van milieuorganisaties, patiëntenverenigingen en religieuze gemeenschappen;*** kennis van de wetenschap bij de burger; belangstelling van jongeren voor wetenschappelijke carrières; vrouwen in wetenschap en onderzoek.

Amendement 292

Bijlage I, hoofdstuk 2.4, „Overwogen activiteiten", alinea 1, streepje 3 bis (nieuw)

	— ***Ter verrijking van het onderzoek en van wetenschappelijke en technologieprojecten meer aandacht te geven aan de rol en de positie van vrouwen in alle stadia van de besluitvorming en de uitvoering en ook bij prijsuitreikingen en wedstrijden.***

Amendement 293

Bijlage I, hoofdstuk 2.4, „Overwogen activiteiten", alinea 2, streepje 5 bis (nieuw)

	— ***initiatieven om de burgers te betrekken bij het wetenschaps- en technologiedebat op het niveau van regio, stad of gemeente, volgens het model van het „forum van de burgers" of de „consensusconferentie".***

Amendement 294

Bijlage I, hoofdstuk 3, „Doelstelling"

De activiteiten in deze rubriek hebben als doelstelling de coördinatie te versterken en een coherente ontwikkeling te ondersteunen van het beleid en de activiteiten inzake onderzoek en stimulering van innovatie in Europa.	De activiteiten in deze rubriek hebben als doelstelling de coördinatie te versterken en een coherente ontwikkeling te ondersteunen van het beleid en de activiteiten inzake onderzoek en stimulering van innovatie in Europa. ***Daarbij is een gedegen coördinatie tussen het onderzoeksbeleid enerzijds en de onderwijsstelsels van de lidstaten anderzijds van wezenlijk belang.***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST		AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT	
		Amendement 339	
		Bijlage II, Tabel, „Maximum totaalbedrag, deelbedragen en indicatieve verdeling"	
	(in miljoen euro)		*(in miljoen euro)*
1) Integratie van het onderzoek	***12 770***	1) Integratie van het onderzoek	***13 195***
Genomica en biotechnologie voor ***de*** gezondheid	***2 000***	***Biowetenschappen*** voor gezondheid ***en veiligheid***	***2 500***
		a) Genomica en biotechnologie voor wereldwijde gezondheid	***1 300***
		b) De voornaamste ziekten	***1 200***
		waarvan:	
		kankeronderzoek ***400***	
		aids, tbc en malaria ***400***	
Technologieën voor de informatiemaatschappij	***3 600***	Technologieën voor de informatiemaatschappij[2]	***3 950***
		waarvan voor GEANT 350	
Nanotechnologieën***, intelligente materialen, nieuwe productieprocédés***	1300	Nanotechnologieën en ***nieuwe productieprocédés voor intelligente materialen***	1 300
Lucht- en ruimtevaart	1 000	Lucht- en ruimtevaart	1000
Voedselveiligheid en risico's voor ***de*** gezondheid	***600***	***Voedselkwaliteit, veiligheids- en*** gezondheidsrisico's ***en verbetering van de gezondheid***	***650***
Duurzame ontwikkeling en veranderingen in het aardsysteem	***1 700***	***Energie,*** duurzame ontwikkeling***, biodiversiteit*** en veranderingen in het aardsysteem	***1 975***
		CRAFT ***400***	
		GCO ***725***	
		Anticiperen, enz. ***425***	
Burgers ***en governance in de Europese kennismaatschappij***	***225***	Burgers***, democratie, sociale en politieke instellingen***	***270***
Anticiperen op de wetenschappelijke en technologische behoeften van de Unie	***2 345***	Anticiperen op de wetenschappelijke en technologische behoeften van de Unie	***1 550***
		CRAFT ***400***	
		GCO ***725***	
		Anticiperen ***425***	
2) Structureren van de Europese onderzoekruimte	***3 050***	2) Structureren van de Europese onderzoekruimte	***2 725***
Onderzoek en innovatie	***300***	Onderzoek en innovatie	***250***
Menselijk potentieel	***1 800***	Menselijk potentieel***/Internationale activiteiten***	***1 900***
		Waarvan voor internationaal coöperatief onderzoek. ***400***	
Onderzoekinfrastructuur	***900***	Onderzoekinfrastructuur	***475***
Wetenschap en samenleving	***50***	Wetenschap en samenleving	***100***
3) Versterking van de grondslagen van de Europese onderzoekruimte	***450***	3) Versterking van de grondslagen van de Europese onderzoekruimte	***350***
Steun voor de coördinatie van de activiteiten	***400***	Steun voor de coördinatie van de activiteiten	***300***
Steun voor een samenhangende ontwikkeling van het beleid	***50***	Steun voor een samenhangende ontwikkeling van het beleid	***50***
TOTAAL	16 270	TOTAAL	16 270

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 296

Bijlage III, Inleiding, alinea 2

Voor de financiële deelneming van de Gemeenschap aan deze activiteiten, waarin innovatiebevorderende maatregelen zijn geïntegreerd, wordt gebruik gemaakt van een reeks instrumenten ***die hieronder worden beschreven***.	Voor de financiële deelneming van de Gemeenschap aan deze activiteiten, waarin innovatiebevorderende maatregelen zijn geïntegreerd, wordt gebruik gemaakt van een reeks ***van vier nieuwe*** instrumenten***: topnetwerken, geïntegreerde projecten, programma's uit hoofde van artikel 169 van het Verdrag en de trap naar topkwaliteit, die voor een beperkte periode naast een aantal oudere instrumenten zullen blijven bestaan.***

Amendement 297

Bijlage III, punt 1.1.1., alinea – 1 (nieuw)

	Het algemene doel van de topnetwerken is het verbeteren van de wetenschappelijke en technologische topkwaliteit in Europa via de geleidelijke integratie van de onderzoekscapaciteiten in de landen van Europa. Door de topnetwerken wordt de samenwerking tussen bedrijven (zowel KMO's als grote ondernemingen) en de topcentra in de universiteiten en onderzoek- en ontwikkelingscentra gestimuleerd. Zij bevorderen de samenwerking op het gebied van fundamenteel strategisch onderzoek in het preconcurrentiële stadium, aangezien elk topnetwerk ten doel heeft de vooruitgang van de kennis op zijn vakgebied te vergroten vanuit het perspectief van langetermijndoelstellingen. Daarom beschikt een topnetwerk over een programma van onderzoeksactiviteiten.

Amendement 298

Bijlage III, punt 1.1.1., alinea 5 bis (nieuw)

	Een topnetwerk moet een strategie hebben voor de verspreiding van onderzoeksresultaten. Om een dergelijke informatiestrategie in praktijk te kunnen brengen, moet een deel van het budget van elk netwerk worden toegewezen voor een bepaalde informatie-activiteit. Deze informatie wordt, afhankelijk van het beoogde onderzoeksterrein, verspreid onder het publiek, het bedrijfsleven of beide. ***Het bedrijfsleven moet daarin bij elk netwerk voor tenminste 50 % bijdragen.***

Amendement 299

Bijlage III, punt 1.1.2, alinea – 1 (nieuw)

	De algemene doelstelling van een geïntegreerd project (GP) is het verwezenlijken van vooraf vastgelegde resultaten, die zijn gericht op de verbetering van het concurrentievermogen van het Europese bedrijfsleven (zowel MKB's als grote ondernemingen), dan wel op onderzoek naar de oplossing van vraagstukken in verband met de acht prioritaire thematische onderzoekgebieden van het zesde kaderprogramma. Aangezien de te bereiken resultaten van tevoren worden vastgelegd, zijn GP's gericht op termijngebonden doelstellingen waarover vooraf overeenstemming is bereikt. De samenwerking tussen de partners bij een GP geldt voor de duur van het bewuste

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	onderzoeksproject. Bij de partners kan het gaan om bedrijven, MKB's, universiteiten en onderzoek- en technologieorganisaties. De vooraf vastgelegde resultaten zijn nog niet aan concurrentie onderhevig en betreffen producten, procédés en diensten. GP's hebben geen betrekking op commerciële ontwikkelingsactiviteiten. De deelnemers blijven eigenaar van de behaalde resultaten onder de voorwaarden die zij onderling vastleggen in de „Regels inzake deelneming en verspreiding".

Amendement 300

Bijlage III, punt 1.1.2., alinea 2

Deze projecten, waarmee een bedrag van enkele tientallen miljoenen euro gemoeid kan zijn, worden uitgevoerd door consortia waarin sterk de nadruk ligt op samenwerking tussen universiteiten en industrie.	Deze projecten, ***waaronder kleine en middelgrote, alsmede projecten*** waarmee een bedrag van enkele tientallen miljoenen euro gemoeid kan zijn, worden uitgevoerd door consortia waarin sterk de nadruk ligt op samenwerking tussen universiteiten en industrie.

Amendement 301

Bijlage III, punt 1.1.2., alinea 2 bis (nieuw)

	Binnen ieder project moet minstens 10 % aan universiteiten worden toegewezen voor fundamenteel onderzoek.

Amendement 302

Bijlage III, punt 1.1.2, alinea 3

Voor deze projecten, die in voorkomend geval onderzoekactiviteiten „met risico's" kunnen behelzen, zullen steeds duidelijke doelstellingen worden gedefinieerd in termen van wetenschappelijke en technologische kennis ***of*** producten, procédés en diensten. De geïntegreerde projecten kunnen in bepaalde gevallen worden gevormd op basis van een bundeling van elementen („clusters") die gericht zijn op verschillende aspecten van eenzelfde doelstelling, en ze kunnen door de industrie en de openbare onderzoekpartners worden geïntegreerd in een enkele actie, op basis van een tijdschema dat regelmatig wordt bijgewerkt.	Voor deze projecten, die in voorkomend geval onderzoekactiviteiten „met risico's" kunnen behelzen, zullen steeds duidelijke doelstellingen worden gedefinieerd in termen van wetenschappelijke en technologische kennis ***met betrekking tot*** producten, procédés en diensten. De geïntegreerde projecten kunnen in bepaalde gevallen worden gevormd op basis van een bundeling van elementen („clusters") die gericht zijn op verschillende aspecten van eenzelfde doelstelling, en ze kunnen door de industrie en de openbare onderzoekpartners worden geïntegreerd in een enkele actie, op basis van een tijdschema dat regelmatig wordt bijgewerkt.

Amendement 303

Bijlage III, punt 1.1.2, alinea 6

De geïntegreerde projecten worden geselecteerd op basis van uitnodigingen tot het indienen van voorstellen. Ze staan open voor deelname van organisaties uit derde landen en organisaties voor Europese wetenschappelijke samenwerking. Er worden specifieke maatregelen genomen om deelname door het MKB te bevorderen.	De geïntegreerde projecten worden geselecteerd op basis van uitnodigingen tot het indienen van voorstellen. Ze staan open voor deelname van organisaties uit derde landen en organisaties voor Europese wetenschappelijke samenwerking. Er worden specifieke maatregelen genomen om deelname door het MKB te bevorderen. ***Om te bevorderen dat het MKB bij de geïntegreerde projecten wordt betrokken, dienen derhalve projecten waarbij het MKB is betrokken bij de beoordeling van de aanvragen een voorkeursbehandeling te krijgen.***

Amendement 304

Bijlage III, punt 1.1.2, alinea 6 bis (nieuw)

	Als criteria voor de selectie van geïntegreerde projecten moet worden uitgegaan van: — ***terreinen die een expansie doormaken en waarmee goede groeikansen worden gecreëerd;*** — ***terreinen waarop communautaire ondernemingen concurrerender kunnen en moeten worden;***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	— terreinen waar mogelijkheden voor een aanzienlijke wetenschappelijke en technologische vooruitgang bestaan en die mogelijkheden bieden voor de verspreiding en exploitatie van resultaten op middellange of lange termijn,
	teneinde bij te dragen tot de harmonische en duurzame ontwikkeling van de Gemeenschap als geheel.

Amendement 305

Bijlage III, punt 1.1.2 bis „De trap naar topkwaliteit" (nieuw)

	1.1.2 bis. De trap naar topkwaliteit
	Het betreft hier financiële deelneming aan projecten in het kader van het instrument van de trap naar topkwaliteit op de prioritaire thematische onderzoekgebieden van het kaderprogramma.
	De totstandbrenging van een Europese onderzoekruimte vergt een concentratie van de inspanningen in het kader van het Europees beleid inzake onderzoek en technologische ontwikkeling. In dit licht moet de Europese toegevoegde waarde en een groot deel van het desbetreffende onderzoek middels drie fundamentele criteria worden gedefinieerd: topkwaliteit, kritische massa en het pionierskarakter van het project (alsmede de kwaliteit van de resultaten daarvan). De inspanningen worden toegespitst op de projecten en samenwerkingsverbanden die aan deze drie criteria beantwoorden en dus de beste kansen van slagen hebben.
	Dit streven naar concentratie zal vergezeld gaan van inspanningen met het oog op het afbakenen — binnen de prioritaire thematische gebieden — van subgebieden of onderzoekprojecten, alsmede van de partners in de onderzoekgemeenschap die het verdienen te worden omhooggestuwd naar de niveaus van topkwaliteit, kritische massa en relevantie welke nodig, maar nog niet bereikt zijn. In deze gevallen zal de rechtstreekse aanwending van de andere drie nieuwe instrumenten niet altijd mogelijk noch wenselijk zijn. In dergelijke, naar behoren te motiveren gevallen wordt dus het scala aan instrumenten gebruikt dat is opgenomen in het vijfde kaderprogramma voor activiteiten inzake indirect onderzoek, steeds onder dezelfde financiële voorwaarden voor deelneming. Deze instrumenten zijn: acties voor gezamenlijke rekening, steun voor de toegang tot onderzoekinfrastructuur, projecten ter bevordering van technologie om de deelneming van het MKB aan de activiteiten inzake onderzoek en technologische ontwikkeling te stimuleren en te vergemakkelijken, „Marie Curie"-opleidingsbeurzen, steun aan de netwerken, geconcerteerde acties en begeleidende maatregelen.
	Het gebruik van dit instrument moet flexibel zijn en zo worden geprogrammeerd dat daarbij ook nieuwe en kleine deelnemers met projecten voor innovatief onderzoek kunnen worden betrokken die het potentieel hebben om aan de criteria van kritische massa en topkwaliteit te voldoen. Bovendien moet de trap naar topkwaliteit zich richten op:
	a) onderzoekcentra die niet in de topnetwerken zijn opgenomen,
	b) initiatieven die worden aangedragen door in het preconcurrentiële stadium actieve onderzoekteams,

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	c) het MKB,
	d) projecten die als basis kunnen fungeren voor toekomstige netwerken teneinde regio's met aanverwante problemen en de kandidaat-lidstaten in de Europese onderzoekruimte te kunnen opnemen.
	Deze projecten dienen samenhang te vertonen en indien mogelijk verband te houden met de belangrijkste prioritaire onderzoekgebieden van het kaderprogramma. Het budget bedraagt maximaal 20 % van de totale begroting. Bestuurlijk kan een en ander worden gedelegeerd aan externe organen in gevallen waarin dit vanuit financieel en administratief oogpunt interessant is.
	Amendement 306 *Bijlage III, punt 1.1.2 bis, alinea 5 bis (nieuw)*
	Bij de uitvoering van het kaderprogramma moet de Commissie trachten 30 % van de voor de rubriek „Integratie van het onderzoek" toegewezen middelen te besteden aan het instrument van de „Trap naar topkwaliteit", teneinde een probleemloze overgang van het vijfde naar het zesde kaderprogramma te kunnen bewerkstelligen en ook middelen te kunnen uittrekken voor kleinere en andere onderzoekprojecten die in het kader van dit instrument worden uitgevoerd.
	De Commissie legt het Parlement jaarlijks (voor elk van de vier instrumenten) een voortgangsrapport voor met vermelding van:
	— het aantal ingediende en goedgekeurde projecten;
	— het totale en het gemiddelde bedrag aan aangevraagde en toegewezen gelden.
	Het voortgangsrapport dient vergezeld te gaan van een toelichting.
	Amendement 307 *Bijlage III, punt 1.1.3, alinea 2 bis (nieuw)*
	De overeenkomstig artikel 169 van het Verdrag gezamenlijk uitgevoerde nationale programma's worden vastgelegd via de medebeslissingsprocedure van het Europees Parlement en de Raad (artikel 251 van het Verdrag). Voor elke toepassing van artikel 169 is een besluit overeenkomstig artikel 251 vereist. Onder voorbehoud van deze Verdragsbepaling kunnen meerdere ontwerpbesluiten tegelijk aan het Parlement en de Raad worden voorgelegd.
	Amendement 308 *Bijlage III, punt 1.1.3, alinea 3 bis (nieuw)*
	Het is noodzakelijk dat de toepassing van artikel 169 van het Verdrag zonder onderscheid tussen grotere en kleinere lidstaten geschiedt en dat de specifieke voorstellen voor acties van deze categorie in het kaderprogramma worden opgenomen.

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 309

Bijlage III, punt 1.1.4 bis (nieuw)

1.1.4 bis. Omgang met onderzoeksresultaten

De bepalingen betreffende de verspreiding van onderzoeksresultaten dragen bij tot de bescherming van de intellectuele eigendom en het gebruik en de verspreiding van die resultaten. Daarmee moet worden gewaarborgd dat deelnemers wederzijdse toegang hebben tot al bestaande knowhow en tot kennis die het resultaat is van onderzoekswerkzaamheden, voorzover noodzakelijk om de onderzoekswerkzaamheden uit te voeren of de daaruit resulterende kennis te exploiteren. Tegelijkertijd moet daarmee de bescherming van de intellectuele eigendom van deelnemers worden gewaarborgd. Ook moet in het kader daarvan rekening worden gehouden met de kenmerken van de geïntegreerde projecten en topnetwerken, met name door de deelnemers een belangrijke mate van flexibiliteit te bieden en hen in staat te stellen onderling overeenstemming te bereiken over de meest geschikte organisatie van hun samenwerking en voor de exploitatie van de daaruit resulterende kennis.

Amendement 310

Bijlage III, punt 1.2.1 (nieuw)

1.2.1. Kwantitatieve en kwalitatieve criteria voor de structurering van de Europese onderzoekruimte

De Commissie zal, voordat zij begint met de uitvoering van de werkzaamheden van de Europese onderzoekruimte, in een mededeling nader preciseren welke concrete doelen zij daarmee wil bereiken. In die mededeling wordt onder meer aandacht besteed aan directe resultaten zoals:

- ***het aantal Madame Curie-beurzen***
- ***het aantal uitwisselingen van onderzoekers***
- ***de resultaten van dergelijke uitwisselingen.***

Daarnaast wordt ook aandacht besteed aan indirecte resultaten zoals:

- ***publicaties***
- ***bijdragen aan nieuwe onderzoeksprogramma's***
- ***citaten in de professionele literatuur***
- ***nieuwe octrooien***
- ***bijdragen aan de verspreiding van de desbetreffende onderzoeksresultaten.***

Amendement 311

Bijlage III, punt 2, alinea − 1 (nieuw)

Decentralisatie van het programmabeheer

Decentralisatie van het beheer van het zesde kaderprogramma is van groot belang.

Niettemin is een duidelijke scheiding van bevoegdheden tussen de Commissie als instantie die verantwoording moet afleggen aan de Europese Rekenkamer en het Europees Parlement en de voor het beheer van gedecentraliseerde projecten verantwoordelijke instanties noodzakelijk.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	Bovendien dienen in de regels voor deelneming duidelijk te worden aangegeven:
	— de beheersverantwoordelijkheden voor een gedecentraliseerd project
	— welke beheerskosten de Commissie zal vergoeden en welke kosten voor rekening komen van de deelnemers aan het bewuste gedecentraliseerde project
	— hoe de financiële verantwoordelijkheid is geregeld en hoe het verlenen van de kwijting voor een gedecentraliseerd project in zijn werk gaat
	— wie verantwoordelijk is voor de uitvoering van het project en welke rol de Commissie daarin als toezichthoudende instantie te vervullen heeft
	— hoe de intellectuele eigendomsrechten geregeld zijn
	— het tijdstip en de wijze waarop de resultaten worden verspreid
	— welke inbreng een gedecentraliseerd project moet leveren met het oog op de verspreiding van resultaten.
	Amendement 312
	Bijlage III, punt 2, alinea – 1 bis (nieuw)
	De Commissie zorgt ervoor dat de beheerstaken die worden toebedeeld aan de topnetwerken en de GP's zich beperken tot hetgeen strikt noodzakelijk is voor het beheer op afstand van de topnetwerken en GP's door de Commissie. Het is niet de bedoeling dat de Commissie haar eigen administratieve taken afwentelt op de topnetwerken en de GP's of dat zij deze instanties onnodig zware taken oplegt.
	Jaarlijks evalueert de Commissie met de lopende topnetwerken en GP's hoe het staat met de afweging van beheerstaken en administratieve lasten en brengt zij hierover verslag uit aan het Europees Parlement en de Raad.
	Amendement 313
	Bijlage III, punt 2, alinea 1 bis (nieuw)
	De regels inzake financiële deelneming van de Gemeenschap worden vervat in een voorstel dat de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad moet voorleggen, en zij worden vastgelegd middels de medebeslissingsprocedure van artikel 251 van het Verdrag. In het voorstel komen alle te regelen kwesties aan bod, met inbegrip van de volgende: de verdeling van bevoegdheden en de afbakening van taken tussen de Gemeenschap en de externe projectbeheerders; de rechten van de intellectuele eigendom; de regels inzake uitnodigingen tot het indienen van voorstellen die door de externe projectbeheerders aan derden worden gedaan; openbaarmaking en verspreiding van de resultaten; afbakening van de beheerskosten die door de Commissie worden terugbetaald of door de deelnemers zelf worden gefinancierd; een vereenvoudigde selectieprocedure waardoor de mogelijke uitvoerders van projecten een eerste indicatie krijgen van de kans van slagen van een eventuele inschrijving; mechanismen om bij de daaropvolgende uitnodiging tot mededinging onderzoeksprojecten te kunnen identificeren die door de Commissie reeds zijn beoor-

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	deeld als zijnde wetenschappelijk onderbouwd en die wegens gebrek aan financiële middelen niet zijn gefinancierd; de transparantie jegens niet-deelnemende teams; de voorafgaande bekendmaking van mogelijke toekomstige uitnodigingen tot het indienen van voorstellen; de regels inzake mededeelneming ter voorkoming van dubbele financiering in gevallen van mededeelneming door een particuliere of openbare instelling aan een topnetwerk; de precisering van de financieringsmodaliteiten voor de deelneming aan de diverse instrumenten door instellingen uit de kandidaat-lidstaten en derde landen.
	Amendement 314 *Bijlage III, punt 2, alinea 1 ter (nieuw)*
	De Commissie creëert binnen het zesde kaderprogramma een aparte faciliteit voor de landen van ex-Joegoslavië die deelnemen aan het stabiliteitspact om te kunnen participeren aan de uitvoering van het zesde kaderprogramma.
	Amendement 315 *Bijlage III, punt 2, alinea 3 bis (nieuw)*
	In het geval van deelneming van organisaties uit Middellandse-Zee- of ontwikkelingslanden kan een bijdrage uit het MEDA-programma en uit de financiële instrumenten van het ontwikkelingsbeleid van de Unie worden overwogen.
	Amendement 316 *Bijlage III, punt 2, alinea 7 bis (nieuw)*
	De Commissie stelt overeenkomstig artikel 4 van het besluit over het zesde kaderprogramma en artikel 173 van het Verdrag een jaarverslag op over de stand van de uitvoering van het zesde kaderprogramma. Dit verslag omvat een nauwgezette evaluatie van de modaliteiten inzake decentralisatie en aanwending van elke categorie instrumenten, met name voor wat betreft de parameters inzake beheer, zoals de snelheid bij het lanceren van de programma's en het ondertekenen van de contracten, de effectiviteit van de contractanten bij de uitnodigingen tot het indienen van gedecentraliseerde voorstellen, de verwezenlijking van kwantitatieve en kwalitatieve doelstellingen en de integrerende en structurerende resultaten.
	Amendement 317 *Bijlage III, punt 2, alinea 7 ter (nieuw)*
	De Commissie zorgt voor een evaluatie van de voortgang, de resultaten en de wetenschappelijke kwaliteit van de onder het kaderprogramma uitgevoerde acties, alsmede van het beheer van deze acties door haar eigen diensten en, in voorkomend geval, door haar contractanten. Overeenkomstig artikel 5 van het besluit over het zesde kaderprogramma laat de Commissie onafhankelijke deskundigen van hoog niveau de resultaten evalueren van de communautaire activiteiten in de vijf jaar die aan deze evaluatie voorafgaan. Deze evaluatie heeft een operationeel en strategisch karakter. Hierin komt met name de bijdrage van het zesde kaderprogramma aan de totstandbrenging van de Europese onderzoekruimte en aan de verwezenlijking van de doelstellingen van Lissabon aan bod.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 318

Bijlage III, punt 2, Tabel, „Integratie van het onderzoek", paragraaf 3, rechterkolom

De Gemeenschap kan een subsidie verlenen ten behoeve van de begroting van de gezamenlijk uitgevoerde activiteiten tot maximaal 50 % van de totale kosten; deze subsidie kan een globale dekking vormen van de deelname aan deze activiteiten door onderzoekers en organisaties uit ***derde*** landen.	De Gemeenschap kan een subsidie verlenen ten behoeve van de begroting van de gezamenlijk uitgevoerde activiteiten tot maximaal 50 % van de totale kosten; ***in gevallen waarin de nationale programma's openstaan voor andere lidstaten en geassocieerde landen*** kan deze subsidie een globale dekking vormen van de deelname aan deze activiteiten door onderzoekers en organisaties uit ***die andere*** landen.

Amendement 319

Bijlage III, punt 2, Tabel, „Integratie van het onderzoek", paragraaf 4, rechterkolom

De Gemeenschap kan een subsidie verlenen ten behoeve van de begroting van deze activiteiten tot maximaal 50 % van de totale kosten; zij kan verantwoordelijkheid nemen voor de volledige begroting van het GCO.	De Gemeenschap kan een subsidie verlenen ten behoeve van de begroting van deze activiteiten tot maximaal 50 % van de totale kosten ***(1) (2)***; zij kan verantwoordelijkheid nemen voor de volledige begroting van het GCO.

(1) In het modelcontract worden de voorwaarden gespecificeerd waaronder bepaalde rechtspersonen, met name overheidsinstanties, worden gefinancierd tot 100 % van hun marginale kosten.

(2) Het steunpercentage kan overeenkomstig het communautaire kader voor overheidssteun voor onderzoek en ontwikkeling worden aangepast, afhankelijk van de vraag of de activiteiten betrekking hebben op onderzoek of demonstratie, of met het oog op de andere te verrichten activiteiten, zoals opleiding van onderzoekers of het beheer van het consortium.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende het meerjarenkaderprogramma 2002-2006 van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoekruimte (COM(2001) 94 — C5-0087/2001 — 2001/0053(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2001) 94 [1]),

— gezien de mededeling van de Commissie over „Het kaderprogramma en de Europese onderzoeksruimte: toepassing van artikel 169 en netwerkvorming tussen nationale programma's" (COM(2001) 282),

— gezien de mededeling van de Commissie over „Een mobiliteitsstrategie voor de Europese onderzoekruimte" (COM(2001) 331,

— gezien de mededeling van de Commissie over de „De internationale dimensie van de Europese onderzoekruimte" (COM(2001) 346),

— gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 166, lid 1 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0087/2001),

— gelet op artikel 67 van zijn Reglement,

[1] PB C 180 E van 26.6.2001, blz. 156.

— gezien het verslag van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie en de adviezen van de Begrotingscommissie, de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken, de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken, de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid, de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling, de Commissie visserij, de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme, de Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport en de Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen (A5-0376/2001),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;

2. is van mening dat het voor het voorstel uitgetrokken budget moet passen binnen het onder rubriek 3 van de huidige financiële vooruitzichten vastgestelde plafond, zonder dat dit ten koste mag gaan van andere beleidsonderdelen;

3. is van mening dat de voor dit voorstel uitgetrokken financiële middelen moeten worden beschouwd als het minimum dat noodzakelijk is voor de verwezenlijking van de in het zesde kaderprogramma uitgezette doelstellingen; de Commissie dient vóór de definitieve goedkeuring van het wetgevingsvoorstel ten spoedigste een evaluatie op te maken om zeker te zijn dat het voorgestelde budget toereikend is om de doelstellingen van het kaderprogramma te realiseren;

4. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;

5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

---

6. Meerjarenkaderprogramma 2002-2006 van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) *

A5-0355/2001

Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het meerjarenkaderprogramma 2002-2006 van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) voor activiteiten op het gebied van onderzoek en opleiding ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoekruimte (COM(2001) 94 — C5-0171/2001 — 2001/0054(CNS))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST [1]	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 1

Overweging 13 bis (nieuw)

	(13 bis) Instellingen die zich met nucleair onderzoek bezighouden dienen rekening te houden met de aanvaardbaarheid van hun werkzaamheden voor het publiek; een open discussie over de onderzoeksprogramma's en -doelstellingen, met inspraak van democratische instellingen als het Europees Parlement, dient dan ook te worden aangemoedigd.

Amendement 2

Overweging 13 ter (nieuw)

	(13 ter.) Het Europees Parlement dient een een initiatiefverslag of een ander advies inzake het ITER-project op te stellen waarin het zich ook uitspreekt over de keuze van een vestigingsplaats, alvorens een definitieve aanbeveling in december 2002 wordt gedaan.

[1] PB C 180 E van 26.6.2001, blz. 177.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 3

Overweging 13 quater (nieuw)

	(13 quater) Het meerjarenkaderprogramma moet verenigbaar zijn met het huidige plafond van rubriek 3, zonder dat aan andere beleidsvormen beperkingen worden opgelegd.

Amendement 4

Overweging 13 quinquies (nieuw)

	(13 quinquies) In het vooruitzicht van de opstelling van de toekomstige kaderprogramma's voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie, en van het ontwerpen van elk ander politiek instrument voor de Europese onderzoeksruimte, dienen er nu al voorbereidende werkzaamheden aangevat te worden voor maatregelen waarmee het democratisch deficit op verschillende deelgebieden van het Europees onderzoeksbeleid, meer bepaald nucleair onderzoek, kan worden opgeheven. De Europese burgers dienen in ruime mate bij de besprekingen en besluitvorming te worden betrokken.

Amendement 5

Artikel 2, lid 1

1. Het financiële referentiebedrag voor de uitvoering van het onderhavige kaderprogramma voor de periode 2002-2006 bedraagt ***1 230 miljoen €***, waarvan 150 miljoen € voor de behandeling en de opslag van afvalstoffen, ***700 miljoen €*** voor beheerste kernfusie, 50 miljoen € voor andere Euratom-activiteiten en 330 miljoen € voor de Euratom-activiteiten van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek.	1. Het financiële referentiebedrag voor de uitvoering van het onderhavige kaderprogramma voor de periode 2002-2006 bedraagt ***1 330 miljoen €***, waarvan 150 miljoen € voor de behandeling en de opslag van afvalstoffen, ***800 miljoen €*** voor beheerste kernfusie, 50 miljoen € voor andere Euratom-activiteiten en 330 miljoen EUR voor de Euratom-activiteiten van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek.

Amendement 6

Artikel 2, lid 1 bis (nieuw)

	1 bis. De Commissie stelt elk jaar vóór 30 juni een programmeringsverslag op over alle activiteiten die in rubriek 3 moeten worden gefinancierd om ervoor te zorgen dat het meerjarenkaderprogramma verenigbaar is met het plafond van rubriek 3 van de financiële vooruitzichten.

Amendement 7

Artikel 2, lid 2 bis (nieuw)

	2 bis. Voor Ieder specifiek programma wordt een eigen begrotingslijn in rubriek 3 van de algemene begroting opgenomen ten einde toezicht te houden op de financiële uitvoering en een betere informatiestroom tussen de Commissie en de begrotingsautoriteit over de met het kaderprogramma gefinancierde activiteiten, te verzekeren.

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendementen 8 en 9	
Artikel 3	
Alle onderzoekwerkzaamheden uit hoofde van het kaderprogramma 2002-2006 moeten worden uitgevoerd met inachtneming van de fundamentele ethische beginselen.	Alle onderzoekwerkzaamheden uit hoofde van het kaderprogramma 2002-2006 moeten worden uitgevoerd met inachtneming van de fundamentele ethische beginselen, ***de noodzakelijke aanvaardbaarheid voor het publiek en gendergelijkheid.***
	Het meerjarenkaderprogramma voorziet in financiële steun voor de samenwerking met onderzoekers uit landen van Centraal- en Oost-Europa en verstrekt informatie aan de kandidaatlanden over kansen om onderzoek te verrichten
Amendement 10	
Artikel 4, alinea 1 bis (nieuw)	
	De Commissie legt iedere twaalf maanden een verslag over de financiële uitvoering van de specifieke programma's voor. Bovendien verstrekt zij de begrotingsautoriteit vooraf informatie ingeval zij voornemens is af te wijken van de splitsing van de uitgaven die zijn vermeld in de opmerkingen en de bijlage van de jaarlijkse begroting.
Amendement 11	
Artikel 5	
Voordat zij het voorstel voor het volgende kaderprogramma indient, laat de Commissie de resultaten die in de vijf jaar voorafgaand aan de evaluatie met de communautaire activiteiten zijn behaald, beoordelen door onafhankelijke deskundigen van hoog niveau. De Commissie deelt de conclusies van die beoordeling alsmede haar opmerkingen mee aan het Europees Parlement, de Raad ***en*** het Economisch en Sociaal Comité.	Voordat zij het voorstel voor het volgende kaderprogramma indient, laat de Commissie de resultaten die in de vijf jaar voorafgaand aan de evaluatie met de communautaire activiteiten zijn behaald, beoordelen door onafhankelijke deskundigen van hoog niveau. De Commissie deelt de conclusies van die beoordeling alsmede haar opmerkingen mee aan het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité ***en het Comité van de regio's. Het Europees Parlement oefent toezicht uit op de tenuitvoerlegging van het zesde kaderprogramma en deelt zijn bevindingen mee aan de Raad en de Commissie.***
Amendement 19	
Artikel 6	
Het kaderprogramma 2002-2006 staat open voor deelname van:	Het kaderprogramma 2002-2006 ***kan*** open***staan*** voor deelname van ***de landen van de EER en de kandidaat-lidstaten, alsmede andere landen waarmee specifieke bilaterale overeenkomsten zijn gesloten.***
— de landen van de EER, overeenkomstig de voorwaarden die zijn vastgesteld in de EER-overeenkomsten;	
— ***de kandidaat-lidstaten van Midden- en Oost-Europa (LMOE), overeenkomstig de voorwaarden die zijn vastgesteld in de Europaovereenkomsten, de aanvullende protocollen daarbij en de besluiten van de respectieve associatieraden;***	

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
— ***Cyprus, Malta en Turkije, op basis van de met die landen te sluiten bilaterale overeenkomsten;***	
— ***Zwitserland en Israël, op basis van de met die landen te sluiten bilaterale overeenkomsten.***	

Amendement 12

Bijlage, punt 2 streepje 2 bis (nieuw)

	— ***Veiligheid van bestaande reactoren (met prioriteit voor reactoren in de kandidaat-lidstaten), alsmede voor reactoren van de nieuwe generatie;***

Amendement 16

Bijlage, punt 2, streepje 2 ter (nieuw)

	— ***Ontwikkeling van een betere integratie van het Europese onderzoek naar de gevolgen van straling voor de gezondheid van het milieu, en naar bescherming tegen straling, met inbegrip van radioecologie, milieubeheer, en blootstelling aan achtergrondstraling van medische en natuurlijke aard;***

Amendement 17

Bijlage, punt 2, streepjes 2 quater en quinquies (nieuw)

	— ***Onderzoek naar de risico's van blootstelling aan lage en lang aanhoudende doses op de werkplek en in het milieu, met gebruikmaking van zowel de epidemiologie als van cellulaire en moleculair-biologische omslagpunten,***
	— ***Nieuwe studies naar de gevolgen van chronische, laaggedoseerde blootstellingen met gebruikmaking van het hele organisme, waarbij metingen verricht worden naar de nieuwe, vertraagde effecten van straling, zoals door straling veroorzaakte genomische instabiliteit (het optreden van mutaties, afwijkingen in de chromosomen enz. in celgeneraties, lang na de eerste beschadiging van het oorspronkelijke celgenoom) en neveneffecten (veranderingen in de niet-bestraalde buurcellen van bestraalde cellen. Deze dienen te worden verricht onder omstandigheden die de natuurlijke situatie zo dicht mogelijk benaderen), bijvoorbeeld in situaties met een hoge natuurlijke achtergrondstraling, in gebouwen met een lage achtergrondstraling en in situaties die gecontamineerd zijn door toevallige emissies.***

Amendement 18

Bijlage, punt 2, streepje 2 sexies (nieuw)

	— ***Theoretisch modelbouw voor effecten bij lage doses, daarbij gelet op het feit dat genomische instabiliteit en neveneffecten een grotere relatieve invloed hebben bij lage doses, waarbij niet alle cellen schade oplopen;***

Woensdag, 14 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 13	
Bijlage, punt 3, titel	
Activiteiten van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek	***NUCLEAIRE*** Activiteiten van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek
Amendement 14	
Bijlage, punt 3, inleidende formule	
Overeenkomstig zijn taak om wetenschappelijke en technische ondersteuning te leveren voor het beleid van de Unie, zal het GCO zijn activiteiten concentreren op de volgende gebieden:	***Zijn belangrijkste doelstelling is de verdere ontwikkeling van de samenwerking via netwerken, en het streven naar een brede consensus over een reeks aangelegenheden op Europees en mondiaal niveau. Bijzondere aandacht zal worden geschonken aan de samenwerking met de kandidaat-lidstaten. Opleidingsactiviteiten zullen een belangrijke component zijn voor het GCO, ten einde de Gemeenschap te helpen uitrusten met een toekomstige generatie wetenschapsmensen met de noodzakelijke bekwaamheden en expertise. De belangrijkste terreinen van onderzoeksactiviteit zullen derhalve omvatten:***
Amendement 15	
Bijlage, punt 3.1	
3.1. Behandeling en opslag van afvalstoffen, met name scheidings- en transmutatietechnieken voor actiniden met een lange levensduur; stralingsbescherming; ***veiligheid van de bestaande reactoren (met prioriteit voor reactoren in de kandidaat-lidstaten) en de nieuwe generatie reactoren;*** controle op splijtstoffen en steun voor de non-proliferatie daarvan, follow-up van de werkzaamheden voor de ontmanteling van verouderde nucleaire installaties.	3.1. Behandeling en opslag van afvalstoffen, met name scheidings- en transmutatietechnieken voor actiniden met een lange levensduur; stralingsbescherming; controle op splijtstoffen en steun voor de non-proliferatie daarvan, follow-up van de werkzaamheden voor de ontmanteling van verouderde nucleaire installaties.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het meerjarenkaderprogramma 2002-2006 van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) voor activiteiten op het gebied van onderzoek en opleiding ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoekruimte (COM(2001) 94 − C5-0171/2001 − 2001/0054(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

− gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2001) 94 [1]),

− geraadpleegd door de Raad (C5-0171/2001),

− gelet op artikel 67 van zijn Reglement,

− gezien het verslag van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie en het advies van de Begrotingscommissie (A5-0355/2001),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;

2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 119, tweede alinea van het Euratom-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;

3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;

4. wenst dat de overlegprocedure wordt ingeleid ingeval de Raad voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst;

5. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;

6. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

[1] PB C 180 E van 26.06.2001, blz. 177.

Donderdag, 15 november 2001

(2002/C 140 E/04)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING

VOORZITTER: MEVROUW LALUMIÈRE

Ondervoorzitter

1. Opening van de vergadering

De Voorzitter opent de vergadering om 10.00 uur.

2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

Het woord wordt gevoerd door de leden:

— Ebner die mededeelt dat hij weliswaar tijdens de vergadering van 12 november aanwezig was, maar dat zijn naam niet op de presentielijst staat;

— Scallon over de situatie van de Ierse luchtvaartmaatschappij AER LINGUS (de Voorzitter merkt op dat dit niet onder de goedkeuring van de notulen valt en wijst de spreekster erop dat het volgende punt op de agenda over de situatie in het luchtvervoer gaat).

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

*

* *

Het woord wordt gevoerd door de heer Van Orden die mededeelt dat twaalf Britse burgers (waarvan twee afkomstig uit zijn kiesdistrict) en twee Nederlandse onderdanen al een week in Griekenland vastzitten op beschuldiging van spionage, terwijl het volgens de spreker alleen maar om vliegtuigspottende vakantiegangers in Griekenland gaat; hij verzoekt de Voorzitter stappen te ondernemen bij de Griekse autoriteiten opdat zij zo spoedig mogelijk worden vrijgelaten (de Voorzitter neemt kennis van dit verzoek waarop ongetwijfeld zal worden ingegaan).

3. Ingekomen stukken

De Voorzitter heeft van de Raad en de Commissie ontvangen:

— Voorstel tot kredietoverschrijving nr. 55/2001 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 (SEC(2001) 1831 — C5-0560/2001 — 2001/2229(GBD))
verwezen naar: ten principale: BUDG

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 29/2001 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 (C5-0561/2001 — 2001/2198(GBD))
verwezen naar: ten principale: BUDG

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving 35/2001 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 (C5-0562/2001 — 2001/2200(GBD))
verwezen naar: ten principale: BUDG

— Raad van de Europese Unie: Initiatief van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Spanje en de Franse Republiek met het oog op de aanneming door de Raad van het besluit houdende wijziging van artikel 40, leden 1 en 7, van de overeenkomst ter uitvoering van het Schengen-akkoord van 14 juni 1985 betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen (11896/2001 — C5-0563/2001 — 2001/0828(CNS))
verwezen naar: ten principale: LIBE
rechtsgrondslag: Art. 39 VEU

— Voorstel voor een besluit van de Raad inzake de sluiting en de voorlopige toepassing van een interimovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds (COM(2001) 429 — C5-0564/2001 — 2001/0160(AVC))

verwezen naar: ten principale: AFET

rechtsgrondslag: Art. 300 lid 2 al. 1 lid 3 al. 2 EGV

— Voorstel voor een besluit van de Raad en de Commissie betreffende de sluiting van de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds (COM(2001) 371 — C5-0565/2001 — 2001/0149(AVC))

verwezen naar: ten principale: AFET

— Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van het Protocol tot vaststelling van de voor de periode van 16 juni 2001 tot en met 15 juni 2006 geldende vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de regering van de Republiek Guinee-Bissau inzake de visserij voor de kust van Guinee-Bissau (COM(2001) 530 — C5-0566/2001 — 2001/0240(CNS))

verwezen naar: ten principale: PECH
voor advies: BUDG, DEVE

rechtsgrondslag: Art. 37 EGV, Art. 300 leden 2 en 3, eerste alinea EGV

— Voorstel voor een besluit van de Raad tot goedkeuring namens de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) van het „internationaal gezamenlijk verdrag inzake de veiligheid van het beheer van bestraalde splijtstof en inzake de veiligheid van het beheer van radioactief afval" (COM(2001) 0520 — C5-0567/2001 — 2001/0225(CNS))

verwezen naar: ten principale: ITRE
voor advies: BUDG, ENVI

rechtsgrondslag: Art. 300 lid 3 eerste alinea EGV

— Voorstel tot kredietoverschrijving 53/2001 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 (SEC(2001) 1864 — C5-0568/2001 — 2001/2232(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Voorstel tot kredietoverschrijving nr. 56/2001 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 (SEC(2001) 1870 — C5-0569/2001 — 2001/2233(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

— Voorstel tot kredietoverschrijving nr. 54/2001 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 (SEC(2001) 1871 — C5-0570/2001 — 2001/2234(GBD))

verwezen naar: ten principale: BUDG

4. **Tijdschema voor de begroting** (tweede lezing)

De Voorzitter deelt mede dat de termijnen voor de indiening van ontwerpamendementen in tweede lezing op het ontwerp van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2002 als volgt zijn vastgesteld:

— individuele leden (ten minste 32 leden) en parlementaire commissies 12.00 uur
maandag 26 november 2001

De overige termijnen zijn als volgt vastgesteld:

— amendementen op de ontwerpresolutie in het verslag Costa Neves/Buitenweg
donderdag 6 december 2001 om 12.00 uur

— voorstellen tot algehele verwerping van de begroting
maandag 10 december 2001 om 19.00 uur

— verzoeken om aparte stemming, stemming in onderdelen en hoofdelijke stemming over de amendementen op de begroting zelf
dinsdag 11 december 2001 om 12.00 uur

Donderdag, 15 november 2001

— verzoeken om aparte stemming, stemming in onderdelen en hoofdelijke stemming over de ontwerpresolutie in het verslag Costa Neves/Buitenweg en de amendementen daarop
woensdag 12 december 2001 om 21.00 uur

5. Economische en werkgelegenheidssituatie in het luchtvervoer alsmede in de aanverwante industriële en dienstensectoren (verklaringen gevolgd door een debat)

Mevrouw Durant, fungerend voorzitter van de Raad, en mevrouw Diamantopoulou, lid van de Commissie, leggen verklaringen af over de economische en werkgelegenheidssituatie in het luchtvervoer alsmede in de aanverwante industriële en dienstensectoren.

Het woord wordt gevoerd door de leden Foster, namens de PPE-DE-Fractie, Simpson, namens de PSE-Fractie, Paolo Costa, namens de ELDR-Fractie, Jonckheer, namens de Verts/ALE-Fractie, Markov, namens de GUE/NGL-Fractie, Poli Bortone, namens de UEN-Fractie, Van Dam, namens de EDD-Fractie, Frank Vanhecke, niet-ingeschrevene.

VOORZITTER: DE HEER PODESTÀ

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Thyssen, Zrihen, Sterckx, Ainardi, Collins, Jarzembowski, De Rossa, Korakas, Atkins, Fava, Pronk, James Nicholson, mevrouw Durant en mevrouw Diamantopoulou.

De Voorzitter deelt mede de volgende ontwerpresoluties overeenkomstig artikel 37, lid 2 van het Reglement te hebben ontvangen van de volgende leden:

— Jarzembowski, Atkins, Foster, James Nicholson, Pronk en Ripoll i Martínez Bedoya, namens de PPE-DE-Fractie, over de economische en werkgelegenheidssituatie in de luchtvervoerssector en aanverwante industrie- en dienstverleningssectoren (B5-0687/2001);

— Paolo Costa en Sterckx, namens de ELDR-Fractie, over de economische en werkgelegenheidssituatie in de sector luchtvervoer en in industriële en aanverwante diensten (B5-0688/2001);

— Simpson, namens de PSE-Fractie, over de luchtvaart, de luchtvaartindustrie en toerisme (B5-0702/2001);

— Collins, namens de EDD-Fractie, over de economische en werkgelegenheidssituatie in de sector luchtvervoer en in de aanverwante industriële en dienstensectoren (B5-0703/2001);

— Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie, over de economische en werkgelegenheidssituatie in het luchtvervoer en de luchtvaartindustrie (B5-0705/2001);

— Jonckheer, Bouwman, Hautala, Lannoye en Maes, namens de Verts/ALE-Fractie, over de economische en werkgelegenheidssituatie in de sector luchtvervoer en in de aanverwante industriële en dienstensectoren (B5-0706/2001).

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 22*

6. Bestrijding van sociale uitsluiting *** III (debat)

Mevrouw Figueiredo leidt het verslag van de delegatie van het Parlement in het bemiddelingscomité in over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst van het besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair actieprogramma ter aanmoediging van samenwerking tussen lidstaten ter bestrijding van sociale uitsluiting
(C5-0439/2001 — 2000/0157(COD)) — PE-CONS 3650/2001 (A5-0372/2001).

Het woord wordt gevoerd door de leden Kratsa-Tsagaropoulou, namens de PPE-DE-Fractie, Rocard, namens de PSE-Fractie, Lambert, namens de Verts/ALE-Fractie, González Álvarez, namens de GUE/NGL-Fractie en mevrouw Diamantopoulou, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 9*

Donderdag, 15 november 2001

VOORZITTER: MEVROUW FONTAINE

Voorzitter

7. Mededeling van de Voorzitter

De Voorzitter deelt mede dat commissarissen Lamy en Fischler langer dan voorzien in Qatar blijven voor de bijeenkomst van de WHO en vanmiddag bijgevolg niet aanwezig kunnen zijn. De verklaring van de Commissie over deze bijeenkomst wordt derhalve tot een later tijdstip uitgesteld.

Zij voegt eraan toe dat de overige op de agenda ingeschreven debatten vanmiddag om 15.00 uur aan de orde zullen komen.

*

* *

Het woord wordt gevoerd door de leden:

— Lynne die wenst te vernemen wanneer haar verslag over het Europees Jaar van personen met een handicap 2003 (A5-0377/2001) aan de orde zal komen, aangezien zij een tolk voor doofstommen heeft geregeld (de Voorzitter antwoordt dat haar verslag gehandhaafd blijft op het vastgestelde tijdstip, te weten 17.30 uur);

— McNally die de verzekering wenst dat de heren Lamy en Fischler verslag zullen uitbrengen aan het Parlement over eerdergenoemde bijeenkomst van de WHO (de Voorzitter antwoordt dat dit inderdaad is voorzien voor de vergaderperiode van december)

— Ribeiro e Castro die wijst op een fout bij de stemming van gisteren over de beide verslagen Caudron (A5-0376/2001) en (A5-0355/2001) met betrekking tot amendement 20;

— Foster die mededeelt dat er in de ledenbar een tas onbewaakt op een tafel stond; zij brengt dan ook het probleem van de veiligheid evenals de verantwoordelijkheid van de leden in dezen ter sprake.

STEMMINGEN

8. Strafmaatregelen en Gemeenschapsrecht (procedure zonder debat) (stemming)

Voorstel voor een aanbeveling ingediend door de heer Watson namens de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken betreffende strafmaatregelen en Gemeenschapsrecht (artikel 107 van het Reglement) (B5-0707/2001).
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN AANBEVELING:

Verworpen amendement: 1 bij HS (ELDR)

Het Parlement neemt de aanbeveling aan *(punt 1 van de aangenomen teksten).*

9. Bestrijding van sociale uitsluiting *** III (stemming)

Verslag van de delegatie van het Parlement in het bemiddelingscomité (rapporteur: mevrouw Figueiredo) — A5-0372/2001
(Gewone meerderheid voor goedkeuring ervan)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan *(punt 2 van de aangenomen teksten).*

Donderdag, 15 november 2001

10. Grensoverschrijdende betalingen in euro ***I (stemming)

Verslag Peijs – A5-0357/2001
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING COM(2001) 439 – C5-0379/2001 – 20001/0174(COD):

Aangenomen amendementen: 1 t/m 4 en 7 en bloc; 5 bij ES (258 vóór, 158 tegen, 3 onthoudingen); 6 (1ste deel); 6 (2de deel) bij ES (244 vóór, 169 tegen, 12 onthoudingen); 16; 15; 13; 14; 10 bij HS (ELDR); 11; 12

Verworpen amendementen: 8; 9 bij HS (ELDR)

Aparte stemming: amendementen 5 (PSE), 8 (PPE-DE)

Stemming in onderdelen:

Amendement 6 (PPE-DE):
1ste deel: lid 1
2de deel: lid 2

Bij HS (ELDR) keurt het Parlement het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed *(punt 3 van de aangenomen teksten)*.

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan *(punt 3 van de aangenomen teksten)*.

11. Scheepsbouw * (stemming)

Verslag Riis-Jørgensen – A5-0373/2001
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING COM(2001) 401 – C5-0393/2001 – 2001/0153(CNS):

Aangenomen amendementen: 1 t/m 8 en bloc bij HS (ELDR)

Verworpen amendement: 9 (voorstel tot verwerping) bij HS (ELDR)

Het woord werd gevoerd door:

– mevrouw Riis-Jørgensen, rapporteur, om aanneming van het voorstel tot verwerping (amendement 9) aan te bevelen.

Bij HS (ELDR) keurt het Parlement het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed *(punt 4 van de aangenomen teksten)*.

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Bij HS (ELDR) neemt het Parlement de wetgevingsresolutie aan *(punt 4 van de aangenomen teksten)*.

12. Structuur en tarieven van de accijns van tabaksfabrikaten * (stemming)

Verslag Katiforis – A5-0352/2001
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN COM(2001) 133 – C5-0139/2001 – 2001/0063(CNS):

Verworpen amendementen: 1 t/m 7 en bloc bij HS (ELDR)

Bij HS (ELDR) verwerpt het Parlement het voorstel van de Commissie *(punt 5 van de aangenomen teksten)*.

Het woord wordt gevoerd door de heer Katiforis, rapporteur, die de Commissie overeenkomstig artikel 68 van het Reglement vraagt of zij bereid is haar voorstel in te trekken.

Het woord wordt gevoerd door de heer Bolkestein, lid van de Commissie, die antwoordt dat de Commissie zal bestuderen welke procedure moet worden gevolgd, de heer Posselt over de woorden van voorgaande spreker en de rapporteur die, gezien het feit dat de commissaris niet is ingegaan op het verzoek het Commissievoorstel in te trekken, overeenkomstig artikel 68, lid 3 van het Reglement terugverwijzing van de zaak naar de bevoegde commissie voorstelt.

De Voorzitter hecht haar goedkeuring aan dit voorstel.

De heer Heaton-Harris voert het woord over de procedure.

13. Omschakeling van vaartuigen en vissers die afhankelijk waren van de visserijovereenkomst met Marokko * (stemming)

Verslag Miguélez Ramos – A5-0395/2001
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING COM(2001) 384 – C5-0407/2001 – 2001/0163(CNS):

Aangenomen amendementen: 1, 2, 4 t/m 13 en 16 t/m 18 en bloc; 3

Verworpen amendementen: 14 bij ES (207 vóór, 235 tegen, 37 onthoudingen); 15

Het woord werd gevoerd door:

– de heer Terence Wynn, voorzitter van de Begrotingscommissie, om een mondeling amendement voor te stellen strekkende tot inlassing van een nieuwe overweging 11 bis: „De verordening is niet voorzien in de financiële vooruitzichten; het financiële aspect ervan moet worden gedekt door extra middelen"; het woord werd vervolgens gevoerd door de rapporteur, Miguélez Ramos, die erop wees dat dit amendement in de commissie was verworpen, mevrouw Diamantopoulou, lid van de Commissie, over dit mondeling amendement, en de heer Varela Suanzes-Carpegna, voorzitter van de Commissie visserij, eveneens over dit mondeling amendement.
De Voorzitter stelde vast dat geen bezwaar werd gemaakt tegen dit mondeling amendement dat werd aangenomen.

Aparte stemming: amendementen 3, 14, 15 (ELDR)

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed *(punt 6 van de aangenomen teksten)*.

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan *(punt 6 van de aangenomen teksten)*.

14. Harmonisatie van het burgerlijk en handelsrecht van de lidstaten (stemming)

Verslag Lehne – A5-0384/2001
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 18; 1; 4; 5; 2 (als gewijzigd); 6; 7; 9; 11; 10; 8; 12

Verworpen amendementen: 14; 19; 15; 16; 17; 13

Geannuleerd amendement: 3

Het woord werd gevoerd door:

– de Voorzitter om erop te wijzen dat de PPE-DE-Fractie het tweede deel van amendement 2 (schrapping van het laatste streepje) had ingetrokken.

Donderdag, 15 november 2001

Stemming in onderdelen:

Paragraaf 5, streepje 7 (PPE-DE)
1ste deel: tekst zonder het woord „internationale": aangenomen
2de deel: dit woord: verworpen

Het Parlement neemt de resolutie aan *(punt 7 van de aangenomen teksten).*

15. **Energievoorziening** (stemming)

Verslag Chichester – A5-0363/2001
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 4; 20; 27/rev. bij HS (Verts/ALE); 25; 2 (1ste deel) bij ES (279 vóór, 168 tegen, 12 onthoudingen); 24 bij ES (283 vóór, 175 tegen, 8 onthoudingen); 6 bij HS (Verts/ALE); 23 (1ste deel); 23 (2de deel); 21; 26/rev.; 22; 10 bij HS (PPE-DE, Verts/ALE)

Verworpen amendementen: 11; 12; 2 (2de deel); 13; 7; 1; 14; 15; 8 bij HS (Verts/ALE); 16; 17; 9 bij HS (Verts/ALE); 18; 19

Vervallen amendement: 5

Geannuleerd amendement: 3

Bij HS aangenomen onderdelen van de tekst: paragraaf 47 (Verts/ALE)

Het woord werd gevoerd door:

– de heer Alyssandrakis, aan het begin van de stemming, om te wijzen op fouten in de Griekse versie (de Voorzitter antwoordde dat de verschillende talenversies zouden worden gecontroleerd);

– de Voorzitter om erop te wijzen dat aan het einde van amendement 17 „in de 22ste eeuw" diende te staan;

– de heer Turmes over amendement 9.

Aparte stemming: paragrafen 10, 11 (Verts/ALE); 26 bij ES (249 vóór, 225 tegen, 17 onthoudingen) (Verts/ALE, PSE); 43, 47 (PSE): aangenomen

Stemming in onderdelen:

Overweging F (PPE-DE, PSE):
1ste deel: t/m „aardolie-invoer": aangenomen
2de deel: t/m „Verenigde Staten": aangenomen
3de deel: t/m „aardgasinvoer": aangenomen
4de deel: rest: aangenomen bij ES (283 vóór, 165 tegen, 12 onthoudingen)

Overweging K (PPE-DE, PSE):
1ste deel: t/m „afschaffen": aangenomen
2de deel: t/m „in de EU": aangenomen
3de deel: t/m „vrijwel totaal is": aangenomen
4de deel: rest: aangenomen bij ES (297 vóór, 153 tegen, 17 onthoudingen)

Overweging L (PSE):
1ste deel: tekst zonder de woorden „dat deze sinds 1985… nooit zijn gehaald": aangenomen
2de deel: deze woorden: aangenomen bij ES (241 vóór, 228 tegen, 12 onthoudingen)

Overweging M (PSE):
1ste deel: t/m „milieubescherming": aangenomen
2de deel: rest: aangenomen

Paragraaf 5 (PPE-DE):
1ste deel: tekst zonder de woorden „verzoekt de Commissie… OESO-landen": aangenomen
2de deel: deze woorden: verworpen

Amendement 2 (PSE):
1ste deel: tekst zonder het woord „alternatieve"
2de deel: dit woord

Paragraaf 19 (PPE-DE):
1ste deel: tekst zonder de woorden „zonder extra kosten": aangenomen
2de deel: deze woorden: aangenomen

Amendement 23 (GUE/NGL):
1ste deel: tekst zonder de eerste twee streepjes
2de deel: deze streepjes

Paragraaf 23 (PPE-DE):
1ste deel: tekst zonder het woord „bindende": aangenomen
2de deel: dit woord: aangenomen bij ES (262 vóór, 200 tegen, 15 onthoudingen)

Paragraaf 36 (PSE, ELDR):
1ste deel: tekst zonder het woord „kernenergie": aangenomen
2de deel: dit woord: aangenomen bij ES (233 vóór, 208 tegen, 25 onthoudingen)

Paragraaf 42 (PSE):
1ste deel: tekst zonder de woorden „is van oordeel… energiemarkt": aangenomen
2de deel: deze woorden: aangenomen

Paragraaf 51 (PSE):
1ste deel: tekst zonder de woorden „gelet op het belang… in de EU": aangenomen
2de deel: deze woorden: aangenomen

Het Parlement neemt de resolutie aan *(punt 8 van de aangenomen teksten)*.

16. Strategie voor een toekomstig beleid voor chemische stoffen (stemming)

Verslag Schörling – A5-0356/2001
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 2 bij ES (246 vóór, 220 tegen, 7 onthoudingen); 3; 10 en 105 (gelijkluidend); 15; 16 bij HS (PPE-DE); 17 bij HS (PPE-DE); 102 (1ste deel); 102 (2de deel); 102 (3de deel); 102 (4de deel); 102 (7de deel); 76 bij HS (PPE-DE); 109 bij HS (PPE-DE); 21 bij HS (PPE-DE); 90 bij HS (Verts/ALE); 24; 25 bij HS (PPE-DE); 79 bij ES (265 vóór, 189 tegen, 14 onthoudingen); 26 bij HS (PPE-DE); 80 en 94 (gelijkluidend) bij HS (Verts/ALE); 97 bij HS (PPE-DE); 34 bij ES (331 vóór, 122 tegen, 7 onthoudingen); 35 bij HS (PPE-DE); 68 bij HS (PPE-DE); 38 (1ste deel) bij HS (PPE-DE); 38 (2de deel) bij HS (PPE-DE); 38 (3de deel) bij HS (PPE-DE); 49 (1ste deel) bij HS (PPE-DE); 50; 51 (1ste deel) bij HS (PPE-DE); 51 (2de deel) bij HS (PPE-DE); 52 (1ste deel); 58 bij HS (PPE-DE); 85; 59 (1ste deel) bij HS (PPE-DE); 59 (2de deel) bij HS (PPE-DE); 60 bij HS (PPE-DE); 86 en 95 (gelijkluidend); 87 bij HS (Verts/ALE); 66 bij ES (218 vóór, 204 tegen, 12 onthoudingen); 62 bij HS (PPE-DE); 65

Verworpen amendementen: 1; 69; 4 bij HS (PPE-DE); 70; 5 bij ES (194 vóór, 268 tegen, 8 onthoudingen); 6; 7 bij HS (PPE-DE, Verts/ALE); 8; 71; 9; 104; 72 bij HS (Verts/ALE); 11 bij HS (PPE-DE); 106; 12; 13 bij ES (202 vóór, 263 tegen, 13 onthoudingen); 14; 73; 74 bij HS (Verts/ALE); 107; 75; 108 (1ste deel); 102 (5de deel) bij ES (220 vóór, 258 tegen, 13 onthoudingen); 102 (6de deel) bij ES (219 vóór, 250 tegen, 11 onthoudingen); 103; 18; 77 bij ES (212 vóór, 243 tegen, 12 onthoudingen); 19 bij ES (212 vóór, 242 tegen, 8 onthoudingen); 78; 20; 110 bij HS (PPE-DE); 22 bij HS (PPE-DE); 23 bij HS (PPE-DE); 96 bij HS (PPE-DE); 111 bij HS (PPE-DE); 91 bij HS (GUE/NGL); 112; 28; 81; 29; 30 bij HS (PPE-DE); 31 bij HS (PPE-DE); 32 bij HS (PPE-DE); 33; 36 bij HS (PPE-DE); 113 (1ste deel) bij ES (182 vóór, 242 tegen, 18 onthoudingen); 113 (2de deel); 39 bij HS (PPE-DE); 40 bij HS (PPE-DE); 98 bij HS (PPE-DE); 41; 42 bij HS (PPE-DE); 100 bij HS (PPE-DE); 43 bij HS (PPE-DE); 92 bij HS (Verts/ALE); 93 bij HS (Verts/ALE); 44 bij HS (PPE-DE); 101 bij HS (PPE-DE); 83; 45; 46; 47; 48 bij HS (PPE-DE); 49 (2de deel) bij HS (PPE-DE); 52 (2de deel) bij ES (196 vóór, 238 tegen, 9 onthoudingen); 52 (3de deel) bij ES (198 vóór, 237 tegen, 11 onthoudingen); 52 (4de deel) bij ES (216 vóór, 219 tegen, 11 onthoudingen); 53 bij HS (PPE-DE); 54 bij HS (PPE-DE); 55; 56; 57 bij HS (Verts/ALE); 84; 61; 88; 63; 64 (1ste deel)

Donderdag, 15 november 2001

Vervallen amendementen: 108 (2de deel); 67; 27; 37; 82; 99; 89; 64 (2de deel)

Bij HS in stemming gebrachte onderdelen van de tekst: overweging J, paragrafen 17, 34, 47, 54, 58 (PPE-DE): aangenomen

Het woord werd gevoerd door:

— de Voorzitter om te wijzen op een fout in amendement 67 waarin in plaats van „2002" „2012" moest worden gelezen;

Aparte stemming: overwegingen L, N bij ES (264 vóór, 190 tegen, 13 onthoudingen), X, AA bij ES (267 vóór, 198 tegen, 15 onthoudingen), AC, AD; paragrafen 7, 12, 15, 32, 39 bij ES (242 vóór, 213 tegen, 10 onthoudingen), 41, 52, 63, (PPE-DE): aangenomen

Stemming in onderdelen:

Overweging Q (ELDR)
1ste deel: tekst zonder de woorden „niet werkt in": aangenomen bij ES (282 vóór, 185 tegen, 11 onthoudingen):
2de deel: deze woorden: verworpen

Amendement 108 (EDD)
1ste deel: tekst zonder het woord „bestaande"
2de deel: dit woord

Amendement 102 (Verts/ALE)
1ste deel: t/m „zorg"
2de deel: de woorden „reeds gehanteerde"
3de deel: t/m „is van oordeel… blootstelling" zonder het woord „gebruikers"
4de deel: dit woord
5de deel: t/m „genomen"
6de deel: t/m „huidige begruik"
7de deel: rest

Amendement 113 (PSE)
1ste deel: t/m „foetus"
2de deel: rest

Amendement 38 (Verts/ALE)
1ste deel: t/m „getroffen"
2de deel: t/m „evenredigheidsbeginsel"
3de deel: rest

Amendement 49 (Verts/ALE, ELDR)
1ste deel: t/m „vertrouwelijke informatie"
2de deel: rest

Amendement 51 (Verts/ALE)
1ste deel: tekst zonder de woorden „dat kleine… mag worden opgelegd en"
2de deel: deze woorden

Amendement 52 (Verts/ALE)
1ste deel: t/m „informatie" zonder de woorden „in de eerste plaats"
2de deel: deze woorden
3de deel: t/m „de te verstrekken informatie"
4de deel: rest

Amendement 59 (Verts/ALE)
1ste deel: tekst zonder de woorden „financiële ondersteuning-"
2de deel: deze woorden

Amendement 64 (Verts/ALE)
1ste deel: tekst zonder de woorden „overwogen moet worden of het niet eenvoudiger kan"
2de deel: deze woorden

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de resolutie aan *(punt 9 van de aangenomen teksten)*.

Het woord wordt gevoerd door de heer Blak over de kostprijs van een zo grote stemming; hij is van oordeel dat de commissies beter moeten werken.

17. Prijsstelling als beleidsinstrument voor een duurzamere benutting van de waterreserves (stemming)

Verslag Flemming – A5-0341/2001
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 1 bij HS (PPE-DE); 4 bij HS (PPE-DE); 2 bij HS (PPE-DE), 3 (1ste deel) bij HS (PPE-DE); 3 (2de deel) bij HS (PPE-DE); 5 bij ES (225 vóór, 179 tegen, 15 onthoudingen); 7

Verworpen amendementen: 6 bij HS (PPE-DE, ELDR, Verts/ALE)

Bij HS aangenomen onderdelen van de tekst: paragrafen 3 en 7 (PPE-DE); 28 (PPE-DE, Verts/ALE)

Aparte stemming: paragrafen 7 en 28 (ELDR)

Stemming in onderdelen:

Amendement 3 (Verts/ALE):
1ste deel: tekst zonder de woorden „en kosteloos"
2de deel: deze woorden

Het woord wordt gevoerd door de rapporteur die in het licht van de stemming die zojuist heeft plaatsgevonden, voorstelt de ontwerpresolutie te verwerpen.

Bij HS (PPE-DE) verwerpt het Parlement de ontwerpresolutie.

*
* *

Gezien het tijdstip raadpleegt de Voorzitter het Parlement over de vraag of het de stemmingen al dan niet wenst voort te zetten.

Het Parlement besluit de stemmingen voort te zetten.

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Ludford die protest aantekent tegen het grote aantal amendementen ter plenaire vergadering en vraagt wanneer het Parlement het ontwerpverslag over de herziening van het Reglement zal behandelen.

18. Verpakking en verpakkingsafval (stemming)

Verslag Corbey – A5-0323/2001
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 17, 26 bij ES (177 vóór, 141 tegen, 3 onthoudingen); 18; 19; 6; 20; 21; 22 (1ste deel); 22 (2de deel); 23 bij ES (208 vóór, 122 tegen, 5 onthoudingen); 24 bij HS (PPE-DE); 27 bij ES (182 vóór, 157 tegen, 8 onthoudingen); 28; 29

Verworpen amendementen: 1; 2 bij ES (108 vóór, 205 tegen, 8 onthoudingen); 3; 4; 5; 7; 8; 9 bij HS (PPE-DE); 10 bij ES (161 vóór, 168 tegen, 4 onthoudingen); 11 bij ES (169 vóór, 177 tegen, 1 onthouding); 12 bij ES (165 vóór, 174 tegen, 6 onthoudingen); 25; 13; 14 bij HS (PPE-DE); 15 bij HS (PPE-DE); 16

Bij HS in stemming gebrachte onderdelen van de tekst: paragrafen 14 en 17 (PSE): aangenomen

Aparte stemming: paragrafen 6 (PSE); 14, 17 (PPE-DE): aangenomen

Donderdag, 15 november 2001

Stemming in onderdelen:

Overweging B (PSE):
1ste deel: t/m „had omgezet": aangenomen
2de deel: rest: verworpen

Overweging M (PSE):
1ste deel: t/m „van 1994 vormt": aangenomen
2de deel: rest: verworpen

Paragraaf 1 (PPE-DE):
1ste deel: t/m „medegedeeld": aangenomen
2de deel: rest: aangenomen

Amendement 22 (PPE-DE):
1ste deel: niet van toepassing op de Nederlandse tekst
2de deel: niet van toepassing op de Nederlandse tekst

Paragraaf 7 (PSE):
1ste deel: tekst zonder de woorden „tegengestelde noodzaak van": aangenomen
2de deel: deze woorden: verworpen

Paragraaf 10 (PPE-DE):
1ste deel: t/m „indicatoren": aangenomen
2de deel: rest: aangenomen

Paragraaf 15 (PPE-DE):
1ste deel: tekst zonder de woorden „een voorstel in te dienen… in dit kader": aangenomen
2de deel: deze woorden: aangenomen

Bij HS (PPE-DE, Verts/ALE) neemt het Parlement de ontwerpresolutie aan *(punt 10 van de aangenomen teksten)*.

*
* *

Het woord wordt gevoerd door de heer Posselt die erop wijst dat volgens de agenda de stemming van 12.00 uur tot 13.00 uur zou plaatsvinden; hij wenst dat beter de hand wordt gehouden aan de agenda.

Gelet op deze opmerking raadpleegt de Voorzitter het Parlement opnieuw over de vraag of het de stemmingen al dan niet wenst voort te zetten.

Het Parlement besluit tot voortzetting van de stemming.

19. Betrekkingen Europese Unie/Latijns-Amerika (stemming)

Verslag Salafranca Sánchez-Neyra — A5-0336/2001
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aparte stemming: paragrafen 19 en 50 (Verts/ALE): aangenomen

Stemming in onderdelen:

Paragraaf 7 (Verts/ALE):
1ste deel: tekst zonder de woorden „nieuwe… ronde" (elfde streepje): aangenomen
2de deel: deze woorden: aangenomen

Paragraaf 15 (Verts/ALE):
1ste deel: tekst zonder de woorden „in het kader van… ontwapening": aangenomen
2de deel: deze woorden: aangenomen

Paragraaf 21 (Verts/ALE):
1ste deel: t/m „WTO-ronde": aangenomen
2de deel: rest: aangenomen

Paragraaf 63 (Verts/ALE):
1ste deel: t/m „regio": aangenomen
2de deel: rest: aangenomen

Het Parlement neemt de resolutie aan *(punt 11 van de aangenomen teksten)*.

20. Willekeurige arrestaties en politieke situatie in Laos (stemming)

Ontwerpresolutie B5-0704/2001
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Het woord werd gevoerd door:

— de heer Brok, voorzitter van de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid, aan het begin van de stemming, om enige technische wijzigingen in de tekst van de ontwerpresolutie aan te brengen.

Het Parlement neemt de resolutie aan *(punt 12 van de aangenomen teksten)*.

21. Onderhandelingen in het kader van het Verdrag inzake biologische en toxinewapens na de recente miltvuuraanslagen (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0708/2001, 0709, 0716, 0719, 0717 en 0736/2001
(Gewone meerderheid)

GEZAMENLIJKE ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0708/2001 (ter vervanging van B5-0708, 0709, 0716, 0719, 0717 en 0736/2001):

ingediend door de volgende leden:
Cushnahan, Morillon en Posselt, namens de PPE-DE-Fractie
Wiersma en Swoboda, namens de PSE-Fractie
Newton Dunn en Nicholson of Winterbourne, namens de ELDR-Fractie
Hautala, Lannoye en Maes, namens de Verts/ALE-Fractie
Papayannakis en Brie, namens de GUE/NGL-Fractie
Mussa, namens de UEN-Fractie

Aangenomen amendementen: 2 bij ES (128 vóór, 125 tegen, 1 onthouding); 3 bij ES (130 vóór, 127 tegen, 1 onthouding)

Verworpen amendementen: 1, 4

Het woord werd gevoerd door:

— de heer Morillon om een mondeling amendement op paragraaf 2 voor te stellen strekkende tot vervanging van de woorden „invoering van doeltreffende procedures" door de woorden „het streven naar doeltreffende procedures".
De heer Papayannakis was voorts van oordeel dat deze paragraaf moest worden ingetrokken.
Na laatstgenoemde te hebben gesuggereerd in dat geval tegen de paragraaf te stemmen, stelde de Voorzitter vast dat geen bezwaar werd gemaakt tegen dit mondeling amendement dat werd aangenomen.

Aparte stemming: paragraaf 2 (GUE/NGL)

Het Parlement neemt de resolutie aan *(punt 13 van de aangenomen teksten)*.

Donderdag, 15 november 2001

22. Economische en werkgelegenheidssituatie in het luchtvervoer alsmede in de aanverwante industriële en dienstensectoren (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0687, 0688, 0702, 0703, 0705 en 0706/2001
(Gewone meerderheid)

(Ontwerpresolutie B5-0703/2001 is ondertekend door de heer Collins namens de UEN-Fractie)

ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0687/2001 (ter vervanging van B5-0687, 0688, 0702, 0703 en 0705/2001):

ingediend door de volgende leden:
Jarzembowski en Foster, namens de PPE-DE-Fractie
Simpson, namens de PSE-Fractie
Sterckx, namens de ELDR-Fractie
Markov, namens de GUE/NGL-Fractie
Collins, namens de UEN-Fractie

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Foster om een mondeling amendement in te dienen op paragraaf 2 strekkende tot toevoeging van de volgende tekst: „verlangt dat de nationale regeringen de verantwoordelijkheid op zich nemen voor de aanvullende met de veiligheid samenhangende kosten".

De Voorzitter stelde vast dat geen bezwaar werd gemaakt tegen dit mondeling amendement dat vervolgens werd aangenomen.

Het Parlement neemt de resolutie aan *(punt 14 van de aangenomen teksten)*.

(Ontwerpresolutie B5-0706/2001 komt te vervallen)

*

* *

Het woord wordt gevoerd door de leden:

— Corbett die, gezien het grote aantal amendementen, de noodzaak onderstreept van een wijziging van het Reglement;

— Rübig die vraagt wanneer het debat over de bijeenkomst van de WHO in Qatar wordt gehouden (de Voorzitter antwoordt dat dit debat zal worden ingeschreven op de agenda van de vergaderperiode van december);

— Goodwill die verwijst naar de woorden van de heer Corbett en het noodzakelijk acht dat alle leden teksten ter plenaire vergadering kunnen amenderen;

— MacCormick die op zijn beurt van oordeel is dat de leden ter plenaire vergadering over amendementen moeten kunnen blijven stemmen; hij voert vervolgens het woord voor een stemverklaring over het voorstel voor een aanbeveling Watson (B5-0707/2001).

VOORZITTER: DE HEER ONESTA

Ondervoorzitter

Mondelinge stemverklaringen:

— Aanbeveling Watson — B5-0707/2001
MacCormick

— Verslag Figueiredo — A5-0372/2001
Fatuzzo

— Verslag Peijs- A5-0357/2001
Ebner

— Verslag Chichester — A5-0363/2001
Fatuzzo, Schierhuber

— Verslag Flemming — A5-0341/2001
Stihler

Schriftelijke stemverklaringen:

De schriftelijke stemverklaringen in de zin van artikel 137, lid 3 van het Reglement zijn opgenomen in het volledig verslag van deze vergadering.

Rectificaties stemgedrag:

— Verslag Peijs- A5-0357/2001

  — amendement 9
  Tegen: Gunilla Carlsson

— Verslag Riis-Jørgensen — A5-0373/20

  — amendementen 1-8
  Tegen: Thors, Ritta Myller
  Onthouding: Gunilla Carlsson

  — amendement 9
  Vóór: Thors, McNally, Gunilla Carlsson
  Tegen: Kratsa-Tsagaropoulou

  — gewijzigd voorstel
  Tegen: Tors

  — wetgevingsresolutie
  Tegen: Thors

— Verslag Katiforis — A5-0352/2001

  — amendementen 1-7
  Vóór: Paasilinna, Van Lancker, McNally
  Tegen: Harbour

  — gewijzigd voorstel
  Vóór: Olle Schmidt, Paasilinna, Van Lancker, Herman Schmid, Sjöstedt, Seppänen, Eriksson
  Tegen: Papayannakis

  — wetgevingsresolutie
  Tegen: Paasilinna

— Verslag Chichester — A5-0363/2001

  — amendement 2, 1ste deel
  Tegen: Karas

  — amendement 5
  Vóór: Schleicher

  — amendement 9
  Tegen: Hans-Peter Martin

  — amendement 10
  Tegen: Hans-Peter Martin

  — amendement 27
  Vóór: Schleicher
  Tegen: Andersson, Karas

  — paragraaf 47
  Tegen: Hans-Peter Martin

— Verslag Schörling — A5-0356/2001

  — overweging J
  Vóór: Sandbaek, Krarup, Bonde

  — paragraaf 12
  Vóór: Cederschiöld

Donderdag, 15 november 2001

- paragraaf 17
  Vóór: Newton Dunn
- paragraaf 34
  Vóór: Newton Dunn,
- paragraaf 54
  Vóór: Berès
- paragraaf 58
  Tegen: Schleicher, Grönfeldt Bergman
- amendement 1
  Vóór: Radwan
- amendement 36
  Tegen: Gillig, Zrihen
- amendement 38, 1ste deel
  Vóór: Kratsa-Tsagaropoulou
- amendement 39
  Vóór: Kratsa-Tsagaropoulou
- amendement 49, 2de deel
  Vóór: Harbour
- amendement 54
  Vóór: Schleicher, Grönfeldt Bergman
- amendement 51
  Vóór: Radwan
- amendement 59, 2de streepje
  Tegen: Scheele
- amendement 68
  Vóór: Hughes
- amendement 92
  Tegen: Karas, Hans-Peter Martin
- amendement 100
  Tegen: Karas
- resolutie
  Onthouding: Cederschiöld

— Verslag Flemming — A5-0341/2001

- paragraaf 3
  Vóór: Corbett, Gröner, Kratsa-Tsagaropoulou
- paragraaf 28
  Tegen: Karas
  Onthouding: Bautista Ojeda
- amendement 1
  Tegen: Hans-Peter Martin
- amendement 3, 1ste deel
  Vóór: Kratsa-Tsagaropoulou
  Tegen: Hans-Peter Martin
- amendement 3, 2de deel
  Vóór: Kratsa-Tsagaropoulou
- resolutie
  Tegen: De Sarnez
  Onthoudingen: Fitzsimons, Miguélez Ramos, Zrihen

— Verslag Corbey — A5-0323/2001

- paragraaf 14
  Vóór: Sandbaek, Krarup, Bonde, Kratsa-Tsagaropoulou
  Tegen: Gunilla Carlsson, Tannock
  Onthouding: Bordes

Leden die hebben verklaard niet aan de stemmingen te hebben deelgenomen:

De heer Zimeray heeft laten weten dat hij weliswaar aanwezig was maar niet aan de stemming over ontwerpresolutie B5-0704/2001 (Laos) heeft deelgenomen.

EINDE VAN DE STEMMINGEN

(De vergadering wordt om 14.00 uur onderbroken en om 15.00 uur hervat.)

VOORZITTER: MEVROUW PLOOIJ-VAN GORSEL

Ondervoorzitter

23. Bescherming van de werknemers bij insolventie van de werkgever ***I (debat)

Aan de orde is het verslag van de heer Bouwman namens de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken in over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 80/987/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake de bescherming van de werknemers bij insolventie van de werkgever (COM(2000) 832 – C5-0017/2001 – 2001/0008(COD)) (A5-0348/2001).

Het woord wordt gevoerd door de rapporteur die voorstelt het debat over zijn verslag te doen plaatsvinden, doch de stemming over zijn verslag uit te stellen tot de volgende vergaderperiode.

Het woord wordt gevoerd door de leden Van den Burg over dit verzoek, en Gollnisch, laatstgenoemde over de schrapping van de verklaring van de Commissie over de bijeenkomst van de WHO in Qatar.

Het Parlement willigt het verzoek om uitstel van de stemming in.

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Diamantopoulou, lid van de Commissie, die in antwoord op de woorden van de heer Gollnisch, mededeelt dat commissaris Lamy langer in Qatar moest blijven dan gepland en dat zij niet kan zeggen wanneer de Commissie haar verklaring kan afleggen.

De heer Bouwman leidt zijn verslag in.

Tijdens het debat wordt het woord gevoerd door de leden Pronk, rapporteur voor advies van de Commissie juridische zaken en interne markt, Avilés Perea, namens de PPE-DE-Fractie, Van den Burg, namens de PSE-Fractie, Koukiadis en mevrouw Diamantopoulou, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *uitgesteld tot een later tijdstip waarvan het Parlement op de hoogte zal worden gesteld.*

24. Nieuwe Europese arbeidsmarkten, open voor allen, met toegang voor allen (debat)

Aan de orde is het verslag van de heer Nobilia namens de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken in over de mededeling van de Commissie over de nieuwe Europese arbeidsmarkten, open voor allen, met toegang voor allen (COM(2001) 116 – C5-0188/2001 – 2001/2084(COS)) (A5-0375/2001).

Het woord wordt gevoerd door de heer Ribeiro e Castro die gezien de afwezigheid van de rapporteur op grond van artikel 146 van het Reglement om uitstel van het verslag tot de vergaderperiode van december verzoekt.

De heet Pronk voert het woord over dit verzoek.

Het Parlement hecht zijn goedkeuring aan het verzoek om uitstel.

(In afwachting van het actualiteitendebat wordt de vergadering om 15.35 uur onderbroken en om 16.00 uur hervat.)

Donderdag, 15 november 2001

VOORZITTER: DE HEER ONESTA

Ondervoorzitter

ACTUALITEITENDEBAT

Aan de orde is het debat over actuele, dringende en bijzonder belangrijke kwesties *(zie punt 5 van de notulen van dinsdag 13 november 2001voor de titels en indieners van de ontwerpresoluties).*

25. Ongeval in de Gotthard-tunnel (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van vijf ontwerpresoluties (B5-0710, 0718, 0724, 0725 en 0734/2001).

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Isler Béguin, Swoboda en Laguiller.

Het woord wordt gevoerd door de heer Santini, namens de PPE-DE-Fractie, en mevrouw Diamantopoulou, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 32*

26. Mensenrechten (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van zeven ontwerpresoluties (B5-0711, 0712, 0713, 0720, 0726, 0732 en 0735/2001).

Moord op 200 burgers in de Federale Republiek Nigeria

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Van den Bos, Belder, Bowis, Junker, Sylla en Rod.

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Diamantopoulou, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 33*

27. Natuurrampen (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van tien ontwerpresoluties (B5-0714, 0721, 0727, 0733, 0738, 0715, 0722, 0728, 0731 en 0737/2001).

Orkaan „Michelle" in Nicaragua, Cuba en Honduras

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden García-Margallo y Marfil, namens de PPE-DE-Fractie, die met name wijst op een fout in paragraaf 4 van de gezamenlijke ontwerpresolutie die als volgt moet worden aangevuld: „die verenigbaar is met de doctrine in de Europese Unie betreffende samenwerking, de eerbiediging van de mensenrechten en democratie", De Keyser, González Álvarez en Isler Béguin.

Het woord wordt gevoerd door de heer Martínez Martínez, namens de PSE-Fractie.

Overstromingen in Algerije

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Bowis, Swoboda, González Álvarez en Rod.

Het woord wordt gevoerd door de heer Posselt, namens de PPE-DE-Fractie, en mevrouw Diamantopoulou, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punten 34 en 35*

28. Handel in licht wapens (debat)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van drie ontwerpresoluties (B5-0723, 0729 en 0730/2001).

Om de ontwerpresoluties toe te lichten wordt het woord gevoerd door de leden Isler Béguin, Van Orden, Newton Dunn en Ribeiro e Castro.

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Diamantopoulou, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 36*

EINDE VAN HET ACTUALITEITENDEBAT

(In afwachting van de behandeling van het verslag Lynne wordt de vergadering om 17.20 uur onderbroken en om 17.30 uur hervat).

VOORZITTER: DE HEER MARINHO

Ondervoorzitter

29. 2003, Europees Jaar van personen met een handicap * (debat)

Mevrouw Lynne leidt haar verslag namens de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken in over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het Europees Jaar van personen met een handicap 2003 (COM(2001) 271 — C5-0306/2001 — 2001/0116(CNS)) (A5-0377/2001).

Het woord wordt gevoerd door de leden Ribeiro e Castro, rapporteur voor advies van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken, Santini, namens de PPE-DE-Fractie, Karas en mevrouw Diamantopoulou, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: *punt 37*

(In afwachting van de stemmingen wordt de vergadering om 18.00 uur onderbroken en om 18.30 uur hervat.)

30. Bekendmaking van gemeenschappelijke standpunten van de Raad

De Voorzitter deelt op grond van artikel 74, lid 1 van het Reglement mede de volgende gemeenschappelijke standpunten te hebben ontvangen, alsmede de redenen die de Raad hebben geleid tot het vaststellen van deze gemeenschappelijke standpunten, en de standpunten van de Commissie inzake:

— Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de goedkeuring van twee- of driewielige motorvoertuigen en de intrekking van Richtlijn 92/61/EEG van de Raad (C5-0472/2001 — 8402/1/2001 — SEC(2001) 1790 — 1999/0117(COD))

verwezen naar: ten principale: JURI
doorverwezen naar: de medeadviserende commissies in eerste lezing: ITRE, RETT

— Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de minimumvoorschriften inzake gezondheid en veiligheid met betrekking tot de blootstelling van werknemers aan de risico's van fysische agentia (lawaai) (zeventiende bijzondere richtlijn in de zin van artikel 16, lid 1, van Richtlijn 89/391/EEG) (C5-0546/2001 — 10479/1/2001 — SEC(2001) 1724 — 1992/0449A(COD))

verwezen naar: ten principale: EMPL
doorverwezen naar: de medeadviserende commissie in eerste lezing: BUDG

Donderdag, 15 november 2001

— Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de door de lidstaten uit te voeren statistische enquêtes voor de vaststelling van het productiepotentieel van bepaalde soorten fruitbomen (C5-0547/2001 — 12008/1/2001 — SEC(2001) 1829 — 2000/0291(COD))
verwezen naar: ten principale: AGRI

— Verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de invoering van het „.eu"-topniveaudomein voor internet (C5-0548/2001 — 12171/1/2001 — SEC(2001) 1758 — 2000/0328(COD))
verwezen naar: ten principale: ITRE
doorverwezen naar: de medeadviserende commissies in eerste lezing: BUDG, JURI

De termijn van drie maanden waarover het Parlement beschikt om zich uit te spreken gaat bijgevolg morgen, 16 november 2001, in.

31. Agenda van de vergaderingen van 28 en 29 november

De Voorzitter deelt mede dat de Conferentie van voorzitters de volgende wijzigingen heeft voorgesteld op de ontwerpagenda van de vergaderingen van 28 en 29 november:

Woensdag 28 november

— inschrijving van het verslag van mevrouw Foster, namens de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie, over de veiligheid van de burgerluchtvaart, na de gecombineerde behandeling terrorismebestrijding (punten 54 en 55).
De termijn voor de indiening van amendementen wordt vastgesteld op maandag 26 november, 12.00 uur;

— uitstel tot de vergaderperiode van december van het verslag Lagendijk over conflictpreventie A5-0394/2001 (punt 58);

— verplaatsing van het verslag van mevrouw Hautala over de kwaliteit van benzine en dieselbrandstof A5-0389/2001, punt 60 na de gecombineerde behandeling financiële belangen van de Gemeenschappen (punten 56 en 57).

Donderdag 29 november

— uitstel tot een volgende vergaderperiode van het verslag Olle Schmidt over het jaarverlag van de EIB A5-0392/2001 (punt 63).

Het Parlement hecht zijn goedkeuring aan deze voorstellen.

Het woord wordt gevoerd door de heer Posselt die betreurt dat de punten over bijstand aan de Balkanlanden, tot inschrijving waarvan in het kader van de urgentieprocedure dinsdag jl. was besloten, ingeschreven zijn op de agenda van die vergaderingen, terwijl zij vandaag hadden kunnen worden behandeld, hetgeen blijkt uit de twee onderbrekingen van de vergadering; hij vraagt wanneer deze punten zullen worden ingeschreven (de Voorzitter antwoordt dat zij op de agenda van woensdag 28 november staan ingeschreven).

STEMMINGEN

ACTUALITEITENDEBAT
(Gewone meerderheid)

32. Ongeval in de Gotthard-tunnel (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0710, 0718, 0724, 0725 en 0734/2001
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0710/2001 (ter vervanging van B5-0710, 0718, 0724, 0725 en 0734/2001):

ingediend door de volgende leden:
Jarzembowski en Santini, namens de PPE-DE-Fractie
Simpson en Swoboda, namens de PSE-Fractie
Wallis, Sanders-ten Holte, Caveri en Paolo Costa, namens de ELDR-Fractie
Isler Béguin, Messner, Bouwman, Hautala en Lannoye, namens de Verts/ALE-Fractie
Ainardi en Vinci, namens de GUE/NGL-Fractie
Muscardini, namens de UEN-Fractie

Verworpen amendementen: 1

Stemming in onderdelen:

Paragraaf 8 (PPE-DE):
1ste deel: t/m „van kracht zijn": verworpen bij ES (38 vóór, 51 tegen, 1 onthouding)
2de deel: rest: aangenomen

Het Parlement neemt de resolutie aan *(punt 15 van de aangenomen teksten).*

33. Mensenrechten: moord op 200 burgers in de Federale Republiek Nigeria (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0711, 0712, 0713, 0720, 0726, 0732 en 0735/2001
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0711/2001 (ter vervanging van B5-0711, 0712, 0713, 0720, 0726, 0732 en 0735/2001):

ingediend door de volgende leden:
Bowis, Maij-Weggen en Deva, namens de PPE-DE-Fractie
Swoboda, Sauquillo Pérez del Arco en Junker, namens de PSE-Fractie
Nicholson of Winterbourne en Van den Bos, namens de ELDR-Fractie
Rod, Maes, McKenna, namens de Verts/ALE-Fractie
Morgantini, Sjöstedt, Sylla en Cossutta, namens de GUE/NGL-Fractie
Muscardini, namens de UEN-Fractie
Belder, namens de EDD-Fractie

Het Parlement neemt de resolutie aan *(punt 16 van de aangenomen teksten).*

34. Natuurrampen: orkaan „Michelle" in Nicaragua, Cuba en Honduras (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0714, 0721, 0727, 0733 en 0738/2001
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0714/2001 (ter vervanging van B5-0714, 0721, 0727, 0733 en 0738/2001):

ingediend door de volgende leden:
Salafranca Sánchez-Neyra en García-Margallo y Marfil, namens de PPE-DE-Fractie
Kreissl-Dörfler, De Keyser, Menéndez del Valle en Martínez Martínez, namens de PSE-Fractie
Frassoni, Isler Béguin, Lipietz, Mayol i Raynal en Nogueira Román, namens de Verts/ALE-Fractie
Di Lello Finuoli, González Álvarez, Marset Campos, Figueiredo en Manisco, namens de GUE/NGL-Fractie
Muscardini, namens de UEN-Fractie

Aangenomen amendement: 1 bij ES (52 vóór, 31 tegen, 5 onthoudingen)

Verworpen amendement: 2

Het woord werd gevoerd door:

de Voorzitter om enerzijds mede te delen dat de PSE-Fractie niet langer medeondertekenaar was van amendement 2 en anderzijds om erop te wijzen dat een correctie diende te worden aangebracht in paragraaf 4, waarin de volgende woorden moesten worden toegevoegd: „die verenigbaar is met de doctrine in de Europese Unie betreffende samenwerking, de eerbiediging van de mensenrechten en democratie".

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de resolutie aan *(punt 17 van de aangenomen teksten).*

Donderdag, 15 november 2001

35. Natuurrampen: overstromingen in Algerije (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0715, 0722, 0728, 0731 en 0737/2001
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0715/2001 (ter vervanging van B5-0715, 0722, 0728 en 0737/2001):

ingediend door de volgende leden:
Salafranca Sánchez-Neyra, Morillon, Hernández Mollar, Saïfi, Posselt en Bowis, namens de PPE-DE-Fractie
Obiols i Germà, Swoboda, Napoletano en Berès, namens de PSE-Fractie
Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie
Muscardini, namens de UEN-Fractie

Aangenomen amendement: 1

Het Parlement neemt de resolutie aan *(punt 18 van de aangenomen teksten)*.

(Ontwerpresolutie B5-0731/2001 komt te vervallen.)

36. Handel in lichte wapens (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0723, 0729 en 0730/2001
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0723/2001 (ter vervanging van B5-0723, 0729 en 0730/2001):

ingediend door de volgende leden:
Morillon en Johan Van Hecke, namens de PPE-DE-Fractie
Swoboda en Van den Berg, namens de PSE-Fractie
Haarder en Newton Dunn, namens de ELDR-Fractie
Maes, McKenna en Schroedter, namens de Verts/ALE-Fractie
Brie, Marset Campos, Morgantini en Korakas, namens de GUE/NGL-Fractie
Muscardini, namens de UEN-Fractie

Verworpen amendement: 1

Het Parlement neemt de resolutie aan *(punt 19 van de aangenomen teksten)*.

EINDE VAN DE STEMMINGEN IN HET KADER VAN HET ACTUALITEITENDEBAT

37. 2003, Europees Jaar van personen met een handicap * (stemming)

Verslag Lynne — A5-0377/2001
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT COM(2001) 271 — C5-0306/2001 — 2001/0116(CNS):

Aangenomen amendementen: 1 t/m 52 en bloc

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed *(punt 20 van de aangenomen teksten)*.

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan *(punt 20 van de aangenomen teksten)*.

*

* *

Mondelinge stemverklaringen:

De leden Fatuzzo en Posselt over het verslag Lynne (A5-0377/2001).

Schriftelijke stemverklaringen:

De schriftelijke stemverklaringen, in de zin van artikel 137, lid 3 van het Reglement, zijn opgenomen in het volledig verslag van deze vergadering.

EINDE VAN DE STEMMINGEN

38. Aanwijzing commissies — Samenwerking tussen de parlementaire commissies — Uitgebreide procedure Hughes — Machtiging tot het opstellen van initiatiefverslagen

De Conferentie van voorzitters heeft in haar vergadering van 25 oktober 2001 de Commissie constitutionele zaken gemachtigd een verslag op te stellen over de herziening van het Reglement voor wat betreft de immuniteit (2001/2237(REG)).

Samenwerking tussen de parlementaire commissies:

Overeenkomstig het bepaalde in artikel 26, lid 2 van het Reglement heeft de Conferentie van voorzitters in haar vergadering van 15 november 2001 kennis genomen van de volgende aanbevelingen betreffende de samenwerking tussen de parlementaire commissies in het kader van het bepaalde in artikel 162 van het Reglement (toepassing van de procedure Hughes en de uitgebreide procedure Hughes, als verwoord in de besluiten van de Conferentie van commissievoorzitters van 13 juni 1995 resp. 8 juni 2000):

De uitgebreide procedure Hughes wordt toegepast voor het volgende verslag:

— van de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme:
  — Harmonisatie van een aantal bepalingen op sociaal gebied in de sector vervoer over de weg. (COM(2000) 573 — C5-0485/2001 — 2001/0241(COD))
  (medeadviserende commissies: BUDG en EMPL)
  Uitgebreide procedure Hughes tussen RETT en EMPL

Machtiging tot het opstellen van initiatiefverslagen

— Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport over:
  — Universiteiten en hoger onderwijs in het Europa van de kennis (2001/2174(INI))
  (Naar aanleiding van het besluit van de Conferentie van voorzitters van 4 oktober 2001.)

— Commissie ontwikkelingssamenwerking over:
  — De handel en ontwikkeling met inachtneming van de doelstelling armoedebestrijding en voedselveiligheid (2001/2175(INI))
  (Naar aanleiding van het besluit van de Conferentie van voorzitters van 4 oktober 2001.)
  (medeadviserende commissie: ITRE)

39. In het register ingeschreven schriftelijke verklaringen (artikel 51 van het Reglement)

De Voorzitter deelt mede hoeveel handtekeningen onder de volgende schriftelijke verklaringen overeenkomstig artikel 51, lid 3 van het Reglement zijn geplaatst:

Documentnr.	Auteur	Handtekeningen
11/2001	Cossutta, Vattimo, Kaufmann en Eriksson	13
12/2001	Poli Bortone	6
13/2001	Tannock, Bowis, Davies, Lambert en Skinner	19

Donderdag, 15 november 2001

40. Verzending van de tijdens de huidige vergadering aangenomen resoluties

De Voorzitter brengt overeenkomstig artikel 148, lid 2 van het Reglement in herinnering dat de notulen van de huidige vergadering tijdens de volgende vergadering aan het Parlement ter goedkeuring zullen worden voorgelegd.

Met instemming van het Parlement zal hij de zojuist aangenomen teksten reeds thans toezenden aan degenen voor wie zij bestemd zijn.

41. Rooster van de volgende vergaderingen

De Voorzitter deelt mede dat de volgende vergaderingen op 28 en 29 november 2001 zullen plaatsvinden.

42. Onderbreking van de zitting

De Voorzitter verklaart de zitting van het Europees Parlement te zijn onderbroken.

De vergadering wordt om 18.50 uur gesloten.

Julian Priestley	Nicole Fontaine
Secretaris-generaal	*Voorzitter*

Donderdag, 15 november 2001

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Abitbol, Agag Longo, Ahern, Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bartolozzi, Bautista Ojeda, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Berlato, Berthu, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bonino, Bordes, Borghezio, van den Bos, Boselli, Boumediene-Thiery, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brienza, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cappato, Carlsson, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Dehousse, De Keyser, Dell'Alba, Della Vedova, De Mita, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Désir, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Robert J.E., Färm, Fatuzzo, Fava, Ferber, Ferreira, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Fraisse, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hieronymi, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, de La Perriere, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Liese, Linkohr, Lipietz, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mann Thomas, Mantovani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Mussa, Myller, Naïr, Napoletano, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palacio Vallelersundi, Pannella, Papayannakis, Parish, Pasqua, Pastorelli, Patrie, Paulsen, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pittella, Plooij-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rocard, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Rovsing, Rübig, Rühle, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Sbarbati, Scallon, Scarbonchi, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seppänen, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Sudre, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Theato, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Trakatellis, Tsatsos, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vermeer, Vidal-Quadras Roca, Virrankoski, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zissener, Zorba, Zrihen

Donderdag, 15 november 2001

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

B5-0707/2001 – Strafmaatregelen
Amendement 1

Voor: 161

NI: Berthu, de La Perriere, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Costa Raffaele, Cunha, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà

PSE: Marinho

Tegen: 268

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta, Wurtz

NI: Cappato, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Raschhofer, Turco

PPE-DE: Inglewood

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lalumière, Lavarra, Lund, McAvan, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 9

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Vanhecke

PSE: Casaca

Verslag Peijs A5-0357/2001
Amendement 10

Voor: 366

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lalumière, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Mussa

Donderdag, 15 november 2001

Tegen: 93

EDD: Bonde, Coûteaux, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Lang, Raschhofer

PPE-DE: Kauppi

UEN: Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 9

EDD: Abitbol, Kuntz, Titford

ELDR: Flesch

NI: Berthu, de La Perriere, Souchet, Vanhecke

PPE-DE: Konrad

Verslag Peijs A5-0357/2001
Amendement 9

Voor: 151

EDD: Abitbol, Butel, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Raschhofer, Turco

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Bourlanges, Brienza, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, De Veyrac, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lulling, Maat, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pirker, Podestà, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Stauner, Stenmarck, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Zissener

PSE: Poignant

UEN: Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Tegen: 283

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Manisco, Markov, Meijer

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Vanhecke

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Kirkhope, Lehne, Lisi, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nicholson, Ojeda Sanz, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Perry, Pomés Ruiz, Provan, Radwan, Rovsing, Saïfi, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schröder Jürgen, Sommer, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Van Orden, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 39

EDD: Bonde, Coûteaux, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Flesch

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Souchet

PPE-DE: Konrad

Verslag Peijs A5-0357/2001
Gewijzigd voorstel

Voor: 421

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Fraisse

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

Donderdag, 15 november 2001

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karlsson, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Tegen: 14

EDD: Coûteaux

GUE/NGL: Di Lello Finuoli, Manisco, Markov, Meijer

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de La Perriere, Souchet, Turco

PPE-DE: Konrad

Onthoudingen: 35

EDD: Krarup, Okking, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Vanhecke

PPE-DE: Cederschiöld

Donderdag, 15 november 2001

Verslag Riis-Jørgensen A5-0373/2001
Amendement 9

Voor: 114

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Eriksson, Kaufmann, Markov, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dover, Elles, Folias, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hortefeux, Kauppi, Kirkhope, Korhola, Lisi, Nicholson, Parish, Pastorelli, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Stevenson, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Bowe, Cashman, Dehousse, Färm, Hedkvist Petersen, Hughes, Hulthén, Karlsson, Lund, McAvan, Malliori, Simpson, Wynn

UEN: Camre, Mussa

Verts/ALE: Bautista Ojeda

Tegen: 367

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Costa Paolo, Formentini, Mennea, Procacci, Sbarbati

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Raschhofer, Souchet

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brienza, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Honeyball, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière,

Donderdag, 15 november 2001

Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McNally, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 6

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Sylla

PPE-DE: Konrad, Xarchakos

PSE: Blak

Verslag Riis-Jørgensen A5-0373/2001
Amendementen 1 tot 8

Voor: 364

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Costa Paolo, Formentini, Mennea, Olsson, Procacci, Sbarbati

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Raschhofer, Souchet, Vanhecke

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brienza, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen,

McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 100

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Laguiller, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Chichester, Dover, Elles, Foster, García-Orcoyen Tormo, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kauppi, Kirkhope, Konrad, Menrad, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Stevenson, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Karlsson, Katiforis, Lange, Lund, Miguélez Ramos, Simpson

UEN: Camre

Verts/ALE: Cohn-Bendit, de Roo, Turmes

Onthoudingen: 14

EDD: Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Sylla

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Grönfeldt Bergman

PSE: Blak

Verslag Riis-Jørgensen A5-0373/2001
Gewijzigd voorstel

Voor: 364

EDD: Butel, Coûteaux, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Costa Paolo, Ducarme, Formentini, Mennea, Procacci, Sbarbati, Thors

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Wurtz

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Raschhofer, Souchet, Vanhecke, Varaut

Donderdag, 15 november 2001

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brienza, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Honeyball, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 91

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Eriksson, Korakas, Krivine, Laguiller, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Turco

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Carlsson, Cederschiöld, Dover, Grönfeldt Bergman, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kauppi, Konrad, Korhola, Nicholson, Parish, Perry, Sacrédeus, Stenmarck, Stevenson, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Karlsson, Lund, Myller, Van Brempt

UEN: Camre

Donderdag, 15 november 2001

Onthoudingen: 8

EDD: Titford

NI: Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Chichester, Folias

PSE: Blak

UEN: Berlato

Verslag Riis-Jørgensen A5-0373/2001
Resolutie

Voor: 368

EDD: Butel, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Costa Paolo, Ducarme, Esteve, Formentini, Mennea, Procacci, Sbarbati, Thors

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Raschhofer, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brienza, Brok, Camisón Asensio, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sudre, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Donderdag, 15 november 2001

Tegen: 111

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Eriksson, Korakas, Krivine, Laguiller, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Beazley, Bethell, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Dover, Doyle, Elles, Foster, García-Orcoyen Tormo, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Kauppi, Kirkhope, Konrad, Korhola, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Sacrédeus, Stenmarck, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vatanen

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Karlsson, Lund, Myller

UEN: Camre

Onthoudingen: 5

EDD: Coûteaux

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Folias

PSE: Cashman

UEN: Berlato

Verslag Katiforis A5-0352/2001
Amendementen 1 tot 7

Voor: 137

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Kuntz, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Eriksson, Fraisse, Krivine, Markov, Meijer, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

PPE-DE: Costa Raffaele, Hortefeux, Kauppi, Sacrédeus, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen

PSE: Andersson, Balfe, Barón Crespo, Berger, Blak, van den Burg, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Gill, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Karlsson, Lund, McAvan, Marinho, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, Myller, O'Toole, Sakellariou, Schulz, Simpson, Stihler, Swiebel, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Bigliardo, Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lambert, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Donderdag, 15 november 2001

Tegen: 325

EDD: Abitbol, Butel, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Beysen, Costa Paolo, Ducarme, Mennea, Procacci, Sánchez García, Sbarbati

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Cossutta, Di Lello Finuoli, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Morgantini, Papayannakis, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Pannella, Raschhofer, Souchet, Turco, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Berès, Bösch, Boselli, Bowe, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McNally, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba

UEN: Caullery, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Sörensen, Turmes

Onthoudingen: 19

EDD: Coûteaux, Titford

ELDR: Gasòliba i Böhm

GUE/NGL: Bordes, Brie, Cauquil, González Álvarez, Laguiller

NI: Garaud

PPE-DE: Korhola, Scallon

PSE: Caudron, Dehousse, Gröner, Roth-Behrendt

UEN: Berlato, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Hautala, Wuori

Donderdag, 15 november 2001

Verslag Katiforis A5-0352/2001
Gewijzigd voorstel

Voor: 136

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Fraisse, Papayannakis

PPE-DE: Costa Raffaele, Doyle, Florenz, Hortefeux, Kauppi

PSE: Andersson, Balfe, Blak, Bowe, van den Burg, Cashman, Corbett, Corbey, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Karlsson, Lund, McAvan, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, Myller, O'Toole, Pittella, Poignant, Read, Sakellariou, Scheele, Simpson, Stihler, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn

UEN: Camre, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 330

EDD: Coûteaux, Kuntz, Titford

ELDR: Beysen, Formentini, Mennea, Procacci, Sbarbati, Schmidt

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Pannella, Raschhofer, Souchet, Turco, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Bösch, Boselli, Carnero González, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker,

Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Schmid Gerhard, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Bigliardo, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verts/ALE: Bautista Ojeda

Onthoudingen: 24

EDD: Abitbol, Krarup, Okking

ELDR: Costa Paolo

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Korhola, Scallon

PSE: Carrilho, Casaca, Dehousse, van Hulten, Lage, Lange, Marinho, Roth-Behrendt, Sousa Pinto

UEN: Berlato, Ribeiro e Castro

Verslag Chichester A5-0363/2001
Amendement 27/rev.

Voor: 237

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Ducarme, Schmidt

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Berès, Bowe, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Damião, Dehousse, Désir, Díez González, Duhamel, Fava, Ferreira, Gillig, Goebbels, Honeyball, Howitt, Hughes, Lage, Linkohr, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Naïr, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pittella, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothley, Roure, Sacconi, Scarbonchi, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Volcic, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn

UEN: Poli Bortone, Ribeiro e Castro

Donderdag, 15 november 2001

Tegen: 210

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer

PPE-DE: Banotti, Doyle, Flemming, Karas, Pacheco Pereira, Rack, Rübig, Sacrédeus, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Stenzel

PSE: Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin Hans-Peter, Menéndez del Valle, Müller Rosemarie, Myller, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Stihler, Swoboda, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Weiler, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 37

EDD: Abitbol, Coûteaux, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PSE: Baltas, Blak, Boselli, Cashman, Fruteau, Gill, Hänsch, Imbeni, Izquierdo Rojo, Lavarra, Mastorakis, Napoletano, Poos, dos Santos

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Segni, Turchi

Verslag Chichester A5-0363/2001
Amendement 6

Voor: 229

ELDR: Gasòliba i Böhm, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Schmidt, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Ainardi, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, de La Perriere, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz,

Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sartori, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dary, Díez González, Duhamel, Ferreira, Gillig, Goebbels, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Lalumière, Linkohr, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Naïr, Obiols i Germà, Poignant, Rocard, Rothley, Roure, Simpson, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

UEN: Bigliardo, Camre, Caullery, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Tegen: 222

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Haarder, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Mennea, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer

PPE-DE: Banotti, Coelho, Doyle, Flemming, Graça Moura, Karas, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Rack, Rübig, Sacrédeus, Santer, Scallon, Schierhuber, Stenzel

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Berger, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Corbey, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Jöns, Junker, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Tsatsos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Donderdag, 15 november 2001

Onthoudingen: 29

EDD: Coûteaux, Titford

ELDR: Beysen, Manders

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Puerta

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Pannella, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Korhola

PSE: Blak, Cashman, Hänsch, Honeyball, Murphy, O'Toole, Paasilinna, Stihler, Vairinhos

UEN: Berlato

Verslag Chichester A5-0363/2001
Amendement 8

Voor: 223

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Virrankoski

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sartori, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Boselli, Bowe, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Damião, Dary, De Keyser, Désir, Díez González, Duhamel, Ferreira, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Honeyball, Katiforis, Kindermann, Lalumière, Linkohr, Martin David W., Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Obiols i Germà, O'Toole, Rocard, Rothley, Roure, Sauquillo Pérez del Arco, Simpson, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn

UEN: Caullery, Pasqua

Tegen: 235

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Pannella, Raschhofer, Turco

PPE-DE: Banotti, Coelho, Doyle, Flemming, Graça Moura, Karas, Maat, Marini, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Rack, Rübig, Sacrédeus, Santer, Scallon, Schierhuber, Stenzel, Trakatellis

PSE: Andersson, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dehousse, De Rossa, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Gröner, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Menéndez del Valle, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakellariou, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Tsatsos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Poli Bortone, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 23

EDD: Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bordes, Cauquil, Laguiller, Wurtz

PPE-DE: Bodrato

PSE: Blak, Carrilho, Cashman, Gill, Hänsch, Lage, dos Santos, Vairinhos

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Muscardini, Mussa, Nobilia, Segni, Turchi

Verslag Chichester A5-0363/2001
Amendement 9

Voor: 211

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Schmidt, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Puerta, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, de La Perriere, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing,

Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sartori, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Dary, Díez González, Duhamel, Goebbels, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Linkohr, Marinho, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miller, Moraes, O'Toole, Simpson, Titley, Watts, Westendorp y Cabeza, Wynn

UEN: Caullery, Pasqua, Ribeiro e Castro

Tegen: 227

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Pannella, Raschhofer, Turco

PPE-DE: Banotti, Coelho, Doyle, Ebner, Flemming, Graça Moura, Karas, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Rack, Rübig, Sacrédeus, Santer, Scallon, Schierhuber, Stenzel, Van Hecke

PSE: Andersson, Berger, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Corbey, De Keyser, De Rossa, Désir, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Gröner, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Jöns, Junker, Karamanou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 50

EDD: Titford

ELDR: Beysen, Manders

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele, Korhola

PSE: Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Carrilho, Cashman, Darras, Dehousse, Gill, Gillig, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Honeyball, Lage, Lalumière, Menéndez del Valle, Murphy, Obiols i Germà, Paasilinna, Poignant, Rocard, Rothley, Roure, Scarbonchi, Stihler, Tsatsos, Vairinhos, Whitehead

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Donderdag, 15 november 2001

Verslag Chichester A5-0363/2001
Paragraaf 47

Voor: 261

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Gasòliba i Böhm, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Schmidt, Virrankoski

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Boselli, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Duhamel, Färm, Fava, Ferreira, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Hazan, Honeyball, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Lage, Lalumière, Lavarra, Marinho, Martínez Martínez, Miller, Moraes, Murphy, Naïr, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Pittella, Poignant, Rocard, Rodríguez Ramos, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Scarbonchi, Schmid Gerhard, Simpson, Sousa Pinto, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Volcic, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn

UEN: Caullery, Pasqua, Ribeiro e Castro

Tegen: 184

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Mennea, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Sterckx, Thors, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Cappato, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer

PPE-DE: Banotti, Doyle, Ebner, Flemming, Karas, Rack, Rübig, Scallon, Stenzel

PSE: Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carnero González, De Keyser, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fruteau, Gebhardt, Glante, Görlach, Gröner, Haug, Hedkvist Petersen, Hughes, Junker, Karamanou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Mastorakis, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Van Brempt, Walter, Weiler, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

Donderdag, 15 november 2001

UEN: Camre, Fitzsimons

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 33

EDD: Titford

ELDR: Beysen, Manders

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Dupuis, Pannella, Turco

PSE: Blak, Bowe, Carrilho, Cashman, Darras, Gill, Hänsch, Howitt, van Hulten, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Poos

UEN: Berlato, Bigliardo, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verslag Chichester A5-0363/2001
Amendement 10

Voor: 252

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Sterckx, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, de La Perriere, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Morillon, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sartori, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Berès, Casaca, Caudron, Cercas, Corbett, Damião, Darras, Dary, Dehousse, Díez González, Duhamel, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Izquierdo Rojo, Kindermann, Koukiadis, Lalumière, Linkohr, Mastorakis, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Paasilinna, Poignant, Rocard, Rothley, Roure, Scarbonchi, Simpson, Watts, Westendorp y Cabeza, Wynn

UEN: Camre, Caullery, Pasqua, Ribeiro e Castro

Donderdag, 15 november 2001

Tegen: 187

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Pohjamo, Schmidt

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Cappato, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Pannella, Raschhofer, Turco

PPE-DE: Banotti, Coelho, Doyle, Ebner, Flemming, Graça Moura, Karas, Marques, Moreira Da Silva, Pacheco Pereira, Rack, Rübig, Sacrédeus, Santer, Schierhuber, Stenzel

PSE: Andersson, Berger, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Cerdeira Morterero, Corbey, De Keyser, De Rossa, Désir, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Gröner, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Junker, Karamanou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 36

EDD: Titford

ELDR: Väyrynen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Puerta

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Vanhecke

PPE-DE: Korhola, Scallon

PSE: Baltas, Barón Crespo, Blak, Carrilho, Cashman, Colom i Naval, Gill, Hänsch, Honeyball, Howitt, Lage, Medina Ortega, Obiols i Germà, Sousa Pinto, Titley, Whitehead

UEN: Berlato, Bigliardo, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni, Turchi

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 4

Voor: 212

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Beysen, De Clercq, Gasòliba i Böhm, Mennea

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, de La Perriere, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Folias,

Donderdag, 15 november 2001

Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Hänsch, Linkohr, Rothley, Stockmann, Swiebel

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Tegen: 267

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Raschhofer

PPE-DE: Bodrato, Brienza, De Sarnez, Flemming, Klaß, Lamassoure, Sacrédeus, Zappalà

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Donderdag, 15 november 2001

Onthoudingen: 4

EDD: Titford

NI: Cappato, Lang

PPE-DE: Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Overweging J

Voor: 270

EDD: Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam, Kuntz

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, de La Perriere, Raschhofer, Souchet, Varaut

PPE-DE: Costa Raffaele, De Mita, De Sarnez, Sacrédeus, Xarchakos

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 197

EDD: Bonde, Butel, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Beysen, De Clercq

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Vanhecke

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour,

Donderdag, 15 november 2001

Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Hänsch, Jöns, Rothley

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Pasqua, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bouwman, Flautre

Onthoudingen: 10

EDD: Krarup, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Cappato, Pannella, Turco

UEN: Camre, Turchi

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 7

Voor: 207

EDD: Belder, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Beysen, De Clercq

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Caudron, Goebbels, Izquierdo Rojo, Linkohr, Stockmann

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Donderdag, 15 november 2001

Tegen: 267

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer

PPE-DE: Brok, Camisón Asensio, De Sarnez, Ebner, Sacrédeus, Thyssen, Wieland

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 10

EDD: Abitbol, Titford

ELDR: Manders

NI: Berthu, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 72

Voor: 131

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Donderdag, 15 november 2001

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, de La Perriere, Raschhofer

PPE-DE: Berend, Bethell, De Sarnez, Ebner, Pomés Ruiz, Sacrédeus

PSE: Fava, O'Toole, Paasilinna

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 341

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Butel, van Dam, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Beysen, De Clercq

GUE/NGL: Sylla

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Donderdag, 15 november 2001

Onthoudingen: 10

EDD: Coûteaux, Titford

ELDR: Manders

NI: Cappato, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Ferreira

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 11

Voor: 198

EDD: Abitbol, Butel, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Beysen, De Clercq, Pohjamo

NI: Berthu, Garaud, de La Perriere, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Goebbels

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro

Tegen: 270

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Raschhofer

PPE-DE: De Sarnez, Hortefeux

Donderdag, 15 november 2001

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 10

EDD: Coûteaux, Titford

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele, Ebner, Sacrédeus, Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 16

Voor: 255

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer,

Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Cercas, Cerdeira Morterero, Goebbels

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Tegen: 220

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Ludford

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer

PPE-DE: De Sarnez

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 8

EDD: Titford

NI: Cappato, Della Vedova, Dupuis

PPE-DE: Costa Raffaele, Ebner, Xarchakos

PSE: Rothley

Donderdag, 15 november 2001

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 74

Voor: 145

EDD: Butel, Krarup, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Lang, de La Perriere, Raschhofer, Souchet, Vanhecke

PPE-DE: Brok, De Sarnez, Gil-Robles Gil-Delgado, Martens

PSE: Paasilinna

UEN: Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 317

EDD: Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou,

Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Onthoudingen: 12

EDD: Mathieu, Titford

NI: Cappato, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Doyle, Scallon, Xarchakos

PSE: Lund

UEN: Berlato

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 17

Voor: 249

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Garaud, de La Perriere, Raschhofer, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Goebbels

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Donderdag, 15 november 2001

Tegen: 212

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Lang, Vanhecke

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 12

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Cappato, Dupuis, Pannella, Turco, Varaut

PPE-DE: Costa Raffaele, Ebner, Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 76

Voor: 261

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux,

Inglewood, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 205

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

NI: de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, de La Perriere, Raschhofer, Turco, Varaut

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Onthoudingen: 20

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Pannella, Souchet, Vanhecke

PPE-DE: Ebner, Xarchakos

PSE: Ferreira

Donderdag, 15 november 2001

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 109

Voor: 248

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Beysen, De Clercq, Di Pietro

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Berthu, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Banotti, Beazley, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Dimitrakopoulos, Doorn, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Damião, Dehousse

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 153

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Cox, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer

NI: Hager, Raschhofer

PPE-DE: De Sarnez

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dary, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Read,

Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

Onthoudingen: 11

EDD: Abitbol

GUE/NGL: Bordes

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Costa Raffaele, Ebner, Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 110

Voor: 204

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Krarup, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: van den Bos

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Linkohr, Stockmann

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Tegen: 252

EDD: Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

Donderdag, 15 november 2001

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer

PPE-DE: Bourlanges, De Sarnez, Sacrédeus

PSE: Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 21

EDD: Coûteaux, Kuntz, Titford

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Pannella, Turco

PPE-DE: Ebner, Xarchakos

PSE: Aparicio Sánchez, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Díez González, Medina Ortega, Obiols i Germà, Westendorp y Cabeza

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 21

Voor: 242

EDD: Belder, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Beysen, Costa Paolo, De Clercq, Ducarme, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Maaten, Manders, Mennea, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Sbarbati, Sterckx, Vermeer

NI: Berthu, Garaud, de La Perriere, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Balfe, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Hänsch, Honeyball, Howitt, McAvan, McNally, Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Poos, Read, Rothley, Simpson, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Tegen: 215

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Cox, Davies, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer

PPE-DE: Bourlanges, De Sarnez, Sacrédeus

PSE: Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 25

EDD: Abitbol, Titford

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Pannella, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Ebner, Xarchakos

PSE: Aparicio Sánchez, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Díez González, Hughes, Izquierdo Rojo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Obiols i Germà, Westendorp y Cabeza

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 22

Voor: 206

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam

ELDR: Beysen, De Clercq, Procacci

NI: Berthu, Garaud, de La Perriere, Souchet, Varaut

Donderdag, 15 november 2001

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Hänsch, Linkohr, Rothley, Stockmann

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Tegen: 260

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer

PPE-DE: De Sarnez, Sacrédeus

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Donderdag, 15 november 2001

Onthoudingen: 16

EDD: Butel, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Titford

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Lang, Pannella, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Ebner, Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 23

Voor: 232

EDD: Butel, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Beysen, De Clercq, Manders, Mennea

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Balfe, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Hänsch, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Poos, Read, Rothley, Simpson, Stihler, Stockmann, Swiebel, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Tegen: 240

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Dell'Alba, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer

PPE-DE: Bourlanges, De Sarnez, Florenz, Sacrédeus

Donderdag, 15 november 2001

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swoboda, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 9

EDD: Coûteaux, Titford

NI: Cappato, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

PPE-DE: Ebner, Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 96

Voor: 177

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Ducarme, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, Maaten, Mennea, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Sterckx, Vermeer, Virrankoski

NI: Berthu, Hager, de La Perriere, Raschhofer, Souchet, Varaut

PPE-DE: Bodrato, Costa Raffaele, Hortefeux, Pomés Ruiz, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Titley, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Donderdag, 15 november 2001

Tegen: 279

EDD: Bonde, Butel, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Davies, Di Pietro, Duff, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Vanhecke

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Rothley, Swiebel

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 13

EDD: Abitbol, Coûteaux, Titford

ELDR: Väyrynen

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Pannella, Turco

PPE-DE: Ebner, Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 111

Voor: 85

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Krarup, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Beysen, van den Bos, De Clercq, Di Pietro

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

Donderdag, 15 november 2001

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, de La Perriere, Raschhofer, Souchet, Varaut

PPE-DE: Bourlanges, Costa Raffaele, De Sarnez, Fatuzzo

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 380

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Vanhecke

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Onthoudingen: 14

EDD: Abitbol, Butel, Kuntz, Mathieu, Titford

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Pannella, Turco

PPE-DE: Ebner, Xarchakos

Donderdag, 15 november 2001

Verslag Schörling A5-0356/2001
Paragraaf 17

Voor: 240

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer

PPE-DE: Bourlanges, Costa Raffaele, De Sarnez, Doyle, Ebner, García-Orcoyen Tormo, Pomés Ruiz, Pronk, Sacrédeus

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Boselli, Bowe, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Katiforis, Koukiadis, Lage, Lalumière, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Poignant, Poos, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 227

EDD: Coûteaux, Saint-Josse

ELDR: Busk, Newton Dunn, Sterckx

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher,

Donderdag, 15 november 2001

Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Balfe, Bullmann, Caudron, Duin, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gröner, Hänsch, Haug, Hazan, Junker, Karamanou, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Müller Rosemarie, Paasilinna, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rothley, Sakellariou, Schulz, Walter, Wynn

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Onthoudingen: 9

EDD: Abitbol, Butel, Mathieu, Titford

NI: Cappato, Della Vedova, Garaud

PPE-DE: Xarchakos

PSE: Bösch

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 90

Voor: 249

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Lang, Raschhofer, Souchet, Varaut

PPE-DE: Bourlanges, Costa Raffaele, De Sarnez, Knolle, Sacrédeus

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gillig, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Lage, Lalumière, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, Myller, Naïr, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Poignant, Poos, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Donderdag, 15 november 2001

Tegen: 201

EDD: Abitbol, Butel, Mathieu, Saint-Josse

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Bullmann, Damião, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gröner, Junker, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Lavarra, Leinen, Müller Rosemarie, Napoletano, Paciotti, Piecyk, Schulz, Walter, Wynn

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Turchi

Onthoudingen: 13

EDD: Kuntz, Titford

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de La Perriere, Pannella, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Xarchakos

PSE: Dary

UEN: Fitzsimons

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 91

Voor: 90

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Kuntz, Okking, Sandbæk

ELDR: Beysen, van den Bos, Cox, De Clercq, Di Pietro

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, de La Perriere, Raschhofer, Souchet, Varaut

PPE-DE: Korhola, Niebler, Sacrédeus

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Donderdag, 15 november 2001

Tegen: 374

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Costa Paolo, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Turchi

Onthoudingen: 17

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Mathieu, Saint-Josse, Titford

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Pannella, Turco, Vanhecke

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 25

Voor: 382

EDD: Abitbol, Butel, Kuntz, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne,

Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Eriksson

NI: Garaud, de La Perriere, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Tegen: 76

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer

PSE: Koukiadis

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Donderdag, 15 november 2001

Onthoudingen: 20

EDD: Coûteaux, Saint-Josse, Titford

ELDR: Formentini

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Pannella, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Ebner

PSE: Scheele

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 26

Voor: 237

EDD: Coûteaux

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

NI: Berthu, Garaud, de La Perriere, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Tegen: 220

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer

PPE-DE: Costa Raffaele, Maat

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 20

EDD: Abitbol, Butel, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Ebner, Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendementen 80 en 94

Voor: 259

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Donderdag, 15 november 2001

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 198

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Whitehead

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Onthoudingen: 16

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Titford

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Raschhofer, Turco

PPE-DE: De Sarnez, Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 97

Voor: 337

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: van den Bos

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, de La Perriere, Raschhofer, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris,

Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Maes

Tegen: 122

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bourlanges, Camisón Asensio, De Sarnez, Keppelhoff-Wiechert, Sacrédeus

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, MacCormick, McKenna, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Donderdag, 15 november 2001

Onthoudingen: 9

EDD: Bonde, Titford

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Turco

PPE-DE: Ebner

PSE: Medina Ortega

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 30

Voor: 208

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Beysen, De Clercq, Jensen, Ludford

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, de La Perriere, Raschhofer, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Cercas, Cerdeira Morterero

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Tegen: 257

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Gutiérrez-Cortines, Lamassoure, Sacrédeus

PSE: Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 11

EDD: Titford

ELDR: Manders

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Turco

PPE-DE: Bourlanges, De Sarnez, Ebner, Xarchakos

PSE: Medina Ortega

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 31

Voor: 193

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Beysen, De Clercq

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan,

Donderdag, 15 november 2001

Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Goebbels

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Tegen: 256

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Langenhagen, Sacrédeus

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 12

EDD: Titford

ELDR: Manders

NI: Berthu, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Hager, Raschhofer, Turco

PPE-DE: De Sarnez, Ebner, Xarchakos

Donderdag, 15 november 2001

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 32

Voor: 197

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam

ELDR: Beysen, De Clercq, Di Pietro

NI: Berthu, Garaud, de La Perriere, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Balfe, Goebbels, Hänsch, Linkohr, Rothley, Stockmann

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Tegen: 247

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Bourlanges, De Sarnez, Jeggle

PSE: Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, O'Toole,

Donderdag, 15 november 2001

Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 29

EDD: Butel, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Titford

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, Raschhofer, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Ebner, Korhola, Sacrédeus, Xarchakos

PSE: Aparicio Sánchez, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Díez González, Izquierdo Rojo, Menéndez del Valle, Obiols i Germà, Westendorp y Cabeza

Verslag Schörling A5-0356/2001
Paragraaf 34

Voor: 268

EDD: Bonde, Butel, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Costa Paolo, Cox, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, de La Perriere, Raschhofer, Souchet, Varaut

PPE-DE: Bourlanges, De Sarnez, Ebner, Florenz, Inglewood, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Korhola, Marinos, Marques, Oomen-Ruijten, Pronk, Sacrédeus, Van Hecke, Zacharakis

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Muscardini

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Tegen: 181

EDD: Belder, Blokland, Coûteaux

ELDR: De Clercq, Newton Dunn, Olsson, Thors, Virrankoski

NI: Berthu

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zissener

PSE: Hänsch, Koukiadis, Poos

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Voggenhuber

Onthoudingen: 11

EDD: Kuntz, Titford

ELDR: Lynne

NI: Della Vedova, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 35

Voor: 243

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke, Varaut

Donderdag, 15 november 2001

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Hänsch, Hazan, Linkohr, Rothley, Schulz, Stockmann

UEN: Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Lannoye

Tegen: 209

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer

PPE-DE: Dover, Kirkhope, Sacrédeus

PSE: Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Mussa, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Donderdag, 15 november 2001

Onthoudingen: 20

EDD: Titford

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Turco

PPE-DE: Costa Raffaele, Ebner, Xarchakos

PSE: Aparicio Sánchez, Cercas, Cerdeira Morterero, Díez González, Izquierdo Rojo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Obiols i Germà, Valenciano Martínez-Orozco, Westendorp y Cabeza

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 36

Voor: 202

EDD: Butel, Mathieu

ELDR: Beysen, Busk, De Clercq, Dybkjær, Haarder

GUE/NGL: Fraisse, Manisco, Schröder Ilka

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cornillet, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Balfe, Carrilho, Cashman, Díez González, Ford, Gillig, Honeyball, Lalumière, Zrihen

UEN: Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Piétrasanta, Voggenhuber

Tegen: 247

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Raschhofer

PPE-DE: Bourlanges, De Sarnez, Sacrédeus

Donderdag, 15 november 2001

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Bigliardo

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 11

EDD: Saint-Josse, Titford

NI: Berthu, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Turco

PPE-DE: Ebner, Korhola, Xarchakos

PSE: Schulz

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 68

Voor: 240

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, De Clercq, Ducarme, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Maaten, Manders, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Sterckx, Vermeer, Virrankoski

NI: Garaud, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Bowe, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Díez González, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Goebbels, Honeyball, Izquierdo Rojo, McAvan, McNally, Marinho, Martin David W., Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Murphy, Obiols i Germà, O'Toole, Poos, Simpson, Stihler, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Watts, Westendorp y Cabeza, Wynn

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Tegen: 201

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Davies, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Sánchez García, Schmidt, Thors, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Raschhofer

PPE-DE: Ebner, Pronk, Sacrédeus, Santini

PSE: Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Corbey, Damião, De Keyser, De Rossa, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Weiler, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 20

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Titford

ELDR: Väyrynen

NI: Berthu, Dell'Alba, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele, Xarchakos

PSE: Dehousse

Donderdag, 15 november 2001

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 38, 1ste deel

Voor: 224

EDD: Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam, Kuntz, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Newton Dunn, Plooij-van Gorsel, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Bushill-Matthews, Carlsson, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Cercas, Cerdeira Morterero, Goebbels, Martin David W., Müller Rosemarie, Rothley

UEN: Berlato, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Tegen: 202

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Haarder, Malmström, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Schmidt

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer

PSE: Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, Malliori, Marinho, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 12

EDD: Abitbol, Butel, Saint-Josse, Titford

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Turco

PPE-DE: Costa Raffaele, Ebner, Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 38, 2de deel

Voor: 230

EDD: Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Wallis, Watson

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Goebbels, Hänsch, Müller Rosemarie, Rothley

UEN: Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Turchi

Tegen: 216

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Paulsen, Schmidt, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer

Donderdag, 15 november 2001

PPE-DE: Callanan, Ferri

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Bigliardo, Fitzsimons, Mussa

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 10

EDD: Abitbol, Butel, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Titford

NI: Dell'Alba, Dupuis

PPE-DE: Ebner, Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 38, 3de deel

Voor: 234

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Kuntz, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Olsson, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini,

Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Hänsch, Rothley

UEN: Berlato, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Turchi

Tegen: 220

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Paulsen, Schmidt

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Bigliardo, Camre, Mussa

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 5

EDD: Saint-Josse, Titford

NI: Cappato

PPE-DE: Ebner, Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 39

Voor: 178

EDD: Butel, Coûteaux, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Beysen, De Clercq

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke, Varaut

Donderdag, 15 november 2001

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marinos, Marques, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Ferreira, Goebbels, Karamanou, Müller Rosemarie, Rothe, Rothley

UEN: Berlato, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Wuori

Tegen: 224

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Sánchez García, Sandersten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer

PPE-DE: De Sarnez, Sacrédeus

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Murphy, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Bigliardo, Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber, Wyn

Donderdag, 15 november 2001

Onthoudingen: 8

EDD: Abitbol, Titford

NI: Berthu, Cappato, Dupuis

PPE-DE: Costa Raffaele, Ebner, Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 40

Voor: 196

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Beysen, De Clercq

GUE/NGL: Bakopoulos

NI: Berthu, Garaud, de La Perriere, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Hänsch, Rothley

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Tegen: 253

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Raschhofer, Vanhecke

PPE-DE: Bourlanges, De Sarnez, Sacrédeus

Donderdag, 15 november 2001

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Onthoudingen: 5

EDD: Titford

NI: Cappato, Dupuis

PPE-DE: Ebner, Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 98

Voor: 199

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Beysen, De Clercq, Di Pietro, Ries

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Brok, Camisón Asensio

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Donderdag, 15 november 2001

Tegen: 255

EDD: Butel, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Swiebel

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Onthoudingen: 11

EDD: Abitbol, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Garaud, Hager

PPE-DE: Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 42

Voor: 203

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Beysen, De Clercq

NI: Garaud, de La Perriere, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming,

Donderdag, 15 november 2001

Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Hänsch, Linkohr, Rothley, Stockmann, Swiebel

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Tegen: 257

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Lang, Raschhofer

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Donderdag, 15 november 2001

Onthoudingen: 8

EDD: Titford

NI: Berthu, Cappato, Dupuis, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Ebner, Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 100

Voor: 189

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Beysen, van den Bos, De Clercq, Di Pietro, Formentini

GUE/NGL: Vachetta

NI: Hager, Raschhofer

PPE-DE: Camisón Asensio, Doyle, Hermange, Podestà, Pomés Ruiz

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 239

ELDR: Attwooll, Busk, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer,

Donderdag, 15 november 2001

Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Rothley

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Isler Béguin

Onthoudingen: 16

EDD: Abitbol, Butel, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 43

Voor: 188

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Beysen, De Clercq, Gasòliba i Böhm

NI: Garaud, de La Perriere, Raschhofer, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà

PSE: Désir, Hänsch, Izquierdo Rojo, Katiforis, Medina Ortega, Rothley

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Poli Bortone, Turchi

Donderdag, 15 november 2001

Tegen: 253

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Atkins, Cederschiöld, De Sarnez, Hansenne, Hortefeux, Sacrédeus, Schwaiger

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Fitzsimons, Mussa, Pasqua, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 6

EDD: Titford

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Turco

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 92

Voor: 79

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Beysen, van den Bos, De Clercq, Di Pietro

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

Donderdag, 15 november 2001

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer, Varaut

PPE-DE: Costa Raffaele, Doorn, Marques, Redondo Jiménez

PSE: Rothley

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Tegen: 314

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Busk, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Garaud, de La Perriere, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fiori, Flemming, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Schmid Gerhard, Simpson, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Sörensen

Onthoudingen: 10

EDD: Titford

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Turco, Vanhecke

PSE: Stockmann

Donderdag, 15 november 2001

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 93

Voor: 183

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer

PPE-DE: Sacrédeus

PSE: Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Lavarra, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 250

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

Donderdag, 15 november 2001

PSE: Bullmann, Dary, Dehousse, Glante, Goebbels, Gröner, Jöns, Krehl, Kuhne, Leinen, Linkohr, Müller Rosemarie, Piecyk, Sakellariou, Schulz, Stockmann, Wynn

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro, Turchi

Onthoudingen: 14

EDD: Coûteaux, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Berthu, Dell'Alba, Dupuis

PPE-DE: Scallon, Xarchakos

PSE: Aparicio Sánchez, Izquierdo Rojo, Valenciano Martínez-Orozco, Westendorp y Cabeza

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 44

Voor: 204

EDD: Belder, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Beysen, De Clercq, Gasòliba i Böhm

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, de La Perriere, Raschhofer, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Balfe, Hänsch, Moraes, Stockmann

UEN: Berlato, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Turchi

Tegen: 237

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Turco

PPE-DE: Sacrédeus, von Wogau

PSE: Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 20

EDD: Abitbol, Titford

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dupuis

PPE-DE: Ebner, Xarchakos

PSE: Aparicio Sánchez, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Díez González, Izquierdo Rojo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Obiols i Germà, Valenciano Martínez-Orozco, Westendorp y Cabeza

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 101

Voor: 194

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

NI: de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, de La Perriere, Raschhofer, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Korhola, Sacrédeus

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe,

Donderdag, 15 november 2001

Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 258

EDD: Butel, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Zimeray

UEN: Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Onthoudingen: 9

EDD: Abitbol, Titford

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Garaud

PPE-DE: Scallon, Xarchakos

Donderdag, 15 november 2001

Verslag Schörling A5-0356/2001
Paragraaf 47

Voor: 217

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Souchet, Turco, Varaut

PPE-DE: Bourlanges, De Sarnez, Ebner, Maat, Sacrédeus

PSE: Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poignant, Poos, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Pasqua

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 214

EDD: Belder, Blokland, Coûteaux

ELDR: Beysen, De Clercq, Lynne, Schmidt, Thors

NI: Garaud

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

Donderdag, 15 november 2001

PSE: Aparicio Sánchez, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carrilho, Corbett, Duin, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gröner, Hänsch, Izquierdo Rojo, Junker, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Medina Ortega, Müller Rosemarie, O'Toole, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Rapkay, Rothe, Sakellariou, Schmid Gerhard, Schulz, Stockmann, Walter, Westendorp y Cabeza

UEN: Berlato, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Muscardini, Mussa, Nobilia, Poli Bortone, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Evans Jillian, Flautre

Onthoudingen: 14

EDD: Abitbol, Butel, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis

PPE-DE: Scallon, Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 48

Voor: 195

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Beysen, De Clercq, Gasòliba i Böhm, Thors

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Hänsch, Linkohr, Rothley, Stockmann, Swiebel

UEN: Berlato, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro, Segni

Tegen: 260

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer, Turco

PPE-DE: Bourlanges, De Sarnez, Sacrédeus, Vidal-Quadras Roca

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 10

EDD: Titford

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dupuis

PPE-DE: Costa Raffaele, Ebner, Tajani, Xarchakos

PSE: Schulz

Verslag Schörling A5-0356/2001
Paragraaf 54

Voor: 263

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Souchet, Turco, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cunha, De Sarnez, Ebner, Langen, Redondo Jiménez, Sacrédeus, Santini

Donderdag, 15 november 2001

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Fitzsimons, Mussa

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 166

EDD: Coûteaux

ELDR: Beysen, Cox

GUE/NGL: Manisco

NI: Hager, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brienza, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Fatuzzo, Ferber, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Berès, Hänsch, Jöns, Lalumière, Linkohr, Mastorakis, Tsatsos, Volcic

UEN: Caullery, Collins, Crowley, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: McKenna, Mayol i Raynal

Onthoudingen: 9

EDD: Abitbol, Titford

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis

PPE-DE: Costa Raffaele, Scallon, Xarchakos

UEN: Berlato

Donderdag, 15 november 2001

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 49, 1ste deel

Voor: 237

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: de La Perriere, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Linkohr, Marinho, Rothley, Stockmann

UEN: Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro, Segni

Tegen: 207

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Donderdag, 15 november 2001

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 15

EDD: Titford

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele, Ebner, Scallon, Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 49, 2de deel

Voor: 186

EDD: Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam

ELDR: Beysen, De Clercq

NI: Garaud, de La Perriere, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Linkohr, Marinho, Rothley, Stockmann

UEN: Berlato, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro

Tegen: 254

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer

PPE-DE: Sacrédeus

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Mussa, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 19

EDD: Abitbol, Butel, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Titford

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele, Ebner, Scallon, Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 51, 1ste deel

Voor: 438

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour,

Donderdag, 15 november 2001

Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Mussa, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 4

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Hager

Onthoudingen: 6

EDD: Titford

NI: Berthu, Cappato

PPE-DE: Ebner, Scallon

UEN: Berlato

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 51, 2de deel

Voor: 352

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Hager, de La Perriere, Raschhofer, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Pasqua, Ribeiro e Castro

Tegen: 77

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Paulsen, Schmidt

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Miguélez Ramos, Sousa Pinto

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 5

EDD: Kuntz, Titford

PPE-DE: Ebner, Scallon

UEN: Berlato

Donderdag, 15 november 2001

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 53

Voor: 184

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Beysen, De Clercq

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Deprez, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Müller Rosemarie

UEN: Berlato, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni

Tegen: 258

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi,

Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 11

EDD: Titford

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Turco

PPE-DE: Bourlanges, De Sarnez, Ebner, Scallon, Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 54

Voor: 190

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Ducarme, Esteve, Haarder, Huhne, Plooij-van Gorsel, Sterckx

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis

PSE: Darras, Dary, Hänsch, Lage, Linkohr, Rothley, Stockmann

UEN: Berlato, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni

Tegen: 239

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Donderdag, 15 november 2001

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Grönfeldt Bergman, Schleicher, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lalumière, Lange, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poignant, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 12

EDD: Titford

NI: Berthu, Cappato, Dupuis, Garaud, Hager, Raschhofer, Turco

PPE-DE: Ebner, Hansenne, Scallon, Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Paragraaf 58

Voor: 259

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Averoff, Bourlanges, Costa Raffaele, De Sarnez, Ebner, Grosch, Heaton-Harris, Inglewood, McCartin, Perry, Rovsing, Stenmarck, Van Hecke

PSE: Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Cashman, Caudron, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Camre, Hyland, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 163

NI: Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bethell, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Chichester, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Deprez, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Blak, Boselli, Bowe, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Lalumière, Leinen, Marinho, O'Toole, Poos, Westendorp y Cabeza

UEN: Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Echerer

Onthoudingen: 15

EDD: Abitbol, Butel, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Titford

ELDR: Manders

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, Turco

PPE-DE: Scallon, Xarchakos

PSE: Rothley

Donderdag, 15 november 2001

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 57

Voor: 198

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Butel, van Dam, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Beysen, De Clercq, Ducarme, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Maaten, Manders, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Sterckx, Vermeer

NI: Garaud, de La Perriere, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Deprez, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Carnero González, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Goebbels, O'Toole, Sauquillo Pérez del Arco

UEN: Berlato, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Mussa, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni

Tegen: 240

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Cox, Davies, Duff, Dybkjær, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Sánchez García, Schmidt, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer

PPE-DE: Bourlanges, De Sarnez, Sacrédeus

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe,

Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 13

EDD: Coûteaux, Titford

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Vanhecke

PPE-DE: Costa Raffaele, Ebner, Scallon, Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 58

Voor: 228

EDD: Belder, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Goebbels, Miguélez Ramos

UEN: Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni

Donderdag, 15 november 2001

Tegen: 207

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 13

EDD: Abitbol, Kuntz, Titford

ELDR: Paulsen

NI: Berthu, Cappato, Hager, Raschhofer, Turco

PPE-DE: Ebner, Sacrédeus, Scallon, Xarchakos

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 59, 1ste deel

Voor: 407

EDD: Abitbol, Bonde, Butel, Coûteaux, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Fraisse

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, de La Perriere, Raschhofer, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête,

Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 34

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Echerer

Onthoudingen: 7

EDD: Titford

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Turco

PPE-DE: Costa Raffaele, Ebner

Donderdag, 15 november 2001

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 59, 2de deel

Voor: 230

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Bösch, Bowe, Goebbels, Hänsch, Junker, Linkohr, Miguélez Ramos, Prets, Sakellariou, Scheele, Stockmann, Zimeray

UEN: Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni

Tegen: 196

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 11

EDD: Krarup, Titford

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Turco

PPE-DE: Costa Raffaele, Ebner, Scallon, Xarchakos

PSE: Evans Robert J.E.

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 60

Voor: 354

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Hager, Lang, de La Perriere, Raschhofer, Souchet, Vanhecke

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Donderdag, 15 november 2001

UEN: Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Tegen: 80

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Pronk

PSE: Ferreira, Ford, Glante, Martínez Martínez, Moraes, O'Toole

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 8

EDD: Titford

NI: Cappato, Dupuis, Turco

PPE-DE: Costa Raffaele, Ebner, Sacrédeus, Scallon

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 87

Voor: 409

EDD: Bonde, Coûteaux, Krarup, Kuntz, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere, Souchet, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bourlanges, Bowis, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Cornillet, Costa Raffaele, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya,

Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rocard, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Mussa, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Tegen: 12

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, Raschhofer, Vanhecke

PPE-DE: McCartin

PSE: Damião

Verts/ALE: Isler Béguin

Onthoudingen: 14

EDD: Abitbol, Butel, Mathieu, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Berthu, Dell'Alba, Dupuis, Garaud

PPE-DE: Ebner, Scallon

Verslag Schörling A5-0356/2001
Amendement 62

Voor: 316

EDD: Butel, Coûteaux, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Beysen, De Clercq

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, de La Perriere, Raschhofer, Souchet, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bourlanges, Bowis, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez,

Donderdag, 15 november 2001

Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni

Tegen: 114

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Grosch

PSE: Koukiadis, Swiebel

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Donderdag, 15 november 2001

Onthoudingen: 8

EDD: Abitbol, Titford

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis

PPE-DE: Ebner, Scallon

UEN: Berlato

Verslag Schörling A5-0356/2001
Resolutie

Voor: 242

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer, Souchet

PPE-DE: Bourlanges, De Sarnez, Sacrédeus

PSE: Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 169

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Titford

NI: Garaud

PPE-DE: Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bethell, Bowis, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Deprez, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos,

Donderdag, 15 november 2001

Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stevenson, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Goebbels, Hänsch, Krehl, Schulz

UEN: Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni

Onthoudingen: 35

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Beysen, De Clercq, Manders

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Vanhecke, Varaut

PPE-DE: Arvidsson, Carlsson, Cornillet, Ebner, Grönfeldt Bergman, Maij-Weggen, Scallon, Stenmarck, Xarchakos

PSE: Aparicio Sánchez, Izquierdo Rojo, Linkohr, Müller Rosemarie, Rothley, Stockmann, Valenciano Martínez-Orozco, Westendorp y Cabeza

Verslag Flemming A5-0341/2001
Amendement 1

Voor: 200

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Cappato, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, de La Perriere, Souchet

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bethell, Bourlanges, Brienza, Brok, Camisón Asensio, Carlsson, Chichester, Coelho, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hermange, Hortefeux, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Linkohr, Martin David W.

UEN: Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Mussa, Segni

Verts/ALE: Bautista Ojeda

Donderdag, 15 november 2001

Tegen: 194

EDD: Abitbol, Bonde, Butel, Coûteaux, Krarup, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Leinen, Lund, McAvan, Malliori, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poignant, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 2

EDD: Titford

NI: Dell'Alba

Verslag Flemming A5-0341/2001
Amendement 4

Voor: 215

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, de La Perriere, Raschhofer, Souchet, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bethell, Bourlanges, Bowis, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan,

Donderdag, 15 november 2001

Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Cercas

UEN: Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Segni

Tegen: 193

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 7

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Titford

Verslag Flemming A5-0341/2001
Amendement 2

Voor: 209

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bethell, Bourlanges, Bowis, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich,

Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Mastorakis, Piecyk, Roth-Behrendt

UEN: Berlato, Camre, Muscardini, Mussa

Tegen: 194

EDD: Abitbol, Bonde, Butel, Coûteaux, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poignant, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothley, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 6

EDD: Titford

UEN: Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland

Verslag Flemming A5-0341/2001
Paragraaf 3

Voor: 295

EDD: Bonde, Krarup, Mathieu, Okking, Sandbæk

ELDR: Beysen, De Clercq, Ducarme, Haarder, Ludford, Sbarbati, Schmidt, Thors

Donderdag, 15 november 2001

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Sylla, Wurtz

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer, Turco

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Berend, Bethell, Bourlanges, Bowis, Brienza, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hermange, Hortefeux, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Lamassoure, Langenhagen, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Pérez Álvarez, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, van den Burg, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbey, Damião, Darras, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Murphy, Naïr, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Poignant, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Camre

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 86

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Butel, van Dam, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Cox, Davies, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke

PPE-DE: Arvidsson, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Dover, Elles, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Nicholson, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stenmarck, Stevenson, Tannock, Van Orden

PSE: Bullmann, Corbett, Dehousse, Désir, Färm, Gröner, Izquierdo Rojo, Marinho, Martin David W., Pérez Royo, Piecyk, Rothley, Volcic, Westendorp y Cabeza

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Donderdag, 15 november 2001

Onthoudingen: 13

EDD: Coûteaux, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller, Vachetta

PSE: Colom i Naval

UEN: Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini

Verslag Flemming A5-0341/2001
Amendement 3, 1ste deel

Voor: 263

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, de La Perriere, Souchet, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bethell, Bourlanges, Bowis, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Lamassoure, Langenhagen, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stevenson, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Hughes, Sousa Pinto, Stihler, Weiler

UEN: Berlato, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 134

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Laguiller, Markov, Sylla, Wurtz

NI: de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Lang, Raschhofer

PPE-DE: Vatanen

Donderdag, 15 november 2001

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Swiebel, Swoboda, Titley, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Ribeiro e Castro

Onthoudingen: 8

EDD: Titford

GUE/NGL: Krivine, Meijer, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Vanhecke

UEN: Mussa, Segni

Verslag Flemming A5-0341/2001
Amendement 3, 2de deel

Voor: 209

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, de La Perriere, Souchet, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bethell, Bourlanges, Bowis, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Bowe, Sousa Pinto, Stihler

UEN: Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Segni

Donderdag, 15 november 2001

Tegen: 195

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, Raschhofer

PPE-DE: Kauppi, Vatanen

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Blak, Bösch, Boselli, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 10

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Krivine, Vachetta

NI: Vanhecke

Verslag Flemming A5-0341/2001
Paragraaf 7

Voor: 324

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Busk, Dybkjær, Gasòliba i Böhm, Malmström, Olsson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Wurtz

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer, Turco

PPE-DE: Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bethell, Bourlanges, Brienza, Brok, Camisón Asensio, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hortefeux, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Pérez Álvarez,

Donderdag, 15 november 2001

Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Sudre, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poignant, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 83

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Dover, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Kauppi, Kirkhope, Parish, Perry, Provan, Purvis, Stenmarck, Stevenson, Van Orden

PSE: Corbett, Izquierdo Rojo

UEN: Berlato, Caullery, Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Mussa, Ribeiro e Castro, Segni

Onthoudingen: 7

EDD: Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller, Vachetta

PSE: Dehousse

Verslag Flemming A5-0341/2001
Amendement 6

Voor: 202

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Dell'Alba, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Vanhecke

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bethell, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Stihler

UEN: Berlato, Camre, Caullery, Muscardini, Mussa

Verts/ALE: Bautista Ojeda

Tegen: 216

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Krarup, Kuntz, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Manders, Plooij-van Gorsel

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Cappato, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Raschhofer, Turco

PSE: Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Donderdag, 15 november 2001

Onthoudingen: 5

EDD: Titford

NI: de La Perriere, Souchet

PPE-DE: Costa Raffaele

UEN: Segni

Verslag Flemming A5-0341/2001
Paragraaf 28

Voor: 224

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Attwooll, van den Bos, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Newton Dunn, Olsson, Plooij-van Gorsel, Ries, Sterckx, Vermeer, Wallis

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Dell'Alba, Dupuis, Hager, Raschhofer, Turco

PPE-DE: Atkins, Averoff, Karas, Oomen-Ruijten, Van Hecke

PSE: Andersson, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Collins, Crowley, Fitzsimons, Hyland, Muscardini, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Tegen: 161

EDD: Saint-Josse

ELDR: Esteve, Gasòliba i Böhm

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Souchet, Vanhecke

PPE-DE: Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bethell, Bourlanges, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming,

Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Honeyball, Read, dos Santos

UEN: Berlato, Camre, Caullery, Mussa

Verts/ALE: Bautista Ojeda

Onthoudingen: 30

EDD: Abitbol, Butel, Coûteaux, Kuntz, Mathieu, Titford

ELDR: Andreasen, Beysen, Busk, Cox, Ducarme, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, Malmström, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Väyrynen, Virrankoski, Watson

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Sacrédeus

PSE: Dehousse

Verslag Flemming A5-0341/2001
Resolutie

Voor: 89

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Olsson, Plooij-van Gorsel, Ries, Riis-Jørgensen, Sterckx, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Sacrédeus

PSE: Bullmann, Haug, van Hulten, Kreissl-Dörfler, Leinen, Linkohr, Piecyk, Souladakis, Van Brempt, Van Lancker, Zorba, Zrihen

UEN: Fitzsimons

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Donderdag, 15 november 2001

Tegen: 187

EDD: Abitbol, Butel, Kuntz, Mathieu, Saint-Josse, Titford

ELDR: Esteve, Gasòliba i Böhm, Sbarbati

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Krivine, Laguiller, Schröder Ilka

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, de La Perriere, Raschhofer, Souchet, Vanhecke

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bethell, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Deprez, Dimitrakopoulos, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Bösch, Boselli, Dehousse, Goebbels, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Myller, Obiols i Germà, Scheele, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco

UEN: Camre, Ribeiro e Castro

Onthoudingen: 141

EDD: Coûteaux

ELDR: Beysen, Nicholson of Winterbourne, Paulsen, Sánchez García, Schmidt, Thors, Väyrynen

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Brie, Cossutta, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Wurtz

NI: Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Turco

PPE-DE: De Sarnez, Doyle, Hermange

PSE: Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bowe, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Lage, Lalumière, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Naïr, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poignant, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Schulz, Simpson, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Titley, Tsatsos, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray

UEN: Berlato, Collins, Crowley, Hyland, Muscardini, Mussa

Donderdag, 15 november 2001

Verslag Corbey A5-0323/2001
Amendement 24

Voor: 216

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Meijer, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu

PPE-DE: Dover, Ebner, Fatuzzo, García-Orcoyen Tormo, Van Hecke

PSE: Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Poignant, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schulz, Simpson, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Titley, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Wuori, Wyn

Tegen: 121

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bethell, Bourlanges, Bowis, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Doyle, Elles, Ferber, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zissener

UEN: Mussa, Ribeiro e Castro, Segni

Onthoudingen: 3

EDD: Titford

NI: Dell'Alba

PPE-DE: Costa Raffaele

Donderdag, 15 november 2001

Verslag Corbey A5-0323/2001
Amendement 9

Voor: 129

ELDR: Lynne

NI: Berthu, Hager, Raschhofer

PPE-DE: Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bethell, Bourlanges, Bowis, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis

PSE: Cercas, Hulthén, dos Santos

UEN: Mussa, Ribeiro e Castro, Segni

Tegen: 214

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Meijer, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Vachetta, Wurtz

NI: Cappato

PPE-DE: Fiori, Jeggle, Konrad, Van Hecke

PSE: Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Poignant, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schulz, Simpson, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Titley, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Donderdag, 15 november 2001

Onthoudingen: 1

EDD: Titford

Verslag Corbey A5-0323/2001
Paragraaf 14

Voor: 236

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Mathieu

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Hager, Raschhofer

PPE-DE: Averoff, Ayuso González, Bartolozzi, Carlsson, Chichester, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Graça Moura, Hermange, Jeggle, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Lisi, McCartin, Maij-Weggen, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Morillon, Nassauer, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Posselt, Pronk, Radwan, Rovsing, Schwaiger, Smet, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Lage, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Poignant, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Scheele, Schulz, Simpson, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Titley, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Tegen: 108

EDD: Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Beysen, Vermeer

GUE/NGL: Bordes, Jové Peres, Manisco, Meijer, Seppänen

PPE-DE: Arvidsson, Banotti, Bourlanges, Bowis, Brienza, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Gahler, Galeote Quecedo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hortefeux, Inglewood, Karas, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lulling, Maat, Marini, Marinos, Marques, Martens, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis

Donderdag, 15 november 2001

PSE: Glante, Hazan, Izquierdo Collado, Kreissl-Dörfler, Lalumière, Moraes, Watts, Westendorp y Cabeza, Zimeray, Zorba

UEN: Mussa, Ribeiro e Castro, Segni

Onthoudingen: 8

EDD: Saint-Josse, Titford

ELDR: Busk

GUE/NGL: Cauquil, Laguiller

NI: Dell'Alba, Dupuis

PPE-DE: Costa Raffaele

Verslag Corbey A5-0323/2001
Amendement 14

Voor: 143

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Ducarme, Ries, Sterckx

GUE/NGL: Meijer

NI: Berthu

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bethell, Bourlanges, Bowis, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis

PSE: Corbey, Medina Ortega, dos Santos, Whitehead

UEN: Mussa, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Onesta

Tegen: 197

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Flesch, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Raschhofer

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Poignant, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Sacconi, Sakellariou, Scheele, Schulz, Simpson, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Titley, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 4

EDD: Titford

NI: Cappato, Dupuis

PPE-DE: Costa Raffaele

Verslag Corbey A5-0323/2001
Amendement 15

Voor: 139

EDD: Butel, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Ducarme, Ries, Sterckx

NI: Berthu

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bethell, Bourlanges, Bowis, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marini, Marinos, Marques, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Scheele

UEN: Mussa, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Bouwman

Donderdag, 15 november 2001

Tegen: 206

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Busk, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Laguiller, Manisco, Meijer, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Raschhofer

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Poignant, Prets, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothley, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Schulz, Simpson, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Titley, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 1

EDD: Titford

Verslag Corbey A5-0323/2001
Paragraaf 17

Voor: 214

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Meijer, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Vachetta, Wurtz

NI: Dupuis, Raschhofer

PPE-DE: Brok, Fatuzzo, Florenz, Menrad, Pastorelli, Pronk, Vatanen

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis,

Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Poignant, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Scheele, Schulz, Simpson, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Titley, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Tegen: 134

EDD: Butel, Mathieu, Saint-Josse

ELDR: Ries

NI: Berthu, Dell'Alba, Hager, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bethell, Bourlanges, Bowis, Brienza, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zissener

PSE: Carnero González

UEN: Mussa, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Lagendijk

Onthoudingen: 6

EDD: Krarup, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

NI: Cappato

Verslag Corbey A5-0323/2001
Resolutie

Voor: 219

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Plooij-van Gorsel, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Donderdag, 15 november 2001

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fraisse, González Álvarez, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Meijer, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Vachetta, Wurtz

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Hager, Raschhofer, Turco

PPE-DE: Sacrédeus

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Poignant, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Scheele, Schulz, Simpson, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Titley, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Mussa, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, MacCormick, McKenna, Maes, Mayol i Raynal, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Tegen: 127

EDD: Titford

ELDR: Gasòliba i Böhm

PPE-DE: Arvidsson, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bethell, Bourlanges, Bowis, Brienza, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Flemming, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Inglewood, Jeggle, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Perry, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Sudre, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zissener

UEN: Ribeiro e Castro

Onthoudingen: 7

EDD: Butel, Mathieu, Saint-Josse

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Laguiller

PPE-DE: Florenz

Donderdag, 15 november 2001

B5-0714/2001 – Gemeenschappelijke resolutie – Orkaan „Michelle"

Resolutie

Voor: 59

ELDR: Beysen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Koulourianos, Laguiller

NI: Hager

PPE-DE: Ayuso González, Bowis, Callanan, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Daul, Fatuzzo, Flemming, Fraga Estevez, Gahler, Goepel, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Jeggle, Karas, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, McCartin, Mann Thomas, Mayer Hans-Peter, Menrad, Nicholson, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Poettering, Posselt, Purvis, Sacrédeus, Schierhuber, Schröder Jürgen, Stevenson, Sudre, Tannock, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland, von Wogau, Zacharakis

PSE: Carrilho, De Keyser, Görlach, Lage

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Lagendijk, Lannoye, Onesta, Wyn

Tegen: 1

EDD: Blokland

Onthoudingen: 31

EDD: Belder, van Dam

ELDR: Lynne, Maaten, Newton Dunn

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Meijer

NI: Berthu, Gollnisch

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Casaca, Ettl, Gebhardt, Gillig, Gröner, Izquierdo Rojo, Kindermann, Koukiadis, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Prets, Rothley, dos Santos, Scheele, Souladakis, Swoboda

Donderdag, 15 november 2001

AANGENOMEN TEKSTEN

1. Strafmaatregelen en Gemeenschapsrecht (procedure zonder debat)

B5-0707/2001

Aanbeveling van het Europees Parlement inzake strafmaatregelen en Gemeenschapsrecht

Het Europees Parlement,

— gelet op de bepalingen inzake politiële en justitiële samenwerking in strafzaken in Titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie, de artikelen 2, 6, 42 en 47 van het Verdrag betreffende de Europese Unie en o.a. de artikelen 47, lid 2, 55, 65, 95, 175 en 280 van het EG-Verdrag,

— onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties, met name die van 13 maart 1998 over justitiële samenwerking in strafzaken in de Europese Unie [1],

— gezien het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie [2]

— gelet op artikel 39, lid 3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie,

— gezien de voorstellen van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken, de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en de Commissie begrotingscontrole,

— gelet op artikel 107 van zijn Reglement,

A. overwegende dat de Europese Unie volgens artikel 6 van het EU-Verdrag gegrondvest is op de beginselen van de rechtsstaat, van vrijheid, democratie en eerbiediging van de rechten van de mens, welke beginselen de lidstaten gemeen hebben,

B. overwegende dat deze beginselen — en in het bijzonder het beginsel van de rechtsstaat — parlementair toezicht en justitiële controle op de wetgeving impliceren, en dat adequate controles met name van belang zijn waar het maatregelen betreft die direct van invloed zijn op de rechten en vrijheden van de burgers, zoals bij het opleggen van strafmaatregelen,

C. overwegende dat het Europees Parlement steeds vaker wordt geraadpleegd over wetgevingsmaatregelen waarbij de lidstaten worden verplicht strafmaatregelen in te voeren, bijvoorbeeld met betrekking tot het milieu [3], de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschap [4], vervalsing van de Euro [5], kinderpornografie [6], bestrijding van terrorisme [7], illegale immigratie [8] en mensenhandel [9], en met name overwegende dat:

— er in EU-verband met betrekking tot milieucriminaliteit tot dusver twee wetgevingsinitiatieven zijn genomen met een verschillende rechtsgrond, namelijk het ontwerpkaderbesluit ter bestrijding van ernstige milieucriminaliteit [10] dat is gebaseerd op artikel 34, lid 2, letter b) van het Verdrag betreffende de Europese Unie, en het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake milieubescherming door het strafrecht [11] dat is gebaseerd op artikel 175 van het EG-Verdrag,

---

[1] PB C 104 van 6.4.1998, blz. 267.
[2] PB C 364 van 18.12.2000, blz. 1.
[3] PB C 121 van 24.4.2001, blz. 494 en PB C 180 E van 26.6.2001, blz. 238.
[4] PB C 240 E van 28.8.2001, blz. 125.
[5] Aangenomen teksten van 3.5.2001, punt 9.
[6] PB C 40 van 7.2.2001, blz. 41.
[7] COM(2001) 521.
[8] Aangenomen teksten van 13.3.2001, punt 2.
[9] Aangenomen teksten van 12.6.2001, punt 5.
[10] PB C 39 van 11.2.2000, blz. 4.
[11] PB C 180 E van 26.6.2001, blz. 238.

— het Europees Parlement in diverse resoluties heeft gewezen op de noodzaak een Europese officier van justitie aan te stellen voor de bescherming van de financiële belangen van de Europese Unie, en wel door herziening van artikel 280 van het Verdrag, en dat het voorstel ter zake dat de Commissie aan de Europese Raad van Nice heeft voorgelegd is verworpen,

— de Europese Raad van Nice eens te meer heeft bevestigd dat de bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen onder de eerste pijler ressorteert,

— de bij de Akte van de Raad van 26 juli 1995 ([1]) vastgestelde overeenkomst van 1995 en de twee toegevoegde protocollen aangaande de bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen nog steeds niet door alle lidstaten zijn geratificeerd, wat betekent dat zij niet van kracht kunnen worden en dat er dus nog steeds geen sprake is van een werkelijke communautaire bescherming van hun financiële belangen,

— de bereidheid van de lidstaten en de Commissie om fraude ten koste van de financiële belangen van de Gemeenschappen daadwerkelijk te bestrijden in twijfel kan worden getrokken,

— de Commissie onlangs een voorstel heeft ingediend voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de strafrechtelijke bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschap ([2]), die de bepalingen van deze overeenkomst overneemt, onder meer met betrekking tot het materiële strafrecht van de lidstaten betreffende de definitie van fraude, corruptie en witwassen van geld, maar voorbijgaat aan de bepalingen inzake de strafrechtelijke procedure en gerechtelijke samenwerking, en dat deze richtlijn dan ook geen bevredigend instrument voor de bestrijding van fraude is,

D. overwegende dat alleen de wetgeving van de eerste pijler automatisch valt onder de rechterlijke toetsing door het Hof van Justitie en de controle door de Commissie als hoedster van de Verdragen,

E. overwegende dat het EG-Verdrag krachtens artikel 47 van het Verdrag betreffende de Europese Unie prevaleert op het EU-Verdrag, met als gevolg dat maatregelen die uit hoofde van Titel VI van het EU-Verdrag worden genomen niets kunnen afdoen aan de bevoegdheid van de Gemeenschap, hetgeen leidt tot onenigheid over de juiste rechtsgrondslag en de verdeling van bevoegdheden voor het treffen van strafmaatregelen,

F. overwegende dat er buiten EG-verband maatregelen in voorbereiding zijn voor de onderlinge afstemming van de regelgeving van de lidstaten m.b.t. strafrechtelijke aangelegenheden, conform de intergouvernementele bepalingen van Titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie,

G. overwegende dat volgens Titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie het Europees Parlement — het orgaan dat het meest representatief is voor de burgers — alleen over bepaalde maatregelen en binnen strikte termijnen (artikel 39) hoeft te worden geraadpleegd en dat de justitiële controle door het Europese Hof van Justitie streng is beperkt (artikel 35),

H. overwegende dat de dreiging van het internationale terrorisme de tekortkomingen van Titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie nog scherper aan het licht heeft doen treden; dat, indien de lidstaten er echter blijk van geven vertrouwen te hebben in elkaars strafrechtsstelsels door hun goedkeuring te hechten aan het voorstel van de Commissie voor een kaderbesluit van de Raad inzake het Europees arrestatiebevel en de procedures van overlevering tussen de lidstaten (COM(2001) 522) moeilijk in te zien valt waarom de lidstaten zouden blijven vasthouden aan deze gescheiden bevoegdheden,

I. overwegende dat het naast elkaar bestaan van twee parallelle rechtskaders waarbij strafmaatregelen worden ingevoerd met betrekking tot dezelfde lidstaten, dezelfde grondrechten, dezelfde burgers en hetzelfde doel — namelijk de ontwikkeling van de Unie als een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid — kan resulteren in vertragingen, parallelle procedures, incoherentie en rechtsonzekerheid,

([1]) PB C 316 van 27.11.1995, blz. 48.
([2]) PB C 240 E van 28.8.2001, blz. 125.

Donderdag, 15 november 2001

J. overwegende dat het rechtsstelsel van de Gemeenschap berust op algemene rechtsbeginselen welke de nationale rechtstelsels gemeen hebben en op artikel 10 van het EG-Verdrag betreffende het beginsel van loyale samenwerking, op grond waarvan van de lidstaten verlangd kan worden dat zij bindende strafrechtelijke sancties invoeren om de nakoming van uit het EG-Verdrag of de maatregelen ter uitvoering daarvan voortvloeiende verplichtingen, zoals erkend door het Europese Hof van Justitie, te verzekeren,

K. overwegende dat het Parlement er sinds 1999 op aandringt dat de eerste en derde pijler worden samengevoegd [1],

L. overwegende dat de Raad krachtens artikel 42 van het Verdrag betreffende de Europese Unie kan besluiten dat de bevoegdheid voor het ontwikkelen van een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid zoals omschreven in artikel 29, onder Titel IV van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap valt, en zo een uniform rechtskader kan creëren voor maatregelen die tot invoering van bindende strafrechtelijke sancties nopen,

M. overwegende dat het door de overheveling in het Verdrag van Amsterdam van de justitiële samenwerking in civiele zaken van de derde pijler naar het communautaire kader mogelijk werd dat lidstaten binnen zes maanden maatregelen troffen die binnen de intergouvernementele samenwerking dertig kaar geblokkeerd zijn gebleven,

N. overwegende dat een soortgelijke aanpak van de samenwerking in civiele en strafzaken in het kader van Titel IV van het EG-Verdrag:

- bevorderlijk zal zijn voor een beter functioneren van de justitie ten behoeve van de Europese burger,
- overlapping van wetgevingsinstrumenten voor dezelfde materie zal helpen voorkomen,
- de lidstaten meer zekerheid zal verschaffen voor het nakomen van uit het Verdrag voortvloeiende verplichtingen, en bovendien
- de weg zal banen voor duidelijker onderhandelingscondities met de kandidaat-lidstaten,

1. beveelt aan om overeenkomstig artikel 42 van het EU-Verdrag en de medebeslissingsprocedure de bevoegdheid voor alle beleidsterreinen als omschreven in artikel 29 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, of ten minste de bevoegdheid voor maatregelen op het gebied van justitiële samenwerking in strafzaken met grensoverschrijdende implicaties binnen de Europese Unie (en met name van de onderlinge afstemming daarvan waar zulks noodzakelijk is), over te hevelen naar Titel IV van het EG-Verdrag;

2. beveelt aan dat de Commissie of een of meer lidstaten daartoe aan het Europees Parlement ter raadpleging en aan de Europese Raad van Laken (in december 2001) ter unanieme goedkeuring een initiatief voorlegt;

3. beveelt aan dat de Commissie of de lidstaten die dit initiatief opstellen overwegen de mogelijkheid te creëren voor lidstaten waarop protocollen van toepassing zijn om algemene internationale rechtsverplichtingen te blijven aangaan, zelfs indien in de toekomst in EG-verband maatregelen in die sfeer worden genomen (naar het voorbeeld van het protocol betreffende de positie van Denemarken inzake communautaire maatregelen uit hoofde van Titel IV);

4. beveelt aan dat de Europese Raad te Laken dit initiatief goedkeurt in overeenstemming met de bepalingen van artikel 42 van het EU-Verdrag;

5. beveelt aan dat de lidstaten dit besluit zo spoedig mogelijk ratificeren conform hun respectieve grondwettelijke voorschriften;

6. beveelt aan dat de Raad zich onthoudt van maatregelen in de sfeer van het milieustrafrecht totdat het eerder genoemde voorstel voor een richtlijn inzake milieubescherming door het strafrecht is afgerond;

7. beveelt aan dat de Commissie passende stappen onderneemt indien de Raad voornemens zou zijn het eerder genoemde ontwerpkaderbesluit ter bestrijding van ernstige milieucriminaliteit aan te nemen vóór de goedkeuring van het bovengenoemde voorstel voor een richtlijn;

8. verzoekt zijn Voorzitter deze aanbeveling te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de parlementen en regeringen van de lidstaten.

---

[1] Zie bijvoorbeeld zijn resolutie van 16 september 1999 over de speciale bijeenkomst van de Europese Raad over de ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid (Tampere, 15/16 oktober 1999) — PB C 54 van 25.2.2000, blz. 93.

Donderdag, 15 november 2001

2. Bestrijding van sociale uitsluiting *** III

A5-0372/2001

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst van de verordening van het Europees Parlement en de Raad ter aanmoediging van samenwerking tussen lidstaten ter bestrijding van sociale uitsluiting (PE CONS 3650/2001 – C5-0439/2001 – 2000/0157(COD))

(Medebeslissingsprocedure: derde lezing)

Het Europees Parlement,

– gezien de door het bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerptekst (C5-0439/2001),

– gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt ([1]) inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2000) 368 ([2])),

– gezien het gewijzigde voorstel van de Commissie (COM(2000) 796 ([3])),

– gezien zijn in tweede lezing geformuleerde standpunt ([4]) inzake het gemeenschappelijk standpunt van de Raad ([5]),

– gezien het advies van de Commissie over de amendementen van het Parlement op het gemeenschappelijk standpunt (COM(2001) 375 – C5-0319/2001),

– gelet op artikel 251, lid 5 van het EG-Verdrag,

– gelet op artikel 83 van zijn Reglement,

– gezien het verslag van zijn delegatie in het bemiddelingscomité (A5-0372/2001),

1. hecht zijn goedkeuring aan de gemeenschappelijke ontwerptekst;

2. verzoekt zijn Voorzitter het besluit samen met de voorzitter van de Raad overeenkomstig artikel 254, lid 1 van het EG-Verdrag te ondertekenen;

3. verzoekt zijn secretaris-generaal in het kader van zijn bevoegdheden het besluit te ondertekenen en samen met de secretaris-generaal van de Raad zorg te dragen voor publicatie ervan in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen;

4. verzoekt zijn Voorzitter deze wetgevingsresolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

([1]) PB C 223 van 8.8.2001, blz. 284.
([2]) PB C 337 E van 28.11.2000, blz. 130.
([3]) PB C 96 E van 27.3.2001, blz. 229.
([4]) Aangenomen teksten van 17.5.2001, punt 1.
([5]) PB C 93 van 23.3.2001, blz. 11.

Donderdag, 15 november 2001

3. Grensoverschrijdende betalingen in euro ***I

A5-0357/2001

Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende grensoverschrijdende betalingen in euro (COM(2001) 439 – C5-0379/2001 – 2001/0174(COD))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST ([1])	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 1 *Overweging 1*	
(1) Richtlijn 97/5/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 januari 1997 betreffende grensoverschrijdende overmakingen beoogde de grensoverschrijdende overmakingsdiensten en met name de doelmatigheid ervan te verbeteren. Het doel was vooral de consumenten en de kleine en middelgrote ondernemingen in staat te stellen op een snelle, betrouwbare en goedkope wijze overmakingen te verrichten binnen de Gemeenschap. Dergelijke overmakingen en grensoverschrijdende betalingen zijn over het algemeen nog steeds zeer duur in vergelijking met betalingen binnen een land.	(1) Richtlijn 97/5/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 januari 1997 betreffende grensoverschrijdende overmakingen beoogde de grensoverschrijdende overmakingsdiensten en met name de doelmatigheid ervan te verbeteren. Het doel was vooral de consumenten en de kleine en middelgrote ondernemingen in staat te stellen op een snelle, betrouwbare en goedkope wijze overmakingen te verrichten binnen de Gemeenschap. Dergelijke overmakingen en grensoverschrijdende betalingen zijn over het algemeen nog steeds zeer duur in vergelijking met betalingen binnen een land. ***Deze toestand is bevestigd in de bevindingen van een namens de Commissie uitgevoerd en op 20 september 2001 gepubliceerd onderzoek, waaruit bleek dat de consumenten onvoldoende of helemaal geen voorafgaande informatie ontvangen over de kosten van overmakingen, en dat de gemiddelde kosten van grensoverschrijdende overmakingen nauwelijks anders zijn dan in 1993, toen een soortgelijk onderzoek is uitgevoerd.***
Amendement 2 *Overweging 3*	
(3) In de mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité, het Comité van de Regio's en de Europese Centrale Bank van *30 april 2001* over de voorbereidingen voor de invoering van de eurobankbiljetten en -muntstukken ***wordt*** aangekondigd dat de Commissie gebruik ***zal*** maken van alle middelen waarover zij beschikt en alle noodzakelijke maatregelen ***zal*** treffen om ervoor te zorgen dat de kosten van grensoverschrijdende transacties op 1 januari 2002 aansluiten bij de kosten van binnenlandse transacties.	(3) In de mededeling van de Commissie aan het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité, het Comité van de Regio's en de Europese Centrale Bank van *3 april 2001* over de voorbereidingen voor de invoering van de eurobankbiljetten en -muntstukken ***werd reeds*** aangekondigd dat de Commissie gebruik ***zou*** maken van alle middelen waarover zij beschikt en alle noodzakelijke maatregelen ***zou*** treffen om ervoor te zorgen dat de kosten van grensoverschrijdende transacties op 1 januari 2002 aansluiten bij de kosten van binnenlandse transacties ***en dat de eurozone zich voor wat het betalingsverkeer betreft voor de burger doorzichtig en tastbaar ontwikkelt tot „binnenland"***.
Amendement 3 *Overweging 3 bis (nieuw)*	
	(3 bis) Het kredietbedrijf heeft tot dusverre geen zichtbare maatregelen genomen om het kostenpeil voor grensoverschrijdende betalingen en overmakingen in vergelijking met binnenlandse betalingen merkbaar te verlagen, hoewel het uiterlijk met de invoering van de euro op 1 januari 1999 op de hoogte was van het voornemen van de Commissie in de eurozone eenzelfde of althans soortgelijke kostenopbouw te verwezenlijken.

([1]) PB C 270 E van 25.9.2001, blz. 270.

Donderdag, 15 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 4	
Overweging 5 bis (nieuw)	
	(5 bis) Het zou uiterst ongewenst zijn als de kosten voor binnenlandse betalingen in euro als rechtstreeks gevolg van deze verordening stegen.
Amendement 16	
Overweging 6	
(6) Voor grensoverschrijdende ***betalingen in euro*** tot een bedrag van 50 000 EUR ***die elektronisch kunnen worden uitgevoerd,*** moet vanaf 1 januari 2002 het beginsel van gelijke kosten worden toegepast. Om de totstandbrenging van de vereiste infrastructuur en voorwaarden mogelijk te maken, dient tot ***1 januari 2003*** een overgangsperiode te gelden voor grensoverschrijdende overmakingen ***en cheques***.	(6) Voor grensoverschrijdende ***elektronische betalingstransacties*** tot een bedrag van 50 000 EUR, moet het beginsel van gelijke kosten worden toegepast ***uiterlijk bij het aflopen van de periode van dubbele circulatie van de munten en derhalve uiterlijk op 1 maart 2002.*** Om de totstandbrenging van de vereiste infrastructuur en voorwaarden mogelijk te maken, dient tot ***1 maart 2003*** een overgangsperiode te gelden voor grensoverschrijdende overmakingen.
Amendement 15	
Overweging 7 bis (nieuw)	
	(7 bis) De lidstaten zorgen voor passende en doeltreffende procedures voor de indiening van klachten of beroep met het oog op de beslechting van geschillen tussen de voortbrenger en zijn instelling of tussen de begunstigde en zijn instelling, indien van toepassing met gebruikmaking van bestaande procedures.
Amendement 5	
Overweging 8 bis (nieuw)	
	(8 bis) Deze verordening belet instellingen niet een totaaltarief aan te bieden voor diverse betalingsdiensten, mits in dit kader geen onderscheid wordt gemaakt tussen grensoverschrijdende en nationale betalingen.
Amendement 13	
Artikel 3, titel	
Kosten van ***grensoverschrijdende betalingen***	Kosten van ***grensoverschrijdende elektronische betalingstransacties en grensoverschrijdende overmakingen***
Amendement 14	
Artikel 3, lid 1	
1. Met ingang van ***1 januari 2002*** zijn de kosten die een instelling voor grensoverschrijdende elektronische betalingstransacties in euro tot een bedrag van 50 000 EUR aanrekent dezelfde als de kosten welke dezelfde instelling voor dergelijke betalingen aanrekent binnen de lidstaat waar het kantoor van die instelling dat de grensoverschrijdende elektronische betaling uitvoert gevestigd is.	1. Met ingang van ***1 maart 2002*** zijn de kosten die een instelling voor grensoverschrijdende elektronische betalingstransacties in euro tot een bedrag van 50 000 EUR aanrekent dezelfde als de kosten welke dezelfde instelling voor dergelijke betalingen aanrekent binnen de lidstaat waar het kantoor van die instelling dat de grensoverschrijdende elektronische betaling uitvoert gevestigd is.

Donderdag, 15 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 10/rev.	
Artikel 3, lid 2	
2. Uiterlijk met ingang van ***1 januari 2003*** zijn de kosten die een instelling voor grensoverschrijdende overmakingen ***en grensoverschrijdende cheques*** in euro tot een bedrag van 50 000 EUR aanrekent dezelfde als de kosten welke dezelfde instelling aanrekent voor overmakingen ***en cheques*** binnen de lidstaat waar het kantoor van die instelling dat de grensoverschrijdende overmaking ***of grensoverschrijdende cheque*** verwerkt gevestigd is.	2. Uiterlijk met ingang van ***1 maart 2003*** zijn de kosten die een instelling voor grensoverschrijdende overmakingen in euro tot een bedrag van 50 000 EUR aanrekent dezelfde als de kosten welke dezelfde instelling aanrekent voor overmakingen binnen de lidstaat waar het kantoor van die instelling dat de grensoverschrijdende overmaking verwerkt gevestigd is.
Amendement 11	
Artikel 5, lid 1	
1. Een instelling deelt een klant op diens verzoek diens internationale bankrekeningnummer (IBAN) en het bankidentificatiecode (BIC) van de instelling mede.	1. ***Indien van toepassing*** deelt een instelling een klant op diens verzoek diens internationale bankrekeningnummer (IBAN) en het bankidentificatiecode (BIC) van de instelling mede.
Amendement 12	
Artikel 5, lid 2	
2. De klant verstrekt de instelling op haar verzoek voor de uitvoering van een grensoverschrijdende overmaking het IBAN van de begunstigde en de BIC van de instelling van de begunstigde.	2. De klant verstrekt de instelling op haar verzoek voor de uitvoering van een grensoverschrijdende overmaking het IBAN van de begunstigde en de BIC van de instelling van de begunstigde. ***Indien de klant bovengenoemde informatie niet verstrekt, kan de instelling hem extra kosten in rekening brengen. In dit geval dient de instelling de klant overeenkomstig artikel 4 die informatie te verstrekken over de extra kosten.***
Amendement 6	
Artikel 6 bis (nieuw)	
	Artikel 6 bis
	Sancties en toezicht
	1. Iedere lidstaat bepaalt welke sancties worden opgelegd in geval van niet-naleving van de bepalingen van deze verordening. Deze sancties moeten doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn.
	2. Iedere lidstaat wijst de instanties aan die in ieder geval instaan voor het toezicht op de naleving van deze verordening.
Amendement 7	
Artikel 6 ter (nieuw)	
	Artikel 6 ter
	Herziening
	Uiterlijk op 1 januari 2004 brengt de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad verslag uit van haar onderzoek naar de werking van deze verordening en stelt zij zo nodig aanpassingen voor.

Donderdag, 15 november 2001

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende grensoverschrijdende betalingen in euro (COM(2001) 439 − C5-0379/2001 − 2001/0174(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

− gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(2001) 439 [1]),

− gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 95, lid 1 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0379/2001),

− gelet op artikel 67 van zijn Reglement,

− gezien het verslag van de Economische en Monetaire Commissie en het advies van de Commissie juridische zaken en interne markt (A5-0357/2001),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;

2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in dit voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;

3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

[1] PB C 270 E van 25.9.2001, blz. 270.

4. Tijdelijk defensief mechanisme voor de scheepsbouw *

A5-0373/2001

Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende een tijdelijk defensief mechanisme voor de scheepsbouw (COM(2001) 401 − C5-0393/2001 − 2001/0153(CNS))

Het voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 1

Overweging 1 bis (nieuw)

	(1 bis) De scheepsbouw is voor de Europese Unie een sector van strategisch belang ter waarborging van de bevoorrading op passende voorwaarden, met het oog op de instandhouding van de ontwikkeling van de economische activiteit in de gehele Gemeenschap en ter voorkoming van een excessieve afhankelijkheid van het buitenland in geval van internationale crises of conflicten.

Amendement 2

Artikel 1, lid 1, letter c bis (nieuw)

	c bis) „LNG carriers" (vervoer van vloeibaar gas): vrachtschepen gebouwd met één enkel dek en voorzien van geïntegreerde of losstaande tanks die bestemd zijn voor het vervoer van vloeibaar gas.

Donderdag, 15 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 3

Artikel 1, lid 1, letter c ter (nieuw)

	c ter) „LPG carriers" (andere gassen op basis van aardolie): vrachtschepen gebouwd met één enkel dek en voorzien van geïntegreerde of losstaande tanks die bestemd zijn voor het vervoer van andere vloeibare gassen op basis van aardolie.

Amendement 4

Artikel 1, lid 1, letter c quater (nieuw)

	c quater) „ferries": schepen met verschillende dekken die bestemd zijn voor het vervoer van rijdende voertuigen en passagiers over korte afstand.

Amendement 5

Artikel 1, lid 1, letter c quinquies (nieuw)

	c quinquies) „roll on roll off": schepen met verschillende dekken die bestemd zijn voor het vervoer van auto's en treinen.

Amendement 6

Artikel 2, lid 1

1. Met inachtneming van de onderstaande paragrafen en in afwijking van artikel 3 van de Scheepsbouwverordening van 1998 kan rechtstreekse steun voor contracten inzake de bouw van containerschepen en producten- en chemicaliëntankers als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt worden beschouwd indien er ook gedongen is naar het contract door een Koreaanse scheepswerf die een lagere prijs biedt.	1. Met inachtneming van de onderstaande paragrafen en in afwijking van artikel 3 van de Scheepsbouwverordening van 1998 kan rechtstreekse steun voor contracten inzake de bouw van containerschepen en producten- en chemicaliëntankers***, „LNG carriers", „LPG carriers", „ferries" en „ro-ro-schepen"*** als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt worden beschouwd indien er ook gedongen is naar het contract door een Koreaanse scheepswerf die een lagere prijs biedt.

Amendement 7

Artikel 3, lid 2, letter a)

a) Na ontvangst van een volledige aanmelding zal de Commissie onverwijld de volgende inlichtingen doorgeven aan alle lidstaten: ***naam en adres van de steunaanvragende scheepswerf en van de kandidaat-koper;*** scheepstype en grootte; en bedrag van de aangemelde steun;	a) Na ontvangst van een volledige aanmelding zal de Commissie onverwijld de volgende inlichtingen doorgeven aan alle lidstaten: scheepstype en grootte; en bedrag van de aangemelde steun;

Amendement 8

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag na de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*, en loopt op ***31 december 2002*** af.	Deze verordening treedt in werking op de dag na de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*, en loopt op ***31 december 2003*** af.

Donderdag, 15 november 2001

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende een tijdelijk defensief mechanisme voor de scheepsbouw (COM(2001) 401 — C5-0393/2001 — 2001/0153(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2001) 401),

— geraadpleegd door de Raad overeenkomstig de artikelen 89 en 87, lid 3 van het EG-Verdrag (C5-0393/2001),

— gelet op artikel 67 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Economische en Monetaire Commissie en het advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie (A5-0373/2001),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde voorstel van de Commissie;

2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;

3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;

4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;

5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

---

5. Structuur en de tarieven van de accijns van tabaksfabrikaten *

A5-0352/2001

Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 92/79/EEG, 92/80/EEG en Richtlijn 95/59/EG wat de structuur en de tarieven van de accijns van tabaksfabrikaten betreft (COM(2001) 133 — C5-0139/2001 — 2001/0063(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Dit voorstel wordt verworpen [1].

[1] De zaak wordt derhalve overeenkomstig artikel 68, lid 3 van het Reglement naar de bevoegde commissie teruggverwezen.

Donderdag, 15 november 2001

6. Omschakeling van vaartuigen en vissers die afhankelijk waren van de visserijovereenkomst met Marokko *

A5-0395/2001

Voorstel voor een verordening van de Raad ter bevordering van de omschakeling van vaartuigen en vissers die tot in 1999 afhankelijk waren van de visserijovereenkomst met Marokko (COM(2001) 384 — C5-0407/2001 — 2001/0163(CNS))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	Amendement 1 *Overweging 3 bis (nieuw)*
	(3 bis) De toeleveranciers van de vloot en van bedrijven aan land hebben in 2000 en 2001 een omzetverlies van meer dan 70 % geleden zonder daarvoor compensatie te hebben ontvangen. Evengoed als de vloten moeten ook deze bedrijven hun activiteiten omschakelen.
	Amendement 2 *Overweging 11*
(11) De sociaal-economische diversificatie van de kustgebieden ***die van de visserijsector afhankelijk zijn, past logischerwijze in de geïntegreerde operationele programma's voor regionale ontwikkeling en de multi-regionale programma's in het kader van de communautaire bestekken van doelstelling 1 van de Structuurfondsen voor Spanje en Portugal, waarvoor financiële bijstand wordt verleend uit het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling, het Europees Sociaal Fonds en het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling „Oriëntatie". Voor deze diversificatie hoeft dan ook niet in bijzondere maatregelen te worden voorzien.***	(11) De ***normaal geplande*** sociaal-economische diversificatie van de kustgebieden ***behoort van nature tot de acties die worden gefinancierd uit de Structuurfondsen. Het afbreken van de onderhandelingen over een visserijovereenkomst met Marokko komt daar nog bij en daarom moet de specifieke actie die de gevolgen van dit afbreken beoogt op te vangen zowel steun verlenen voor de omschakeling van schepen en bemanningen als voor maatregelen voor regionale ontwikkeling die noodzakelijk zijn om de schade en verliezen op te vangen die zijn toegebracht aan de economische bedrijvigheid van de gebieden die banden hebben met de getroffen vloten. Ook de toeleveranciers van de visserij moeten voor de specifieke actie in aanmerking komen. Bovendien kunnen hiermee acties voor de economische ontwikkeling van de getroffen gebieden worden gefinancierd, in het bijzonder in de aquacultuur en de visverwerkende industrie.***
	Mondeling amendement *Overweging 11 bis (nieuw)*
	(11 bis) De verordening was niet voorzien in de financiële vooruitzichten. Het financiële aspect ervan moet worden gedekt door extra middelen.
	Amendement 3 *Artikel 1, lid 1*
1. Vissers en de eigenaars van vaartuigen die wegens de niet-vernieuwing van de visserijovereenkomst met Marokko, in 2000 en in 2001 uit hoofde van artikel 16, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 2792/1999, vergoedingen ***voor de tijdelijke stillegging van hun activiteit*** hebben ontvangen ***voor in totaal ten minste twaalf maanden***, komen in aanmerking voor uitzonderlijke steunmaatregelen onder de voorwaarden en binnen de grenzen die worden vastgesteld bij deze verordening.	1. Vissers en de eigenaars van vaartuigen die wegens de niet-vernieuwing van de visserijovereenkomst met Marokko, in 2000 en in 2001 uit hoofde van artikel 16, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 2792/1999, vergoedingen hebben ontvangen, komen in aanmerking voor uitzonderlijke steunmaatregelen onder de voorwaarden en binnen de grenzen die worden vastgesteld bij deze verordening.

Donderdag, 15 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 5

Artikel 1, lid 1 bis (nieuw)

	1 bis. Ook toeleveranciers die kunnen aantonen dat zij ten minste 70 % omzetverlies hebben geleden als gevolg van het stilleggen van de vloot die vroeger in Marokkaanse wateren viste, komen in aanmerking voor deze maatregelen.

Amendement 4

Artikel 1, lid 2 bis (nieuw)

	2 bis. In afwijking van het bepaalde in lid 1 kunnen de lidstaten uiterlijk drie maanden na de inwerkingtreding van deze verordening een lijst indienen van de getroffenen die onder de in dit lid genoemde voorwaarden vallen, vergezeld van een motivering voor elk geval.

Amendement 6

Artikel 2, lid 1, letter a), punt ii)

ii) zijn de bepalingen van artikel 10, lid 3, *onder* b), punt ii), en die van bijlage III, punt 1.1, *onder* a), niet van toepassing;	ii) zijn de bepalingen van ***artikel 7, lid 2,*** artikel 10, lid 3, *letter* b), punt ii), en die van bijlage III, punt 1.1, *letter* a) *van Verordening (EG) nr. 2792/1999*, niet van toepassing;

Amendement 7

Artikel 2, lid 1, letter b), punt ii)

ii) zijn de bepalingen van artikel 10, lid 3, *onder* b), punt ii), en die van bijlage III, punt 1.1, *onder* a), niet van toepassing;	ii) zijn de bepalingen van ***artikel 7, lid 2,*** artikel 10, lid 3, *letter* b), punt ii), en die van bijlage III, punt 1.1, *letter* a) *van bovengenoemde verordening*, niet van toepassing;

Amendement 8

Artikel 2, lid 1, letter b), punt iii)

iii) wordt de in artikel 7, lid 2, bedoelde minimumleeftijd van de vaartuigen, verlaagd tot vijf jaar; voor vaartuigen van 5 tot 9 jaar is de referentiepremie als bedoeld in artikel 7, lid 5, onder a), die welke geldt voor vaartuigen van 10 tot 15 jaar oud. Die premie wordt verminderd met een deel van het tevoren ontvangen bedrag als voor de bouw of voor de modernisering steun is verleend; dat gedeelte wordt berekend pro rata temporis, gerelateerd aan de periode van tien jaar (ingeval van steun voor de bouw) of van vijf jaar (ingeval van steun voor de modernisering) vóór de definitieve overbrenging;	***Schrappen.***

Amendement 9

Artikel 2, lid 1 bis (nieuw)

	1 bis. In afwijking van de bepalingen van Verordening (EG) nr. 2792/1999 komen de in artikel 1, lid 1 genoemde vissers in aanmerking voor overheidssteun volgens de volgende regels:
	a) wanneer overheidssteun is toegekend in de vorm van een individuele forfaitaire premie, worden de in artikel 12, lid 3, letter b) van die verordening vermelde vergoedingen met 20 % verhoogd;

Donderdag, 15 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	b) wanneer overheidssteun is toegekend in de vorm van een niet-hernieuwbare individuele forfaitaire premie, worden de in artikel 12, lid 3, letter c) van die verordening vermelde vergoedingen met 20 % verhoogd.

Amendement 10

Artikel 2, lid 1 ter (nieuw)

	1 ter. In weerwil van het bepaalde in Verordening (EG) nr. 2792/1999 worden de toeleveranciers van de vloot en van de bedrijven aan land die overgaan tot diversificatie van hun werkzaamheden buiten de visserijsector, toegevoegd aan de lijst in artikel 13 van die verordening, indien zij voldoen aan de verplichting projecten in te dienen die bijdragen tot de productiestructuur van het gebied waar de activiteit plaatsvindt.

Amendement 11

Artikel 3, lid 2, letter a)

a. geldt uitsluitend voor de in artikel 1, lid 1, bedoelde eigenaars van vaartuigen en vissers;	a. geldt uitsluitend voor de in artikel 1, lid 1, bedoelde eigenaars van vaartuigen en vissers ***alsook de in artikel 1 genoemde bedrijven van de visserij-industrie***;

Amendement 12

Artikel 3, lid 2, letter b), punt iii)

iii) sociaal-economische maatregelen in de zin van artikel 12, lid 3, ***onder a) en c)***, van dezelfde verordening;	iii) sociaal-economische maatregelen in de zin van artikel 12, lid 3, onder ***letters a), b) en c)*** van dezelfde verordening;

Amendement 13

Artikel 3, lid 2, letter b), punt iii bis (nieuw)

	iii bis) maatregelen voor de omschakeling van activiteiten aan land die verband houden met de genoemde werkzaamheden van de vloot.

Amendement 16

Artikel 4, lid 2

2. Wanneer echter in het kader van deze actie een premie wordt toegekend voor de oprichting van een gemengde vennootschap, betaalt de beheersinstantie het totale bedrag van de premie aan de aanvrager op het ogenblik dat het vaartuig aan de gemengde vennootschap wordt overgedragen, nadat de aanvrager het bewijs heeft geleverd dat een bankgarantie van ***40 %*** van de premie is gesteld.	2. Wanneer echter in het kader van deze actie een premie wordt toegekend voor de oprichting van een gemengde vennootschap, betaalt de beheersinstantie het totale bedrag van de premie aan de aanvrager op het ogenblik dat het vaartuig aan de gemengde vennootschap wordt overgedragen, nadat de aanvrager het bewijs heeft geleverd dat een bankgarantie van ***20 %*** van de premie is gesteld.

Donderdag, 15 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 17

Artikel 5, leden 1 en 2

1. Het bedrag van de communautaire bijdrage in deze actie wordt vastgesteld ***in het kader van de begrotingsprocedure voor 2002. Het wordt*** als volgt verdeeld:	1. Het bedrag van de communautaire bijdrage in deze actie wordt vastgesteld ***door de begrotingsautoriteit en*** als volgt verdeeld:
a) Spanje: 94,6 %	a) Spanje: 94,6 %
b) Portugal: 5,4 %.	b) Portugal: 5,4 %.
2. De in lid 1 bedoelde communautaire bijdrage wordt door de Commissie uitbetaald aan het in artikel 6 bedoelde betalingsorgaan overeenkomstig de betalingsverplichtingen.	2. De in lid 1 bedoelde communautaire bijdrage wordt door de Commissie uitbetaald aan het in artikel 6 bedoelde betalingsorgaan overeenkomstig de betalingsverplichtingen.
Vanaf 1 januari 2002, doch uiterlijk drie maanden na de goedkeuring van deze verordening en niet later dan 31 december 2002, gaat de Commissie betalingsverplichtingen aan ***voor het totale bedrag van*** de betrokken kredieten.	Vanaf 1 januari 2002, doch uiterlijk drie maanden na de goedkeuring van deze verordening en niet later dan 31 december 2002, gaat de Commissie betalingsverplichtingen aan voor de betrokken kredieten.

Amendement 18

Artikel 7, alinea 1

Uitvoeringsbepalingen van deze verordening worden in voorkomend geval door de Commissie vastgesteld volgens de ***in artikel 23, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2792/1999 bedoelde*** procedure.	***Algemene*** uitvoeringsbepalingen van deze verordening worden in voorkomend geval door de Commissie vastgesteld volgens de ***procedure van artikel 3 van Besluit 1999/468/EG [1], met inachtneming van de artikelen 7 en 8 daarvan***.

[1] PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad ter bevordering van de omschakeling van vaartuigen en vissers die tot in 1999 afhankelijk waren van de visserijovereenkomst met Marokko (COM(2001) 384 — C5-0407/2001 — 2001/0163(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2001) 384),

— geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 37 van het EG-Verdrag (C5-0407/2001),

— gelet op artikel 67 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie visserij en het advies van de Begrotingscommissie (A5-0395/2001),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;

2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;

3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;

4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;

5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Donderdag, 15 november 2001

7. Harmonisatie van het burgerlijk en handelsrecht van de lidstaten

A5-0384/2001

Resolutie van het Europees Parlement over de harmonisatie van het burgerlijk en handelsrecht van de lidstaten (COM(2001) 398 − C5-0471/2001 − 2001/2187(COS))

Het Europees Parlement,

− gezien de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over Europees verbintenissenrecht (COM(2001) 398 − C5-0471/2001) ([1]),

− onder verwijzing naar zijn resolutie van 26 mei 1989 over een poging tot harmonisatie van het privaatrecht in de lidstaten ([2]),

− onder verwijzing naar zijn resolutie van 6 mei 1994 over de harmonisatie van bepaalde sectoren van het privaatrecht van de lidstaten ([3]),

− gezien de conclusies van de Europese Raad van Tampere (15 en 16 oktober 1999), in het bijzonder conclusie 39,

− onder verwijzing naar het werkdocument van zijn Directoraat-generaal studies inzake onderzoek naar het privaatrecht in de EU in het licht van discriminatie en het scheppen van een Europees burgerlijk wetboek ([4]),

− gelet op artikel 47, lid 1 van zijn Reglement,

− gezien het verslag van de Commissie juridische zaken en interne markt (A5-0384/2001),

A. overwegende dat de rechtstradities van de volkeren van Europa uiteindelijk meer overeenkomsten dan verschillen vertonen,

B. overwegende dat het deze grote overeenkomsten waren die de plechtige afkondiging op 7 december 2000 mogelijk hebben gemaakt van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie bij gelegenheid van de bijeenkomst van de Europese Raad in Nice,

C. overwegende dat het debat over een grootschalige harmonisatie van het burgerlijk recht van de lidstaten een politiek beladen en gevoelig thema is,

D. overwegende dat artikel 61 van het Verdrag bepaalt dat de Raad, met het oog op de geleidelijke totstandbrenging van een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid, maatregelen vaststelt op het gebied van samenwerking in burgerlijke zaken, zoals nader uitgewerkt in artikel 65,

E. overwegende dat de door de Europese Unie geschapen interne markt een groot economisch succes is,

F. overwegende dat de geleidelijke voltooiing van de interne markt verder- en diepergaande economische verstrengelingen tot gevolg heeft,

G. overwegende dat rechtsbetrekkingen met een grensoverschrijdend karakter echter nog steeds een uitzondering vormen,

H. overwegende dat de interne markt pas echt voltooid zal zijn wanneer ook de consument in het volledige genot komt van de voordelen hiervan,

([1]) PB C 255 van 13.9.2001, blz. 1.
([2]) PB C 158 van 26.6.1989, blz. 400.
([3]) PB C 205 van 25.7.1994, blz. 518.
([4]) Serie juridische vraagstukken JURI 103.

I. overwegende dat vooral kleinere en middelgrote ondernemingen grensoverschrijdende transacties schuwen wegens de onduidelijkheden inzake het toe te passen recht en de vaak niet te voorziene kosten van rechtsvervolging,

J. overwegende dat de regelingen van het Verdrag van Rome inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst en van het VN-Verdrag inzake internationale koopovereenkomsten (CISG) weliswaar de grondslag voor een toekomstige gemeenschappelijke regeling zouden kunnen vormen, maar het probleem van de grensoverschrijdende rechtsbetrekkingen niet afdoende zullen regelen,

Huidige stand van de situatie

1. stelt vast dat momenteel onder meer de volgende regelingen en verdragen die van invloed zijn op het privaatrecht van de lidstaten, van kracht zijn:

— Richtlijn 85/374/EEG van de Raad van 25 juli 1985 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake de aansprakelijkheid voor producten met gebreken (gewijzigd door Richtlijn 1999/34/EG van 10 mei 1999) ([1]);

— Richtlijn 85/577/EEG van de Raad van 20 december 1985 betreffende de bescherming van de consument bij buiten verkoopruimten gesloten overeenkomsten ([2]);

— Richtlijn 87/102/EEG van de Raad van 22 december 1986 betreffende de harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake het consumentenkrediet (gewijzigd door Richtlijn 90/88/EEG van 22 februari 1990 en Richtlijn 98/7/EG van 16 februari 1998) ([3]);

— Richtlijn 90/314/EEG van de Raad van 13 juni 1990 betreffende pakketreizen, met inbegrip van vakantiepakketten en rondreispakketten ([4]);

— Richtlijn 93/13/EEG van de Raad van 5 april 1993 betreffende oneerlijke bedingen in consumentenovereenkomsten ([5]);

— Richtlijn 94/47/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 26 oktober 1994 betreffende de bescherming van de verkrijger voor wat bepaalde aspecten betreft van overeenkomsten inzake de verkrijging van een recht van deeltijds gebruik van onroerende goederen ([6]);

— Richtlijn 97/7/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 1997 betreffende de bescherming van de consument bij op afstand gesloten overeenkomsten — Verklaring van de Raad en van het Parlement ad artikel 6, lid 1 — Verklaring van de Commissie ad artikel 3, lid 1, eerste streepje ([7]);

— Richtlijn 98/27/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 mei 1998 betreffende het doen staken van inbreuken in het raam van de bescherming van de consumentenbelangen ([8]);

— Richtlijn 1999/44/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 mei 1999 betreffende bepaalde aspecten van de verkoop van en de garanties voor consumptiegoederen ([9]);

— Richtlijn 1999/93/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 1999 betreffende een gemeenschappelijk kader voor elektronische handtekeningen ([10]);

— Richtlijn 2000/31/EG van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2000 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij, met name de elektronische handel, in de interne markt ([11]);

([1]) PB L 210 van 7.8.1985, blz. 29.
([2]) PB L 372 van 31.12.1985, blz. 31.
([3]) PB L 42 van 12.2.1987, blz. 48.
([4]) PB L 158 van 23.6.1990, blz. 59.
([5]) PB L 95 van 21.4.1993, blz. 29.
([6]) PB L 280 van 29.10.1994, blz. 83.
([7]) PB L 144 van 4.6.1997, blz. 19.
([8]) PB L 166 van 11.6.1999, blz. 51.
([9]) PB L 171 van 7.7.1999, blz. 12.
([10]) PB L 13 van 19.1.2000, blz. 12.
([11]) PB L 178 van 17.7.2000, blz. 1.

Donderdag, 15 november 2001

— Richtlijn 2000/35/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 juni 2000 betreffende bestrijding van betalingsachterstand bij handelstransacties [1];

— Verordening (EG) nr. 44/2001 van de Raad van 22 december 2000 betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken [2];

— Verdrag van Rome van 1980 inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst [3];

2. stelt vast dat de genoemde communautaire richtlijnen niet optimaal op elkaar zijn afgestemd;

3. stelt vast dat zich ook op het raakvlak tussen genoemde richtlijnen en de rechtsstelsels van de lidstaten op het gebied van het burgerlijk recht ten dele wrijvingen voordoen;

4. stelt vast dat het in een tot 500 miljoen inwoners uitgebreide Unie steeds moeilijker wordt om een uniforme toepassing van het Europees recht te garanderen;

Inschatting van de toekomstige ontwikkeling

5. is ervan overtuigd dat de elektronische handel en de invoering van de euro in twaalf lidstaten tot een aanzienlijke toename van het aantal grensoverschrijdende rechtsbetrekkingen zal leiden;

6. wijst daarom op het belang van een strikte tenuitvoerlegging in de lidstaten van de richtlijn inzake elektronische handel, ter verwezenlijking van de doelstelling ervan, nl. een echte interne markt voor e-commerce, en benadrukt de noodzaak om, ter vergemakkelijking van grensoverschrijdende transacties binnen de interne markt, verder te gaan met de harmonisatie van het verbintenissenrecht, met name op de volgende terreinen:

— Hoe kunnen de belangen van de ondernemingen enerzijds en de consumenten anderzijds op rechtvaardige wijze worden behartigd?

— Welke rechtbank is bevoegd?

— Wie draagt de proceskosten?

— Hoe kan een doelmatige rechtsbescherming worden gewaarborgd?

— Hoe wordt omgegaan met het feit dat zelfs de laagste gerechtelijke instanties met ingewikkelde problemen op het vlak van het internationaal recht worden belast?

— Belasting van consumenten en juridische vertegenwoordigers met lastige vragen van internationaal recht;

7. is derhalve van mening dat de toepassing van uiteenlopende nationale, Europese of internationale regels coherent op elkaar moet worden afgestemd;

8. pleit voor een op de burger afgestemd, toegankelijk en bestaande tradities respecterend recht, waarbij tevens rekening gehouden wordt met de behoeften van de interne markt;

Opmerkingen over de mededeling van de Commissie (COM(2001) 398)

9. betreurt en is verbaasd over het feit dat de Commissie haar mededeling heeft beperkt tot het verbintenissenrecht, hoewel het mandaat van de Europese Raad van Tampere meer mogelijkheden bood;

10. wijst op de noodzaak om te streven naar een doelgerichte harmonisatie van het verbintenissenrecht indien wederzijdse erkenning van nationale voorschriften niet kan worden toegepast en afwijking van deze voorschriften resulteert in belemmeringen voor het functioneren van de interne markt, zoals gedefinieerd door het Hof van Justitie [4];

[1] PB L 200 van 8.8.2000, blz. 35.
[2] PB L 12 van 16.1.2001, blz. 1.
[3] PB C 27 van 26.1.1998, blz. 34.
[4] Zaak C-376/98, Jurisprudentie 2000, blz. I-8419.

11. acht het, gezien de in het grensoverschrijdende rechtsverkeer vaak voorkomende contractuele constructies, zinvol om als „keuzerecht" overeenkomstig het internationaal privaatrecht een Europees rechtsstatuut in de vorm van een verordening op te stellen waarvan in het rechtsverkeer gebruik kan worden gemaakt (b.v. bij koop, zekerheidsstelling, financiële dienstverlening);

12. dringt er bij de Commissie op aan om met voorstellen te komen ter herziening van de bestaande consumentenbeschermingsrichtlijnen op het terrein van het verbintenissenrecht, met name ter eliminatie van minimumharmonisatieclausules, die de totstandbrenging van een uniforme wetgeving op EU-niveau verhinderd hebben ten nadele van de consumentenbescherming en een soepel functioneren van de interne markt;

13. stelt vast dat de huidige problemen in verband met de sluiting, interpretatie en toepassing van overeenkomsten niet kunnen worden opgelost, indien niet ook de vraagstukken in verband met de algemene vormvoorschriften, de buitencontractuele aansprakelijkheid, de rechtsregels inzake ongerechtvaardigde verrijking, en het zakelijk recht worden aangepakt;

14. is voldaan over de mededeling van de Commissie, die vele goede ideeën bevat, en verzoekt haar om als volgende stap op weg naar de harmonisatie van het burgerlijk recht en het handelsrecht van de lidstaten en na een uitvoerige raadpleging van wetenschappers, een actieplan voor te leggen dat de volgende stappen omvat:

a) tot eind 2004: compilatie van een databank in alle gemeenschapstalen inzake de nationale wetgevingen en jurisprudentie op het terrein van het verbintenissenrecht en stimulering, op basis van een dergelijke databank, van rechtsvergelijkend onderzoek en samenwerking tussen belanghebbende partijen, academici en juristen uit de praktijk. Deze samenwerking zou tot doel moeten hebben gemeenschappelijke juridische concepten en oplossingen en een gemeenschappelijke terminologie van de vijftien rechtsstelsels van de lidstaten te vinden die op vrijwillige basis zouden kunnen worden toegepast (keuzemogelijkheid II van de mededeling), en wel op de volgende gebieden: algemeen verbintenissenrecht, kooprecht, recht inzake de dienstverleningsovereenkomsten, met inbegrip van financiële diensten en verzekeringsovereenkomsten, het recht inzake persoonlijke borgtochten, het recht dat van toepassing is op niet-contractuele verbintenissen (het op delicten toepasselijke recht, de rechtsregels inzake ongerechtvaardigde verrijking), het recht inzake de eigendomsovergang van roerende goederen, het recht inzake kredietwaarborgen op roerende goederen, trustrecht,

b) regelmatige voorlegging aan het Europees Parlement van verslagen over de vorderingen bij deze vergelijkende analyses en mogelijke gemeenschappelijke juridische concepten en oplossingen voor het verbintenissenrecht; het Europees Parlement dient advies uit te brengen over deze verslagen indien deze gemeenschappelijke juridische concepten en oplossingen bevatten,

c) parallel daarmee tot 2004, na uitvoerige wetenschappelijke raadpleging: wetgevingsvoorstellen tot consolidatie (b.v. verscherping, vereenvoudiging, harmonisatie van de rechtsbegrippen, codificatie, uitbreiding, opheffing) van het bestaande recht dat uit de rechtsinstrumenten voortvloeit (zie ook I.1),

d) voor eind 2004 onderzoeken of er een dringende behoefte bestaat aan verdere voor de interne markt relevante regelingen, waarbij met name gelet wordt op de groei van het elektronisch handelsverkeer,

e) begin 2005, in samenwerking met het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen: publicatie van de rechtsvergelijkende analyse en van gemeenschappelijke juridische concepten en oplossingen in een adequate vorm,

f) vanaf 2005: bevordering van de verspreiding van de rechtsvergelijkende analyse en gemeenschappelijke juridische concepten en oplossingen binnen het academisch onderwijs en de leerplannen voor juridische beroepen, alsmede stimulering van de verspreiding van het Gemeenschapsrecht in deze zelfde academische en juridische kringen,

g) vanaf 2005: consequente toepassing van de juridische concepten en oplossingen en juridische terminologie door alle EU-instellingen die betrokken zijn bij wetgeving en rechtshandhaving,

h) vanaf 2006: Europese wetgeving inzake de aanwending van de gemeenschappelijke rechtsbeginselen en -terminologie voor grensoverschrijdende of binnenlandse contractuele betrekkingen met de mogelijkheid van contractuele opzegging,

i) begin 2008: toetsing hoe de gemeenschappelijke rechtsbeginselen en uniform terminologie in het Europees recht in de praktijk hun nut bewezen hebben en onderzoek of hiervoor uniforme Europese regelingen moeten worden vastgesteld, zodat binnen de EU en in het recht van haar lidstaten op langere termijn een harmonisatie van het verdragsrecht plaatsvindt,

j) vanaf 2010: uitwerking en goedkeuring van een corpus van voorschriften inzake het verbintenissenrecht van de Europese Unie, waarbij rekening gehouden wordt met de gemeenschappelijke juridische begrippen en oplossingen zoals deze in het kader van de voornoemde initiatieven zijn vastgesteld;

15. pleit ervoor om voor eind 2002 een „Europees rechtsinstituut" op te richten waarin deskundigen op het gebied van juridisch beleid, administratie, justitie en rechtstoepassing op wetenschappelijke basis aan de uitwerking van de grondslagen voor de bovengenoemde hervormingen bijdragen;

16. is van mening dat de Commissie gedurende de gehele looptijd van het actieplan voor wetenschappelijk advies een beroep zou kunnen doen op b.v. de volgende werkgroepen en instellingen, alsmede op de inzake andere takken van wetgeving bevoegde academische instanties, en alle andere belanghebbende partijen:

— Commissie Europees verbintenissenrecht, Holte,

— Studiegroep Europees burgerlijk wetboek, Osnabrück,

— Academie van Europese wetenschappers op het gebied van het privaatrecht, Pavia,

— Europees Universitair Instituut, Florence,

— Academie voor Europees recht, Trier,

— nationale beroepsorganisaties van juristen en wetsherzieningsinstanties in de lidstaten;

17. is van mening dat gelet op de thans urgente problemen primair de werkzaamheden ter harmonisatie van het internationaal burgerlijk procesrecht (bevoegdheid en tenuitvoerlegging), de erkenning van vonnissen en de rechtshulp bespoedigd dienen te worden;

18. verzoekt de Commissie de rechtsgrondslag van artikel 95 van het EG-Verdrag (interne markt) te hanteren bij de verdere consolidatie en ontwikkeling van de harmonisatie van het burgerlijk recht;

19. is van mening dat richtlijnen die niet op volledige harmonisatie, maar op bepaalde doeleinden, zoals consumentenbescherming, veiligheid van of aansprakelijkheid voor producten, zijn gericht, nog steeds geconcipieerd dienen te worden als richtlijnen die weinig gedetailleerde bepalingen bevatten en systeemneutraal zijn, zodat zij eenvoudig in de verschillende nationale rechtsordes kunnen worden ingevoegd;

20. verzoekt de Commissie na te gaan of het niet efficiënter en doeltreffender is om het instrument van de verordening te hanteren bij de toekomstige wetgeving inzake de interne markt;

21. staat erop dat wetgeving op het terrein van het burgerlijk recht principieel volgens de medebeslissingsprocedure met volledige participatie van het Europees Parlement tot stand komt;

*

* *

22. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Donderdag, 15 november 2001

8. Energievoorziening

A5-0363/2001

Resolutie van het Europees Parlement over het Groenboek van de Commissie „Op weg naar een Europese strategie voor een continue energievoorziening" (COM(2000) 769 − C5-0145/2001 − 2001/2071(COS))

Het Europees Parlement,

− gezien het Groenboek van de Commissie (COM(2000) 769 − C5-0145/2001),

− gezien het Witboek van de Commissie over het energiebeleid voor de Europese Unie (COM(1995) 682),

− gezien de conclusies van de zitting van de Raad Industrie en Energie van 14 en 15 mei 2001,

− gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité [1],

− gelet op artikel 47, lid 1 van zijn Reglement,

− gezien het verslag van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie en de adviezen van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid (A5-0363/2001),

A. overwegende dat in het door de Commissie voorgestelde Groenboek gedetailleerde bottom-up-scenario's voor de toekomstige vraag naar energie in de EU ontbreken,

B. overwegende dat de EU voor 50 % afhankelijk is van ingevoerde energie (49 % in 1998) en dat deze afhankelijkheid volgens de prognoses zal stijgen tot 71 % in 2030 als geen actie wordt ondernomen. Importafhankelijkheid is evenwel op zich geen beslissend criterium voor continue voorziening en moet worden aangevuld met andere criteria als het gebrek aan natuurlijke hulpbronnen, het risico van prijsonzekerheid, het risico van binnen- of buitenlandse politieke crisissen, het niet-functioneren van de infrastructuur of het einde van de aanvaarding door het publiek,

C. overwegende dat het totale energieverbruik in de EU in 1998 1 436 miljoen ton olie-equivalent (Mtoe) bedroeg, waarvan 41 % aardolie, 22 % gas, 16 % kolen, 15 % kernenergie en 6 % hernieuwbare vormen van energie (RES),

D. overwegende dat de elektriciteitsopwekking in the EU voor 35 % geschiedt met kernenergie, 27 % vaste brandstoffen (voornamelijk kolen), 16 % gas, 15 % hernieuwbare energie en 7 % aardolie,

E. overwegende dat 95 % van de vraag naar splijtstof in de EU, 76 % van de vraag naar aardolie, 50 % van de vraag naar steenkool, 40 % van de vraag naar gas en 0 % van de hernieuwbare energiebronnen van de invoer afkomstig is,

F. overwegende dat de EU afhankelijk is van de landen in het Midden-Oosten voor 41 % van de aardolie-invoer, waarbij de continuïteit van deze voorziening sterk afhangt van het buitenlandse/militaire beleid van de Verenigde Staten, van Rusland voor 41 % van aardgasinvoer en voor 18 % van de aardolie-invoer, en van Algerije voor 29 % van de aardgasinvoer, en dat ongeveer 95 % van de vraag naar uranium door uitvoer gedekt wordt,

[1] ESC 162/2001 def.

G. overwegende dat het verlagen van de vraag naar eindenergie en het verbeteren van de energie-efficiëntie bij de productie de beste manier is om de afhankelijkheid van Europa van externe energie te verminderen; dat in alle sectoren van de economie enorme onbenutte technische en economische mogelijkheden bestaan om de energie-efficiëntie in de EU te verbeteren, zoals de Commissie en het Europees Parlement in hun respectieve documenten over het actieplan inzake energie-efficiëntie erkennen en meer gedetailleerd is gepresenteerd in het Europees programma inzake klimaatverandering,

H. overwegende dat het aardolieverbruik in de EU toeneemt, met name in de vervoerssector; dat de aardolieconsumptie in de sector van de elektriciteitsproductie gestaag daalt en zowel in de industrie als in gebouwen stagneert en zelfs langzaam daalt, maar in de EU sterk stijgt in de vervoerssector, die sector goed is voor 78 % van de toename van de vraag naar eindenergie sinds 1985; dat de afhankelijkheid van de aardolie-import uit een klein aantal landen een groot risico inhoudt van instabiele prijzen op korte termijn en van een tekort aan hulpbronnen op lange termijn; dat vastgesteld moet worden dat minder ontwikkelde landen veel meer de gevolgen ondergaan van een stijging van de aardolieprijzen,

I. overwegende dat de vraag naar gas in de EU vergeleken met andere brandstoffen zowel absoluut als relatief aanmerkelijk is toegenomen, aangezien het marktaandeel in tien jaar tijd is gestegen van 16 % tot 22 % (1998) en volgens de prognoses zal toenemen tot 27 % in 2020 als geen actie wordt ondernomen; dat de toename vooral het gevolg is van het massale gebruik van gas in de elektriciteitssector; en dat de gasconsumptie in de verwarmingssector in bepaalde EU-landen nog steeds stijgt en de consumptie het hoogst is in de landen waar het binnenlandse netwerk voor gasdistributie goed ontwikkeld is,

J. overwegende dat de vraag naar kolen in de EU al jarenlang afneemt, de afhankelijkheid van ingevoerde kolen reeds 50 % bedraagt en het aandeel in het kolenverbruik toeneemt, en de bevoorradingsbronnen divers en veilig zijn en in het algemeen economisch rendabeler dan de eigen mijnactiviteiten van de EU,

K. overwegende dat slechts acht lidstaten elektriciteit uit kernenergie produceren, er momenteel geen vaste plannen zijn om vervangende capaciteit te bouwen en enkele lidstaten (België, Duitsland, Nederland en Zweden) hebben verklaard kernenergie geleidelijk te zullen afschaffen; dat er derhalve waarschijnlijk geen politieke meerderheid bestaat voor toekomstige steun voor kernenergie in de EU; dat de afhankelijkheid van ingevoerde uranium vrijwel totaal is terwijl de hoeveelheden waarom het gaat, zeer klein zijn en de aanvoer uit uiteenlopende en veilige bronnen komt,

L. overwegende dat de EU streefcijfers heeft vastgesteld voor een verhoging van het aandeel van het energieverbruik uit alternatieve energiebronnen van 6 % tot 12 % en tot 22,1 % elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen met ingang van 2010; dat deze sinds 1985 regelmatig vastgestelde streefcijfers ter verdubbeling van het percentage elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen echter nooit zijn gehaald, maar dat de meest recente onderzoeken in enkele lidstaten met doelmatige stimuleringsstelsels veel grotere aandelen voor het jaar 2010 en de periode daarna voorspellen,

M. overwegende dat het energiebeleid van de EU drie hoofddoelstellingen heeft, namelijk continuïteit van de energievoorziening, concurrentievermogen en milieubescherming, rekening houdend met het subsidiariteitsbeginsel dat is vastgesteld in de resolutie van de Raad van 8 juli 1986,

N. overwegende dat het uiteindelijke energieverbruik in de EU in 1998 in de industriesector 28 % bedroeg, 32 % voor het vervoer en 40 % in de bouw, maar dat het energieverbruik in de vervoersector het snelste groeit,

O. overwegende dat het energierendement in de EU sinds 1990 met 7 % is verbeterd, maar slechts met 3 % sinds 1993, terwijl in de huidige voorstellen van de Commissie voor de toekomst wordt uitgegaan van een jaarlijkse verbetering met 1 %; overwegende dat het Parlement van mening is dat een jaarlijkse verlaging van de eindenergie-intensiteit met 2,5 % haalbaar moet zijn, als een sterke politieke wil bestaat,

P. overwegende dat de ervaring leert dat goed gefocuste programma's inzake overheidsopdrachten de prijs van energie-efficiënte apparatuur die nog niet commercieel rendabel is, aanzienlijk kunnen laten dalen en zo deze apparatuur concurrerend kunnen maken met conventionele technologie,

Q. overwegende dat de totale vraag naar energie in de EU sinds 1986 jaarlijks met 1 tot 2 % is toegenomen,

R. overwegende dat het belastingpeil en de accijnzen sterk van lidstaat tot lidstaat verschillen, gaande van 4,7 % van de totale belastingopbrengsten (Frankrijk) tot 9,7 % (Portugal), bij een EU-gemiddelde van 6,5 % in 1997; dat de accijns op loodvrije benzine varieert van 750 EUR per liter (Verenigd Koninkrijk) tot 1000 EUR per liter (Griekenland),

S. overwegende dat de samenstelling van energiebronnen in de lidstaten sterk uiteenloopt; de afhankelijkheid van aardolie varieert van 71 % in Luxemburg tot 11 % in Italië, de afhankelijkheid van gas van 59 % in Italië tot 1 % in Zweden, de afhankelijkheid van kernenenergie van 37 % in Frankrijk tot geen in zeven landen en de afhankelijkheid van hernieuwbare energiebronnen van 28 % in Zweden tot 1 % in België,

T. overwegende dat door het aflopen van het EGKS-Verdrag alleen het Euratom-Verdrag overblijft als afzonderlijk verdrag op het gebied van energie; dat moet worden opgeroepen tot het opheffen van het Euratom-Verdrag bij het 50-jarige bestaan ervan in 2007,

1. is verheugd over het Groenboek van de Commissie „Op weg naar een Europese strategie voor een continue energievoorziening" en beschouwt dit als een basis voor discussie, maar betreurt het ontbreken van scenario's over de vraagzijde, hernieuwbare energiebronnen en warmtekrachtkoppeling en verzoekt de Commissie voor de top van Barcelona van volgend jaar alomvattende scenario's uit te werken. Bij de analyse zou meer een bottom-up-benadering moeten worden gevolgd en beter rekening moeten worden gehouden met het scenariowerk dat in de verschillende EU-landen is verricht;

2. is van mening dat de diversificatie van energiebronnen en leveranciers de geschiktste strategie is om de energievoorziening veilig te stellen;

3. erkent het fundamentele belang van continue voorziening en de kosten van energie voor de Europese economie en benadrukt dat de Commissie, de Raad en de regeringen van de lidstaten een hoge prioriteit moeten verlenen aan stabiele energiebevoorrading op lange termijn, opdat de Europese welvaart en het Europese welzijn kunnen blijven duren;

4. merkt op dat het uiteindelijke totale energieverbruik in de wereld van 4 549 Mtoe in 1973 is toegenomen tot 6 646 Mtoe, ofwel een stijging van 46,1 % in 25 jaar, stelt dat het EU-verbruik volgens de prognoses in de periode 1990 tot 2020 met 22 % zal toenemen en concludeert dat, gezien de snellere toename van de vraag buiten de EU, met name in de OESO-landen, er een toenemende concurrerende vraag van de derde landen zal zijn naar de energie die de EU lidstaten nodig hebben; komt op basis hiervan eveneens tot de slotsom dat de EU moet trachten de energiebehoefte niet, zoals wordt voorspeld, te laten toenemen. Al het mogelijke moet worden gedaan om de energieefficiëntie en de energiebesparing te bevorderen en de afhankelijkheid van invoer terug te dringen;

5. beziet de sterke afhankelijkheid van aardolie en van ingevoerde aardolie met grote zorg; dringt er bij de Commissie op aan op EU-niveau concrete maatregelen te nemen om de vraag naar aardolie in de vervoerssector te verlagen, door een nieuwe efficiënte wagen, de 1 liter-wagen, te stimuleren, de nadruk te verleggen van wegvervoer en luchtvervoer naar vervoer per spoor en per schip en de lidstaten aan te zetten tot een meer geïntegreerde ruimtelijke ordening en stadsplanning; deze acties moeten worden gecombineerd met de ontwikkeling van alternatieve brandstoffen, zoals biobrandstoffen en waterstof op basis van hernieuwbare energiebronnen; verzoekt de Commissie en de vijftien EU-lidstaten ook om in hun activiteiten met de ontwikkelingslanden actie te ondernemen om de ontwikkeling op korte en middellange termijn te steunen van alternatieve investeringen zowel in de vervoers- als in de elektriciteitssector;

6. verzoekt de Commissie een voorstel in te dienen over de invoering van een nationaal energieplatform in het kader waarvan de lidstaten, overeenkomstig de beginselen van openbare dienstverlening en milieubescherming, met volledige inachtneming van de communautaire regelgeving op het gebied van mededinging en overheidssteun;

7. is van mening dat het handels- en ontwikkelingsbeleid van de Europese Unie er efficiënter op moet zijn gericht de penetratie te vergemakkelijken van de markten van landen met een energie-aanbod, vooral om de omstandigheden in te stellen of te verbeteren voor investeringen in vervoersnetwerken voor gas en aardolie, met name vervoer via pijpleidingen;

8. erkent het toenemend belang van aardgas aangezien het percentage van het totale energieverbruik tot 25 % is gestegen en aardgas volgens de prognoses van overheersend belang voor de stroomopwekking zal worden; dat de mogelijke risico's als gevolg van de afhankelijkheid van aardgas kunnen worden beperkt:

— door de behoefte aan gas voor verwarmingsdoeleinden te beperken, via een beleid van energiebezuiniging voor nieuwe en bestaande gebouwen, alsmede maatregelen op het gebied van energie-efficiëntie, zoals centrale-verwarmingssystemen die gebaseerd zijn op warmtekrachtkoppeling en/of biomassa,

— door op de gasmarkt in alle stadia mededinging in te voeren,

— door de aanleg te bevorderen van nieuwe verbindingen (gasvervoerleidingen) met de producerende landen of de bouw van verdampingsterminals, met het oog op de spreiding van het geopolitieke en economische risico,

— door te opteren voor een pro-actief beleid ten aanzien van de belangrijkste gasaanbieders, zoals Rusland en Algerije, met het oog op betere voorwaarden voor de transfer van technologie en kapitaalinvesteringen, zowel met betrekking tot de prospectie van nieuwe gasvelden als de beperking van lekkages in bestaande pijpleidingen, alsmede via de uitvoering van plannen op het gebied van energiebesparing. De ratificatie van het Energiehandvest zou in deze samenhang kunnen zorgen voor een nuttig kader,

— door binnen het kader van de EU concrete maatregelen te nemen om een hoger niveau van gasreserves aan te leggen binnen de EU teneinde onderbrekingen van de leveringen van gas te kunnen opvangen; met name EU-landen die zeer afhankelijk zijn van gasimport dienen op dit terrein versneld extra maatregelen te treffen;

9. wijst op de relatieve achteruitgang van kolen en andere vaste brandstoffen vanwege de hoge productiekosten, hogere mate van vervuilende uitstoot en concurrentie van goedkopere invoer en herinnert eraan dat kolen een belangrijke inheemse, stabiele en op lange termijn veilige energiebron zijn;

10. stelt vast dat bruinkool in enkele lidstaten zoals Duitsland en Groot-Brittannië, maar eveneens in belangrijke kandidaat-lidstaten een bepalend deel van de elektriciteitproductie levert; dat de via het gebruik van steenkool gediversifieerde structuur van de elektriciteitproductie in enkele lidstaten over de EU van 15 lidstaten gezien een bijdrage tot de stabiliteit van de elektriciteitsector levert; dat steenkool en met name in eigen land geproduceerde bruinkool in dit kader op lange termijn een belangrijk element vormen; dat de EU er in het kader van haar energie- en milieupolitieke strategieën voor moet blijven zorgen dat deze in eigen land geproduceerde en concurrentiekrachtige bijdrage tot de energieleverantie gewaarborgd wordt hetgeen ook op lange termijn voor de EU van belang is;

11. erkent dat het voor het milieu belangrijk is dat de EU haar Kyotodoelstelling van een vermindering van 8 % van haar CO_2-emissie tegen 2010 haalt, en verwelkomt de verklaringen in het Groenboek van de Commissie over de continuïteit van de energievoorziening met betrekking tot de belangrijke bijdrage van energieefficiëntie, kernenergie en de ontwikkeling van hernieuwbare energiebronnen aan het behalen van deze doelstelling;

12. beveelt de Commissie aan de nodige maatregelen te nemen om te voorkomen dat het momenteel in de kernenergiesector beschikbare menselijk kapitaal zodanig wordt uitgehold dat de schat aan kennis en ervaring op het gebied van veiligheid en beveiliging van de exploitatie van reactoren en programma's voor ontmanteling of afvalbeheer verloren dreigt te gaan;

13. beveelt de Commissie aan om bij het vaststellen van het toekomstig communautair energiebeleid, gebaseerd op de noodzakelijke diversifiëring van de leveringsbronnen, GPL de rol toe te kennen die het kan spelen als energiebron i.v.m. de lage CO_2-uitstoot zowel voor huiselijk, industrieel als agrarisch gebruik en daarnaast als motorbrandstof;

14. verzoekt de Commissie een energieladder op te stellen waarbij de volgorde de voorkeur voor gebruik van energiebronnen aangeeft uitgaande van de CO_2-uitstoot, andere verontreinigende stoffen en milieurisico's; verzoekt de Commissie tevens aan te geven op welke wijze iedere energiebron de Europese afhankelijkheid van derde landen vergroot of verkleint;

15. bevestigt zijn krachtige steun aan hernieuwbare energiebronnen en stemt in met de conclusie van de Commissie dat het gebruik van biomassa voor energievoorziening aanmerkelijk kan worden verbeterd; verzoekt de lidstaten hun inspanningen te verdubbelen ter bereiking van een aandeel van de hernieuwbare energiebronnen van 12 % in het totale energieverbruik en van 22,1 % in de stroomopwekking met ingang van 2010 en is verheugd over de goedkeuring van de richtlijn betreffende elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen; verzoekt de Commissie voor 2005 een EU-doelstelling voor hernieuwbare energiebronnen voor 2020 te bepalen en verzoekt om een beter O&O-beleid en een soepelere interpretatie van de mededingingsregels zolang een technologie zich in de ontwikkelingsfase bevindt;

16. stemt in met de conclusie van de Commissie dat het gebruik van biobrandstoffen (zoals biodiesel op basis van onder meer koolzaad en alcohol) de afhankelijkheid van fossiele brandstoffen vermindert en het broeikaseffect verlaagt; verzoekt de Commissie om de productie van grondstoffen voor biobrandstoffen te stimuleren en alles in het werk te stellen om de beperkingen voor de teelt van dergelijke grondstoffen in het kader van de WTO op te heffen;

17. verzoekt alle EU-instellingen de overschakeling te bevorderen naar brandstoffen die geen koolstofemissie veroorzaken voor de productie van vermogen, met name elektriciteit, en waterstof als vervoersbrandstof uit biomassa en hydro-elektrische, zonne- en windenergie, zowel door bestaande hinderpalen op het gebied van de wetgeving weg te nemen als door de toepassing op deze energievormen van een EU-wijde vrijstelling van accijnzen, energieheffingen en klimaatheffingen en ook door stimulansen in te stellen om een overschakeling te bevorderen naar efficiënte energieproductiecentrales, met inbegrip van warmtekrachtkoppeling;

18. stemt in met de conclusie van de Raad dat een gezamenlijke kijk op een strategie inzake de continuïteit van de energievoorziening de geografische, economische, regionale, klimatologische en structurele verschillen van de lidstaten moet respecteren, de verdere openstelling van de markt in de EU moet bevorderen, consistent moet zijn met duurzame ontwikkeling en met de verplichtingen van de energiesector inzake klimaatverandering; dat maatregelen van individuele lidstaten, een toegevoegde waarde opleveren om ook hier de lokale energieopwekking te ondersteunen, met name voor wat betreft de warmtekrachtkoppeling; acht het daarom belangrijk het gebruik van lokale grondstoffen te ontwikkelen en te bevorderen en stelt onderzoek voor naar het belang van plaatselijk in de lidstaten beschikbare energiebronnen en naar de rol van plaatselijke energiebronnen voor het waarborgen van een continue energievoorziening; benadrukt niettemin de noodzaak van coördinatie van het nationale energiebeleid in het algemeen belang van de Europese Unie;

19. stemt in met de conclusie van de Commissie dat zij de hoogste prioriteit moet geven aan maatregelen ter regulering van de vraag teneinde het rendement van het energieverbruik te verbeteren en het verbruik door energiebezuiniging te verminderen; verzoekt de Commissie zo spoedig mogelijk concrete maatregelen voor te stellen, zoals bijvoorbeeld een richtlijn over de „slaapstand" of opvoering van de efficiëntie van huishoudelijke apparaten; betreurt de vertragingen bij het indienen van voorstellen voor de vervoersector en op het gebied van warmtekrachtkoppeling, energiediensten en het beheer van de vraagzijde; verzoekt de Commissie een strategie op te starten om van Europa de meest energie-efficiënte economie ter wereld te maken (een energie-intelligent Europa); wijst erop dat geen enkele andere energie-optie een dergelijk potentieel biedt voor economische en ecologische verbetering als energie-efficiëntie; roept, gelet op het feit dat de Commissie erop wijst dat 18 % van de energie kan worden bespaard met de technologie die op dit ogenblik beschikbaar is, zonder extra kosten, op tot spoedige actie op alle terreinen; is van mening dat ook de vraagzijde een belangrijke plaats moet innemen in de internationale samenwerking op het gebied van de energie van de EU, zowel de samenwerking met Midden- en Oost-Europa, als met Rusland en Oekraïne, alsmede met de ontwikkelingslanden, waarbij ook een beroep moet worden gedaan op de nieuwe soepele instrumenten van het Kyoto-Protocol;

20. wijst erop dat de middelen die in het ontwerp van het zesde kaderprogramma voor onderzoek en ontwikkeling zijn uitgetrokken voor het zoeken naar nieuwe en betere methodes voor energieproductie en -gebruik, niet stroken met de ambities inzake een grotere energie-efficiëntie; wenst dat het Parlement en de Raad deze bedragen opnieuw bekijken en met name een groter absoluut en relatief deel van het geld bestemmen voor systeemonderzoek;

21. is van mening dat ondanks het ontbreken van een apart energiehoofdstuk de EU ruime mogelijkheden heeft om een energiebeleid te voeren; een dergelijk energiebeleid bestaat uit de volgende componenten:

— liberalisering van de energiesector,

— het bevorderen van een level playing field,

— het bevorderen van het gebruik van hernieuwbare energiebronnen en het bewaken van de uitvoering op EU-niveau van de Kyoto-afspraken,

— onderzoek en ontwikkelingswerk op energieterrein,

— het ontwikkelen van geopolitieke kaders om energiecontracten af te sluiten,

— het bevorderen van een EU-beleid gericht op energiebesparing,

— het zorgdragen dat in het EU-beleid de consumentenbelangen worden gerespecteerd,

— het garanderen van voorzieningszekerheid door in het bijzonder aandacht te besteden aan het scheppen van voorwaarden om de grensoverschrijdende transmissie van gas en elektriciteit te laten plaatsvinden;

is tevreden met het verzoek van de Commissie om een apart Energiehoofdstuk en verzoekt de lidstaten om op de volgende intergouvernementele conferentie in het EG-Verdrag een hoofdstuk op te nemen over energiebeleid, opdat de beleidskaders dichter bij elkaar komen en het pad wordt geëffend voor een meer systematische en langetermijnbenadering van energie, met als gestelde prioriteit efficiënt energiegebruik en de bevordering van hernieuwbare energiebronnen;

22. erkent dat belasting evenals verordeningen en technische maatregelen een belangrijke rol kan spelen bij het beïnvloeden van het gedragspatroon, maar meent dat de ervaringen uit het verleden en de studies van de Commissie hebben aangetoond dat belasting gepaard moet gaan met praktische maatregelen om het energieverbruik te beperken; meent dat er gerichte belastingen moeten worden ingevoerd, die de milieugevolgen van het gebruik van energiebronnen reflecteren, om aan te zetten tot een lager energieverbruik en om het mogelijk te maken dat de op milieugebied aangegane verplichtingen worden nagekomen; wijst erop dat alleen al in Duitsland het benzinegebruik na de invoering van de zogeheten milieubelasting met ongeveer 5 % is teruggedrongen;

23. meent dat belastingmaatregelen thuis horen in een evenwichtig pakket van instrumenten om energiebesparing door industrie en huishoudens en het gebruik van duurzame energie te bevorderen, ter verzekering van de zelfvoorzienendheid, en acht vrijwillige overeenkomsten met de industrie een belangrijk instrument; verzoekt de Commissie in deze samenhang een voorstel in te dienen voor kaderwetgeving inzake vrijwillige milieu-overeenkomsten, waarin de relevante criteria met betrekking tot voorwaarden, toezichtsregelingen en boetes worden bepaald;

24. is van oordeel dat bij alle vormen van elektriciteitsopwekking de kosten in verband met negatieve externe factoren op gelijke wijze moeten worden geïnternaliseerd, zonder de huidige positieve discriminatie van bepaalde primaire energiebronnen ten opzichte van andere;

25. is van oordeel dat de kosten van internalisering van negatieve externe factoren in verband met de diverse primaire energiebronnen, moeten worden verwerkt in de prijs voor de eindverbruiker, teneinde naar de markt een signaal te doen uitgaan dat leidt tot een maatschappelijk besef van het belang om verstandiger met energie om te springen;

26. is van oordeel dat, wanneer dit nodig wordt geacht, belasting moet worden geheven op koolstofdioxide-emissies en andere vervuilende stoffen, in plaats van op de productie van energie zelf;

27. is van mening dat bij elke belasting op energie om milieuredenen rekening moet worden gehouden met de gevolgen voor de concurrentiekracht van de Europese economie en met de inflatoire gevolgen voor kwetsbare industrieën, kwetsbare sociaal-economische groepen en kwetsbare afgelegen en rurale gebieden;

28. is van mening dat ter verhoging van de energie-efficiëntie van het verkeer het TEN-netwerk moet worden ontwikkeld, alsmede het intermodale vervoer, en dat intelligente oplossingen voor het verkeer gevonden moeten worden; acht het van dringend belang dat de Commissie voorstellen indient voor duurzame verbetering op lange termijn van het energierendement en de energiebezuiniging in de vervoersector door samen te werken met de industrie en zonodig wetgevingsvoorstellen in te dienen om te komen tot:

a) zuiniger motoren,

b) lichtere, sterkere materialen voor de constructie van voertuigen,

c) gebruik van alternatieve brandstoffen, met name biobrandstoffen en waterstof,

d) overschakeling van wegverkeer naar milieuvriendelijker middelen van vervoer zoals het spoor of de binnenscheepvaart,

e) optimalisering van interoperabiliteit en vervlechting van middelen van vervoer;

29. is van mening dat een energie-efficiënt vervoerssysteem grote openbare en particuliere investeringen zal vergen; verzoekt de Europese Investeringsbank hieraan hoge prioriteit te verlenen binnen zijn eigen financiering en ook financiering en cofinanciering met de privé-sector te bevorderen;

30. verzoekt de Commissie een gecoördineerde strategie uit te werken voor fiscale stimulansen voor nieuwe vervoersbrandstoffen, om in heel de EU investeringen te bevorderen in infrastructuur en de commercialisering te steunen van nieuwe drijfkrachtsystemen;

31. wijst op de aanzienlijke mogelijkheden om het energierendement te vergroten, vervuilende emissies te beperken en op een wereldwijde afzetmarkt voor nieuwe apparaten en systemen afkomstig van een schone steenkooltechnologie; verzoekt de industrie en het nieuwe uit de EGKS opgerichte fonds om te komen tot een succesvolle demonstratie van systemen voor krachtopwekking met behulp van schone steenkool; acht het derhalve van belang dat een levensvatbare, inheemse kolenwinning in stand wordt gehouden, mits deze efficiënter en met lagere subsidies functioneert;

32. wijst erop dat in het zesde kaderprogramma meer middelen dan gepland moeten worden uitgetrokken voor onderzoek en ontwikkeling met betrekking tot een technologie die het rendement en de milieucompatibiliteit van de verbranding van koolstof en andere traditionele brandstoffen voor de opwekking van elektriciteit kunnen verbeteren; wenst dat de verspreiding van de resultaten van dit onderzoek wordt bevorderd via de samenwerkingsprogramma's met derde landen, met name ontwikkelingslanden, met als doel dat de stijging van de vraag naar energie, die voor deze landen wordt voorzien, niet leidt tot een overbelasting van het milieu;

33. dringt aan op een Europees initiatief voor de ontwikkeling van een emissieloze steenkool-energiecentrale;

34. is van mening dat de verantwoordelijkheid voor een continue energievoorziening in de eerste plaats bij het nationale energiebeleid ligt, hetgeen overeenkomsten met andere landen ter verbetering van de continuïteit van de voorziening niet uitsluit; is van mening dat de nationale taak tot het waarborgen van een continue energievoorziening met zich meebrengt dat landen de vrijheid moeten hebben te beslissen welke maatregelen zij nemen op dit gebied; verzoekt de Raad en de Commissie spoedig de ontbrekende schakels in het Trans-Europese energienetwerk aan te vullen om aldus de continuïteit van de energievoorziening te verbeteren en om eveneens de interne markt te voltooien door, waar nodig, specifieke projecten te steunen; verzoekt dat bijzondere aandacht wordt geschonken aan de ontwikkeling van netwerken voor het vervoer van aardgas; wenst dat er met het oog hierop een nauwe samenwerking komt tussen de energie-industrie, de Unie, de lidstaten en de financiële instellingen, om alle beschikbare middelen tegen de beste marktvoorwaarden te mobiliseren;

35. is van oordeel dat, indien geen afdoende maatregelen worden genomen ter verbetering van de onderlinge verbindingen, met name daar waar deze het duidelijkst te kort schieten, zoals tussen het Iberisch schiereiland en de rest van Europa, een echte operationele interne markt voor energie, in plaats van de huidige situatie van verschillende geliberaliseerde nationale markten, nooit gerealiseerd zal kunnen worden;

36. erkent de werkgelegenheids- en sociale effecten van lokale energieopwekking en het belang ervan voor het waarborgen van een continue energievoorziening, alsmede de grote mogelijkheden voor meer werkgelegenheid en voor het verkopen van apparatuur en systemen, zowel binnen de EU als over de gehele wereld, door investering in nieuwe capaciteit voor stroomopwekking uit hernieuwbare energiebronnen, kernenergie, schone steenkooltechnologie, warmtekrachtkoppeling, methoden voor energiebesparing en intelligente toepassingen (ICT) van energieverbruik;

37. verzoekt de Commissie geschikte technologiegebieden te zoeken waar grootschalige aankoopinitiatieven kunnen leiden tot grote efficiëntieverbeteringen en minder afhankelijkheid van de import van fossiele brandstoffen;

38. steunt investeringen in een efficiënter onderzoek, ontwikkeling en exploitatie van de inheemse energievoorraden op een manier die strookt met de milieuverplichtingen die Europa is aangegaan;

39. heeft oog voor de grote wenselijkheid en noodzaak van elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen; als diverse duurzame energietechnologieën worden ingezet is het ook op lange termijn mogelijk de behoefte aan elektriciteit volkomen te dekken; aldus kan een combinatie van biomassa en waterkracht de basisbelasting in de toekomst permanent waarborgen; voorts kunnen door gebruik te maken van windenergie en fotovoltaïsche energie in combinatie met brandstofcellentechnologie belastingen worden gedekt die boven de basisbelasting uitgaan;

40. acht het essentieel dat de EU het voorbeeld geeft door het doen van uitgaven voor onderzoek in het kader van het zesde onderzoeksprogramma naar de toekomstige energietechnologie en verwelkomt de steun van het commissievoorstel voor het handhaven van een evenwichtige energiemix in de Europese Unie;

41. benadrukt dat de overstap op een CO_2-arme economie veel onderzoek en innovatie vergt. verzoekt de Commissie en de lidstaten hun inspanningen te bundelen en een gezamenlijke onderzoeksagenda op te stellen; pleit voor ruime aandacht hiervoor in het Zesde Kaderprogramma Onderzoek en beveelt artikel 169 aan als rechtsgrond;

42. acht de volledige liberalisatie van de energiemarkt nog steeds een essentieel aspect van het behoud van de continuïteit van de energievoorziening teneinde te komen tot een volledig functionerende interne elektriciteits- en aardgasmarkt ter bevordering van het concurrentievermogen, de transparantie en het energierendement; acht het dringend noodzakelijk dat zo snel mogelijk een level playing field in de EU tot stand komt en wenst daarom dat de volledige liberalisering zo snel mogelijk tot stand komt; is van oordeel dat de speciale maatregelen om de continue voorziening te garanderen niet meer dan nodig afwijkingen mogen invoeren op de algemene regels van de eengemaakte energiemarkt; meent dat de externe kosten van fossiele en nucleaire energiedragers volledig geïnternaliseerd moeten worden, voor zover zij dit nog niet zijn;

43. erkent het grote belang dat fusie in de toekomst wereldwijd als belangrijke nieuwe bron van CO_2-loze energie heeft, alsmede het concurrentievoordeel van Europese onderzoekers op het gebied van fusie en het belang van de lokalisatie van de ITER in Europa;

44. verzoekt de Commissie het volledige Europese mededingingsbeleid en de regels van de eengemaakte Europese markt te doen gelden voor alle conventionele energie-aanbieders;

45. benadrukt dat liberalisering met betrekking tot toegang van de energiemarkten gebaseerd moet zijn op reciprociteit tussen de lidstaten;

46. is het niet eens met de opvatting van de Commissie dat er aan de aanbodkant weinig kan worden gedaan; denkt hirbij aan de streefcijfers voor een groter aandeel van hernieuwbare energie in het uiteindelijke energieverbruik; verzoekt de Commissie wetgevingsvoorstellen in te dienen voor:

a) ruimere toepassing van warmtekrachtkoppeling,

b) bevordering van alternatieve energiebronnen, zoals vuilverbranding;

47. pleit ervoor het onderzoek naar nieuwe ontwerpen voor veiliger en goedkopere kerncentrales met een efficiënter brandstofverbruik een bijzondere impuls te geven, aangezien het, ongeacht hoe de toekomst van de kernenergiesector eruit ziet, wenselijk is een passende diversifiëring in stand te houden van energiebronnen die geen broeikasgassen uitstoten, voor het geval zich op het mondiale geostrategische toneel drastische wijzigingen voordoen of een acute versnelling in het tempo van de klimaatverandering modernisering en vervanging van de huidige generatie kerncentrales in Europa noodzakelijk maakt;

48. meent dat het bereiken van het streefcijfer van 22,1 % elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen uiterlijk in 2010, het handhaven van het huidige niveau van de productie van elektriciteit uit kernenergie en de bouw van nieuwe schone kolencentrales essentieel zijn voor de continuïteit van de energievoorziening en het bereiken van de emissiedoelstellingen van Kyoto;

49. erkent het belang van goede politieke betrekkingen met de voornaamste partnerlanden van de EU voor levering van energie; deze samenwerking moet bovendien worden versterkt om commerciële voorwaarden te kunnen creëren die gunstig zijn voor Europese bedrijven en voor de levering van gas en aardolie; steunt het initiatief van de Commissie niet alleen ten aanzien van Rusland, maar ook ten aanzien van de Kaukasische republieken, Iran en andere landen die fossiele brandstoffen produceren en verzoekt om spoedige ratificatie van het Energiehandvest; stelt voor om het beleid inzake de noordse dimensie te concretiseren door de uitvoering van energieprojecten ten dienste van de gemeenschappelijke Europese doelstellingen, zoals de aanleg van een noordelijke gaspijpleiding van Rusland naar Europa;

50. stemt in met het voorstel van de Commissie om de politieke en economische samenwerking met de landen in het Kaspische Zeebekken te versterken, ten behoeve van een meer geografisch gespreide energievoorziening, waarbij bijzondere aandacht wordt gevraagd voor de doorvoer door onder meer Oekraïne en Turkije;

51. verzoekt de lidstaten die op dit ogenblik de voordelen genieten van met kernenergie geproduceerde elektriciteit en die nog geen maatregelen hebben genomen voor de behandeling en verwijdering van hun eigen radioactief afval, zo spoedig mogelijk adequate maatregelen te nemen, aangezien, gelet op het belang van met kernenergie geproduceerde elektriciteit voor de continue voorziening in de EU, het afvalprobleem moet worden aangepakt en ervoor moet worden gezorgd dat het publiek vertrouwen heeft in de oplossingen; is van mening dat de Commissie hierbij een rol moet spelen door opties voor te stellen;

52. is van mening dat de opslag van kernafval een probleem is waaraan meer onderzoek en inspanningen moeten worden gewijd; verzoekt tevens de veiligheid van de kerncentrales in de kandidaat-lidstaten te garanderen;

53. verzoekt de Commissie een verdrag uit te werken inzake bevordering van onderzoek naar en ruimere toepassing van duurzame vormen van energie, waarin wordt erkend dat deze onbeperkt noodzakelijk zijn, als wij een bestendige energieaanvoer wensen te waarborgen ook voor de tijd dat de fossiele energiebronnen waarschijnlijk op zijn;

54. is van mening dat een grote uitdaging voor de EU en de lidstaten de noodzaak is om de houding en perceptie van het publiek om te buigen van het op dit ogenblik zeer verspreide standpunt dat er een overvloedig aanbod aan energie is en dat hieraan in de nabije toekomst waarschijnlijk niets zal veranderen, naar een beter begrip van hoezeer energie van vitaal belang is voor het dagelijkse leven en het levenspeil in de EU en hoe belangrijk het bijgevolg is zich met betrekking tot het gebruik van energie verantwoordelijk te gedragen, via meer efficiëntie- en instandhoudingsmaatregelen; verzoekt om maatregelen ter informatie van het publiek;

55. benadrukt dat wereldwijd nu 2 miljard mensen geen toegang hebben tot elektriciteit; onderstreept dat duurzame energie afhankelijkheid vermindert en economische ontwikkeling kan bevorderen;

56. stimuleert het gebruik van lokale en regionale energiebronnen als middel om de continue voorziening te garanderen en de productie en het gebruik van alle lokale brandstoffen in heel de EU te steunen;

57. steunt de discussie met lokale en regionale initiatiefnemers op het gebied van energie;

58. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de parlementen van de lidstaten.

Donderdag, 15 november 2001

9. Strategie voor een toekomstig beleid voor chemische stoffen

A5-0356/2001

Resolutie van het Europees Parlement over het Witboek van de Commissie „Strategie voor een toekomstig beleid voor chemische stoffen" (COM(2001) 88 − C5-0258/2001 − 2001/2118(COS))

Het Europees Parlement,

− gezien het Witboek van de Commissie (COM(2001) 88 − C5-0258/2001),

− gelet op de artikelen 6, 95 en 174 van het EG-Verdrag,

− gelet op de internationale verplichtingen van de Europese Gemeenschap en haar lidstaten uit hoofde van het OSPAR-Verdrag inzake de bescherming van het mariene milieu in het noordoostelijk deel van de Atlantische Oceaan, het Verdrag van Barcelona inzake de bescherming van het mariene milieu en de kustgebieden van het Middellandse-Zeegebied, het Verdrag van Helsinki inzake de bescherming van het Oostzeegebied en de aanstaande internationale verplichtingen uit hoofde van het Verdrag van Stockholm inzake persistente organische verontreinigende stoffen,

− gelet op het Verdrag van Aarhus inzake de toegang tot informatie, de deelneming van het publiek aan de besluitvorming en de toegang tot justitie in milieuaangelegenheden,

− gelet op de vigerende communautaire wetgeving inzake chemische stoffen [1],

− gelet op de vigerende communautaire wetgeving op het gebied van het waterbeleid [2],

− gelet op de vigerende communautaire wetgeving inzake biociden [3] en cosmetische producten [4] en zijn standpunt in eerste lezing inzake het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot zevende wijziging van Richtlijn 76/768/EEG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake cosmetische producten [5],

− gelet op het vierde [6] en vijfde communautaire actieprogramma voor het milieu [7] en zijn standpunt in eerste lezing inzake het voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van het milieuactieprogramma van de Europese Gemeenschap voor 2001-2010 [8],

− onder verwijzing naar zijn resolutie van 14 december 2000 [9] over de mededeling van de Commissie over het voorzorgsbeginsel, en de resolutie van de Raad die gehecht is aan de conclusies van het voorzitterschap van de Europese Raad in Nice,

− onder verwijzing naar zijn resolutie van 26 oktober 2000 [10] en de conclusies van de Raad van 30 maart 2000 over de mededeling van de Commissie inzake een communautaire strategie voor hormoonontregelaars,

− gelet op de conclusies van de Raad van 7 juni 2001 over het beleid inzake chemische stoffen en de strategie voor duurzame ontwikkeling die door de Europese Raad van Göteborg is goedgekeurd,

− gezien de bijeenkomst van belanghebbende partijen die de Commissie op 2 april 2001 heeft georganiseerd, de workshop over chemische stoffen in producten die het Zweedse voorzitterschap op 5-6 april 2001 heeft georganiseerd en de bijdragen die van de belanghebbende partijen zijn ontvangen,

---

[1] PB B 196 van 16.8.1967, blz. 1; PB L 200 van 30.7.1999, blz. 1; PB L 84 van 5.4.1993, blz. 1; PB L 262 van 27.9.1976, blz. 201.
[2] PB L 327 van 22.12.2000, blz. 1.
[3] PB L 123 van 24.4.1998, blz. 1.
[4] PB L 151 van 23.6.1993, blz. 32.
[5] Aangenomen teksten van 3.4.2001, punt 4.
[6] PB C 337 van 21.12.1992, blz. 34.
[7] PB L 275 van 10.10.1998, blz. 1.
[8] Aangenomen teksten van 31.5.2001, punt 5.
[9] PB C 232 van 17.8.2001, blz. 345.
[10] PB C 197 van 12.7.2001, blz. 409.

— gelet op artikel 47, lid 1 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid en de adviezen van de Commissie juridische zaken en interne markt en de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie (A5-0356/2001),

A. overwegende dat de Commissie het Europees Parlement raadpleegt over de strategie voor een toekomstig beleid voor chemische stoffen met het oog op een voorstel voor een nieuw regelgevingskader voor chemische stoffen; dat het Europees Parlement een duidelijke en ambitieuze bijdrage dient te leveren aan de totstandbrenging van dit kader, door zich tot hoogste doel te stellen tot een duurzame ontwikkeling bij te dragen, door te bevestigen dat de bescherming van de menselijke gezondheid en het milieu voorrang dienen te hebben en daarbij op passende wijze rekening te houden met economische en sociale aspecten,

B. overwegende dat artikel 3 van het EG-Verdrag voorziet in het versterken van het concurrentievermogen van de industrie van de Gemeenschap, het stimuleren van onderzoek en technologische ontwikkeling en het verwezenlijken van een hoog niveau van bescherming van de gezondheid en bepaalt dat er een regime moet komen om concurrentievervalsing op de interne markt tegen te gaan,

C. overwegende dat artikel 6 van het EG-Verdrag bepaalt dat de eisen inzake milieubescherming moeten worden geïntegreerd in de omschrijving en uitvoering van het in artikel 3 vermelde beleid en het optreden van de Gemeenschap, in het bijzonder met het oog op het bevorderen van duurzame ontwikkeling,

D. overwegende dat de Gemeenschap en de lidstaten er overeenkomstig artikel 157 van het EG-Verdrag zorg voor dragen dat de omstandigheden nodig voor het concurrentievermogen van de industrie van de Gemeenschap aanwezig zijn, en dat hun optreden erop gericht moet zijn een gunstig klimaat voor het ontplooien van initiatieven en voor de ontwikkeling van ondernemingen in de gehele Gemeenschap, met name van het midden- en kleinbedrijf, te bevorderen,

E. overwegende dat in artikel 174, lid 1 van het EG-Verdrag wordt bepaald dat het beleid van de Gemeenschap op milieugebied moet bijdragen tot het nastreven van o.a. het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu en de bescherming van de gezondheid van de mens; dat voorts in lid 2 van dit artikel wordt bepaald dat dit beleid berust op het voorzorgsbeginsel en het beginsel van preventief handelen, het beginsel dat milieuaantastingen bij voorrang aan de bron dienen te worden bestreden, en het beginsel dat de vervuiler betaalt; dat verder volgens lid 3 van dit artikel rekening moet worden gehouden met de beschikbare wetenschappelijke gegevens, de voordelen en lasten die kunnen voortvloeien uit optreden dan wel niet-optreden alsmede de economische en sociale ontwikkeling van de Gemeenschap als geheel,

F. overwegende dat een duurzame ontwikkeling zowel de bescherming van de menselijke gezondheid en het milieu moet dienen als een evenwichtige ontwikkeling van de economische bedrijvigheid, met name de daarmee verband houdende bescherming van werkgelegenheid, en een hoog niveau van sociale bescherming,

G. overwegende dat in alle lidstaten een gelijk niveau van bescherming van de volksgezondheid en het milieu moet worden gewaarborgd,

H. overwegende dat de Commissie in de mededeling over het voorzorgsbeginsel (COM(2000) 1) nogmaals bevestigt dat de toepassing van het voorzorgsbeginsel — rekening houdend met de door de Commissie opgestelde criteria (evenredigheid, niet-discriminatie, consistentie, toetsing van kosten en baten alsmede van wetenschappelijke ontwikkelingen) — inhoudt dat de meest geschikte maatregel wordt genomen, en in geen geval mag worden aangegrepen om willekeurige beslissingen te rechtvaardigen,

I. overwegende dat net als in bovengenoemde mededeling van de Commissie onderstreept moet worden dat, alvorens een beslissing over te nemen voorzorgsmaatregelen wordt getroffen, de betrokken instantie moet beschikken over een volgens erkende wetenschappelijke beginselen opgesteld overzicht van de voorhanden kennis inzake het potentiële risico van de stof of het gebruik daarvan,

J. overwegende dat de Europese Raad van Lissabon erop heeft gewezen dat het concurrentievermogen en de dynamiek van de markten rechtstreeks afhangen van een regelgeving die investeringen, innovatie en ondernemerschap bevordert,

Donderdag, 15 november 2001

K. overwegende dat het Europees Parlement erop aandringt dat maatregelen worden genomen ter stimulering en ondersteuning, met name van kleine en middelgrote ondernemingen, ten einde hen te helpen technische en organisatorische belemmeringen te boven te komen en hun een voorkeursbehandeling te geven in het meerjarenkaderprogramma 2002-2006 van de Europese Gemeenschap voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoekruimte (COM(2001) 94),

L. overwegende dat het vervangingsbeginsel — de bevordering van veiliger praktijken en stoffen ter vervanging van gevaarlijke praktijken en stoffen — ten uitvoer moet worden gelegd als voornaamst doel van het EU-beleid inzake chemische stoffen en als belangrijkste alternatief voor het beperken van gevaren; dat onderzoek naar en ontwikkeling van nieuwe alternatieve producten met een levensduur die beantwoordt aan de beginselen die de Commissie opsomt in het Groenboek geïntegreerd productbeleid (COM(2001) 68) moeten worden gestimuleerd,

M. overwegende dat diffuse bronnen, zoals het gebruik van chemische stoffen in producten, worden beschouwd als de grootste bron van blootstelling voor mens en milieu; dat chemische stoffen echter voornamelijk worden gebruikt in producten waaruit de samenleving profijt trekt,

N. overwegende dat voor een grote meerderheid van de chemische stoffen gegevens over hun basiseigenschappen en relevante gebruiksvormen ofwel ontbreken ofwel niet aan de instanties beschikbaar worden gesteld, ondanks het feit dat 99 % van de thans verkochte chemische stoffen al meer dan 20 jaar op de markt is en dat bekendmaking van de bestaande gegevens de noodzaak van dierproeven zou beperken; overwegende dat gegevens over basiseigenschappen en relevante gebruiksvormen toegankelijk gemaakt moeten worden, daar cijfers over stoffen die in grote hoeveelheden worden gefabriceerd (meer dan 1000 ton per jaar) die door de industrie beschikbaar worden gesteld aan het Europees Bureau voor chemische stoffen voor 14 % van deze chemische stoffen geheel, voor 65 % gedeeltelijk en voor 21 % geheel niet voldeden aan de gestelde basiseisen,

O. overwegende dat de chemische industrie doorzichtiger te werk moet gaan en rekenschap af moet leggen aan de burgers, die steeds vaker worden geconfronteerd met problemen in verband met de volksgezondheid en de consumentenbescherming,

P. overwegende dat de herziening van de huidige wetgeving inzake bestaande stoffen door de Commissie uitwees dat het in de eerste plaats zorgelijk is dat mens en milieu potentieel blootstaan aan een groot aantal chemische stoffen waarvan de gevaarlijke eigenschappen niet zijn vastgesteld; overwegende dat dit in de eerste plaats zorgelijk is voor de werknemers in de chemische industrie; dat deze stoffen in combinatie met elkaar voorts ernstigere schadelijke gevolgen kunnen hebben dan wanneer zij geïsoleerd werkzaam zijn, dan wel elkaar met onbekende gevolgen onderling kunnen beïnvloeden; overwegende dat deze toestand met het oog op bescherming van de gezondheid van de mens en van het milieu dient te worden verbeterd,

Q. overwegende dat tal van stoffen waarvan vermoed wordt dat zij hormoonontregelaars zijn, reeds zijn geïdentificeerd en wegens hun schadelijke gevolgen voor de menselijke gezondheid en in het wild levende dieren zijn opgenomen in andere prioritaire lijsten, zonder dat er tastbare maatregelen worden genomen,

R. overwegende dat het thans geldende systeem voor chemische stoffen gekenmerkt wordt door een gebrek aan transparantie voor consument en industrie, tegenstrijdigheden in niet geharmoniseerde en trage procedures c.q. regelingen, veel bureaucratie en een onduidelijke verdeling van de verantwoordelijkheden,

S. overwegende dat het huidige systeem van gevarenbeheersing niet werkt en moet worden vervangen door een nieuw en doelmatig instrument in het kader van het nieuwe systeem,

T. overwegende dat het gebruik van chemische stoffen in producten die in de Europese Unie worden vervaardigd, voldoende wordt gecontroleerd, maar dat de noodzakelijke controle op producten die in de Europese Unie worden ingevoerd, niet wordt uitgevoerd,

U. overwegende dat met het huidige systeem de nagestreefde duurzame ontwikkeling niet kan worden gerealiseerd,

V. overwegende dat de noodzaak van een volledige structurele hervorming van de communautaire wetgeving inzake chemische stoffen ten volle wordt onderschreven,

W. overwegende dat het grote aantal uiteenlopende wettelijke voorschriften voor chemische stoffen in de EU dringend uniform moet worden gemaakt om de transparantie voor alle betrokkenen te vergroten en tot een coherente, geharmoniseerde, alomvattende wetgeving in de EU te komen,

X. overwegende dat het nieuwe beleid voor chemische stoffen een bijdrage moet leveren aan duurzame ontwikkeling en een hoog niveau van bescherming van de menselijke gezondheid, met inbegrip van de gezondheid van werknemers, alsmede van het milieu moet garanderen,

Y. overwegende dat het nieuwe beleid de gehele levenscyclus van chemische stoffen dient te omvatten, met inbegrip van de periode dat chemische stoffen en producten die bestaan uit chemische stoffen of deze bevatten, afval zijn geworden;

Z. overwegende dat het concurrentievermogen van de chemische en daarmee verband houdende industrie een gerechtvaardigd politiek doel op zich is en zijn legitimiteit ontleent aan zijn potentieel om de kwaliteit van het bestaan van de huidige en toekomstige generaties te vergroten, maar uitsluitend indien dit potentieel werkelijk wordt verwezenlijkt; overwegende dat de ontwikkeling van veiliger producten op in milieuopzicht gevoelige wijze, meer doorzichtigheid en voorlichting van de consument en de bevordering van duurzame ontwikkeling gunstige afzetvoordelen zijn die de mededingingskracht van de Europese chemische industrie kunnen versterken,

AA. overwegende dat in Europa 1,7 miljoen mensen rechtstreeks werkzaam zijn in de chemische industrie en dat miljoenen banen van deze bedrijfstak afhankelijk zijn,

AB. overwegende dat zowel in de chemische industrie als in de verwerkende industrie voornamelijk kleine en middelgrote ondernemingen actief zijn, die 96 % van het totale aantal ondernemingen vormen,

AC. overwegende dat de beschikbare empirische gegevens erop wijzen dat de nadelige gevolgen van milieuregels voor het concurrentievermogen van de chemische industrie in de EU onduidelijk is of zelfs gunstig kan zijn voor het concurrentievermogen van proactieve bedrijven die zich reeds op duurzame ontwikkeling richten; overwegende dat de toepassing van de nieuwe regelgeving ondanks de extra lasten voor het bedrijfsleven en in het bijzonder kleine en middelgrote ondernemingen, aan kan zetten tot innovatie en groei van de Europese chemische industrie,

AD. overwegende dat de opzet van één enkel systeem voor bestaande en nieuwe stoffen de vernieuwing zal vergemakkelijken, daar nieuwe stoffen niet langer onderworpen zijn aan een strengere regelgeving dan bestaande,

AE. overwegende dat het nieuwe beleid erop gericht dient te zijn binnen één generatie (2020) een beëindiging van de emissies, lozingen en verliezen van gevaarlijke stoffen in het mariene milieu te bereiken, waarbij gevaarlijke stoffen worden gedefinieerd als stoffen die persistent, bioaccumulerend en toxisch zijn of aanleiding geven tot evenveel zorg, overeenkomstig de kaderrichtlijn water en de verplichtingen die de Europese Gemeenschap en haar lidstaten in internationale organisaties zijn aangegaan,

AF. overwegende dat de in het EG-Verdrag verankerde beginselen van het milieubeleid alsmede het vervangingsbeginsel — de bevordering van veiliger praktijken en stoffen ter vervanging van gevaarlijke praktijken en stoffen — ten volle in het nieuwe beleid moeten worden toegepast als centrale factoren die de innovatie in de richting van een duurzame chemische industrie stimuleren,

AG. overwegende dat het nieuwe beleid zodanig dient te worden uitgewerkt dat het transparant, evenredig, alomvattend qua toepassingsgebied, praktisch uitvoerbaar en doeltreffend is,

AH. overwegende dat de goede werking van de interne markt veronderstelt dat er tussen de lidstaten geen verschillen zijn in de beoordeling van de risico's van een product,

Donderdag, 15 november 2001

AI. overwegende dat juist werknemers van kleine en middelgrote ondernemingen gezien de internationale concurrentie een existentieel belang hebben bij zo praktijkgericht, efficiënt en goedkoop mogelijke regelingen, adequate gegevensbescherming, vertrouwelijkheid van toepassingen en bescherming van eigendomsrechten,

AJ. overwegende dat het nieuwe beleid het veilige gebruik van alle chemische stoffen moet garanderen en moet zorgen voor doeltreffende controle op chemische stoffen die bij gebruik aanleiding geven tot zorg,

AK. overwegende dat invoerproducten aan dezelfde eisen dienen te voldoen als producten uit de EU en dat de wereldhandelsregels, niet in de laatste plaats in WTO-verband, door de Commissie en de lidstaten nageleefd moeten worden,

AL. overwegende dat het gebruik van dierproeven tot een absoluut minimum beperkt dient te worden, met dien verstande dat de beoordeling van chemische stoffen voldoende gewaarborgd is,

1. is verheugd over het initiatief van de Commissie om een strategie voor het nieuwe beleid voor chemische stoffen voor te stellen — een eerste stap in de richting van een volledige hervorming van het Europese beleid inzake chemische stoffen —, teneinde de doelstelling van duurzame ontwikkeling te verwezenlijken door aan de volgende vereisten te voldoen: verbetering van de bescherming van consument en milieu, stimulering van de concurrentiekracht en het innoverend vermogen van de industrie, rekening houdend met het sociale weefsel in de Europese Unie en spreekt zijn steun uit voor de conclusies van de Raad van 7 juni 2001;

2. verzoekt de Commissie de gevolgen van een gewijzigd beleid inzake chemische stoffen op het aantal banen en op de sociale standaard in de Gemeenschap — vooral gelet op de bijzondere positie van kleine en middelgrote ondernemingen en hun werknemers — zorgvuldig te onderzoeken, ervoor te zorgen dat er geen onevenredige, negatieve gevolgen te verwachten vallen, en eventueel met stimulerende maatregelen voor de milieubescherming, herstructureringssteun of -maatregelen te komen;

3. is van oordeel dat bij één enkel systeem voor bestaande en nieuwe stoffen met de naam REACH (registratie, evaluatie van en vergunningverlening voor chemische stoffen), alles dient te worden gedaan om prioriteit te geven aan de chemische producten die beantwoorden aan de reeds gehanteerde normen tot zorg; is van oordeel dat prioritizering kan plaatsvinden door snelle en rendabele screeningmethoden (KSAR, Read Across, Common Sense), gebruik makend van bestaande gegevens en informatie over gebruikerspatronen, productievolumes en mogelijke blootstelling; is van oordeel dat de gegevens over de eigenschappen van chemische stoffen moeten worden gepubliceerd;

4. juicht het voornemen toe de nog bestaande lacunes in de kennis omtrent circa 30 000 bestaande stoffen binnen afzienbare tijd te dichten, met gebruikmaking van de reeds bij de autoriteiten van de lidstaten en bij de ondernemingen van de chemische industrie aanwezige omvangrijke gegevens;

5. verlangt dat de beoordelingsbevoegdheden van de Commissie en de lidstaten nauwkeurig worden afgebakend, met dien verstande dat bij de registratie, beoordeling en autorisatie wordt uitgegaan van een centrale opzet met bindende termijnen voor de respectieve fasen van de REACH-procedure;

6. acht het van wezenlijk belang te wijzen op de noodzaak dat de werkzaamheden van de Europese eenheid belast met het beheer van het REACH-systeem in nauwe coördinatie plaatsvinden met de verschillende bestaande groepen van wetenschappers (deskundigengroepen voor de classificatie en etikettering van producten, voor grenswaarden, voor de gevolgen voor de gezondheid, voor de gevolgen voor het milieu van pesticiden, enz.),

7. verzoekt de Commissie haar eerste voorstel voor een nieuw, alomvattend, doeltreffend, praktisch uitvoerbaar en transparant regelgevingskader voor chemische stoffen in de vorm van één verordening zo spoedig mogelijk tijdig in te dienen zodat de in het Witboek genoemde termijnen gehaald kunnen worden; verzoekt de Commissie haar voorstel niet uit te stellen wegens de door haar in opdracht gegeven onderzoeken naar de zakelijke gevolgen en de centrale eenheid of eventuele andere onderzoeken, maar hiermee veeleer rekening te houden in het verdere besluitvormingsproces met het Europees Parlement en de Raad;

8. verlangt dat de gehele nieuwe strategie voor het chemicaliënbeleid op Europees niveau wordt ontwikkeld, teneinde een hoog en uniform beschermingsniveau te garanderen en een verbrokkeling van de Europese interne markt te verhinderen;

9. verzoekt de Commissie te waarborgen dat zij bij de totstandbrenging van een gemeenschappelijk wetgevingskader uitgaat van een hoog beschermingsniveau op het gebied van gezondheid, veiligheid, milieu en consumenten, daarbij overeenkomstig artikel 95 van het EG-Verdrag in het bijzonder rekening houdend met alle nieuwe ontwikkelingen die op wetenschappelijke gegevens zijn gebaseerd, en deze vereisten ook toepassend op de invoer;

10. wenst dat de vast te stellen maatregelen om te komen tot een nieuwe algemene regelgeving rekening houden met het voorzorgsbeginsel, dus een afweging maken van de kosten en de baten van ingrijpen of niet-ingrijpen, evenredig zijn aan het gewenste beschermingsniveau, zonder discriminatie worden toegepast, coherent zijn met reeds eerder in vergelijkbare situaties met een vergelijkbare aanpak genomen maatregelen en opnieuw worden onderzocht en indien nodig gewijzigd al naar gelang de uitkomsten van het wetenschappelijk onderzoek en de gevolgen ervan;

11. verzoekt de Commissie solide maatregelen te ontwikkelen om te waarborgen dat de strenge veiligheidsvoorschriften die binnen de EU voor stoffen en producten gaan gelden met het oog op de bescherming van consument en milieu en de veiligheid op de werkplek, ook bij invoerproducten (waaronder eindproducten) worden nageleefd, en ervoor te zorgen dat deze maatregelen worden uitgevoerd; is van mening dat dit o.a. duidelijke controle- en onderzoeksmethoden, sanctie-instrumenten en internationale afspraken vereist;

12. verzoekt de Commissie zo spoedig mogelijk een verordening vast te stellen die alle producenten en importeurs verplicht met onmiddellijke ingang jaarlijks de door hen geproduceerde en ingevoerde hoeveelheden chemische stoffen bij het ECB op te geven, zodat nauwkeurig kan worden vastgesteld welke stoffen nog op de markt zijn en hoeveel stoffen onder welke volumedrempel zouden vallen, mocht men aan een systeem met volumedrempels vasthouden;

13. is verheugd over het feit dat de verantwoordelijkheid voor het verzamelen van gegevens, de risicobeoordeling en het risicobeheer bij de industrie ligt en dat registratie als voorwaarde gaat gelden voor het invoeren en op de markt brengen van producten;

14. verzoekt de Commissie voor een duidelijke verdeling van de bevoegdheden tussen Commissie en lidstaten op het stuk van beoordeling te zorgen en tegelijkertijd vast te houden aan een centrale aanpak bij registratie, beoordeling en vergunningverlening;

15. verzoekt de Commissie ervoor te zorgen dat alle stoffen die in een hoeveelheid van meer dan één ton in de EU worden geproduceerd of naar de EU worden ingevoerd als stoffen, preparaten of producten in het nieuwe systeem worden geregistreerd, om een overzicht te krijgen van de fundamentele kenmerken en het werkelijke gebruik van deze chemische stoffen, op basis waarvan prioriteiten kunnen worden vastgesteld voor verdere evaluatie en/of beperking van de gevaren; voor chemische producten die in een volume van meer dan 1 ton uitsluitend worden gebruikt voor onderzoeks- en ontwikkelingswerkzaamheden of die uitsluitend worden gebruikt als tussenchemicaliën tijdens het productieproces in gesloten systemen die lozing in het milieu onmogelijk maken, moet een vereenvoudigd registratiesysteem worden overwogen dat bestaat uit een minimale informatienorm betreffende hun gevaarlijke eigenschappen, teneinde bij ongevallen de gezondheid van de werknemers en het milieu te beschermen;

16. juicht de juridische gelijkstelling van bestaande en nieuwe stoffen toe, evenals de voorgestelde registratie- en evaluatieprocedure voor alle stoffen vanaf 1 ton per jaar, doch wijst het verlangde aparte register voor alle stoffen beneden 1 ton per jaar van de hand;

17. wenst dat voor alle chemische stoffen, ongeacht het productievolume, een registratieplicht wordt ingevoerd, in het kader waarvan minimaal de volgende gegevens moeten worden verstrekt:

— fysisch-chemische eigenschappen,

— persistentie,

— bioaccumulatie,

— acute orale toxiciteit,

— acute aquatische toxiciteit,

— etsende en prikkelende werking,

— Ames-test (op carcinogeen en mutageen effect),

— beoogd gebruik;

18. verzoekt dat in het REACH-systeem ten volle rekening wordt gehouden met wetenschappelijke informatie uit andere bronnen dan de industrie;

19. onderschrijft de conclusies van de Raad van 7 juni 2001 dat de producenten in het algemeen verplicht moeten worden te zorgen voor voldoende kennis en tot het nemen van de maatregelen die, ongeacht de geproduceerde hoeveelheid en ook al zijn aan de informatie geen bijzondere eisen gesteld, vereist zijn om de veiligheid van chemische stoffen te waarborgen (voorzorgsplicht). Om te controleren of wordt voldaan aan de voorzorgsplicht moeten de producenten registers bijhouden van de gegevens, o.a. van gegevens over eigenschappen, omvang en gebruik van alle chemische stoffen die worden geproduceerd en gebruikt, met inbegrip van het gebruik in producten, en deze registers op verzoek alle ter beschikking stellen van de instanties;

20. verzoekt om gebruikmaking van op vereenvoudigde en gerichte risicobeoordeling gebaseerde screeningprocedures in het kader waarvan modellering van gegevens, bij voorbeeld KSAR, en gebruikspatronen worden gebruikt om stoffen die mogelijk aanleiding geven tot zorg, vroegtijdig te kunnen registreren, zodat prioritair ten aanzien van deze stoffen kan worden opgetreden, als aanvulling op volumeoverwegingen opdat sneller een risicobeoordeling van zulke stoffen kan plaatsvinden en/of risicobeheermaatregelen kunnen worden getroffen;

21. is van mening dat in het kader van het voorgestelde informatiesysteem inzake concentraties en lozingen in het milieu rekening moet worden gehouden met de noodzaak stoffen te ontdekken die niet worden geïdentificeerd via het REACH-systeem zelf, en dat eveneens informatie moet worden verschaft over de concentratie van chemische stoffen in het milieu;

22. onderstreept dat voor een efficiënte werking van het systeem vroegtijdige registratie moet worden gestimuleerd;

23. is van mening dat de stoffen collectief moeten kunnen worden geregistreerd, mede door steun voor de totstandkoming van speciale consortia, terwijl producenten die dit wensen de mogelijkheid moeten houden om stoffen afzonderlijk te registreren;

24. wenst dat in de gehele EU passende, geharmoniseerde risicobeoordelingen worden ingevoerd alsmede passende sanctiemechanismen met het oog op een doeltreffende uitvoering van alle maatregelen, teneinde de effectiviteit en de handhaving te bevorderen, waarbij concurrentieverstoringen binnen de EU moeten worden vermeden;

25. bepleit dat alle gegevens die nodig zijn voor de registratie en beoordeling van stoffen, indien beschikbaar, gebaseerd zijn op het gebruik van internationaal erkende testmethoden en procedures voor risicobeoordeling of door de bevoegde instanties worden erkend als zijnde van een voldoende hoog informatief gehalte;

26. stelt voor dat de industrie samenwerkt bij het beschikbaar stellen van gegevens/informatie over de identiteit en eigenschappen van de te registreren stoffen, zodat de werkdruk en de hieraan gekoppelde kosten worden verdeeld en onnodig dubbel werk wordt voorkomen; stelt voor dat de kosten voor het testen en registreren door de respectieve producenten/importeurs worden gedeeld op basis van hun marktaandeel, als zijnde het meest billijke criterium;

27. aanvaardt volumedrempels op basis van productie- of importvolumes per producent of importeur als uitgangspunt voor het toekomstige stelsel, maar dringt erop aan dat het geaggregeerd volume wordt berekend en dat de gegevenseisen voor deze drempel moeten worden toegepast in alle gevallen waarin het geaggregeerd volume de eerstvolgende volumedrempel voor een bepaalde producent of importeur te boven gaat;

28. juicht het toe dat alle downstream-gebruikers — ook niet-industriële gebruikers — in de gehele verwerkingsketen onder de regeling vallen en wenst dat alle betrokkenen in de hele waardetoevoegingsketting en de hele levenscyclus van een product, vooral degenen die het product verder verwerken en gebruiken, een rol krijgen in het veiligheidssysteem voor chemicaliën;

29. stelt met klem dat het niet registreren van een stof of een onvolledige of onjuiste registratie binnen de redelijke termijnen die in het kader van het systeem moeten worden vastgesteld tot gevolg moet hebben dat de productie of de invoer van de stof, het preparaat of het artikel waarin de stof voorkomt, illegaal wordt (geen gegevens- geen markt);

30. verzoekt om opneming van een sanctieregeling in het systeem ten aanzien van producenten, distributeurs, professionele gebruikers of importeurs die de gevraagde of andere informatie achterhouden die redelijkerwijs relevant kan worden geacht voor de risicobeoordeling en het beheer (o.a. gegevens over dierproeven, ongeacht wanneer en waar deze hebben plaatsgevonden) of die zich niet houden aan de wetgeving;

31. dringt erop aan dat eenieder die een artikel in de Gemeenschap invoert om het te verkopen, verhuren, leasen of anderszins in het kader van zijn zakelijke activiteit in omloop te brengen, erop toeziet dat de chemische stof die het product bevat, voldoet aan de in de wetgeving inzake chemische stoffen vastgelegde eisen;

32. wenst dat een werkgroep wordt ingesteld die zich bezighoudt met de uitwisseling van gegevens en informatie binnen de productieketen, om te waarborgen dat stoffen tijdens de gehele levensduur veilig worden gebruikt, maar dat tevens de bescherming van de verzamelde onderzoeksgegevens in acht wordt genomen en de specifieke „know-how" van een onderneming met betrekking tot het gebruik en de toepassing van stoffen wordt beschermd;

33. verzoekt de Commissie te waarborgen dat dierproeven tot een absoluut minimum worden beperkt, ten eerste door ervoor te zorgen dat alle relevante gegevens beschikbaar worden gesteld en bekeken worden, ten tweede door bij meer op maat gesneden onderzoeken uit te gaan van blootstelling en gebruik, en ten derde door zoveel mogelijk stap voor stap over te gaan tot een niet op dierproeven gebaseerd beleid waarin volledig gebruik wordt gemaakt van computermodellen voor het voorspellen van gevaren op basis van de chemische structuur (KSAR) alsmede van fysisch-chemische proeven voor de persistentie en bioaccumulatie alsmede door de instanties erkende cascades van in-vitroproeven, mede met het oog op de vermindering van de duur en de kosten van de proeven;

34. verzoekt om een verbod op het gebruik van dierproeven wanneer alternatieve, door de instanties erkende proeven beschikbaar zijn overeenkomstig de beginselen van Richtlijn 86/609/EEG, en om het onmiddellijk beschikbaar stellen van meer gelden voor de snellere ontwikkeling en validering van nieuwe, wetenschappelijk gefundeerde, erkende en gestandaardiseerde alternatieve proeven om bij de tenuitvoerlegging van het nieuwe systeem dierproeven te vervangen;

35. wenst dat stoffen zodra is aangetoond dat zijn voldoen aan de normen voor zeer veel zorg, hetzij op grond van de bestaande classificatie, met inbegrip van classificatie door de bedrijfstak zelf, registratie of evaluatie aan de hand van strikte termijnen geleidelijk worden afgeschaft, tenzij wordt aangetoond dat de toepassing in kwestie van wezenlijke maatschappelijke betekenis is, dat de gevaarlijke eigenschappen van de desbetreffende stoffen van wezenlijke betekenis zijn voor het beoogde gebruik en dat geen veiliger alternatieven bestaan op het niveau van stoffen, materialen of processen; in dit laatste geval kan de machtigingsprocedure worden toegepast;

36. is van mening dat op maat gesneden beoordelingen voor stoffen die in hoeveelheden van meer dan 100 ton worden geproduceerd of stoffen die aanleiding geven tot zorg, gebaseerd moeten zijn op eenvoudige gebruikscategorieën (bijv. industrieel/niet-industrieel/gesloten systemen/open systemen/professionele gebruikers/consumenten) en in de mate van het mogelijke vereenvoudigd moeten worden door gebruik te maken van beslissingsbomen om langdurige procedures te voorkomen, terwijl voor de beoordelingen zelf duidelijke termijnen moeten gelden;

37. is van mening dat wetenschappelijk gefundeerde beoordelingen als de wezenlijke grondslag voor regelgevend optreden moeten worden beschouwd, gezien de grote onzekerheid die voortvloeit uit de enorme complexiteit van ecotoxicologische effecten en het brede spectrum aan blootstellingsbronnen;

Donderdag, 15 november 2001

38. is van oordeel dat de effecten op de gezondheid van kinderen en op het ongeboren kind moeten worden gebruikt als referentiepunt voor risicobeoordelingen van de menselijke gezondheid (buiten het kader van gezondheid op het werk), aangezien zij een grotere gevoeligheid voor chemische blootstelling bezitten;

39. is van mening dat de vergunningprocedure in hoofdzaak moet gelden voor stoffen waarvan is aangetoond dat ze carcinogeen, mutageen of voor de voortplanting van mensen en dieren giftig zijn; stelt derhalve voor dat de vergunningprocedure moet worden beperkt tot CMR-stoffen (van de categorie 1 en 2) en POP's zoals vastgesteld in bijlage D bij het Verdrag van Stockholm; vraagt de Commissie te onderzoeken of de vergunningprocedure moet worden uitgebreid tot andere stoffen zoals persistente, bioaccumulerende en toxische stoffen (PBT's), die bij gebruik aanleiding geven tot ernstige zorg;

40. acht alleen een vergunningsprocedure acceptabel waarbij de beslissingen van de autoriteiten zo direct mogelijk op basis van de in de registratie- en evaluatiefase verkregen informatie worden getroffen; eist de consequente inachtneming van het door de Commissie gepropageerde voorzorgsbeginsel, dat voorziet in maatregelen op het gebied van risicomanagement, in een wetenschappelijke risico-evaluatie, in het evenredigheidsbeginsel en in een kosten-batenanalyse

41. dringt er bij de Commissie op aan ervoor te zorgen dat voor stoffen die aanleiding geven tot zeer veel zorg alleen nadat door de bedrijfstak bewijsmateriaal is aangevoerd tijdelijke vergunningen worden afgegeven die regelmatig moeten worden onderworpen aan een toetsing met betrekking tot specifieke toepassingen, waaronder het gebruik in preparaten en producten;

42. dringt erop aan dat het Gemeenschapsbeleid inzake chemische stoffen eveneens de vergunningen omvat voor bestrijdingsmiddelen (fytosanitaire producten en biociden);

43. beveelt dringend aan dat vergunningen in de zin van vrijstelling voor het gebruik van bijzonder gevaarlijke stoffen die in laatste instantie geheel worden verboden, uitsluitend worden afgegeven bij wijze van absolute uitzondering gedurende korte, afgebakende perioden en uitsluitend indien met bewijsstukken wordt aangetoond dat de ontwikkelingswerkzaamheden voor het vinden van alternatieven of alternatieve methoden op gang zijn gebracht;

44. wenst dat er, indien geschikte alternatieven beschikbaar zijn en uiterlijk na 2012, geen vergunning wordt afgegeven voor het gebruik in consumentenproducten van stoffen die aanleiding geven tot zeer veel zorg, en dat in beginsel na 2020 geen vergunning wordt afgegeven voor andere toepassingen van dergelijke stoffen waarbij zij tijdens hun levenscyclus vrijkomen in het milieu; met andere woorden: deze stoffen mogen vanaf dat ogenblik uitsluitend worden gebruikt als tussenproducten tijdens het productieproces in gesloten systemen die iedere lozing in het milieu onmogelijk maken;

45. is van mening dat vergunningen normaal gesproken op communautair niveau afgegeven dienen te worden;

46. wenst dat de lidstaten alle bijzondere nationale regels en afwijkingen van de algemene procedure die zij eisen, vóór uitvaardiging daarvan afdoende motiveren overeenkomstig de geldende EU-voorschriften, en onderstreept dat de Commissie alle verzoeken om bijzondere nationale regels en afwijkingen van de algemene procedure aan de hand van het vigerende EU-recht, rekening houdend met alle omstandigheden, moet onderzoeken en dienaangaande een beslissing moet nemen;

47. wenst dat de regeling inzake vrijstelling van vergunning voor bepaalde gebruiksvormen strikt wordt gecontroleerd en dat begrippen als „gecontroleerd industrieel gebruik" vooraf worden beoordeeld en gedefinieerd;

48. is van mening dat het vergunningsbesluit vergezeld moet gaan van nader omschreven risicobeheermaatregelen (gebruiksomstandigheden van het product, tijdschema voor herbeoordeling, enz.);

49. onderstreept dat het vervangingsbeginsel — de bevordering van veiliger praktijken en stoffen ter vervanging van gevaarlijke praktijken en stoffen — voor alle chemische stoffen dient te gelden die aanleiding geven tot zorg, en niet alleen voor stoffen waarvoor een vergunning vereist is; chemische stoffen die aanleiding geven tot zorg, dienen te worden vervangen door veiliger stoffen of materialen of veiliger technieken waarbij dergelijke tot zorg aanleiding gevende chemische stoffen niet worden gebruikt, met name als reeds veiliger alternatieven bestaan en bij de keuze rekening wordt gehouden met sociaal-econo-

mische aspecten; vervanging dient ter voorkoming van gevaar voor werknemers, de volksgezondheid en het milieu in het algemeen te worden voorgeschreven voor fabrikanten en downstream-gebruikers, ondernemingen moeten ertoe verplicht worden jaarlijks een lijst te publiceren met alle stoffen die aanleiding geven tot zorg, maar nog niet vervangen zijn; is van mening dat geïntegreerd productbeleid (GPB) een aanvullend instrument moet zijn door middel waarvan het nieuwe chemische beleid duurzame consumptie kan bevorderen;

50. dringt erop aan het onderzoek naar alternatieven op te voeren, met dienverstande dat met alternatieven niet alleen alternatieve chemische stoffen worden bedoeld, maar eveneens andere materialen en alternatieve methoden; verzoekt de Commissie eveneens kleine en middelgrote bedrijven die alternatieve oplossingen ontwikkelen te stimuleren en te steunen;

51. wenst dat de beoordeling met het oog op vervanging gebaseerd wordt op een algehele levenscyclusanalyse en dat mogelijke alternatieven eveneens aan een levenscyclusanalyse worden onderworpen, om eventuele risico's en gevaren te onderzoeken en een geïntegreerde beoordeling mogelijk te maken;

52. stelt voor dat de Commissie de bevordering van veiliger praktijken en stoffen ter vervanging van gevaarlijke praktijken en stoffen stimuleert door het opzetten van een openbaar toegankelijke databank die duidelijke en relevante informatie over de bescherming van de menselijke gezondheid en het milieu bevat op basis van de beste beschikbare kennis over procédés en materialen waarmee het gebruik van stoffen die aanleiding geven tot bijzondere zorg wordt verminderd of beëindigd;

53. verzoekt de Commissie om de nodige instrumenten vast te stellen om tot een flexibele coördinatie tussen deze binnenkort op te richten Europese databanken en bestaande databanken elders in de wereld te komen, zodat een voortdurende uitwisseling van informatie en ervaringen plaats kan vinden tussen de verschillende landen die chemische stoffen en producten fabriceren en in de handel brengen die mogelijk gevaarlijk zijn;

54. verzoekt de Commissie criteria te ontwikkelen om stoffen die niet onder het vergunningenstelsel vallen, in te delen in categorieën die gebaseerd zijn op gevarencriteria en gebruikspatronen en ten aanzien waarvan vervolgens consequent en snel maatregelen ter vermindering van de risico's worden genomen;

55. dringt erop aan dat voor besluiten op het gebied van risicobeheer in het kader van het versnelde systeem voor risicobeheer een trapsgewijze aanpak wordt gehanteerd: om snelle bepaling van tijdelijke maatregelen mogelijk te maken kan gebruik worden gemaakt van een commissieprocedure; wenst dat de Commissie vervolgens inzake iedere tijdelijke maatregel voorstellen voor permanente maatregelen doet en dat in dit kader de medebeslissingsprocedure wordt toegepast om te waarborgen dat het Europees Parlement ten volle bij de besluitvorming wordt betrokken;

56. is verheugd over het voornemen om een openbaar toegankelijke databank op te zetten die duidelijke en relevante informatie bevat over chemische stoffen en hun status in het kader van de regelgeving met het oog op de menselijke gezondheid en de bescherming van het milieu; is van mening dat essentiële informatie, bijvoorbeeld over productievolumes, gebruikspatronen en blootstellingsbronnen, niet vertrouwelijk mag blijven, maar in de databank moet worden ingevoerd en verzoekt de Commissie regelingen voor te stellen voor publicatie van gegevens afkomstig uit in het verleden uitgevoerde dierproeven (ongeacht waar en wanneer deze hebben plaatsgevonden), indien de noodzaak van voortzetting van dierproeven hierdoor afneemt;

57. is van mening dat de fabrikanten, importeurs, downstream-gebruikers en distributeurs de (één woord schrappen) plicht dienen te hebben tot het verstrekken van algemeen toegankelijke, zinnige en ter zake dienende informatie over het gehalte aan en de eigenschappen van chemische stoffen in producten met het oog op de menselijke gezondheid en de bescherming van het milieu (met inbegrip van gegevens uit dierproeven, ongeacht wanneer en waar deze hebben plaatsgevonden); acht het noodzakelijk dat in dit verband het juiste evenwicht wordt gevonden tussen de behoefte aan doorzichtigheid om de consument in staat te stellen een keuze te maken en de noodzaak verantwoorde bedrijfsgeheimen te eerbiedigen;

58. verlangt dat het voorgestelde recht van het publiek op toegang tot informatie over stoffen zo wordt ingevuld dat enerzijds naar behoren rekening wordt gehouden met de behoefte van de consumenten aan informatie en anderzijds met de behoefte van de producenten aan bescherming van vertrouwelijke informatie;

59. dringt erop aan dat de industrie een via een gratis telefoonnummer in alle Europese landen te bereiken informatiedienst opzet om de consument te informeren over chemische stoffen in producten;

60. is van mening dat de vermelding van het gehalte aan stoffen die bij gebruik aanleiding geven tot zorg, op het etiket van consumentenproducten absoluut noodzakelijk is zolang deze stoffen daarin voorkomen, zodat de consument met kennis van zaken een keuze kan maken, en is van oordeel dat realistische en praktisch uitvoerbare bepalingen terzake in het nieuwe voorstel zouden kunnen worden opgenomen;

61. is van mening dat kleine en middelgrote bedrijven niet een dermate zware administratieve last mag worden opgelegd en dat via de etikettering van producten beter moet worden geïnformeerd over en gewaarschuwd voor de gevaren;

62. is van mening dat de door het Witboek nagestreefde verbetering van de consumentenbescherming niet voldoende wordt omschreven; het voorzorgbeginsel dient overeenkomstig de door de Commissie en het Europees Parlement vastgestelde richtsnoeren te worden toegepast; in het beleid voor chemische stoffen vraagt consumentenbescherming naast risicopreventie in de eerste plaats om duidelijke en begrijpelijke informatie;

63. verzoekt de Commissie het vergaren van dergelijke informatie in openbaar toegankelijke productenregisters te vergemakkelijken te beginnen met de meest relevante categorieën consumentenproducten, daarbij uitgaande van de registers die reeds bestaan in de lidstaten en de landen van de Europese Economische Ruimte;

64. verzoekt de Commissie de geharmoniseerde indeling niet te beperken tot CMR-eigenschappen, maar het bestaande spectrum te handhaven en daarbij de classificatie te vereenvoudigen om de doeltreffendheid en de uitvoerbaarheid van het systeem te vergroten;

65. verzoekt de Commissie, met name met het oog op het verplichte register van nieuwe stoffen dat er als gevolg van het Witboek zal komen, om de communautaire inspanningen ter bevordering van een goede opleiding van de werknemers die met gevaarlijke producten moeten omgaan op te voeren;

66. wenst dat een vollediger raming wordt gemaakt van de extra middelen die nodig zullen zijn voor het nieuwe beleid inzake chemische stoffen dat het Witboek voorstelt, met name wat betreft de middelen die in de lidstaten uitgetrokken moeten worden en ten aanzien van stelsels op basis van heffingen;

67. is van mening dat het nieuwe beleid inzake chemische stoffen de grondslag moet vormen voor regulering, evaluatie en vergunning van alle chemische stoffen en verzoekt de Commissie toe te zien op herformulering van alle ter zake dienende Gemeenschapswetgeving, met inbegrip van wetgeving inzake verdelgingsmiddelen overeenkomstig de toekomstige richtlijn chemische stoffen;

68. dringt erop aan dat alle toekomstige Gemeenschapswetgeving inzake milieuverantwoordelijkheid gebaseerd is op strikte aansprakelijkheid voor aan de menselijke gezondheid en het milieu toegebrachte schade, en dat alle chemische stoffen en hun toepassing hieronder vallen, als aanvullende prikkel tot veiliger chemische stoffen en producten;

69. verzoekt de Commissie een diepgaand onderzoek in te stellen naar het verband tussen de wetgeving inzake chemische stoffen en de Gemeenschapswetgeving in de sector afval;

70. verzoekt de Commissie met klem bij de invulling van het REACH-systeem sterker rekening te houden met internationale aspecten en te ijveren voor convergentie tussen de belangrijkste regelgevingen inzake chemische stoffen ter wereld (ten minste tussen de Europese Unie, de Verenigde Staten en Japan); acht het o.a. van belang dat onderzoeksresultaten uit OESO-landen worden erkend;

71. spreekt zich er ten behoeve van de internationale convergentie voor uit de OESO-definitie van hormoonontregelaars over te nemen, zodra daarover in die organisatie overeenstemming is bereikt;

72. verzoekt de Commissie de kandidaat-landen in Oost-Europa in een vroeg stadium te betrekken bij de vormgeving van de EU-regelgeving inzake chemische stoffen;

73. dringt erop aan dat er overeenkomstig artikel 157 van het EG-Verdrag voor wordt gezorgd dat de voor het concurrentievermogen van de communautaire industrie noodzakelijke voorwaarden aanwezig zijn, met name een gunstig klimaat voor het ontplooien van initiatieven en voor de ontwikkeling van ondernemingen in de gehele Gemeenschap, met name van het midden- en kleinbedrijf;

74. verzoekt de Commissie kleine en middelgrote ondernemingen te adviseren en te stimuleren bij de procedures voor registratie en evaluatie;

75. verzoekt de Commissie om te zorgen voor een snelprocedure in het communautair meerjarenkaderprogramma 2002-2006 voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie ter bevordering van de totstandbrenging van de Europese onderzoekruimte teneinde met name kleine en middelgrote ondernemingen te stimuleren nieuwe producten te ontwikkelen die een steeds hoger niveau van bescherming van de gezondheid, de veiligheid en het milieu waarborgen;

76. verzoekt de Commissie ervoor te ijveren dat er in de lidstaten financiële ondersteuningsinstrumenten ten behoeve van het midden- en kleinbedrijf worden gecreëerd met het oog op de ontwikkeling van operationele infrastructuren en faciliteiten om deze bedrijven te helpen voldoen aan de technische en organisatorische verplichtingen die met het REACH-systeem samenhangen;

77. onderstreept de noodzaak om rekening te houden met de bijzondere problemen die kleine en middelgrote ondernemingen kunnen ondervinden als zij moeten voldoen aan wetgevingsvoorstellen die zullen voortvloeien uit dit Witboek;

78. dringt erop aan dat het eigendomsrecht van verwerkers en gebruikers op de resultaten van gegevens- en risico-beoordelingen tegenover zowel Europese als niet-Europese concurrenten worden veiliggesteld waarbij concurrentieverstoring tussen kleine en middelgrote producenten en grote producenten moet worden vermeden;

79. wenst dat alle maatschappelijke groeperingen die met de toekomstige regelingen en uitvoeringsmaatregelen te maken krijgen, zoals de industrie, Europese ondernemingsraden, werknemervertegenwoordigers en hun vakbonden, NGO's op het gebied van milieu en gezondheid en consumentengroepen, actief en op evenwichtig wijze bij de opstelling van de toekomstige bepalingen en bij de tenuitvoerleggingsmaatregelen betrokken worden; wenst in het bijzonder dat de rol en de bevoegdheden van de comités voor de gezondheid en de veiligheid in ondernemingen worden versterkt;

80. verlangt dat voordat in de toekomst regelingen worden vastgesteld, de sociaal-economische gevolgen daarvan, met name voor kleine en middelgrote ondernemingen, worden geanalyseerd en in aanmerking genomen, vooral gelet op mogelijke uitwerkingen op de werkgelegenheid en het aantal arbeidsplaatsen in de Europese industrie als geheel; verlangt derhalve dat een voortdurende dialoog wordt gevoerd tussen de Commissie, de industrie en de vakbonden;

81. verzoekt de Commissie nieuwe voorstellen in te dienen ten einde de doorzichtigheid van de gegevens inzake de door de chemische gefabriceerde stoffen te verbeteren zonder aantasting van bedrijfsgeheimen, ten einde recht te doen aan de problematiek van de volksgezondheid en de consumentenbescherming;

82. verzoekt de Commissie een aanbeveling aan de lidstaten goed te keuren waarin hen wordt verzocht meer aandacht te besteden aan de opleiding van meer toxicologen, zodat er in de toekomst voldoende gekwalificeerde deskundigen in Europa zijn die voor de praktische uitvoering van het Witboek kunnen zorgen;

83. verzoekt de Commissie jaarlijks een kort, ongeveer tien bladzijden tellend verslag in te dienen over de vooruitgang en de problemen bij de verwezenlijking van het REACH-systeem, zodat eventuele ongewenste ontwikkelingen door de andere communautaire organen eerder worden opgemerkt dat het geval was bij het onderzoek naar gewasbeschermingsmiddelen overeenkomstig Richtlijn 91/414/EEG;

84. verzoekt de Commissie uiterlijk medio 2002 een uitgebreide analyse en studie van alle regelingen inzake stoffen en producten in te dienen en daarin voorstellen te doen over de regelingen die tegen de achtergrond van het nieuwe beleid betreffende chemische stoffen gewijzigd, vereenvoudigd of zelfs afgeschaft zouden moeten worden;

85. verzoekt de Commissie een coherent, geconsolideerd document met alle verbods- en beperkingsregelingen die op stoffen en producten betrekking hebben (ook regelingen op andere gebieden) samen te stellen dan wel deze regelingen in een uniforme EU-regeling bijeen te brengen en zo voor juridische duidelijkheid en rechtszekerheid te zorgen (met name bepalingen inzake de kaderrichtlijn water, de richtlijnen inzake elektrische apparaten, afgedankte auto's en de bescherming van werknemers); deze teksten op het internet plaatst en minstens eenmaal per jaar bij te werken;

86. wenst dat alle nieuwe wettelijke regelingen zo praktisch en transparant mogelijk zijn opgezet, zodat deze door werknemers en alle betrokkenen — met name instanties en kleine en middelgrote ondernemingen — snel kunnen worden toegepast ter verbetering van de bescherming van consument en milieu;

87. verzoekt de Commissie onverwijld nieuwe wettelijke regelingen en de mogelijke toepassing daarvan door middel van speciale projecten in de praktijk te toetsen, om daarmee een maximale doelmatigheid en uitvoerbaarheid van deze regelingen op de punten bureaucratische inspanning, kosten en gegevensverzameling te garanderen voor alle betrokkenen — met name instanties en kleine en middelgrote ondernemingen;

88. verzoekt de Commissie de mogelijkheid in aanmerking te nemen het GCO, en met name het Europees Bureau voor Chemische Produkten van dit Centrum, tot de centrale plaats te maken voor de registratie, evaluatie en goedkeuring van nieuwe chemische stoffen, en aldus de toepassing van uiteenlopende criteria in de verschillende lidstaten te voorkomen;

89. wenst dat het in het Witboek gestelde doel van een coherent en geïntegreerd Europees recht inzake stoffen en producten niet beperkt blijft tot chemische stoffen, maar dat de verkregen gegevens en risicoevaluaties ook toepassing vinden in de overige EU-wetgeving, met name op het gebied van arbeidsbescherming, consumentenbescherming en milieubescherming;

90. verzoekt de Commissie in de Europese wetgeving een consequente en duidelijke definitie van het zogenaamde „vervangingsbeginsel" op te nemen;

91. verzoekt de Commissie andere landen aan te moedigen bestaande en toekomstige op basis van dierproeven verkregen onderzoekgegevens algemeen toegankelijk te maken en de geldigheid te aanvaarden van in de Europese Unie aanvaarde gegevens die zijn verkregen uit proeven in het kader waarvan geen dieren zijn gebruikt;

92. verzoekt de Raad en de Commissie er op de Rio+10-bijeenkomst van de VN in Johannesburg bij alle partijen op aan te dringen dat zij zich verplichten tot een globaal beleid inzake chemische stoffen dat stoelt op duurzame ontwikkeling en het voorzorgsbeginsel, overeenkomstig de in de mededeling van de Commissie vervatte definitie daarvan;

93. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

---

10. Verpakking en verpakkingsafval

A5-0323/2001

Resolutie van het Europees Parlement over de tenuitvoerlegging van Richtlijn 94/62/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende verpakking en verpakkingsafval (2000/2319(INI))

Het Europees Parlement,

— gelet op Richtlijn 75/442/EEG van de Raad van 15 juli 1975 over afval [1],

— gezien de resolutie van de Raad van 7 mei 1990 over het afvalbeleid [2],

[1] PB L 194 van 25.7.1975, blz. 47.
[2] PB C 122 van 18.5.1990, blz. 2.

— gelet op Richtlijn 94/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 december 1994 over verpakking en verpakkingsafval [1],

— gelet op Beschikking 97/129/EG van de Commissie van 28 januari 1997 tot vaststelling van een identificatiesysteem voor verpakkingsmaterialen overeenkomstig Richtlijn 94/62/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende verpakking en verpakkingsafval [2],

— gelet op Beschikking 97/622/EG van de Commissie van 27 mei 1997 inzake de vragenlijsten voor de verslagen van de lidstaten betreffende de toepassing van bepaalde richtlijnen in de afvalsector [3],

— gelet op het verslag van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement — tussentijds verslag overeenkomstig artikel 6, lid 3, onder a) van Richtlijn 94/62/EG betreffende verpakking en verpakkingsafval (COM(1999) 596),

— gelet op de strategie voor duurzame ontwikkeling (conclusies van de Europese Raad van Göteborg van 15 en 16 juni 2001),

— gelet op de artikelen 47, lid 2 en 163 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid (A5-0323/2001),

A. overwegende dat nog steeds de nodige aandacht besteed moet worden aan verpakkingsafval om de effecten ervan op het milieu te beheersen; dat de ecologische, economische en sociale aspecten van verpakking en verpakkingsafval aangepakt dienen te worden binnen het kader van de strategie van duurzame ontwikkeling, het zesde milieuactieprogramma 2001-2010, een geïntegreerd productbeleid en het afvalbeheersbeleid van de EU,

B. overwegende dat 30 juni 1996 als uiterste datum voor de omzetting gold, terwijl de meerderheid van de lidstaten de richtlijn pas tegen het einde van 1998 had omgezet;

C. overwegende dat afvalpreventie voor alle verpakkingsmaterialen weliswaar de hoogste stap is in de afvalhiërarchie, maar dat de richtlijn geen concrete preventiedoelstelling bevat; dat er in 1998 in Oostenrijk, Denemarken, Nederland en het Verenigd Koninkrijk ten opzichte van 1997 sprake was van een afname in de verpakkingshoeveelheid die op de markt werd gebracht, terwijl in België, Finland, Duitsland en Italië sprake was van een toename,

D. overwegende dat de lidstaten die gegevens hebben verstrekt (alle lidstaten, met uitzondering van Griekenland, Ierland en Portugal) in 1998 ruimschoots de doelstelling hebben gerealiseerd om 25 % van de verpakkingen te recyclen, waarbij in alle landen, met uitzondering van Spanje, sprake was van een positieve tendens,

E. overwegende dat alle lidstaten in 1998 ruimschoots hebben voldaan aan de verplichte recycling van 15 % van het glas, waarbij in de meeste lidstaten zelfs een hoger recyclingspercentage is gerealiseerd; dat alle lidstaten die gegevens hebben verstrekt (alle lidstaten, met uitzondering van Griekenland, Ierland en Portugal) de verplichte doelstelling hebben gehaald om 15 % van het papier en karton te recyclen; dat tien van de twaalf lidstaten die gegevens hebben verstrekt (alle lidstaten, met uitzondering van Finland, Luxemburg en Portugal) de verplichte doelstelling om 15 % van het metaal te recyclen, hebben gerealiseerd,

F. overwegende dat alleen Oostenrijk, België, Duitsland en Zweden in 1998 de verplichte recyclingdoelstelling van 15 % voor kunststof hebben gehaald, wat aangeeft dat kunststof moeilijk in te zamelen, te sorteren en te recyclen is en dat aanvullende maatregelen noodzakelijk zijn,

G. overwegende dat van de twaalf lidstaten die gegevens hebben verstrekt (alle lidstaten, met uitzondering van Griekenland, Ierland en Portugal), alleen Italië, Spanje en het Verenigd Koninkrijk er in 1998 niet in geslaagd zijn om de terugwinningsdoelstelling van 50 % van alle verpakkingsafval te verwezenlijken,

H. overwegende dat het Europees Parlement de kwaliteit van de EU-regelgeving wenst te waarborgen, zodat deze kan worden nageleefd en gehandhaafd; dat de EU-regelgeving zorgvuldig moet worden gecontroleerd om te bepalen of zij moet worden uitgebreid,

[1] PB L 365 van 31.12.1994, blz. 10.
[2] PB L 50 van 20.2.1997, blz. 28.
[3] PB L 256 van 19.9.1997, blz. 13.

Donderdag, 15 november 2001

I. overwegende dat de Commissie overeenkomstig artikel 6, lid 3, sub b) van Richtlijn 94/62/EG vóór eind 2000 een voorstel had moeten indienen met doelen voor de periode 2001-2006,

J. overwegende dat het als gevolg van het ontbreken van betrouwbare gegevens moeilijk is om de voordelen voor het milieu — gedefinieerd als de besparingen op het gebruik van natuurlijke bronnen, energie, water en de afname van emissies in verband met nieuwe productiemethoden — te kwantificeren,

K. overwegende dat het ontbreken van betrouwbare gegevens soms toe te schrijven is aan het feit dat de verklaringen van producenten en handelaars van verpakkingsmateriaal in de diverse lidstaten onvoldoende geharmoniseerd zijn,

L. overwegende dat de verpakkingssector gekenmerkt wordt door concurrentie tussen verschillende materialen, elk met specifieke eigenschappen,

M. overwegende dat een functionerende interne markt een van de twee pijlers van de richtlijn inzake verpakking en verpakkingsafval van 1994 vormt,

N. overwegende dat het door de richtlijn voor een aantal lidstaten dat een vooruitstrevend verpakkingsbeleid voert moeilijker wordt gemaakt op milieuvriendelijker wijze voort te gaan,

O. overwegende dat alle kwantitatieve doelstellingen realistisch, proportioneel en uitvoerbaar moeten zijn en zodanig moeten zijn geformuleerd dat zij bijdragen tot verwezenlijking van de ten doel gestelde voorkoming van eventuele negatieve gevolgen van verpakkingen en verpakkingsafval voor het milieu in lidstaten en niet-lidstaten of tot beperking van deze gevolgen, waardoor gezorgd wordt voor een hoog niveau van milieubescherming terwijl de functie van de verpakking wordt erkend,

P. overwegende dat recycling een banenscheppende industrie is met mogelijkheden voor een continue groei; dat de markt voor gerecyclede materialen verder ontwikkeld kan worden en sterk gestimuleerd kan worden door aanbestedingsbesluiten van de publieke sector,

Q. overwegende dat de levenscyclusanalyse (LCA) tegenwoordig een methode is waarmee rekening moet worden gehouden bij de beoordeling van de gevolgen van een product voor het milieu, indien daarbij rekening wordt gehouden met het gebruik van grondstoffen, water, energie, emissies in water en lucht en reststoffen en indien het broeikaseffect, de menselijke en ecologische toxiciteit, de verzuring, het afval en de afname van natuurlijke bronnen hier volledig bij worden betrokken,

R. overwegende dat het afvaltransport een groeiend probleem vormt en dat de negatieve gevolgen van afvaltransport voor het milieu moeten worden beperkt, daar deze gevolgen in de toekomst waarschijnlijk in aantal zullen toenemen daar afval in meer stromen wordt gesplitst om op verschillende wijze te worden behandeld,

S. overwegende dat lidstaten die niet beschikken over bevredigende programma's inzake afvalbeheer de naleving van de aan recyclage van verpakkingsmaterialen gestelde doelen moeten waarborgen en niet alleen moeten investeren in nieuwe afvalverbrandingsfaciliteiten,

T. overwegende dat in het kader van het Gemeenschapsbeleid inzake verpakkingsafval moet worden gestreefd naar een zo groot mogelijk aantal alternatieven voor stort en naar optimalisering van het doelmatig gebruik van grondstoffen voor de verschillende verpakkingsmaterialen,

U. overwegende dat aan bepaalde gerecyclede materialen restricties en administratieve verplichtingen verbonden zijn die te maken hebben met het feit dat het volgens de communautaire wetgeving om afval gaat, ook al vormen zij waardevolle grondstoffen,

V. overwegende dat de afvalbeheersingshiërarchie — preventie, hergebruik, recycling, verbranding (met terugwinning van energie), storten — gezien het soort en de omvang van het vervoer dat voor dit doel vereist is, niet in alle situaties ook de beste optie vanuit milieuoogpunt behoeft te zijn,

W. overwegende dat verbranding met herwinning van energie, indien voorkoming, hergebruik en recycling onmogelijk zijn, het minst slechte alternatief is en de voorkeur verdient boven stort,

X. overwegende dat er verschillende beleidsopties bestaan en dat de beste resultaten bereikt worden door middel van een beleidsmix, waarbij onderscheid gemaakt dient te worden tussen de beperkte kortetermijnherziening van de richtlijn en de meer fundamentele veranderingen die op middellange termijn worden voorzien,

Y. overwegende dat de enige bestaansreden van een verpakking de bescherming van het verpakte product is; en dat er dus niet meer grondstoffen voor moeten worden gebruikt dan voor het te verpakken product zelf,

1. merkt op dat de meeste lidstaten de richtlijn pas laat hebben omgezet in hun eigen nationale wetgeving, maar dat alle lidstaten — op één na — de Commissie inmiddels uitvoeringsmaatregelen hebben meegedeeld; betreurt de traagheid waarmee de Commissie een herzien voorstel indient;

2. is verheugd dat de doelstellingen die in de richtlijn zijn opgenomen over het algemeen ook door de lidstaten gerealiseerd zijn; betreurt dat de recyclingdoelstelling voor kunststof in 1998 slechts door vier lidstaten is gehaald;

3. meent dat de richtlijn verbeterd kan worden door de betekenis van de definities te verduidelijken; verzoekt de Commissie een geharmoniseerde verslagtechniek op te stellen en duidelijke richtlijnen te verstrekken ten behoeve van gegevensverstrekkers over de wijze van verzamelen van betrouwbare gegevens over verpakking en verpakkingsmaterialen;

4. betreurt dat er geen duidelijke evaluatie heeft plaatsgevonden van de gevolgen die de richtlijn voor het milieu heeft gehad en evenmin van de gevolgen voor het functioneren van de interne markt en de vrije mededinging tussen de verschillende verpakkingsmaterialen;

5. wijst op de betekenis van tijdige beschikbaarheid van gegevens over de tenuitvoerlegging van de richtlijn door de lidstaten en is van mening dat het Europees Milieuagentschap een nuttige rol kan spelen door het opstellen van rapporten over de tenuitvoerlegging en de beoordeling van de gevolgen van onderhavige richtlijn voor het milieu;

6. is van mening dat zinnige resultaten van de werkzaamheden van het CEN voor alle belanghebbenden uiterst belangrijk zijn om standaardnormen voor verpakkingsmateriaal vast te stellen met betrekking tot punt 1 van Bijlage II van Richtlijn 94/62/EG, die de producenten een grotere rechtszekerheid bieden wat het in acht nemen van de preventievoorschriften betreft; stelt echter vast dat de Commissie drie van de vijf milieunormen van het CEN voor verpakkingen heeft verworpen; dringt erop aan dat het CEN slechts verzocht wordt door te blijven gaan met het schrijven van normen die voldoen aan de wezenlijke eisen in bijlage II, op basis van richtsnoeren inzake normen voor milieuvriendelijke verpakkingen; dringt er bij de Commissie op aan ervoor te zorgen dat alle belanghebbenden adequaat in het proces vertegenwoordigd zijn, inclusief vertegenwoordigers van consumenten- en milieuorganisaties; dringt erop aan dat de wezenlijke eisen in heldere bewoordingen worden opgenomen in het corpus van de herziene wetgeving om democratische sturing en controle te waarborgen;

7. stelt vast dat twee derden van het verpakkingsmateriaal bestemd is voor voedsel en dat een deel hiervan door voedsel besmet zal raken waardoor het met het oog op hergebruik moeilijker te scheiden is van het huisvuil;

8. wijst de Commissie er nogmaals op dat in het kader van ieder beleid tot voorkoming van verpakkingen overeenkomstig artikel 2, lid 2 van de richtlijn, rekening moet worden gehouden met de noodzaak van hygiënische bescherming van voedsel en andere producten;

9. is van mening dat een zorgvuldige aanpak vereist is van de problemen die op het gebied van grensoverschrijdende afvaltransporten bestaan en die de mogelijkheden beperken voor economische schaalvergroting en dat ook het gebruik van minder vervuilende vervoermiddelen zoals vervoer per spoor moet worden gestimuleerd;

10. wijst erop dat detailhandelaars verantwoordelijk zijn voor inzameling van verpakkingen en verpakkingsafval en verzoekt de lidstaten de detailhandel aan te sporen te zorgen voor het opzetten van het terugnemen van verpakkingen en verpakkingsafval;

11. is van oordeel dat de milieubelasting als gevolg van verpakking en verpakkingsafval af zal nemen door een beleidsmix gebaseerd op:

— een aanpak van het afvalbeheer met aandacht voor alle mogelijke vormen van recycling en terugwinning,

— aanscherping van de recyclingdoelen,

— introductie van producentenverantwoordelijkheid voor de preventie van alle onnodige verpakking en de bepaling van doelen voor voorkoming en beperking,

— het internaliseren van milieukosten in de prijs van verpakkingen,

— invoering van een bindende algemene doelstelling voor de reductie van de hoeveelheid verpakkingsafval die gestort wordt,

— introductie van gemakkelijk toegankelijke middelen van verpakkingsinzameling voor consumenten,

— bevordering van het gebruik van materialen die gemakkelijk te scheiden zijn van de afvalstroom;

12. dringt er bij de Commissie op aan de dialoog tussen belanghebbenden op sectoraal niveau te initiëren en te begeleiden om de ontwikkeling van verpakkingsnormen te bevorderen in de geest van het zesde milieuactieprogramma (energiebesparing, beperkt gebruik van natuurlijke bronnen, verbod op gevaarlijke stoffen en minimalisatie van afval); stimuleert de ontwikkeling van indicatoren, bijvoorbeeld product/verpakkingsratio's;

13. verzoekt de Commissie de tenuitvoerlegging te onderzoeken van de CEN-norm inzake preventie en de uitwerking hiervan in de lidstaten te meten;

14. roept de Commissie op de invoering voor te stellen van een preventie- en beperkingsdoelstelling per materiaalsoort voor de hoeveelheid verpakkingsmateriaal die op de markt wordt gebracht en deze doelstellingen op lange termijn zo nodig grondig te herzien met het oog op bijstelling aan de technische vooruitgang;

15. roept de Commissie op om een strategie voor te stellen voor aan de module in kwestie aangepaste transportverpakkingen om het aantal vervoersbewegingen terug te dringen, en werkelijk rekening te houden met de rol van verpakkingen in de logistieke keten als geheel;

16. doet de aanbeveling aan de Commissie om een voorstel te presenteren over producentenverantwoordelijkheid inzake het voorkomen van verpakkingsafval, inhoudende dat elke producent aan de hand van een LCA moet aantonen dat hij vanuit milieuoogpunt de beste keuze heeft gemaakt om aan de essentiële functies van verpakkingen te voldoen;

17. roept de Commissie op een voorstel in te dienen voor hergebruik van bepaalde verpakkingsproducten die uit materialen bestaan waarvoor hergebruik een hogere plaats in de hiërarchie inneemt dan recycling en waarvoor de transportnadelen niet groter zijn dan de milieuvoordelen; in dit kader moet er rekening mee worden gehouden dat het in het algemeen niet zinvol is materialen te hergebruiken die in relatief geringe hoeveelheden op de Europese markt zijn (<10 000 ton per jaar) en die niet op geconcentreerde wijze kunnen worden ingezameld;

18. roept de Commissie op een voorstel in te dienen om de recyclingdoelstellingen voor de periode 2001-2005 aan te scherpen;

19. merkt op dat het prijsverschil met natuurlijke grondstoffen teruggebracht moet worden om de concurrentiepositie van gerecycled materiaal als secundaire grondstof te verbeteren door de milieukosten van deze natuurlijke grondstoffen in de prijs ervan te internaliseren; beveelt de Commissie aan een verplichte heffing in te voeren voor het gebruik van verpakkingsmaterialen die geen positieve restwaarde opleveren wanneer ze gerecycled worden;

20. dringt er bij de Commissie op aan om een definitie en criteria te ontwikkelen voor afvalstromen die geschikt zijn voor terugwinning met het doel het energiegebruik te maximaliseren en de uitstoot van gevaarlijke stoffen te minimaliseren; benadrukt dat een afdoende verhoging van de recyclingdoelstellingen een verhoging van de terugwinningsdoelstelling overbodig zal maken;

21. verzoekt om een algemene reductiedoelstelling voor verpakkingsafval dat bestemd is voor de stort;

22. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie en aan de regeringen en parlementen van de lidstaten.

Donderdag, 15 november 2001

11. Betrekkingen Europese Unie/Latijns-Amerika

A5-0336/2001

Resolutie van het Europees Parlement over een globaal partnerschap en een gemeenschappelijke strategie voor de betrekkingen tussen de Europese Unie en Latijns-Amerika (2000/2249(INI))

Het Europees Parlement,

— gelet op de artikelen 13, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 23, 27 en 28 van het Verdrag betreffende de Europese Unie,

— gezien de naar aanleiding van de eerste topconferentie van staatshoofden en regeringsleiders van Latijns-Amerika, het Caribisch gebied en de Europese Unie (Rio de Janeiro, 28 en 29 juni 1999) aangenomen verklaring van Rio de Janeiro,

— gezien de naar aanleiding van de tiende geïnstitutionaliseerde Ministersconferentie van de Groep van Rio en de Europese Unie (Santiago de Chile, 28 maart 2001) aangenomen verklaring van Santiago,

— gezien de mededeling van de Commissie aan de Raad (COM(2000) 670) over de follow-up van de eerste topconferentie tussen Latijns-Amerika, het Caribisch gebied en de Europese Unie,

— gezien de Slotakte van de vijftiende Interparlementaire Conferentie Europese Unie — Latijns-Amerika, die van 23 tot 26 april 2001 in Valparaiso (Chili) plaatsgevonden heeft,

— onder verwijzing naar zijn resolutie van 16 januari 1997 over de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over de Europese Unie en Latijns-Amerika — de huidige situatie en de vooruitzichten voor nauwere samenwerking 1996-2000 (COM(95) 0495 — c4-0489/95) [1],

— onder verwijzing naar zijn resolutie van 16 januari 1997 over de mededeling van de Commissie aan de Raad betreffende de vernieuwing van de Dialoog van San José tussen de Europese Unie en Midden-Amerika (COM(95) 0600 — C4-0102/96) [2],

— onder verwijzing naar zijn resolutie van 22 april 1994 over de economische en handelsbetrekkingen tussen de Europese Unie en Latijns-Amerika [3],

— onder verwijzing naar zijn resolutie van 22 oktober 1998 over de Europese reactie op de internationale economische instabiliteit, met name met betrekking tot Latijns-Amerika [4],

— onder verwijzing naar zijn resolutie van 30 november 2000 over de vooruitgang die bij de tenuitvoerlegging van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid is geboekt (C5-0255/2000 — 2000/2038(INI)) [5],

— onder verwijzing naar zijn resolutie van 1 februari 2001 over het plan-Colombia en de steun voor het vredesproces in Colombia [6],

— onder verwijzing naar de ontwerpresolutie van Juan Naranjo Escobar over EU-steun voor het plan Puebla-Panamá (B5-0031/2001),

— gelet op artikel 163 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid en de adviezen van de Commissie ontwikkelingssamenwerking en de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie (A5-0336/2001),

A. overwegende dat op de eerste topconferentie van staatshoofden en regeringsleiders van de Europese Unie, Latijns-Amerika en het Caribisch gebied op 28 en 29 juni 1999 te Rio de Janeiro, besloten werd een biregionaal strategisch partnerschaptot stand te brengen,

---

[1] PB C 33 van 3.2.1997, blz. 86.
[2] PB C 33 van 3.2.1997, blz. 91.
[3] PB C 128 van 9.5.1994, blz. 443.
[4] PB C 341 van 9.11.1998, blz. 135.
[5] PB C 228 van 13.8.2001, blz. 165.
[6] PB C 267 van 21.9.2001, blz. 75.

Donderdag, 15 november 2001

B. overwegende dat Latijns-Amerika nog steeds geconfronteerd wordt met aanzienlijke politieke, economische, sociale en milieuproblemen, en dat om deze problemen op te lossen Europa en Latijns-Amerika eensgezind moeten samenwerken, met wederzijds respect,

C. overwegende dat het democratiseringsproces de laatste jaren in verschillende landen in de regio weliswaar is gevorderd, maar niet in alle landen even veel, dat armoede en ongelijkheid ondanks een redelijke economische groei blijven toenemen, dat de sociale spanningen ondanks de geleidelijke verdwijning van de militaire regimes in de jaren '90 niet merkbaar zijn verminderd en dat een en ander het democratiseringsproces in gevaar kan brengen en de opkomst van autoritaire tendensen in de hand kan werken,

D. overwegende dat de tweede top, die in mei 2002 plaatsvindt, een uitstekende gelegenheid is om een alomvattend strategisch kader te ontwikkelen dat concrete inhoud geeft aan het externe beleid van de Europese Unie ten aanzien van dit gebied en dit beleid schraagt,

E. overwegende dat de toepassing van een gemeenschappelijke strategie voor de betrekkingen met Latijns-Amerika het beste politieke, juridische en institutionele instrument is waarover de Europese Unie beschikt om het biregionaal strategisch partnerschap waartoe in Rio is besloten tot stand te brengen,

F. overwegende dat de toepassing van een gemeenschappelijke strategie een toegevoegde waarde heeft, in die zin dat wordt geopteerd voor een globale, coherente, unitaire en autonome benadering, die de betrekkingen tussen de Europese Unie en Latijns-Amerika duurzaam en op ordelijke wijze kan bevorderen,

G. overwegende dat de nieuwe strategie in wezen moet steunen op de bilaterale en regionale componenten van het EU-beleid ten aanzien van dit gebied en het wederzijds erfgoed, en op de verruimde politieke dialoog die op gang is gebracht door de processen van Rio en San José, die dienen te worden geactualiseerd en bijgesteld,

H. overwegende dat de parlementaire dialoog EU-Latijns-Amerika een van de sleutels is van een globaal, biregionaal en strategisch partnerschap, omdat hij de diverse integratieprocessen in beide zones een legitiem karakter verschaft, en dat deze dialoog mechanismen voor raadpleging en participatie van de burgers moet omvatten,

I. overwegende dat de nieuwe tijdens de top van Rio vastgestelde prioriteiten impliceren dat wordt voorzien in de nodige middelen om de doelstellingen terzake te verwezenlijken,

J. overwegende dat de ondersteuning van het vredesproces en de sociale hervormingen in Colombia een van de belangrijkste thema's van de nieuwe agenda voor de politieke dialoog tussen beide zones moet zijn, op basis van de beginselen van eerbiediging van de mensenrechten en sociale rechtvaardigheid, en met eerbiediging van de beslissingsbevoegdheid en autonomie van de Colombianen zelf,

K. overwegende dat het voorgestelde globaal plan ter bestrijding van de drugshandel vergezeld moet gaan van adequate economische maatregelen die een alternatief bieden voor de drugsteelt en het milieu eerbiedigen,

L. overwegende dat het zogeheten plan Puebla-Panamá voor de ontwikkeling van een volledig infrastructuurplan dat het zuiden van Mexico en de landengte van Midden-Amerika ten volle integreert, een betekenisvol en uit sociaal-economisch oogpunt uiterst belangrijk geopolitiek project zou kunnen zijn, maar dat daarbij rekening moet worden gehouden met de gevolgen van een dergelijk omvangrijk plan voor de sociale structuren, de economie van de kleine en middelgrote producenten en het milieu,

M. overwegende dat in dit plan rekening moet worden gehouden met de projecten voor sociale ontwikkeling en bescherming van de natuurlijke rijkdommen,

Een globale benadering van het biregionaal strategische partnerschap Europese Unie — Latijns-Amerika

1. bevestigt dat het de totstandbrenging steunt van het biregionaal strategische partnerschap waartoe de staatshoofden en regeringsleiders van de landen van de Europese Unie, Latijns-Amerika en het Caribisch gebied besloten hebben tijdens de top van Rio, die op 28 en 29 juni 1999 heeft plaatsgevonden; uit zijn ongenoegen over het feit dat er reeds tijd verspild is, daar er geen concrete initiatieven genomen zijn voor de uitvoering van de voornaamste overeengekomen samenwerkingsprojecten;

2. verzoekt de Raad zijn goedkeuring te hechten aan een gemeenschappelijke strategie van de Europese Unie ten aanzien van Latijns-Amerika en het Caribisch gebied, die concrete inhoud geeft aan het biregionaal strategisch partnerschap waartoe in Rio is besloten en richting geeft aan de acties van de Unie op dit gebied;

3. merkt op dat de nieuwe gemeenschappelijke strategie en het beleid van de Europese Unie ten aanzien van Latijns-Amerika gebaseerd moeten zijn op het beginsel van partnerschap en dus de steun van beide partijen moeten hebben;

4. is van oordeel dat de tweede topconferentie van staatshoofden en regeringsleiders, die in mei 2002 wordt gehouden, een geschikte gelegenheid is om deze strategie te bepalen;

Doelstellingen van de nieuwe gemeenschappelijke strategie

5. acht het wenselijk dat de doelstellingen van de nieuwe gemeenschappelijke strategie worden vastgesteld op basis van de tijdens de eerste topconferentie van staatshoofden en regeringsleiders in Rio vastgestelde prioriteiten, op de drie volgende terreinen:

a) op politiek gebied:

- aanneming van een verruimde biregionale politieke agenda;
- actualisering van de politieke dialoog op ministerieel niveau;
- actualisering van de parlementaire dialoog en oprichting van een Transatlantische Vergadering EU-Latijns-Amerika;
- ondertekening van een Europees-Latijns-Amerikaans handvest voor de vrede;
- op gang brengen van een partnerschap tussen de Europese Unie en Latijns-Amerika op politiek en veiligheidsgebied;

b) op economisch, financieel en handelsgebied:

- afronding van de lopende onderhandelingen over associatieovereenkomsten (Mercosur, Chili);
- vaststelling van nieuwe richtsnoeren voor onderhandelingen met het oog op de sluiting op middellange termijn van associatieovereenkomsten met de Andesgemeenschap en Midden-Amerika;
- handhaving, op korte en middellange termijn, voor de landen van de Andesgemeenschap en de Midden-Amerikaanse landen, van de faciliteiten in het kader van het communautaire SAP-stelsel;
- sluiting van een globale interregionale partnerschapsovereenkomst die het strategisch partnerschap in institutioneel opzicht schraagt en het geografische bereik ervan volledig maakt;
- totstandbrenging van een zone van gedeelde welvaart door de versterking van de regionale markten;

c) op sociaal en cultureel gebied:

- een vastberaden en ambitieus ontwikkelingsbeleid op sociaal en cultureel gebied en op het gebied van onderwijs, migratie, binnenlandse zaken en justitie, en inzonderheid armoedebestrijding;
- oprichting van een biregionaal solidariteitsfonds;
- uitwerking van een globaal drugsbestrijdingsplan;
- tenuitvoerlegging van een EURO-LATIN-FOR-programma voor opleiding bij justitie en politie en een EURO-LATIN-LEX-programma voor het verschaffen van een adequaat juridisch kader voor de daadwerkelijke vervolging van delicten op het gebied van drugshandel en verwante delicten;
- vastberaden ondersteuning van het ALIS-programma en de door de Commissie voorgestelde informatiemaatschappij;
- oprichting van een centrum voor Europees-Latijns-Amerikaanse studies (CEEL);

6. meent dat ook de bevordering van de grondrechten van de Unie zoals de mensenrechten, democratie, behoorlijk bestuur, transparantie en de rechtsstaat fundamentele doelstellingen zijn van de nieuwe strategie;

Donderdag, 15 november 2001

Verruiming van de biregionale politieke agenda

7. wenst dat de nieuwe gemeenschappelijke strategie ook de verruiming van de agenda voor de biregionale politieke dialoog omvat, zowel op ministerieel als op parlementair niveau, met name:

— intensivering van de samenwerking op andere nieuwe terreinen van het externe beleid, zoals het GBVB,

— conflictpreventie,

— dreiging van het terrorisme,

— hervorming van het VN-systeem,

— bevordering van de democratie, de mensenrechten en de rechtsstaat, en bestrijding van straffeloosheid,

— bestuur,

— armoedebestrijding,

— milieukwesties en kwesties in verband met duurzame ontwikkeling, en de financiering daarvan,

— economische en technologische globalisering,

— hervorming van het internationale financiële stelsel,

— overleg in verband met de nieuwe onderhandelingsronde van de WTO,

— migratie en justitie,

— intensivering van de parlementaire samenwerking en bevordering van de rol van de civil society,

— instelling van een Europees-Latijns-Amerikaanse zone van vrede en stabiliteit op grond van fundamentele beginselen zoals de eerbiediging van de mensenrechten, de rechtsstaat en de democratische waarden,

— ondersteuning van het proces van vrede en sociale hervormingen in Colombia en andere conflictgebieden;

Actualisering en bijstelling van de politieke ministeriële dialoog

8. dringt aan op de actualisering en bijstelling van de procedures in verband met de Groep van Rio en het proces van San José, teneinde deze een nieuwe impuls te geven overeenkomstig de doelstellingen en initiatieven van de onderhavige strategie; meent dat beide processen moeten verlopen volgens het perspectief en de logica die op de topconferenties zijn/worden vastgesteld en zich moeten buigen over de discussiethema's die in de nieuwe, uitgebreide politieke agenda zijn opgenomen;

Oprichting van een Transatlantische Europees-Latijns-Amerikaanse Vergadering

9. stelt de vervanging voor van het huidige mechanisme van interparlementaire conferenties door een Transatlantische Europees-Latijns-Amerikaanse Vergadering, samengesteld uit een gelijk aantal leden van het Europees Parlement en het PARLATINO, alsmede van de integratieparlementen, met een jaarlijkse plenaire vergadering en commissievergaderingen;

10. wenst dat de nieuwe strategie initiatieven bevordert die erop gericht zijn de rechtstreekse legitimiteit van het PARLATINO en het Andesparlement te versterken, door binnen een bepaalde termijn geleidelijk te streven naar de rechtstreekse en algemene verkiezing van de parlementsleden, vanzelfsprekend met eerbiediging van de nationale wetgeving van elk land;

11. wenst dat tevens steun wordt verleend aan het Centraal-Amerikaans Parlement (PARLACEN) en aan de inspanningen van deze instelling voor regionale integratie in Midden-Amerika, met concrete maatregelen zoals steun voor zijn meerjarenprogramma ter versterking van de democratie;

Specifieke initiatieven van de nieuwe gemeenschappelijke strategie

Totstandbrenging van een Europees-Latijns-Amerikaans partnerschap op politiek en veiligheidsgebied en ondertekening van een Europees-Latijns-Amerikaans handvest voor de vrede

12. wenst dat de Europese Unie de politieke dialoog en de dialoog op veiligheidsgebied met de Latijns-Amerikaanse landen op alle niveaus versterkt, in het kader van de bilaterale betrekkingen met elk van deze landen zowel in het multilaterale kader als in de instanties van de Groep van Rio en het proces van San José;

13. wenst dat een Europees-Latijns-Amerikaans politiek en strategisch partnerschap tot stand wordt gebracht via een Europees-Latijns-Amerikaans handvest voor de vrede, teneinde op grond van het Handvest van de Verenigde Naties concreet gestalte te geven aan politieke en strategische voorstellen en voorstellen op veiligheidsgebied waar beide regio's belang bij hebben;

14. wenst dat ook de samenwerking tussen de lidstaten van de Europese Unie en de landen van Latijns-Amerika op het gebied van veiligheid en defensie in het kader van dit handvest wordt besproken;

15. meent dat in het kader van deze samenwerking thema's aan bod kunnen komen als vredeshandhaving en internationale veiligheid, wapenbeheersing (met bijzondere aandacht voor handvuurwapens) en ontwapening, non-proliferatie van kernwapens, militaire en technische samenwerking op het gebied van de wapenindustrie en de controle op de wapenexport, kwesties in verband met veiligheid, economie, ontwikkeling en milieu, en in het algemeen alle andere thema's die verband houden met de wederzijdse belangen op het gebied van veiligheid en defensie;

Sluiting van een aantal nieuwe partnerschapsovereenkomsten en van een globaal interregionaal partnerschapsovereenkomst met het oog op de totstandbrenging van een Europees-Latijns-Amerikaanse vrijhandelszone tegen het jaar 2010

16. wenst dat de lopende onderhandelingen over de sluiting van associatieovereenkomsten (met Mercosur en Chili), die op grond van hun eigen verdiensten moeten worden gerealiseerd, spoedig worden afgerond en dat zo spoedig mogelijk nieuwe richtsnoeren voor onderhandelingen met het oog op de sluiting op middellange termijn van associatieovereenkomsten met de Andesgemeenschap en Midden-Amerika worden vastgesteld;

17. is van oordeel dat de faciliteiten in het kader van het communautaire SAP-stelsel voor de landen van de Andesgemeenschap en de Midden-Amerikaanse landen op korte en middellange termijn dienen te worden gehandhaafd;

18. wenst dat binnen een bepaalde termijn één enkele globaal interregionaal partnerschapsovereenkomst wordt gesloten die het biregionaal strategisch partnerschap in institutioneel opzicht schraagt en het geografische bereik ervan volledig maakt;

19. stelt als uiteindelijke doelstelling van de nieuwe overeenkomst een geleidelijke en wederzijdse, bilaterale en preferentiële liberalisering voor van de handel in alle soorten goederen en diensten tussen beide regio's, conform de WTO-normen;

20. is van oordeel dat deze overeenkomst duurzame ontwikkeling moet stimuleren, de maatschappelijke ongelijkheden moet beperken en het welzijn van de Latijns-Amerikaanse volkeren moet bevorderen;

21. wenst dat de sluiting van de nieuwe associatieovereenkomsten (zowel de overeenkomsten met Mercosur en Chili als de voorgestelde nieuwe associatieovereenkomsten met de Andesgemeenschap en de landen van Midden-Amerika) in de onderhandelingsmandaten op geen enkele wijze afhankelijk wordt gesteld van de afsluiting van de onderhandelingen van de WTO-ronde, ook al moet de geplande vrijhandelszone tussen beide partijen uiteindelijk volledig in overeenstemming zijn met de geldende bepalingen van de WTO;

22. verzoekt de Commissie en de Raad het Parlement te raadplegen over de richtsnoeren voor alle onderhandelingen over overeenkomsten met Latijns-Amerika, alvorens die door de Raad worden goedgekeurd, en verzoekt de Commissie zich verder in te spannen om de participatie van de civil society te bevorderen;

23. wenst dat naast het belang dat wordt gehecht aan de louter economische en commerciële aspecten van de nieuwe overeenkomsten ook aandacht uitgaat naar de kwalitatieve betekenis van politieke, culturele en sociale aspecten (gezondheid, onderwijs, opleiding, rechten van de vrouw en van het kind, duurzame bescherming van het milieu en infrastructuurprojecten), immigratie, economische samenwerking en ontwikkelingssamenwerking;

24. stelt voor om tegen het jaar 2010 een nieuwe Europees-Latijns-Amerikaanse vrijhandelszone uit te tekenen en in te stellen, via de sluiting van genoemde globale interregionale partnerschapsovereenkomst, die geen afbreuk mag doen aan de bilaterale of regionale overeenkomsten die reeds zijn gesloten of waarover wordt onderhandeld, maar aanvullende institutionele ondersteuning en een volledige geografische dekking moet geven aan de inhoud van het biregionaal strategisch partnerschap waartoe in Rio is besloten;

Donderdag, 15 november 2001

25. dringt erop aan dat de bilaterale en interregionale overeenkomsten die reeds van kracht zijn of waarover wordt onderhandeld, vergezeld gaan van een multilaterale benadering die de regionale integratie en het handelsverkeer binnen Latijns-Amerika bevordert, en waarvan de bepalingen binnen een vastgestelde termijn in de voorgestelde globale biregionale partnerschapsovereenkomst kunnen worden opgenomen;

26. wijst in verband met de opbouw van een concurrerende industrie op de noodzaak van een voortdurende overdracht van technologie en kennis;

Een vastberaden en ambitieus ontwikkelingsbeleid op sociaal en cultureel gebied en op het gebied van onderwijs, migratie, binnenlandse zaken en justitie, en inzonderheid armoedebestrijding

27. wenst dat de nieuwe gemeenschappelijke strategie voorrang geeft aan onderwijs, gezondheidszorg en cultuur, en voorziet in concrete acties ter ondersteuning van de Latijns-Amerikaanse landen die hulp nodig hebben, inclusief, en heel speciaal, de etnische minderheden en de inheemse volkeren;

28. wenst dat het ALFA-programma voor het hoger onderwijs wordt versterkt en dat formules worden bestudeerd om de deelneming van Latijns-Amerikaanse studenten aan het ERASMUS-programma mogelijk te maken; verleent tegelijkertijd zijn volledige steun aan de activiteiten en initiatieven van de Commissie voor de bevordering van onderwijs en cultuur in het kader van de Europees-Latijns-Amerikaanse betrekkingen;

29. dringt erop aan dat de programma's op het gebied van beroepsopleiding, onderricht van nieuwe technologieën en cultureel erfgoed in het kader van de EU-programma's Socrates, Leonardo en Raphael, die voor beide partijen van belang kunnen zijn, worden uitgebreid tot de landen van Latijns-Amerika, in overeenstemming met het samenwerkingsprogramma dat de ministers van Onderwijs van de EU en Latijns-Amerika op 3 november 2000 in Parijs hebben vastgesteld;

30. meent dat de nieuwe gemeenschappelijke strategie innoverende maatregelen moet omvatten inzake migratiebeleid, gebaseerd op de eerbiediging van de menselijke waardigheid en de soevereiniteit van de betrokken landen;

31. stelt de Commissie voor een Waarnemingscentrum voor migratie op te richten, dat voortdurend nauwgezet toezicht houdt op alle kwesties die verband houden met de migratiestromen tussen Europa en Latijns-Amerika;

32. dringt aan op nauwere samenwerking op het gebied van sociale zaken, met inbegrip van de gelijke behandeling van mannen en vrouwen, en op intensivering van de sociale dialoog;

33. dringt aan op een actievere rol voor de civil society (NGO's, migranten, plaatselijke organisaties, ondernemingen, verenigingen, universiteiten, vakbonden, enz.), om een grotere betrokkenheid van de gehele maatschappij bij de activiteiten en resultaten in het kader van de nieuwe strategie te waarborgen;

34. steunt de activiteiten van een Europees-Latijns-Amerikaans ondernemersforum, dat ten doel heeft het handelsverkeer te bevorderen en alle vormen van investeringen in beide regio's aan te moedigen, en bestaat uit vertegenwoordigers van de werkgeversorganisaties en de kleine, middelgrote en grote ondernemingen van Europa en Latijns-Amerika;

Oprichting van een biregionaal solidariteitsfonds

35. meent dat een nieuwe en grootmoedige impuls voor het ontwikkelingsbeleid van de Europese Unie ten aanzien van Latijns-Amerika een sleutelelement moet zijn in de nieuwe gemeenschappelijke strategie, en dat de strijd tegen armoede en sociale ongelijkheid hierbij centraal moet staan;

36. pleit voor de oprichting van een biregionaal solidariteitsfonds met het oog op het beheer en de financiering van sectorale programma's die in een eerste fase gericht zijn op gezondheidszorg, onderwijs en bestrijding van extreme armoede in de landen en regio's met het laagste inkomen per hoofd van de bevolking en de grootste maatschappelijke ongelijkheden, en vervolgens in alle landen van Latijns-Amerika;

37. meent dat dit fonds passende sectorale steun uit de begroting moet ontvangen en door de Commissie moet worden gecoördineerd in samenwerking met de organen (EIB, IDB, Wereldbank, enz.) en de andere landen die ertoe bijdragen dat het fonds over voldoende financiële middelen beschikt; is van oordeel dat de Commissie en de Raad deze organen dienen te steunen en de oprichting van een solidariteitsfonds dienen te stimuleren;

Globaal plan ter bestrijding van drugshandel

38. meent dat de gemeenschappelijke strategie dient te voorzien in de opstelling door de EU en de Latijns-Amerikaanse landen van een globaal plan ter bestrijding van drugshandel en daaraan verbonden delicten, opgevat als een project voor gemeenschappelijke, strategische, globale en concrete actie, dat nieuwe en doeltreffende maatregelen omvat die het mogelijk maken deze kwaal op adequate wijze te bestrijden en de betrokken bevolking echte economische alternatieven te bieden, dit alles met volledige eerbiediging van de beginselen van het internationaal recht en van het milieu, en met gedeelde verantwoordelijkheid;

39. meent dat dit globale plan voor drugsbestrijding de goedkeuring en ratificatie *moet* omvatten van het Internationaal Verdrag van Palermo van december 2000 ter bestrijding van transnationale georganiseerde misdaad, en de aanvullende protocollen ervan; dat voorrang moet worden gegeven aan de maatregelen ter voorkoming van drugsgebruik, in de drie verschillende fasen: onderzoek, actie en evaluatie, waarbij beleidsmaatregelen moeten worden bevorderd die gericht zijn op de beperking van de productie en de vraag en op de sociale heraanpassing van drugsverslaafden, via de tenuitvoerlegging van diverse projecten voor internationale samenwerking;

40. wenst dat de samenwerking EU-Latijns-Amerika op dit gebied in het kader van het globale plan ter bestrijding van de drugshandel wordt versterkt, op grond van het beginsel van gedeelde verantwoordelijkheid, en dat beide partijen zich ertoe verbinden drugsbestrijding niet te gebruiken als een middel tot politieke of militaire onderdrukking; wenst voorts dat het strafrecht een passend antwoord biedt op de activiteiten van drugshandelaren, het witwassen van geld en de illegale handel in chemische uitgangsstoffen; wenst tevens dat de uitwisseling van informatie en ervaringen in de strijd tegen drugs met alle mogelijke middelen wordt bevorderd;

41. meent dat het mechanisme voor samenwerking en coördinatie op het gebied van drugs tussen de landen van de Europese Unie, Latijns-Amerika en het Caribisch gebied met het oog op een grotere doeltreffendheid in de context van het genoemde globale plan kan worden opgenomen;

42. wenst dat de nieuwe gemeenschappelijke strategie concrete en praktische maatregelen omvat in de strijd tegen de drugshandel en de georganiseerde misdaad, alsmede tegen de handel in handvuurwapens, waaronder een EURO-LATIN-FOR-programma voor opleiding en uitwisseling van leden van de gerechtelijke en politiediensten en een EURO-LATIN-LEX-programma met het oog op de onderlinge afstemming van de wetgevingen, met eerbiediging van de soevereiniteit van de partijen, zodat deze misdaden ook daadwerkelijk worden berecht;

Steun aan het ALIS-programma en de door de Commissie voorgestelde informatiemaatschappij

43. steunt de voorstellen van de Commissie ter bevordering van de informatiemaatschappij en de nieuwe elektronische communicatiesystemen in het kader van de Europees-Latijns-Amerikaanse samenwerking, met name de voorstellen in verband met het nieuwe ALIS-programma; dringt tegelijkertijd aan op initiatieven om de technologische kloof tussen beide regio's te verminderen en een basisvorming en kwalitatief hoogstaande opleiding te bevorderen, waarbij wordt gestreefd naar transparantie van de overheidsactiviteiten;

44. dringt aan op een grotere verspreiding van de nieuwe technologieën met het oog op gemakkelijker toegang en bevordering van audiovisuele programma's die gebaseerd zijn op de beginselen van kwaliteit, culturele diversiteit en bevordering van de democratische waarden, waarbij monopolievorming moet worden vermeden en het recht op juiste en betrouwbare informatie moet worden gewaarborgd;

Andere specifieke initiatieven in het kader van de nieuwe gemeenschappelijke strategie

45. meent dat de nieuwe gemeenschappelijke strategie dient te voorzien in specifieke initiatieven ter bevordering van de democratie, de mensenrechten — inclusief economische, sociale en culturele rechten — en de rechtsstaat, met het oog op het coördineren van de inspanningen van de overheid, de particuliere sector en de civil society, ter bescherming van de democratie;

46. meent dat de nieuwe gemeenschappelijke strategie maatregelen dient te omvatten die erop gericht zijn de globalisering ten dienste te stellen van de mens, waarbij het culturele erfgoed van de volkeren dient te worden beschermd en de kloof tussen rijke en arme landen dient te worden verkleind;

47. stelt voor dat de nieuwe strategie voorziet in doeltreffende maatregelen op het gebied van milieubescherming, met name met het oog op de ratificatie en toepassing van de bepalingen van het Protocol van Kyoto en het Protocol van Cartagena inzake bioveiligheid, de verwezenlijking van de doelstellingen van Agenda 21, het welslagen van de komende Wereldtop inzake duurzame ontwikkeling, het tegengaan van de verspreiding van giftige stoffen, onder andere door de ratificatie van bestaande internationale verdragen, zoals het Verdrag van Bazel inzake gevaarlijke chemische stoffen;

48. onderstreept dat de nieuwe gemeenschappelijke strategie maatregelen moet omvatten ter bevordering van een daadwerkelijk integratieproces in Latijns-Amerika en de economische, commerciële, sociale, regionale en biregionale uitwisselingen, als antwoord op de uitdagingen van de globalisering; verwijst wat dat betreft naar het voorbeeld van de Midden-Amerikaanse Bank voor Economische Integratie, die een multilaterale bank is voor integratie en regionale ontwikkeling in Midden-Amerika;

49. herhaalt dat de Commissie en de Raad expliciet uiting moeten geven aan hun politieke wil het probleem van de schuldenlast, dat de ontwikkelingsinspanningen van de Latijns-Amerikaanse landen zwaar belast, op te lossen, en dat de omzetting van de schulden het mogelijk zou maken projecten te financieren die kunnen bijdragen tot investeringen en werkgelegenheid, met name ten behoeve van jongeren; is van oordeel dat de Raad en de Commissie te dien einde concrete initiatieven dienen te bevorderen en voor te stellen;

50. wenst dat de Europese Unie samen met de internationale financiële gemeenschap bijdraagt tot het welslagen van het voorgestelde plan Puebla-Panamá, aangezien de integratie van de markten niet alleen een politieke en juridische kwestie, maar in de eerste plaats een praktisch concept is;

51. verwelkomt het sociale noodprogramma „A trabajar", dat onlangs door de nieuwe democratische regering van Peru is goedgekeurd met het doel de armoede in het land te verminderen en de economische en sociale situatie van de bevolking te verbeteren; geeft derhalve zijn volledige steun aan de bijeenroeping van de donorconferentie in de hoop dat de internationale samenwerking leidt tot een cofinanciering die bijdraagt tot de verwezenlijking van de doelstellingen van het genoemde programma;

52. acht het dringend noodzakelijk een delegatie van de Commissie te openen in Ecuador, het enige land van de Andesgemeenschap waar nog geen delegatie gevestigd is, teneinde de zichtbaarheid en de activiteit van de Unie in de Andesregio te versterken en duidelijk steun te geven aan een grotere regionale integratie, die een van de meest doeltreffende middelen is om de ernstige moeilijkheden te overwinnen waarmee de meeste landen in de regio worden geconfronteerd;

Instrumenten en middelen voor de toepassing van de nieuwe strategie

53. dringt aan op een grotere coördinatie, samenhang en complementariteit van de instrumenten en acties van de Europese Unie en de lidstaten in de regio, teneinde de doeltreffendheid en zichtbaarheid van de acties en initiatieven van de Europese Unie in de regio te verbeteren;

54. wenst tevens dat de complementariteit van het beleid van de Europese Unie ten aanzien van Latijns-Amerika en het beleid van de Unie ten aanzien van de andere geassocieerde landen wordt gewaarborgd;

55. dringt erop aan dat de instellingen en organen van de Europese Unie zich bij de tenuitvoerlegging van deze gemeenschappelijke strategie houden aan de in de Verdragen van de Europese Unie en de drie Gemeenschappen neergelegde bevoegdheden en procedures;

56. meent dat de lidstaten tot de verwezenlijking van de doelstellingen van deze gemeenschappelijke strategie moeten bijdragen door een gecoördineerd en passend gebruik te maken van de verschillende instrumenten waarover zij beschikken;

57. acht het absoluut noodzakelijk dat de Raad, de Commissie en de lidstaten alle bestaande instrumenten op dit gebied aanpassen aan de nieuwe strategie en de verschillende instrumenten, middelen en programma's zo volledig en doeltreffend mogelijk inzetten, waarbij een indicatieve inventaris moet worden opgemaakt van de middelen van de Unie, de Gemeenschap en de lidstaten waarmee de gemeenschappelijke strategie zal worden uitgevoerd;

58. meent dat de tenuitvoerlegging van de nieuwe gemeenschappelijke strategie een uitbreiding vereist van de beschikbare personele middelen bij het Directoraat voor Latijns-Amerika van het Directoraat-generaal externe betrekkingen van de Commissie;

59. stelt voor een centrum voor Europees-Latijns-Amerikaanse studies op te richten, dat op basis van de bestaande mogelijkheden een eerste impuls moet krijgen van de communautaire begroting, de lidstaten, de Latijns-Amerikaanse landen en mogelijke externe donateurs, maar dat op lange termijn moet worden gesteund door particulier initiatief;

Begrotingsaspecten van de biregionale strategische associatie Europa − Latijns-Amerika

60. onderstreept dat Latijns-Amerika geen behoefte heeft aan liefdadigheid, maar aan mogelijkheden; verzoekt de Commissie en de Raad derhalve passende financiële middelen uit te trekken om de doelstellingen van deze strategie te verwezenlijken;

61. dringt aan op een duidelijker juridische basis voor de financiële bepalingen van toepassing op Latijns-Amerika en acht het derhalve noodzakelijk de huidige financiële regeling die zowel van toepassing is op Azië als op Latijns-Amerika op te splitsen in twee afzonderlijke, specifieke regelingen;

62. verzoekt de Commissie, de Raad, de lidstaten en de Latijns-Amerikaanse landen de consolidering van het particulier initiatief aan te moedigen, daar dit van essentieel belang is voor het welslagen van de acties in het kader van de nieuwe strategie en voor wederzijdse duurzame ontwikkeling;

63. verzoekt de Commissie, rekening houdend met de bestaande behoeften, een voorstel in te dienen met het oog op de uitbreiding van de acties en de middelen van de EIB ten behoeve van de regio, met name via initiatieven zoals het actieprogramma voor de integratie van de regionale infrastructuur in Zuid-Amerika of het plan Puebla-Panamá;

Duur en herziening van de nieuwe gemeenschappelijke strategie

64. wenst dat de nieuwe gemeenschappelijke strategie aanvankelijk wordt toegepast voor een periode van vier jaar en vervolgens op aanbeveling van de Raad, op grond van een verslag van het Europees Parlement en na raadpleging van de Latijns-Amerikaanse partners, door de Europese Raad wordt verlengd, herzien en aangepast telkens wanneer dat nodig blijkt;

65. verzoekt de Raad de actie van de Unie in het kader van de toekomstige strategie te volgen en te evalueren, en ten minste eens per jaar bij de Europese Raad en het Europees Parlement verslag uit te brengen over de vooruitgang die is geboekt bij de verwezenlijking van de doelstellingen van de strategie;

*

* *

66. verzoekt zijn voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten van de Unie en van alle landen van Latijns-Amerika en het Caribisch gebied, het Latijns-Amerikaanse parlement, het PARLACEN, het Andesparlement en de Gemeenschappelijke Parlementaire Commissie van Mercosur.

---

12. Willekeurige arrestaties en de politieke situatie in Laos

B5-0704/2001

Resolutie van het Europees Parlement over willekeurige arrestaties en de politieke situatie in Laos

Het Europees Parlement,

− gelet op het samenwerkingakkoord tussen de Europese Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Laos,

− onder verwijzing naar zijn resolutie van 15 februari 2001 over de mensenrechtensituatie in de Democratische Volksrepubliek Laos [1],

[1] PB C 276 van 1.10.2001, blz. 281.

Donderdag, 15 november 2001

A. overwegende dat de Laotiaanse autoriteiten Europarlementslid Olivier Dupuis, Silvja Manzi, Bruno Mellano, Massimo Lensi en Nikolai Khramov op 26 oktober 2001 in Vientiane hebben gearresteerd tijdens een vreedzame demonstratie voor democratie en verzoening in Laos ter gelegenheid van de tweede verjaardag van de „Beweging van 26 oktober 1999", waarvan de belangrijkste leiders, Bouavanh Chanmanivong, Khamphouvieng Sisa-At, Thongpaseuth Keuakoun, Seng-Aloun Phengphanh en Keochay sindsdien vermist zijn,

B. overwegende dat de heer Dupuis en de overige vier personen twee weken zijn gevangen gehouden, onder uitermate penibele omstandigheden,

C. verbolgen over het feit dat de diplomatieke vertegenwoordigers van de betrokken lidstaten en van Rusland, alsook de advocaten gedurende een aantal dagen het recht is ontzegd de arrestanten te ontmoeten (Verdrag betreffende de consulaire betrekkingen van 24 april 1963),

D. overwegende dat de veroordeling van de gearresteerde personen tot een voorwaardelijke gevangenisstraf van twee jaar voor „propaganda tegen de Democratische Volksrepubliek Laos, schadelijk voor de veiligheid en de stabiliteit van het land" door de rechtbank in Vientiane duidelijk een schending is van de Universele Verklaring van de rechten van de mens en van de grondwet van de Democratische Volksrepubliek Laos zelf,

E. overwegende dat het samenwerkingsakkoord dat de Europese Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Laos hebben ondertekend, steunt op de eerbiediging van de democratische beginselen en de fundamentele rechten van de mens, zoals bepaald in de Universele Verklaring van de rechten van de mens (artikel 1) en dat het niet naleven van deze voorwaarde een substantiële schending volgens artikel 19 en bijlage 1 inhoudt en door een van beide partijen kan worden ingeroepen als het niet nakomen van het akkoord,

F. erop wijzend dat de houding van de Laotiaanse autoriteiten, niet alleen tegenover een lid van het Europees Parlement en vier andere leden van de transnationale Radicale Partij, maar ook wat betreft de arrestatie en de verdwijning van de vijf leiders van de Beweging van 26 oktober 1999, duidelijk een zeer ernstige schending van de in de Universele Verklaring van de rechten van de mens vastgelegde democratische beginselen inhoudt en derhalve moet worden bestempeld als het niet nakomen van het samenwerkingsakkoord tussen de Gemeenschap en Laos,

G. eraan herinnerend dat de landen waaruit de vijf arrestanten afkomstig zijn, alsook de Voorzitter van het Europees Parlement, de Raad, de Commissie en de hoge vertegenwoordiger voor het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid een groot aantal politieke en diplomatieke stappen hebben ondernomen om de situatie uit de impasse te halen,

H. ten zeerste verontrust over de algemene politieke situatie in Laos, waar de eenheidspartij al sinds 1975 aan de macht is en waarvan de bevolking — die tot de armste van deze aarde behoort — verstoken van democratie en recht leeft,

1. is verheugd dat het Europarlementslid Olivier Dupuis en de overige vier Europese actievoerders zijn vrijgelaten; wijst in het bijzonder op het optreden van de Italiaanse regering en met name de Italiaanse staatssecretaris van Buitenlandse Zaken, die naar Laos is gereisd en de betrokkenen heeft kunnen repatriëren, alsmede op de inspanningen van de vertegenwoordigers van de instellingen van de Unie en de regeringen van de lidstaten en van Rusland, die gedurende de gehele periode van detentie pogingen hebben ondernomen om de betrokkenen vrij te krijgen;

2. veroordeelt in de meest krachtige bewoordingen de opstelling van de politieke en gerechtelijke autoriteiten van Laos ten opzichte van een Europarlementslid en vier andere radicale actievoerders die met hun geweldloze demonstratie, in solidariteit met de leiders van de „Beweging van 26 oktober 1999", hebben gehandeld in overeenstemming met de Universele Verklaring van de rechten van de mens en in de geest van de verzoeken van het EP in zijn resolutie van 15 februari jl.;

3. zegt ten zeerste verontrust te zijn over het lot van de leiders van de „Beweging van 26 oktober 1999" en van alle personen die wegens hun overtuiging gevangen worden gehouden, alsook over het feit dat Laos de democratische beginselen met voeten treedt;

4. stelt vast dat de Laotiaanse autoriteiten geen oog lijken te hebben voor de fundamentele bepalingen van het samenwerkingsakkoord met de Europese Gemeenschap en vraagt derhalve de Commissie en de Raad hierover een krachtig protest te formuleren en te doen toekomen aan de Laotiaanse autoriteiten in combinatie met een verzoek, zoals bedoeld in artikel 14, om een vergadering van de paritaire commissie, met een agenda met daarop de onderstaande onderwerpen:

a) precieze informatie over het lot van de vijf studentenleiders die op 26 oktober 1999 gevangen zijn genomen en van wie sindsdien niets meer werd gehoord;

b) de toezegging door de regering van de Democratische Volkrepubliek Laos dat deze de eerbiediging van de in de Universele Verklaring betreffende de rechten van de mensen vastgelegde burger- en politieke rechten zal waarborgen en zal voldoen aan de eisen die het in zijn voornoemde resolutie heeft gesteld, met inbegrip van de afschaffing van artikel 59 van het wetboek van strafrecht van de Democratische Volksrepubliek Laos, die een straf van ten minste één jaar en ten hoogste vijf jaar voorziet voor „propaganda tegen de regering";

5. verzoekt de Commissie, de Raad en de lidstaten alles in het werk te stellen om ervoor te zorgen dat het proces tegen de vijf in staat van beschuldiging gestelde Laotiaanse leiders zo snel mogelijk plaatsvindt en met eerbiediging van de internationale regels en de grondwet van de Democratische Volksrepubliek Laos zelf verloopt;

6. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie en de Raad, alsook aan de regeringen en parlementen van de lidstaten, de regering en het parlement van Rusland en de Democratische Volksrepubliek Laos.

---

13. Onderhandelingen in het kader van de Overeenkomst inzake biologische en toxinewapens naar aanleiding van de recente miltvuuraanslagen

B5-0708, 0709, 0716, 0717, 0719 en 0736/2001

Resolutie van het Europees Parlement over de onderhandelingen in het kader van het Verdrag inzake biologische en toxinewapens na de recente miltvuuraanslagen

Het Europees Parlement,

— onder verwijzing naar zijn vroegere resoluties over wapenbeheersing, non-proliferatie en ontwapening, met name zijn resolutie van 14 juni 2001 over de Conventie over biologische en toxinewapens [1],

— gelet op het VN-Verdrag inzake biologische en toxinewapens (BTWC-Verdrag) uit 1972,

— gelet op het gemeenschappelijk standpunt van 17 mei 1999, door de Raad vastgesteld krachtens artikel 15 van het EU-Verdrag betreffende de Europese Unie, teneinde vooruitgang te boeken op het gebied van een juridisch bindend protocol voor betere naleving van het BTWC [2],

— gezien de komende vijfde conferentie tot herziening van dit Verdrag, die van 19 november tot 7 december 2001 plaatsvindt in Genève,

— overwegende dat de regering van de VS sinds 11 september 2001 met het oog op de aanscherping van het BTWC-Verdrag de internationale gemeenschap en de EU in het bijzonder een aantal nieuwe voorstellen heeft voorgelegd voor de onderhandelingen in het kader van de conferentie tot herziening van het BTWC-Verdrag,

A. uiterst bezorgd over de realistische dreiging van grootschalig, opzettelijk gebruik door staats- en andere actoren van biologische en toxinewapens tegen planten, dieren en mensen,

B. betreurend dat er momenteel geen wettelijk bindend mechanisme bestaat om de naleving van het BTWC-Verdrag te toetsen,

C. betreurend dat de staten die partij zijn bij het BTWC-Verdrag, voor de vijfde herzieningsconferentie geen overeenstemming hebben bereikt over een toetsingsprotocol, aangezien de VS zich in juli jl. hebben teruggetrokken uit de onderhandelingen die gericht waren op het sluiten van zo'n protocol,

---

[1] Punt 16 van de aangenomen teksten.
[2] PB L 133 van 28.5.1999, blz. 3.

Donderdag, 15 november 2001

D. overwegende dat een toetsingsprotocol het vertrouwen van de internationale gemeenschap in het verbod op de ontwikkeling, de productie en de aanleg van voorraden van biologische en toxinewapens danig zou versterken,

E. overwegende dat de Europese Raad op 21 oktober 2001 in Gent de Commissie een duidelijk mandaat heeft verstrekt voor de opstelling van een programma ter verbetering van de samenwerking op het gebied van biologische oorlogvoering en volksgezondheid,

1. is ernstig verontrust over de recente terroristische verspreiding van miltvuurbacteriën in de VS en elders;

2. is verheugd over de wijziging van het standpunt van de Verenigde Staten, zoals op 1 november 2001 verwoord door de Amerikaanse president, onder meer ten aanzien van het streven naar doeltreffende procedures voor de naleving van het BTWC-Verdrag;

3. spoort de staten die partij zijn bij het BTWC-Verdrag aan hun inspanningen te versterken teneinde door middel van onderhandelingen tot overeenstemming te komen over een protocol dat voorziet in de dringende behoefte aan een doeltreffend controlemechanisme voor het BTWC-Verdrag en aanpassing aan de veranderende technische mogelijkheden mogelijk maakt, en dringt er met name bij de Verenigde Staten op aan een positieve inbreng te leveren in de ad hoc-groep die werd opgericht om bij te dragen aan de onderhandelingen, en in dit multilaterale kader hun nieuwe voorstellen uit te werken;

4. beveelt aan dat de staten die partij zijn bij het BTWC-Verdrag een bevestiging geven van hun toezegging om, via nationale maatregelen, te zorgen voor effectieve naleving van hun verplichtingen krachtens het Verdrag, en alle nodige maatregelen nemen om de ontwikkeling, productie, opslag, aanschaf of het in bezit hebben van dergelijke wapens te verbieden en te voorkomen op hun grondgebied, onder hun jurisdictie of onder hun controle waar dan ook;

5. dringt er bij de Europese Unie op aan te zorgen voor een zo nauw mogelijke coördinatie van haar maatregelen tegen een mogelijk gebruik van biologische wapens binnen de EU;

6. verzoekt in dit verband de Commissie en de lidstaten te overwegen om een onder de Commissie ressorterend EU-orgaan op te richten dat geënt is op het Amerikaanse „Center for Disease Control" in Atlanta en de werkzaamheden van de bevoegde nationale agentschappen op het gebied van overdraagbare ziekten moet coördineren;

7. dringt er bij de Commissie en de lidstaten op aan de bestaande wetgeving en laboratoriumpraktijken op het gebied van genetisch gemodificeerde micro-organismen, chemicaliën en biologische agentia tegen het licht te houden, teneinde de voorzorgsmaatregelen ter bescherming van de menselijke gezondheid en het milieu te versterken;

8. acht het noodzakelijk dat de staten die partij zijn bij het Verdrag voorschriften opstellen die farmaceutische, chemische, biotechnologische en andere ondernemingen met biotechnologische installaties welke voor de productie van biologische wapens kunnen worden misbruikt, ertoe verplichten om doeltreffende controles in te voeren en toe te passen om een dergelijk misbruik te voorkomen;

9. verzoekt de VN snel in te grijpen bij berichten over mogelijke schendingen van het in 1925 in Genève gesloten Verdrag inzake biologische en toxinewapens;

10. verzoekt de Verenigde Staten en de landen van de voormalige Sovjetunie aan alle staten die partij zijn bij het Verdrag een lijst met beschrijving over te leggen van de hen bekende biologische en toxinewapens teneinde overeenstemming te bereiken over adequate preventie- en beschermingsmaatregelen op mondiaal niveau;

11. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de voorzitter van de ad hoc-groep van het BTWC-Verdrag, de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, de president van de VS alsmede de regeringen van de lidstaten en de kandidaat-landen.

Donderdag, 15 november 2001

14. Economische en werkgelegenheidssituatie in het luchtvervoer alsmede in de aanverwante industriële en dienstensectoren

B5-0687, 0688, 0702, 0703 en 0705/2001

Resolutie van het Europees Parlement over de economische en werkgelegenheidssituatie in het luchtvervoer alsmede in de aanverwante industriële en dienstensectoren

Het Europees Parlement,

A. overwegende dat de recente terroristische aanslagen ernstige gevolgen hebben gehad voor het vertrouwen van de consument in het luchtvervoer en dientengevolge voor de economische situatie van de luchtvaartmaatschappijen en de aanverwante dienstverleningssectoren in de gehele wereld,

B. overwegende dat een aantal luchtvaartmaatschappijen ook vóór 11 september 2001 reeds ernstige structurele problemen had ten gevolge van hetzij de economische recessie op de wereldmarkt, overcapaciteit hetzij verkeerde bedrijfsinterne beslissingen,

C. overwegende dat in de hele wereld het aantal vervoerde passagiers naar aanleiding van de terroristische aanslagen van 11 september is afgenomen, in het bijzonder op de transatlantische route en de diensten op het Midden-Oosten; dat verder de overweldigende meerderheid van de luchtvaartmaatschappijen vluchten heeft moeten annuleren om de gevolgen van het snel teruglopende passagiersvolume op te vangen,

D. erover verontrust dat de VS-regering het internationale luchtverkeer uit evenwicht brengt door grootscheepse subsidies te verlenen aan de Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen,

E. bezorgd dat luchtvaartmaatschappijen hun bestellingen van nieuwe vliegtuigen zullen annuleren of uitstellen en daarmee banen in de Europese vliegtuigbouw op de tocht zetten,

F. gelet op het feit dat sinds 11 september in de hele wereld al meer dan 180 000 arbeidsplaatsen in de luchtvaartsector verloren zijn gegaan, en dat er ook sprake is van enorme verliezen aan arbeidsplaatsen in de Europese vliegtuigindustrie,

G. verontrust over de dramatische achteruitgang van het aantal toeristen, met name uit de VS en het Verre Oosten, dat Europa bezoekt, met alle verreikende gevolgen van dien voor de gehele toerismebranche,

H. erkennend dat er behoefte is aan een verdere consolidatie en herstructurering van de Europese vliegtuigindustrie binnen het kader van een intermodale benadering,

1. is van mening dat de luchtvaartmaatschappijen ruimhartig moeten worden gecompenseerd voor het afsluiten van het Amerikaanse luchtruim gedurende de vier dagen en het sluiten van de Amerikaanse luchthavens voor nog eens drie dagen volgend op de terroristische aanslagen;

2. verzoekt de lidstaten met klem na te denken over alle noodzakelijke maatregelen die de luchtvaartindustrie kunnen helpen bij het vinden van een oplossing voor niet langer onder de verzekeringsdekking vallende risico's, aangezien deze bedrijfstak zelf niet verantwoordelijk kan worden gesteld voor de risico's van oorlog en terrorisme; verlangt dat de nationale regeringen de verantwoordelijkheid op zich nemen voor de aanvullende met de veiligheid samenhangende kosten;

3. verzoekt de Commissie dringend voorstellen uit te werken die de Europese luchtvaartindustrie in staat stellen het hoofd te bieden aan de massale steun die de Amerikaanse regering aan Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen geeft en erop toe te zien dat de Europese luchtvaartindustrie in de mate van het mogelijke, met inachtneming van de EU-wetgeving, een gelijke behandeling krijgt en verzoekt de Commissie na te gaan of het pakket hulpmaatregelen ten bedrage van 15 miljard US $ verenigbaar is met de internationale handelsregels;

4. verzoekt de Commissie verder gedurende het proces van consolidering van de Europese luchtvaartmaatschappijen de Europese mededingingsregels in individuele gevallen toe te passen, zodat tussen de Europese luchtvaartmaatschappijen nieuwe structuren kunnen ontstaan;

5. verzoekt de Commissie de ontwikkeling van de werkgelegenheid in de luchtvaartindustrie nauwgezet in de gaten te houden, zodat zij zonodig met doeltreffende voorstellen kan komen voor het behoud van werkgelegenheid of het creëren van nieuwe banen;

6. steunt de inspanningen van de sociale partners om meer banenverlies te voorkomen en verwelkomt hun bereidheid tot samenwerking voor het stabiliseren van de industrie in de huidige situatie; geeft verder steun aan het voorstel van de Europese sociale partners om een ad hoc-groep voor sociale vraagstukken op te richten voor het in kaart brengen en bevorderen van maatregelen gericht op het opvangen van de sociale gevolgen van de huidige crisis;

7. verzoekt de Commissie, de lidstaten en de internationale gemeenschap uitvoering te geven aan adequate voorstellen om het vertrouwen van het publiek in de veiligheid en zekerheid van het luchtvervoer te herstellen;

8. verzoekt de Europese Unie en de lidstaten voorlichtingscampagnes te steunen om het toerisme weer op gang te brengen;

9. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, de regeringen van de lidstaten en de regeringen van de kandidaatlanden.

---

15. Ongeval in de Gotthardtunnel

B5-0710, 0718, 0724, 0725 en 0734/2001

Resolutie van het Europees Parlement over de ramp in de Gotthardtunnel

Het Europees Parlement,

— gelet op het tragische ongeval dat zich op 24 oktober 2001 heeft voorgedaan in de Gotthardtunnel in Zwitserland,

A. diep geschokt over de ramp in de Gotthardtunnel, die tot nu toe als de veiligste tunnel van Europa werd beschouwd, hetgeen maatregelen ter verbetering van de veiligheid in tunnels des te dringender maakt,

B. overwegende dat het ongeval belangrijke juridische en sociale onregelmatigheden aan het licht heeft gebracht die een bedreiging voor de veiligheid op de weg kunnen vormen,

C. gelet op de noodzaak van strengere veiligheidseisen voor het wegvervoer en van maatregelen tot bevordering van het vervoer per spoor en het rij-op-rij-af-vervoer,

D. gelet op de bezorgdheid van de bewoners van het Alpengebied over de veiligheid op de weg en de ecologische gevolgen van het wegvervoer,

E. overwegende dat de Gotthardtunnel een doorgangsroute was voor het wegvervoer van personen en goederen van de rest van Europa naar Italië en dat door deze tunnel in 1999 vijf maal meer zware vrachtwagens reden dan over de drie andere Zwitserse hoofdwegen tezamen,

1. betuigt zijn oprechte medeleven met de families van de slachtoffers en spreekt zijn lof uit voor de moed van de reddingswerkers;

2. verlangt een zo spoedig mogelijke afsluiting van het reeds lopende diepgaande onderzoek, opdat er licht wordt geworpen op de omstandigheden waaronder het ongeval zich heeft voorgedaan en wie hiervoor verantwoordelijk waren en verlangt dat de verantwoordelijke personen streng gestraft worden;

3. beklemtoont nogmaals de noodzaak om veiligheid de hoofdprioriteit te geven in het vervoersbeleid en verzoekt de Raad, de Commissie en de lidstaten, evenals als Zwitserland, om maatregelen met dit doel te nemen en daarbij lering te trekken uit de rampen in de Gotthard- en de Mont-Blanctunnel;

4. is van mening dat de tot op heden getroffen maatregelen ter verzekering van de veiligheid van het wegvervoer, met name in bepaalde tunnels, ontoereikend zijn en stelt met spijt vast dat al te vaak zelfs minimale veiligheidsnormen niet worden nageleefd;

5. verlangt dat er prioriteit wordt gegeven aan het goederenvervoer per spoor, met name in berggebieden en risicogebieden, en beklemtoont nogmaals de dringende noodzaak om het verkeer door de Alpen van de weg naar de spoorweg te verleggen;

6. verzoekt de Commissie zo spoedig mogelijk over te gaan tot de indiening van de reeds aangekondigde nieuwe richtlijn inzake harmonisatie van de minimale veiligheidsnormen voor weg- en spoortunnels en zegt toe volledig samen te zullen werken met de Raad en de Commissie om de spoedige goedkeuring en tenuitvoerlegging daarvan te verzekeren; dringt er bij de Commissie op aan om serieuze aandacht te schenken aan het recente verslag van de Organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling, waarin wordt voorgesteld de tunnels in verschillende categorieën in te delen afhankelijk van hun niveau van veiligheid voor het vervoer van gevaarlijke stoffen;

7. is van mening dat het ongeluk in de Gotthardtunnel en de daardoor ontstane verkeersbelemmeringen nogmaals de noodzaak doen inzien dat er een geïntegreerd vervoersbeleid voor het gehele Alpengebied moet worden ontwikkeld; herinnert aan zijn verzoek van 5 september 2001 aan de Commissie om in dit verband het initiatief te nemen tot een actieplan;

8. verlangt de invoering van specifieke en nog strengere maatregelen voor voertuigen die gevaarlijke of potentieel gevaarlijke materialen vervoeren;

9. is van mening dat het streven naar meer veiligheid op de weg eveneens een strenge controle noodzakelijk maakt op de maximale rijtijd; verzoekt de Raad en de Commissie om tot een spoedige en positieve afsluiting te komen van het overleg over de werktijden voor chauffeurs, en verzoekt de lidstaten zorg te dragen voor een spoedige tenuitvoerlegging van de maatregelen op dit gebied, evenals voor de controle daarop;

10. is van oordeel dat de omstandigheden waaronder het ongeluk in de Gotthardtunnel heeft plaatsgevonden het belang aantonen van het voorstel van de Commissie om te komen tot een uniforme regeling van de beroepseisen die aan chauffeurs worden gesteld; verzoekt de lidstaten alles in het werk te stellen om ervoor te zorgen dat de voorgestelde richtlijn, wanneer deze eenmaal zal zijn goedgekeurd, naar behoren zal worden uitgevoerd, teneinde overal in de interne markt van het zware goederenvervoer over de weg tot gelijke arbeidsvoorwaarden voor de vrachtwagenchauffeurs te komen;

11. ondersteunt de benadering van een op duurzaamheid berustend vrachtvervoer, zoals wordt voorgesteld in het vervoersprotocol van de Alpenconventie en de overeenkomst tussen Zwitserland en de EU, waarbij het wil onderstrepen dat dit een goede basis vormt voor de ontwikkeling van een milieuvriendelijk vervoersbeleid in het gehele Alpengebied met zijn zo kwetsbare natuur;

12. verzoekt de Commissie en de lidstaten om prioriteit te geven aan maatregelen ter verzekering van de veiligheid in alle tunnels in de Alpen en de Pyreneeën die Noord- en Zuid-Europa met elkaar verbinden, teneinde de mobiliteit van personen en goederen zo spoedig mogelijk te herstellen;

13. verzoekt de Commissie en de Raad om zo spoedig mogelijk een doelmatig en geïntegreerd voorstel te doen voor de ruimtelijke ordening in Europa, in samenhang met de ontwikkeling van de Europese vervoersnetwerken en het beleid op het gebied van ruimtelijke ordening en milieu;

14. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de regeringen en parlementen van de lidstaten en van Zwitserland.

---

16. Mensenrechten: Moord op 200 burgers in de Federale Republiek Nigeria

B5-0711, 0712, 0713, 0720, 0726, 0732 en 0735/2001

Resolutie van het Europees Parlement over de mensenrechtensituatie in Nigeria

Het Europees Parlement,

— onder verwijzing naar zijn resolutie van 15 februari 2001 over de mensenrechten in Nigeria [1],

— gezien de ontmoeting die op 5 november 2001 heeft plaatsgevonden tussen de Nigeriaanse president Olusegun Obasanjo en de gouverneurs van de deelstaten Benue, Taraba, Nassarawa en Plateau,

[1] PB C 272 van 1.10.2001, blz. 284.

Donderdag, 15 november 2001

— gezien de ontmoeting die op 11 november 2001 in Abuja heeft plaatsgevonden tussen Nigeriaanse president Olusegun Obasanjo en een aantal politieke, traditionele en opinieleiders uit de deelstaten Benue, Taraba, Nassarawa en Plateau,

— gezien de pogingen die door een aantal maatschappelijke groeperingen en met name door het Arewa Consultative Forum (ACF) in het werk worden gesteld om op de bijeenkomst van 15 november 2001 als vredesbemiddelaar op te treden tussen de vijandige Tiv- en Jukun-gemeenschappen in de deelstaten Benue en Taraba,

— onder verwijzing naar de op 1 november 2001 in Brussel door de ACS/EU-Vergadering aangenomen resolutie over West-Afrika,

A. overwegende dat tussen 22 en 24 oktober 2001 een aantal Nigeriaanse soldaten zeven dorpen in de centraal-Nigeriaanse deelstaat Benue zijn binnengereden en aldaar drie dagen lang zijn tekeergegaan, waarbij huizen zijn opgeblazen, winkels in brand zijn gestoken en meer dan 200 burgers om het leven zijn gebracht,

B. overwegende dat dit tragische verlies aan mensenlevens kennelijk was bedoeld als vergelding voor de ontvoering en het doden van 19 Nigeriaanse soldaten door leden van een Tiv-militie op 10 oktober 2001,

C. overwegende dat onder de Tiv-gemeenschap het sterke vermoeden bestaat dat de militairen die verantwoordelijk waren voor de van 22 tot 24 oktober gepleegde aanvallen de Jukun steunden,

D. overwegende dat leden van het parlement van de deelstaat Benue de aanvallen hebben omschreven als een „gruwelijke etnische zuiveringsactie tegen de Tiv",

E. overwegende dat duizenden Nigerianen hierdoor uit hun woongebieden zijn moeten vluchten en humanitaire hulp krijgen in vluchtelingenkampen van het Nigeriaanse Rode Kruis en het Britse Ministerie van Ontwikkelingssamenwerking,

F. overwegende dat bij protestmanifestaties tegen de moordpartijen opnieuw 13 doden zijn gevallen,

G. overwegende dat zich in november 1999 in de stad Odi reeds soortgelijke evenementen hebben voorgedaan zonder dat daartegen ooit is opgetreden,

H. overwegende dat Nigeria — het dichtstbevolkte land van Afrika met meer dan 250 etnische groepen — ook in het verleden reeds is verscheurd door etnische, religieuze en politieke spanningen waarbij duizenden mensen zijn omgekomen sedert de in 1999 gehouden verkiezingen, die een einde maakten aan 15 jaar militair bewind en repressie,

I. overwegende dat de jarenlange militaire dictatuur bij het federale leger een gevoel van straffeloosheid heeft doen ontstaan, in weerwil van de opmerkelijke pogingen die de nieuwe democratisch gekozen regering in het werk heeft gesteld om nationale cohesie tot stand te brengen,

J. overwegende dat de Nigeriaanse regering op 12 november 2001 een justitiële enquêtecommissie heeft opgericht om een onderzoek in te stellen naar het in de centrale deelstaat Benue ontstane etnische conflict tussen de Jukun en de Tiv,

K. overwegende dat president Olusegun Obasanjo op 31 oktober 2001 een uit 14 leden bestaande nationale veiligheidscommissie heeft opgericht met als opdracht een onderzoek in te stellen naar de oorzaken van de conflicten in het land en binnen 90 dagen oplossingen aan te dragen,

L. overwegende dat noch de Europese Unie, noch de Verenigde Naties in hun resoluties aandacht hebben geschonken aan de toename van de etnische conflicten in Nigeria, ondanks de berichten die de afgelopen dagen de ronde doen over de uitbreiding van het geweld,

M. overwegende dat in steeds meer Nigeriaanse districten door moslimfundamentalisten het sjaria-recht wordt toegepast, hetgeen zeer ernstige gevolgen heeft voor de burgerlijke vrijheden en de mensenrechten, alsook voor de vrede tussen de verschillende etnische groepen,

N. ernstig verontrust over de uitspraak van de islamitische rechtbank van Noord-Nigeria waarbij een vrouw die schuldig was bevonden aan overspel is veroordeeld tot de doodstraf door steniging, terwijl een overspelige man is vrijgesproken,

1. veroordeelt de willekeurige moorden op burgers in Benue door leden van het Nigeriaanse leger en betreurt het menselijk leed dat wordt veroorzaakt door de voortdurende conflicten in het land;

2. roept de Nigeriaanse autoriteiten op met bekwame spoed een onpartijdig en diepgaand onderzoek in te stellen naar deze incidenten en het internationale vertrouwen in de Nigeriaanse democratie te herstellen en verdere moordpartijen door het leger te voorkomen;

3. merkt op dat de Nigeriaanse vice-president Atiku Abubakar de moordpartij in Benue als „hoogst verwerpelijk en zeer betreurenswaardig" heeft omschreven, en dat president Olusegun Obasanjo heeft gewaarschuwd dat „deze ordeverstoringen een bedreiging vormen voor de essentiële waarden die ons als geciviliseerde natie met elkaar verbinden";

4. wijst met nadruk op het initiatief van president Obasanjo om een uit 14 leden bestaande nationale veiligheidscommissie op te richten die een onderzoek moet instellen naar de voortdurende etnische en religieuze conflicten in Nigeria en ziet de bevindingen van deze commissie met belangstelling tegemoet;

5. neemt kennis van het besluit van het Nigeriaanse Lagerhuis om een onderzoek in te stellen naar de moord op honderden burgers en van zijn verzoek tot instelling van een justitiële enquête;

6. dringt er bij de Nigeriaanse regering op aan, in overeenstemming met de grondwet van het land een klimaat van vertrouwen tussen de gemeenschappen te herstellen en de inspanningen van maatschappelijke organisaties en groeperingen zoals het ACF te ondersteunen om als vredesbemiddelaar op te treden tussen de vijandige Tiv- en Jukun-gemeenschappen;

7. veroordeelt iedere vorm van religieuze onverdraagzaamheid en met name het in brand steken van een aantal moskeeën; spreekt er zijn bezorgdheid over uit dat de fundamentalistische interpretatie en toepassing van het sjaria-recht in een aantal Nigeriaanse deelstaten wellicht in strijd is met de fundamentele mensenrechten en roept de federale regering van Nigeria op toe te zien op de volledige naleving van de grondwet en de rechtsstaat;

8. spreekt met name zijn veroordeling uit over de selectieve rechtspraak van de islamitische rechtbank van Noord-Nigeria, die mevrouw Safiya Hussaini-Tungar-Tudu heeft veroordeeld tot de doodstraf door steniging nadat zij schuldig was bevonden aan overspel, terwijl een overspelige man is vrijgesproken;

9. dringt er bij de Commissie en de lidstaten van de EU op aan humanitaire hulp te verlenen aan de ontheemden die zijn ondergebracht in vluchtelingenkampen in Nigeria;

10. is van mening dat het Nigeriaanse leger slecht is toegerust om de wet en orde te herstellen en dringt er bij de Commissie en de lidstaten van de EU op aan technische steun te verlenen voor de opleiding van de Nigeriaanse politie, zodat deze het hoofd weet te bieden aan gemeenschapsconflicten en in staat wordt gesteld deze specifieke conflicten onder inachtneming van de beginselen van de rechtsstaat te bedwingen;

11. roept de Europese Unie op de dialoog met Nigeria te verbeteren teneinde de zich in Nigeria voltrekkende ontwikkeling naar consolidering van democratie, maatschappelijke en economische rechtvaardigheid en eerbiediging van de mensenrechten en de religieuze vrijheden te versterken;

12. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de covoorzitters van de Paritaire Vergadering ACS/EU, de Afrikaanse Unie, de Nigeriaanse regering en het Nigeriaanse parlement.

---

17. Natuurrampen: Orkaan „Michelle" in Nicaragua, Cuba en Honduras

B5-0714, 0721, 0727, 0733 en 0738/2001

Resolutie van het Europees Parlement over de orkaan Michelle in Midden-Amerika en Cuba

Het Europees Parlement,

— onder verwijzing naar zijn vroegere resoluties over natuurrampen in Midden-Amerika, en met name die van 22 november 1998 over de situatie in Midden-Amerika en de acties van de Europese Unie [1],

— gezien het plan voor de wederopbouw van Midden-Amerika,

[1] PB C 379 van 17.12.1998, blz. 272.

Donderdag, 15 november 2001

A. gezien de vernietigende effecten van de orkaan Michelle toen deze over Honduras, Nicaragua en Cuba raasde, met als gevolg doden, vermisten, ontheemden en grote materiële schade,

B. overwegende dat deze drie zeer arme landen worden geconfronteerd met een noodsituatie voor wat betreft hygiëne, voedsel en toegang van de bevolking tot drinkwater en basisvoorzieningen zoals ziekenhuizen en scholen,

C. overwegende dat het voor Cuba om de ernstigste ramp in de laatste 50 jaar gaat, maar dat de autoriteiten de gevolgen van de orkaan hebben weten te beperken dankzij preventieve maatregelen en het goed functioneren van het rampenplan,

D. overwegende dat de gevolgen van de orkaan meteen ter plaatse konden worden geëvalueerd, aangezien deze samenviel met een bezoek van de delegatie van het Europees Parlement aan Honduras en Nicaragua,

E. overwegende dat het naburige gebied van Belize eveneens te lijden had onder de gevolgen van de orkaan Iris op 8 oktober 2001, waardoor eveneens enorme schade werd veroorzaakt,

1. geeft uiting aan zijn solidariteit met de familieleden van de slachtoffers en met de door deze ramp getroffen personen en leeft en lijdt mee met de volkeren van Honduras, Nicaragua en Cuba;

2. spreekt zijn tevredenheid uit over de snelle reactie van de Commissie via haar Bureau voor humanitaire hulp (ECHO) bij de hulpverlening aan deze landen;

3. verzoekt de Commissie voor wat betreft Honduras en Nicaragua de schade te evalueren en hiermee via een verhoging van de begrotingskredieten bij de uitvoering van het programma voor de wederopbouw van Midden-Amerika rekening te houden;

4. betreurt dat de Europese Unie door het ontbreken van een samenwerkingsovereenkomst met Cuba niet kan bijdragen aan het ondervangen van de gevolgen van deze ramp, met uitzondering van humanitaire hulp; wijst in dit verband opnieuw op zijn standpunt inzake de noodzaak van een samenwerkingsovereenkomst met Cuba die verenigbaar is met de doctrine van de Europese Unie betreffende samenwerking, de eerbiediging van de mensenrechten en democratie;

5. is verheugd over het gebaar van de Amerikaanse regering voor wat betreft de aangeboden humanitaire hulp en dringt er met klem bij de regering van de Verenigde Staten op aan om positief te reageren op het verzoek van Cuba om ondanks de bestaande blokkade levensmiddelen en medicijnen in dit land te kunnen kopen teneinde de gevolgen van deze humanitaire ramp te ondervangen;

6. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, PARLACEN en de presidenten en wetgevingsorganen van de republieken Honduras, Nicaragua en Cuba.

---

18. Natuurrampen: Overstromingen in Algerije

B5-0715, 0722, 0728 en 0737/2001

Resolutie van het Europees Parlement over de overstromingen in Algerije

Het Europees Parlement,

— gezien de verklaring van Barcelona,

A. overwegende dat Algerije de laatste dagen geteisterd is door catastrofale stortregens die meer dan 500 slachtoffers geëist hebben, een groot aantal andere mensen verwond, en omvangrijke schade aan infrastructuur en woningen toegebracht hebben, vooral in en rond de hoofdstad,

B. diep geschokt door het groot aantal slachtoffers van de overstromingen,

C. verheugd vaststellende dat de Commissie via haar Europees Bureau voor humanitaire noodhulp (ECHO) met spoed gereageerd heeft door een evaluatiegroep naar het rampgebied te sturen en onmiddellijk 758 800 € heeft bijgedragen om de eerste noden van de slachtoffers te lenigen,

D. gezien de oproep van de Algerijnse autoriteiten tot internationale solidariteit,

1. wenst de familie van de slachtoffers en heel het volk van Algerije en zijn vertegenwoordigers zijn oprechte leedwezen te betuigen naar aanleiding van de rampspoed die hun treft en spreekt zijn waardering uit voor de moed van de reddingswerkers;

2. vraagt de Commissie om alle mogelijkheden van speciale noodhulp voor Algerije te onderzoeken om hulp te bieden aan de slachtoffers van deze ongekende ramp, die de weinig benijdenswaardige toestand waarin duizenden Algerijnse burgers verkeren er alleen maar slechter op maakt, en voorrang te geven aan de armste gezinnen die het zwaarst getroffen zijn;

3. vraagt de Commissie om de Algerijnse regering een groep technische experts ter beschikking te stellen om de schade op te nemen en de omvang ervan te bepalen zodat onder andere kan worden geïnventariseerd welke stedelijke infrastructuur en voorzieningen opnieuw moeten worden opgebouwd, en vraagt de Commissie en de lidstaten om in het kader van het euromediterraan partnerschap hulp te bieden om woningen en infrastructuur weer op te bouwen en te herstellen;

4. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen en parlementen van de lidstaten en kandidaat-lidstaten en de nationale volksvergadering en de regering van Algerije.

---

19. Handel in lichte wapens

B5-0723, 0729 en 0730/2001

Resolutie van het Europees Parlement over handvuurwapens

Het Europees Parlement,

— onder verwijzing naar zijn resoluties van 19 januari 1995 ([1]), 15 januari 1998 ([2]), 14 mei 1998 ([3]), 7 oktober 1999 ([4]), 5 oktober 2000 ([5]) en 15 maart 2001 ([6]) over een EU-gedragscode voor de uitvoer of handel in wapens en de resolutie van de Paritaire Vergadering ACS/EU van 21 april 1998,

— gezien het gezamenlijk optreden van de Raad inzake de bijdrage van de EU aan het bestrijden van de destabiliserende concentratie en verspreiding van kleine en lichte wapens,

A. overwegende dat er na de tragische gebeurtenissen van 11 september dringend behoefte is aan een effectievere regulering van de legale en illegale handel in wapens, teneinde de aanvoerlijnen naar terroristische organisaties af te snijden en de handel in wapens met regeringen die de mensenrechten schenden en met regio's waar zich conflicten voordoen en instabiliteit heerst streng te controleren,

B. zijn steun betuigend voor het actieprogramma van de VN voor de preventie, bestrijding en uitroeiing van de illegale handel in kleine en lichte wapens in al zijn aspecten, als een belangrijke eerste stap in het internationale streven om het onmetelijke menselijke leed dat wordt veroorzaakt door de proliferatie en het misbruik van kleine en lichte wapens te beperken,

C. ervan overtuigd dat een vroegtijdig en effectief optreden van alle staten om het actieprogramma ter preventie, bestrijding en uitroeiing van de illegale handel in kleine en lichte wapens in al zijn aspecten ten uitvoer te leggen, zal resulteren in een significante verbetering van de situatie,

([1]) PB C 272 van 1.10.2001, blz. 284.
([2]) PB C 34 van 2.2.1998, blz. 163.
([3]) PB C 167 van 1.6.1998, blz. 226.
([4]) PB C 107 van 13.4.2000, blz. 103.
([5]) PB C 178 van 22.6.2001, blz. 273.
([6]) Punt 20 van de aangenomen teksten.

Donderdag, 15 november 2001

D. met tevredenheid constaterend dat alle staten in het actieprogramma de verbintenis zijn aangegaan een evaluatie op te maken van de toepassingsmogelijkheden van exportvergunningen volgens strikte nationale voorschriften en procedures die gelden voor alle kleine en lichte wapens en in overeenstemming zijn met de uit het desbetreffende internationale recht voortvloeiende verplichtingen van de staten; tevens met voldoening constaterend dat zij de verplichting zijn aangegaan de overeengekomen normen en maatregelen op mondiaal, regionaal of nationaal niveau aan te scherpen,

E. er zijn bezorgdheid over uitsprekend dat het actieprogramma op sommige terreinen niet in alle benodigde internationale mechanismen voorziet om deze problematiek in al zijn aspecten aan te pakken, met name op het gebied van de tussenhandel in wapens en van de internationale wapenhandel, en voorts in dit verband constaterend dat er behoefte is aan effectievere controles op de handel in en het gebruik van alle categorieën conventionele wapens,

F. ernstig verontrust over het ontbreken van effectieve nationale en internationale controles op de wapenhandel en op de tussenhandel in wapens en op de financiers en transporteurs van wapens, alsmede over het ontoereikende karakter van de op nationaal en regionaal niveau ondernomen inspanningen om dit mondiale probleem aan te pakken,

1. verlangt dat het fungerend voorzitterschap van de Raad een contactgroep van landen samenstelt die de weg moet effenen voor onderhandelingen over een wettelijk bindend internationaal instrument ter regulering van de activiteiten van tussenhandelaren in wapens;

2. roept alle landen op zo spoedig mogelijk van start gegaan met onderhandelingen over een wettelijk bindend internationaal instrument ter regulering van de tussenhandel in wapens en die onderhandelingen nog vóór de conferentie van 2006 af te ronden;

3. dringt er bij de lidstaten en geassocieerde landen met klem op aan wetgeving in te voeren waarbij een registratie- en vergunningenstelsel voor de tussenhandel in wapens verplicht wordt gesteld, alsook voor de fabricage, de invoer, de export, de handel en het verschaffen van transferfaciliteiten door bemiddeling bij de financiering en het regelen van financiële transacties, het vervoer en de verzending van wapens tussen leveranciers en ontvangers;

4. roept de lidstaten en geassocieerde landen op overtreders van dergelijke verplichtingen te vervolgen, evenals degenen die de door de VN, de EU en andere organisaties ingestelde regionale en nationale wapenembargo's overtreden, en dergelijke schendingen in de aangepaste uitwijzingsverdragen aan te merken als vergrijpen die tot uitlevering aanleiding geven;

5. spoort de lidstaten en geassocieerde landen ertoe aan een lijst aan te leggen en te publiceren van veroordeelde overtreders en met andere regeringen en internationale politie-instanties informatie uit te wisselen over potentieel illegale of verdachte tussenhandelactiviteiten, gegevens uit te wisselen en wederzijdse rechtsbijstand te verlenen aan de bij strafrechtelijke onderzoeken naar of vervolging van illegale tussenhandelactiviteiten betrokken autoriteiten;

6. roept de lidstaten op alle nationale en regionale controlesystemen voor de uitvoer van wapens in overeenstemming te brengen met de uit het internationale recht voortvloeiende nationale verplichtingen, en stappen te ondernemen met het oog op de sluiting van een wettelijk bindend instrument waarin normen en procedures worden vastgelegd voor de internationale wapenhandel, op basis van de uit het internationale recht voortvloeiende verplichtingen;

7. verzoekt het fungerend voorzitterschap van de Raad onmiddellijk stappen te ondernemen teneinde met de belangstellende landen besprekingen aan te gaan over de sluiting van een wettelijk bindend verdrag inzake de internationale wapenhandel en het Parlement op de hoogte te houden omtrent de op dit gebied gemaakte vorderingen;

8. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de regeringen van de lidstaten en van de kandidaat-lidstaten.

Donderdag, 15 november 2001

20. Europees Jaar van personen met een handicap 2003

A5-0377/2001

Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het Europees Jaar van personen met een handicap 2003 (COM(2001) 271 — C5-0306/2001 — 2001/0116(CNS))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST [1]	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 1
Overweging – 1 (nieuw)

(– 1) De menselijke waardigheid is onschendbaar. Zij moet worden geëerbiedigd en beschermd. Eenieder is gelijk voor de wet. Aldus de artikelen 1 en 20 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie.

Amendement 2
Overweging – 1 bis (nieuw)

(– 1 bis) Het jaar 2003 is voor gehandicapten een belangrijke mijlpaal als gevolg van de tiende verjaardag van de Standaardregels van de Verenigde Naties voor het bieden van gelijke kansen aan gehandicapten. De invoering van deze regels heeft geleid tot een radicale verandering in de richting van de verdediging van de mensenrechten en het sociale model van invaliditeit.

Amendement 3
Overweging – 1 ter (nieuw)

(– 1 ter) De Commissie nam de mededeling „Naar een Europa zonder drempels voor mensen met een functiebeperking" aan, waarin zij zich ertoe verplicht een alomvattende en geïntegreerde strategie te ontwikkelen en te steunen om drempels aan te pakken die de toegang van gehandicapten tot economische en sociale activiteiten onnodig beperken. Het Europees Parlement nam zijn resolutie hierover met algemene stemmen aan.

Amendement 4
Overweging – 1 quater (nieuw)

(– 1 quater) In voornoemde resolutie wordt de Commissie verzocht een voorstel voor een richtlijn in te dienen, op grond van artikel 13 van het Verdrag, die van toepassing moet zijn op alle werkterreinen van de EU, om de gelijke behandeling van mensen met een handicap te waarborgen, rekening houdend met hun specifieke kenmerken en hun recht op een specifieke benadering en wordt erop aangedrongen dat dit voorstel uiterlijk in het Europees Jaar 2003 wordt ingediend.

[1] PB C 240 E van 28.8.2001, blz. 160.

Donderdag, 15 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 5

Overweging − 1 quinquies (nieuw)

	(− 1 quinquies) In voornoemde resolutie wordt de Commissie verzocht een voorstel in te dienen voor een specifiek gehandicaptenactieprogramma dat in 2004 van start gaat, teneinde
	− de in 2003, het Europees Jaar van burgers met een functiebelemmering, op touw gezette acties voort te zetten;
	− de coördinatie tussen de lidstaten ten aanzien van het gehandicaptenbeleid te bevorderen;
	− specifieke acties te ontwikkelen, en wel om te bereiken dat gehandicapten ten volle in de samenleving participeren.

Amendement 6

Overweging − 1 sexies (nieuw)

	(− 1 sexties) Schriftelijke documentatie van de Europese instellingen moet op verzoek altijd in toegankelijke vorm ter beschikking worden gesteld, o.a. groter lettertype, braille en op band, zodat met name de toegankelijkheid voor blinden en slechtzienden en voor mensen met leermoeilijkheden is gewaarborgd.

Amendement 7

Overweging 1

(1) Het bevorderen van een hoog ***werkgelegenheidsniveau*** en sociale bescherming***, en het verhogen van de levensstandaard en levenskwaliteit in de lidstaten zijn doelstellingen van de Europese Unie***.	(1) Het bevorderen van ***volledig Europees burgerschap wordt gerealiseerd door*** een hoog ***niveau van onderwijs, opleiding, werkgelegenheid*** en sociale bescherming ***te garanderen, alsmede gelijke kansen voor iedereen; dit veronderstelt een antidiscriminatiewetgeving die integratie met inachtneming van de diversiteit mogelijk maakt en die, via de bevordering van een onbevooroordeelde benadering van alle vormen van invaliditeit, het potentieel van personen met een handicap op zijn juiste waarde weet te schatten en de integratie van personen met een handicap in de maatschappij in de hand werkt, mede via een steunbeleid aan hun familie, om te komen tot een optimale levensstandaard en levenskwaliteit***.

Amendement 8

Overweging 2

(2) Het Gemeenschapshandvest van de sociale grondrechten van werkenden erkent de noodzaak om passende maatregelen te nemen voor de sociale en economische integratie van personen met een handicap.	(2) Het Gemeenschapshandvest van de sociale grondrechten van werkenden erkent de noodzaak om passende maatregelen te nemen voor de sociale en economische integratie van personen met een handicap ***en hun deelname aan het gemeenschapsleven***.

Donderdag, 15 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 9

Overweging 5

(5) De tijdens de Europese Raad van Nice op 7, 8 en 9 december 2000 goedgekeurde Europese sociale agenda bepaalt dat de Europese Unie „maatregelen zal ontwikkelen, met name in het kader van het Europees Jaar van personen met een handicap 2003, om personen met een handicap beter te integreren op alle gebieden van het maatschappelijk leven".	(5) De tijdens de Europese Raad van Nice op 7, 8 en 9 december 2000 goedgekeurde Europese sociale agenda bepaalt dat de Europese Unie „maatregelen zal ontwikkelen, met name in het kader van het Europees Jaar van personen met een handicap 2003, om personen met een handicap beter te integreren op alle gebieden van het maatschappelijk leven". ***Gelet op de diversiteit van invaliditeit, moeten de activiteiten in het kader van het Jaar betrekking hebben op vele vormen van invaliditeit, waaronder fysieke, mentale, cognitieve en psychische handicaps.***

Amendement 10

Overweging 6 bis (nieuw)

	(6 bis) In de resolutie van de Raad en de ministers van Onderwijs, in het kader van de Raad bijeen, van 31 mei 1990 over de integratie van gehandicapte kinderen en jongeren in het gewone onderwijs (1) en in het Handvest van Luxemburg over een „school voor iedereen", dat in november 1996 is goedgekeurd na afloop van het programma Helios II (1993-1996), wordt onderstreept dat „[de] lidstaten zijn overeengekomen waar nodig in alle gevallen die zich daartoe lenen hun inspanningen op te voeren met het oog op de integratie en op het bevorderen van de integratie van gehandicapte leerlingen en studenten in het gewone onderwijs" en dat gelijke kansen voor personen met een handicap en hun recht op deelname aan het maatschappelijke leven een „school voor elk en iedereen" veronderstellen, ongeacht het onderwijs- en opleidingsniveau, en dit levenslang.
	(1) PB C 162 van 3.7.1990, blz. 2.

Amendement 11

Overweging 7

(7) Het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's hebben de Gemeenschap aangespoord om haar bijdrage aan de inspanningen in de lidstaten ter bevordering van gelijke kansen voor personen met een handicap te versterken.	(7) Het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's hebben de Gemeenschap aangespoord om haar bijdrage aan de inspanningen in de lidstaten ter bevordering van gelijke kansen voor personen met een handicap ***en hun maatschappelijke integratie*** te versterken.

Amendement 12

Overweging 9

(9) Aangezien de uitsluiting van de arbeidsmarkt van personen met een handicap onlosmakelijk verbonden is met belemmeringen in de vorm van attitudes en een gebrek aan voorlichting over het verschijnsel „handicap", moet het inzicht van de samenleving in de rechten, behoeften en het potentieel van personen met een handicap worden vergroot en is een gemeenschappelijke inspanning van alle betrokken partners nodig voor het ontwikkelen en verspreiden van voorlichtingsmateriaal.	(9) Aangezien de uitsluiting van de arbeidsmarkt van personen met een handicap onlosmakelijk verbonden is met belemmeringen in de vorm van ***structuren,*** attitudes ***en vooroordelen*** en een gebrek aan voorlichting over het verschijnsel „handicap", moet de samenleving ***over*** de rechten, behoeften en het potentieel van personen met een handicap worden ***voorgelicht*** en is een gemeenschappelijke inspanning van alle betrokken partners nodig voor het ontwikkelen en verspreiden van voorlichtingsmateriaal ***en het tot stand brengen en bevorderen van een uitwisseling van goede praktijken. Bij dit bewustmakingswerk over het verschijnsel „handicap" mag de aandacht niet uitsluitend gaan naar de medische benadering, maar moet men zich meer toespitsen op de sociale aspecten van het verschijnsel.***

Donderdag, 15 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 13

Overweging 10

(10) Bewustmaking is in eerste instantie afhankelijk van doeltreffende maatregelen op het niveau van de lidstaten, aangevuld met gecoördineerde inspanningen op Europees niveau. Het Europees Jaar moet een katalyserende rol vervullen bij het bewustmakingsproces en het creëren van een momentum.	(10) ***De attitude en de vooroordelen van vele burgers ten aanzien van het verschijnsel „handicap" zijn een van de grote drempels voor de volledige integratie van personen met een handicap in onze maatschappij.*** Bewustmaking is in eerste instantie afhankelijk van doeltreffende maatregelen op het niveau van de lidstaten, aangevuld met gecoördineerde inspanningen op Europees niveau. Het Europees Jaar moet een katalyserende rol vervullen bij het bewustmakingsproces en het creëren van een momentum.

Amendement 14

Overweging 10 bis (nieuw)

	(10 bis) Samenwerking, dialoog en voorafgaand overleg met de personen met een handicap moeten in elke strategie en elk beleid inzake invaliditeit een centrale plaats krijgen.

Amendement 15

Overweging 13 bis (nieuw)

	(13 bis) De gemeenschappelijke verklaring van 20 juli 2000 houdt in dat de begrotingsautoriteit beoordeelt of nieuwe voorstellen verenigbaar zijn met de bestaande financiële programmering en het bestaande beleid.

Amendement 16

Overweging 13 ter (nieuw)

	(13 ter) De Commissie dient financiële steun te overwegen voor kandidaat-landen.

Amendement 17

Overweging 13 quater (nieuw)

	(13 quater) De Commissie dient een vergelijkende studie uit te voeren over de werking, de financiering en de resultaten van de verschillende onderwijssystemen voor leerlingen met specifieke behoeften in de Europese Unie.

Amendement 18

Artikel 2, letter a)

a) het vergroten van het bewustzijn van het recht van personen met een handicap op bescherming tegen discriminatie en het volledige en gelijkwaardige genot van hun ***rechten*** zoals die onder andere zijn neergelegd in de bepalingen van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie;	a) het vergroten van het bewustzijn van het recht van ***alle*** personen met een handicap op bescherming tegen discriminatie en het volledige en gelijkwaardige genot van hun ***fundamentele mensenrechten*** zoals die onder andere zijn neergelegd in de bepalingen van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie;

Donderdag, 15 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	Amendement 19 *Artikel 2, letter b)*
b) het aanmoedigen van bezinning en discussie over de maatregelen die nodig zijn ter bevordering van gelijke kansen voor personen met een handicap in Europa;	b) het aanmoedigen***, in samenwerking met betrokken NGO's,*** van bezinning en discussie over de maatregelen die nodig zijn ter bevordering van gelijke kansen voor personen met een handicap in Europa***, voor de totstandbrenging van een daadwerkelijk vrij verkeer van personen met betrekking tot personen met een handicap en voor het uitroeien van de verschillende uitingsvormen van discriminatie in de zin en volgens de strekking van artikel 13 van het Verdrag***;
	Amendement 20 *Artikel 2, letter d)*
d) het versterken van de samenwerking tussen alle betrokken partijen, namelijk de overheden op alle niveaus, de *privé-sector*, gemeenschappen, organisaties voor vrijwilligerswerk, personen met een handicap en hun gezinnen;	d) het versterken van de samenwerking tussen alle betrokken partijen, namelijk de overheden op alle niveaus, de *privé-sector*, gemeenschappen, organisaties voor vrijwilligerswerk***, niet-gouvernementele organisaties, liefdadigheidsorganisaties, de onderwijssector en allerlei organisaties van personen met een handicap of die optreden namens personen met een handicap, de sociale partners***, personen met een handicap en hun gezinnen ***alsmede de samenleving als geheel, en waar mogelijk ondersteund door wetenschappelijk onderzoek***;
	Amendement 21 *Artikel 2, letter e)*
e) het onder de aandacht brengen van de positieve bijdrage van personen met een handicap aan de samenleving als geheel, in het bijzonder door belang toe te kennen aan verscheidenheid en door het creëren van een positieve en op aanpassing gerichte omgeving ***waarin verscheidenheid wordt gewaardeerd***;	e) het onder de aandacht brengen van de positieve bijdrage van personen met een handicap aan de samenleving als geheel, in het bijzonder door belang toe te kennen aan verscheidenheid en door het creëren van een positieve en op aanpassing gerichte omgeving;
	Amendement 22 *Artikel 2, letter e bis (nieuw)*
	e bis) het bevorderen van een cultuur van maatschappelijke solidariteit, in de zin van inzicht in het feit dat de waarde van een persoon niet alleen tot uiting komt in wat hij doet of kan, maar met name in wat hij is, namelijk een mens die bepaalde rechten heeft;
	Amendement 23 *Artikel 2, letter f)*
f) het bewustmaken ***van*** de heterogeniteit van personen met een handicap en de meervoudige discriminatie waaraan personen met een handicap blootstaan.	f) het bewustmaken ***van alle leeftijdscategorieën van de behoefte aan een verregaandere integratie van personen met een handicap, niet alleen in het onderwijs en op het werk, maar op alle gebieden van het dagelijkse leven, door te wijzen op*** de heterogeniteit van personen met een handicap en de meervoudige discriminatie waaraan personen met een handicap blootstaan***, alsmede de moeilijkheden waarmee zij dagelijks te maken krijgen***;

Donderdag, 15 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 24

Artikel 2, letter f bis (nieuw)

f bis) speciale aandacht besteden aan de belangen van personen met meer en ernstige handicaps en ervoor zorgen dat meer inspanning wordt geleverd om schendingen van de mensenrechten ten aanzien van gehandicapten te bestrijden, met name ten aanzien van gehandicapten die in instellingen wonen;

Amendement 25

Artikel 2, letter f ter (nieuw)

f ter) bewust maken van het feit dat gehandicapten te lijden hebben onder diverse vormen van discriminatie, dat zij vaak ook nog gediscrimineerd worden op grond van geslacht, raciale of etnische origine, religie of geloof, leeftijd of seksuele geaardheid;

Amendement 26

Artikel 2, letter f quater (nieuw)

f quater) speciale aandacht besteden aan de bestrijding van dubbele discriminatie met name van personen met meervoudige of intellectuele handicaps;

Amendement 27

Artikel 2, f quinquies (nieuw)

f quinquies) het belang erkennen van de rol die de familie in elke levensfase van personen met een handicap speelt, met bijzondere aandacht voor de fase waarin de ouders van kinderen met een handicap verouderen;

Amendement 28

Artikel 2, letter f sexies (nieuw)

f sexies) openbare en particuliere instellingen wijzen op de noodzaak om de mobiliteit van personen met een handicap te vergemakkelijken, met name door het doen verdwijnen van drempels in gebouwen en aanpassing van de vervoermiddelen;

Amendement 29

Artikel 2, letter f septies (nieuw)

f septies) het wijzen op het recht van kinderen en jongeren met een handicap op een gelijke behandeling in het onderwijs, ten einde hun volledige integratie in de samenleving te vergemakkelijken en te ondersteunen en de ontwikkeling te bevorderen van een Europese samenwerking tussen mensen uit het onderwijs voor gehandicapte kinderen en jongeren, om de integratie te verbeteren van leerlingen en studenten met specifieke behoeften in gewone of gespecialiseerde instellingen en in de nationale en Europese uitwisselingsprogramma's;

Donderdag, 15 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 30

Artikel 2, letter f octies (nieuw)

	f octies) werkgevers wijzen op de noodzaak personen met een handicap in dienst te nemen.

Amendement 31

Artikel 3

1. De maatregelen voor het verwezenlijken van de in artikel 2 genoemde doelstellingen omvatten de ontwikkeling van of steun voor:	1. De maatregelen voor het verwezenlijken van de in artikel 2 genoemde doelstellingen omvatten de ontwikkeling van of steun voor ***onder andere***:

Amendement 32

Artikel 3, lid 1, letter c)

c) samenwerking met ***omroep- en*** mediaorganisaties;	c) samenwerking met ***alle mogelijke*** mediaorganisaties;

Amendement 33

Artikel 3, lid 1, letter d bis (nieuw)

	d bis) Vorming van partnerschappen van alle „stakeholders" (betrokkenen) op plaatselijk, nationaal en Europees vlak.

Amendement 34

Artikel 3, lid 1, letter d ter (nieuw)

	d ter) nationale en/of communautaire acties om de bekendmaking van het Europees Jaar van personen met een handicap te vergroten.

Amendement 35

Artikel 4, alinea 2

Zij houdt regelmatig een gedachtewisseling met vertegenwoordigers van personen met een handicap op communautair niveau over de opzet, tenuitvoerlegging en follow-up van het Europees Jaar van personen met een handicap. Daartoe stelt ze deze vertegenwoordigers van alle relevante informatie in kennis. De Commissie stelt het uit hoofde van artikel 6, lid 1, opgerichte comité van hun advies op de hoogte.	Zij houdt regelmatig een gedachtewisseling met vertegenwoordigers van ***individuen, groepen en organisaties van*** personen met een handicap ***en van groepen en organisaties die personen met een handicap vertegenwoordigen,*** op communautair niveau over de opzet, tenuitvoerlegging en follow-up van het Europees Jaar van personen met een handicap. Daartoe stelt ze deze vertegenwoordigers van alle relevante informatie in kennis. De Commissie stelt het uit hoofde van artikel 6, lid 1, opgerichte comité van hun advies op de hoogte.

Amendement 36

Artikel 5, lid 1, alinea 2

Hiertoe stelt elke lidstaat een nationaal coördinatieorgaan of een equivalent administratief orgaan in of wijst dat aan voor de organisatie van de deelname aan het Europees Jaar van personen met een handicap. Dit orgaan zorgt ervoor dat het representatief is voor ***een aantal*** organisaties die personen met een handicap en andere relevante betrokkenen vertegenwoordigen.	Hiertoe stelt elke lidstaat ***na raadpleging van de lokale en regionale autoriteiten*** een nationaal coördinatieorgaan of een equivalent administratief orgaan in of wijst dat aan voor de organisatie van de deelname aan het Europees Jaar van personen met een handicap. Dit orgaan zorgt ervoor dat het ***de verschillende soorten handicaps samenbrengt en, via grondige raadpleging, dat het*** representatief is voor ***de*** organisaties ***die met name zijn samengesteld uit personen met een handicap en/of*** die personen met een handicap en andere relevante betrokkenen vertegenwoordigen.

Donderdag, 15 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
Amendement 37	
Artikel 5, lid 2	
2. Overeenkomstig de procedure als bedoeld in artikel 6, lid 2, stelt de Commissie globale subsidies vast die aan de lidstaten worden toegewezen ter ondersteuning van acties op nationaal, regionaal en plaatselijk niveau. Globale subsidies worden door de lidstaten alleen aan publiekrechtelijke organen of organen met een *door de lidstaten gewaarborgde* taak op het gebied van de openbare dienstverlening ***verleend***.	2. Overeenkomstig de procedure als bedoeld in artikel 6, lid 2, stelt de Commissie globale subsidies vast die aan de lidstaten worden toegewezen ter ondersteuning van acties op nationaal, regionaal en plaatselijk niveau. Globale subsidies worden door de lidstaten alleen ***verleend*** aan publiekrechtelijke organen of organen met een *door de lidstaten gewaarborgde* taak op het gebied van de openbare dienstverlening, ***met inbegrip van non-profitorganisaties, zoals verenigingen voor vrijwilligerswerk en sociale coöperatieven***.
Amendement 38	
Artikel 5, lid 3 bis (nieuw)	
	3 bis. De kandidaat-landen worden ertoe aangezet deze benadering over te nemen.
Amendement 39	
Artikel 7, lid 1	
1. Acties op het niveau van de Gemeenschap, zoals beschreven in deel A van de bijlage, kunnen tot ten hoogste ***80 %*** medefinanciering ontvangen of onderdeel uitmaken van overheidsopdrachten die met middelen van de algemene begroting van de Europese Gemeenschap worden gefinancierd.	1. Acties op het niveau van de Gemeenschap, zoals beschreven in deel A van de bijlage, kunnen tot ten hoogste ***90 %*** medefinanciering ontvangen of onderdeel uitmaken van overheidsopdrachten die met middelen van de algemene begroting van de Europese Gemeenschap worden gefinancierd.
Amendement 40	
Artikel 7, lid 2	
2. Acties op lokaal, regionaal, nationaal en transnationaal niveau, zoals beschreven in deel B van de bijlage, kunnen medefinanciering ontvangen met middelen van de begroting van de Europese Gemeenschappen, tot ten hoogste ***50 %*** van de totale kosten.	2. Acties op lokaal, regionaal, nationaal en transnationaal niveau, zoals beschreven in deel B van de bijlage, kunnen medefinanciering ontvangen met middelen van de begroting van de Europese Gemeenschappen, tot ten hoogste ***60 %*** van de totale kosten.
Amendement 41	
Artikel 9	
Samenhang en ***complementariteit***	Samenhang***, coördinatie*** en ***coherentie***
De Commissie zorgt, in samenwerking met de lidstaten, voor samenhang tussen de in dit besluit opgenomen maatregelen en andere communautaire acties en initiatieven.	De Commissie zorgt, in samenwerking met de lidstaten, voor samenhang tussen de in dit besluit opgenomen maatregelen en andere communautaire acties en initiatieven.

Donderdag, 15 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT
	De EU-instellingen leveren een speciale inspanning om te zorgen voor volledige en gelijke erkenning van gehandicapten en voor volledige en gelijke toegang van gehandicapten tot alle communautaire acties en initiatieven, waarbij de specifieke middelen moeten worden erkend die gehandicapten nodig hebben om op gelijke voet met niet-gehandicapten aan communautaire initiatieven te kunnen deelnemen.
	Dergelijke mainstreaming moet ook plaatsvinden in het werk van de sociale partners, dit wil zeggen werkgevers, vakbonden, verstrekkers van diensten en faciliteiten, ontwikkelaars en ontwerpers.
Zij draagt ook zorg voor de ***optimale complementariteit*** tussen het Europees Jaar van personen met een handicap en andere, reeds bestaande initiatieven en hulpbronnen op communautair, nationaal en regionaal niveau, daar waar deze een bijdrage aan de verwezenlijking van de doelstellingen van het Europees Jaar van personen met een handicap kunnen leveren.	*De Commissie* draagt ook zorg voor de ***grootst mogelijk coherentie*** tussen het Europees Jaar van personen met een handicap en andere, reeds bestaande initiatieven en hulpbronnen op communautair, nationaal en regionaal niveau, daar waar deze een bijdrage aan de verwezenlijking van de doelstellingen van het Europees Jaar van personen met een handicap kunnen leveren.
	De Commissie zorgt overeenkomstig het hiervoor bepaalde voor de coördinatie van de verschillende acties die kunnen helpen de doelstellingen van het Europees Jaar te verwezenlijken.
Amendement 42	
Artikel 11	
Maatregelen ter voorbereiding van het Europees Jaar van personen met een handicap kunnen vanaf 1 januari 2002 worden gefinancierd.	Maatregelen ter voorbereiding van het Europees Jaar van personen met een handicap kunnen vanaf 1 januari 2002 worden gefinancierd ***met inachtneming van het besluit van de begrotingsautoriteit. De jaarlijkse kredieten worden vastgesteld aan de hand van de beoordeling van de kwantitatieve tenuitvoerlegging en de kwalitatieve evaluatie als genoemd in artikel 13. De begroting voor het Europees Jaar voor 2002 en 2003 bedraagt 15 miljoen EUR.***
Amendement 43	
Artikel 12	
In het kader van het Europees Jaar ***kan*** de Commissie ***samenwerken*** met relevante internationale organisaties.	In het kader van het Europees Jaar ***werkt*** de Commissie ***samen*** met relevante internationale organisaties ***en met de nationale organismen van derde landen***.
Amendement 44	
Artikel 13	
De Commissie dient uiterlijk op 31 december 2004 een verslag in bij het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's over de tenuitvoerlegging, de resultaten en de algehele beoordeling van de in dit besluit bedoelde maatregelen.	De Commissie dient uiterlijk op 31 december 2004 een verslag in bij het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's over de tenuitvoerlegging, de resultaten en de algehele beoordeling van de in dit besluit bedoelde maatregelen. ***Dit verslag moet gesteld zijn in duidelijke, eenvoudige taal, zonder gebruik van jargon, en verkrijgbaar zijn in een vorm die toegankelijk is voor gehandicapten. Bij de indiening van het voorontwerp van begroting doet de Commissie de begrotingsautoriteit het resultaat toekomen van de kwantitatieve en kwalitatieve beoordeling van de maatregel op basis van jaarlijkse doelstellingen voor de programmering en de tenuitvoerlegging.***

Donderdag, 15 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 45

Bijlage, 1, letter A, punt 1, letter a)

a) organisatie van bijeenkomsten op communautair niveau;	a) organisatie van bijeenkomsten op communautair niveau ***met inbegrip van een grote conferentie over discriminatie en handicaps met betrekking tot de tenuitvoerlegging van de gemeenschappelijke regels op EU-niveau inzake de toegankelijkheid van alle openbare gebouwen en ruimtes***;

Amendement 46

Bijlage, 1, letter A, punt 2, inleidende formule

2. Voorlichtings- en promotiecampagnes, onder meer bestaand uit:	2. ***NGO's die gehandicapten vertegenwoordigen, zullen centraal worden betrokken bij de besluitvorming over de informatie- en promotiecampagnes, om ervoor te zorgen dat adequate bewoordingen en beelden worden gebruikt om gehandicapten af te beelden zoals gehandicapten zelf wensen te worden afgebeeld.*** Voorlichtings- en promotiecampagnes, onder meer bestaand uit:

Amendement 47

Bijlage, letter A, punt 2, letter a)

a) ontwikkeling van een logo en/of slagzinnen voor het Europees Jaar van personen met een handicap, om te gebruiken in het kader van alle activiteiten die met het Jaar verband houden;	a) ontwikkeling van een ***toegankelijk*** logo ***dat in verschillende vormen verkrijgbaar is*** en ***van*** slagzinnen voor het Europees Jaar van personen met een handicap, om te gebruiken in het kader van alle activiteiten die met het Jaar verband houden;

Amendement 48

Bijlage, letter A, punt 2, letter b)

b) een voorlichtingscampagne op communautair niveau;	b) een voorlichtingscampagne op communautair niveau***, die gericht moet zijn op zowel het grote publiek als op groeperingen die in de positie verkeren om veranderingen te bewerkstelligen;***

Amendement 49

Bijlage, letter A, punt 2, letter d bis (nieuw)

	d bis) De instelling en uitbouw van allianties en netwerken van partnerschappen en de uitwisseling van ervaringen en informatie tussen groepen vertegenwoordigers van personen met een handicap, personen en groepen die optreden namens of werken voor personen met een handicap en andere betrokken partijen, met inbegrip van werkgevers, vertegenwoordigers van de industrie, vakbonden, lokale en regionale autoriteiten, personen aan het hoofd van een groep, onderwijsinstellingen, diverse organisaties en media.

Amendement 50

Bijlage, letter A, punt 3, alinea 2

beoordelen van de invloed van het Europees Jaar van personen met een handicap, om in een Eurobarometer-enquête op te nemen, en een evaluatieverslag over de doeltreffendheid en de invloed van het Europees Jaar.	beoordelen van de invloed van het Europees Jaar van personen met een handicap, om in een Eurobarometer-enquête op te nemen, en een evaluatieverslag over de doeltreffendheid en de invloed van het Europees Jaar. ***Ook wordt een studie uitgevoerd om de situatie te analyseren van gehandicapten die in Europa in instellingen wonen.***

Donderdag, 15 november 2001

DOOR DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST	AMENDEMENTEN VAN HET PARLEMENT

Amendement 52

Bijlage, letter A, punt 3, letter 2 bis (nieuw)

	(2 bis) In deze studie moet ook een overzicht worden gegeven van de inspanningen om deze mensen in de Gemeenschap te integreren, met name via programma's ter bevordering van zelfstandig wonen.

Amendement 51

Bijlage, letter B, punt 1

1. manifestaties die verband houden met de doelstellingen van het Europees Jaar van personen met een handicap, inclusief een openingsmanifestatie;	1. manifestaties die verband houden met de doelstellingen van het Europees Jaar van personen met een handicap, inclusief een openingsmanifestatie***, die de instelling moeten inhouden van allianties en netwerken van partnerschappen tussen groepen van personen met een handicap, vertegenwoordigers van gehandicapten, personen en groepen die optreden namens of werken voor personen met een handicap en andere betrokken partijen op nationaal, regionaal en lokaal niveau***;

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende het Europees Jaar van personen met een handicap 2003 (COM(2001) 271 — C5-0306/2001 — 2001/0116(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2001) 271 [1]),

— geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 13 van het EG-Verdrag (C5-0306/2001),

— gelet op artikel 67 van zijn Reglement,

— gezien het verslag van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken en de adviezen van de Begrotingscommissie en de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken (A5-0377/2001),

1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;

2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;

3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;

4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;

5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

[1] PB C 240 E van 28.8.2001, blz. 160.